Cote 6
Cue 2
P2.65
P92
1982-83
vol. 2

gouvernement du Québec
comptes publics

nnée financière terminée le 31 mars 1983

1982-1983

lume 2

détail des dépenses

Québec

gouvernement du Québec
comptes publics

année financière terminée le 31 mars 1983

1982-1983

volume 2

détail des dépenses

Publiés conformément aux dispositions de l'article 71 de la
Loi sur l'administration financière (L.R.Q., c. A-6)

Gouvernement du Québec
Ministère des Finances

ISSN 0706-2869
ISBN 2-551-05962-3 (Édition complète)
ISBN 2-551-05964-X (Volume 2)

Dépôt légal — 4e trimestre 1983
Bibliothèque nationale du Québec

TABLE DES MATIÈRES

	SECTION
LISTE DES FOURNISSEURS ET BÉNÉFICIAIRES	1
LISTE DES BIENS EN CAPITAL	2

SECTION 1

LISTE DES FOURNISSEURS ET BÉNÉFICIAIRES

Pour chaque catégorie de dépenses, sauf « Dépenses de transfert », la liste des fournisseurs ou bénéficiaires est émise au niveau du ministère selon les limites et critères de publication suivants :

a) Traitements, salaires, allocations et autres rémunérations :
   - Ministres, sous-ministres et hauts fonctionnaires de rang équivalent : tout montant;
   - Personnel cadre (administrateurs, directeurs de cabinet et fonctionnaires de rang équivalent) : tout montant;
   - Toute allocation : 11 000 $ et plus;
   - Contributions de l'employeur : 22 000 $ et plus.

b) Services de transport et de communication :
   - Frais de déplacement : 4 000 $ et plus;
   - Autres dépenses : 22 000 $ et plus.

c) Autres catégories : 22 000 $ et plus, sauf le Service de la dette dont le détail n'est pas publié.

En ce qui concerne la catégorie « Dépenses de transfert », la liste des bénéficiaires est publiée, dans certains cas, au niveau du programme ou de l'élément de programme et, dans les autres cas, au niveau du ministère, et ce, selon les limites et critères suivants :

- Par circonscription électorale (et bénéficiaire) : énurnération complète;
- Par région métropolitaine de Montréal et de Québec et bénéficiaire et par circonscription électorale (et bénéficiaire) : énumération complète;
- Par bénéficiaire seulement : 11 000 $ et plus.

NOTES

Ne sont pas détaillées au nom des fournisseurs ou bénéficiaires les sommes ayant été versées à « Diverses personnes » à savoir :

Allocations aux agriculteurs dans le cadre des intérêts sur leurs emprunts auprès de l'Office du crédit agricole du Québec, du crédit agricole par les institutions privées, de l'amélioration des fermes, du crédit à la production, du crédit spécial, du prêt agricole (Société du crédit agricole du Canada), de la mise en valeur des exploitations agricoles et du réaménagement foncier; assistance aux propriétaires de navire de pêche pour le paiement de primes d'assurances; assurance collective sur la vie des fonctionnaires ou employés; aide aux garderies; aide financière aux étudiants; aide à la restauration résidentielle (Loginove); allocations aux personnes dans le cadre des intérêts sur leurs emprunts auprès d'institutions privées (Loi sur l'habitation familiale); aide à l'accession à la propriété résidentielle (supplément au foyer); allocations familiales; prestations d'aide sociale; sécurité du revenu des chasseurs et piégeurs Cris; bon d'emploi, supplément au revenu de travail; remboursement à certains travailleurs autonomes d'une partie de leurs contributions au régime de rentes du Québec; intérêts sur remboursements de revenus.

Les déboursés effectués par le biais des fonds locaux ne sont pas montrés aux noms des fournisseurs publiés.

SECTION 1

TABLE DES MATIÈRES

LISTE DES FOURNISSEURS ET BÉNÉFICIAIRES

	PAGE
Définitions des catégories de dépenses	1-5
Sommaire des dépenses par ministère et par catégorie	1-6
Détail des dépenses par ministère et par catégorie	
Affaires culturelles	1-8
Affaires intergouvernementales	1-14
Affaires municipales	1-17
Affaires sociales	1-24
Agriculture, Pêcheries et Alimentation	1-53
Assemblée nationale	1-63
Commerce extérieur	1-67
Commission administrative du régime de retraite	1-69
Communautés culturelles et Immigration	1-71
Communications	1-74
Conseil exécutif	1-77
Conseil du trésor	1-85
Éducation	1-87
Énergie et Ressources	1-96
Environnement	1-102
Finances	1-107
Fonction publique	1-109
Habitation et Protection du consommateur	1-112
Industrie, Commerce et Tourisme	1-118
Institutions financières et Coopératives	1-123
Justice	1-125
Loisir, Chasse et Pêche	1-133
Main-d'oeuvre et Sécurité du revenu	1-139
Régie de l'assurance-maladie du Québec	1-150
Revenu	1-151
Transports	1-155
Travaux publics et Approvisionnement	1-171
Détail des dépenses par fonds renouvelable	
Fonds renouvelable des publications gouvernementales	1-177
Fonds renouvelable du Service de la cartographie	1-177
Fonds renouvelable du Service des achats du gouvernement du Québec	1-177
Fonds renouvelable — Télécommunications	1-177

DÉFINITIONS DES CATÉGORIES DE DÉPENSES

DÉFINITIONS ÉTABLIES, PAR LE CONSEIL DU TRÉSOR ET ÉNONCÉES DANS LE LIVRE DES CRÉDITS 1982-1983 AUX PAGES V ET VI

1 – Traitements, salaires et allocations

Cette catégorie comprend la rémunération normale, les heures supplémentaires et certaines autres indemnités versées directement par le Gouvernement aux employés permanents du secteur public. Elle comprend en plus le traitement et les indemnités versés aux membres de l'Assemblée nationale, aux ministres, aux juges et aux membres de la Sûreté du Québec. Elle inclut également le paiement des avantages sociaux et autres contributions du Gouvernement à titre d'employeur.

2 – Autres rémunérations

Cette catégorie comprend la rémunération normale, les heures supplémentaires et certaines autres indemnités versées directement par le Gouvernement aux employés à temps partiel tels les étudiants, les occasionnels, les saisonniers et les surnuméraires du secteur public. Elle inclut également le paiement des avantages sociaux et autres contributions du Gouvernement à titre d'employeur.

3 – Services de transport et de communication

Cette catégorie comprend les frais de déplacement des individus, les frais de poste et de messagerie, les dépenses de communication, de publicité et d'information.

4 – Services professionnels, administratifs et autres

Cette catégorie regroupe les achats de services suivants: a) services professionnels et administratifs; b) honoraires et dépenses des membres de jurys, comités et commissions; c) assurances et indemnités; d) taxes et services gouvernementaux; e) services divers.

5 – Entretien et réparations

Cette catégorie comprend l'entretien ou la réparation du matériel, de l'équipement et des biens immobiliers effectués en vertu d'un contrat; elle inclut également certains travaux sur les territoires forestiers ou agricoles qui s'apparentent à de l'entretien.

6 – Loyers

Cette catégorie comprend les loyers d'immeubles ainsi que la location de matériel ou d'équipement.

7 – Fournitures et approvisionnements

Cette catégorie regroupe les achats de biens de consommation courante.

8 – Matériel et équipement

Cette catégorie regroupe les achats de biens meubles durables.

9 – Terrains, immeubles et travaux de génie

Cette catégorie comprend l'achat de biens immobiliers existants ainsi que les contrats passés pour l'acquisition de nouveaux biens immobiliers.

10 – Dépenses de transfert

Cette catégorie regroupe les paiements effectués à des personnes, corporations ou institutions et qui ne constituent ni des paiements pour services au Gouvernement, ni des achats.

11 – Autres dépenses

Cette catégorie est prévue pour les dépenses qui ne peuvent pas être incluses dans les autres catégories.

12 – Service de la dette

Cette catégorie comprend les intérêts et autres frais occasionnés par les emprunts du Gouvernement.

SOMMAIRE DES DÉPENSES PAR MINISTÈRE ET PAR CATÉGORIE

Année financière terminée le 31 mars 1983

(MILLIERS $)

	Détail Page	Ministère	Traitements salaires et allocations	Autres rémunérations	Services de transport et de communication	Services professionnels, administratifs et autres	Entretien et réparations
1	**1**-8	Affaires culturelles	27 685	4 523	2 047	8 341	519
2	**1**-14	Affaires intergouvernementales	16 957	352	6 511	6 509	80
3	**1**-17	Affaires municipales	18 043	1 999	1 119	2 316	20
4	**1**-24	Affaires sociales	41 105	1 009	1 700	3 024	155
5	**1**-53	Agriculture, Pêcheries et Alimentation	93 469	13 107	8 042	7 442	1 457
6	**1**-63	Assemblée nationale	32 875	5 780	2 630	1 022	122
7	**1**-67	Commerce extérieur	974	36	563	378	4
8	**1**-69	Commission administrative du régime de retraite	241 125	47	238	274	15
9	**1**-71	Communautés culturelles et Immigration	20 503	5 001	969	3 300	55
10	**1**-74	Communications	32 204	1 761	50 879	3 144	1 274
11	**1**-77	Conseil exécutif	36 335	6 307	2 847	4 138	188
12	**1**-85	Conseil du trésor	7 129	251	189	1 320	28
13	**1**-87	Éducation	73 131	6 739	5 335	16 004	662
14	**1**-96	Énergie et Ressources	71 692	26 976	6 301	33 491	1 771
15	**1**-102	Environnement	32 197	4 573	3 347	3 864	807
16	**1**-107	Finances	27 322	539	330	4 233	144
17	**1**-109	Fonction publique	132 739	11 107	487	725	47
18	**1**-112	Habitation et Protection du consommateur (1)	29 264	3 694	1 897	2 168	45
19	**1**-118	Industrie, Commerce et Tourisme	34 384	3 097	7 543	3 285	1 795
20	**1**-123	Institutions financières et Coopératives (2)	13 904	439	515	610	16
21	**1**-125	Justice	442 772	11 104	12 399	21 198	3 309
22	**1**-133	Loisir, Chasse et Pêche	61 210	26 634	4 403	5 780	2 510
23	**1**-139	Main-d'oeuvre et Sécurité du revenu (3)	104 291	10 357	7 541	11 886	540
24	**1**-150	Régie de l'assurance-maladie du Québec					
25	**1**-151	Revenu	100 407	19 092	9 639	25 679	914
26	**1**-155	Transports	215 251	51 967	10 417	35 142	108 494
27	**1**-171	Travaux publics et Approvisionnement	58 943	4 508	18 355	17 446	23 132
			1 965 911	220 999	166 243	222 719	148 103
		Pour concilier les montants de ce tableau avec ceux du « Sommaire des dépenses par ministère et par super-catégorie et catégorie » apparaissant aux pages **1**-30 et **1**-31 du volume 1, veuillez noter les explications suivantes:					
		(1) Habitation et Protection du consommateur	29 264	3 694	1 897	2 168	45
		Plus:					
		– Montants transférés du ministère des Institutions financières et Coopératives (voir volume 1, programme 6, page **1**-130)	75	3	2		
		– Montants transférés du ministère de la Main-d'oeuvre et de la Sécurité du revenu (voir volume 1, programmes 7 et 8, page **1**-130)	6 437	142	652	26	39
		Montants apparaissant au volume 1, pages **1**-30 et **1**-31	35 776	3 839	2 551	2 194	84
		(2) Institutions financières et Coopératives	13 904	439	515	610	16
		Moins: Montants transférés au ministère de l'Habitation et de la Protection du consommateur (voir volume 1, programme 6, page **1**-130)	75	3	2		
		Montants apparaissant au volume 1, pages **1**-30 et **1**-31	13 829	436	513	610	16
		(3) Main-d'oeuvre et Sécurité du revenu	104 291	10 357	7 541	11 886	540
		Moins:					
		– Montants transférés au ministère du Travail (voir volume 1, programmes 1, 2, 3, 4 et 5, pages **1**-176 et **1**-178)	2 443	38	310	389	15
		– Montants transférés au ministère de l'Habitation et de la Protection du consommateur (voir volume 1, programmes 7 et 8, page **1**-130)	6 437	142	652	26	39
		Montants apparaissant au volume 1, pages **1**-30 et **1**-31	95 411	10 177	6 579	11 471	486

Loyers	Fournitures et approvisionnements	Matériel et équipement	Terrains immeubles et travaux de génie	Dépenses de transfert	Autres dépenses	Service de la dette	Total	
331	1 261	506	2 649	71 479	1 447		120 788	1
343	766	196		14 172	628		46 514	2
271	564	179		397 388	10		421 909	3
176	1 086	194		5 145 512	266		5 194 227	4
2 258	7 096	3 745	200	284 915	291		422 022	5
1 724	1 321	262			55		45 791	6
11	55	39		2 670	53		4 783	7
118	175	17		365 695	662		608 366	8
312	464	233		4 137	53		35 027	9
4 530	3 442	2 109		55 276	101		154 720	10
1 337	984	301	324	85 540	909		139 210	11
197	103	56			6		9 279	12
4 784	2 770	1 037		5 998 139	331		6 108 932	13
12 754	16 602	4 299	11 242	64 025	192		249 345	14
1 153	3 035	1 714	703	59 897	89		111 379	15
385	560	88			1 601	1 930 600	1 965 802	16
294	369	71		100	102		146 041	17
689	795	210		200 627	100		239 489	18
482	3 188	253	333	99 333	4 264		157 957	19
217	303	30		1 812	38		17 884	20
10 032	22 314	7 586		69 082	1 801		601 597	21
3 776	15 145	3 119	13 528	68 813	1 363		206 281	22
1 948	2 343	2 089		1 935 837	705		2 077 537	23
				1 162 620			1 162 620	24
2 966	5 470	741		28 229	28 397		221 534	25
34 297	126 579	17 844	240 170	639 862	8 622		1 488 645	26
91 738	25 568	5 853	55 854		220		301 617	27
177 123	242 358	52 771	325 003	16 755 160	52 306	1 930 600	22 259 296	
689	795	210		200 627	100		239 489	
1	6						87	
45	106	77			39		7 563	
735	907	287		200 627	139		247 139	
217	303	30		1 812	38		17 884	
1	6						87	
216	297	30		1 812	38		17 797	
1 948	2 343	2 089		1 935 837	705		2 077 537	
33	61	34		7 976	5		11 304	
45	106	77			39		7 563	
1 870	2 176	1 978		1 927 861	661		2 058 670	

AFFAIRES CULTURELLES

1 Traitements, salaires et allocations

27 685 521 $

2 Autres rémunérations

4 523 475 $

Total — 1 & 2

32 214 996 $

Traitements, salaires et autres rémunérations

Ministre: Clément Richard (voir page **1**-63). Sous-ministre: Roland Arpin, 75 119. Sous-ministres adjoints: Jean-Jacques Chagnon, 62 218; Bruno Grégoire, 62 218; Nicole Martin, 59 065.

Personnel cadre: Claude Ampleman, 13 838; Roland Auger, 44 896; Jean-Pierre Bastien, 26 761; Guy Beaulne, 45 508; Roger Bédard, 49 420; Odette Blouin Cliche, 49 564; Guy Boivin, 55 700; Réal Bosa, 45 214; Laurent Bouchard, 48 506; Victor Bouchard, 51 670; Jean-Rémi Brault, 53 127; Michel Brûlé, 56 922; Pierre-Denis Cantin, 52 664; Georges Cartier, 61 021; Michel Cauchon, 53 356; Pierre Chabot, 49 591; Louis Chantigny, 16 486; Jean Charron, 43 097; Clara Chicoine, 15 076; Edgar Davignon, 46 068; Pierre Deslauriers, 44 896; Marc Doré, 41 436; Jacques Ducharme, 41 158; Josephte Dufresne Landry, 44 896; Charles Dumas, 44 896; Marcel Fontaine, 47 314; André Garon, 34 930; Robert Garon, 53 356, Gilles Gauthier, 46 823; Pierre Genest, 50 577; Fernand Graton, 41 967; Bertrand Gravel, 44 096; Albert Grenier, 50 508; Jacques Grimard, 43 525; André Juneau, 62 021; André Kaltenback, 44 022; Michel Kozlovsky, 31 808; Guy La Roche, 25 680; Pierre Lachapelle, 55 269; Jacques Langevin, 48 123; Jean-Guy Laroche, 5 297; Jacques Le Barbenchon, 50 632; Jean-Guy Leblanc, 51 708; Raymond-Marie Léger, 42 882; Camille Lessard, 53 453; Louise Letocha, 11 380; Monique Levasseur Bouchard, 48 855; Pierre Matte, 53 588; Jean-Pierre Montésinos, 4 295; Robert P. Morin, 62 403; Émilien Morissette, 43 827; Michel Noël, 42 495; Bernard Ouimet, 62 733; Jean-Claude Picard, 52 056; Stella Plante, 46 559; Jean Renauld, 36 427; Jean Rivet, 45 719; Danielle Rondeau, 41 798; Michel A. Rousseau, 48 506; Clément Saint-Germain, 49 793; Armando Santiago, 48 249; Roland Sasseville, 51 557; Claire Simard, 48 323; Cyril Simard, 48 599; Jean-Guy Tessier, 52 099; Jean-Guy Théoret, 50 659; Noël Vallerand, 59 705; Jean-Guy Vennes, 58 692.

BUREAU DE SURVEILLANCE DU CINÉMA: Président: André Guérin, 57 923; Vice-président: Pierre Saucier, 54 334.

Personnel cadre: Fay Arnold, 40 304; Jean Tellier, 54 334.

COMMISSION DES BIENS CULTURELS: Président: Marcel Junius, 62 936. Vice-présidents: Paul-Louis Martin, 50 543; Pierre Ouellet, 4 294.

AUTRES TRAITEMENTS, SALAIRES ET RÉMUNÉRATIONS, ALLOCATIONS INFÉRIEURES À 11 000 $ ET CONTRIBUTIONS DE L'EMPLOYEUR INFÉRIEURES À 22 000 $: 28 577 633.

3 Services de transport et de communication

2 046 750 $

Frais de déplacement

Sous-ministre: Roland Arpin, 9 050. Sous-ministres adjoints: Jean-Jacques Chagnon, 9 765; Bruno Grégoire, 4 485; Nicole Martin, 5 494.

COMMISSION DES BIENS CULTURELS: Président: Marcel Junius, 6 130; Vice-président: Paul-Louis Martin, 4 406.

Maurice Achard, 4 627; A. & F. Baillargeon Express Ottawa Ltd., 4 374; Jean-Pierre Bastien, 5 573; Roger Bédard, 10 224; Gilles Bessette, 5 430; Marc Boivin, 5 496; Michel Brûlé, 7 135; Pierre-Denis Cantin, 10 657; Jean Charron, 4 403; André Chartier, 6 675; Eugène Clément, 4 635; Club automobile du Québec, 29 108; Pierre Couture, 14 006; Marcel DeBlois, 10 559; Lucette Duchesne Belley, 7 496; Maxime Dupéré, 11 115; Paul Gagné, 7 227; Paul Gagnon, 4 787; Christiane Guénette, 7 122; Jacinthe Jean, 4 686; Michel Kozlovsky, 7 333; Janine Lachance, 4 931; André Lajoie, 4 106; Jacques Langevin, 8 941; Rita Lapointe, 12 490; Jean Laurendeau, 5 257; Guy Lemire, 9 008; Fernand Lévesque, 5 148; Hélène Martineau, 5 411; Douglas McNabney, 4 805; André Ménard, 4 831; John Miller, 6 025; Claire Mousseau, 5 045; Michel Noël, 5 104; André Pelchat, 4 999; Louise Pelletier, 7 109; Gilles H. Picard, 9 826; Yves Roberge, 8 907; Claude Roy, 5 321; Claire Simard, 11 079; Leslie Snider, 4 958; Éric Soucy, 5 636; Réal Soucy, 7 139; Marek Sowinski, 4 233; Yvan Thériault, 11 222; Voyages Frontenac Inc., 46 122; Voyages La Cité Inc., 121 907.

Voyage en équipe

André Cornu, 29 803.

Autres

Compagnie de l'Éclaireur Ltée., 28 697; Déménagements Côté (1977) Ltée., 38 815; Dolbec Transport Inc., 32 590; Imprimerie Canada Inc., 29 047; Litho & Lettre Commercial Inc., 41 798; Microfor Inc., 96 873; Museum of Contemporary Art, 25 000; Fonds locaux, 31 555.

FRAIS DE DÉPLACEMENT INFÉRIEURS À 4 000 $ ET AUTRES COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 1 151 014.

4	**Services professionnels, administratifs et autres** **8 340 815 $**	Aménagement Exposition T.C.D. Inc., 30 000; Bendwell & Associés Ltée., 68 344; Blouin, Blouin & associés, 53 781; Brissette & Aimaro, 36 474; Pierre Cantin, 24 722; Centre de Formation et de Consultation (Québec) Inc., 33 045; Cerane Inc., 104 508; Cinémanima Inc., 26 945; Design & Communication Inc., 28 933; Hugues Desrosiers, 46 876; Ethnoscop Inc., 65 891; Ethnotech Inc., 109 323; Groupe de Recherches en Histoire du Québec Rural Inc., 43 028; Groupe Harcart, 98 497; Groupe Poulin Thériault Lté., 27 123; René Guénard, 37 724; Hérès Enr., 72 000; Michel Houle, 30 931; Lydia Imreh Rasonyi, 24 686; Institut québécois du cinéma, 4 000 000; Rémi Labrecque & associés, 47 005; Camille Lapointe, 25 125; Métro-San Inc., 63 030; Microfor Inc., 63 100; Roberpierre Monnier, 36 360; Multiples Services aux Média Inc., 52 267; Marthe Olivier, 28 000; Photo Presto Inc., 28 104; François Picard, 32 928; Joël Raiffaud & associés, 23 659; Recherches Arkhis Inc., 28 120; Joan Roche Rathbone, 28 000; Sécuribec Inc., 164 481; Société du Grand Théâtre de Québec, 52 207; Société Technique d'Aménagement Régional Inc., 32 939; Paul Thouin Enr., 56 517; Through the Flower Corporation, 27 760; Université Laval, 60 279; Université McGill, 22 280. COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 2 505 823.
5	**Entretien et réparations** **519 669 $**	Alain Brassard Enr., 44 100; Construction Blouin et Frères Inc., 58 783; Podro Inc., 38 131; Service d'entretien Eddy Wagner Inc., 66 999. COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 311 656.
6	**Loyers** **330 675 $**	A.E.S. Data Ltée., 34 155; Plastiver Inc., 22 160; Xerox Canada Inc., 51 142. COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 223 218.
7	**Fournitures et approvisionnements** **1 261 516 $**	Fonds renouvelable du Service des achats, 82 869; Hydro-Québec, 167 735; Henri Leclerc Caméra Inc., 33 698; Texaco Canada Inc., 49 461; Fonds locaux, 99 612. COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 828 141.
8	**Matériel et équipement** **504 888 $**	Bell & Howell Québec Ltée., 29 394; Société d'Automation Tecnex Inc., 23 538; Vidéo Montréal Inc., 37 601. COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 414 355.
9	**Terrains, immeubles et travaux de génie** **2 648 951 $**	Bell Canada, 38 562; Construction Yves Goulet Inc., 108 109; Constructions Armand Richard Ltée., 763 414; Louis-Armand Dufour, 134 119; Entrepreneur Dufour & Bouchard Inc., 198 566; Entreprises Yves Nadeau Inc., 905 302; Bertrand Gendron Ltée., 170 866; Miro Construction Inc., 36 683; Norclair Inc., 34 292; Podro Inc., 30 400; Rénovations Côté & Caron Enr., 48 998; Rénovek Inc., 38 660; Restaurant Riviera Inc., 96 157. COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 44 823.
10	**Dépenses de transfert** **71 480 092 $**	**Aide à la publication et à la vente du livre** ASSOCIATION(S) : des éditeurs canadiens, 30 000, des éditeurs de périodiques culturels québécois, 22 200, des libraires du Québec, 192 200; Cahiers de Théâtre Jeu Inc., 17 000; Cercle du livre de France, 20 283; Collège Marie Victorin, 45 000; Communication jeunesse, 37 299; Dictionnaires pratiques des auteurs québécois « en fidéicommis », 28 000; Diffusion Parallèle Inc., 30 000; Édicompo Inc., 16 975; ÉDITION(S) : Bellarmin, 13 342, du Boréal Express Ltée, 26 457; Marcel Broquet Inc., 23 335, coopératives Albert St-Martin, 13 520, de la Courte Échelle Inc., 33 683; Élysée, 28 253, Fidès, 36 234, France-Amérique Ltée, 39 802, de l'Hexagone Enr., 14 093, du Noroit, 16 251, nouvelle optique, 12 364, Ovales Inc., 29 151, Paulines, 14 586, de la pleine lune, 12 761, du Préambule Inc., 16 667, La Presse, 12 036, du Remue-Ménage Inc., 22 720, Ville-Marie Inc., 16 881; Études / Inuit, 12 000; Exportlivre, 15 000; Les lettres québécoises, 23 000; Des livres et des jeunes, 14 500; Messageries Littéraires des Éditeurs Réunis Inc., 20 200; Mondia, 12 620; Nouvelles Éditions de l'Art Omniart Inc., 15 909; Parachute Revue d'Art Contemporain Inc., 27 000; Les presses de l'université du Québec, 26 450; Québec rock, 13 000;

Recherches amérindiennes au Québec, 23 000; Revue d'histoire de l'Amérique française, 21 000; SALON : international du livre de Québec, 104 275, du livre Drummondville, 13 310, du livre de l'Estrie, 18 000, du Livre de Montréal Inc., 89 236; du Livre de l'Outaouais Inc., 16 000, du Livre de Rimouski Inc., 13 300; Société de développement du livre et du périodique, 47 050; Temps fou, 14 000; Union des écrivains québécois, 45 600; Université Laval, 98 000; Université de Montréal, 47 227; Vie des arts, 45 000; V.L.B. Éditeurs Inc., 38 666; Autres : 317 855.

Développement d'un réseau de bibliothèques publiques

Association pour l'avancement des sciences et des techniques de la documentation, 33 000; BIBLIOTHÈQUE(S) CENTRALE DE PRÊT : de l'Abitibi-Témiscamingue, 404 500, du Bas-St-Laurent-Gaspésie, 417 400, de la Côte-Nord, 571 000, de l'Estrie, 365 300; Laurentides, 293 200, de la Mauricie, 599 500, de l'Outaouais, 439 600, des Portages, 424 000, de la région de Québec, 455 000, Région Sud-de-Montréal Inc., 376 300, du Saguenay-Lac-St-Jean, 331 600; Bibliothèque intermunicipale de Dorion-Vaudreuil, 68 894; Bibliothèque intermunicipale de Plessisville, 34 091; BIBLIOTHÈQUE(S) MUNICIPALE(S) : d'Alma, 55 538; d'Amos, 37 458; d'Anjou, 131 908; d'Aylmer, 72 657; de La Baie, 74 137, de Baie-Comeau, 32 672, de Beaconsfield, 86 875, de Beauharnois, 27 861, de Beauport, 132 865, de Beloeil, 23 112, de Blainville, 61 774, de Boucherville, 134 715, de Brossard, 177 788, de Buckingham, 30 324, de Candiac, 29 573, du Cap-de-la-Madeleine, 22 491, de Chambly, 17 352, de Charlesbourg, 50 301, de Châteauguay-Centre, 84 342, de Chibougamau, 17 311, de Chicoutimi, 76 616, de Coaticook, 18 136, Côte-des-Neiges, 340 242, de Côte-Saint-Luc, 117 757, de Cowansville, 36 280, Deux-Montagnes, 38 812, de Dorval, 58 061, de Drummondville, 235 936, de Le Gardeur, 99 675, de Gatineau, 102 141, de Granby, 39 867, de Grand-Mère, 58 586, de Greenfield Park, 293 146, de Hull, 153 257, de Jonquière, 96 273, Kirkland, 33 671, de Lachine, 87 128, de Lachute, 16 213, de LaSalle, 222 755, de La Sarre, 22 158, de La Tuque, 25 803, de Laval, 1 268 884; Lévis, 57 887, de Longueuil, 314 153, de Loretteville, 23 489, de Malartic, 13 170, de Marieville, 16 233, de Mascouche, 117 657, de Matane, 20 454, de Mercier, 33 000, de Mirabel, 62 196, de Mont-Laurier, 29 055, de Montréal, 4 788 692, de Montréal-Est, 16 775, de Montréal-Nord, 364 264, de Mont-Royal, 90 184, d'Outremont, 62 074; de Pierrefonds, 72 739, de Pointe-Claire, 108 000, de Pointe-du-Lac, 23 747, de Pointe-aux-Trembles, 50 063, de Port-Cartier, 43 250, de Québec, 558 897, de Repentigny, 19 544, de Rimouski, 63 789, de Rivière-du-Loup, 294 611, de Roberval, 40 314, de Rosemère, 36 849, de Rouyn-Noranda, 87 506, de Roxboro, 158 070, de Saint-Hubert, 108 584, de Salaberry-de-Valleyfield, 75 127, de Sept-Îles, 116 733, de Shawinigan, 39 651, de Sherbrooke, 224 855, de Sorel, 74 234, de St-Basile-le-Grand, 34 063, de St-Bruno-de-Montarville, 289 855, de Ste-Agathe-des-Monts, 188 404, de Ste-Foy, 134 499, de Ste-Geneviève-de-Pierrefonds, 12 709, de Ste-Julie, 55 761, de Ste-Thérèse, 71 656, de St-Eustache, 116 520, de St-Félicien, 13 288, de St-Jean, 466 597, de St-Jérôme, 36 436, de St-Lambert, 81 148, de St-Laurent, 261 932, de St-Léonard, 380 448, de St-Luc, 53 877, de St-Raphaël-de-l'Île-Bizard, 24 836, de St-Romuald, 36 241, de Terrebonne, 54 545, de Trois-Rivières, 676 407, de Trois-Rivières-Ouest, 59 685, de Val-d'Or, 31 248, de Varennes, 192 494, de Verdun, 161 614, de Victoriaville, 15 157, de Warwick, 11 212, de Westmount, 100 732; Bibliothèque Notre-Dame-de-Grâce, 44 835; Bibliothèque publique d'Asbestos, 12 394; Bibliothèque publique de Baie-d'Urfée, 13 478; Bibliothèque publique ville St-Pierre, 16 156; Bibliothèque T.A. St-Germain, 86 663; Cantine du livre du service des loisirs de Boisbriand, 11 947; Corporation de la bibliothèque du souvenir de Rouyn-Noranda, 17 820; Pettes Memorial Library, 11 742; Autres, 126 819.

Conservation et utilisation des archives

Autres, 115 800.

Conservation des sites et des biens historiques et archéologiques

Administration régionale Crie, 30 515; Affimex Inc., 31 881; ASSOCIATION(S) : Inuksiutiit Katimajiit Inc., 16 300, des Métis et Indiens (hors réserve) du Québec Inc., 11 500, Saputik Inc., 15 000, touristique régionale Richelieu-Rive-Sud, 28 300; Banque de Montréal, 15 977; Huguette Bonnet Bouchard, 34 300; Cedag, 32 300; Centre canadien d'architecture, 36 344; Centre Socio-Culturel Manoir Le Boutillier Inc., 23 950; Château Dufresne Inc., 18 166; China Ressources Products, 11 482; Collège Mont-St-Louis, 50 000; Comité Culturel des Villes Frontalières Inc., 13 609; Commission des écoles catholiques de Montréal, 18 750; Commission scolaire de Bellechasse, 11 560; Congrégation des religieux du Très-Saint-Sacrement, 58 470; Conseil Attikamek-Montagnais Inc., 52 260; Conseil de fabrique de la purification de la Bienheureuse-Vierge-Marie, 36 701; Conseil des monuments et sites du Québec, 24 450; Co-op Jeanne-Mance, 60 897; CORPORATION(S) : d'aménagement du couvent du Bon-Pasteur, 28 269, du centre d'initiation à l'histoire des goélettes du Saint-Laurent, 14 798, épiscopale d'Amos, 25 000, de la Maison Dumulon Inc., 25 000, de la maison Massé, 11 000, de la Maison St-Paul Inc., 29 782, du Moulin à Eau de la Rivière-aux-Saumons Inc., 74 928, du moulin de la Chevrotière, 35 580; Jerzy Dabrowski, 11 785, Église Notre-Dame, 56 170; FABRIQUE(S) : de Charlesbourg, 38 149, de Deschambault, 14 586, de Lotbinière, 21 667, Notre-Dame-de-Laterrière, 12 289, Notre-Dame-de-Québec, 73 207, de St-François-Île-d'Orléans, 60 157, de St-Jean-Port-Joli, 17 526, de l'église St-Luc, 12 368, de Ste-Famille, 41 912, Ste-Jeanne-de-Chantal, 22 087, de Ste-Marguerite-de-Blairfindie, 27 767; Fédération des sociétés d'histoire du Québec, 12 700; Les Granges Rondes Inc., 20 000; Habitat Place Royale Ltée,

137 200; Héritage-Montréal, 28 150; Immeubles Gaumond Inc., 13 529; Immeuble de Plour Inc., 52 879; Keops Construction Inc., 478 776; Alain Canuel et Hervé Leclerc, 53 216; Maison de Lauberivière, 21 604; Rose-Aimée Marcoux, 18 686; Robert Mathieu, 11 501; Missionnaires oblats de Marie-Immaculée, 29 408; Missionnaires du Sacré-Coeur, 44 643; Monastère des Ursulines, 68 431; Mount Stephen Club, 33 279; MUNICIPALITÉ(S) : Authier S.D., 54 040, Cap-Santé S.D., 13 722, de la Basse-Côte-Nord, 56 592, Paspébiac S.D., 118 344, régionale de comté de la Côte-de-Beaupré, 19 470, régionale du comté des Îles-de-la-Madeleine, 12 000; Ordre des architectes du Québec, 15 000; Marcel Pelletier, 11 008; Place des Arts, 11 912; Placements Prof Inc., 11 563; Placements R.D.P. Inc., 240 688; Prêtres de St-Sulpice, 12 390; Restaurants unis d'Amérique, 27 986; Saint-François-de-Sales-Rivière-du-Sud paroisse, 60 000; Saint-Joachim paroisse, 47 775; Séminaire de Québec, 16 083; Yves Simard, 13 836; SOCIÉTÉ(S) : des Amis du Portage Inc., 28 000, d'histoire de Témiscamingue, 16 700, Historique de Cabano Inc., 24 493, Hôtelière du Canadien Pacifique Ltée, 108 578, du Musée Laurier Inc., 13 500, du Vieux Presbytère de Deschambault Inc., 44 000; Synnott & Riopel, 14 140; VILLAGE(S) : Angliers, 45 730, Melocheville, 15 000, North-Hatley, 12 116, Rimouski-est, 44 150, Yamachiche, 35 060, VILLE(S) : d'Aylmer, 18 000, Beauport, 100 000, Boucherville, 14 625, Charlesbourg, 69 949, Chicoutimi, 244 800, Hâvre-St-Pierre, 63 230, La Salle, 11 050, Lennoxville, 39 500, Montréal, 3 024 200, Québec, 270 060, St-Bruno-de-Montarville, 22 137, Ste-Foy, 17 500, St-Jean-sur-Richelieu, 21 250, Terrebonne, 47 253, Trois-Rivières, 68 000, Val-d'Or, 16 505; Autres, 1 192 634.

Gestion interne et soutien

Académie ballet du Saguenay, 13 996; Administration régionale Crie, 19 000; Association Artistique Motivation V Inc., 11 200; Association du disque et de l'industrie du spectacle québécois, 13 000; Association québécoise du jeune théâtre, 12 200; Atelier de reliure Armand Paré, 15 000; Bibliothèque centrale de prêt Laurentides, 11 781; Bibliothèque T.A. St-Germain, 13 028; Biennale de la Nouvelle Tapisserie Québécoise Inc., 20 000; CENTRE(S) : Saidye Bronfman, 18 408, d'Essai le Conventum Inc., 12 800, d'information et de référence pour femmes de Montréal, 11 520, musical en sol mineur, 13 000; Collectif de Recherche et d'Information Sociales Inc., 14 385; Conseil de comté des Îles-de-la-Madeleine, 26 000; CONSEIL(S) DE LA CULTURE : Côte-Nord Inc., 104 698, de l'est du Québec, 103 580, de l'Estrie, 104 434, Laurentides Inc., 72 430, Mauricie-centre-du-Québec, 96 434, Saguenay-Lac-St-Jean, 98 816; Conseil Culturel de la Rive-Sud-de-Montréal Inc., 109 162; Conseil régional de la culture de l'Abitibi-Témiscamingue, 98 816; Conseil régional de la culture de l'Outaouais (C.R.C.O.), 104 434; Conseil régional de la culture de la région Lanaudière, 75 630; Conseil de la sculpture du Québec, 11 880; Coopérative des travailleurs de théâtre des Bois-Francs, 13 600; CORPORATION(S) : des artisans de Québec, 30 121, des fêtes du 350e anniversaire de Beauport, 25 000, du centre culturel André-Mathieu, 12 000, du centre d'art de Baie-St-Paul, 14 114; École de Danse Nebrak Ltée, 12 880; École des hautes études commerciales de Montréal, 40 000; École de musique de l'Outaouais, 14 080; Écomusée de la Maison du Fier-Monde Inc., 11 200; Éditions du Boréal Express Ltée., 11 500; Festival Mondial du Folklore Drummond Inc., 56 336; Fondation de l'Opéra de Québec Inc., 50 000; Fondation Wilfrid Pelletier, 25 000; La grosse valise coopérative de théâtre (Lanaudière), 12 693; Héritage-Montréal, 37 193; Interventions Multi-Disciplinaires Internationales Inc., (La Poudrière), 13 272; Walter Jourdain artisanat indien, 12 800; Journal Liaison St-Louis Inc., 12 000; Serge Lortie, 15 000; Maison d'Haiti, 11 200; Messageries Littéraires des Éditeurs Réunis Inc., 21 200; Mondia Distribution Inc., 15 000; Mouvement Socio-Culturel de La Tuque Inc., 15 120; Musée d'art de Joliette, 50 920; Orchestre Symphonique de Trois-Rivières Inc., 22 900; Parlimage Inc., 12 096; Popco Inc., 11 200; Publications Graficor Inc., 11 780; Radio communautaire de Châteauguay CHAY-MF, 14 400; Regroupement des auteurs de l'Est-du-Québec, 12 190; Salon du Livre de l'Outaouais Inc., 15 000; Service d'Aménagement Populaire Inc., 12 800; Société des concerts de l'Île-d'Orléans, 15 000; Société des jeux d'hiver du Canada 1983 Saguenay-Lac-St-Jean Inc., 50 380; Société Pro-Musica Inc., 28 500; Tadoussac village, 12 500; Théâtre de coppe, 12 800; Théâtre National pour Enfants Les Pissenlits Inc., 11 200; VILLE(S) : Châteauguay, 15 781, Hull, 14 079; Rivière-du-Loup, 35 000; St-Rémi, 16 000, Salaberry-de-Valleyfield, 16 000, Val-d'Or, 117 000; Varennes, 15 200, Ville-Marie, 42 000; Autres, 2 529 945.

Amélioration de l'environnement visuel

Articule, 12 000; Artisans de St-Jean-Port-Joli Inc., 25 000; Association Artistique Motivation V Inc., 12 000; Association Presse-Papier Inc., 18 595; ATELIER(S) : Galerie « La Grande Ourse » Inc., 15 044, de l'Île Inc., 23 075, de joaillerie, 20 000, libre de recherches graphiques, 36 000, de lutherie de Québec, 14 000, de Réalisation Graphique de Québec Inc., 32 367; C.E.G.E.P. Ahuntsic, 13 200; C.E.G.E.P. Ste-Foy, 18 000; Centre des arts visuels, 30 000; Centre de Céramique Poterie Bonsecours Inc., 30 000; Chambre Blanche Inc., 15 000; Collège du nord-ouest, 20 500; Conseil des Arts Textiles du Québec Inc., 12 390; Conseil de la gravure du Québec, 29 382; Conseil de la sculpture du Québec, 29 803; Corporation des artisans Laurentides-Lanaudière, 43 840; Corporation des artisans de Laval, 42 219; Corporation des artisans de Québec, 130 206; CORPORATION(S) DES MÉTIERS D'ART : de l'Abitibi-Témiscamingue, 39 438, de Chicoutimi, 45 262, du Coeur du Québec Inc., 39 176, Côte-Nord Inc., 43 500; Corporation du moulin de la chevrotière, 30 000; Ébénisterie Québec, 20 000; Galerie Powerhouse, 11 450; Graff centre de conception graphique, 35 300; Langage Plus Inc., 15 000; Maison du Potier Enr., 30 000; Métiers d'Art des

Cantons-de-l'Est Inc., 48 748; Métiers d'Art de Montréal Inc., 26 259; Métiers d'Art de la Rive-Sud Inc., 42 052; Société des Artistes en Arts Visuels du Québec Inc., 27 300; UNIVERSITÉ(S) : de Montréal, 16 500, du Québec à Chicoutimi, 18 000, du Québec à Hull, 15 700, du Québec à Rimouski, 14 400; Autres, 240 929.

Développement des musées et centres d'expositions

Aménagements Maria Chapdeleine Inc., 12 500; Association historique canadienne du chemin de fer, 100 000; Association des Marins de la Vallée-du-St-Laurent Inc., 945 000; Carrefour Socio-Culturel Drummond Inc., 40 200; Centre d'animation et de diffusion culturelles du Bas-St-Laurent, 107 300; Centre d'Exposition de Mont-Laurier Inc., 25 200; Centre d'exposition de Shawinigan, 30 000; Centre Saidye Bronfman, 52 800; Château Dufresne Inc., 100 000; Comité des expositions artistiques de Rouyn-Noranda, 25 200; Comité des expositions artistiques de Val-d'Or, 22 500; Corporation du musée régional de Rimouski, 100 000; Corporation du Musée du Saguenay-Lac-St-Jean Inc., 100 000; Corporation du musée du séminaire de Québec, 640 000; Fondation J. Armand Bombardier, 15 600; GALERIE(S) : du centre culturel d'Amos, 25 200, d'art centre culturel université de Sherbrooke, 96 900, d'Art de Matane Inc., 25 200, d'Art du Parc Inc., 39 300; Institut des Arts du Saguenay Inc., 41 600; MUSÉE(S) : d'art de Joliette, 100 000, d'art de St-Laurent, 100 000, de Baie Comeau, 28 900, Beauline Inc., 27 900, des beaux-arts de Montréal, 2 682 642, Pierre Boucher, 49 600, McCord, 121 300, de la mer, 64 000, François-Pilote, 38 875, régional Laure-Conan, 49 600; régional des mines et des arts de Malartic, 49 600; régional de Vaudreuil-Soulanges, 64 000, du Séminaire de Sherbrooke Inc., 64 000, de Sept-Îles Inc., 52 800, des ursulines de Québec, 49 600; SOCIÉTÉ(S) : d'archéologie et de numismatique de Montréal, 48 500, d'histoire et d'archéologie de Pointe-Bleue, 514 000, historique du comté de Brôme-Missisquoi, 22 900, historique d'Odanak, 22 200, Historique de la Gaspésie Inc., 100 000, minéralogique de la région de l'Amiante, 48 600, du Musée Laurier Inc., 28 900, du musée militaire et maritime de Montréal, 29 800, des musées québécois, 45 100, du musée du séminaire de Québec, 550 000; Autres, 50 700.

Arts d'interprétation

Académie ballet du Saguenay, 14 000; Académie de musique du Québec, 42 000; A.D.I.S.Q., 33 000; Edmond Alleyn, 20 000; Jocelyne Alloucherie, 20 000; Ginette Anfousse, 20 000; Association de Musique Actuelle de Québec Inc., 13 335; Association québécoise du jeune théâtre, 95 500; ATELIER(S) : Continu Inc., 39 300, de Musique de Jonquière Inc., 22 000, Pigi Inc., 13 500, de recherche théâtrale l'Eskabel, 18 000; Aylmer ville, 529 430; Aubergine de la Macédoine du Québec Enr., 18 286; Ballets-jazz de Montréal, 70 000; Denise Beaudin, 20 000; Louky Bersianik, 20 000; Louise Bessette, 12 000; Marie-Claire Blais, 15 000; CAMP(S) MUSICAL(UX) : Accord Parfait Inc., 15 000, d'Asbestos Inc., 246 000, du Lac-St-Jean Inc., 22 000, de Lanaudière Inc., 17 015, du nord-ouest québécois, 12 000, St-Alexandre Inc., 23 900; Vivaldi, 27 500; Carrefour Socio-Culturel Drummond Inc., 27 000; C.E.G.E.P. de Rimouski, 18 000; Centennial Theatre (Lennoxville), 21 600; CENTRE(S) : Culturel de Joliette Enr., 27 300, culturel de Shawinigan, 18 000, culturel de l'université de Sherbrooke, 90 000, d'essai des auteurs dramatiques, 31 500, François-Charon, 12 150, de musique canadienne de Montréal, 67 900, du Théâtre d'Aujourd'hui Inc., 125 000; Comité de spectacles Baie-Comeau-Hauterive, 15 750; La Commune à Marie Inc., 24 835; COMPAGNIE(S) : de danse Eddy Toussaint, 299 500, Jean Duceppe (1975) Inc., 323 400, de Quat'Sous Inc., 90 800, de Théâtre Le Carroussel Inc., 36 812; Concerts symphoniques de Sherbrooke, 11 600; Concours de Musique du Québec Inc., 36 700; Conseil des arts populaires ethniques du Québec, 20 000; Coopérative de développement culturel de Chicoutimi, 19 000; Coopérative des travailleurs de théâtre des Bois-Francs, 48 050; Corporation du centre culturel André-Mathieu, 26 000; Corporation du centre d'arts d'Orford J.M.C., 316 500; Corporation du Théâtre Soleil Inc., 13 548; Danse-Théâtre Paul-André Fortier Inc., 59 000; Lionel Daunais, 15 000; Domaine Forget Inc., 20 000; Louise Doucet Saito, 20 000; ÉCOLE DE MUSIQUE : du centre culturel de Joliette, 11 200, Côte-Nord Inc., 12 000, de l'Outaouais, 15 000, de Sept-Îles Inc., 16 800, et de Solfège de Chicoutimi Inc., 15 600; École nationale de théâtre, 50 000; École Supérieure de Danse du Québec Inc., 492 700; Éditions de la Courte Échelle Inc., 15 000; Éditions Doberman Inc., 17 624; Enfants du Paradis Inc., 31 300; ENSEMBLE(S) : cantabile de Montréal, 68 000, Folklorique MacKinaw Inc., 11 100, les Petits Violons Inc., 31 000, vocal Tudor de Montréal, 17 000; Espace Libre Inc., 37 000; Famille Malenfant Inc., 19 761; Fédération des harmonies du Québec, 15 556; Jean-Pierre Ferland, 20 000; Festival de la chanson de Granby, 70 000; Festival d'été de Québec, 133 350; Fondation Centaure pour les arts d'interprétation, 161 800; Fondation du centre des arts d'interprétation (théâtre Encore), 65 000; Fondation du théâtre du nouveau monde, 510 000; Élène Gamache, 20 000; Pierre Gaudard, 20 000; Luc Giard, 13 202; Roland Giguère, 15 000; Michel Goulet, 13 803; Pierre Granche, 20 000; Grands ballets canadiens, 630 000; La grosse valise coopérative de théâtre (Lanaudière), 16 700; Groupe Dansepartout Inc., 85 400; Jacques Henripin, 15 000; Institut canadien de Québec, 29 300; Institut international de musique du Canada, 25 000; Jeunesses musicales du Canada, 161 800; Stephan Kovacs, 13 446; Jean-Marie Lelièvre, 20 000; Lock-Danseurs Inc., 15 000; Maison Québécoise du Théâtre pour l'Enfance et la Jeunesse Inc., 25 000; Norman McLaren, 15 000; Mime Omnibus Inc., 28 100; Nouveau Théâtre Expérimental Inc., 33 500; Nouvelle compagnie théâtrale, 1 004 481; Opéra de Montréal (1980) Inc., 1 003 000; ORCHESTRE(S) : de chambre McGill, 20 000, des jeunes du Québec, 451 200, symphonique de Montréal, 863 700, symphonique de Québec, 790 000,

symphonique du Saguenay-Lac-St-Jean, 14 000, Symphonique de Trois-Rivières Inc., 20 000; Petits chanteurs du Mont-Royal, 17 500; Petits Chanteurs de Trois-Rivières Inc., 12 500; Jacques Poulin, 20 000; Roland Poulin, 20 000; PRODUCTION(S) : Bebelle Inc., 22 700, pour Enfants de Québec Inc., 51 000, Petit Champlain Inc., 28 750, Specta Inc., 33 600, Prospectour Inc., 34 000; Publications Chants de mon Pays Inc., 12 000; Québec Été Danse Inc., 36 800; Linda Rabin Danse Moderne Enr., 11 000; Robert Racine, 12 400; Réseau Accès Inc., 56 800, André Rioux, 12 000; R.O.S.E.Q. Inc., 21 700; Denis Rousseau, 15 000; Camille Sandorfy, 15 000, Service socio-culturel de Mont-Laurier, 11 500; Gilles Simard, 13 550; SOCIÉTÉ(S) : Culturelle du Lys Inc., 27 300, du grand théâtre de Québec, 2 724 200, Lyrique d'Aubigny Inc., 115 000, musicale le mouvement Vivaldi, 20 600, de musique contemporaine du Québec, 50 000, de la place des arts de Montréal, 6 857 859; Joseph St-Gelais, 11 000; Tangente Inc., 11 500; Danielle Tardif, 15 450; Pierre Léon Tétreault, 13 203; THÉÂTRE(S) : d'Animation des Filles du Roy Inc., 16 875, l'Arrière-Scène Inc., 19 890, l'Avant-Pays Inc., 18 100, du Bois de Coulonge Inc., 142 200, de la bordée, 87 000, de Carrière Scenne Inc., 11 250, de Carton Inc., 41 900, du Cent Neuf Inc., 33 400, des confettis, 11 852, de coppe, 11 343, de la Crique Inc., 11 343, du cuivre, 13 000, Entre Chien et Loup Inc., 15 700, Expérimental des Femmes Inc., 26 500, les Gens d'en Bas Inc., 37 500, de l'Île de Hull Inc., 21 375, de Lacannerie Inc., 18 000, de la Marmaille Inc., 53 000, National pour Enfants les Pissenlits Inc., 48 259, de l'Oeil Inc., 49 000, populaire du Québec, 268 800, de la Poursuite Inc., 14 400, de Quartier Inc., 43 000, du rideau vert, 239 800, Sans Fil (T.S.F.) Inc., 45 500, de la Terre Promise Inc., 11 344, du Trident Inc., 455 000, du Vieux Québec Inc., 22 012, Zoogep Inc., 16 400; Normand Thériault, 20 000; Yves Thériault, 20 000; TROUPE(S) : de l'Atelier Inc., 40 700, de Danse Pointepienu Inc., 110 000, Monserrat (théâtre), 15 750, de Théâtre l'Atrium Inc., 26 000; Pauline Vaillancourt, 20 000; Valspec Inc., 26 000; Ville-Marie ville, 83 184; Youthéâtre Inc., 16 750; Autres, 1 578 559.

Cinéma

Cinémathèque québécoise, 628 045; Festival des films du monde, 75 000; Office des communications sociales, 18 000; Autres, 2 750.

---

11 Autres dépenses

1 446 710 $

Michel Bigue, 70 850; Roger Brien, 50 000; Change sur devises étrangères, 54 191; Maurice Corbeil, 45 780; Édition Art Global, 25 100; Fonds Jacques Blanchet, 25 000; Galerie Jolliet, 31 615; Galerie France Morin, 31 904; Galerie Denise René, 52 156; Jacques Hurtubise, 28 340; Info Globe, 23 279; Bernard Lagacé, 23 980; Hubert Rougeau, 38 150; Gervais Tremblay, 76,300; Yajima/Galerie, 39 511.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 830 554.

AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES

1 Traitements, salaires et allocations

16 957 436 $

2 Autres rémunérations

351 989 $

Total — 1 & 2

17 309 425 $

Traitements, salaires et autres rémunérations

Ministre: Jacques-Yvan Morin (voir page **1**-63). Sous-ministre: Paule Leduc (voir aussi page **1**-77), 30 807; Robert Normand (voir aussi page **1**-107), 45 233. Sous-ministre associé: Claude Roquet, 67 274. Sous-ministre adjoint: Gilles Loiselle, 66 559. Délégués généraux: Patrick Hyndman (voir aussi page **1**-118), 14 430; Yves Michaud, 69 057.

Personnel cadre: Julien Aubert, 50 775; Pierre Baillargeon, 1 465; Jean-Claude Barrette, 47 145; Louise Beaudoin, 50 289; Raymond Beaugrand, 50 184; Claude Bédard, 55 702; Raymond Bégin, 44 896; Jacques Belleau, 40 197; Marcel Bergeron, 68 969; Normand Bernier, 55 278; Jean-Marc Blondeau, 51 888; Paul-André Boisclair, 45 512; Adrien Boulanger, 46 408; Réginald P. Bourgeois, 44 896; Guy Brassard, 48 508; Jacques Brind'Amour, 30 055; Raynald Brulotte, 46 081; André Bruneau, 47 577; Gilles Charron, 60 375; Marcel Chevrette, 125; Kenneth Choquette, 43 459; Marcel Cloutier, 39 101; Paul-Émile Connolly, 44 896; Ghislain Croft, 53 161; Denise Demers, 43 477; Jean-Louis Desrochers, 51 939; James Donovan, 10 206; Henri Dorion, 60 816; Pierre-Luc D'Orsonnens, 36 862; Charles-Henri Dubé, 60 350; Clément Duhaime, 44 038; Yves Durand, 16 724; André Duval, 43 330; Gérard Frigon, 72 270; Florent Gagné (voir aussi page **1**-17), 51 868; Clermont Gagnon, 46 800; Jacques Gagnon, 49 626; Jacques B. Gélinas, 48 470; Claude Germain, 47 437; Denis Gervais, 57 363; Michel Girard, 48 762; Jean Gobeil, 6 895; Fernand Gourdeau, 47 048; Albert Jessop, 64 622; Jacques Joli-Coeur, 53 266; Pierre Jolin, 50 433; Camille Julien, 45 833; Yves Labonté (voir page **1**-64), 9 005; Jacques Lacroix, 47 177; P. Pierre Langevin, 45 685; Roger Langlois, 48 278; Louis-Joseph Lecours, 48 158; Gilbert L'Écuyer, 44 896; Jean-Marie Lepage, 45 393; Guy Létourneau, 3 066; Gilbert L'Heureux, 62 843; Michel Lucier (voir aussi page **1**-17), 2 956; Christopher Malone, 46 392; Luc Martin, 12 466; Jean Martucci, 69 496; Jean-Paul Massicotte, 48 506; Romuald Miville-Deschênes, 18 981; Marc Morin, 46 080; Raymond Morissette, 52 179; Jean-Yves Papineau, 49 129; Denys Paré, 28 396; Léo Paré, 62 044; Marcel Perreault, 49 141; Jules Poisson, 50 920; Jacques Pouliot, 49 141; Jean Primeau, 44 896; Louis-Robert Richer, 44 896; Jean-Marc Roy, 49 788; Yvon Saindon, 60 828; Raymonde Saint-Germain, 33 248; Jos-William Siebes, 50 672; Claude Soucy, 46 414; Jean Tardif, 60 582; Jean-Paul Thiboutot, 50 249; Alfred Tremblay, 46 736; Olivier Tremblay, 51 518; Jacques Vallée, 53 356; Gérard Vézina, 48 340.

Allocations

Sous-ministre adjoint: Gilles Loiselle, 22 356. Délégué général: Yves Michaud, 66 383.

Alain Allaire, 19 503; Norbert Arsenault, 32 965; Paul Baillargeon, 17 382; Guy Beaudoin, 23 419; Claude Bédard, 31 954; Michel Béliveau, 15 803; Jean-Paul Benoit, 18 428; Marcel Bergeron, 108 243; Grégoire Bissonnette, 18 621; Jean-Marc Blondeau, 22 423; Richard Boisvert, 25 972; Michel Boivin, 15 465; Madeleine Bouchard, 13 687; Serge Bouchard, 36 661; Marc T. Boucher, 21 949; Charles Bourgeois, 18 397; Jean Bourgeois, 11 644; Roger Bourgeois, 15 771; François Bouvier, 16 374; Pierre Brosseau, 21 459; Albert Brull, 19 087; Raymond Cantin, 15 938; Luc Carignan, 19 682; Andrée Carrier, 32 775; Michel Charron, 19 132; Marcel Cloutier, 27 108; Marcel Collin, 21 736; Camil Côté, 20 786; France Côté, 11 988; Gérald Côté, 52 457; Yves Cousineau, 15 166; Jean-Claude Couture, 21 754; Paul De Larminat, 43 808; Jean-Louis Denis, 16 702; Clément Desaulniers, 11 694; Suzanne L. Duguay, 20 373; Peter Dunn, 43 301; Marie Edwards, 23 163; Gilles Éthier, 22 228; Alain Famy, 26 243; Gérard Frigon, 87 752; Marcel Gaudreau, 22 777; Claudette Gaulin, 12 992; Michel Gélinas, 38 044; Diane Gendron, 24 860; Denis Gervais, 21 112; André Giroux, 14 647; Gabriel Goulet, 30 163; Louis Granger, 49 442; Normand Hall, 22 628; Denis Hawey, 13 872; Albert Jessop, 13 533; Pierre Jolin, 26 489; Louise Labrecque, 12 188; Jean-Marc Lajoie, 23 540; Roger Langlois, 39 060; Marcel Larche, 32 824; Guy Leblanc, 19 046; François Leduc, 33 619; René Leduc, 17 309; Claude Lemire, 15 618; Jean-Marie Lepage, 14 225; Philippe Lortie, 16 545; Michel Marcouiller, 37 256; Luc Martin, 20 585; Jean Martucci, 27 580; François Meinier, 12 972; André Migneault, 27 833; Romuald Miville-Deschênes, 11 065; Normand Nadeau, 27 607; Reinhard Neubauer, 25 200; Pascal Padra, 46 244; Jean-Yves Papineau, 27 544; Louis B. Parent, 28 957; Réal Picher, 12 297; Jules Poisson, 25 286; Lionel J. Poulin, 15 916; Jacline Poupart, 21 767; Gerry Power, 33 350; Gaston Provencher, 25 027; Alain Rompré, 20 080; Jean-Marc Roy, 47 193; Michel Roy, 14 874; Jos-William Siebes, 41 096; Robert Smith, 14 720; André Soucy, 33 647; Jean-Pierre Tainturier, 15 954; Jean Tardif, 39 701; Samy Toledano, 16 971; Paul Trahan, 25 290; Bertin Tremblay, 29 244; Louise Tremblay, 21 102; Richard Tremblay, 30 207; Jocelyne Trudelle, 11 529; Philippe Vaillancourt, 50 790; Pierre G. Valiquette, 29 890; Gérard Vézina, 27 823.

AUTRES TRAITEMENTS, SALAIRES ET RÉMUNÉRATIONS, ALLOCATIONS INFÉRIEURES À 11 000 $ ET CONTRIBUTIONS DE L'EMPLOYEUR INFÉRIEURES À 22 000 $: 10 729 975.

3 **Services de transport et de communication**

6 510 358 $

Frais de déplacement

Ministre : Jacques-Yvan Morin, 4 987. Sous-ministre : Robert Normand, 5 254. Sous-ministre adjoint : Gilles Loiselle, 31 078. Délégués généraux : Patrick Hyndman, 9 965; Yves Michaud, 50 312.

Alain Allaire, 4 657; J. Émile Arsenault, 6 388; Norbert Arsenault, 13 178; Jacques Aubry, 11 974; Édouard Bantey, 5 465; Jean-Claude Barrette, 22 492; Guy Beaudoin, 25 209; Louise Beaudoin, 6 122; Claude Bédard, 9 124; Jean-Paul Benoit, 4 375; Marcel Bergeron, 18 858; Michel Bergeron, 8 192; Grégoire Bissonnette, 16 798; Jean-Marc Blondeau, 7 380; Diane Boivin, 4 948; Michel Boivin, 5 392; Napoléon Boivin, 16 347; Michel R. Bouchard, 5 501; Serge Bouchard, 7 976; Marc T. Boucher, 12 735; Jean Bourgeois, 10 146; François Bouvier, 14 334; Guy Brassard, 13 205; André Bruneau, 6 049; Luc Carignan, 24 701; Andrée Carrier, 12 577; Muriel Chamberland, 6 026; Marc Champeau, 8 858; Michel Charron, 18 488; Marie-Janie Chartier, 8 272; Club automobile du Québec, 864 030; Marcel Collin, 5 410; Camille Côté, 27 983; France Côté, 5 471; Guy Côté, 10 308; Yves Cousineau, 7 344; Jean-Claude Couture, 21 557; Ghislain Croft, 6 188; Gilles Dault, 18 186; Paul De Larminat, 15 412; Michel De Montigny, 5 699; Jean-Louis Denis, 15 183; Nicole De Rochemont, 5 246; Micheline Desjardins, 7 894; Jocelyne Deslauriers, 5 760; Gilbert Dion, 11 790; Henri Dorion, 18 834; Charles-Henri Dubé, 12 595; Peter Dunn, 12 015; Gilles Éthier, 6 880; Suzanne L. Éthier, 15 570; Renaud Falcati, 16 910; Alain Famy, 16 120; Mario Forget, 20 591; Gérard Frigon, 11 327; Marcel Gaudreau, 9 748; Michel Gélinas, 5 269; Diane Gendron, 5 770; Jean-Marie Gendron, 25 264; Claude Germain, 26 821; André Giroux, 5 535; Gabriel Goulet, 3 370; Jean Goyer, 4 896; Louis Granger, 10 464; Yvon Guérin, 7 157; Normand Hall, 10 977; Denys Hawey, 15 996; Léo-Paul Jacques, 12 762; Albert Jessop, 21 411; Pierre Jolin, 10 183; Benoit Laberge, 4 788; Louis Laferrière, 29 504; Jean-Marc Lajoie, 21 299; Pierre Langevin, 7 379; Denis Langlais, 4 378; Roger Langlois, 7 484; Luc Lapierre, 6 585; Marcel D. Larche, 5 689; Léo Leblanc, 21 960; René Leduc, 40 189; Claude Lemire, 10 728; Jean-Marie Lepage, 20 424; Jacques Lévesque, 4 641; Roland L'Heureux, 5 266; Paul H. Mallard, 6 312; Michel Marcouiller, 9 002; Bernard Margotton, 16 260; René Marleau, 13 663; Luc Martin, 6 295; Jean Martucci, 32 003; Lambert Mayer, 4 710; François Meinier, 23 559; Jean D. Ménard, 14 748; André Migneault, 12 030; Romuald Miville-Deschênes, 12 760; Claire Morin, 16 583; Ghislaine Morin, 6 808; Pierre Morin, 11 121; Reinhard Neubauer, 6 345; Jean-Yves Papineau, 15 894; Guy Paquette, 6 412; Léo Paré, 5 626; Louis B. Parent, 6 622; Pierre Pétroff, 14 358; Dominique Pialoux, 8 576; Raynald Picard, 5 431; Réal Picher, 20 658; Denis Poirier, 8 400; Camil Pomerleau, 6 758; Gerry Power, 12 984; Gaston Provencher, 14 929; Michel Renaud, 7 158; Alain Rompré, 5 515; Claude Roquet, 6 133; Jean-Marc Roy, 16 383; Michel Roy, 7 199; Robert Russell, 13 576; Jos-William Siebes, 52 585; Robert Smith, 18 089; Marcel Socque, 16 321; André Soucy, 17 897; Jean-Pierre Tainturier, 34 411; Jean Tardif, 13 488; Paul Trahan, 11 062; Bertin Tremblay, 4 389; Richard Tremblay, 4 847; Philippe Vaillancourt, 54 396; Pierre G. Valiquette, 5 414; Jacques Vallée, 16 074; Johannes Van Doesburg, 4 106; Gérard Vézina, 15 371; Voyages Frontenac Inc., 1 075 133; Voyages La Cité Inc., 789 327; Voyageur (1969) Inc., 5 710; J. Robert Zonda, 5 320.

Autres

Métropole Litho Inc., 49 555; Receveur général du Canada (Ministère des Affaires extérieures), 53 334; Fonds locaux, 1 178 843.

FRAIS DE DÉPLACEMENT INFÉRIEURS À 4 000 $ ET AUTRES COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 742 272.

4 **Services professionnels, administratifs et autres**

6 509 634 $

Jean-Pierre Bordua, 80 154; Jean Brassard, 35 572; Léo Buteau, 24 543; Jean Chapdelaine, 37 144; Château Frontenac, 44 764; Clarier Inc., 28 200; Alain Desrochers, 25 289; Claire Doran, 40 875; Jean-Guy Dubois, 29 936; Denise Dufour, 26 172; Raymond Gosselin, 123 399; Clément Hamel, 29 904; Hôtel Méridien, 24 560; Hôtel Ritz-Carlton, 38 290; Jean-Paul L'Allier, 117 406; Denise Lebrun, 25 297; Guildard Lévesque, 60 247; Loews le Concorde, 22 019; Yves Masson, 46 937; Lambert Mayer, 92 383; Bernard Messin, 40 234; Paul Perreault, 23 805; Québécair, 37 751; Michel Robitaille, 38 489; Clément Roseberry, 45 295; Guy Rouleau, 56 907; Service de restauration le Parlementaire, 42 295; Michèle D. Thibodeau, 64 886; Jean Thivierge, 22 609; Robert Tremblay, 45 279; Fonds locaux, 4 063 818.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 1 075 175.

5 **Entretien et réparations**

80 110 $

Fonds locaux, 54 847.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 25 263.

AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES

6	**Loyers** **343 216 $**	Xerox Canada Inc., 29 185; Fonds locaux, 230 769. COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 83 262.
7	**Fournitures et approvisionnements** **765 486 $**	Fonds renouvelable du Service des achats, 63 505; Fonds locaux, 286 492. COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 415 489.
8	**Matériel et équipement** **195 889 $**	Fonds locaux, 148 903. COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 46 986.
10	**Dépenses de transfert** **14 171 571 $**	Agence de coopération culturelle et technique, 359 023; Agence pour la coopération technique industrielle et économique, 84 804; ASSOCIATION: du disque et de l'industrie du spectacle québécois, 28 000, France-Québec, 90 000, de la presse francophone hors Québec, 20 000, Québec-France, 16 250, québécoise des organismes de coopération internationale, 263 800, des universités partiellement ou entièrement de langue française, 154 400; Ballets-jazz de Montréal, 17 500; Centre d'études de l'Asie de l'Est, 62 500; Centre québécois de relations internationales, 30 000; Centre de recherche industrielle du Québec, 214 000; Collège Marie-de-France de Montréal, 1 676 554; Collège Stanislas de Montréal, 2 522 548; Conseil africain et malgache pour l'enseignement supérieur, 20 000; Consortium for Research on North America, 22 000; Coopérative étudiante de polytechnique, 11 460; Yvon Deschamps, 16 768; Claude Dubois, 11 070; Édisem Inc., 12 077; Éditions Bellarmin, 12 000; Éditions Ville-Marie Inc., 18 000; Fédération acadienne de la Nouvelle-Écosse, 15 000; Fédération des francophones hors Québec, 70 525; Fédération mondiale des villes jumelées, 15 000; Festival d'été de Québec, 479 100; Festival international des films du monde, 20 000; Fonds international de coopération universitaire, 22 000; Groupe Bérubé/Barde, 13 890; Groupe Corbeau, 14 820; Informatech, 35 000; Institut québécois de recherche sur la culture, 19 900; Institut Teccart Inc., 33 864; Inter-audio-visuel, 857 720; Ahmed Lemdasni, 13 267; Librairie de l'université de Montréal, 12 372; Ligue nationale d'improvisation, 22 200; Fernand Nathan éditeur, 12 000; Office franco-québécois pour la jeunesse, 2 021 200; Mohamed Oudadess, 13 218; Presses de l'université Laval, 36 068; Projet C.P.R. Maroc, 17 648; Radio-Québec, 95 500; Régie de l'assurance-maladie du Québec, 1 724 954; Secrétariat technique permanent des conférences des ministres de l'éducation de la jeunesse et des sports, 31 029; Service universitaire canadien outremer, 19 900; William Shea, 14 956; Société nationale des Acadiens, 33 000; Télé-Acadie, 34 500; Université Laval, 54 760. AUTRES BÉNÉFICIAIRES – MONTANTS INFÉRIEURS À 11 000 $: 2 755 426.
11	**Autres dépenses** **628 688 $**	Change sur devises étrangères, 544 235. COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 84 453.

AFFAIRES MUNICIPALES

1 Traitements, salaires et allocations

18 042 601 $

2 Autres rémunérations

1 999 146 $

Total — 1 & 2

20 041 747 $

Traitements, salaires et autres rémunérations

Ministre: Jacques Léonard (voir page 1-63). Sous-ministre: Patrick Kenniff, 71 419. Sous-ministres adjoints: Jean-Paul Arsenault, 65 767; Florent Gagné (voir aussi page 1-14), 6 162; Paul Laliberté, 61 447; Jean-Louis Lapointe (voir aussi page 1-85), 35 424; Michel Lucier (voir aussi page 1-14), 42 519; Louise Thibault Robert (voir aussi page 1-112), 33 224.

Personnel cadre: Benoît Arial, 45 569; Jacques Asselin, 48 460; Robert Aubé, 50 123; André Bellerose, 46 366; Raymond Benoît, 64 331; Jean-Guy Blouin, 48 875; Maurice Busque, 51 547; Roger Bussières, 1 138; André Carrier, 49 270; Jean Comtois, 47 007; Jules Coulombe, 44 896; Robert Cournoyer, 56 449; Jean-Guy Delage, 44 896; Georges Felli, 51 780; Robert Fournier, 61 568; Yvan Godbout, 5 204; Suzanne Jalbert, 42 709; Marc-André Laforest, 44 896; Gilles Lamothe, 54 354; Robert Leboeuf, 44 187; Jacques Leguay, 48 506; Raymond Lynch, 48 506; Jean-Guy Martel, 57 476; Fernand Martin, 48 506; Roger Mayrand, 45 680; André Mercier, 42 739; Lucien Métras, 55 291; Marcel Meunier, 48 506; Jean-Pierre Michel, 53 356; Jacques Piché, 48 672; Alphé Poiré, 59 746; Jean-Claude Quesnel, 46 990; Georges Robert, 53 356; Jean-Claude Roch, 28 376; Jean Rousseau, 48 506; Antoine Sylvain, 52 686; Hieu-Duc Trinh, 51 286; Gaston Vachon, 48 506; Yvon Verrette, 56 424.

BUREAU DE RÉVISION DE L'ÉVALUATION FONCIÈRE DU QUÉBEC: Président: Yvon Genest, 64 938. Président-adjoint: Christian Beaudoin, 63 558. Vice-présidents: Jules Bergeron, 57 161; Maurice Bergevin, 57 161.

Personnel cadre: Robert Aird, 49 153; Bruno Beaulieu, 48 053; Jacques Bélanger, 50 255; Maurice Benoît, 48 053; Jacques Besré, 25 224; Paul Carrier, 48 053; Réal Collin, 51 355; Jacques Côté, 51 355; Marie-France Courville, 51 355; René David, 48 053; France Desjardins Vary, 42 052; Jean-Guy Desjardins, 51 355; J. Bertrand Dumontier, 50 510; Paul Fauteux, 51 355; Jacques Forgues, 51 355; Robert A. Frigon, 49 153; Francine Gazaille, 51 355; Jean-François Gosselin, 51 355; Paul Laliberté, 51 355; Mathieu L'Écuyer, 51 355; J. Daniel Légaré, 49 153; Christiane Paquin Lebel, 51 355; Paul Pellerin, 51 355; Jean-Noël Potvin, 51 355; Jacques Tétreault, 51 355; J. Claude Vaillancourt, 48 053; Marcel Vaillancourt, 51 355; Louise Valiquette, 51 355.

COMMISSION MUNICIPALE DU QUÉBEC: Président: Richard Beaulieu, 72 266. Vice-présidents: Jean-Paul Boucher, 59 044; Jean-Charles Lafond, 59 901; François Mathieu, 59 044. Commissaires: Gilles Ares, 22 887; Mariette Bécotte, 52 565; Jacques Choquette, 52 565; Roger Desjardins, 12 994; Jérémie Giles, 52 565; Lionel Harvey, 52 566; Odette Lapalme, 57 441; Roger Létourneau, 52 565; Jean M. Paquet, 45 754; Jean-Marc Roberge, 52 565; Marcel Robidas, 15 166; Louise Sauvé Cuerrier, 40 956; Armand Trottier, 52 565.

Personnel cadre: Caroline Pouliot, 47 136.

COMMISSION NATIONALE DE L'AMÉNAGEMENT: Président: Jean-Marc Rivest, 58 301.

Vice-présidente: Michelle Jodoin, 54 539.

Personnel cadre: Guy Duquette, 52 835; Michel Ouellet, 47 554.

AUTRES TRAITEMENTS, SALAIRES ET RÉMUNÉRATIONS, ALLOCATIONS INFÉRIEURES À 11 000 $ ET CONTRIBUTIONS DE L'EMPLOYEUR INFÉRIEURES À 22 000 $: 15 185 009.

3 Services de transport et de communication

1 118 547 $

Frais de déplacement

Sous-ministre: Patrick Kenniff, 9 253. Sous-ministres adjoints: Jean-Paul Arsenault, 5 488; Paul Laliberté, 7 896; Michel Lucier, 5 561.

Yves Bécotte, 7 152; Jacques Belleau, 7 895; Raymond Benoît, 6 180; Pierre Blais, 5 454; Paul Bourret, 4 057; Claude Cazes, 7 138; Club automobile du Québec, 27 295; Yvon Cormier, 6 361; Jules Coulombe, 4 095; Jean-Paul Daigle, 10 138; André Durand, 11 095; Robert Fournier, 6 869; Claude Gagné, 7 935; Bernard Godbout, 4 230; Johny May's Air Charters Ltd., 9 843; Bernard Labrecque, 6 727; Gilles Latulippe, 8 603; Gérald Lellbach, 5 286; Richmond Monger, 8 911; Lionel Nadon, 6 408; Alain Paradis, 12 755; Pierre Picard, 7 676; Michel Richer, 4 003; Simon Rochette, 8 860; Marcel Routhier, 9 008; Marcel Simard, 6 387; Guy Therrien, 7 997; Gilles Tremblay, 4 779; Michel Tremblay, 5 334; Armand Trottier, 4 416; Roland Verreault, 6 708; Voyages Frontenac Inc., 41 352; Voyages La Cité Inc., 38 183.

BUREAU DE RÉVISION DE L'ÉVALUATION FONCIÈRE DU QUÉBEC

Président-adjoint: Christian Beaudoin, 4 011. Vice-président: Jules Bergeron, 5 097.

Bruno Beaulieu, 4 169; Jean-Marie Bédard, 5 316; Georges H. Bélanger, 4 339; Jacques Bélanger, 5 086; Jacques Besré, 5 730; Réal Collin, 7 167; Jacques Côté, 13 001; Henri-Paul Émond, 4 919; Jacques Forgues, 5 851; Francine R. Gewelt, 4 473; Jean-François Gosselin, 6 621; Claude Hamelin, 7 378;

Fernand Lamontagne, 6 053; Mathieu L'Écuyer, 5 788; Francis O'Farrell, 4 267; Paul Pellerin, 6 121; Jean-Noël Potvin, 7 745; Paul E. Sinclair, 7 371; Pierrette Smith, 10 773; René Turcotte, 5 007; Marcel Vaillancourt, 4 394.

COMMISSION MUNICIPALE DE QUÉBEC: Président: Richard Beaulieu, 12 547.

Vice-présidents: Jean-Paul Boucher, 9 408; Jean-Charles Lafond, 6 157; François Mathieu, 6 440. Commissaires: Jacques Choquette, 9 663; Jérémie Giles, 11 140; Odette Lapalme, 11 150; Louise Sauvé Cuerrier, 10 559.

COMMISSION NATIONALE DE L'AMÉNAGEMENT: Président: Jean-Marc Rivest, 10 046.

Autres

Compagnie l'Éclaireur Ltée, 74 154.

FRAIS DE DÉPLACEMENT INFÉRIEURS À 4 000 $ ET AUTRES COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 469 278

---

4 **Services professionnels, administratifs et autres**

2 315 871 $

Mario Bilodeau, 64 327; Jean Buron, 73 663; Charlesbourg, 42 507; Gaspé, 28 655; Jonquière, 152 020; Kuujjuaq, 131 031; Gervais Labrecque, 61 870; Georges Lapierre, 31 959; Montréal, 683 100; Percé, 34 512; Salluit, 24 000; Carol St-Cyr, 26 431; Ste-Foy, 55 381.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 906 415.

---

5 **Entretien et réparations**

19 598 $

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 19 598.

---

6 **Loyers**

271 224 $

Kodak Canada Inc., 35 905; Nashua Canada Ltée, 38 637; Savin Canada Inc., 25 864; Systèmes Northern Télécom Ltée, 60 377; Xerox Canada Inc., 66 493.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 43 948.

---

7 **Fournitures et approvisionnements**

564 821 $

Fonds renouvelable du Service des achats, 93 803; Papeteries J.B. Rolland Ltée, 44 885.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 426 133.

---

8 **Matériel et équipement**

179 402 $

Cie Micom, 22 727; Olivetti Canada Ltée, 125 222.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 31 453.

---

10 **Dépenses de transfert**

397 388 369 $

Aide financière à la Société d'aménagement de l'Outaouais

Société d'aménagement de l'Outaouais, 4 632 600.

Autres dépenses de transfert

Administration régionale de Kativik, 2 612 349; Comité intergouvernemental des recherches urbaines, 134 629; Conseil métropolitain du Haut-Saguenay, 55 097; Corporation de comté de Gatineau, 121 416; Corporation des officiers municipaux agréés du Québec, 11 748; Corporation des Secrétaires Municipaux du Québec Inc., 22 501; Fédération mondiale des villes jumelées, 15 000; Fédération québécoise des chefs de pompiers, 14 780; MUNICIPALITÉ: Akulivik, 286 016, Aupaluk, 301 864, Brossard, 121 110, Coteau-du-Lac, 16 694, Drummondville, 123 090, Forestville, 13 404, Inukjuak, 336 767, Ivujivik, 213 766, Kangiqsualujjuaq, 254 515, Kangiqsujuaq, 324 082, Kangirsuk, 304 052, Kuujjuaq, 470 012, Kuujjuarapik, 358 391, La Sarre, 35 680, Normandin, 11 520, Quaqtaq, 263 344, Salluit, 339 589, St-Antoine-sur-Richelieu, 11 650, St-Georges-de-Cacouna, 11 945, Ste-Marie, 23 055, Tasiujaq, 372 150, Waswanipi, 11 486; MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DE COMTÉ: Abitibi, 38 188, Abitibi-Ouest, 140 639, Acton, 107 065,

Amiante, 118 615, Antoine-Labelle, 37 261, Argenteuil, 29 702, Arthabaska, 160 990, Avignon, 98 443, Basques, 78 065, Bas-Richelieu, 162 337, Beauce-Sartigan, 163 629, Beauharnois-Salaberry, 161 701, Bécancour, 130 729, Bellechasse, 86 009, Bonaventure, 117 890, Brome-Missisquoi, 39 281, Caniapiscau, 73 803, Centre-de-la-Mauricie, 57 103, Champlain, 79 315, Charlevoix, 75 766, Charlevoix-Est, 88 316, Chutes-de-la-Chaudière, 118 910, Coaticook, 91 670, Côte-de-Beaupré, 102 443, Côte-de-Gaspé, 81 068, D'Autray, 170 321, Denis-Riverin, 107 731, Desjardins, 103 071, Deux-Montagnes, 34 836, Domaine-du-Roy, 28 718, Drummond, 233 423, Érable, 131 731, Etchemins, 115 809, Fjord-du-Saguenay, 63 366, Francheville, 170 017, Granit, 124 036, Haute-Côte-Nord, 73 311, Haute-Yamaska, 141 025, Haut-Richelieu, 236 897, Haut-St-François, 124 539, Haut-St-Laurent, 98 948, Haut-St-Maurice, 105 064, Île-d'Orléans, 33 296, Îles-de-la-Madeleine, 124 008, Jacques-Cartier, 115 664, Jardins-de-Napierville, 69 968, Joliette, 148 064, Kamouraska, 112 318, Lac-St-Jean-Est, 169 024, Lajemmerais, 108 545, L'Assomption, 46 746, Laurentides, 38 605, Laval, 200 000, L'Islet, 136 018, Lotbinière, 139 995, Manicouagan, 123 954, Maria-Chapdelaine, 33 671, Maskinongé, 140 025, Maskoutains, 125 676, Matane, 114 914, Matapédia, 170 321, Matawinie, 148 587, Mékinac, 61 699, Memphrémagog, 131 821, Minganie, 91 246, Mitis, 143 710, Montcalm, 81 700, Montmagny, 107 032, Moulins, 173 989, Nicolet-Yamaska, 126 302, Nouvelle-Beauce, 124 680, Or-Blanc, 116 799, Pabok, 99 113, Papineau, 40 099, Pays-d'en-haut, 30 573, Pontiac, 30 862, Portneuf, 232 499, Rimouski-Neigette, 141 748, Rivière-du-Loup, 155 003, Rivière-du-Nord, 37 844, Robert-Cliche, 69 719, Roussillon, 180 445, Rouville, 102 409, Rouyn-Noranda, 144 854, Sept-rivières, 135 848, Sherbrooke, 132 052, Témiscamingue, 99 891, Témiscouata, 118 619, Thérèse-de-Blainville, 87 660, Val-St-François, 140 873, Vallée-de-la-Gatineau, 66 097, Vallée-de-l'Or, 129 665, Vallée-du-Richelieu, 143 352, Vaudreuil-Soulanges, 227 005; Union des conseils de comté et des municipalités locales, 94 099; Union des municipalités du Québec, 121 418.

AUTRES DÉPENSES DE TRANSFERT (voir page **1**-20)

AUTRES BÉNÉFICIAIRES – MONTANTS INFÉRIEURS À 11 000 $: 144 724.

11 **Autres dépenses**
9 757 $

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 9 757

Dépenses de transfert (suite)	Aide et surveillance administratives et financières *	Évaluation foncière **	Aide financière à la construction de réseaux d'aqueducs et d'égouts	Sécurité — incendie	Total
Municipalités et divers					
Montréal métropolitain					
Anjou	181 511 $	705 064 $	100 000 $		986 575 $
Baie-d'Urfé		28 422			28 422
Beaconsfield		187 995			187 995
Beauharnois		625 562			625 562
Beloeil	45 848	410 262	119 767		575 877
Blainville	50 950	86 045	74 270		211 265
Boisbriand		105 119	156 826		261 945
Bois-des-Filion		43 166	74 388		117 554
Boucherville	84 824	408 593	127 420		620 837
Brossard		386 440	318 707		705 147
Candiac	24 000	56 827	323 000		403 827
Carignan	13 500	43 790			57 290
Chambly	100 000	154 125	303 846	11 250 $	569 221
Châteauguay	1 275 356	640 367			1 915 723
Côte-St-Luc		602 922			602 922
Delson		44 371			44 371
Deux-Montagnes		313 547			313 547
Dollard-des-Ormeaux		374 248			374 248
Dorion	78 258	35 894	117 581		231 733
Dorval		286 932			286 932
Greenfield Park	138 155	475 174	46 958		660 287
Hampstead		31 214			31 214
Hudson		62 876			62 876
Île-Cadieux			15 800		15 800
Île-Perrot		80 110	82 557		162 667
Kirkland		40 516			40 516
Lachenaie	15 874	89 827	151 670		257 371
Lachine	207 181	996 423			1 203 604
La Prairie		351 748			351 748
La Salle	111 267	1 813 675			1 924 942
L'Assomption, paroisse		47 692			47 692
L'Assomption, ville		199 979			199 979
Laval	84 628	7 474 535			7 559 163
Le Gardeur		86 943	180 038		266 981
Lemoyne	407 799	25 749			433 548
L'Épiphanie, paroisse		17 532			17 532
L'Épiphanie, ville	40 183	14 709		9 000	63 892
Longueuil	256 545	2 623 118	2 252 580		5 132 243
Lorraine		28 953	59 049		88 002
Maple Grove		5 831			5 831
Mascouche		238 700	38 520		277 220
McMasterville		58 581	157 358		215 939
Melocheville		286			286
Mercier		90 800	76 460	16 007	183 267
Montréal	7 253 134	83 834 516			91 087 650
Montréal-Est		50 883			50 883
Montréal-Ouest		81 393			81 393
Montréal-Nord	3 194 257	1 370 133			4 564 390
Mont-Royal		166 737			166 737
Mont-St-Hilaire	12 500	234 896	33 514		280 910
Notre-Dame-de-Bon-Secours	13	12 344			12 357
Notre-Dame-de-l'Île-Perrot		13 185	558 160		571 345
Otterburn Park		23 031	2 915		25 946
Outremont	37 864	967 175			1 005 039
Pierrefonds	357 668	849 532			1 207 200
Pincourt		105 645	50 748		156 393

Dépenses de transfert (suite)	Aide et surveillance administratives et financières *	Évaluation foncière **	Aide financière à la construction de réseaux d'aqueducs et d'égouts	Sécurité — incendie	Total
Pointe-Claire		584 722 $			584 722 $
Pointe-Calumet		15 087	307 051 $		322 138
Pointe-du-Moulin		21 718			21 718
Repentigny		316 802	13 000		329 802
Richelieu	42 411 $	8 735			51 146
Rosemère		118 117			118 117
Roxboro		19 997			19 997
Senneville		68 135			68 135
St-Amable	86 273	22 216			108 489
Ste-Anne-de-Bellevue		1 300 495			1 300 495
St-Basile-le-Grand		303 171	9 600		312 771
St-Bruno-de-Montarville	149 600	497 961			647 561
Ste-Catherine		81 033			81 033
St-Constant		133 850	43 755		177 605
St-Eustache		571 150	344 047		915 197
Ste-Geneviève	4 035	84 774			88 809
St-Hubert	35 000	1 225 343	536 471		1 796 814
Ste-Julie	67 200	137 718	156 000		360 918
St-Lambert	3 540	326 605	270 592		600 737
St-Laurent	44 490	1 726 815			1 771 305
St-Léonard		497 612			497 612
St-Louis-de-Terrebonne	56 500	66 542	357 030		480 072
Ste-Marie-de-Monnoir		36 769			36 769
Ste-Marthe-sur-le-Lac		17 645			17 645
St-Mathias		42 920	42 332		85 252
St-Mathieu		9 545			9 545
St-Mathieu-de-Beloeil		36 013	99 508		135 521
St-Pierre	225 387	85 167			310 554
St-Raphaël-de-l'Île-Bizard		97 741	166 883		264 624
Ste-Thérèse		856 042	41 684		897 726
Terrasse-Vaudreuil		2 255			2 255
Terrebonne	36 613	170 692	42 784	22 116 $	272 205
Varennes		223 865	156 000		379 865
Vaudreuil		380 087		30 722	410 809
Vaudreuil-sur-le-Lac			227 523		227 523
Verdun	7 666 981	2 049 802			9 716 783
Westmount	4 158	722 336			726 494
Communauté urbaine de Montréal	859 000	1 309 731			2 168 731
MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DE COMTÉ:					
Roussillon		20 748			20 748
Vaudreuil-Soulanges		39 656			39 656
Québec métropolitain					
Ancienne-Lorette		196 767	176 784		373 551
Beauport	109 000	4 076 139		12 000	4 197 139
Charlesbourg	2 000	1 333 847			1 335 847
Charny		186 124			186 124
Lac-Delage		1 213			1 213
Lac-St-Charles		6 357	122 347		128 704
L'Ange-Gardien	177 958	19 858			197 816
Lauzon	188 554	527 948		12 333	728 835
Lévis	472 994	608 330	40 500		1 121 824
Loretteville	21 760	383 515		6 427	411 702
Québec	4 491 858	28 558 591			33 050 449
Shannon	155 300				155 300
Sillery		2 148 719			2 148 719
St-Augustin-de-Desmaures		657 818	76 283		734 101

Dépenses de transfert (suite)	Aide et surveillance administratives et financières *	Évaluation foncière **	Aide financière à la construction de réseaux d'aqueducs et d'égouts	Sécurité — incendie	Total
St-David-de-l'Auberivière	55 375 $	20 471 $	159 239 $		235 085 $
St-Dunstan-du-Lac-Beauport		12 356	228 896		241 252
St-Émile		49 147	30 650		79 797
St-Félix-du-Cap-Rouge	15 325	86 007			101 332
Ste-Foy	216 240	8 707 996			8 924 236
St-Gabriel-de-Valcartier	171 154	5 035		11 250 $	187 439
St-Jean-de-Boischatel	4 675	15 360			20 035
St-Nicolas		57 092	136 018		193 110
St-Romuald-d'Etchemin		102 143	140 185		242 328
Val-Bélair	38 516	72 336			110 852
Vanier	427 601	256 906			684 507
Communauté urbaine de Québec		65 834			65 834
MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DE COMTÉ:					
Chutes-de-la-Chaudière		30 567			30 567
Jacques-Cartier		18 761			18 761
Diverses circonscriptions électorales					
Abitibi-Est	2 616 913	1 015 189	157 962		3 790 064
Abitibi-Ouest	3 241 184	1 069 782	464 633		4 775 599
Argenteuil	109 659	1 232 193	776 308	72 769	2 190 929
Arthabaska	344 135	1 205 073	431 801		1 981 009
Beauce-Nord	859 777	856 916	1 686 654		3 403 347
Beauce-Sud	1 011 411	839 741	1 221 916		3 073 068
Beauharnois	78 046	1 463 962	60 690	23 583	1 626 281
Bellechasse	677 194	932 181	1 896 497	26 053	3 531 925
Berthier	204 924	546 196	776 218	10 000	1 537 338
Bonaventure	651 213	757 241	777 320	22 333	2 208 107
Brome-Missisquoi	175 244	1 198 660	1 004 423	11 250	2 389 577
Champlain	949 980	698 218	397 651		2 045 849
Chapleau	23 000	1 508 812	407 458	23 378	1 962 648
Charlevoix	634 861	853 802	722 789	42 940	2 254 392
Chauveau	8 108	74 234	177 410		259 752
Chicoutimi	2 556	3 343 117	17 000		3 362 673
Deux-Montagnes		245 427	280 770		526 197
Drummond	471 694	1 381 543	361 149		2 214 386
Dubuc	630 502	488 281	369 663	20 000	1 508 446
Duplessis	1 153 720	1 211 290	735 773	12 000	3 112 783
Frontenac	309 972	1 222 316	1 186 374	64 206	2 782 868
Gaspé	796 530	1 976 977	1 190 125	37 475	4 001 107
Gatineau	284 112	383 725		13 012	680 849
Hull	34 000	2 871 248			2 905 248
Huntingdon	71 608	756 403	881 686		1 709 697
Iberville	99 271	1 510 561	453 465	12 333	2 075 630
Îles-de-la-Madeleine	511 413	253 072	94 113		858 598
Johnson	697 517	416 033	268 598	15 625	1 397 773
Joliette	933 525	1 633 704	180 720		2 747 949
Jonquière	50 000	1 846 380	74 270		1 970 650
Kamouraska-Témiscouata	1 014 437	1 056 195	2 257 289	22 000	4 349 921
Labelle	618 545	1 389 878	594 027	33 583	2 636 033
Lac-St-Jean	656 234	1 158 014	777 168	10 000	2 601 416
Laprairie		43 940			43 940
L'Assomption	13 728	78 915	80 379		173 022
Laviolette	1 235 295	905 172	454 263	54 858	2 649 588
Lévis		108 748	519 393		628 141
Lotbinière	1 351 578	406 668	1 679 925	44 833	3 483 004

Dépenses de transfert (suite)	Aide et surveillance administratives et financières *	Évaluation foncière **	Aide financière à la construction de réseaux d'aqueducs et d'égouts	Sécurité — incendie	Total
Maskinongé	374 071 $	447 491 $	187 838 $		1 009 400 $
Matane	908 425	1 556 306	958 020	12 000 $	3 434 751
Matapédia	1 158 208	674 130	533 995	24 000	2 390 333
Mégantic-Compton	567 810	744 347	498 069	31 000	1 841 226
Montmagny-L'Islet	1 046 681	565 113	1 407 534		3 019 328
Montmorency	83 512	116 838	174 600		374 950
Nicolet	741 973	820 734	1 850 830	48 566	3 462 103
Orford	166 687	802 445	2 041 887		3 011 019
Papineau	101 798	698 210	170 170		970 178
Pontiac	343 805	692 628	105 500		1 141 933
Portneuf	1 059 680	556 544	1 029 940	22 333	2 668 497
Prévost	122 547	2 126 905	392 578		2 642 030
Richelieu	99 777	1 198 846	2 845 779	12 333	4 156 735
Richmond	328 693	454 413	1 441 189		2 224 295
Rimouski	502 779	1 910 085	419 733	49 975	2 882 572
Rivière-du-Loup	641 837	1 082 265	1 994 170	25 889	3 744 161
Roberval	1 349 111	1 745 158	2 384 697		5 478 966
Rousseau	59 013	604 646	736 798.	23 449	1 423 906
Rouyn-Noranda — Témiscamingue	1 129 570	2 222 489	484 692	10 000	3 846 751
Saguenay	1 173 419	1 820 950	737 569	11 000	3 742 938
St-François	10 543	1 342 244	812 395		2 165 182
St-Hyacinthe	137 245	2 602 297	604 821		3 344 363
St-Jean	937 685	1 452 598	12 175	41 769	2 444 227
St-Maurice	706 713	1 295 894	56 571		2 059 178
Shefford	295 249	1 259 677	31 826		1 586 752
Sherbrooke	36 000	6 609 725			6 645 725
Terrebonne	95 000	32 615	362 680		490 295
Trois-Rivières	328 206	3 151 860			3 480 066
Ungava	1 240 339	392 331	76 500		1 709 170
Vaudreuil-Soulanges	212 359	496 982	524 808		1 234 149
Verchères	31 752	374 440	376 820	21 250	804 262
	* 68 313 186 $	** 249 329 994 $	56 017 358 $	1 036 900 $	374 697 438 $

* Dont 45 132 304 $ pour l'aide financière aux municipalités et 23 180 882 $ pour le fonds de péréquation.
** Dont 10 008 250 $ pour la normalisation et l'aide technique, 48 301 800 $ pour la compensation tenant lieu de taxes à l'égard des immeubles du Gouvernement, 180 834 000 $ pour la compensation tenant lieu de taxes sur les immeubles des réseaux des affaires sociales et de l'éducation et 10 185 944 $ pour la compensation de l'effet de plafonnement des taxes foncières sur les terres agricoles.

AFFAIRES SOCIALES

1 Traitements, salaires et allocations

41 104 569 $

2 Autres rémunérations

1 009 131 $

Total — 1 & 2

42 113 700 $

Traitements, salaires et autres rémunérations

Ministre: Pierre-Marc Johnson (voir page **1**-63). Sous-ministre: Jean-Claude Deschênes, 80 725. Sous-ministres adjoints: Réjean Cantin, 62 568; J. Richard Dufour (voir aussi page **1**-77), 38 395; Jacques Lamonde, 64 043; Luc M. Malo (voir aussi page **1**-77), 33 140; Jean Meloche, 63 970; Guy Rivard, 46 074; Jeanne-D'Arc Vaillant, 23 785.

Personnel cadre: Mario Alberton, 48 506; Claude Allard, 54 694; Jean-Claude Amyot, 42 553; Pierre-Paul Archambault, 38 115; Jean-Claude Arsenault, 44 639; Yvan Asselin, 65 341; Jean-Pierre Aubé, 47 493; Jacques Aubin, 50 006; Majella Aubin, 45 896; Jean-Yves Baril, 55 613; Jean-Claude Beaulieu, 49 136; Maurice Beaulieu, 48 506; Louis Beaupré, 41 640; André Bédard, 50 571; Jacques Bédard, 44 896; Monique L. Bégin, 32 297; André Bergeron, 49 206; Edmour Bergeron, 28 249; Jean-Charles Bergeron, 48 506; Pierre Bergeron, 55 551; André Bergevin, 50 982; Jean-Marc Bernard, 48 506; Pierre-André Bernier, 60 492; Léandre Bilodeau, 6 251; Huguette Bisaillon, 49 983; Sylva Bolduc, 47 552; Marc Boucher, 53 357; Jacques S. Boutet, 62 532; Pierre Boyle, 46 896; André Brousseau, 42 456; Roland Champagne, 70 687; Édouard Champoux, 50 006; Claude Charbonneau, 47 034; Denis Cliche, 50 765; Pierre Cloutier, 48 506; Charles Côté, 45 996; Jules Côté, 9 308; Yolande Côté, 44 397; Jacques Couillard, 31 753; André D'Astous, 17 172; Gaston Daigle, 44 896; Julien Dallaire, 49 393; Robert Dallaire, 13 741; Pierre Daviau, 53 356; Jean-Jacques Deguire, 58 273; Lise Delisle, 45 896; Rénald Dion, 54 758; Marc Duclos, 43 248; Claude Filion, 30 892; Benoit Fortin, 46 234; Gilbert Fournier, 43 606; Jean-Claude Gagné, 62 132; Reynald Gagnon, 49 706; Line Garneau, 47 394; Jacques Gélinas, 65 761; Charles-Eugène Germain, 50 185; Louis Giasson, 48 506; Marc-André Gilbert, 48 461; Rémi-Nelson Gilbert, 48 506; Pierre Gingras, 48 212; Albini Girouard, 48 553; Pierre Gouin, 58 692; Pierre Guertin, 44 096; Bruno Hudon, 50 506; André Hurtubise, 61 282; J. Cécil Kilfoil, 47 576; Denis Laberge, 50 123; Gaston Lachance, 50 108; Roger Ladouceur, 53 411; Hector Laliberté, 50 729; Paul Lamarche, 34 381; Roger Lamontagne, 44 896; Jean-Marie Lampron, 50 703; Agathe Landry, 53 356; Louis-Philippe Langlois, 57 640; Roger La Salle, 51 233; Paul Lavallée, 46 529; Gaston Lavertu, 37 868; Jules Lavoie, 48 340; Robert Lavoie, 60 492; Jean-Yvon Leclaire, 48 506; Normand Lefèbvre, 27 672; Jean Lenoir, 56 660; Louis Lepage, 50 404; Roland Letarte, 53 356; Pierre L'Homme, 44 896; Laurent Lizotte, 60 693; Guy Macdonald, 45 446; Jacques Magnan, 41 640; Guy Marcotte, 15 969; Albert Melançon, 58 692; Jean Mercier, 53 358; Bruno Messier, 50 884; Gaston Nadeau, 49 391; Jocelyn Nadeau, 44 896; J. Maurice Ouellette, 49 775; Fernand Pagé, 60 492; Louise Pagé, 52 503; Yvon Papillon, 46 226; Jean-Bernard Paquet, 50 008; Guymont Parent, 50 006; Fernand Parenteau, 50 006; Guy Perreault, 58 692; Jean-Claude Perreault, 47 166; Monique Perron, 41 639; Gilles Picard, 48 506; Raymond Plamondon, 22 231; René Plamondon, 49 306; Yvon Poirier, 48 301; André Racine, 44 025; Roger Richard, 50 369; Yvan Richard, 47 840; Benoit Roy, 43 748; Guy-Paul Sanscartier, 48 213; Monique Séguin, 36 414; Roger Sinclair, 46 897; Gérard Soucy, 60 943; Martin Soucy, 49 274; Robert Tellier, 46 529; Claude Tremblay, 50 623; Jean Tremblay, 44 896; Robert Tremblay, 49 793; Jacques Vachon, 35 627; Pierre Vendette, 50 506.

CONSEIL DES AFFAIRES SOCIALES ET DE LA FAMILLE: Présidente: Madeleine Blanchet, 58 450.

Personnel cadre: Claude Mailhiot, 35 821.

Contribution de l'employeur

Commission de la santé et de la sécurité du travail, 35 057.

AUTRES TRAITEMENTS, SALAIRES ET RÉMUNÉRATIONS, ALLOCATIONS INFÉRIEURES À 11 000 $ ET CONTRIBUTIONS DE L'EMPLOYEUR INFÉRIEURES À 22 000 $: 35 708 940.

3 Services de transport et de communication

1 700 228 $

Frais de déplacement

Sous-ministres adjoints: Jean Meloche, 9 139; Guy Rivard, 12 266; Jeanne-D'Arc Vaillant, 5 848.

Claude Allard, 6 379; Paul Barrette, 6 942; Jos. Louis Beaumier, 6 142; J. Marc Bergeron, 4 835; Jean-Baptiste Bergeron, 8 194; André Bergevin, 6 358; Pierre Bernier, 5 340; Club automobile du Québec, 13 884; Jacques Côté, 5 493; Georges Crête, 4 117; Jean-Jacques Deguire, 16 772; Gaétan Deshaies, 6 752; Jacques Despins, 11 626; Pierre Filiatrault, 6 084; Claude Filion, 6 392; Reynald Gagnon, 9 714; Maud H. Girard, 4 725; Hilton international Québec, 4 074; Denis Laberge, 4 352; Jean Lenoir, 4 323; André Lévesque, 4 440; Réal Lizotte, 4 395; Denis Maillette, 4 568; François Marcotte, 5 757; Jean-Yves Marcotte, 5 778; Pierre Markowski, 4 876; Marcel Martel, 4 580; Robert Ménard, 4 055; Bruno Messier, 5 302; Benoit Michaud, 6 496; Claude Millaire, 4 486; Jean-Noël Ouellet, 4 454; Roger Ouellet, 8 198; Louise Pagé, 5 312; Jacques Paquet, 10 514; Jacques J. Paquet, 8 314; Françoise F. Paradis, 4 138; André Parent, 5 382; Irène Patoine, 6 053; Guy Perreault, 16 020; Marc A. Plamondon, 5 576; René Plamondon, 4 890; Claude Savard, 11 157; Gérard Soucy, 5 888; Richard Tremblay, 4 922; Jean Turcotte, 5 382; Voyages Frontenac Inc., 81 773; Voyages La Cité Inc., 19 589.

Autres

Communication P.N.M.D. Inc., 92 249; Compagnie de l'Éclaireur Ltée, 58 400; Pierre Des Marais Inc., 26 259; Groupe Intercommunication Inc., 141 583; Imprimerie Ronalds, 32 620; Stand'Art Productions, 41 800.

FRAIS DE DÉPLACEMENTS INFÉRIEURS À 4 000 $ ET AUTRES COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 875 271.

---

4 **Services professionnels, administratifs et autres**

3 023 931 $

Analyste-conseil en système informatique, 37 711; C.G.I. Inc., 29 650; Centre de recherche de l'hôpital Douglas, 33 000; Gilles Corbeil, 110 135; Michel Décary, 26 677; Sylvie Berniard Dillard, 27 101; Richard Drouin, 42 150; École nationale d'administration publique, 70 589; Lizette Gervais, 51 172; Hôpital St-Joseph de Rimouski, 41 290; Institut National de Systématique Appliquée Inc., 25 564; Jean-Gil Joly, 101 749; Denis Laberge, 56 531; André Matteau, 47 615; Bruno Meloche, 32 524; Régie de l'assurance-maladie du Québec, 1 485 894; Claude Roberge, 58 431; André Sormany, 28 648; Université Laval, 25 852; Université de Montréal, 33 195; Ville de Montréal, 22 342; Guy Wells, 26 241.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 609 870.

---

5 **Entretien et réparations**

155 048 $

Consolidated Computer Inc., 25 998; I.B.M. Canada Ltée, 40 584; Xerox Canada Inc., 34 321.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 54 145.

---

6 **Loyers**

176 289 $

Comterm Inc., 66 008; Kodak Canada Inc., 28 685.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 81 596.

---

7 **Fournitures et approvisionnements**

1 085 960 $

Fonds renouvelable du Service des achats, 97 552; Formules Commerciales Savoy Ltée, 45 301; Formules d'affaires data, 55 315; Formules d'Affaires Drummond Ltée, 33 533; Formules d'Affaires Étoile Ltée, 67 059; Formules d'Affaires Lancaster Ltée, 158 237; Formules Mécanographiques Paragon Ltée, 197 106; Lithographes Laflamme et Charrier Inc., 53 488.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 378 369.

---

8 **Matériel et équipement**

193 837 $

A.E.S. Data Ltée, 79 082; Comterm Inc., 28 535.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 86 220.

---

10 **Dépenses de transfert**

5 145 512 452 $

Soutien des organismes bénévoles

MONTRÉAL MÉTROPOLITAIN: A.P.A.R.L., 13 000; Accordailles, 14 500; Action bénévole de Boucherville, 18 000; Aide aux obèses handicapés du Québec, 10 000; Aide aux villageois, 13 500; Aînés de la banlieue ouest de Montréal, 4 000; Aînés de Marigot Inc., 17 000; Amicale des bénévoles de Lamater, 16 000; Amis des déficients mentaux de la région de Repentigny, 1 300; Amitié-Soleil Inc., 9 000; Amitié service troisième âge, 930; Artisans de l'Aide Enr., 20 700; Assistances aux Femmes de Montréal Inc., 85 000; ASSOCIATION: des auxiliaires bénévoles des établissements de santé du Québec, 13 000, des bénévoles des handicapés de St-Laurent, 10 000, des bénévoles Pointe-aux-Trembles et Montréal-Est, 15 500, des centres de bénévolats du Québec, 80 000, des citoyens gréco-canadiens de Montréal, 10 000, du diabète du Québec, 20 000, entraide Ville-Marie, 14 000, des grands-frères et grandes-soeurs du Québec, 30 000, Handami, 1 000, pour handicapés physiques et mentaux la rose-bleue, 1 300, insuffisants respiratoires, 4 000, des Lupiques du Québec Inc., 2 500, Multi-Ethnique pour l'intégration des handicapés du Québec,4 000, paralysie cérébrale du Québec et comités conjoints, 20 510, de Parents de l'Enfance en Difficulté de la Rive-Sud de Montréal Ltée, 9 100, des Personnes Handicapées Physiques Rive-Nord Inc., 1 000, des personnes handicapées St-Amable, 5 000, des pré-retraités et des retraités de Rosemont 3-R, 13 000, Québécoise de Défense des droits des Retraités et des Pré-Retraités Inc., 42 000, québécoise pour les enfants ayant des troubles d'apprentissage, 25 000, sclérose en plaques Rive-Sud, 9 100, volontaire de Chinois au Québec, 3 000, 1850 Laval Inc., 9 000; Associés Bénévoles Qualifiés au

Service des Jeunes Inc., 28 000; Atelier d'Artisanat Centre-Ville Inc., 16 500; Atelier de rencontre de la grande famille de Laval, 25 000; Auberge de transition, 85 000; Bonjour aujourd'hui et après, 14 000; Bonjour Aujourd'hui Universel Inc., 18 775; Bureau de la communauté chrétienne des Haïtiens de Montréal, 9 000; Bureau de Consultation Jeunesse Inc., 153 800; CARREFOUR : des Associations de Familles Monoparentales Inc., 55 000, Communautaire de Villeray Inc., 20 000, familial de Mascouche-Terrebonne, 4 000, jeunesse optimiste Hochelaga-Maisonneuve, 25 000, le moutier, 70 000, pour elle, 185 000, québécois des travailleurs de la famille, 10 000, des Retraités de Montréal-Nord Inc., 13 500, St-Eusèbe, 2 000; CENTRE : d'aide et de prévention d'assauts sexuels, 29 000, d'Animation St-Pierre de Montréal Inc., 18 000, de bénévolat Ahuntsic Sud, 15 500, de bénévolat de Beauharnois, 18 000, de bénévolat de Farnham, 15 659, de Bénévolat d'Iberville Inc., 18 000, de Bénévolat de Laval Inc., 10 000, de Bénévolat de Marieville Inc., 17 688, de Bénévolat de la Rive-Sud Inc., 72 000, de bénévolat de St-Basile, 9 000, de Bénévolat de St-Césaire Inc., 5 000, de Bénévolat Vallée-du-Richelieu Inc., 18 000, de bénévolat de Valleyfield, 18 000, de bénévolat Vaudreuil-Soulanges, 20 000, Bon-Pasteur, 8 000, Chez Doris, 25 000, communautaire St-Michel, 18 000, de la Croix Blanche de Montréal Inc., 88 000, Culturel Japonais-Canadien de Montréal Inc., 8 000, éducatif communautaire René-Goupil, 11 500, éducatif des Haïtiens de Montréal, 5 500, d'entraide bénévole de St-Amable, 7 000, d'Entraide pour Femmes du Centre-Sud de Montréal Inc., 9 990, d'entraide Mercier-Ouest, 14 000, d'entraide de Ville des Laurentides, 1 400, d'information et de référence pour femmes de Montréal, 20 000, local de services communautaires Côte-des-Neiges, 23 500, local de services communautaires métro, 36 000, local de services communautaires Rivière-des-Prairies, 23 000, local de services communautaires de St-Henri, 5 000, local de services communautaires St-Louis-du-Parc, 8 000, local de services communautaires de Ste-Thérèse, 4 000, d'orientation Juif, 20 625, de Référence du Grand Montréal Inc., 77 000, refuge Montréal, 85 000, de Santé des Femmes du Quartier Plateau-Mont-Royal de Montréal Inc., 30 000, santé et services sociaux région de la Montérigie, 28 334, de services sociaux du Montréal-Métropolitain, 8 000, troisième âge de Westmount contactivité, 13 500; Clinique des Citoyens de St-Jacques Inc., 70 000; CLUB : Bienvenue, 6 500, Canadien des Aveugles de Valleyfield Inc., 9 350, citoyens âgés de Notre-Dame-de-Grâce, 12 500, Dawson pour garçons et filles, 11 000, des Handicapés de Farnham Inc., 5 000, St-Luc de Verchères Inc., 5 000; COMITÉ : âge d'or union régionale arménienne bienfaisance, 10 500, des Chambreurs du Centre-Ville de Montréal Inc., 22 000, parents-secours du Québec, 12 000, québécois de l'union internationale des organismes familiaux, 18 000, troisième âge de Farnham, 2 500; Conseil central des usagers des services sociaux de Montréal, 9 000; Conseil du Québec de l'enfance exceptionnelle, 50 000; Conseil régional des personnes âgées Italo-Canadiennes, 17 250; Corporations des compagnons de Montréal, 20 000; Corporation des pavillons et des familles d'accueil pour adultes, 132 000; Déprimés anonymes, 29 259; Dîner Amitié Coeur Immaculée Marie, 500; Dispensaire diététique de Montréal, 28 000; Doyens de Rivière-des-Prairies Inc., 1 000; Église Lakeview Heights, 2 000; Ensemble on s'organise, 2 000; Entraide Ahuntsic-Nord, 17 500; Ent'voisins Mercier-Est, 12 000; Escale pour elle, 85 000; Fabrique Notre-Dame-des-Neiges, 8 000; Fabrique St-Jean-de-Matha, 15 500; Fédération de l'âge d'or du Québec, 45 000; Fédération du Québec pour le planning des naissances, 91 000; Fédération des Unions de Famille Inc., 50 000; Fondation Miriam, 11 000; Fondation Tobie Inc., 1 000; Forward House Inc., 88 000; Foyer de Mariebourg, 100 000; Golden Age Association, 34 500; Groupe d'entraide de la sclérose en plaques de banlieue ouest de Montréal, 7 500, Groupe Entre-Gens Inc., 21 000; Groupe de tâche et d'entraide, 5 500; Groupement des Associations de Personnes Handicapées de la Rive-Sud de Montréal Inc., 10 000; Head and Hands Inc., 92 000; Hôpital général de Montréal, 13 000; Institut du Baron de Hirsch, 6 000; Institut canadien pour les aveugles, 25 000; Joyeux Retraités de Longueuil Inc., 6 000; Loisirs thérapeuthiques de St-Hubert, 2 000; MAISON : de l'Amitié Omer Inc., 22 000, de la Barbade de Montréal Inc., 4 250, du coteau rouge, 13 200, des Jeunes « Au coin de la rue » Inc., 25 000, des Jeunes Café Sphinx Inc., 15 000, des jeunes l'escalier en mon temps, 68 000, des Jeunes l'Escampette Inc., 25 000, des jeunes de Longueuil, 20 000, des jeunes de Mercier, 25 000, Le Prélude Inc., 50 000, du réconfort du sud-ouest de Montréal, 85 000; Mouvement contre le viol collectif des femmes de Montréal, 60 000; Mouvement Couple et Famille (M.C.F.) Inc., 6 000; National Council of Jewish Women, 2 750; Nous Nous Intégrons en Commun Inc., 13 000; Nouvel espoir, 15 000; Office des services de garde à l'enfance, 39 000; Ordre de St-Jean conseil du Québec, 50 000; Organismes Familiaux Associés du Québec Inc., 200 000; Parents anonymes Rive-Sud, 15 000; PARRAINAGE : civique de la banlieue ouest de Montréal, 15 000, civique de l'est de l'île de Montréal, 12 000, civique Montréal, 13 500, civique Vaudreuil-Soulanges, 8 000; Place Vermeil Inc., 18 500; Popote amicale, 4 000; Programme d'animation du troisième âge, 12 500; PROJET : « changement », 16 000, Genèse, 12 000, intervention auprès des mineurs prostitués P.I.A.M.P., 15 000, de Loisirs 80 Inc., 25 000; Refuge pour les femmes de l'ouest de l'Île, 70 000; REGROUPEMENT : des handicapés de Beauharnois, 7 000, des maisons des jeunes, 15 000, provincial des maisons d'hébergement et de transition pour femmes en difficulté, 22 000, québécois des C.A.L.A.C.S., 10 000; Rendez-vous, Croissance du Couple Inc., 16 500; RÉSEAU : bénévoles, 17 000, Bénévole de Lasalle Inc., 15 500, d'entraide de Lachine, 13 000, d'entraide Lasalle, 15 500; Ressources troisième âge de Lachine « la théière », 10 700; S.A.R.P.A.D., 16 800; Séréna Québec, 60 000; SERVICE : d'Aide Communautaire Anjou Inc., 37 500, d'aide et de liaison pour immigrants la maisonnée, 4 500, amitié-Assomption, 24 000, amitié-Repentigny, 26 500, bénévole de Châteauguay, 18 000, bénévole d'entraide Anjou, 27 500, Bénévole de Montréal Inc., 120 688, bénévole de l'ouest de l'île de Montréal, 19 000, bénévole aux personnes âgées Rive-Sud, 15 000, de bénévoles troisième âge de

Pointe-St-Charles, 12 500, Communautaires Catholiques F.C.C.S. Inc., 2 000, de dépannage Montréal-Métropolitain, 4 000, échange Villeray-St-Édouard, 13 000, espoir, 12 000, familiaux Étienne-Pernet, 12 500, d'Orientation des Foyers Inc., 50 000; Société de l'anémie falciforme, 5 500; Société Canado-Caribbean for Social Development Inc., 10 500; Société pour les enfants handicapés du Québec, 154 000; Socuver Inc., 40 000; Soleil des nations, 10 000; Solidarité psychiatrique, 13 500; Source des Monts Inc., 27 500; Sun Youth Organisation Inc., 39 500; Tel-Ressources Inc., 10 000; Télé-bénévoles, 17 500; Unité Domrémy, 2 000; Unité Domrémy St-Eustache Inc., 2 000; Vers vous, 20 500; Vie nouvelle, 5 000; West Island Juvenile Diversion, 50 000; Y.W.C.A., 33 000; Yellow Door, 24 000.

QUÉBEC MÉTROPOLITAIN: Aide-bénévole de Charlesbourg, 1 600; Armée du salut, 25 000; ASSOCIATION(S): des anciens de Laval, 300, Canadienne pour la Santé Mentale (région de Québec) Inc., 10 500, des handicapés de Charlesbourg, 1 000, Locale des Handicapés Orléans Inc., 9 600; Bénévolat St-Sacrement, 8 500; bénévoles des arrières-pays, 7 000; Café Chrétien de Québec Inc., 300; CENTRE: Accueil Nomadie Inc., 40 236, d'Action Bénévole de Québec Inc., 10 891, d'Aide du Plateau de Québec Inc., 16 000, local des services communautaires de la basse-ville, 60 000, Parrainage Civique de Québec Inc., 12 500, Pastoral M.S.C., 7 000, social de la croix blanche (région de Québec), 74 000; Conseil de la santé et des services sociaux de la région de Québec, 63 570; Corporation du sommet québécois de la jeunesse, 6 000; Entraide du Faubourg Inc., 22 000; Équipe québécoise d'information parlementaire, 4 000; Fédération des organismes bénévoles au service des toxicomanes du Québec, 242 000; Fraternité Ste-Marie-Ville-Vanier Inc., 42 300; Grands Frères de Québec Métropolitain Inc., 12 500; Groupe d'entraide communautaire de Ste-Foy, 10 000; La Giroflée, 10 000; MAISON: des Femmes de Québec Inc., 85 000, Hélène Lacroix, 70 000, des Jeunes de Charny Inc., 30 000, des jeunes des Laurentides, 27 000, des jeunes du quartier St-Jean-Baptiste, 60 000, des jeunes La Parenthèse, 25 000, L'Espérance Inc., 5 000; Mouvement des services à la communauté (Cap-Rouge), 15 000; Nouveaux sentiers familles monoparentales, 15 000; Oeuvre d'Accueil François-Roy Inc., 70 000; Patro Roc-Amadour (1978) Inc., 18 500; SERVICE: aide 23, 17 474, Amical Basse-Ville Inc., 33 340, des bénévoles du centre François-Charon, 5 000, à la communauté de Bernières-St-Nicolas, 750, d'entraide Basse-Ville, 7 000, d'entraide de Charny Inc., 3 500, d'entraide communautaire rayons de soleil, 7 000, d'Entraide Regroupement et Solidarité (Lévis Métro) Inc., 22 000, d'entraide St-Romuald, 2 000, d'entraide des veuves du Québec, 8 000; Sobriété Canada, 18 000; Sobriété Québec Inc., 1 000; Société canadienne du cancer, 4 000; Société québécoise pour enfants autistiques, 9 500; Y.W.C.A., 33 000.

DIVERSES CIRCONSCRIPTIONS ÉLECTORALES: ABITIBI-EST: Alliance des générations de Val-d'Or, 6 100; Ambulance St-Jean, 2 135; Bénévoles du Centre Communautaire Val-d'Or Inc., 7 630; Club des Handicapés de Val-d'Or Inc., 2 620; Comité des bénévoles de Belcourt, 1 940; Comité des bénévoles de Rochebeaucourt, 2 065; Société canadienne de la croix rouge, 6 620; ABITIBI-OUEST: Centre de Bénévolat du Secteur de La Sarre Inc., 7 710; Club de l'Amitié Handicapés Physiques du Secteur de La Sarre Inc., 3 330; Comité des bénévoles de Champneuf, 1 750; Comité des bénévoles de Lamorendière, 2 735; Comité des citoyens de Ste-Germaine Boule, 4 295; Grands frères et grandes soeurs, 1 900; ARGENTEUIL: Association Solidarité de Lachute Inc., 27 000; Centre local de services communautaires de la petite nation, 14 000; Unité Domrémy Lachute Inc., 2 000; ARTHABASKA: Carrefour d'entraide bénévole des Bois-Francs, 31 800; Centre pour Handicapés Physiques des Bois-Francs Inc., 31 000; Maison des jeunes « Gare » 12-18, 25 000; BEAUCE-NORD: Association action volontaire de Beauce, 7 500; Club de la paix âge d'or, 500; Riche-Lien Ste-Marie Inc., 12 660; Service d'entraide St-Jean-Chrysostome, 10 000; Unité Domrémy (St-Joseph de Beauce), 34 000; BEAUCE-SUD: Association bénévole des Cantons, 4 000; BEAUHARNOIS: Accueil du Sans-Abri Inc., 85 000; BELLECHASSE: Nouvel essor, 9 000; BERTHIER: Association de défense pour les droits des retraités et pré-retraités secteur Brandon, 1 500; Association des handicapés du secteur Berthier, 2 200; Regroupement des Services Communautaires de Berthier Inc., 24 000; Unité Domrémy St-Gabriel Inc., 2 000; BONAVENTURE: ÂGE D'OR: New Carlisle, 1 200, de Paspébiac Inc., 1 870; St-Alexis, 500, St-André de Restigouche, 500, St-Elzéar, 500, de St-Siméon, 1 180; Ambulance St-Jean (Corps de Restigouche), 5 500; Centre de bénévolat St-Alphonse-Nouvelle, 20 500; Comité des bénévoles, 2 000; Comité d'entraide du secteur Matapédia, 550; BROME-MISSISQUOI: Centre de bénévolat de Cowansville, 16 804; Centre de bénévolat régional de Bedford, 18 000; CHAMBLY: Maison des Jeunes de St-Basile Le Grand Inc., 50 000; CHAPLEAU: Centre d'amitié de Gatineau, 12 000; Centre de Rencontre Arc-en-Ciel Ltée, 10 000; Théâtre de la Frontière Inc., 12 000; CHARLEVOIX: Association des handicapés de Charlevoix, 500; Femmes Sympathiques de la Côte-de-Beaupré Inc., 2 000; Pro-Santé Inc., 6 025; CHICOUTIMI: Association canadienne pour la santé mentale Québec, 5 000; Association des paraplégiques et handicapés Saguenay-Lac-St-Jean, 6 360; Centre de Bénévolat de Chicoutimi Inc., 11 000; Centre communautaire horizon du troisième âge, 11 000; Centre Féminin du Saguenay Inc., 130 000; Conseil de la santé et des services sociaux de la région Saguenay-Lac-St-Jean, 7 454; Inter-association des handicapés du Saguenay, 9 497; DRUMMOND: Comptoir Familial de Drummondville-Sud Inc., 4 500; La Rose des Vents Drummond Inc., 70 000; Maison des Femmes de Drummondville Inc., 10 000; Service bénévole d'action volontaire de Drummond, 47 626; Table de Concertation des Services d'Aide à la Jeunesse de Drummond Inc., 14 500; DUBUC: Ambulance St-Jean, ville de La Baie, 1 695; Amical de La Baie Inc., 85 000; Association des groupes d'action collective du Saguenay, 12 000; Groupe d'action communautaire de Falardeau, 11 000; Groupe

d'Action Communautaire de Santé Bénévole (G.A.C.S.B.) Inc., 14 000; DUPLESSIS : Centre d'Action Bénévole de Sept-Îles Inc., 24 230; Comité de bénévolat de Port-Cartier, 19 938; Maison des jeunes de Port-Cartier, 40 000; FRONTENAC : Corporation des familles d'accueil du Québec, 132 000; GASPÉ : ÂGE D'OR : Cap-d'Espoir, 561, de Gaspé, 440, « Les Montagnards », 500, de Newport, 550; Association des handicapés Val-Rosiers, 3 000; Association pour Handicapés de Murdochville (A.H.M.I.) Inc., 500; Auxiliaires bénévoles du Sanatorium Ross, 3 000; Le Bénévolat, 1 277; Bénévolat de Newport, 1 300; Bénévolat de Val-d'Espoir, 500; CENTRE : de bénévolat la grande corvée, 9 000, Joie de Vivre Inc., 2 000, local de services communautaires des berges, 1 870, local de services communautaires la saline, 500; Cercle Paul-Roland, 500; Club de l'Âge d'Or Paul-Bernard Inc., 748; Comité du Troisième Âge de Pabos-Mills Inc., 800; Québec Women's Instituted, 500; GATINEAU : Association pour déficients mentaux et handicapés physiques de Maniwaki, 1 000; CENTRE : d'amitié de Gatineau, 18 700, d'Animation et de Dépannage de Gatineau Inc., 62 700, local de services communautaires de la désert, 9 000, local de services communautaires Vallée-de-la-Gatineau, 4 000; Maison unies-vers femmes, 85 000; Pointe aux Jeunes Inc., 50 000; Regroupement clubs d'âge d'or Vallée-de-la-Gatineau, 10 000; GROULX : Maison d'Accueil Le Mitan Inc., 145 000; HULL : Animation 65 Ans et Plus de Hull Inc., 12 000; Association des parents uniques de Gatineau-Hull, 3 000; CENTRE : d'aide aux victimes de viols de l'Outaouais, 50 000, Jeunesse Outaouais Inc., 20 000, Mechtilde Inc., 70 000, des mille et un soleils, 12 000; Coin des Bricoleurs Handicapés de l'Outaouais Inc., 22 000; Équipe soutien-famille, 7 000; Fondation « La Source Vive » Inc., 2 500; Retraités bénévoles de Hull, 5 000; Société canadienne de la sclérose en plaques (section Outaouais-Québécois), 4 000; HUNTINGDON : Centre de Bénévolat les 6M Inc., 18 000; Comité local des retraités d'Huntingdon, 15 000; Comité local des retraités et pré-retraités de Ormstown, 11 942; ÎLES-DE-LA-MADELEINE : Association des Handicapés des Îles Inc., 2 805; JOHNSON : Carrefour d'Entraide Communautaire de Windsor Inc., 15 000; Centre de Bénévolat d'Acton Vale Inc., 9 000; Centre de bénévolat de Valcourt, 15 000; Fédération Québécoise Anti-Pauvreté Inc., 55 000; Regroupement pour les droits des anciens combattants du Québec, 27 500; JOLIETTE : Association des handicapés physiques Joliette-Assomption, 2 200; Club le bel âge, 200; Entraide troisième âge, 16 000; Femmes chefs de famille, 1 000; Trait-d'union, 8 000; JONQUIÈRE : Centre Bénévole Mieux-Être de Jonquière Inc., 11 000; Ordre de la St-Jean, 14 000; KAMOURASKA-TÉMISCOUATA : Auxiliaires Bénévoles de l'Hôpital d'Anjou Inc., 1 200; Club Social des 4C Inc., 600; Rayonnement Troisième Âge Inc., 8 965; 3R de Rivière-Bleue, 3 000; LABELLE : Association des handicapés (A.D.I.H.M.P.), 4 500; Association des handicapés mentaux des Laurentides, 1 300; Association des handicapés St-Jovite, 1 000; Centre de Bénévolat Léonie-Bélanger Inc., 15 000; Centre local de services communautaires des Hautes-Laurentides, 12 258; Comité de Liaison des Groupes Bénévoles District Ste-Agathe Inc., 29 500; LAC-ST-JEAN : Centre de Bénévolat du Lac Inc., 6 000; Comité de la Santé de St-Ludger-de-Milot Inc., 11 000; La Passerelle (Alma), 85 000; LAVIOLETTE : Centre de Bénévolat de Grand-Mère Inc., 20 695; Groupe de Soutien d'Allaitement Maternel Secteur Normandie Inc., 750; Le bistro, 3 000; Le toit de l'amitié, 110 000; LOTBINIÈRE : Comité des citoyens du troisième âge Lotbinière-Est, 8 000; Maison d'Accueil et d'Espoir Lyster Inc., 10 000; MASKINONGÉ : Centre de bénévolat de Louiseville, 20 435; MATANE : Action Joie de Vivre Inc., 980; Âge d'or Les Méchins, 500; Âge d'Or Padoue Inc., 500; Association des handicapés gaspésiens, 2 050; Bibliothèque municipale de Rivière-à-Claude, 500; Centre de Bénévolat de la Région de Matane Inc., 18 700; Comité d'entraide de Marsoui, 1 077; La Gigogne Inc., 30 870; Maison des Jeunes de Matane Inc., 50 000; Vaillants troubadours, 1 000; MATAPÉDIA : ÂGE D'OR : Les Hauteurs, 748, St-Charles-Garnier, 600, St-Gabriel, 748, St-Tharsicius, 1 122; Les Alcyons Inc., 1 600; Centre de bénévolat de la Mitis, 25 700; Centre de bénévolat de la Vallée-de-la-Matapédia, 10 700; Centre récréatif du Lac-Humqui, 935; Comité de bénévoles de la résidence de Mont-Joli, 550; Jeunathèque d'Amqui Inc., 25 000; Maison des Jeunes de Mont-Joli Inc., 12 500; Noyau Fertile Inc., 37 500; MÉGANTIC-COMPTON : Actions bénévoles chez-soi (A.B.C.), 7 500; Comité des Services de Première Ligne Inc., 12 000; MONTMAGNY-L'ISLET : Centre d'entraide communautaire de bénévoles de Montmagny, 34 000; Horizon soleil des handicapés St-Aubert, 2 000; Le hâvre des femmes, 58 000; Loisirs Adaptés Montmagny-l'Islet Inc., 1 000; NICOLET : Centre d'entraide bénévole de Nicolet, 20 905; ORFORD : Carrefour du Portage de Magog Inc., 7 500; Comité Stanstead Beebe Rock Island, 20 000; PAPINEAU : Association des loisirs pour handicapés de La Lièvre, 1 000; Association pour Enfants Exceptionnels de Papineau Inc., 1 500; Centre local de services communautaires Vallée-de-la-Lièvre, 10 000; PONTIAC : Âge d'or de Fort-Coulonge, 2 000; Club des dames du bonheur Otter Lake, 2 000; Comité de bénévolat pour la région ouest Pontiac, 5 000; Comité des Citoyens de l'Île-du-Grand-Calumet Inc., 2 500; Maison du compagnon, 7 100; Regroupement des personnes handicapées physiques, 1 800; Société canadienne du cancer, 2 025; Transport de l'âge d'or de Campbell's Bay, 1 500; PORTNEUF : Action bénévole St-Basile, 700; Comité d'aide jeunesse de Pont-Rouge, 2 000; Comité vas-y de St-Raymond, 20 000; PRÉVOST : Antre Jeunes Inc., 50 000; Association des handicapés du diocèse de St-Jérôme, 1 000; Association des handicapés des pays d'en haut, 1 000; Centre de bénévolat de St-Jérôme, 21 500; Centre d'entraide bénévole des pays d'en haut, 22 300; Centre de la famille, 1 000; Institut national canadien pour les aveugles dames auxiliaires, 1 000; Toxivie Inc., 1 865; RICHELIEU : Association canadienne pour la santé mentale, 7 000; Carrefour d'Entraide et de Bénévolat de Richelieu Inc., 15 000; Centre Communautaire Notre-Dame Inc., 10 000; Déprimés anonymes — région Sorel-Tracy, 4 000; RICHMOND : Comité d'action bénévole de Richmond, 12 000; RIMOUSKI : A.F.E.A.S. de Bic, 660; ÂGE D'OR : les bons amis, 350, (Club de l'amitié), 935, St-Fabien, 1 122, de St-Narcisse, 935, Ste-Odile, 748; Association Vie Nouvelle P.N. Inc., 2 500; Assoiffés de Vivre R.H.P. Inc.,

1 200; Club lions de Rimouski, 5 200; Corporation municipale de la paroisse Ste-Anne-de-la-Pointe-au-Père, 300; Loisirs de Jeunesse Rimouski Inc., 50 000; Retraités de bénévolat à l'âge d'or de St-Anaclet, 500; Société St-Jean-Baptiste de St-Valérien, 935; RIVIÈRE-DU-LOUP: Centre d'action bénévole du Grand-Portage, 58 500; L'éveil des handicapés zone des basques Trois-Pistoles, 2 000; ROBERVAL: Auberge de l'Amitié de Roberval Inc., 70 000; Bénévoles de Dolbeau Inc., 14 000; Centre des Bénévoles Roberval Inc., 9 110; Centre de Services Bénévoles de St-Félicien Inc., 7 290; Club Norlac Inc., 4 000; ROUSSEAU: Association des Handicapés du Secteur Joli-Mont Inc., 1 000; Comité personnes handicapées et parents enfants handicapés Chertsey, 1 000; Services à la Communauté du Rousseau Inc., 2 000; Table de concertation des personnes âgées du district Joli-Coeur, 14 000; ROUYN-NORANDA-TÉMISCAMINGUE: Alternative pour elles, 70 000; Conseil régional de l'âge d'or Abitibi-Témiscamingue, 2 270; Conseil régional de santé et des services sociaux de la région de l'Abitibi-Témiscamingue, 35 380; SAGUENAY: Association des bénévoles du centre de santé de la Haute-Côte-Nord, 9 549; Centre de Bénévolat Manicouagan Inc., 10 341; Centre des Femmes de Forestville Inc., 3 000; Chevaliers de Colomb de Forestville, 6 634; Conseil de la santé et des services sociaux de la région de la Côte-Nord, 3 291; Maison des femmes de la Côte-Nord, 85 000; Maison des jeunes de Forestville, 25 000; ST-FRANÇOIS: Aide communautaire de Lennoxville et des environs, 12 000; Secours-Amitié (Sherbrooke) Inc., 15 000; ST-HYACINTHE: Centre de Bénévolat de St-Hyacinthe Inc., 20 000; Entraide Troisième Âge Maskoutaine Inc., 9 269; La Clé sur la Porte Inc., 52 000; Société canadienne de la sclérose en plaques section St-Hyacinthe, 9 000; ST-JEAN: Centre de bénévolat de Lacolle, 15 000; Coup d'elle, 70 000; Maison des Jeunes Le Dôme Inc., 6 000; ST-MAURICE: Centre de bénévolat de la région de Shawinigan, 34 814; Maison d'accueil et d'information pour les femmes de la Mauricie, 10 000; SHEFFORD: Centre de Bénévolat de Granby Inc., 20 000; Centre de Bénévolat de Waterloo Inc., 18 000; SHERBROOKE: Accueillons un enfant, 10 000; Association des Secteurs S.E.F.S.A.C. Inc., 3 473; Caritas —— Sherbrooke Inc., 15 000; Centre d'aide et de lutte contre les agressions à caractères sexuels, 25 000; Centre local de services communautaires de S.O.C., 4 000; Conseil de santé et services sociaux région de l'Estrie, 43 496; Escale de l'Estrie, 160 000; Ligue pour la Protection de l'Enfance de l'Estrie Inc., 23 000; Réseau d'Appui aux Familles Monoparentales de l'Estrie (R.A.M.E.) Inc., 12 000; Sercovie Inc., 26 000; TROIS-RIVIÈRES: Centre d'aide aux victimes d'agressions à caractères sexuels, 12 500; Centre de bénévolat de Trois-Rivières, 68 489; Résidence de l'avenue « A », 37 500; UNGAVA: Regroupement des centres d'amitié autochtones du Québec, 32 000; VERDUN: Service 15/20 Café communautaire des jeunes, 40 000.

Coordination de la recherche

MONTRÉAL MÉTROPOLITAIN: ASSOCIATION: centres de services sociaux du Québec, 61 000, féminine d'éducation et d'action, 5 000, québécoise des professionnels sur le retard, 22 000; Gilles Bachand, 8 000; Marielle Bédard, 2 000; Michel Bernier, 4 000; Édith Bonneau, 2 000; Louise Boucher, 2 000; CENTRE: accueil des services communautaires J.-Octave-Roussin, 10 000; hospitalier de Valleyfield, 24 000, local de services communautaires de Marigot, 4 250, services sociaux du Montréal-Métropolitain, 27 000, services sociaux de Ville-Marie, 25 000; Cité de la santé de Laval, 39 800; Conseil du Québec de l'enfance exceptionnelle, 5 000; Huguette Courtemanche, 4 000; Henri Dorvil, 8 000; Fonds de la recherche en santé du Québec, 19 329 200; Jeannine L. Francoeur, 4 000; Sandra Gottlied, 8 000; HÔPITAL: Douglas, 24 000, général juif Sir Mortimer-B.-Davis, 8 450, général de Montréal, 18 000; Maisonneuve-Rosemont, 25 000; INSTITUT: National de Systématique Appliquée Inc., 5 500, recherche appliquée sur le travail, 6 450; Joyce Isbitsky, 5 000; Monique Kouakou Jumelle, 4 000; Ginette Lamy, 4 000; Diane Légaré, 4 000; Claude Richard, 4 000; Béatrice B. St-Jacques, 4 000; Françoise Schmitz, 4 000; Lisbeth C. Seely, 4 000; Séréna Québec, 3 000; Francesca Sicuro, 8 000; Bruno Théoret, 2 000; Jocelyne Thériault, 12 000; UNIVERSITÉ: Condordia, 13 200, McGill, 107 100, de Montréal, 351 522, du Québec, 110 650.

QUÉBEC MÉTROPOLITAIN: Ananthu Anbudevi, 2 500; Patricia Carris, 3 000; Marie-Josée Dufour, 2 000; Jean-Guy Goderre, 8 000; Danielle Goulet, 2 000; Hélène Goulet, 2 000; Jean Harvey, 8 000; Solange Hudon, 2 000; Institut des Sourds de Charlesbourg Inc., 16 250; René Kirouac, 12 000; Marie Larochelle, 8 000; Micheline D. Letarte, 4 000; Maison L'Espérance Inc., 5 000; Michel Marion, 12 000; M'Hammed Mellouki, 8 000; Monique Quesnel, 4 000; Université Laval, 154 060.

DIVERSES CIRCONSCRIPTIONS ÉLECTORALES: CHICOUTIMI: Université du Québec, 5 000; HULL: Université du Québec, 6 500; NICOLET: Anne Caze, 2 000; RIMOUSKI: Marie Langis, 2 000; Université du Québec, 13 000; SHERBROOKE: Centre local de services communautaires de S.O.C., 25 000; Collège de Sherbrooke, 5 000; Université Sherbrooke, 27 925; TROIS-RIVIÈRES: Université du Québec, 48 200.

CONSEIL CANADIEN DE DÉVELOPPEMENT SOCIAL, 7 500.

RÉGIME DE RETRAITE DES EMPLOYÉS DU GOUVERNEMENT ET DES ORGANISMES PUBLICS: 591 704.

Coordination régionale et nationale

MONTRÉAL MÉTROPOLITAIN: Association des hôpitaux de la province de Qúbec, 553 700; Comité patronal de négociation du secteur des affaires sociales, 2 291 100; CONSEIL DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX: Laurentides-Lanaudière, 1 366 422, Montréal Métropolitain, 4 953 863, région de la Montérigie, 1 864 600; Société canadienne de la croix rouge, 17 721 462.

QUÉBEC MÉTROPOLITAIN: Conseil de la santé et des services sociaux de Québec, 2 726 943; Hôpital du St-Sacrement, 23 300.

DIVERSES CIRCONSCRIPTIONS ÉLECTORALES: CHICOUTIMI: Conseil de la santé et des services sociaux de la région du Saguenay-Lac-St-Jean, 1 115 363; HULL: Conseil de la santé et des services sociaux de l'Outaouais, 1 140 700; RIMOUSKI: Conseil de la santé et des services sociaux du Bas-St-Laurent et Gaspésie, 1 342 669; ROUYN-NORANDA-TÉMISCAMINGUE: Conseil de la santé et des services sociaux du Nord-Ouest québécois, 1 081 675; SAGUENAY: Conseil de la santé et des services sociaux de la Côte-Nord, 1 120 423; SHERBROOKE: Conseil de la santé et des services sociaux de l'Estrie, 1 140 662; TROIS-RIVIÈRES: Conseil de la santé et des services sociaux de la région de Trois-Rivières, 1 267 478; UNGAVA: CONSEIL: cri de la santé et des services sociaux de la Baie-James, 630 290, santé et services sociaux de Kativik, 410 410.

ASSOCIATION DES HÔPITAUX DU CANADA: 88 100.

RÉGIME DE RETRAITE DES EMPLOYÉS DU GOUVERNEMENT ET DES ORGANISMES PUBLICS: 1 191 943.

Services de santé et services sociaux — 5 071 150 688.

(pour détail, voir page **1**-31)

11 **Autres dépenses**
265 423 $

Change sur devises étrangères, 23 713; Remise de dettes, 189 962.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 51 748.

SERVICES DE SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX	Services en centres locaux de services communautaires	Services en centres hospitaliers	Services en centres de services sociaux	Services en centres d'hébergement	Services en centres de réadaptation	Total
Montréal métropolitain						
Accueil Boyer					1 080 521 $	1 080 521 $
Accueil Le Relais Inc.					961 250	961 250
Accueil du Rivage				575 828 $		575 828
Accueil St-Jacques				455 016		455 016
À la croisée					996 165	996 165
Association montréalaise pour les aveugles					1 844 959	1 844 959
Atelier(s) :						
Expressif de Châteauguay Inc.					159 695	159 695
Horizon Inc.					291 960	291 960
Protégé Le Fil d'Ariane Inc.					172 574	172 574
Richelieu Inc.					305 907	305 907
Riverains					461 458	461 458
Boscoville					4 437 748	4 437 748
C.A.P.E.Q. Inc.		48 875 $				48 875
Caprol Inc.					612 666	612 666
Carrefour des jeunes de Montréal					5 171 754	5 171 754
Centre(s) :						
d'amitié autochtone de Montréal		17 000				17 000
de jeunesse Shawbridge					9 504 449	9 504 449
Joie St-Pie X Inc.					3 614 738	3 614 738
Le Cardinal Inc.		2 153 069		1 900 945		4 054 014
Mackay					2 606 204	2 606 204
Marie-Vincent					3 497 574	3 497 574
Maronniers					2 789 664	2 789 664
Mgr-Forget Inc.					2 653 791	2 653 791
Mont-St-Patrick					1 571 263	1 571 263
Rosalie-Jetté					2 031 673	2 031 673
Ste-Hélène					2 952 825	2 952 825
Centre(s) d'accueil :						
Anne-Leseigneur					6 162 172	6 162 172
de l'Assomption				898 524		898 524
Auclair				2 578 039		2 578 039
Berri				374 882		374 882
de Berthier				884 779		884 779
de Brossard Inc.				3 394 750		3 394 750
Cartier					9 771 675	9 771 675
les Cèdres				289 840		289 840
Champlain				1 005 722		1 005 722
Charleroi					6 381 832	6 381 832
Chevalier de Lorimier				1 117 940		1 117 940
Contrecoeur				582 932		582 932
Denis-Benjamin-Viger				1 364 995		1 364 995
Des Quatre Vents					2 591 774	2 591 774
Docteur Paul-Lizotte				555 285		555 285
Drapeau				1 158 137		1 158 137
Edmond-Laurendeau				5 405 392		5 405 392
Éloria-Lepage				1 925 012		1 925 012
Émilie-Gamelin				3 542 307		3 542 307
Father Dowd				1 595 656		1 595 656
Gouin Inc.				1 671 138		1 671 138
du Haut-St-Laurent				2 394 778		2 394 778
Henri-Dunan				712 489		712 489
Henriette-Céré				820 923		820 923
Horizons de la jeunesse					8 139 006	8 139 006
Jean-Olivier-Chénier					17 117 182	17 117 182
Jeanne-Crevier				560 846		560 846
Juif				699 674		699 674
La cité des Prairies					10 724 306	10 724 306

SERVICES DE SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX (suite)	Services en centres locaux de services communautaires	Services en centres hospitaliers	Services en centres de services sociaux	Services en centres d'hébergement	Services en centres de réadaptation	Total
Lachine				2 504 223 $		2 504 223 $
La Clairière					1 096 735 $	1 096 735
Lahaise Inc.					39 300	39 300
Lanaudière				2 143 735		2 143 735
Laprairie				1 546 224		1 546 224
La Salle				2 125 473		2 125 473
La Spirale					655 540	655 540
Laurent-Bergevin				917 953		917 953
Laval				2 777 371		2 777 371
Le Chaînon					1 587 218	1 587 218
Le Mainbourg					5 731 399	5 731 399
Le Portage					847 775	847 775
Le Royer Inc.				605 633		605 633
de Longueuil					2 732 091	2 732 091
Lorrain Inc.				423 600		423 600
Louis-Riel				1 268 129		1 268 129
Mgr-Goderre				1 300 054		1 300 054
Miriam					3 290 274	3 290 274
Montarville				1 253 893		1 253 893
Montréal-Nord et Tremblay Inc.				936 803		936 803
Nazaire-Piché				1 051 818		1 051 818
Notre-Dame-du-Rosaire				1 352 132		1 352 132
Ovila-Légaré				1 326 347		1 326 347
Pavillon St-Théophile Inc.				1 358 339		1 358 339
Pierre-Joseph-Triest				6 014 387		6 014 387
Préfontaine					954 573	954 573
Rayon de Soleil					264 205	264 205
Réal-Morel				1 793 110		1 793 110
Relda Inc.				253 434		253 434
Richelieu Inc.				7 164 259		7 164 259
de Rouville Inc.				2 123 710		2 123 710
Ste-Agnès					2 464 344	2 464 344
St-Antoine-de-Padoue				1 141 911		1 141 911
St-Benoit				918 756		918 756
Ste-Domitille					3 855 837	3 855 837
St-François B.B.G. Inc.				793 875		793 875
Ste-Marie-des-Convalescents				468 281		468 281
Ste-Trinité				1 455 781		1 455 781
St-Vallier					214 300	214 300
Sénécal					1 904 235	1 904 235
Socio-professionnel Salaberry					278 646	278 646
Vaudreuil				1 037 689		1 037 689
Centre hospitalier :						
Bayview Inc.		1 103 179 $				1 103 179
Beloeil Inc.		1 417 216				1 417 216
Bussey (Québec) Inc.		1 055 887				1 055 887
Côte-des-Neiges		22 886 119				22 886 119
Deux-Montagnes Inc.		881 723				881 723
gériatrique Maimonides		8 831 985				8 831 985
Jacques-Viger		12 314 922				12 314 922
J.-Henri-Charbonneau		7 925 400				7 925 400
juif de l'Espérance		5 371 924				5 371 924
de Lachine		10 877 712				10 877 712
Pierre-Boucher		17 045 650				17 045 650
Régina Ltée		1 778 944				1 778 944
Rive-Sud Inc.		791 833				791 833
St-Albert-Le-Grand Inc.		436 698				436 698
St-Eustache		9 059 862				9 059 862
St-Georges Inc.		7 953 958				7 953 958
St-Laurent		9 504 723				9 504 723

SERVICES DE SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX (suite)	Services en centres locaux de services communautaires	Services en centres hospitaliers	Services en centres de services sociaux	Services en centres d'hébergement	Services en centres de réadaptation	Total
de St. Mary's		35 956 290 $				35 956 290 $
St-Vincent-Marie Inc.		875 563				875 563
thoracique de Montréal		8 760 644				8 760 644
du Très St-Rédempteur Inc.		521 397				521 397
de Valleyfield		27 226 944				27 226 944
de Verdun		36 397 094				36 397 094
Centre local de services communautaires:						
Centre-Sud	2 005 898 $					2 005 898
Centre-Ville	1 485 082					1 485 082
Châteauguay	2 834 782					2 834 782
Côte-des-Neiges	1 390 147					1 390 147
Farnham	1 192 009					1 192 009
Hochelaga-Maisonneuve	2 793 926					2 793 926
J. Octave-Roussin	2 555 892					2 555 892
Kateri	1 113 736					1 113 736
Lamater	1 329 918					1 329 918
Longueuil-Est	1 317 854					1 317 854
Longueuil-Ouest	1 898 983					1 898 983
du Marigot	1 344 529					1 344 529
Métro	1 772 889					1 772 889
des Mille-Îles	1 091 276					1 091 276
Montréal-Nord	1 972 157					1 972 157
Norman-Bethune	1 187 791					1 187 791
Parc Extension	693 787					693 787
Pierrefonds	1 334 023					1 334 023
du Richelieu	1 581 696					1 581 696
Rivière-des-Prairies	1 573 275					1 573 275
de Rosemont	2 585 525					2 585 525
St-Henri	1 441 429					1 441 429
St-Hubert	1 590 389					1 590 389
St-Louis-du-Parc	1 619 651					1 619 651
de Ste-Rose-de-Laval	2 518 735					2 518 735
de Ste-Thérèse	1 616 952					1 616 952
Samuel de Champlain	1 405 593					1 405 593
des Seigneurs	1 298 951					1 298 951
Seigneurie-Beauharnois	1 972 873					1 972 873
Centre d'orientation et de réadaptation de Montréal					1 411 164 $	1 411 164
Centre Pédiatrique Château-Pierrefonds Inc.					670 321	670 321
Centre(s) de réadaptation:						
Alternatives					818 929	818 929
Constance-Lethbridge					3 476 662	3 476 662
du Contrefort					6 043 956	6 043 956
de l'Ouest de l'Île Inc.					833 756	833 756
Lucie Bruneau				83 433 $	5 718 778	5 802 211
Centre de Santé St-Henri Inc.		5 737 681		196 764		5 934 445
Centre Séjour Laval Inc.				2 944 578		2 944 578
Centres de services sociaux:						
Laurentides-Lanaudière			15 912 181 $			15 912 181
Montréal métropolitain			65 151 233			65 151 233
Richelieu			30 119 248			30 119 248
Ville-Marie			23 482 133			23 482 133
Centre de soins prolongés de Montréal		6 446 787				6 446 787
Chalets d'enfants sur la montagne					855 161	855 161
Cité de la santé de Laval		36 666 189				36 666 189
Clairséjour Inc.					1 891 887	1 891 887
Clinique communautaire de Pointe-St-Charles	1 386 584					1 386 584

SERVICES DE SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX (suite)	Services en centres locaux de services communautaires	Services en centres hospitaliers	Services en centres de services sociaux	Services en centres d'hébergement	Services en centres de réadaptation	Total
Clinique Médicale de l'Est Inc.		2 143 372 $				2 143 372 $
Communauté des soeurs de charité de la Providence				777 550 $		777 550
Conseil de la santé et des services sociaux :						
Montréal métropolitain	8 587 648 $	2 862 076	4 468 331 $	2 871 740	4 780 348 $	23 570 143
région de la Montérégie	2 643 714	483 400	2 086 800	1 095 420	1 132 482	7 441 816
Corporation :						
de l'hôpital Bellechasse		12 912 878				12 912 878
de l'hôpital Champlain de Verdun		3 962 482				3 962 482
de l'hôpital St-Charles-Borromée		10 802 141				10 802 141
petites soeurs des pauvres				34 492		34 492
Domrémy		86 125			3 911 362	3 997 487
École :						
Mont-St-Antoine Inc.					11 422 749	11 422 749
Victor-Doré					75 000	75 000
Foyer(s) :						
de Châteauguay Inc.				1 096 625		1 096 625
Dorval				1 759 498		1 759 498
Farnham Inc.				1 580 929		1 580 929
Lajemmerais				1 136 317		1 136 317
de Notre-Dame-de-Laprairie Inc.				470 996		470 996
pour Personnes Âgées St-Laurent Inc.				1 620 343		1 620 343
Presbytériens de St. Andrew Inc.				591 043		591 043
De Rigaud Inc.				555 552		555 552
Rousselot				2 379 627		2 379 627
St-Antoine				850 604		850 604
St-Bruno Inc.				570 149		570 149
St-Marc				991 861		991 861
Savoy					2 300 736	2 300 736
de Transitions					140 849	140 849
Weeler Inc.				188 988		188 988
Griffith-McConnell Home				7 527		7 527
Habitat Soleil					3 972 170	3 972 170
Havre du Crépuscule Inc.				281 306		281 306
Havre-Jeunesse					363 956	363 956
Hôpital :						
Bois-Menu Inc.		394 463				394 463
Bourget Inc., Pointe-aux-Trembles		3 120 296				3 120 296
Catherine Booth de l'Armée du Salut		3 628 312				3 628 312
Charles-Lemoyne		56 908 000				56 908 000
Chinois de Montréal (1963)		2 833 277				2 833 277
des Convalescents Julius-Richardson Inc.		3 415 682				3 415 682
des Convalescents de Montréal Inc.		8 095 295				8 095 295
Douglas		37 514 246				37 514 246
Général Fleury Inc.		23 301 120				23 301 120
général juif Sir Mortimer-B.-Davis		63 658 371				63 658 371
général de Lachine		8 780 332				8 780 332
général de Lakeshore		24 064 315				24 064 315
général LaSalle		11 446 175				11 446 175
général de Montréal		80 399 456				80 399 456
Gouin-Rosemont		2 858 280				2 858 280
Grace-Dart		4 444 519				4 444 519
Hôtel-Dieu de Montréal		57 733 379				57 733 379
Jean-Talon		25 827 611				25 827 611
Jeanne-Mance Inc.		763 495				763 495
juif de convalescence		5 851 147				5 851 147

SERVICES DE SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX (suite)	Services en centres locaux de services communautaires	Services en centres hospitaliers	Services en centres de services sociaux	Services en centres d'hébergement	Services en centres de réadaptation	Total
La Visitation		1 928 146 $				1 928 146 $
Le Gardeur Inc.		11 713 815				11 713 815
Louis-H. Lafontaine		77 077 229				77 077 229
Maisonneuve-Rosemont		88 349 311				88 349 311
Marie-Clarac		6 911 662				6 911 662
Marie-Claret		1 789 025				1 789 025
Marie-Enfant		14 325 713				14 325 713
Montréal pour enfants		39 911 614				39 911 614
neurologique de Montréal		11 695 829				11 695 829
Notre-Dame		104 521 024				104 521 024
Notre-Dame-de-Coteau-Landing Ltée		1 163 448				1 163 448
Notre-Dame-de-Lourdes		7 013 339				7 013 339
Notre-Dame-de-la-Merci		15 134 545				15 134 545
Reddy Memorial		16 183 262				16 183 262
Reine Élizabeth de Montréal		21 151 683				21 151 683
Rivière-des-Prairies		34 784 905				34 784 905
Royal-Victoria		97 595 407				97 595 407
du Sacré-Coeur Montréal		72 569 120				72 569 120
Ste-Anne-de-Bellevue anciens combatants Canada		6 064 095				6 064 095
St-Denis (1980) Inc.		588 816				588 816
St-Félix de Longueuil Inc.		2 266 462				2 266 462
Ste-Germaine-Cousin Inc.		1 521 125				1 521 125
Ste-Jeanne-d'Arc		24 994 954				24 994 954
St-Joseph-de-la-Providence		4 928 454				4 928 454
St-Jude-de-Laval Ltée		3 577 580				3 577 580
Ste-Justine		74 718 772				74 718 772
St-Lambert (convalescents)		4 112 748				4 112 748
St-Luc		78 574 452				78 574 452
St-Michel		17 328 100				17 328 100
Ste-Rita Inc.		1 511 616				1 511 616
Ste-Thérèse Inc.		1 175 521				1 175 521
Santa Cabrini		25 448 247				25 448 247
Shriners pour l'Enfant Infirme (Québec) Inc.		1 514 455				1 514 455
West End Inc.		1 432 894				1 432 894
Institut :						
Canadien-Polonais du Bien-Être Inc.				763 891 $		763 891
de cardiologie de Montréal		18 841 021				18 841 021
Dominique-Savio					3 781 029 $	3 781 029
Nazareth et Louis-Braille					4 877 949	4 877 949
Philippe-Pinel de Montréal		12 649 701				12 649 701
de réadaptation de Montréal		6 554 625			57 102	6 611 727
des sourds de Montréal					5 931 749	5 931 749
Jardins Versailles Inc.					2 054 672	2 054 672
Kateri Memorial Hospital		1 496 184				1 496 184
La Pointe Blanche					57 100	57 100
Le Relais Laval Inc.					835 438	835 438
L'Éveil					2 507 389	2 507 389
Maison(s) :						
Élisabeth					419 488	419 488
Familiales d'Youville Inc.					126 773	126 773
Notre-Dame-de-Laval Inc.					8 614 846	8 614 846
de la Providence				367 090		367 090
St-Joseph				858 604		858 604
de Santé Roxboro Ltée				297 415		297 415
Maisonnée Laurendière					1 410 976	1 410 976
Manoir :						
de l'âge-d'or				3 034 100		3 034 100
Cartierville				4 684 157		4 684 157

SERVICES DE SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX (suite)	Services en centres locaux de services communautaires	Services en centres hospitaliers	Services en centres de services sociaux	Services en centres d'hébergement	Services en centres de réadaptation	Total
Grand-Moulin Inc.				510 110 $		510 110 $
St-Eustache				1 480 801		1 480 801
St-Patrice Inc.				1 936 517		1 936 517
Montréal Association School for the Blind					36 943 $	36 943
Pavillon:						
de Beauharnois Inc.				1 738 245		1 738 245
Beloeil				892 279		892 279
de l'enfance de Longueuil					1 377 088	1 377 088
Foster					661 969	661 969
Louvain Inc.				2 008 317		2 008 317
Ste-Croix				1 802 421		1 802 421
Promotions sociales Taylor-Thibodeau					8 698 915	8 698 915
Résidence:						
Angélica Inc.				3 840 636		3 840 636
Berthiaume-du-Tremblay				2 883 072		2 883 072
Biermans				2 265 256		2 265 256
du Bon-Pasteur				446 356		446 356
Champagnat d'Iberville Inc.				1 674 158		1 674 158
Christophe-Colomb				3 465 657		3 465 657
Dorchester				4 867 824		4 867 824
Jean-de-la-Lande Inc.				5 234 138		5 234 138
Maisonneuve Ltée				3 299 622		3 299 622
Marie-Christine Inc.				596 106		596 106
Marois Ltée				583 497		583 497
Riviera Inc.				1 457 409		1 457 409
St-François				501 699		501 699
St-Joseph-de-Chambly Inc.				149 198		149 198
St-Margaret's Home				900 055		900 055
Service des affaires sociales de la ville de Montréal			2 011 068 $			2 011 068
Services sociaux juifs à la famille de Montréal			3 882 103			3 882 103
Société d'habitation de Verdun				3 151 184		3 151 184
Val Séjour Inc.					6 956 355	6 956 355
Villa:						
Marie-Andrée Inc.				534 731		534 731
Médica Inc.		9 636 996 $				9 636 996
Notre-Dame-des-Anges Inc.					1 276 329	1 276 329
Notre-Dame-de-Grâce					3 142 444	3 142 444
de la Paix					1 881 235	1 881 235
Weeler Convalescent Home Inc.				184 006		184 006
	61 137 694 $	1 661 091 408	147 113 097	161 016 642	239 049 312	2 269 408 153
Québec métropolitain						
Bourget, Alain					479	479
Centre d'accueil:						
Chevalier-de-Lévis				1 007 963		1 007 963
Cinquième Saison					7 187 928	7 187 928
Le Faubourg				530 675		530 675
Le Phare					1 895 547	1 895 547
L'Escale					4 772 867	4 772 867
Louis-Hébert Inc.					2 449 306	2 449 306
Orléans				164 242		164 242
St-Antoine				3 989 641		3 989 641
St-Hilaire Inc.				139 932		139 932
Centre d'Adaptation Jeunesse Inc.					3 017 882	3 017 882
Centre d'amitié autochtone de Québec		21 000				21 000

SERVICES DE SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX (suite)	Services en centres locaux de services communautaires	Services en centres hospitaliers	Services en centres de services sociaux	Services en centres d'hébergement	Services en centres de réadaptation	Total
Centre d'apprentissage et de développement industriel					435 683 $	435 683 $
Centre Cardinal-Villeneuve Inc.					5 832 109	5 832 109
Centre François-Charon					10 342 114	10 342 114
Centre hospitalier :						
Courchesne		4 479 007 $				4 479 007
Notre-Dame-du-Chemin Inc.		1 117 364				1 117 364
Robert Giffard		66 832 511				66 832 511
St-Augustin		10 547 073				10 547 073
St-François		754 828				754 828
St-Sacrement Ltée		1 363 504				1 363 504
de l'université Laval		46 174 682				46 174 682
Centre Jeunesse de Tilly Inc.					4 766 227	4 766 227
Centre local de services communautaires :						
Basse-Ville	2 196 603 $					2 196 603
La Source	311 529					311 529
Laurentien	1 045 206					1 045 206
Centre de services sociaux de Québec			38 259 197 $			38 259 197
Clinique Roy-Rousseau		6 023 438				6 023 438
Conseil de la santé et des services sociaux de Québec	1 822 900	1 148 900	2 105 490	1 616 070 $	1 996 562	8 689 922
Corporation :						
du centre hospitalier Chauveau		9 113 066				9 113 066
de l'hôpital civique de Québec		1 829 126				1 829 126
Notre-Dame-du-Bon-Secours (La Champenoise)				186 823		186 823
École St-Jean-Bosco					200 552	200 552
Foyer :						
Blanc-Sommet Inc.				1 592 704		1 592 704
Chanoine-Audet Inc.				869 579		869 579
de Charlesbourg Inc.				1 116 721		1 116 721
de Loretteville Inc.				1 087 273		1 087 273
Nazareth				1 026 577		1 026 577
Notre-Dame-de-Foy Inc.				201 416		201 416
Notre-Dame-de-Lourdes				3 223 405		3 223 405
St-Hilaire Enr.				126 111		126 111
St-Joseph-de-Lévis Inc.				1 278 620		1 278 620
Hôpital :						
Christ-Roy		15 627 377				15 627 377
Enfant-Jésus		50 744 180				50 744 180
Fleur de Lys (1968) Inc.		885 811				885 811
général de Québec		10 728 302				10 728 302
Hôtel-Dieu de Lévis		40 343 950				40 343 950
Hôtel-Dieu de Québec		49 382 210				49 382 210
Hôtel-Dieu-du-Sacré-Coeur-de-Jésus de Québec		10 772 365				10 772 365
Jeffery Hale		12 574 085				12 574 085
Laval		37 857 490				37 857 490
Notre-Dame de Charny		2 681 380				2 681 380
St-François-d'Assise		44 860 940				44 860 940
Ste-Monique (1970) Inc.		1 453 653				1 453 653
du St-Sacrement		49 196 384				49 196 384
Institut des Sourds de Charlesbourg Inc.					4 746 599	4 746 599
Institution Mgr-Guay					1 325 951	1 325 951
La clairière de Québec					1 368 813	1 368 813
Mont-d'Youville					6 633 282	6 633 282
Mont St-Aubert Inc.					4 426 973	4 426 973

SERVICES DE SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX (suite)	Services en centres locaux de services communautaires	Services en centres hospitaliers	Services en centres de services sociaux	Services en centres d'hébergement	Services en centres de réadaptation	Total
Pavillon :						
Bellevue Inc.				823 259 $		823 259 $
St-Charles-de-Limoilou					8 377 670 $	8 377 670
St-Joseph				373 589		373 589
Résidence Pasquier Inc.				147 541		147 541
Résidence du Troisième-Âge Enr.				130 629		130 629
St-Brigid's Home Inc.				1 763 463		1 763 463
Villa Alphonse Bonenfant				335 595		335 595
	5 376 238	476 512 626	40 364 687	21 731 828	69 776 544	613 761 923
Diverses circonscriptions électorales :						
(Abitibi-Est)						
Centre d'amitié :						
Autochtone de Senneterre Inc.		20 000 $				20 000
autochtone de Val-d'Or		22 000				22 000
Centre hospitalier St-Sauveur		14 475 464				14 475 464
Centre local de services communautaires :						
Senneterre	1 183 183 $					1 183 183
Centre de santé LeBel, (Lebel-sur-Quévillon)	1 510 286	681 950				2 192 236
Centre d'Orientation l'Étape Inc.					3 322 443	3 322 443
Foyer de Val-d'Or Inc.				1 165 072		1 165 072
Villa St-Martin Inc.				576 275		576 275
(Abitibi-Ouest)						
Centre d'accueil Normand					612 834	612 834
Centre hospitalier :						
Hôtel-Dieu d'Amos		10 672 740				10 672 740
Malartic Inc.		3 600 362				3 600 362
St-François-d'Assise		6 715 884				6 715 884
St-Jean		6 763 219				6 763 219
Centre de services sociaux de l'Abitibi-Témiscamingue			7 239 394 $			7 239 394
Clair-Foyer Inc.					5 220 949	5 220 949
Foyer de l'Âge-d'Or Inc.				539 372		539 372
Foyer Haricana Inc.				1 276 089		1 276 089
Foyer Mgr-Haldé				476 949		476 949
Hôpital Chisasibi		7 716 675				7 716 675
(Argenteuil)						
Accueil Vert-Pré d'Huberdeau					2 523 799	2 523 799
Capar Inc.					347 967	347 967
Hôpital d'Argenteuil		7 389 323				7 389 323
Résidence de Lachute				376 516		376 516
(Arthabaska)						
Centre hospitalier des Bois-Francs		6 525 245		238 467		6 763 712
Centre local de services communautaires :						
de l'Érable	3 003 090					3 003 090
Suzor-Côté	592 310					592 310
Foyer :						
des Bois-Francs Inc.				972 852		972 852

SERVICES DE SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX (suite)	Services en centres locaux de services communautaires	Services en centres hospitaliers	Services en centres de services sociaux	Services en centres d'hébergement	Services en centres de réadaptation	Total
Étoile d'Or Inc.				667 547 $		667 547 $
St-Eusèbe Inc.				272 155		272 155
Hôtel-Dieu d'Arthabaska		21 657 015 $				21 657 015
(Beauce-Nord)						
Centre d'accueil Notre-Dame-de-la-Protection				662 497		662 497
Centre local de services communautaires Nouvelle-Beauce	214 862 $					214 862
Foyer:						
de Frampton				458 739		458 739
Mgr-O-Roy, St-Joseph				754 883		754 883
paroissial de Ste-Hénédine				517 151		517 151
de Vallée Inc.				452 420		452 420
Hôpital St-Joseph, Beauceville-Ouest		10 923 958				10 923 958
Villa:						
St-Isidore Inc.				599 076		599 076
St-Odilon				286 869		286 869
(Beauce-Sud)						
Accueil de Ville St-Georges Inc.				629 828		629 828
Centre d'accueil:						
St-Honoré				355 353		355 353
St-Louis Enr.				517 385		517 385
Centre hospitalier Assomption, St-Georges de Beauce		3 252 306				3 252 306
Centre local de services communautaires La Guadeloupe	753 108					753 108
Foyer:						
Ste-Famille Inc.				282 741		282 741
St-Gédéon Inc.				336 221		336 221
St-Georges de Beauce Inc.				707 187		707 187
Hôtel-Dieu Notre-Dame-de-Beauce		13 937 891				13 937 891
Le Soleil de l'Enfance Inc.					3 816 070 $	3 816 070
Pavillon:						
de l'Hospitalité				470 848		470 848
Notre-Dame Inc.				433 118		433 118
St-Ludger Inc.				343 999		343 999
(Bellechasse)						
Centre d'accueil pavillon des jeunes					3 756 805	3 756 805
Centre local de services communautaires Lac-Etchemin	1 569 913					1 569 913
Corporation de l'hôpital d'Armagh		1 202 316				1 202 316
Foyer:						
Lac-Etchemin				820 153		820 153
St-Gervais Inc.				584 904		584 904
Ste-Justine				254 643		254 643
St-Magloire Inc.				391 534		391 534
St-Raphaël Inc.				599 371		599 371
Hôpital Notre-Dame-de-Lourdes Inc., St-Michel		2 193 149				2 193 149
Pavillon:						
de l'Âge-d'Or St-Anselme Inc.				577 691		577 691
Sanatorium Bégin, Lac-Etchemin		9 144 108				9 144 108
Villa Prévost Inc.				679 664		679 664

SERVICES DE SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX (suite)	Services en centres locaux de services communautaires	Services en centres hospitaliers	Services en centres de services sociaux	Services en centres d'hébergement	Services en centres de réadaptation	Total
(Berthier)						
Centre d'accueil:						
Brassard Inc.				603 114 $		603 114 $
Désy Inc.				786 045		786 045
Ste-Élisabeth et St-Thomas				1 489 814		1 489 814
Centre local de services communautaires:						
Berthier	561 369 $					561 369
secteur Brandon	1 394 146					1 394 146
Hôpital Le Château-de-Berthier Inc., Berthierville		944 743 $				944 743
Manoir de Berthier Inc.				145 060		145 060
(Bonaventure)						
Centre d'accueil de la Baie, New Carlisle				804 911		804 911
Centre hospitalier Baie-des-Chaleurs		10 105 961				10 105 961
Centre local de services communautaires:						
Chaleur	1 639 123					1 639 123
Malauze	1 014 742					1 014 742
Résidence St-Joseph				1 509 162		1 509 162
(Brome-Missisquoi)						
Centre d'accueil de Cowansville				883 821		883 821
Le Centre Butters Inc.					7 004 818 $	7 004 818
Centre local de services communautaires de Bedford	3 524 369					3 524 369
Foyer Sutton				831 972		831 972
Hôpital Brôme-Missisquoi Perkins		9 787 046				9 787 046
Hôpital St-Louis-de-Cowansville		828 220				828 220
Maison Notre-Dame-des-Érables					2 750 267	2 750 267
Villa du Lac-Champlain Inc.					1 379 019	1 379 019
(Champlain)						
Centre d'accueil:						
de St-Narcisse Inc.				454 011		454 011
St-Stanislas Inc.				483 871		483 871
Centre local de services communautaires des Chenaux	771 446					771 446
Corporation Les Deux-Rives					6 993 671	6 993 671
Foyer:						
de la Pérade Inc.				607 574		607 574
Père-Frédéric Inc.				1 674 703		1 674 703
Hôpital Cloutier, Cap-de-la-Madeleine		9 170 636				9 170 636
Société Charles-N.-Deblois					44 721	44 721
(Chapleau)						
Centre d'accueil de Gatineau				1 361 825		1 361 825
Centre hospitalier:						
de Gatineau		2 985 499				2 985 499
Notre-Dame-de-Gatineau Inc.		1 165 621				1 165 621
Centre local de services communautaires:						
des Draveurs	1 269 950					1 269 950
le Moulin	1 345 405					1 345 405

SERVICES DE SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX (suite)	Services en centres locaux de services communautaires	Services en centres hospitaliers	Services en centres de services sociaux	Services en centres d'hébergement	Services en centres de réadaptation	Total
(Charlevoix)						
Accueil :						
Bellerive (1970) Inc., La Malbaie				634 814 $		634 814 $
Notre-Dame-de-Beaupré Inc.				463 393		463 393
Centre d'accueil St-Tite-des-Caps				1 060 410		1 060 410
Centre hospitalier :						
de Charlevoix		19 820 806 $				19 820 806
St-Joseph-de-la-Malbaie		4 151 826				4 151 826
Fondations Fafard, Baie-St-Paul					958 447 $	958 447
Foyer :						
Beaupré				181 987		181 987
de Clermont Inc.				552 363		552 363
Notre-Dame-du-Sacré-Coeur de St-Siméon Inc.				456 754		456 754
Hôpital Ste-Anne-de-Beaupré		2 419 995				2 419 995
(Chicoutimi)						
Beaumanoir de Chicoutimi Inc.				1 040 047		1 040 047
Centre d'Entraînement à la Vie de Chicoutimi Inc.					329 116	329 116
Centres Familiaux du Saguenay-Lac-St-Jean Inc.					141 596	141 596
Centre local de services communautaires Saguenay-Nord	1 317 577 $					1 317 577
Centre de services sociaux de la région Saguenay			10 305 867 $			10 305 867
Conseil de la santé et des services sociaux de la région du Saguenay-Lac-St-Jean	2 611 365	879 868	920 830	264 990	14 678 256	19 355 309
Foyer :						
Delage Inc.				1 266 688		1 266 688
St-François				565 952		565 952
Hôpital de Chicoutimi Inc.		48 738 646				48 738 646
Institut Roland-Saucier, Chicoutimi		8 257 082				8 257 082
La Corporation de l'Institut St-Georges Inc.					767 095	767 095
(Drummond)						
Accueil Notre-Dame-du-Bon-Conseil Inc.				801 298		801 298
Centre hospitalier Georges-Frédéric		10 808 308				10 808 308
Hôpital Ste-Croix		22 606 912				22 606 912
Pavillon Laforest Inc.					3 182 848	3 182 848
(Dubuc)						
Foyer :						
de Bagotville (La Baie)				491 128		491 128
Mgr-Gendron Inc.				554 055		554 055
Saint-Joseph-de-la-Baie Inc.				553 407		553 407
Hôpital de la Baie-des-Ha!Ha! Inc.		5 374 619				5 374 619

SERVICES DE SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX (suite)	Services en centres locaux de services communautaires	Services en centres hospitaliers	Services en centres de services sociaux	Services en centres d'hébergement	Services en centres de réadaptation	Total
(Duplessis)						
Centre local de services communautaires de Fermont	1 130 456 $					1 130 456 $
Centre de santé :						
de la Basse-Côte-Nord	5 468 646	53 506 $				5 522 152
de Gagnon	1 664 746					1 664 746
de Port-Cartier	2 759 113			110 030 $		2 869 143
de Shefferville	2 692 141					2 692 141
Corporation de l'hôpital de Sept-Îles		17 496 562				17 496 562
Foyer :						
de Havre-St-Pierre				942 789		942 789
d'Hébergement de Sept-Îles				820 211		820 211
Hôpital St-Jean-Eudes		5 049 931				5 049 931
(Frontenac)						
Centre d'accueil de Thetford Mines				807 975		807 975
Centre local de services communautaires Frontenac	494 035					494 035
Foyer :						
de Disraëli Inc.				580 995		580 995
du Lac-Noir Inc.				620 296		620 296
du Sacré-Coeur-de-Jésus d'East Broughton				385 332		385 332
Valin Inc.				694 975		694 975
Hôpital :						
Général de la Région de l'Amiante Inc.		20 115 265				20 115 265
St-Julien		16 242 875		7 455		16 250 330
(Gaspé)						
Centre d'accueil :						
Les Amets					1 809 475 $	1 809 475
Le Cabestan					417 896	417 896
Centre hospitalier de Chandler		9 642 991				9 642 991
Centre local de services communautaires :						
des Berges	688 167					688 167
Grande-Vallée	911 445					911 445
La Saline	1 076 913					1 076 913
Val-Rosiers	684 843					684 843
Centre de santé des Hauts-Bois	1 379 202					1 379 202
Centre de services sociaux de la Gaspésie et Îles-de-la-Madeleine			5 483 834 $			5 483 834
Hôtel-Dieu de Gaspé		12 103 349				12 103 349
Sanatorium Ross		7 905 747				7 905 747
Villa Pabos				693 589		693 589
(Gatineau)						
Centre local de services communautaires :						
La Désert (de)	797 652					797 652
Vallée-de-la-Gatineau	875 166					875 166
Corporation du centre hospitalier de Maniwaki		7 376 728				7 376 728

SERVICES DE SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX (suite)	Services en centres locaux de services communautaires	Services en centres hospitaliers	Services en centres de services sociaux	Services en centres d'hébergement	Services en centres de réadaptation	Total
Foyer :						
d'accueil de Gracefield				488 419 $		488 419 $
Père-Guinard Inc.				1 173 110		1 173 110
Gatineau Memorial Hospital		1 478 649 $				1 478 649
(Hull)						
Centre d'accueil les jeunes de l'Outaouais					5 986 400 $	5 986 400
Centre hospitalier régional de l'Outaouais		36 507 663				36 507 663
Centre local de services communautaires de Hull	2 491 064 $					2 491 064
Centre de services sociaux de l'Outaouais			11 073 300 $			11 073 300
Conseil de la santé et des services sociaux de l'Outaouais	688 009	185 900	643 777	274 998	426 970	2 219 654
Corporation de l'hôpital Pierre-Janet		7 614 826				7 614 826
Foyer du Bonheur Inc.				4 692 973		4 692 973
Hôpital de la Pieta, Hull		7 345 485				7 345 485
Pavillon Jellinek					1 097 496	1 097 496
Pavillon du Parc Inc.					7 785 173	7 785 173
(Huntingdon)						
Centre d'accueil :						
Ormstown Huntingdon				878 403		878 403
Pierre-Rémi-Narbonne				667 340		667 340
Centre hospitalier du comté de Huntingdon		1 389 643				1 389 643
Centre local de services communautaires :						
de Huntingdon	1 000 189					1 000 189
jardin du Québec	1 001 780					1 001 780
Hôpital Barrie Memorial		3 740 140				3 740 140
Institut Doréa Inc.					5 355 380	5 355 380
(Îles-de-la-Madeleine)						
Centre de santé de l'Archipel	9 681 288					9 681 288
Centre de travail et de transition des Îles					299 632	299 632
Villa Plaisance				717 762		717 762
(Johnson)						
Centre d'accueil d'Acton Vale				973 911		973 911
Foyer :						
de Bromptonville Inc.				432 042		432 042
de Valcourt Inc.				430 062		430 062
Hôpital St-Louis-de-Windsor Inc.		1 874 483				1 874 483
Résidence Melbourne Inc.				553 401		553 401
(Joliette)						
Atelier du fil au bois					374 586	374 586
Centre d'accueil St-Joseph-de-Joliette					2 728 601	2 728 601
Centre hospitalier régional de Lanaudière		58 004 074				58 004 074
Foyer :						
St-Jacques				594 392		594 392

SERVICES DE SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX (suite)	Services en centres locaux de services communautaires	Services en centres hospitaliers	Services en centres de services sociaux	Services en centres d'hébergement	Services en centres de réadaptation	Total
Les Pavillons Jeunesse (Joliette) Inc.					2 888 080 $	2 888 080 $
Pension St-Joseph				620 673 $		620 673
(Jonquière)						
Centre d'accueil Georges-Hébert				908 794		908 794
Centre hospitalier Jonquière		18 671 250 $				18 671 250
Foyer des Années-d'Or de Kénogami Inc.				792 760		792 760
Résidence Ste-Marie				851 580		851 580
(Kamouraska-Témiscouata)						
Centre d'accueil Thérèse-Martin				1 798 853		1 798 853
Centre local de services communautaires:						
les Aboiteaux	802 830 $					802 830
des Frontières	2 300 977					2 300 977
Témiscouata	489 516					489 516
Foyer:						
Beauséjour Inc.				624 601		624 601
Desjardins				700 821		700 821
Ste-Anne				918 499		918 499
Villa Maria Inc.				658 983		658 983
Hôpital:						
d'Anjou Inc.		2 277 895				2 277 895
Notre-Dame-de-Fatima		7 013 881				7 013 881
Notre-Dame-du-Lac		7 019 262				7 019 262
St-Michel-du-Squateck		614 622				614 622
Villa:						
de la Rivière Inc.				448 528		448 528
St-Pascal Inc.				1 022 842		1 022 842
(Lac-St-Jean)						
Centre d'étude et de développement d'ateliers protégés (C.E.D.A.P.)					55 769	55 769
Centre hospitalier de Métabetchouan		5 273 319				5 273 319
Centre local de services communautaires Le Norois	317 310					317 310
Corporation du Foyer Notre-Dame-d'Hébertville Inc.				418 887		418 887
Foyer Normandie d'Alma Inc.				665 091		665 091
Hôtel-Dieu d'Alma (1964)		15 040 638				15 040 638
Le Domaine du Bel-Âge de St-Coeur-de-Marie Inc.				464 582		464 582
Villa des Lys Inc.					1 032 341	1 032 341
(Labelle)						
Accueil:						
Côme-Cartier				485 505		485 505
St-Jovite Inc.				761 333		761 333
Centre d'accueil:						
de Labelle Inc.				701 806		701 806
Ste-Anne-de-Mont-Laurier				891 947		891 947
Centre Éducatif et de Plein-Air de la Calèche Inc.					2 350 003	2 350 003
Centre hospitalier Laurentien		9 184 513				9 184 513

SERVICES DE SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX (suite)	Services en centres locaux de services communautaires	Services en centres hospitaliers	Services en centres de services sociaux	Services en centres d'hébergement	Services en centres de réadaptation	Total
Centre local de services communautaires des Hautes-Laurentides	1 102 449 $					1 102 449 $
Foyer de Ste-Agathe-des-Monts Inc.				746 649 $		746 649
Hôpital :						
des Laurentides		22 132 273 $				22 132 273
Mont-Sinaï		4 724 712				4 724 712
Notre-Dame-de-Ste-Croix		9 559 189				9 559 189
(Laviolette)						
Centre d'accueil Grandes-Piles Inc.				600 999		600 999
Centre d'amitié autochtone de La Tuque		20 000				20 000
Centre hospitalier Laflèche — Grand-Mère		11 203 559				11 203 559
Centre local de services communautaires Normandie	1 048 900					1 048 900
Centre de réadaptation du Lac-Édouard					1 444 688 $	1 444 688
Corporation du Centre d'Accueil de La Tuque Inc.				775 165		775 165
Foyer :						
de Grand-Mère Inc.				1 145 494		1 145 494
Mgr-Paquin Inc., St-Tite				703 554		703 554
de Ste-Thècle Inc.				544 192		544 192
Hôpital St-Joseph-de-la-Tuque		10 683 535				10 683 535
(Lotbinière)						
Centre d'accueil de Ste-Croix				490 611		490 611
Centre local de services communautaires :						
Arthur-Caux	1 577 769					1 577 769
Lotbinière-Ouest	1 201 945					1 201 945
Foyer :						
Bonne-Entente de St-Apollinaire Inc.				525 327		525 327
Deschaillons				461 553		461 553
de Fortierville Inc.				649 797		649 797
de Lotbinière Inc.				455 507		455 507
de Lyster				400 169		400 169
Romain-Becquet Inc.				393 242		393 242
de St-Flavien Inc.				624 466		624 466
de St-Sylvestre Inc.				465 312		465 312
Manoir du repos, Ste-Croix					350 318	350 318
(Maskinongé)						
Centre d'accueil Louiseville Inc.				1 716 681		1 716 681
Domrémy Trois-Rivières Inc.					1 328 082	1 328 082
Foyer Ernest-Jacob Inc.				733 571		733 571
Hôpital Comtois Inc.		4 722 241				4 722 241
(Matane)						
Centre d'accueil pavillon de la Montagne					2 123 515	2 123 515
Centre hospitalier de Matane		10 153 317				10 153 317
Centre local de services communautaires de Matane	1 668 239					1 668 239
Le Compas Inc.					335 276	335 276

SERVICES DE SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX (suite)	Services en centres locaux de services communautaires	Services en centres hospitaliers	Services en centres de services sociaux	Services en centres d'hébergement	Services en centres de réadaptation	Total
Corporation:						
du Centre d'Accueil de Cap-Chat				924 360 $		924 360 $
du Foyer d'Accueil de Matane Ltée				1 012 578		1 012 578
de l'hôpital des Monts		8 307 335 $				8 307 335
de la villa Dion					2 384 061 $	2 384 061
(Matapédia)						
Centre d'accueil de la Vallée				1 310 196		1 310 196
Centre local de services communautaires:						
de la Vallée	751 066 $					751 066
Mont-Joli	1 265 533					1 265 533
Foyer Ste-Bernadette Enr.				205 470		205 470
Hôpital:						
d'Amqui		7 795 431				7 795 431
de Mont-Joli Inc.		16 472 219				16 472 219
Résidence de Mont-Joli Inc.				1 085 402		1 085 402
(Mégantic-Compton)						
Centre d'accueil Dixville Inc.					424 312	424 312
Centre local de services communautaires Fleur-de-Lys	963 365					963 365
Domaine de La Sapinière Inc.				650 321		650 321
Foyer:						
Jeanne-Mance Inc.				598 145		598 145
de Lambton Inc.				389 330		389 330
de Weedon Inc.				556 790		556 790
Hôpital:						
Frère-André		1 606 579				1 606 579
St-Joseph-du-Lac-Mégantic		5 851 283				5 851 283
Résidence Castel Claire-Mathieu Inc.				143 865		143 865
Weedon Centre Village	82 457					82 457
(Montmagny-L'Islet)						
Centre d'accueil de:						
St-Eugène-de-l'Islet Inc.				490 989		490 989
St-Fabien-de-Panet				572 966		572 966
St-Ignace				479 989		479 989
Centre local de services communautaires:						
Montmagny-Sud	863 652					863 652
St-Pamphile	879 092					879 092
Trois-Saumons	3 289 550					3 289 550
Foyer:						
Bon-Secours Inc.				400 698		400 698
de l'Enfance de la Côte-Sud Inc.					5 193 549	5 193 549
St-Pamphile Inc.				311 065		311 065
Ste-Perpétue-de-L'Islet Inc.				485 608		485 608
d'Youville				1 341 342		1 341 342
Hôtel-Dieu de Montmagny		11 434 355				11 434 355

SERVICES DE SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX (suite)	Services en centres locaux de services communautaires	Services en centres hospitaliers	Services en centres de services sociaux	Services en centres d'hébergement	Services en centres de réadaptation	Total
(Nicolet)						
Centre Joie Ste-Thérèse Inc.					1 443 514 $	1 443 514 $
Foyer:						
Lucien-Shooner Inc.				726 712 $		726 712
de Nicolet		3 943 675 $				3 943 675
St-Célestin				546 884		546 884
Hôpital du Christ-Roi		6 334 331				6 334 331
(Orford)						
Centre hospitalier de Coaticook		3 682 969		33 331		3 716 300
Foyer du Sacré-Coeur-de-Magog		1 834 244				1 834 244
Hôpital La Providence-de-Magog		6 815 005		225 000		7 040 005
Institut Val-du-Lac Inc.					635 851	635 851
Maison Blanche de North Hatley Inc.				776 683		776 683
(Papineau)						
Centre d'accueil:						
Buckingham				878 459		878 459
Petite Nation				1 527 551		1 527 551
de Ripon Inc.				739 777		739 777
Ste-Rose Inc.				903 533		903 533
Centre hospitalier de Buckingham		8 461 583				8 461 583
Centre local de services communautaires:						
de la Petite-Nation	1 077 056 $					1 077 056
Vallée-de-la-Lièvre	975 572					975 572
(Pontiac)						
Centre d'accueil:						
Duhamel				906 993		906 993
Pontiac				525 739		525 739
Renaissance				952 051		952 051
Centre local de services communautaires:						
Grande-Rivière	902 867					902 867
Pontiac	936 509					936 509
Hôpital communautaire du Pontiac Inc.		3 774 971				3 774 971
Manoir:						
du Sacré-Coeur				515 449		515 449
St-Joseph				469 771		469 771
Mont-St-Jude Inc.		1 601 052				1 601 052
(Portneuf)						
Centre d'Accueil St-Raymond Inc.				572 541		572 541
Centre local de services communautaires de Portneuf	1 167 400					1 167 400
Domaine du Souvenir Inc.				825 210		825 210
Foyer St-Marc-des-Carrières Inc.				506 429		506 429
Hôpital St-Raymond		3 026 293				3 026 293
Maison de la providence, St-Casimir				464 625		464 625
Pavillon Toupin Inc.					2 864 274	2 864 274

SERVICES DE SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX (suite)	Services en centres locaux de services communautaires	Services en centres hospitaliers	Services en centres de services sociaux	Services en centres d'hébergement	Services en centres de réadaptation	Total
(Prévost)						
Ateliers Protégés La Ruche Inc.					853 645 $	853 645 $
Auberge St-Jérôme Inc.				791 131 $		791 131
Centre d'accueil :						
Godefroy-Laviolette					2 027 150	2 027 150
de réadaptation Le Bouclier					275 394	275 394
Ste-Sophie Inc.				432 899		432 899
Centre hospitalier d'Youville		3 282 826 $				3 282 826
Centre local de services communautaires Mont-Tremblant	519 528 $					519 528
Conseil de la santé et des services sociaux de Laurentides-Lanaudière	1 948 104	278 000	939 597 $	667 033	1 131 226	4 963 960
Hôtel-Dieu de St-Jérôme		32 202 922				32 202 922
Manoir de la Pointe-Bleue				1 521 280		1 521 280
Pavillon :						
André-Boudreau					515 549	515 549
Ste-Marie Inc.					3 352 946	3 352 946
Sarp foyer soleil				1 187 783		1 187 783
Villa :						
Raymond					513 981	513 981
St-Lucien Inc.					863 976	863 976
du Vieux-Sapin Inc.				374 343		374 343
(Richelieu)						
Centre d'hébergement de Tracy				468 893		468 893
Foyer Richelieu Inc.				847 307		847 307
Hôpital général de Sorel		6 183 238				6 183 238
Hôpital Richelieu Inc.		1 517 161				1 517 161
Hôtel-Dieu de Sorel		20 027 389				20 027 389
Résidence Tracy Enr.				761 904		761 904
(Richmond)						
Centre d'accueil de Wotton				480 997		480 997
Centre hospitalier d'Asbestos		3 471 595				3 471 595
Centre local de services communautaires :						
La Chaumière	978 497					978 497
Windsor-Richmond	800 795					800 795
Foyer :						
d'Asbestos Inc.				559 554		559 554
de Kingsey Falls Inc.				721 962		721 962
de Richmond Inc.				712 994		712 994
Sts-Anges				356 845		356 845
Ste-Anne-Marie Inc.				955 671		955 671
Wales				23 949		23 949
Maison Ste-Clothilde Inc.					3 295 246	3 295 246
Manoir Aylmer Inc.				456 987		456 987
(Rimouski)						
Centre hospitalier Trois-Pistoles	3 412 836					3 412 836
Centre local de services communautaires de l'Estuaire	1 252 967					1 252 967
Centre de services sociaux du Bas-du-Fleuve			6 035 028			6 035 028
Conseil de la santé et des services sociaux de la région du Bas-St-Laurent et de la Gaspésie	666 621	2 241 201	1 054 815	467 740	479 063	4 909 440

SERVICES DE SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX (suite)	Services en centres locaux de services communautaires	Services en centres hospitaliers	Services en centres de services sociaux	Services en centres d'hébergement	Services en centres de réadaptation	Total
Foyer de Rimouski Inc.				2 943 090 $		2 943 090 $
Hôpital St-Joseph de Rimouski		29 131 623 $				29 131 623
Villa de l'Essor Inc.					4 038 676 $	4 038 676
(Rivière-du-Loup)						
Ateliers du Grand-Portage Inc.					312 444	312 444
Centre local de services communautaires des Basques	743 900 $					743 900
Foyer:						
St-Antonin Inc.				492 499		492 499
St-Cyprien Inc.				399 954		399 954
Hôpital St-Joseph de Rivière-du-Loup		4 759 767				4 759 767
Hôtel-Dieu de Rivière-du-Loup		15 807 656				15 807 656
L'Oasis de l'Enfance "St-Cyprien" Inc.					1 722 188	1 722 188
Villa:						
Dubé Inc.				604 482		604 482
Fraserville Inc.				757 053		757 053
(Roberval)						
Centre hospitalier de Dolbeau		7 453 952				7 453 952
Centre local de services communautaires:						
des Chutes	341 815					341 815
des Prés-Bleus	1 252 888					1 252 888
Centre psychiatrique de Roberval		9 896 049				9 896 049
Domaine du Bon Temps				597 261		597 261
Foyer:						
du Lac-Bouchette Inc.				497 641		497 641
de la Paix Inc.				524 033		524 033
de la Rivière-au-Doré Inc.				218 452		218 452
St-Cyrille de Normandin Inc.				252 026		252 026
St-Joseph d'Albanel Inc.				219 170		219 170
Hôtel-Dieu de Roberval		21 207 131				21 207 131
Institut LaChesnaie Inc.					237 397	237 397
Oasis de Mistassini Inc.				514 386		514 386
(Rousseau)						
Centre hospitalier Heather Inc.		485 412				485 412
Centre local de services communautaires Joli-Mont	899 423					899 423
Foyer de St-Donat Inc.				628 515		628 515
Résidence Ste-Marguerite Inc.					1 944 370	1 944 370
(Rouyn-Noranda — Témiscamingue)						
Centre hospitalier Rouyn-Noranda		22 583 910		167 900		22 751 810
Centre local de services communautaires de Témiscamingue	2 097 211					2 097 211
Centre de santé Ste-Famille	6 371 399	22 000				6 393 399
Conseil de la santé et des services sociaux de la région de l'Abitibi-Témiscamingue	1 711 663	883 600	468 713 $	224 542	226 084	3 514 602
Maison Pie XII				1 289 009		1 289 009
Maison Rouyn-Noranda Inc.					3 605 636	3 605 636

SERVICES DE SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX (suite)	Services en centres locaux de services communautaires	Services en centres hospitaliers	Services en centres de services sociaux	Services en centres d'hébergement	Services en centres de réadaptation	Total
(Saguenay)						
Centre d'accueil N.-A.-Labrie				1 858 946 $		1 858 946 $
Centre hospitalier régional Baie-Comeau – Hauterive		19 326 066 $				19 326 066
Centre local de services communautaires de Forestville	1 314 134 $			10 000		1 324 134
Centre de santé de la Haute-Côte-Nord	2 792 163					2 792 163
Centre de services sociaux de la Côte-Nord			4 966 714 $			4 966 714
Centre des Ressources Institutionnelles de la Côte-Nord Inc. (Pavillon Richelieu)					3 254 470 $	3 254 470
Centre des Ressources Institutionnelles de la Côte-Nord Inc. (Pavillon de la Falaise)					4 222 257	4 222 257
Conseil de la santé et des services sociaux de la Côte-Nord	2 228 177	1 047 628	494 770	142 795	195 419	4 108 789
Services communautaires Côte-Nord					103 140	103 140
(St-François)						
Centre hospitalier universitaire de Sherbrooke		44 357 739				44 357 739
Foyer de Waterville Inc.				253 798		253 798
(St-Hyacinthe)						
Centre hospitalier Honoré-Mercier Inc.		33 227 644				33 227 644
Hôtel-Dieu de St-Hyacinthe		15 251 153				15 251 153
Pavillons Bois-Joly Inc.					3 335 244	3 335 244
Villa des Frênes Inc.				716 041		716 041
(St-Jean)						
Centre de la Grande Ligne Inc.				12 826	727 329	740 155
Florence-Groulx Inc.				667 010		667 010
Hôpital du Haut-Richelieu		32 400 957		271 960		32 672 917
Le Renfort Inc.					5 099 247	5 099 247
Maribro Inc.					388 085	388 085
(St-Maurice)						
Atelier Protégé de la Mauricie Inc.					2 278	2 278
Ateliers Centre du Québec Inc.					1 147 906	1 147 906
Centre d'accueil :						
Dr Joseph-Garceau				935 448		935 448
de Shawinigan-Sud Inc.				562 841		562 841
Centre hospitalier Ste-Thérèse de Shawinigan		7 804 181				7 804 181
Foyer Dehauffe				1 150 874		1 150 874
Hôpital régional de la Mauricie		20 270 304				20 270 304
(Shefford)						
Centre hospitalier :						
de Granby		16 855 420				16 855 420
de Waterloo		1 076 888				1 076 888
Courville Nursing Home				482 450		482 450

SERVICES DE SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX (suite)	Services en centres locaux de services communautaires	Services en centres hospitaliers	Services en centres de services sociaux	Services en centres d'hébergement	Services en centres de réadaptation	Total
Hôpital Notre-Dame-de-Granby (1967) Inc.		825 760 $				825 760 $
Villa Bonheur Inc.				944 601 $		944 601
(Sherbrooke)						
Centre hospitalier de Sherbrooke		10 206 151				10 206 151
Centre local de services communautaires Sud-Ouest-Centre	1 537 690 $					1 537 690
Centre Notre-Dame-de-l'Enfant Sherbrooke Inc.					227 653 $	227 653
Centre de services sociaux de l'Estrie			9 283 103 $			9 283 103
Conseil de la santé et des services sociaux de la Région de l'Estrie	842 339	114 500	564 580	406 430	17 104 437	19 032 286
Corporation de l'hôpital d'Youville de Sherbrooke		13 252 639				13 252 639
Foyer St-Joseph de Sherbrooke				2 956 101		2 956 101
Hôpital St-Vincent-de-Paul de Sherbrooke		24 915 286				24 915 286
Hôtel-Dieu de Sherbrooke		28 857 519				28 857 519
Maison Reine-Marie Inc.				823 457		823 457
Maison St-Georges (Sherbrooke) Inc.				48 393		48 393
Relais St-François Inc.					602 027	602 027
Résidence de l'Estrie de Sherbrooke Inc.				1 799 436		1 799 436
Service d'Assistance aux Handicapés de Sherbrooke Inc.					6 104	6 104
Villa Dufresne Inc.					246 314	246 314
Villa Marie-Claire Inc.				2 763	110 894	113 657
(Trois-Rivières)						
Carrefour des Vieilles-Forges Inc.					90 648	90 648
Centre d'accueil Louis-Denoncourt				850 913		850 913
Centre hospitalier :						
Cooke		9 725 093				9 725 093
St-Joseph de Trois-Rivières		23 332 146				23 332 146
Ste-Marie		28 751 549				28 751 549
Centre de Réadaptation Le Gîte Inc.				230 345		230 345
Centre de services sociaux du centre du Québec			16 424 908			16 424 908
Clinique de Réhabilitation de Trois-Rivières Inc.					1 374 206	1 374 206
Conseil de la santé et des services sociaux de Trois-Rivières	1 659 619	190 700	1 081 594	518 242	749 316	4 199 471
Foyer Joseph-Denys Inc.				1 320 220		1 320 220
Villa Jolie					365 352	365 352
Ville joie St-Dominique					5 848 564	5 848 564
(Ungava)						
Centre d'amitié autochtone de Chibougamau		25 000				25 000
Centre hospitalier :						
de la Baie d'Hudson		3 184 006				3 184 006
Isle-Dieu Inc.	1 673 715	102 500				1 776 215
La Grande-Rivière		5 224 164				5 224 164

SERVICES DE SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX (suite)	Services en centres locaux de services communautaires	Services en centres hospitaliers	Services en centres de services sociaux	Services en centres d'hébergement	Services en centres de réadaptation	Total
Centre local de services communautaires des Grands Bois	1 195 101 $					1 195 101 $
Conseil cri de la santé et des services sociaux		464 598 $				464 598
Conseil de santé et de services sociaux Kativik		482 365				482 365
Hôpital :						
Chibougamau Ltée		5 521 940				5 521 940
de l'Ungava		5 792 336				5 792 336
(Divers)						
Commission de la santé et de la sécurité du travail du Québec					1 454 705 $	1 454 705
Corporation d'hébergement du Québec	50 000			32 122 369 $		32 172 369
Régime de retraite des employés du gouvernement et des organismes publics	8 992 243	229 545 811	12 117 309 $	24 865 161	18 349 625	293 870 149
Régie de l'assurance-maladie du Québec		78 299 999				78 299 999
	128 707 981	1 570 170 215	89 098 133	200 638 129	199 366 154	2 187 980 612
	195 221 913 $	3 707 774 249 $	276 575 917 $	383 386 599 $	508 192 010 $	5 071 150 688 $

AGRICULTURE, PÊCHERIES ET ALIMENTATION

1 **Traitements, salaires et allocations**

93 469 422 $

2 **Autres rémunérations**

13 105 687 $

Total — 1 & 2

106 575 109 $

Traitements, salaires et autres rémunérations

Ministre: Jean Garon (voir page **1**-63). Sous-ministre: Ferdinand Ouellet, 75 313. Sous-ministres adjoints: Ronald Carré, 61 392, Jean-Guy Charbonneau, 63 069, Léo-Jacques Marquis, 57 049, Raymond Moore, 47 737, Marcel Pelletier, 71 375.

Personnel cadre: Jérôme Arcand, 49 809; Gabriel Audet, 42 429; Laurent Balaux, 40 807; Yves Bastien, 7 098; Rolland Beaulieu, 51 102; Jean-Marie Bélanger, 46 360; Claude Bergeron, 57 465; Zénon Bergeron, 48 129; Conrad Bernier, 49 782; Laurier Bernier, 53 107; Jean Bertrand, 58 806; Jules Bibeau, 28 134; Jean Bilodeau, 44 759; Henri-Paul Blanchard, 48 506; Guy Blanchet, 43 729; Philippe F. Bolduc, 44 096; Léonel Bombardier, 53 356; André Bouchard, 44 795; Laurent Bouchard, 33 741; Gérard Boutin, 45 698; Pierre Brun, 20 875; Jacques Brunelle, 49 102; Gaétan Busque, 46 222; Jean Carbonneau, 51 926; Rosemond Caron, 49 816; Pierre Cayouette, 51 085; Robert L. Chicoine, 24 370; Raymond Cloutier, 49 775; Raymond Couillard, 45 595; Gary A. Coupland, 53 513; Lionel Damours, 49 184; Roger Daneault, 44 096; Jean Desjardins, 55 277; Armand Dubé, 45 252; Émile Ducharme, 55 916; Ludger Dufour, 54 796; Benoît Dumas, 44 896; Gilles Émond, 50 239; Philippe Fontaine, 46 907; Alphonse Gagnon, 45 456; Marcel Gagnon, 47 038; Bernard Gaudreau, 48 787; Gaston Gaudreau, 53 873; Fernand M. Gauthier, 56 248; Gilles J. Gauthier, 46 048; Réal Gendron, 51 856; Jean Genest, 43 423; Roland Gilbert, 45 685; Germain Giroux, 34 635; Gaétan Gourde, 50 689; Yvan Grégoire, 49 760; Donald Guay, 49 694; Gilles Guay, 47 647; Suzanne Guérin, 44 564; Michel-O'Connel Guibord, 42 152; Claude Hayes, 54 316; Jean Hébert, 51 169; Théobald Jourdain, 10 222; Armand Lachance, 1 310; Lionel Lachance, 47 827; Jacques Lacoursière, 42 222; Raymond Laflamme, 52 021; René Laforte, 50 677; Jacques Landry, 56 735; Charles-Henri Larouche, 50 191; Pierre Lavigne, 45 824; Jean-Yves Lavoie, 56 148; Jean L. Leclerc, 54 760; Roger Leduc, 46 306; Robert Lemieux, 43 335; Jean Lessard, 45 914; Émile Loranger, 44 896; Robert Marcoux, 48 506; Réal Martineau, 43 911; Ghislain Masson, 25 929; Jean Maufette, 47 625; André Mélançon, 46 070; Roberge Michaud, 49 780; Jean-Guy Moffatt, 46 401; Paul-André Moisan, 48 506; André Normandeau, 43 978; Jacques Olivier, 44 746; Jean-Guy Paquin, 44 896; Marc Parent, 46 636; René Pelletier, 1 298; Richard Pelletier, 46 027; Jean-Baptiste Phaneuf, 46 041; Paul Plourde, 47 120; Jules Poirier, 47 219; Lucien Poirier, 50 734; Guy Potvin, 46 533; Jean-Bernard Prieur, 31 460; Jean Proteau, 42 700; Yves Proulx, 54 752; John Purdon, 46 803; Jérôme Roberge, 44 896; Serge Robert, 51 044; Yvan Rouleau, 44 301; Jean-Guy Roy, 48 506; Robert Samson, 50 474; André Saucier, 44 920; Paul Sauvé, 44 896; Normand Saint-Onge, 50 540; Jacques St-Hilaire, 54 602; Marton Tabi, 48 449; Jacques Talbot, 47 512; Marcel Thivierge, 54 751; Alain Tremblay, 49 624; Laval Tremblay, 45 140; Maurice Tremblay, 55 060; Pierre Vagneux, 55 276; Pascal Vannieuwenhuyse, 39 141; Jean-Claude Verville, 48 483; André Vézina, 42 818; Denys Vinet, 57 802; Charles-Marius White, 44 402; Sohel Zariffa, 40 828.

COMMISSION DE PROTECTION DU TERRITOIRE AGRICOLE DU QUÉBEC: Président: Pierre-Luc Blain, 70 147; Vice-Présidents: Albert Allain, 31 153; Lauréan Tardif, 57 062.

Personnel cadre: Robert F. Bombenon, 24 517; Serge Cardinal, 63 221; Alain Leduc, 51 866; Rolland Marcoux, 44 096; Arthur J. Odonoughue, 44 122; Marc Rouleau, 52 057; Hélène Thibault, 52 057.

OFFICE DU CRÉDIT AGRICOLE DU QUÉBEC: Président: Camille G. Moreau, 71 423. Vice-président: J. Claude Simoneau, 64 200. Régisseurs: André Fecteau, 52 150; Gilles Lebel, 58 694.

Personnel cadre: Fernand J. Beaudoin, 34 376; Jean-Louis Boucher, 53 118; Julien Burns, 55 556; Paul Charest, 55 253; Roch Côté, 47 871; Viateur Daoust, 47 489; Christian Deslandes, 44 896; Benoît Dubuc, 53 246; André Gagnon, 52 750; Patrick Gagnon, 45 547; Pierre Lagacé, 47 813; Jean Lajeunesse, 47 964; Mario Marchand, 46 800; Jean-Claude Mélançon, 50 492; Donald Michaud, 47 555; Jean-Claude Pagé, 51 981; Onil Paquet, 44 896; Gaston Pelletier, 46 952; René Piquette, 48 506; Émilien Roy, 47 555; Louise Simard, 41 479; Pierre Simard, 47 508; André St-Aubin, 55 356; Jean-Paul Tremblay, 57 938; Paul Vermette, 53 150.

RÉGIE DES ASSURANCES AGRICOLES DU QUÉBEC: Président: Jacques Brulotte, 62 068. Vice-présidents: Lucien Bissonnette, 71 625; Magella Leclerc, 55 741;

Personnel cadre: Edmond Abdelnour, 46 039; Jeannine Bourque, 6 705; Hubert Bousquet, 7 505; Paul-Eugène Cantin, 53 030; Marc Cloutier, 44 122; Claude Gervais, 46 621; Josaphat Lambert, 52 209; J. Maurice Massicotte, 50 691; André Paradis, 43 610; Jules Poulin, 8 405; Benoît Soucy, 43 317.

RÉGIE DES GRAINS DU QUÉBEC: Président: Fernand Beaudet, 71 309. Vice-président: André Harbec, 51 056.

Personnel cadre: René Blanchard, 1 306; François Dagenais, 4 002; Joseph Leblanc, 3 402; Hubert Mélanson, 58 692; Richard Morin, 44 028.

RÉGIE DES MARCHÉS AGRICOLES DU QUÉBEC: Président: Benoît Lavigne, 74 176. Vice-président: Gilles Prégent, 67 062.

Personnel cadre: Marcel Bergeron, 49 833; Paul Couture, 25 027; Kevin Drummond, 20 022; Marcel Filiatrault, 23 773; Raymond Fortin, 8 028; Gérard Goudreau, 46 076; Gilles Leblanc, 52 210; Gilles H. Ledoux, 52 570; J. Peter Nadeau, 20 022; Hélène Tremblay, 7 211.

Contributions de l'employeur

Commission de la santé et de la sécurité du travail, 132 434.

AUTRES TRAITEMENTS, SALAIRES ET RÉMUNÉRATIONS, ALLOCATIONS INFÉRIEURES À 11 000 $ ET CONTRIBUTIONS DE L'EMPLOYEUR INFÉRIEURES À 22 000 $: 97 479 321.

3 **Services de transport et de communication**

8 041 477 $

Frais de déplacement

Sous-ministre : Ferdinand Ouellet, 8 736. Sous-ministres adjoints : Ronald Carré, 5 131; Jean-Guy Charbonneau, 6 522; Léo-Jacques Marquis, 4 980; Raymond Moore, 4 972.

Gaston B. Allard, 4 056; Lisette Allard, 4 141; Michel Allard, 6 858; Odette Arbusa, 5 454; Marcel Archambault, 6 765; Monique Arsenault, 4 369; Daniel Asselin, 4 772; Roger Asselin, 6 600; Roméo Asselin, 4 093; René Aubé, 13 966; Raymond Aubin, 6 630; Camil Audet, 10 308; Fritz Axelsen, 4 032; A. & F. Baillargeon Inc., 4 292; Jean-Louis Baillargeon, 4 725; Marcel Baillargeon, 5 577; Gilbert J. Banville, 5 882; Suzelle F. Barrington, 5 382; Yves Basten, 4 819; Pierre Beaudet, 4 490; Égide Beaudoin, 4 873; Jean Beaudoin, 5 808; René Beaulieu, 4 044; Conrad Beaumont, 4 894; Gérald Beauregard, 4 302; Jean-Marc Béchard, 4 056; Jean-Charles Bégin, 6 055; Bruno Bélanger, 4 856; Gaétan Bélanger, 11 410; Joane Bélanger, 4 037; Marcel Bélanger, 5 825; Trefflé Bélanger, 4 130; Marcel Belleau, 7 344; Gilbert Belzile, 6 004; Marcel Belzile, 5 725; J. Roger Benoît, 6 309; Marcel Benoît, 4 561; Jeanne Bernard, 4 015; Louison Bernatchez, 13 674; Gérald Bernier, 6 069; Suzanne Bernier, 5 256; Gaston Berthiaume, 4 479; Antoine Bertrand, 4 794; Jean Bertrand, 6 167; Bernard Bérubé, 4 456; Mario Bérubé, 4 103; Dollard Bienvenue, 4 130; Robert Bilodeau, 4 409; Carole Binette, 5 212; Jean-Guy Biron, 5 325; François Bisson, 4 200; Gérard Blanchard, 6 205; Henri-Paul Blanchard, 6 455; Roger Blondeau, 6 111; Richard Blouin, 10 708; Alain Boily, 5 364; Mario Boily, 6 101; Nellie F. Bois, 6 052; Robert Boisvert, 5 547; Valère Boivin, 7 341; Philippe F. Bolduc, 4 442; Léonel Bombardier, 5 085; John-Christopher Bonardelli, 5 793; Berthier Bossé, 7 087; Carol Bouchard, 4 905; Hélène Bouchard, 6 250; Pierre Bouchard, 4 779; Rolland Bouchard, 7 218; Jean-Marie Boucher, 4 123; Michel Boucher, 5 335; Télésphore Boudreau, 4 998; Yvon Boudreau, 5 110; Jacques Boulet, 10 717; Jean-Baptiste Boulianne, 6 093; Richard Bourdeau, 4 684; Michel Bourque, 5 384; Luc Boutin, 4 254; Léonel Brault, 5 523; Roland Brindamour, 9 203; Émilien Brochu, 4 451; René Brochu, 4 515; Jean-Guy Brousseau, 6 491; Guy Brunelle, 5 554; Jacques Brunelle, 5 939; Gaétan Busque, 4 796; Jean Carbonneau, 5 840; Daniel Carle, 4 577; Léo Caron, 4 472; Maurice Caron, 4 917; Rosaire Caron, 6 493; André Carrier, 4 599; Dominique Carrier, 4 310; René Castonguay, 4 036; Denis Cauchon, 5 720; Gilles Chabot, 9 491; Pierre Chantal, 5 221; Roland Chantal, 4 434; Régis Charbonneau, 5 732; Christian Charest, 6 718; Line Charland, 4 222; Michel Chartrand, 5 437; Conrad Chouinard, 6 016; Magella Chouinard, 5 458; Michel Clark, 4 894; Marc F. Clément, 4 259; Robert Clermont, 8 875; Charles Codère, 6 596; Roland Comeau, 4 938; René Cormier, 9 097; Diane-Joël Cossette, 6 899; Jean-Pierre Cossette, 4 896; Marcel Cossette, 4 291; Rose-Hélène Coulombe, 6 951; Gary A. Coupland, 4 552; Johanne Crépeau, 6 098; Camille Croteau, 5 293; Émilien Custeau, 8 188; Patrice Cyr, 8 240; Jean-Louis Dagenais, 4 911; Maurice Daigle, 4 636; Pierre Daigle, 5 844; Jean-Claude Dallaire, 4 846; Jean-Jacques Dallaire, 6 199; Paul-Émile Davidson, 4 433; Augustin Delisle, 5 229; DÉMÉNAGEMENT : du Golfe Inc., 4 232, Paradis Ltée, 4 171, Rimouski Ltée, 5 243, Ste-Foy Inc., 4 428; Normand Demers, 8 702; Joanne Deragon, 6 391; Jean Déraspé, 7 742; Denis Déry, 5 476; Gilles Desbiens, 4 104; Georges Deschênes, 7 683; Henri Deschênes, 10 303; Gilles Desharnais, 4 423; André Désilets, 5 361; Jean Desjardins, 6 351; Robert G. Desjardins, 6 360; Jean-Louis Desrosiers, 6 203; Gabriel Dessureault, 4 104; Richard Dessureault, 4 977; Daniel Dion, 7 510; Philippe Dion, 6 744; Daniel Diorio, 6 091; Ronald Drapeau, 5 136; Gaétan Drouin, 4 131; Guy Dubois, 7 856; Daniel Dubrule, 7 142; Lorraine Dubuc, 5 696; Donat Dufour, 8 440; Gilbert Dugré, 7 861; Marc Duguay, 11 786; François Dupont, 4 123; Jacques Dupré, 5 205; Harold Dupuis, 7 515; Jean Durand, 5 700; Yvan Dussault, 6 286; Raymond Éthier, 6 082; Conrad Fauchon, 5 760; Jean Filiatrault, 5 671; Léandre Fluet, 6 328; Gérard Fortier, 5 658; Michel Fortier, 4 314; François Fortin, 4 143; Guy Fortin, 4 808; Jean-Marie Fortin, 7 594; Rémy Fortin, 5 102; Jacques Fournier, 4 296; Laval Fréchette, 4 450; Georges Fyfe, 5 915; Gabriel Gabreau, 6 099; Fernand Gagné, 4 793; André Gagnon, 4 627; Jean-Pierre Gagnon, 4 067; Louise Gagnon, 5 365; Martin Gagnon, 4 316; Robert Gagnon, 6 247; Marcel Gallichand, 4 849; Jacques Gariépy, 9 211; Blaise Garon, 4 054; Clément Garon, 4 716; Magloire Garon, 4 329; Johane Choquette Gaucher, 4 066; Bernard Gaudreau, 4 441; Fernand M. Gauthier, 4 709; Roméo Gauthier, 4 456; Grégoire Gauvin, 4 322; Normand Gauvin, 5 211; Urbain Gauvin, 5 701; Claude Gay, 9 839; Jean-Guy Gélinas, 5 106; Jean-Guy Gélinas, 6 895; Marcel Gemme, 5 671; Réal Gendron, 6 558; Lina Germain, 4 478; Louise G. Gilbert, 4 172; Roland Gilbert, 4 733; Gaétan Gingras, 4 160; J. Laval Gingras, 4 246; Pierre Gingue, 5 927; François-Xavier Girard, 4 612; Cécile Giroux, 4 436; Pierre Giroux, 6 076; Alain Gonthier, 5 106; Lucien Gosselin, 5 392; Denis Goulet, 9 898; Philippe Goulet, 6 431; Réal Goupil, 6 973; Yvon Goyette, 5 275; Marcel Graton, 5 612; Marcel Grégoire, 4 617; Gérard Grenier, 6 310; André Grenon, 9 501; Francine Grenon, 4 254; Jean-Paul Grondin, 6 041; Pierre-Marie Guillemette, 9 178; Germain Guilmette, 5 176; Jean-Maurice

Hamel, 4 600; Réal Hamel, 5 049; Maurice Hamelin, 5 098; Nicole Hamelin, 5 083; Joseph Harbour, 6 301; Hénault et Gosselin Inc., 6 530; Pierre Henry, 7 590; Émile Houle, 4 337; Fernand Houle, 4 251; Claude Hudon, 7 787; Pierre Hudon, 7 822; Jean Huet, 5 108; Arthur Huot, 6 265; Jacques Jalbert, 7 072; Gratien Jobin, 4 035; Denise Jolette Riopel, 5 373; Jimmy Joncas, 8 982; Lucette Journault, 8 004; Jacques Jubinville, 4 556; Claudette Julien, 5 333; Pierrot Julien, 5 749; Marc Juneau, 4 267; Jean-Claude La Rougery, 4 250; Roland Laberge, 6 752; Gérard Labonté, 5 065; Rolland Labonté, 7 418; Marcel Labrie, 11 462; Onil Labrie, 7 057; Gaston Lachance, 4 938; Pierre Lacharité, 4 434; Gérard Laflamme, 4 261; Raymond Laflamme, 5 675; Jean-Guy Laforest, 9 794; Jacques Lambert, 4 140; Martial Lambert, 6 038; Nil Lambert, 10 018; Pierre-Louis Landry, 8 109; Guy Langelier, 8 829; Lionel Langlois, 6 028; Serge Lantagne, 4 577; Albert Lapalme, 4 384; Ginette Laperrière, 4 114; Noël Lapierre, 4 241; Nicol Laplante, 5 349; Claude Lapointe, 7 791; Gilles Larochelle, 4 881; Raymond Larochelle, 6 134; Victorien Larochelle, 6 011; Charles-Henri Larouche, 5 428; Laurent Larouche, 4 756; Raymond Larrivée, 4 987; Gaétan Lauzier, 6 022; Marcel Lauzière, 5 290; Jean-Marc Lauzon, 5 255; Pierre Lauzon, 5 473; Fernand Lavigne, 4 070; Michelle Lavoie, 4 419; Allen Leblanc, 4 749; Gilles Leblanc, 5 399; Georges Leblond, 4 771; Germain Leclerc, 8 935; Mario Leclerc, 7 537; Roger Leduc, 4 886; Benoît Lefebvre, 4 530; Arthur Legault, 4 630; André Léger, 6 049; André Lemay, 4 599; Marius Lemay, 5 283; Jean-Guy Lemelin, 5 882; Euclide Lemieux, 9 328; Lauréat Lepage, 5 881; Jacques Lépine, 5 037; Maurice Lépine, 5 284; Serge Leriche, 8 495; Jean Lessard, 5 153; Marc-André Lessard, 6 321; Marcel Letendre, 6 007; Richard Létourneau, 6 079; Ulysse Leuenberger, 5 892; Jean-Marc Levasseur, 5 121; Daniel Lévesque, 6 179; Françoise Lévesque, 5 903; Michel Lynch, 8 591; Hubert Maher, 7 434; Henri Maille, 5 893; Normand Maille, 5 496; Réal-Raymond Major, 5 874; Robert Malboeuf, 4 123; Jocelyn Marceau, 6 883; Roland Marchand, 6 822; François Marcil, 4 985; Robert Marcoux, 7 735; Rosaire Marcoux, 5 575; Raymond Marini, 5 970; Évelyne Martel, 4 632; Gabrielle Martin, 9 451; Jacques A. Martin, 4 673; Philippe Martin, 7 149; Jean-Luc Martineau, 5 109; Réal Masse, 5 018; Ghislain Masson, 13 952; Jean-Charles Matte, 5 478; Nicole R. McDuff, 4 238; André Mélançon, 6 424; Bruno Ménard, 5 518; Gaston Mercier, 4 165; J. Émile Mercier, 4 746; Micheline Messier, 4 384; Armand Méthot, 4 177; Adolphe Michaud, 8 844; Gilles Michaud, 4 311; Jacques Michaud, 7 167; Laurent Michaud, 4 580; Marcel Michaud, 11 317; Jean Michaux, 4 753; Jean-Guy Moffatt, 4 299; Bernard Monin, 14 071; Luc Moreau, 7 217; Lauréat Morin, 6 257; Lucien Morin, 7 010; Jean-Noël Nadeau, 4 594; Marcel Nadeau, 4 952; Réjean Nantel, 6 846; Gilles Naud, 4 219; Vital Naud, 13 539; Romain Néron, 4 972; Rosaire Noël, 5 250; Marc Nollet, 7 418; Serge Noury, 10 003; Jacques Olivier, 5 402; Anne-Marie Ouellet, 4 406; Luc Ouellet, 4 202; Rosaire Ouellet, 4 080; Maurice Ouellette, 7 680; Jean-Marc Paquet, 4 971; Léopold Paquet, 4 609; René Paquet, 8 201; Robert Paquin, 4 000; Lionel Paré, 6 047; Georges Parent, 7 226; Gilles Parent, 4 541; Marc Parent, 6 301; Jean Patoine, 6 450; Robert Patry, 4 251; Lucien Pednault, 4 095; Adelin Pellerin, 5 612; Bertrand Pellerin, 5 478; Bertrand Pelletier, 4 439; Henri Pelletier, 4 613; Renaud Pelletier, 6 621; Renaud Pépin, 4 703; Paul Perras, 4 171; Pierre Philion, 4 095; Jean-Guy Pilote, 4 642; Donald Plante, 7 571; Jacques Plante, 6 923; Jean-Guy Plante, 4 100; Claudette Plouffe, 5 767; Paul Plourde, 4 928; Michel Poiré, 5 001; Huguette Poirier, 4 942; Roland Potel, 5 089; Jean-Pierre Potvin, 4 031; Régis Potvin, 4 306; Henri-Luc Poulin, 7 760; Pierre Poulin, 5 329; Camille A. Pouliot, 6 719; Jean-Réal Proulx, 4 085; Théophile Proulx, 4 310; Roger Provost, 7 649; Lucien Rail, 4 369; Sylvain Ratté, 8 583; Jacques Rioux, 5 772; Régis Rivard, 5 250; Lucien Robert, 5 061; Gaston Robitaille, 5 422; François Rocque, 5 071; Michel Rompré, 4 202; Rénato Rossi, 4 854; Yvan Rouleau, 5 348; Martin Rousseau, 10 476; Donald Roussy, 4 226; André Roy, 5 220; Armand Roy, 7 510; J. Gaston Roy, 4 141; Jean-Paul Roy, 4 150; Rodrigue Roy, 4 871; Zachée Roy, 7 142; Christiane B. Royal 5 351; Joseph L. Saheb, 5 291; Roméo Saindon, 7 357; Sylvie Samson, 6 660; Denis Sanfaçon, 6 682; Léo Sarrazin, 4 123; André Saucier, 10 632; Claude Saulnier, 4 798; Paul M. Sauvageau, 6 699; Raynald Savaria, 4 817; Rudolf Schletz, 5 156; André Simard, 6 597; André-Paul Simard, 14 252; Jules Simard, 7 881; Martine G. Simard, 4 595; Paul Simard, 4 435; Pierre Simpson, 5 306; Raymond Sleigher, 7 481; Jean-Paul Soucy, 5 855; Mario Soucy, 7 596; Rino St-Amand, 6 966; André St-Arnaud, 4 553; Roger St-Cyr, 5 412; Jean-Marie St-Laurent, 7 265; François St-Louis, 4 717; Pierre St-Louis, 4 557; Jacques St-Pierre, 5 691; Arthur Ste-Marie, 7 165; Alain Sylvestre, 4 648; René Taillefer, 4 463; Simon Tancrède, 4 581; Daniel Tanguay, 4 966; Maurice Tanguay, 5 305; Jacques Tardif, 4 486; Félix Tartier, 8 617; Michel Tennier, 6 237; Jean Thabault, 4 926; Jacques Thériault, 4 724; Lucette Thériault, 4 504; Laval Thibodeau, 4 593; Maurice Touchette, 4 555; Transport Couture Ltée, 10 148; Fernand Tremblay, 5 340; Laurier Tremblay, 7 235; Laval Tremblay, 6 286; Marcel Tremblay, 6 719; Marcel Tremblay, 4 035; Martial Tremblay, 4 117; Maurice Tremblay, 5 373; Marc Trudel, 5 231; Pierre Trudel, 7 144; Roland Trudel, 6 671; Jacques Turcotte, 7 896; Roger Turcotte, 8 382; Mario Turmel, 4 168; United Van Lines Canada Ltd, 7 837; Luc Vachon, 6 310; Guy Vadeboncoeur, 5 332; Pierre J. Vagneux, 4 450; Philippe Verreault, 4 880; Denis Vinet, 5 636; Voyages C.A.A., 41 167; Voyages Frontenac Inc., 260 497; Voyages La Cité Inc., 89 349; Germain Voyer, 4 239; Judith Wallwork, 4 673.

COMMISSION DE PROTECTION DU TERRITOIRE AGRICOLE DU QUÉBEC:
Président: Pierre-Luc Blain, 16 636. Vice-Présidents; Albert Allain, 4 303; Lauréan Tardif, 9 353.

Raymond Bergeron, 5 091; Jean-Jacques Bourbeau, 6 112; Serge Cardinal, 5 184; Maurice Cliche, 5 672; André Cloutier, 6 661; Rhéal Denis, 4 045; Jules Grondin, 4 526; Michel Lamontagne, 5 548; Gaston Larrivée, 8 396; Alain Leduc, 9 439; Gilles Lefebvre, 5 150; Arthur J. O'Donoughue, 6 543; Guy Paré, 4 431; Marc Rouleau, 8 500; Robert St-Jacques, 7 107; Hélène Thibault, 15 038;

OFFICE DU CRÉDIT AGRICOLE DU QUÉBEC:
Président: Camille G. Moreau, 12 903;

Yves Bombardier, 4 687; Aimé Brisebois, 7 336; Anne Brousseau, 4 967; Daniel Castonguay, 4 024; Club automobile du Québec, 5 402; Marcel Coulombe, 5 340; Viateur Daoust, 4 818; Louis-Marie Gervais, 4 223; Guy Goulet, 5 765; Julien Guay, 4 054; Réjean Guay, 5 476; Jean-Paul Henrichon, 4 378; Yvon Laflamme, 6 124; Pierre Lagacé, 4 524; Jean Lajeunesse, 5 200; Line Landry, 5 493; Bernard Larouche, 4 525; Jean-Denis Marchand, 4 801; Mario Marchand, 4 914; Jean-Claude Mélançon, 6 072; Denis Mercier, 6 046; Réal Michon, 4 136; André Morin, 5 921; Serge-Paul Parent, 5 937; Marcel Pelletier, 5 123; René Piquette, 5 982; Denis Ross, 6 275; Émilien Roy, 8 631; Jean-Yves Savoie, 6 940; Gaétan Tremblay, 4 636; Grégoire Vallerand, 6 492.

RÉGIE DES ASSURANCES AGRICOLES DU QUÉBEC:
Président: Jacques Brulotte, 6 262.

Magella Blackburn, 4 095; Jean-Pierre Boisvert, 8 832; Hubert Bousquet, 4 135; Paul-Eugène Cantin, 4 640; Jean-Pierre Daoust, 6 818; Norbert Dubé, 9 357; Gérard R. Gagnon, 5 532; Claude Gervais, 8 145; Jean-Claude Hecquet, 4 484; Gratien Labrie, 7 014; Jean-Pierre Mailhot, 5 330; J. Maurice Massicotte, 8 719; Jean-Pierre Morin, 4 970; Pierre Morissette, 6 714; Louis-Joseph Pigeon, 9 320; Étienne Pouliot, 5 595; Henri-Paul Roberge, 6 920; Philippe Rondeau, 12 212; Jacques Turgeon, 5 795; Onézime Vignola, 8 506.

RÉGIE DES GRAINS DU QUÉBEC:
Président: Fernand Beaudet, 7 573.

Rodrigue Drapeau, 4 164; Richard Morin, 5 372.

RÉGIE DES MARCHÉS AGRICOLES:
Président: Benoit Lavigne, 7 269. Vice-président: Gilles Prégent, 7 271.

Marcel Bergeron, 4 402; Rosaire Bouffard, 6 870; Georges Bray, 4 764; Paul Couture, 5 931; Gérard Goudreau, 4 139; Jean-Pierre Jasmin, 7 087; Gilles Leblanc, 4 345; J. Peter Nadeau, 9 832; Rolland Trudel, 4 673; Richard Turgeon, 4 190.

Autres

Wilfrid Fortin, 56 196; Imprimerie Iberville (1979) Inc., 64 948; Imprimerie Stellac Inc., 26 371; La terre de chez-nous, 136 586; Fonds locaux, 154 910.

FRAIS DE DÉPLACEMENTS INFÉRIEURS À 4 000 $: ET AUTRES COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 3 877 605.

---

4 **Services professionnels, administratifs et autres**

7 439 719 $

Analyste-conseil en système informatique, 43 025; Trudeau Beaupré, 62 189; Camille Blais et Fils Ltée, 37 687; C.D. Howe Est Ltée, 41 482; Centre de recherche industrielle du Québec, 51 463; Chantier Maritime de Gaspé Inc., 196 400; Cogemat Inc., 27 000; Collège MacDonald, 36 279; Datacrown Inc., 45 592; Gaston Drouin & Associés Inc., 91 232; Faculté de médecine vétérinaire, 180 250; Géomines Ltée, 31 000; Gexpert Inc., 22 148; Armand Guérard, 71 661; Hamel, Beaulieu & associés, 24 850; Hilton international Québec, 31 428; Hydrotech Enr., 124 400; Industrielle Services Techniques Inc., 250 696; Infoconseil Inc., 93 325; Institut Armand-Frappier, 478 600; Navtech Inc., 77 298; Pêcheurs unis du Québec, 46 936; Photocartothèque québécoise, 24 586; Poissonnerie Grande-Rivière, 31 000; Régie de l'assurance automobile du Québec, 28 898; Sanibec, 104 966; Service Sanitaire Frontenac Ltée, 92 194; Service de Sécurité Rapide Inc., 97 638; S.N.C. Inc., 74 297; Société de conservation du Sud-du-Québec, 31 136; Somer, 30 684; Sopeq sécurité, 63 170; Surveyer, Nenniger & Chenevert Inc., 57 792; Université Laval, 124 198; Votre Concierge Enr., 25 630; Paul-André White, 29 464; Fonds locaux, 3 330 380.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 1 228 745.

---

5 **Entretien et réparations**

1 458 734 $

Aérotec Inc., 46 673; Av-Tech Inc., 188 811; Chantier Maritime de Gaspé Inc., 28 172; Chantiers Maritimes de l'Île-Aux-Coudres (1980) Inc., 125 003; Entreprises Léo Leblanc et Fils Inc., 26 907; Flamidor Inc., 25 700; Hewitt Équipement Ltée, 25 755; I.B.M. Canada Ltée, 48 771; J.C.O. Malenfant Enr., 23 775; Fonds locaux, 252 429.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 666 738.

6	**Loyers** **2 256 983 $**	Clément Beaudin, 31 468; Jean Charbonneau, 22 500; Hermel Collin, 45 476; Comterm Inc., 34 987; Construction Choinière Inc., 32 647; Guy Gagnon, 22 691; Golfe Hélicoptère Service Ltée, 26 461; Hector Jolicoeur Inc., 94 949; Kodak Canada Inc., 156 618; Madelipêche Inc., 59 605; Nashua Murritt Ltée, 175 465; Produits Marcono Ltée, 23 092; Rhéault & Frères Ltée, 39 136; Savin Canada Inc., 134 071; Xerox Canada Inc., 129 966; Fonds locaux, 82 846. COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 1 145 005.
7	**Fournitures et approvisionnements** **7 098 681 $**	Aigle d'Or Canada Ltée, 24 696; A.M. International Inc., 32 858; A.P.V. Crépaco Ltée, 31 566; B.P. Canada, 39 110; Canadian Industries Ltée, 57 738; Canadian Laboratory Supplies Ltd., 66 298; Cartier Photo Reproductions Inc., 60 008; C.D.M.V., 24 551; Centre Agricole Harnois Inc., 26 056; Centre d'Insémination Artificielle (C.I.A.Q.) Inc., 132 113; Chauffage Saint-Malo Ltée, 34 674; Cie Pétrolière Impériale Ltée, 137 157; Cie J.B. Rolland et fils, 173 634; C.I.L. Inc., 31 435; Coopérative agricole de la Côte-Sud, 23 822; Coopérative fédérée de Québec, 32 274; D.R.G. Enveloppe Internationale Inc., 34 032; Entreprises Jacques Dufour et Fils Inc., 23 333; Fisher Scientific Ltd., 40 724; Fonds renouvelables du Service des achats, 610 999; Elphège Grenier Inc., 35 838; Gulf Canada Ltée, 114 994; Hydro-Québec, 1 215 783; Irving Oil Ltd., 110 101; Kildair Service Ltée, 223 819; Lacroix (Québec) Inc., 22 020; Henri Leclerc Caméra Inc., 29 442; Longchamps et Fils Inc., 115 477; Photocartothèque québécoise, 77 419; J.E. Roy plastique, 29 783; Shell Canada Ltée, 91 901; Société coopérative agricole régionale St-Casimir, 72 838; Texaco Canada Inc., 274 895; Tourbière de Pointe-au-Père Inc., 24 259; Ultramar Canada Inc., 85 035; Fonds locaux, 1 256 500. COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 1 681 499.
8	**Matériel et équipement** **3 745 944 $**	A.E.S. Data Ltée, 75 690; Analytech Instrumentation et Service Inc., 416 247; Automobiles Guy Beaudoin Inc., 46 131; Automobiles Le Grand Trianon Ltée, 137 232; Moïse Cadorette Inc., 110 712; Canadian Laboratory Supplies Ltd., 131 222; Codoc Électronique Ltée, 58 475; Équipement Laplante Inc., 29 755; Fisher Scientific Ltd., 90 304; Foss Electric Canada Ltd, 103 123; I.B.M. Canada Ltée, 58 074; Industries Raymond Inc., 976 120; Jarrell-Ash, 60 000; Kodak Canada Ltée., 79 086; Massey-Ferguson Ltée, 25 929; L.P. Moquin & associés, 29 345; Motorola Ltée, 25 992; Cie N.C.R. du Canada Ltée, 49 710; Olivetti Canada Ltée, 31 454; Denis Pépin Autos Ltée, 69 971; Perkin-Elmer Canada Ltée, 27 446; Société coopérative agricole régionale Ste-Rosalie, 29 608; Wild-Leitz Canada Ltée, 36 378. COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 1 047 940.
9	**Terrains, immeubles et travaux de génie** **199 373 $**	Constructions Beauce-Atlas Inc., 52 476; Ferratte (1979) Inc., 60 340; Résidences Prince Inc., 35 170. COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 51 387.
10	**Dépenses de transfert** **284 914 912 $**	**Financement agricole — Office du crédit agricole du Québec** GESTION INTERNE ET SOUTIEN: Établissement de jeunes agriculteurs, 2 917. CRÉDIT AGRICOLE: Divers agriculteurs, 8 409 740 dont 8 407 340 pour intérêt sur les avances du ministère des Finances. CRÉDIT AGRICOLE PAR LES INSTITUTIONS PRIVÉES: Erwin Brawand et Kathy Brunner, 15 641; Pierre Carrier, 21 210; FERME: Auguste Lavoie et fils, 12 948, Belle Terre Enr., 12 725, Dupont et frères, 20 036, La Relave, 13 822, Marie-Victorin Enr., 12 641, Miranda Inc., 11 254, P.C. Inc., 13 286; Les Fermes Hamilton Inc., 11 270; Frank Noble, 11 542; Pisciculture Sans Limite Inc., 12 462; Robert Théroux, 23 523; Marcel Turgeon, 19 701; Divers agriculteurs, 94 707 283. AMÉLIORATION DES FERMES: BANQUE: canadienne impériale de commerce, 70 052, nationale du Canada, 37 714, de la Nouvelle-Ecosse, 11 740, royale du Canada, 53 040; CAISSE POPULAIRE: de Sherrington, 27 389, Ste-Hélène de Bagot, 33 075, de St-Justin (Maskinongé) 20 612, de St-Raphaël (Bellechasse), 16 917; Divers agriculteurs, 4 205 637. CRÉDIT À LA PRODUCTION: Caisse populaire de Sherrington, 24 386.

CRÉDIT SPÉCIAL: Élevage Brie Inc., 16 380; Ferme Marcel Grégoire et fils, 19 311; Divers agriculteurs, 727 597.

PRÊT AGRICOLE: Divers agriculteurs (Société du crédit agricole du Canada), 3 818 936; Autres, 4 245.

MISE EN VALEUR DES EXPLOITATIONS AGRICOLES: Brassard et Frères Enr., 16 000; Les Cultures Du Buisson Inc., 12 110; Jocelyn et Patrice Dion, 16 000; Francis et Alphonse Duysens et Henri Hossey, 15 000; Entreprises Dolbec et Brouillard Inc., 16 000; Entreprises Horticoles Perel Inc., 16 000; FERME (S): M.C. Asselin Inc., 16 000, Denis et Fabien Auclair Enr., 16 000, Avicoles Malawa Inc., 16 000, Beauregard Enr., 16 000, Yvan Bélanger Inc., 16 000, Réal Bérubé et Fils Inc., 13 608, Bolancour, 11 290, Daniel Bolduc et Fils (1980) Inc., 16 543, bord des rosiers, 16 000, Breault et Frères Inc., 12 964, Johanne et Luc Brodeur Inc., 12 000, Campenoise Inc., 12 366, Canabel Inc., 16 000, Caplette Inc., 12 000, J. P. Charest et Fils Inc., 20 000, Charrière et Fils Inc., 16 000, Charron Inc., 16 000, Cloutier et frères, 16 000, Victor Collard et Fils Enr., 16 000, H. Daigneault et Fils Inc., 24 000, Défi Inc., 14 106, Demers et Frères Inc., 16 000, Dion et frères, 12 398, Diondale Inc., 16 000, Hubert Doré Inc., 11 869, Drapeau et Desruisseaux, 16 000, R. Dufresne et Fils Enr., 16 000, Éralac Inc., 16 000, Filiale St-Ludger Inc., 16 000, fleur de lys, 23 600, G. J. Forget Inc., 16 000, les Frères Beaulieu Inc., 16 000, Gemme Inc., 16 000, Henri Giguère Inc., 13 500, Girouard Inc., 18 000, Gross et Fils Inc., 24 000, Guay et Lambert Enr., 15 995, Gyréro, 11 454, G. P. et H. Hébert Inc., 16 000, Léo Jacobs et Fils Inc., 16 000, Jeanlainve, 15 417, Laforge et Lapierre Enr., 16 822, Luc et Michel Lampron Inc., 12 757, Landry et Frères Enr., 16 000, Lapierre Enr., 11 990, R. Lapointe et Fils Inc., 24 000, Rémi Legault Inc., 16 000, Létourneau et frères, 13 990, L. G. B., 13 152, Luconagh (1980) Inc., 12 000, Lussier et frères, 14 057, Marcel et Claude Inc., 16 000, M. H. Inc., 15 654, Miranda, 15 195, André Monchamps et Fils Ltée, 16 000, Montcalm et Frères Inc., 16 000, M. R. N. Inc., 16 000, Normandeau Inc., 16 000, Olive Enr., 12 000, Parent et Parent Enr., 11 438, Parodan, 13 694, Patro-De Inc., 16 000, R. et M. Pelletier Enr., 12 000, La Pente Verte Inc., 12 000, Pittet Inc., 16 000, Prud'homme et Frères Inc., 15 900, Benoît Richard et Fils Inc., 12 806, Richriver Inc., 12 000, Rouen, 14 440, Roytier et Fils Inc., 12 566, R. P. M. Inc., 12 000, St-Narcisse Inc., 16 000, Simard Inc., 16 000, Stadocona Enr., 16 000, Taillon et Fils Inc., 24 000, Denis et Daniel Toussignant, 12 186, du trèfle blancine, 16 000, de Truite Barraute Inc., 12 000, F. et M. Vaillancourt Inc., 12 000; Michel et Claire Goineau, 12 000; Jean-Yves et Mario Guérin, 14 650; Les Jardiniers Beaulieu et Frères Enr., 13 228; Les Jardins Ormstown Ltée, 16 000; Lapointe Enr., 13 036; André et Philippe Leduc, 16 000; Camil et Denis Mailhot, 12 000; Pépinière Lambert Inc., 11 949; Pépinière et Verger Pedneault et Frères Inc., 14 983; Pisciculture Du Lac William Inc., 16 000; Ressag Inc., 16 000; Rutabagas du Nord-Ouest Lebel et Frères Inc., 12 116; La Termitière Inc., 16 000; Didier Terras et Gilbert Arnaud, 12 385; Michel et Jacques Tétreault, 16 000; Divers agriculteurs, 9 960 328.

RÉAMÉNAGEMENT FONCIER: Divers agriculteurs, 531 545.

Planification, recherche et enseignement

Équipement Pluralis Inc., J.E. Jutras Inc., 52 000; Institut Armand-Frappier, 148 140;

SYNDICAT DE GESTION AGRICOLE: Abitibi, 23 537, Abitibi-Ouest, 15 825, Assomption, 18 299, Aston-Ste-Eulalie, 17 881, Basses-Laurentides, 13 650, Beauce-Nord, 18 076, Beaurivage, 19 893, Bonnes-Terres, 11 794, Centre-Québec, 21 752, Champlain-Laviolette, 17 069, Coaticook, 15 007, Couche-Paganiche, 15 330, Delorme, 21 654, Dorchester, 23 037, Drummondville, 22 258, L'Érablière, 22 074, Iberville-Missisquoi, 13 810, Lac-Champlain, 20 008, Lac-St-Jean-Est, 22 111, Lacona 19 590, La Lièvre, 11 993, Lévis, 16 889, Lotbinière-Nord, 14 118, Mégantic-Nord, 15 183, Nicolet-Yamaska, 12 154, L'Outaouais, 22 462, Pépiniéristes, 12 520, Piékouagan, 18 442, Pocatière, 20 694, Portneuf, 18 094, Princeville, 22 462, La Relance, 21 594, Richelieu-St-Hyacinthe, 18 567, Richelieu-St-Laurent, 21 766, Richmond-Wolfe, 19 381, Rimouski, 18 759, Rivière-du-Loup, 19 597, St-Félix-de-Kingsey, 15 664, Témiscamingue, 13 798, La Vallée, 20 354, Vaudreuil-Soulanges, 23 404, Warwick, 21 505; UNIVERSITÉS: Laval, 1 075 293, McGill, 1 947 001, Montréal, 263 613, Québec à Montréal, 30 560, Québec à Trois-Rivières, 18 550, Sherbrooke, 78 620.

AUTRES BÉNÉFICIAIRES — MONTANTS INFÉRIEURS À 11 000 $: 20 312.

Développement des pêches maritimes

ASSISTANCE AUX PROPRIÉTAIRES DE NAVIRE DE PÊCHE POUR LE PAIEMENT DE PRIMES D'ASSURANCE: Pêches et océans Canada, 129 874.

INTÉRÊTS SUR PRÊTS AUX PÊCHEURS: Diverses caisses populaires ou banques, 153 020.

Autres

Agrès marine des îles, 11 990; Association coopérative des pêcheurs de Carleton, 15 396; Ateliers Maritimes de Tilly Inc., 22 331; William et Roland Beaudoin, 201 250; Canapêche Inc., 76 250; Julien Chevarie, 191 269; Pierre Chevarie, 56 227; Coopérative du Gros Cap, 32 351; Crevettes du St-Laurent,

13 523; Crustacés de Gaspé Ltée, 263 394; Crustacés de Mingan Inc., 15 551; Curadeau et Frères Inc., 14 647; Yvon Cyr, 18 324; J.W. Delaney Ltd., 42 317; Marcel Denis, 149 303; Lucien Dionne, 23 334; Normand Dupuis, 45 157; André Fortier, 183 634; Fumoirs Royal Enr., 36 758; Robert Gagné, 58 284; E. Gagnon (Gascons) Ltée, 22 165; Bertrand Girard, 22 319; Valmont Landry, 96 904; Jacques Langis, 46 486; Andrew Lavallée, 147 488; Joseph Lavoie, 15 032; Cyrille A. Leblanc, 20 748; Abraham Lessard, 42 925; Alain Lévesque, 48 799; National Sea Products Ltd., 109 221; Pêcheries du Golfe St-Laurent (1980) Inc., 49 084; Pêcheries Tourelles Ltée, 18 781; Pêcheurs unis du Québec, 43 751; Marcel Plourde, 132 746; Poisson Salé Gaspésien Ltée, 190 983; Poissonnerie Cloridorme Inc., 13 479; Primodor Inc., 60 500; Willie Dan Ransom, 29 975; Carol Soucy, 24 356; Paul-André White, 18 733.

AUTRES BÉNÉFICIAIRES — MONTANTS INFÉRIEURS À 11 000 $: 1 223 277.

Régie des assurances agricoles du Québec

CONTRIBUTION DU GOUVERNEMENT ÉGALE AU DOUBLE DES PRIMES VERSÉES PAR LES PRODUCTEURS EN VUE DE STABILISER LEUR REVENU: 32 638 119.

CONTRIBUTION DU GOUVERNEMENT ÉGALE AUX COTISATIONS VERSÉES PAR LES AGRICULTEURS CONCERNANT L'ASSURANCE RÉCOLTE: 6 189 640.

AUTRES DÉPENSES DE TRANSFERT (voir page **1**-60)

11 **Autres dépenses**
291 011 $

Change sur devises étrangères, 26 358.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 264 653.

AGRICULTURE, PÊCHERIES ET ALIMENTATION

DÉPENSES DE TRANSFERT	Aide à la production agricole	Commercialisation des produits agro-alimentaires	Contribution aux taxes foncières, municipales et scolaires sur les fermes	Total
Abitibi-Est	303 897 $	192 281 $	22 071 $	518 249 $
Abitibi-Ouest	1 376 933	137 289	102 215	1 616 437
Argenteuil	1 293 110	72 667	354 791	1 720 568
Arthabaska	1 614 169	182 956	357 829	2 154 954
Beauce-Nord	2 108 070	114 472	856 718	3 079 260
Beauce-Sud	981 343	151 724	407 413	1 540 480
Beauharnois	1 033 720	91 402	167 394	1 292 516
Bellechasse	1 469 924	255 735	673 450	2 399 109
Berthier	1 103 178	80 780	594 927	1 778 885
Bertrand	289 118	91 662	85 478	466 258
Bonaventure	591 232	105 519	117 915	814 666
Brome-Missisquoi	1 582 278	82 036	644 592	2 308 906
Chambly	475 657	84 031	109 024	668 712
Champlain	1 063 375	112 257	282 968	1 458 600
Chapleau	58 628	51 244	38 654	148 526
Charlesbourg		121 313	4 601	125 914
Charlevoix	709 757	136 500	202 464	1 048 721
Châteauguay	515 592	175 852	109 154	800 598
Chauveau	18 853	726 184	40 301	785 338
Chicoutimi	275 322	145 603	72 099	493 024
Deux-Montagnes	541 255	134 316	235 448	911 019
Drummond	608 700	126 112	117 247	852 059
Dubuc	613 354	112 500	228 290	954 144
Duplessis	111 832	228 972	927	341 731
Frontenac	732 966	115 160	335 627	1 183 753
Gaspé	171 025	111 668	7 343	290 036
Gatineau	525 513	201 048	116 992	843 553
Hull	797			797
Huntingdon	3 251 725	311 371	749 399	4 312 495
Iberville	4 456 783	220 845	689 983	5 367 611
Îles-de-la-Madeleine	86 397	27 860	5 067	119 324
Jean-Talon	3 401	47 854		51 255
Johnson	2 825 390	65 196	692 619	3 583 205
Joliette	887 989	186 044	300 810	1 374 843
Jonquière	64 801	136 172	75 898	276 871
Kamouraska-Témiscouata	1 807 525	482 714	405 718	2 695 957
Labelle	295 632	160 466	204 205	660 303
Lac-St-Jean	1 252 301	340 831	463 038	2 056 170
La Peltrie	74 387	100	79 709	154 196
Laporte		169 071		169 071
Laprairie	263 123	36 410	34 284	333 817
L'Assomption	347 428	116 383	117 429	581 240
Laviolette	395 707	89 719	132 568	617 994
Lévis	69 212	170 944	67 207	307 363
Lotbinière	2 418 519	96 649	978 384	3 493 552
Maskinongé	1 042 119	60 820	483 604	1 586 543
Matane	674 727	111 554	143 176	929 457
Matapédia	1 139 629	105 203	222 600	1 467 432
Mégantic-Compton	1 423 129	98 863	574 465	2 096 457
Mille-Îles	45 232			45 232
Montmagny-L'Islet	990 702	135 379	329 610	1 455 691
Montmorency	566 033	79 661	144 057	789 751
Montréal (Laval, Groulx)	127 513	120 311	189 549	437 373
Nicolet	3 355 314	86 769	1 083 074	4 525 157
Orford	750 915	87 205	213 730	1 051 850
Papineau	756 166	213 700	235 670	1 205 536
Pontiac	660 049	140 156	191 131	991 336
Portneuf	862 360	85 894	339 531	1 287 785
Prévost	68 539	97 458	17 375	183 372

DÉPENSES DE TRANSFERT (suite)	Aide à la production agricole	Commercialisation des produits agro-alimentaires	Contribution aux taxes foncières, municipales et scolaires sur les fermes	Total
Richelieu	1 491 069 $	136 604 $	287 720 $	1 915 393 $
Richmond	1 451 717	40 248	505 274	1 997 239
Rimouski	651 719	153 915	201 299	1 006 933
Rivière-du-Loup	1 312 177	134 580	338 589	1 785 346
Roberval	1 786 201	151 473	427 643	2 365 317
Rousseau	935 185	36 175	392 549	1 363 909
Rouyn-Noranda-Témiscamingue	1 618 831	174 058	197 167	1 990 056
Saguenay	180 270	111 760	25 774	317 804
St-François	1 015 274	239 867	119 016	1 374 157
St-Hyacinthe	2 251 809	195 755	328 998	2 776 562
St-Jean	1 729 274	128 415	214 134	2 071 823
St-Maurice	331 551	76 593	66 619	474 763
Shefford	906 478	91 946	326 616	1 325 040
Taillon	18 234	426 148	55	444 437
Terrebonne	189 604	189 846	123 820	503 270
Trois-Rivières	13 242	125 948	6 009	145 199
Ungava		25 917		25 917
Vachon	10 299	50	5 681	16 030
Vaudreuil-Soulanges	1 571 777	119 925	357 869	2 049 571
Verchères	2 077 243	204 803	466 145	2 748 191
Divers				
Agrinove		427 594		427 594
Aliments:				
Edelweiss Inc.		114 286		114 286
Associations:				
des éleveurs de chèvres du Québec	20 000			20 000
Hereford du Québec	20 000			20 000
Holstein Friesian du Canada	50 000			50 000
des détaillants en alimentation du Québec		34 900		34 900
des jardiniers maraichers de la région de Montréal		60 072		60 072
des producteurs de plants de pomme de terre du Québec		15 420		15 420
Centre de Promotion de l'Industrie Agricole et Alimentaire du Québec Inc.		66 076		66 076
Collège MacDonald	1 918 849			1 918 849
Comité coordonnateur des ventes de veaux Embo		12 503		12 503
Commission des écoles catholiques de Québec		137 990		137 990
Communauté urbaine de Montréal		5 000 000		5 000 000
Conseil de l'industrie laitière du Québec		13 179		13 179
Conseil scolaire de l'Île de Montréal		2 049 576		2 049 576
Fabricants de Yogourt du Québec Enr.		63 785		63 785
Fédérations:				
Associations d'apiculteurs du Québec	15 000			15 000
des Horticulteurs Ornementaux du Québec Inc.		20 000		20 000
des producteurs d'agneaux et moutons du Québec	25 000	13 249		38 249
des producteurs de lait industriel du Québec		50 000		50 000

AGRICULTURE, PÊCHERIES ET ALIMENTATION

DÉPENSES DE TRANSFERT (suite)	Aide à la production agricole	Commercialisation des produits agro-alimentaires	Contribution aux taxes foncières, municipales et scolaires sur les fermes	Total
des producteurs d'oeufs de consommation		87 870 $		87 870 $
des producteurs de pommes de terre du Québec		135 304		135 304
des producteurs de pommes du Québec		66 059		66 059
des producteurs de sucre et sirop d'érable du Québec		27 198		27 198
des producteurs de volailles du Québec		189 508		189 508
Pavillons Agro-Alimentaires Québécois Inc.		74 263		74 263
Producteurs:				
de fraises et de framboises du Québec		17 890		17 890
d'oignons du Québec		21 479		21 479
Fonds d'assurance-garantie (Régie des marchés agricoles du Québec)		265 000		265 000
Salaison Verdun Inc.		81 311		81 311
Sociétés:				
Ayrshire du Québec	32 883 $			32 883
des chefs cuisiniers et pâtissiers		36 601		36 601
des éleveurs de bovins canadiens	18 000			18 000
Université du Québec à Trois-Rivières		78 700		78 700
Ville de Québec		367 400		367 400
	72 774 031 $	20 514 124 $	19 840 799 $	113 128 954 $

ASSEMBLÉE NATIONALE

1 **Traitements, salaires et allocations**

32 876 143 $

2 **Autres rémunérations**

5 780 206 $

Total – 1 & 2

38 656 349 $

Loi sur l'exécutif (853 497 $)

Premier ministre, Président du Conseil exécutif: René Lévesque, 45 638.

Vice-premier ministre, Ministre des Affaires intergouvernementales: Jacques-Yvan Morin, 31 607.

Ministre des Finances, Président du Comité de développement économique, Ministre des Institutions financières et Coopératives: Jacques Parizeau, 31 607.

Président du Conseil du trésor, Ministre délégué à la Réforme administrative (Ministre délégué à l'Administration): Yves Bérubé, 31 607.

Ministre de l'Éducation, Président du Comité de développement culturel: Camille Laurin, 31 607.

Ministre des Affaires sociales, Président du Comité de développement social: Pierre-Marc Johnson, 31 607.

Ministre délégué à l'Aménagement et au Développement régional, Président du Comité de l'aménagement, (Ministre d'État à l'aménagement, Ministre responsable de l'O.P.D.Q.): François Gendron, 31 607.

Ministre de la Justice, Président du Comité de législation, (Ministre d'État à la réforme électorale): Marc-André Bédard, 31 607.

Ministre du Commerce extérieur, (Ministre délégué au Commerce extérieur, Ministre d'État au développement économique): Bernard Landry, 31 607.

Ministre de la Main-d'oeuvre et de la Sécurité du revenu, (Ministre du Travail, de la Main d'oeuvre et de la Sécurité du revenu): Pierre Marois, 31 607.

Ministre de l'Énergie et des Ressources, Yves L. Duhaime, 31 607.

Ministre délégué aux Relations avec les citoyens, (Ministre d'État au développement social): Denis Lazure, 31 607.

Ministre des Affaires municipales: Jacques Léonard, 31 607.

Ministre de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation: Jean Garon, 31 607.

Ministre de l'Habitation et de la Protection du consommateur: Guy Tardif, 31 607.

Ministre des Transports: Michel Clair, 31 607.

Ministre des Affaires culturelles: Clément Richard, 31 607.

Ministre des Communautés culturelles et de l'Immigration, (Ministre d'État au développement culturel et scientifique): Gérald Godin, 31 607.

Ministre délégué à la Condition féminine, (Ministre d'État à la condition féminine): Pauline Marois, 31 607.

Ministre de la Fonction publique: Denise Leblanc Bantey, 31 607.

Ministre des Communications, Leader parlementaire du Gouvernement: Jean-François Bertrand, 31 607.

Ministre des Travaux publics et de l'Approvisionnement: Alain Marcoux, 31 607.

Ministre du Revenu: Alain Marcoux (voir ci-dessus); Raynald Fréchette (voir ci-dessous).

Ministre de l'Industrie, du Commerce et du Tourisme: Rodrigue Biron, 31 607.

Ministre du Travail (Ministre délégué au Travail): Raynald Fréchette, 31 607.

Ministre du Loisir, de la Chasse et de la Pêche: Guy Chevrette, 17 682; Lucien Lessard, 13 926.

Vice-président du Conseil du trésor: Pauline Marois (voir ci-dessus); Lucien Lessard (voir ci-dessus).

Ministre de l'Environnement: Adrien Ouellette, 17 682; Marcel Léger, 13 926.

Ministre délégué à la Science et à la Technologie: Gilbert Paquette, 17 682.

Note: Certaines modifications concernant la nomenclature des postes ont été apportées. Les noms des postes indiqués entre parenthèses sont ceux qui prévalaient avant ces changements.

Loi sur la législature (5 458 548 $)

Président: Richard Guay, 778; Claude Vaillancourt, 31 607.

Vice-présidents: Jean-Pierre Jolivet, 14 050; Réal Rancourt, 14 050.

Chef de l'Opposition officielle: Gérard D. Lévesque, 18 373; Claude Ryan, 13 234.

Leader parlementaire de l'Opposition officielle: Fernand Lalonde, 7 275; Gérard D. Lévesque, 5 240.

Adjoints parlementaires: Jean-Paul Bordeleau, 855; Jean-Pierre Charbonneau, 343; Robert Dean, 8 349; Pierre De Bellefeuille, 8 349; Denis De Belleval, 5 735; Roland Dussault, 8 349; Élie Fallu, 8 349; Michel Gauthier, 855; Gilles Grégoire, 8 349; Richard Guay, 8 135; Michel Leduc, 4 373; Maurice Martel, 8 349; Adrien Ouellette, 3 679; Gilbert Paquette, 3 679; Denis Perron, 855; Jérôme Proulx, 8 349; Jacques Rochefort, 855; Jean-Guy Rodrigue, 4 213; Denis Vaugeois, 8 349.

Leader parlementaire adjoint du Gouvernement: Raynald Fréchette (voir ci-dessus), Richard Guay (voir ci-dessus), Jacques Brassard, 3 362.

Leader parlementaire adjoint de l'Opposition officielle: Michel Gratton, 3 054; Ferland Lalonde, 2 418.

Whip en chef du Gouvernement: Jacques Brassard, 7 001; Guy Chevrette, 5 514.

Whip en chef de l'Opposition officielle: Michel Pagé, 8 971.

Whips adjoints du Gouvernement: Jacques Baril, 6 961; Huguette Lachapelle, 3 646; Michel Leduc, 3 315; Léopold Marquis, 6 961.

Whip adjoint de l'Opposition officielle: Yvon Picotte, 6 961.

Présidents de commissions élues permanentes: Guy Bisaillon, 2 280; Harry Blank, 4 166; Jean-Paul Bordeleau, 3 739; Jules Boucher, 4 166; Raymond Brouillet, 1 544; Jean-Pierre Charbonneau, 3 876; Hubert Desbiens, 4 166; Marcel Gagnon, 4 166; Michel Gratton, 2 132; Patrice Laplante, 4 166; Roger Paré, 1 544; Jacques Rochefort, 3 739; Jean-Guy Rodrigue, 2 063; Yvon Vallières, 1 544.

Députés: Indemnités et allocations pour frais de représentation, 5 152,117.*

* Les députés, en tant que membres de l'Assemblée nationale, ont reçu les indemnités et allocations prévues par les articles 70 et 78 de la Loi sur la législature (L.R.Q., c. L-1 et modifications) et par les articles 1 et 10 de la Loi sur les conditions de travail et le régime de pension des membres de l'Assemblée nationale (L.Q., 1982, c. 66).

Sur base annuelle, du 01-04-1982 au 31-03-1983

Indemnité	35 096 $
Allocation de dépenses	7 500 $

Autres traitements (3 615 075 $)

Secrétaire général: René Blondin, 71 419. Secrétaire général adjoint: Pierre Duchesne, 67 078.

Personnel cadre: André J.W. Beaulieu, 60 208; Gaston Bernier, 50 172; Jean-Marc Biron, 28 782; Valmond Bouliane, 52 257; Richard Breton, 61 268; Raymond Brien, 50 055; Marc-Yvan Côté, 42 062; Pierre D'Amours, 47 091; Raymond Desmeules, 61 642; Antoine Drolet, 47 035; Jean-François Duchaine, 15 836; Benoît Dufour, 9 220; Ghislain Fortin, 53 618; Florent Gagné, 50 478; Raymond Gagné, 18 986; Michel Gaudette, 20 861; Gilles Houde, 44 107; René Jalbert, 47 119; Dominique Lapointe, 36 629; André Lavoie, 53 311; Michel Leclerc, 61 632; Jacques Lessard, 47 877; Denise Malouin, 45 033; Bernard Marier, 40 283; Benoît Massicotte, 44 437; Gilles Paradis, 48 215; Denis Pérusse, 42 735; Jocelyn Pitre, 44 336; Paul-Émile Plouffe, 46 866; Ronald Poupart, 19 878; Jacques Prémont, 58 275; Marcel Rhéault, 54 746; Paul H. Roy, 48 506; Louis-René Scott, 29 409; Jean-Claude Simard, 48 506; Jean-Jacques St-Onge, 50 893; Mario Trudel, 51 527; Claude Vézina, 48 506; Gérard Vleminckx, 52 753.

PROTECTEUR DU CITOYEN: Yves Labonté (voir aussi page **1**-14), 57 680; Luce Patenaude, 6 449.

Adjoint au protecteur du citoyen: Raymond Boulet, 44 549.

Personnel cadre: Michel Daoust, 35 035; Paul H. Desrochers, 50 227; Gérald Fournier, 47 580; Raymond Lépine, 49 559; Paul-Émile Racine, 49 405.

VÉRIFICATEUR GÉNÉRAL: Rhéal Châtelain, 80 725.

Vérificateur général adjoints: Gilles Bédard, 40 167; Julien Lemieux, 35 901; Robert Noël, 67 120.

Personnel cadre: Angelo Audet, 42 279; Gilles Chabot, 22 110; Guy Chouinard, 61 238; Raymond Couillard, 57 529; Roger Deblois, 47 202; Yvon Desbiens, 52 411; Jean-Marc Dion, 48 023; Jean-Luc Ferland, 50 248; Maurice Fradet, 60 220; Jean-Luc Frenette, 50 254; Marcel Lagarde, 58 178; Maurice Laroche, 51 346; Gérard Larose, 75 119; Yvan Mathieu, 47 202; Marcel Moffet, 60 715; Pierre Pelletier, 38 209; Marcel Rhéaume, 48 506; Arthur Roberge, 49 390; Gilles Thomassin, 49 653; George A. Thomson, 50 254; André Urbain, 45 976; Jacques Vien, 60 715; Jean-Marc Villeneuve, 50 254.

Contributions de l'employeur

Régime de retraite des membres de la législature, 2 853 140.

AUTRES TRAITEMENTS, SALAIRES ET RÉMUNÉRATIONS, ALLOCATIONS INFÉRIEURES À 11 000 $ ET CONTRIBUTIONS DE L'EMPLOYEUR INFÉRIEURES À 22 000 $: 25 876 089.

3 **Services de transport et de communication**

2 629 804 $

Frais de déplacement

DÉPUTÉS : Mark Assad, 13 038; Lise Bacon, 9 007; Gilles Baril, 23 603; Jacques Baril, 4 888; Yves Beaumier, 5 395; Jacques Beauséjour, 6 763; Fabien Bélanger, 8 162; Guy Bisaillon, 4 190; Michel Bissonnet, 9 201; Yves Blais, 8 243; Harry Blank, 7 949; René Blouin, 11 516; Jean-Paul Bordeleau, 20 966; Jules Boucher, 7 508; André Bourbeau, 7 634; Jacques Brassard, 8 944; Raymond Brouillet, 5 071; Lucien Caron, 7 326; Jean-Paul Champagne, 7 042; Jean-Pierre Charbonneau, 9 564; Claude Charron, 4 521; John Ciaccia, 5 937; William Cusano, 8 372; Claude Dauphin, 8 489; Robert Dean, 5 863; Pierre De Bellefeuille, 7 817; Hubert Desbiens, 9 751; Joan Dougherty, 6 947; Claude Dubois, 8 209; Maurice Dupré, 7 002; Roland Dussault, 6 577; Élie Fallu, 6 398; Pierre C. Fortier, 6 808; Richard French, 7 171; Marcel Gagnon, 4 370; Michel Gauthier, 10 295; Michel Gratton, 16 115; Gilles Grégoire, 6 136; Roma Hains, 9 273; Louise Harel, 6 370; Albert Houde, 9 555; Daniel Johnson, 7 984; Jean-Pierre Jolivet, 7 999; Carmen Juneau, 7 744; John Kehoe, 6 734; Claude Lachance, 5 410; Hughette Lachapelle, 5 688; Marcel Lafrenière, 20 007; Fernand Lalonde, 7 533; Patrice Laplante, 5 586; Laurent Lavigne, 6 157; Thérèse Lavoie Roux, 6 109; Jacques Leblanc, 7 818; Germain Leduc, 4 675; Michel Leduc, 4 886; Henri Lemay, 19 659; Gérard D. Lévesque, 12 377; Léonard Lévesque, 8 765; Clifford Lincoln, 5 883; Cosmo Maciocia, 6 672; Raymond Mailloux, 7 086; Léopold Marquis, 14 965; Maurice Martel, 7 055; Herbert Marx, 8 627; Hermann Mathieu, 7 340; Robert Middlemiss, 12 094; John O'Gallagher, 6 246; Michel Pagé, 6 188; Pierre Paradis, 10 101; Roger Paré, 8 165; David Payne, 7 014; Denis Perron, 17 190; Yvon Picotte, 7 888; Maximilien Polak, 6 499; Jérôme Proulx, 7 440; Réal Rancourt, 8 248; Jacques Rochefort, 6 609; Gilles Rocheleau, 8 612; Jean-Guy Rodrigue, 6 181; Claude Ryan, 6 867; Jean-Pierre Saintonge, 7 244; Reed Scowen, 8 824; Christos Sirros, 5 808; Luc Tremblay, 4 797; Claude Vaillancourt, 5 168; Georges Vaillancourt, 8 079; Yvon Vallières, 8, 228.

FONCTIONNAIRES : Fernand Béland, 6 908; Viateur Bellemare, 8 358; Raymond Brien, 13 071; Commonwealth Parliamentary Association, 10 643; Michel Gaudette, 6 019; Serge Grégoire, 4 704; Michel Harvey, 11 435; Gilles Houde, 8 504; Théobald Jourdain, 5 208; Aline Létourneau, 4 902; Christian Ouellet, 14 673; Marcel Pelletier, 10 056; Josette Poliquin, 6 181; Ronald Poupart, 5 777; Louis-René Scott, 4 878; Jean-Claude Simard, 5 178; Paul Trottier, 9 814; Voyages Frontenac Inc., 60 950; Voyages La Cité Inc., 14 380.

PROTECTEUR DU CITOYEN : Yves Labonté, 10 268.

VÉRIFICATEUR GÉNÉRAL :

Michel St-Cyr, 4 179.

Autres

Bell Canada, 277 312; C.N.C.P. télécommunications, 50 884; Imprimeries Stellac Inc., 221 301; Imprimerie St-Romuald, 211 031; Le Parlementaire, 17 988; Lithographes Laflamme et Charrier Inc., 346 937; Québec téléphone, 83 542; Télébec Ltée, 30 238.

FRAIS DE DÉPLACEMENT INFÉRIEURS À 4 000 $ ET AUTRES COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 440 250 $.

4 **Services professionnels, administratifs et autres**

1 021 188 $

Association internationale des parlementaires de langue française, 25 954; Canebsco Subscription Services Ltd., 23 090; Coopers & Lybrand, 23 232; Fondation canadienne pour la vérification intégrée, 60 604; Fondation Jean-Charles-Bonenfant, 75 000; Laliberté, Lanctôt, Morin & associés, 50 018; Tremblay, Morisset, Bois et Mignault, 46 061.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 717 229.

5 **Entretien et réparations**

121 818 $

I.B.M. Canada Ltée, 32 767; Services Informatiques Robert Cauchon Inc., 25 028.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 64 023.

ASSEMBLÉE NATIONALE

6	**Loyers** **1 723 628 $**	DÉPUTÉS: Dépenses pour la location, dans la circonscription électorale du député, d'un local pour recevoir ses électeurs, de l'ameublement et de l'équipement, ainsi que les dépenses de frais de fonctionnement, 855 229; dépenses pour le logement, dans la ville de Québec ou dans son voisinage immédiat, d'un député, autre que le Premier ministre et le Président de l'Assemblée nationale, qui a sa résidence principale à l'extérieur du territoire constitué par la ville de Québec et les circonscriptions électorales contiguës à cette ville, 586 269. **Autres** Alphatype Canada Inc., 43 783; Xerox Canada Inc., 156 592. COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 81 755.
7	**Fournitures et approvisionnements** **1 320 727 $**	Alphonse Allard Inc., 24 360; Canada Packers Ltée, 37 946; Cie J.B. Rolland & Fils Ltée, 140 484; Fonds renouvelable du Service des achats, 84 873; Gainers Inc., 58 538; Lauzier Little Inc., 26 159; Pêcheries St-Laurent Inc., 23 601; Société des alcools du Québec, 72 956; Sodor Inc., 47 356. COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 804 454.
8	**Matériel et équipement** **262 131 $**	I.B.M. Canada Ltée, 22 798; Pro Technique Jean-Marc Émond Inc., 26 125; Solotech Inc., 33 969. COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 179 239.
11	**Autres dépenses** **55 039 $**	COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 55 039.

COMMERCE EXTÉRIEUR

1	**Traitements, salaires et allocations** **974 134 $**	**Traitements, salaires et autres rémunérations** Ministre: Bernard Landry (Voir page **1**-63). Sous-ministre: Jean P. Vezina (voir aussi page **1**-77), 17 001. Sous-ministre adjoint: Christian Latortue (voir aussi pages **1**-77 et **1**-118), 14 801 Personnel cadre: Paul Asselin, 11 441; Gérald Audet, 9 850; Jean Bédard, 10 593; Paul E. Blouin, 11 445; Dominique Bonifacio, 10 593; Jacques Brind'Amour, 10 593; François Cournoyer, 10 593; Michel Dagenais, 9 850; Charles Denis, 11 392; Jacques Girard, 12 818; Gilles A. Lacroix, 10 593; Jean-Marc Lajoie, 9 757; Claude H. Roy, 11 175. AUTRES TRAITEMENTS, SALAIRES ET RÉMUNÉRATIONS, ALLOCATIONS INFÉRIEURES À 11 000 $ ET CONTRIBUTIONS DE L'EMPLOYEUR INFÉRIEURES À 22 000 $: 837 287.
2	**Autres rémunérations** **35 648 $**	
	Total – 1 & 2 **1 009 782 $**	
3	**Services de transport et de communication** **562 860 $**	**Frais de déplacement** Club automobile du Québec, 53 237; Camille Côté, 6 789; Charles Denis, 16 522; Marcel Merlen, 4 656; Gilles Rouleau, 7 282; Claude Soucy, 13 356; Voyages Frontenac Inc., 15 822; Voyages La Cité Inc., 58 608; Fonds locaux, 85 069. FRAIS DE DÉPLACEMENT INFÉRIEURS À 4 000 $ ET AUTRES COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 301 519.
4	**Services professionnels, administratifs et autres** **377 895 $**	COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 377 895.
5	**Entretien et réparations** **3 813 $**	COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 3 813.
6	**Loyers** **11 596 $**	COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 11 596.
7	**Fournitures et approvisionnements** **54 594 $**	COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 54 594.
8	**Matériel et équipement** **38 609 $**	COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 38 609.
10	**Dépenses de transfert** **2 670 329 $**	Artopex Inc., 25 000; Aviatech Inc., 43 045; Ayer's Cliff Industries Inc., 50 000; Bariatrix International Inc., 27 144; Beauce Fibre de Verre Inc., 21 098; Bonneterie Paris Star Inc., 50 000; C.A. Caouette Ltée, 25 530; Carosseries Fortin (1981) Inc., 16 437; Centre de Finance et de Commerce International Inc., 50 000; B.G. Checo International Ltée, 20 028; Circo-Craft Co. Inc., 50 000; Alfred Cloutier Ltée, 19 809; C.M.F. Ltée, 13 412; Corbeil Ltée, 12 741; C.Y.G. International Inc., 34 460; Decofix Inc., 24 815; Duchesne & Fils Ltée, 20 000; Dutailier Inc., 24 960; Ébrancheuses Roger Ltée, 19 957; Équipement Labrie Ltée, 22 065, Équipements Agricoles Proulx Ltée, 25 000; Équipements de Sécurité Arkon Inc., 14 100; Fabrication Précision Inc., 52 420; Fibres Textiles Liberty Ltée, 17 990; Fonderie Poitras Ltée, 22 458; Foresbec Inc., 45 283; Fourrures Yarrow Inc., 50 000; Géomines Ltée, 27 000; Groupe Hôtelier Québécois Inc., 34 900; Harricana Métal Inc., 25 000; Her-Bec Inc., 49 699; INDUSTRIE(S): Amisco Ltée, 25 000, E. Savoie Inc., 20 224, Provinciales Ltée, 17 800, Tanguay Ltée, 18 069, Vogue Ltée, 43 845; Lalonde, Girouard, Letendre

& Associés Ltée, 21 838; Lambert-Lepage-Labbé Inc:, 21 603; Laperrière & Verreault Inc., 21 916; Lavalin International, 25 000; Lemoine Tropica Canada Inc., 25 000; Lisi Aéro-Guide Ltée, 25 000; Lithographie Montréal Ltée, 25 000; Mailhot Hydraulique Inc., 24 732; L.P. Marcotte & Fils Ltée, 20 650; Menuiserie Astell Inc., 13 355; Meubles L.F.P. Inc., 35 300; Meubles Laurier Ltée, 25 000; Modes Contempra International Inc., 50 000; Outils Coupants International Inc., 25 000; Outils Simonds, 22 310; Ozite Corporation du Canada Ltée, 25 000; Panneaux Nortex Ltée, 25 000; Pétro-Soleil International Inc., 22 475; Phentex Inc., 11 160; Plastiques Eskay Ltée, 31 394; Positron Industries Inc., 25 000; Poulies Maska Inc., 20 133; PRODUITS: Aqua Sport Canada Ltée, 11 888, Ficomat Inc., 25 000, Ménagers Coronet Inc., 50 000, de Sécurité Taskall Inc., 17 829, Simple Signman Inc., 46 670; A. Richard Ltée, 50 444; Société Internationale Comex Ltée, 41 123; Société Manufacturier Ro-Ma Inc., 16 560; Société Trans-Audio Ltée, 25 000; Sogides Ltée, 44 025; Swecan International Ltée, 25 000; T.R.T. Accessoires de Construction Inc., 50 000; Tailleurs Présentation Inc., 23 125; Techmire Ltée, 50 000; Technomarine Inc., 25 000; Tye-Sil Corporation Ltée, 25 000; Unicel Inc., 25 000; Venmar Inc., 25 000; Wilson Machine Co. Ltée, 25 000.

AUTRES BÉNÉFICIAIRES – MONTANTS INFÉRIEURS À 11 000 $: 467 510.

11 Autres dépenses

53 179 $

Change sur devises étrangères, 51 564.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 1 615.

COMMISSION ADMINISTRATIVE DU RÉGIME DE RETRAITE

---

1 **Traitements, salaires et allocations**

241 125 444 $

2 **Autres rémunérations**
46 909 $

Total – 1 & 2

241 172 353 $

Traitements, salaires et autres rémunérations

Président: Louison Ross (par intérim), 65 877; Guy Monfette(voir aussi page **1**-151), 30 303.

Personnel cadre: Marc Beaulieu, 44 896; Jacques Blondeau, 57 155; André Cauchon, 48 506; Jacques Drolet, 44 896; Norman Gilbert, 49 594; Benoît Gingras, 48 242; Michel Lagueux, 50 706; Henri Lambert, 44 896; Richard Lévesque, 50 300; Raynald Noël, 50 700; Marc Paquet, 45 974; Pierre-André Paré, 5 342; Louis Savard, 44 896; Paul A. Trottier, 49 597; Roland C. Vandal, 54 869.

Contributions de l'employeur

Assurance-vie Desjardins, 1 028 305; Régime de retraite des employés du gouvernement et des organismes publics, 87 987 172; Régime de retraite des fonctionnaires, 141 244 444.

AUTRES TRAITEMENTS, SALAIRES ET RÉMUNÉRATIONS, ALLOCATIONS INFÉRIEURES À 11 000 $ ET CONTRIBUTIONS DE L'EMPLOYEUR INFÉRIEURES À 22 000 $: 10 125 683.

---

3 **Services de transport et de communication**

237 679 $

Frais de déplacement

Angèle Bergeron, 14 799; Régent Bouchard, 14 589; Réjean Boucher, 13 975; Gilles Côté, 13 297; Albert Dixon, 12 064; André Dugré, 4 530; Céline Ferland, 13 303; Pierrette Gilbert, 13 263; André Lortie, 8 969; Rita V. Roy, 11 225; Danielle Tremblay, 15 098; Voyages Frontenac Inc., 8 916.

FRAIS DE DÉPLACEMENT INFÉRIEURS À 4 000 $ ET AUTRES COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 93 651.

---

4 **Services professionnels, administratifs et autres**

274 370 $

Blondeau & Compagnie, 32 685; Ducros, Meilleur, Roy & Associés Ltée, 37 629; Irénée Lapierre, 31 552; Gaston Paradis, 22 160; Service des Données Asselin Inc., 57 505.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 92 839.

---

5 **Entretien et réparations**

14 570 $

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 14 570.

---

6 **Loyers**

118 341 $

Analyste-conseil en système informatique, 25 924; Comterm Ltée, 37 140; Kodak Canada Inc., 33 631.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 21 646.

---

7 **Fournitures et approvisionnements**

174 795 $

Fonds renouvelable du Service des achats, 49 235.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 125 560.

---

8 **Matériel et équipement**

17 428 $

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 17 428.

COMMISSION ADMINISTRATIVE DU RÉGIME DE RETRAITE

10	**Dépenses de transfert** **365 694 893 $**	**Régime de retraite des enseignants** Contribution du gouvernement à titre d'employeur, 359 975 566. **Protection à la retraite de certains enseignants** Contribution du gouvernement à titre d'employeur, 1 265 917. **Assurance collective sur la vie des fonctionnaires ou employés publics** Assurance-vie Desjardins, 1 393 010; Diverses personnes, 3 060 400.
11	**Autres dépenses** **661 718 $**	Intérêts sur paiements en retard (pensions et autres), 649 734. COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 11 984.

COMMUNAUTÉS CULTURELLES ET IMMIGRATION

1 Traitements, salaires et allocations

20 501 123 $

2 Autres rémunérations

5 001 890 $

Total — 1 & 2

25 503 013 $

Traitements, salaires et autres rémunérations

Ministre : Gérald Godin (voir page **1**-63). Sous-ministre : Juliette Barcelo, 75 119. Sous-ministres adjoints : Roger Prud'homme, 62 314; Régis Vigneau, 62 559.

Personnel cadre : Jean-Paul Beaulieu, 46 941; Jacques Bissonnette, 46 636; Paul Boismenu, 44 896; Anne Borrien, 46 286; Fernand Bourgault, 51 379; Rodrigue Caron, 44 896; Marcel Cloutier, 23 127; Michel Dagenais, 39 936; Bernard De Jaham, 34 421; Jean Desraspes, 45 431; Marcel Dupont, 44 567; Roger Giroux, 46 286; Jacques Johnson, 14 196; Réjean Lachapelle, 51 591; Jean-Marie Lafortune, 47 646; André Lataille, 44 896; Romuald Miville-Deschênes, 32 091; Jean-Paul Normand, 43 025; Gérard Pinsonneault, 34 474; Enrico Riggi, 43 764; Jean-Marie Roy, 58 692; Paul Simard, 50 096; Jean-Pierre Tainturier, 50 630; Pierre Tremblay, 46 462; Marcel Vaillancourt, 55 361; Gérard Voyer, 46 041.

COMITÉ PROVISOIRE POUR L'IMPLANTATION DU PLAN D'ACTION À L'INTENTION DES COMMUNAUTÉS CULTURELLES : Président : Egan Chambers, 60 314. Membres : Stéphanos Constantinidès, 41 295; Adeline Magloire Chancy, 40 648; Michel Trozzo, 40 648.

COMMISSION D'APPEL DE FRANCISATION DES ENTREPRISES : Président : Aimé Gagné (voir aussi page **1**-88), 16 049.

COMMISSION DE SURVEILLANCE DE LA LANGUE FRANÇAISE : Président : Gaston Cholette (voir aussi page **1**-88), 33 760.

Personnel cadre : Bernard De Jaham, 11 523; Joseph-Guiseppe Turi, 28 473.

CONSEIL DE LA LANGUE FRANÇAISE : Président : Michel Plourde (voir aussi page **1**-88), 9 232. Secrétaire : Gérard Lapointe (voir aussi page **1**-88), 31 956.

Personnel cadre : Michel Amyot, 28 682; Pierre Carrier, 30 202; Jean-Claude Corbeil, 26 250; Georges Rochon, 25 468.

OFFICE DE LA LANGUE FRANÇAISE : Président : Claude Aubin (voir aussi page **1**-88), 42 334. Vice-président : Jean-Guy Lavigne (voir aussi page **1**-88), 37 126.

Personnel cadre : Pierre Auger, 31 050; François Beaudin, 33 014; Laurent Bélisle, 27 773; Éric Blais, 27 285; Robert-Paul Boucher, 29 821; Tina Célestin, 23 471; Solange Chalvin, 27 096; Paul-André Chouinard, 32 674; André Collin, 21 206; Jean-Claude Fortin, 27 285; Jean-Marie Fortin, 28 199; Jean-Claude Gaumond, 25 914; Louis Hamard, 24 804; Jean-Yvon Houle, 33 425; Sato Jeannot, 27 711; Réjean Kirouac, 21 206; Buddhi Klok, 21 630; Pierre-Étienne Laporte, 28 263; Paul Laurent, 25 997; Gérard Laurin, 24 146; Pierre Lebeault, 33 883; Gilles Martineau, 26 092; Pierre Messier, 25 698; Robert Morissette, 21 895; Jean Poirier, 27 285; Bernard Rabot, 26 144; Gilles-Louis Racine, 27 349; Louis-Jean Rousseau, 23 178; Bernard Salvail, 27 175; Luc Sénécal, 28 228; Alain Vallières, 27 168.

Allocations

Camille Boisvert, 13 663; Pierre Danis, 15 985; Robert-Jean Drolet, 21 653; Lucille Horner, 21 764.

AUTRES TRAITEMENTS SALAIRES ET RÉMUNÉRATIONS, ALLOCATIONS INFÉRIEURES À 11 000 $ ET CONTRIBUTIONS DE L'EMPLOYEUR INFÉRIEURES À 22 000 $: 22 756 164.

---

3 Services de transport et de communication

969 610 $

Frais de déplacement

Sous-ministre : Juliette Barcelo, 5 351. Sous-ministres adjoints : Roger Prud'homme, 4 665; Régis Vigneau, 5 303.

Gaston Allard, 4 489; Camille Boisvert, 6 098; Club automobile du Québec, 4 613; Pierre Danis, 9 306; Robert-Jean Drolet, 7 246; Florent Fortin, 7 225; Jean-Paul Gravel, 4 106; Lucille Horner, 9 290; Intermove Canada Ltée, 26 409; Gilles Poirier, 5 918; Raymond Sauvé, 4 382; Olivier Tremblay, 4 753; Marcel Vaillancourt, 4 106; Voyages La Cité Inc., 31 806.

COMMISSION DE SURVEILLANCE DE LA LANGUE FRANÇAISE : Président : Gaston Cholette, 7 515.

CONSEIL DE LA LANGUE FRANÇAISE : Président : Michel Plourde, 6 479.

Voyages La Cité Inc., 4 391.

OFFICE DE LA LANGUE FRANÇAISE : François Beaudin, 8 353; Robert-Paul Boucher, 4 848; Club automobile du Québec, 1 989; Déménagement Sainte-Foy Inc., 7 571; Voyages La Cité Inc., 17 998.

COMMUNAUTÉS CULTURELLES ET IMMIGRATION

Autres

Presses Élite Inc., 97 669.

FRAIS DE DÉPLACEMENT INFÉRIEURS À 4 000 $ ET AUTRES DÉPENSES INFÉRIEURES À 22 000 $: 667 731.

---

4 **Services professionnels, administratifs et autres**

3 300 266 $

Sylvie Beauchamp, 22 931; Centre Immaculée-Conception, 186 883; Commission des écoles catholiques de Montréal, 410 608; Commission scolaire Sainte-Croix, 613 175; COMMISSION SCOLAIRE RÉGIONALE: Blainville-Deux-Montagnes, 26 400, de Chambly, 28 636, Lignery, 31 284, des Vieilles-Forges, 61 376; École nationale d'administration publique, 37 767; Garderie du château de sable, 22 346; Grenier, St-Pierre et Ass. Inc., 31 313; Industrielle Services Techniques Inc. (I.S.T.), 415 194; Photographisme Ltée, 23 700; Joël Raiffaud et Ass. Inc., 28 921; Service d'éducation des adultes Lakeshore-Baldwin-Cartier, 91 080; Services de recherches gamma, 31 600; Sondagex Inc., 24 725; Sorecom Inc., 56 300; Christiane Théberge, 31 217; Traductions B. et B. (1978) Ltée, 53 871; Traductor, 32 597; Université Laval, 96 024; Université de Montréal, 79 920; Fonds locaux, 26 654.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 835 744.

---

5 **Entretien et réparations**

55 571 $

Olivier, Ouellet & Morin Inc., 22 189.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 33 382.

---

6 **Loyers**

311 839 $

Comterm Inc., 23 043; Kodak Canada Inc., 60 427; Nashua Canada Ltée, 52 524; Olivier, Ouellet & Morin Inc., 69 756; Xerox Canada Inc., 58 770.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 47 319.

---

7 **Fournitures et approvisionnements**

463 508 $

Centre Éducatif & Culturel Inc., 22 364; Fonds renouvelable du Service des achats, 83 103; Papeteries J.B. Rolland Ltée, 29 483.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 328 558.

---

8 **Matériel et équipement**

233 157 $

Datapoint Canada Inc., 40 208; Olivier, Ouellet & Morin Inc., 84 816.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 108 133.

---

10 **Dépenses de transfert**

4 136 471 $

Accueil-Parrainage Outaouais Inc., 24 775; Alliance Québec, 21 000; Alliance Trans-Canada des Canadiens-Allemands, 11 584; l'Amitié chinoise de Montréal, 18 600; ASSOCIATION: Au Bas de l'Échelle Inc., 37 700, des Cambodgiens au Canada, 12 800, croate catholique, 57 887, pour la défense des droits du personnel, 23 800, italienne des travailleurs immigrés, 33 200, multi-ethnique pour l'intégration, 20 200, des paroissiens de Notre-Dame-de-Fatima, 12 835, portugaise de Sainte-Thérèse, 26 500, pour le progrès de la culture chinoise, 11 600, des travailleurs grecs du Québec, 40 400, des Travailleurs Immigrants et Québécois Inc., 31 192, des Vietnamiens au Canada, 48 500; Bureau de la communauté chrétienne des Haïtiens, 74 300; CARREFOUR: Communautaire Le Moutier Inc., 21 650, international, 50 000, Latino-Américain, 27 100, Tiers-Monde Inc., 24 800; C.E.G.E.P. de Victoriaville, 28 226; CENTRE: d'aide communautaire, éducatif et pédagogique, 12 300, d'aide Hispano-Américain, 15 450, communautaire des noirs, 47 800, de culture populaire Italie, 13 800, Culturel Roumain de Montréal Inc., 20 000, éducatif des Haïtiens de Montréal, 11 150, des Femmes Italiennes de Montréal Inc., 27 800, d'Information et de Références pour Femmes de Montréal Inc., 44 000, Interculturel Monchanin Inc., 19 600, international des femmes du Québec, 18 386, Jeunesse Avenir Inc., 14 600, Multiculturel Afro-Québécois Inc., 25 045, d'orientation pour immigrants Latino-Américains, 20 850, Portugais de Référence et de Promotion Sociale Inc., 37 400, social d'aide aux immigrants, 79 400; Club folklorique fogolar furlan chino ermancara, 70 900; Club oriental portugais de Montréal, 15 800; Comité d'amitié Québec-Italie, 18 900; Commission d'étude et de coopération internationale, 12 800; Commission de la santé et de la sécurité du travail, 15 669; COMMUNAUTÉ: arménienne catholique de Montréal, 15 000, héllénique de Montréal, 140 412, laotienne

du Québec, 37 000, lithuanienne du Canada, 25 000, sépharade du Québec, 21 300, sépharade de ville Saint-Laurent, 25 000; Confédération des associations linguistiques et culturelles, 25 392; Confédération des Syndicats Nationaux Inc., 13 000; Congrès Canadien-Polonais, 15 000; Congrès Juif-Canadien, 15 700; Congrès national des Italo-Canadiens, 22 900; CONSEIL : des classes ethniques du Québec, 16 700, de l'éducation juive du grand-Montréal, 32 184, international de la langue française, 50 000, régional des personnes âgées italo-canadiennes, 12 300; Coordination permanente Québec-Cambodge, 17 000; Corporation archiépiscopale catholique romaine de Montréal, 50 000; Développement et paix, 181 000; Fédération héllénique parents et tuteurs de Montréal, 39 800; Fédération des travailleurs québécois du Québec, 13 000; Fraternité Multiculturelle de Québec Inc., 23 200; Haut commissariat des Nations-Unies pour les réfugiés, 75 000; Hirondelle Comité d'Accueil Inter-Ethnique Inc., 35 070; Institut de droit comparé, 95 000; Ligue canadienne slovaque, 16 000; Maison d'Haïti, 42 700; Maison Internationale de la Rive-Sud Inc., 104 300; Maison Slovaque Inc., 18 000; Médecins sans frontières, 25 000; Mouvement Action-Chômage de Montréal Inc., 32 300; Mouvement démocratique portugais de Montréal, 15 000; Patronat italo-canadien pour l'assistance aux immigrants, 58 835; Projet genèse, 12 400; Rabbinat sépharade du Québec, 56 400; Radio centre-ville St-Louis, 11 100; Rassemblement des africains au Québec, 21 800; Roumeliotian Society Montréal, 19 700; SERVICE (S) : d'aide et de liaison pour immigrants la maisonnée, 76 000, d'Aide aux Néo-Canadiens Inc., 24 547, d'aide aux néo-québécois et immigrants, 95 300, à la Famille Chinoise du Grand-Montréal Inc, 32 600, universitaire canadien outremer, 40 000; communautaires canadiens-italiens du Québec, 23 800; communautaires juif, 11 200, SOCIÉTÉ : d'aide aux immigrants du moyen-orient, 27 400, bouddhique quan-am, 11 300, bouddhiste khmère, 29 950, des missions étrangères, 30 000, Québécoise de Solidarité Internationale Inc., 58 700; Table de concertation des organismes de Montréal, 13 850; Union nationale française, 22 000; United Nations Trust Funds for Humanitarian Operations, 25 000; Université du Québec à Montréal, 43 065; The Young Men's and Young Women's Hebrew Association, 18 000; Fonds locaux, 25 541.

AUTRES BÉNÉFICIAIRES — MONTANTS INFÉRIEURS À 11 000 $: 898 426.

11 **Autres dépenses**
53 234 $

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 53 234.

COMMUNICATIONS

1 Traitements, salaires et allocations

32 204 185 $

2 Autres rémunérations

1 761 124 $

Total — 1 & 2

33 965 309 $

Traitements, salaires et autres rémunérations

Ministre: Jean-François Bertrand (voir page **1**-63). Sous-ministre: Pierre A. Deschênes, 71 423. Sous-ministres adjoints: Jean-Lucien Caron, 60 234; Bertrand Croteau, 65 031; Claude Plante, 54 059.

Personnel cadre: Annick L. Albernhe, 29 234; Gilles Ampleman, 56 205; Maurice Arguin, 46 649; Réal Barnabé, 6 271; Jacques A. Bélanger, 54 743; Fernand Bellehumeur, 44 896; Léandre Bilodeau, 43 052; Rock Boisclair, 44 445; Aldor Bordeleau, 44 896; Adelin Bouchard, 45 082; Monique Charbonneau, 47 323; Jean Cossette, 52 357; Claude Côté, 44 896; Michel D'Astous, 40 510; André Desbiens, 45 345; Maurice Desjardins, 45 931; Jean Desroches, 19 179; Patrick F. Dooley, 33 847; Guy Doré, 33 282; Luc Dufour, 48 506; Jean-Paul Gagné, 61 837; Gisèle Gariépy, 54 406; Marcel Gignac, 39 997; Pierre Gignac, 44 096; Marcel Gilbert, 43 734; Pierre Grenier, 43 836; Roland Grenier, 50 843; Jean-Pierre Guay, 44 942; Michèle Guay, 48 557; Adélard Guillemette, 55 758; Gilbert Labonté, 47 658; Claude Lafortune, 44 896; Gabriel Lalonde, 49 272; Pierre Lampron, 48 415; Marcel Landry, 51 243; Maurice Lapointe, 47 796; Danielle Larocque, 46 737; Philippe Larouche, 45 538; Michel Lavallée, 48 506; Pierre Lavallée, 9 297; Rolande Laveau, 41 360; Pierre Leblanc, 40 705; Claude Lecavalier, 58 399; Jacques Lefebvre, 30 164; Claude-Philippe Lemire, 52 275; Jean-Pierre Lemonde, 52 749; Paul Lessard, 58 692; Honoré Masse, 44 034; Thierry Mennesson, 52 815; Claire Monette, 61 251; André Papillon, 47 855; François Paradis, 48 506; Jacques Pigeon, 61 251; Lucie Ranger, 40 841; François Reny, 57 563; Jules Rochon, 44 896; Yves Roy, 42 459; Maurice Sabourin, 44 896; Raymonde St-Germain, 7 302; Jacques St-Hilaire, 47 707; André St-Laurent, 44 096; Edmond St-Laurent, 58 692; Richard Sirois, 42 368; Serge Thibaudeau, 17 713; Gérard Thivierge, 47 705; Tran Van Thong, 46 172; Jacques-Gilbert Tremblay, 47 646; Louis-Marie Tremblay, 43 339; Jacques Vincent, 47 657; Pierre Vinet, 50 052.

COMMISSION D'ACCÈS À L'INFORMATION: Président: Marcel Pépin, 20 056.

RÉGIE DES SERVICES PUBLICS: Président: Yvon Côté, 72 266. Vice-présidents: Claude Simard, 71 290; Jean-Marc Tremblay, 70 344. Régisseurs: Jacques C.P. Bellemare, 57 671; Jean-Marc Demers, 58 604; Jean-Claude Duchesne, 48 699; Marcel Lefaivre, 63 216; Lawrence Morgan, 58 604; Ronald Tennet, 58 604.

Personnel cadre: André Allard, 43 529; Jean-Pierre Gauvreau, 48 601; Louis-Philippe Milot, 47 637; Jean-Guy Paquet, 48 145; Pierre Piché, 48 693; Patrick Thériault, 39 886.

AUTRES TRAITEMENTS, SALAIRES ET RÉMUNÉRATIONS, ALLOCATIONS INFÉRIEURES À 11 000 $ ET CONTRIBUTIONS DE L'EMPLOYEUR INFÉRIEURES À 22 000 $: 29 723 544.

3 Services de transport et de communication

50 879 039 $

Frais de déplacement

Sous-ministre: Pierre A. Deschênes, 5 925. Sous-ministre adjoint: Bertrand Croteau, 4 526.

Auberge des gouverneurs-Château Mont-Sainte-Anne, 4 651; Roger Audet, 7 063; Bernard Bertrand, 5 532; Gérard Boivin, 6 457; Louis Derome, 4 146; Jean-François Dupuis, 5 729; Jean-Pierre Guay, 4 534; Jules Hamel, 4 251; Institut coopératif Desjardins, 5 881; Pierre-Paul Lafortune, 4 557; Christian Lambert, 6 369; Jean-Pierre Lamonde, 4 602; Hervé Marceau, 4 228; Gaétan Morency, 5 695; Michel Raymond, 4 030; Jules Rochon, 6 668; Jacques St-Hilaire, 6 175; Société Médian Enr., 73 997; Pierre Sourdif, 4 042; Taxis co-op (525-5191) association coopérative, 19 796; Voyages Frontenac Inc., 21 493; Voyages La Cité Inc., 69 704.

RÉGIE DES SERVICES PUBLICS: Président: Yvon Côté, 5 136. Régisseur: Jacques C.P. Bellemare, 7 326.

Club automobile du Québec, 4 084.

Autres

Bell Canada, 32 480 695; Bellevue Pathé Québec (1972) Inc., 36 866; C.N.C.P. télécommunications, 1 686 716; Compagnie de l'Éclaireur Ltée, 69 069; Compélec Inc., 135 288; Datagram Inc., 279 642; Gandalf Data Communications Ltd., 685 106; Imprimerie Provinciale Inc., 60 461; Imprimeries Stellac Inc., 52 359; Infofax Inc., 308 948; Intherlitho Inc., 109 361; Lithographes Laflamme et Charrier Inc., 30 753; Pagebec Inc., 121 880; Québec Électron Service Inc., 229 514; Québec téléphone, 3 736 596; Société Médian Enr., 6 803 563; Sogetel Inc., 121 873; Sotel Inc., 65 704; St-Romuald Offset Inc., 90 800; T.A.S. communications, 53 311; Telbec communications, 217 396; Télébec Ltée (Trois-Rivières), 652 374; Télébec Ltée (Val-d'Or), 1 516 205; Université du Québec, 39 972.

FRAIS DE DÉPLACEMENT INFÉRIEURS À 4 000 $ ET AUTRES COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 987 270.

4	**Services professionnels administratifs et autres** **3 143 819 $**	Réal Barnabé, 54 958; B.I.R.O. Inc., 76 900; Brink's Sécurité Cie Ltée, 26 340; C.G.I. Inc., 203 597; Caisse Chartier & Associés Inc., 143 322; H. Marcel Caron & cie, 65 000; Jacques Corriveau Designer Inc., 42 627; Cité Électronique Vidéo Inc., 31 635; Compagnie Marconi Canada, 168 982; Conférence des recteurs et des principaux des universités du Québec, 93 500; Drouin, Paquin & Associés Ltée, 250 562; Ducros, Meilleur, Roy & Associés Ltée, 82 024; Industrielle Services Techniques Inc., (I.S.T.) 724 349; Institut de recherches politiques, 39 500; S.D.A. Productions Ltée, 77 857. COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 1 062 666.
5	**Entretien et réparations** **1 273 530 $**	Compagnie Marconi Canada, 635 933; I.B.M. Canada Ltée, 112 047; Multidick Inc., 77 249; A.M. Multigraphics, 31 817; R.C.A. Ltd., 140 392. COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 276 092.
6	**Loyers** **4 530 417 $**	A.E.S. Data Ltd., 47 293; Comterm Ltd., 128 597; Control Data Canada Ltée, 50 317; Cullinane Canada Ltée, 43 952; I.B.M. Canada Ltée, 2 231 482; Kodak Canada Inc., 206 968; Nashua Murritt Ltd., 60 118; Québec Électron Service Inc., 36 622; S.T.C. Canada Inc., 1 053 831; Xerox Canada Inc., 508 907. COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 162 330.
7	**Fournitures et approvisionnements** **3 441 982 $**	A.B.F. Formules d'Affaires Ltée, 349 270; A.M. International Inc., 80 073; Alex L. Clark Ltd., 32 902; Ampex Canada Inc., 41 440; Association canadienne de normalisation, 122 532; Compagnie Pétrolière Impériale Ltée, 29 564; Fonds renouvelable du Service des achats, 173 307; Formules d'Affaires Drummond Ltée, 295 397; Henri Leclerc Caméra Inc., 42 373; Hydro-Québec, 30 452; Itek ventes et services, Division de Sears Ltée, 109 732; Papeterie L.P. Turgeon Inc., 90 509; Papeteries J.B. Rolland Ltée, 966 586; Publications du Québec, 39 014; Produits pour Reprographie Mid-Cidy Inc., 75 058; Receveur général du Canada (Ministère du Revenu national), 123 366; Shell Canada Ltée, 23 294. COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 817 113.
8	**Matériel et équipement** **2 108 444 $**	A.E.S. Data Ltée, 146 017; Andrew Antenna Company Ltd., 40 187; A.B. Dick du Canada Ltée, 35 653; Captel Inc., 227 062; Les Cheminées Roy Ltée, 239 211; Le Grand Trianon Automobile Ltée, 37 315; I.B.M. Canada Ltée, 82 661; Ordinateurs Irisco, 24 154; Maisons Mobiles Beauce Ltée, 139 478; Olivetti Canada Ltée, 29 260; Pevac Inc., 49 965; Productions Claude Alain Inc., 27 521; Sears, 32 831; Senroy Inc., 33 365; Système Tymes Ltée, 50 665; Xerox Canada Inc., 386 269; 3M Canada Inc., 35 018. COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 491 812.
10	**Dépenses de transfert** **55 276 265 $**	**Société de radio-télévision du Québec** Société de radio-télévision du Québec, 50 380 800 $. **Autres dépenses de transfert** Akwesasne Communications Society, 25 000; Assemblée mondiale des artisans des radios de type communautaire, 25 000; Association des médias écrits communautaires du Québec, 34 000; Association des radiodiffuseurs communautaires du Québec, 107 450; Association des télécommunications de Chisasibi, 20 000; Campus Laval M.F. Inc., 49 050; C.E.G.E.P. de Hauterive, 11 465; Centre d'Animation St-Pierre de Montréal Inc., 20 000; Centre d'études universitaires d'Abitibi-Témiscamingue, 19 000; Comité Organisateur de la Finale des Jeux du Québec à Sept-Îles Inc., 12 000; Commission scolaire des Laurentides, 12 000; Communication Communautaire Gaspésienne Inc., 35 280; Communications communautaires des Portages, 168 000; CONSEIL: Attikamek-Montagnais Inc., 15 000, de bande d'Eastmain, 20 000, de bande du Lac-Simon, 22 700, de bande de Longue-Pointe, 22 000, des communications de la Côte-Nord, 20 000, populaire des communications de l'Est du Québec, 45 000, Régional de la Culture Saguenay-Lac-St-Jean, Chibougamou-Chapais Inc., 20 000; Corporation de développement communautaire des cantons d'en bas, 22 050; Diffusion Communautaire Baie-des-Chaleurs Inc., 100 000; Diffusion Communautaire des Îles Inc., 78 000; Diffusion Communautaire de la Mitis Inc., 42 616; Ville de Forestville, 11 340; Gaétan Collard, Richemond Monger et Éric Osborne, 16 733; Hôpital de Chicoutimi Inc., 12 000; Info-Basques Inc., 28 000; Informatech France-Québec,

475 000; Institut canadien d'éducation des adultes, 14 500; Journal Le Citoyen de Normétal Inc., 19 407; Journal Liaison St-Louis Inc., 25 000; Criée Groupe de Communication Centre-Sud Inc., 13 500; Productions de l'accroche-coeur, 15 500; Logidisque Enr., 28 000; Municipalité de Sacré-Coeur, 12 000; Office des communications sociales, 14 500; RADIO: centreville St-Louis, 58 334, Communautaire du Bas-St-Laurent Inc., 73 000, Communautaire de Châteauguay Inc., 60 000, Communautaire de l'Est Inc., 71 000, Communautaire de l'Estrie Inc., 32 000, Communautaire de Fermont Inc., 41 733, Communautaire F.M. de la Haute-Gatineau Inc., 60 000, Communautaire de Gagnon Inc., 37 000, Communautaire M.F. de Senneterre Inc., 48 333, communautaire montagnaise Les Escoumins, 11 700, Communautaire de Rouyn-Noranda Inc., 60 400, Communautaire du Saguenay Inc., 62 200, Gaspésie Inc., 54 400, M.F. Charlevoix Inc., 33 000, Nord-Joli Inc., 35 000, du Pontiac Inc., 68 000; Regroupement des Organismes Communautaires de Communication du Québec Inc., 59 000; Regroupement Populaire des Usagers des Moyens de Communication de l'Abitibi-Témiscamingue Inc., 20 000; Réveil du Pontiac Inc., 21 492; Service d'information hebdo-science, 20 000; Société d'Édition et de Transcodage T.E. Ltée, 63 133; Téléduc Inc., 53 900; TÉLÉVISION COMMUNAUTAIRE: d'Alma Inc., 35 280, B.D.A.A. Inc., 35 280, des Bois-Francs Inc., 44 280, de Buckingham Inc., 37 331, de Grande-Rivière Inc., 14 300, Lac-Bouchette Inc., 24 315, La Dorée Inc., 24 315, de Plessisville Inc., 25 885, de la Région de l'Amiante Inc., 56 270, de Roberval Inc., 41 330, de St-Félicien Inc., 42 331, St-Pascal Inc., 21 560, de la Vallée-de-la-Matapédia Inc., 47 221, Vents et Marées Inc., 42 616; Théâtre parminou, 25 000.

AUTRES BÉNÉFICIAIRES — MONTANTS INFÉRIEURS À 11 000 $: 1 703 435.

11 **Autres dépenses**
101 046 $

Change sur devises étrangères, 38 438.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 62 608.

CONSEIL EXÉCUTIF

1 **Traitements, salaires et allocations**

36 333 553 $

2 **Autres rémunérations**

6 306 534 $

Total — 1 & 2

42 640 087 $

Traitements, salaires et autres rémunérations

Premier ministre, Président du Conseil exécutif: René Lévesque (voir page **1**-63). Vice-premier ministre: Jacques-Yvan Morin (voir page **1**-63). Ministre délégué à l'Aménagement et au Développement régional, (Ministre d'État à l'aménagement): François Gendron (voir page **1**-63). (Ministre d'État à la réforme électorale): Marc-André Bédard (voir page **1**-63). (Ministre délégué au Commerce extérieur, Ministre d'État au développement économique): Bernard Landry (voir page **1**-63). Ministre délégué aux Relations avec les citoyens, (Ministre d'État au développement social): Denis Lazure (voir page **1**-63). (Ministre d'État au développement culturel et scientifique): Gérald Godin (voir page **1**-63). Ministre délégué à la Condition féminine: (Ministre d'État à la condition féminine): Pauline Marois (voir page **1**-63). (Ministre délégué au Travail): Raynald Fréchette (voir page **1**-63). Ministre délégué à la Science et à la Technologie: Gilbert Paquette (voir page **1**-63).

Chef de cabinet du Premier ministre: Jean-Roch Boivin, 80 725. Directeur de cabinet: du Ministre délégué à l'Aménagement et au Développement régional, (Ministre d'État à l'aménagement): François Lamarre, 47 025, du (Ministre d'État à la réforme électorale): Jean-Claude Dallaire, 23 777, du Ministre délégué au Commerce extérieur, (Ministre d'État au développement économique): Claude H. Roy, 11 807, Raynald-Michel Bernier, 46 557, du Ministre délégué aux Relations avec les citoyens, (Ministre d'État au développement social): Gérald Kamp, 41 326, Nicole René, 46 333, du (Ministre d'État au développement culturel et scientifique): Mariette Bélanger, 40 103, du Ministre déléguée à la Condition féminine, (Ministre d'État à la condition féminine): Nicole Boily, 46 551, du Ministre délégué à la Science et à la Technologie: Robert Loiselle, 24 227.

Hauts fonctionnaires: Secrétaire général: Louis Bernard, 87 452. Adjointe au secrétaire général: Suzanne Masson, 55 071. Secrétaires généraux associés: Gilles Bergeron, 71 423; Thomas J. Boudreau (voir aussi page **1**-139), 39 370; Jean Deschamps, 44 867; J. Richard Dufour (voir aussi page **1**-24), 28 236; André Gauvin, 80 725, Éric Gourdeau, 80 725; André Larocque, 71 423; Paule Leduc (voir aussi page **1**-14), 44 312; Jacques Meunier, 71 341; Jean-Noël Poulin, 75 119; Guy Rocher, 87 179; Florian Rompré, 75 119; Christine Tourigny (voir aussi page **1**-125), 39 316; Yvon Tremblay, 80 725; Jean P. Vézina (voir aussi page **1**-67), 63 724. Secrétaires associés: Michel Audet (voir aussi page **1**-118), 26 125; Luc M. Malo (voir aussi page **1**-24), 27 346. Secrétaire du Comité ministérielle permanent au développement économique: Roger Pruneau (voir aussi page **1**-107), 26 420. Sous-ministre adjoint du Ministre délégué au Commerce extérieur: Christian Latortue (voir aussi page **1**-67 et **1**-118), 10 387.

Directeur de cabinet et aide de camp du Lieutenant-gouverneur: Michel Giguère, 50 990.

Personnel cadre: Romuald Asselin, 46 061; Alain Bardoux, 49 790; Denis Baribeau, 60 270; Roger Beaudoin, 49 139; Pierre A. Bélanger, 54 934; Serge Bernier, 48 068; Yves Bérubé, 45 899; Willy Bisreth, 55 883; Camille Blier, 68 875; Jean E. Bouchard, 53 654; Donald Bouffard, 14 387; Jacques Brunet, 42 912; Jean-Claude Cadieux, 51 324; Michel Carpentier, 62 068; Jacques Cayer, 38 665; Michel Chaloult, 34 196; Louis Champoux, 52 691; Gilles Chatillon, 60 227; André Chénier, 39 883; René Chrétien, 53 108; Jean-Claude Cloutier, 24 341; Jules Côté, 51 496; Pierre Coulombe, 43 827; Pierre E. Coulombe, 65 095; Camille Courchesne, 48 015; Jean-Marie Couture (y compris les avantages sociaux), 106 493; André Delisle, 48 506; Monique Des Rivières, 50 357; Charles-Robert Dionne, 36 904; Claude Dionne, 43 469; Patrick F. Dooley, 13 394; Serge Doyon, 50 037; Jean Durand, 48 145; René Durand, 55 357; Louis Dussault, 51 073; Philippe Éloy, 54 752; André Escojido, 45 233; Pierre Fontaine, 26 535; Jacques Fortin, 54 712; Yvon Fortin, 34 987; Jean-Paul Gagnon, 61 845; Jacques Gauthier, 57 316; Yves Gauthier, 61 387; Laurie Gauvin, 43 566; André Gélinas, 59 748; Louis Gendreau, 37 316; Rémi Geoffrion, 57 631; Marcel Gilbert, 67 017; Yvan Godbout, 43 302; Noël Grenier, 50 254; Richard Grenier, 46 296; Camil Guy, 51 436; Gilles Jolicoeur, 71 079; Robert L'Heureux, 50 073; Lionel Laberge, 44 896; Jacques Laliberté, 60 804; Émilien Landry, 60 692; René Langevin, 67 596; Jacques Langlois, 45 118; Louis Larouche, 59 085; Pierre Lavergne, 27 736; Jean-Louis Leblond, 20 007; Guy Lemieux, 15 946; Camille Limoges, 39 128; Robert Mackay, 49 054; Claude Malette, 51 056; André Marcoux, 46 689; Réal Marshall, 45 246; Bernard Mathieu, 55 012; Tadek Matuszeuski, 55 480; Michel Meunier, 49 919; Réal Mireault, 72 079; Gaston Moisan, 70 085; Jean-Pierre Montesinos, 54 645; Patrick Moran, 32 645; Hugues Morissette (voir aussi page **1**-78), 64 390; Rafic Nammour, 53 357; Robert Noël, 43 827; Pierre Ouellet, 44 896; Jean-Nil Pintal, 51 051; Gilles-Ernest Régimbald, 48 856; Bernard Robert, 53 356; Jean-Marc Rousseau, 50 077; Yves Rousseau, 52 912; Michel Roy, 61 357; Pierre Roy, 48 365; Jean-Claude Sauvé, 48 650; Guy Savard, 55 613; Pierre-Paul Sénéchal, 47 298; Michel Slivitzky, 66 343; Roger St-Louis, 41 464; Gilles Tremblay, 45 074; Gilles-Rosario Tremblay, 48 053; Jacques Tremblay, 50 354; André Trudeau, 56 685; Jean-Pierre Vaillancourt, 55 277.

CONSEIL DE LA POLITIQUE SCIENTIFIQUE: Président: Michel Normandin, 62 068.

OFFICE DES SERVICES DE GARDE À L'ENFANCE: Président: Stella Guy, 36 045; Lizette Gervais, 11 960.

Personnel cadre: Robert Henri, 38 605; Laurent McCutcheon, 51 582; Renée Spain, 39 933.

COMMISSION DE LA REPRÉSENTATION: Président et directeur général: Jean-Luc Lemieux, (voir ci-dessous), 43 057.

OFFICE DES PERSONNES HANDICAPÉES DU QUÉBEC: Présidente: Laurette C. Robillard, 68 394.

Personnel cadre: Georgette Besnard, 17 706; Robert Capistran, 47 188; Jean-Jacques Paradis, 55 506; Jean-Marc Roussel, 41 634.

FINANCEMENT DES PARTIS POLITIQUES: Directeur général: Pierre-Olivier Boucher, 68 741. Directeurs généraux adjoints: Michaël Sheehan, 51 803; Clément Vincent, 49 058.

Personnel cadre: Johanne Canning Lacroix, 38 976; Hélène Marcil, 34 453; Gaétan Mercier, 45 725; Yvon Séguin, 36 283.

ADMINISTRATION DES ÉLECTIONS: Directeur général des élections: Pierre F. Côté, 78 984.

Personnel cadre: Johanne Canning Lacroix, 11 888; Silvio Dumas, 49 775; Thérèse Fortier, 42 781; Claude Fournier, 42 178; Eddy Giguère, 65 549; Jean Lambert, 50 093; Paul-René Lavoie, 61 954; Jean-Luc Lemieux (voir ci-dessus), 12 628; Hélène Marcil, 10 264; Gaétan Mercier, 12 470; Éna Robinson, 45 227; Yvon Séguin, 10 306; Jacques Simard, 49 573.

OFFICE DE PLANIFICATION ET DE DÉVELOPPEMENT DU QUÉBEC: Président et directeur général: Jacques Gagnon, 73 948; Hughues Morissette (voir aussi page **1**-77), 8 049.

Personnel cadre: Gérard Alain, 44 896; Normand Alexandre, 46 434; François Asselin, 49 609; Yves Bélanger, 71 465; Louis-Marie Bouchard, 48 506; Laurent Boucher, 46 303; Robert Bourassa, 47 127; Pierre Chantelois, 42 077; Kenneth Choquette, 10 835; Claude P. Côté, 56 448; Robin D'Anjou, 53 356; Germain Dallaire, 48 646; Michel Damphousse, 49 913; Pierre Junior Deland, 48 506; Marc Delaunay, 47 396; Lawrence Desrosiers, 53 633; Denis Dubois, 48 998; Francine Dumont, 49 777; Gérald Durocher, 46 939; Paul E. Fecteau, 57 378; Paul A. Fortin, 71 003; Jean-Paul Gendron, 50 556; Robert Giasson, 48 506; Yves P. Goulet, 44 634; André D. Jacob, 55 357; Guy Julien, 19 637; André Labbé, 44 896; Guy Lemieux, 41 911; Bryant McDonough, 55 356; Jacques Meunier, 48 506; Jacqueline Noël de Tilly, 2 050; Gaston Ouellet, 53 356; Gaston Plourde, 22 270; Guy Poulin, 45 297; Jacques Tessier, 15 870; Georges Albert Tremblay, 45 282; Lionel Tremblay, 45 362; Paul-Émile Vallée, 44 896; Jacques Vézeau, 50 556.

CONSEIL DU STATUT DE LA FEMME: Présidente: Claire Bonenfant, 61 668.

Personnel cadre: Micheline Boivin, 14 707; Germaine Castonguay, 39 191; Nicole Laverdure, 45 022; Marie Lavigne, 800; Elizabeth Powers, 36 867; Madeleine Valois, 51 751.

Allocations

Lieutenant-gouverneur: Jean-Pierre Côté, 16 000. Gaétan Mercier, 53 298.

Contributions de l'employeur

Commission administrative du régime de retraite, 45 275; Commission de la santé et de la sécurité du travail, 23 653.

AUTRES TRAITEMENTS, SALAIRES ET RÉMUNÉRATIONS, ALLOCATIONS INFÉRIEURES À 11 000 $ ET CONTRIBUTIONS DE L'EMPLOYEUR INFÉRIEURES À 22 000 $: 32 564 901.

3 Services de transport et de communication

2 848 921 $

Frais de déplacement

Chef de cabinet du Premier ministre: Jean-Roch Boivin, 5 346, Secrétaires généraux associés: Pierre A. Bélanger, 4 338, Gilles Bergeron, 6 658, Jean Deschamps, 10 089, Éric Gourdeau, 8 419, Guy Rocher, 9 566, Florian Rompré, 4 137, Yvon Tremblay, 11 103.

Air Inuit Ltée, 12 219; Austin Airways Ltée, 9 707; Raynald Bernier, 6 307; Nicole Boily, 10 290; Jean E. Bouchard, 13 259; Michel Carpentier, 9 074; Gilles Châtillon, 5 111; Club automobile du Québec, 27 584; Lucien Coudé, 6 362; Pierre Coulombe, 4 893; Jean-Marie Couture, 4 271; Évelyn Dumas, 4 382; Jean-Yves Duthel, 7 991; Germain Francoeur, 5 682; Jean-Paul Gagnon, 10 497; Grand conseil des cris du Québec, 5 483; Claude Grenier, 4 800; Manon Guitard, 6 614; Didier Houde, 6 318; François Lamarre, 10 252; Jacques Larivière, 7 201; Jacqueline Lemay, 5 072; Jean-Guy Létourneau, 4 054; Claude Malette, 4 768; Manoir Richelieu, 7 043; Hugues Morrissette, 8 269; Michel Normandin, 7 182; Jean-Maurice Paradis, 4 008; Nicole René, 5 362; Aldei Richard, 6 032; Yves Rousseau, 4 276; Catherine T. Rudel, 7 399; Pierre Simard, 4 855; Société Makivik Corporation, 9 838; Alexandre Stefanescu, 11 965; Robert Therrien, 4 639; Marc Tremblay, 9 102; Marc-André Turcotte, 4 275; Voyages Frontenac Inc., 13 994; Voyages La Cité Inc., 106 641.

DIRECTION ET GESTION DE L'OFFICE DES SERVICES DE GARDE À L'ENFANCE: CLub automobile du Québec, 11 168; Robert Henri, 6 338; Lise R. Leboeuf, 4 449; Louis Morgan, 4 425; Guy St-Jacques, 4 036.

OFFICE DES PERSONNES HANDICAPÉES DU QUÉBEC: Présidente: Laurette C. Robillard, 10 513. Michael Blaïr, 5 773; Jules Bourgeois, 4 856; Robert Capistran, 7 197; Yvette Châles, 4 156; Gérard Côté, 4 015; Pierre Fillion, 6 680; Jean Fournier, 9 026; Réjean Gagné, 4 082; Jocelyne Gauvin, 5 245; René Hébert, 5 585; Normand Leblond, 4 210; Nicole B. Lévesque, 4 301; Jean-Jacques Paradis, 5 276; Jean-Marc Roussel, 7 624; Serge Roy, 7 064; Michelle Théroux, 5 898; Voyages La Cité Inc., 18 597.

FINANCEMENT DES PARTIS POLITIQUES: Directeur général: Pierre-Olivier Boucher, 10 595. Directeurs généraux adjoints: Michaël Sheehan, 7 530; Clément Vincent, 4 155.

ADMINISTRATION DES ÉLECTIONS: Directeur général: Pierre F. Côté, 8 352.

Eddy Giguère, 4 967; Jacques Simard, 8 784.

OFFICE DE PLANIFICATION ET DE DÉVELOPPEMENT DU QUÉBEC: Président par intérim: Jacques Gagnon, 7 535.

Normand Alexandre, 7 241; François Asselin, 5 213; Claude P. Côté, 7 217; Michel Damphousse, 7 021; Pierre Deland, 6 470; Francine Dumont, 4 310; Jean-Paul Gendron, 6 143; Yves P. Goulet, 4 445; Julien Guy, 5 937; Théo Leclerc, 6 411; Jacques Meunier, 5 958; Paul-Émile Vallée, 5 411; Voyages La Cité Inc., 41 450.

CONSEIL DU STATUT DE LA FEMME: Présidente: Claire Bonenfant, 8 491.

Madeleine Valois, 5 679; Voyages La Cité Inc., 6 534.

Autres

Béliveau Johnson & Partenaires Ltée, 40 000; Bleau, Duperry, Giguère & Associés Inc., 53 486; Cie de l'Éclaireur Ltée, 47 307; Fonds renouvelable — Télécommunications, 258 414; Impressions Piché Inc., 23 727; IMPRIMERIE: Canada Inc., 26 795, Provinciale Inc., 36 173, Stellac Inc., 42 437; Lithographes Laflamme & Charrier Inc., 60 455; Manitoba Trading Corporation, 22 000; Paul Veilleux Ltée, 24 586; Fonds locaux, 122 772.

FRAIS DE DÉPLACEMENT INFÉRIEURS À 4 000 $ ET AUTRES COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 1 287 679.

---

4 **Services professionnels, administratifs et autres**

4 139 092 $

Jules Brière, 67 108; Caractéra Inc., 24 752; Louis Caron, 34 490; Cérac Inc., 96 931; Denis Charbonneau, 50 287; Michel Collins, 48 365; Compélec Inc., 79 221; D.L.G.L. Bureau d'Affaires Ltée, 26 640; Datacrown Inc., 48 718; Data Ressources Inc., 23 268; Louise-Andrée Dion, 26 995; Drouin, Paquin & Associés Ltée, 49 563; Jean Dumoulin, 40 250; École nationale d'administration publique, 120 530; École polytechnique de Montréal, 23 250; Entreprises Ove-Design Inc., 46 115; Gid Ltée, 33 900; Albrecht Heiler, 23 644; Hydro-Québec, 201 714; Industrielle Services Techniques Inc., 159 193; Informétrica Ltée, 30 000; Manfred Kleiner, 22 759; Shino Kuriwada, 27 032; Claude Picard, 35 142; Protection Blindée 1980 Inc., 80 721; Régie de l'assurance-maladie du Québec, 56 994; Robert Robert, 24 683; Marielle Séguin, 37 411; Régent G. Sioui, 22 045; S.O.M.E.R., 29 776; Tecwato Inc., 29 991; Paul Tourigny, 31 889; Tremblay, Morisset, Bois & Mignault, 70 130; Université de Montréal, 31 462; Ville de Ste-Foy, 164 727.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 2 219 396.

---

5 **Entretien et réparations**

186 685 $

Corporation sanibec, 34 040; For-Net Inc., 23 256.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 129 389.

6	**Loyers** **1 336 355 $**	Action Sociale Ltée, 206 888; Centre Bois-de-Boulogne Inc., 107 981; Comterm Inc., 45 652; A.E.S. Data Ltée, 34 604; Hewitt Equipement Ltée, 29 506; Kodak Canada Inc., 77 526; Nashua Canada Ltée, 68 369; Place Desjardins Inc., 193 089; Savin Canada Inc., 23 131; Xerox Canada Inc., 370 816. COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 178 793.
7	**Fournitures et approvisionnements** **984 924 $**	Éditeur officiel du Québec, 22 917; Fonds renouvelable du Service des achats, 162 048; Hydro-Québec, 86 679; Keuffel & Esser du Canada Ltée, 23 154; Papeteries J.B. Rolland Ltée, 58 676; Publications du Québec, 49 116; Fonds locaux, 32 512. COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 549 822.
8	**Matériel et équipement** **300 477 $**	Cie Micom, 57 944; Hill Record Systems Ltd., 49 995; I.B.M. Canada Ltée, 58 638. COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 133 900.
9	**Terrains, immeubles et travaux de génie** **324 265 $**	Great-West Life Assurance Co., 214 344; Société Belmont Inc., 109 921.
10	**Dépenses de transfert** **85 540 930 $**	DIRECTION ET GESTION DE L'OFFICE DES PERSONNES HANDICAPÉES DU QUÉBEC: Aide aux obèses handicapés du Québec, 36 700; Armureries Côte-Nord Inc., 50 741; ASSOCIATION: canadienne pour la santé mentale, 84 499, des handicapés physiques du secteur du C.L.S.C., 21 900, de Montréal pour les déficients mentaux, 13 000, des paraplégiques du Québec, 25 000, du Québec pour les déficients mentaux, 87 438, du Québec pour enfants avec problèmes, 86 500, québécoise des parents d'enfants handicapés visuels, 30 440, régionale de loisirs pour personnes handicapées du Sud-Ouest, 20 000, régionale pour le loisir & promotion des personnes handicapées de l'Estrie, 39 000; ATELIER(S): coopératif de reproduction de clés et de gravures, 70 645, Léopold Desrosiers Inc., 153 050, de l'Essor Inc., 136 119, Flèche de Fer Inc., 1 453 038, Godendard Inc., 488 971, du Martin-Pêcheur Inc., 370 598, Poly-Teck Inc., 433 565, Populaires de Sept-Îles, 349 221, de Réadaptation au Travail de Beauce Inc., 800 439, Richdor Inc., 176 850, R-10 Inc., 703 642, T.A.Q. Inc., 364 468, des Vieilles Forges Inc., 680 465; Autopsy, 15 000; C.A.P.E.Q. Inc., 550 442; Carrefour adaptation Québec Inc., 13 498; Centrap (Mitis) Inc., 698 425; CENTRE: Juif de Travail J.V.S. Inc., 521 007, de récupération Châteauguay-Valleyfield, 20 000, de récupération de Beauce, 327 581, de Récupération les Feuillus Inc., 95 615, de Sous-Traitance de Beauce Inc., 249 411, de Travail de Charlevoix Inc., 803 921, de Travail de Laval Inc., 649 680, de Travail Laro Inc., 677 184; Chaîne de Travail Adapté C.T.A. Alma Inc., 389 578; Club les Soupapes de la Bonne-Humeur Inc., 48 461; Comité de liaison des handicapées physiques, 75 000; Comité Provincial des Malades Inc., 32 000; Coopérative de travail la fourmilière, 15 136; C.S.S. Richelieu & Clément Girouard pour Louis & Clément jr., 24 923; Entreprises Polybar, 38 698; Entreprises Tuméré Inc., 362 646; Entretien Chevalier Ltée, 15 800; Excursions sans barrière, 40 000; FÉDÉRATION: d'Entraide aux Nouveaux Amputés du Québec Inc., 26 000, pour les Handicapées du K.R.T. Inc., 20 000, québécoise des Laryngectomisés, 47 999, régionale des associations Servcom, 25 000; Ferme des marronniers, 65 511; Fondation Lucie-Bruneau, 13 359; Garage Texaco Donnacona C.A.P. 80 Inc., 35 387; Groupement des associations de personnes handicapées, 54 000; Hichaud Inc., 320 324; Industries Modulaires de la Vallée Inc., 139 121; Institut national canadien pour les aveugles, 477 842; Le Sextan Inc., 236 904, Le Transit Inc., 684 143; Ligue de l'épilepsie du Québec, 37 000; Organisme de promotion du Bas-du-Fleuve, 19 000; Pir-Vir Inc., 131 149; Placement Potentiel Inc., 258 055; Récupération Centre-du-Québec Inc., 164 570; Récupérations du Comté de Maskinongé Inc., 319 803; Récupération Marronniers Inc., 123 533; REGROUPEMENT(S): d'associations des personnes handicapées de l'Abitibi-Témiscamingue, 39 000, des associations pour personnes handicapées de la Côte-Sud, 20 000, des associations des personnes handicapées de l'Outaouais, 44 998, des aveugles & amblyopes du Québec, 39 500, pour la concertation des personnes handicapées des Laurentides, 29 000; Service C.E.J. Inc., 14 072; Service d'Entretien d'Édifices M.R. Inc., 97 770; Services d'Entretien Montcalm Ltée, 14 322; Société de Développement Communautaire St-Félicien Inc., 117 589; Société québécoise pour enfants autistiques, 81 883; Société Via Inc., 407 714; Station d'Essence des Copains Inc., 15 084; Table de concertation régionale des associations de personnes handicapées de Lanaudière, 36 000; Témabex Inc., 753 098; Vieilles Nouvelles, Société de Conservation Inc., 14 238.

DIRECTION ET GESTION DE L'OFFICE DES SERVICES DE GARDE À L'ENFANCE: Belle Bulle, 32 752; Centre de jour éducatif le petit cheval, 77 366; Centre de Jour St-Eustache Inc., 16 022; Corporation premier essor, 31 406; GARDERIE: à la claire fontaine, 19 900, abracadabra d'Ormstown, 12 894, Ami Soleil Inc., 13 300, apollon de l'Outaouais, 36 598, Arlequin & Colombine Inc., 32 442, au jardin de Dominique, 15 172, au jardin de Pierrot, 12 176, au jardin des abeilles, 17 597, au jardin des merveilles de Sherbrooke, 20 789, au pays des schtroumphs, 40 959, au petit nuage, 33 000, aux petits lurons, 18 534, aux Quatre Soleils Inc., 16 003; bébéjou, 57 560, bilingue de Rosemère, 34 048, bonjour, 16 302, boucle d'or, 13 690, bouton de rose, 16 725, cadet rousselle de Valleyfield, 20 885, camp des puces, 11 182, carcajou, 24 609, Caroline, 49 431, Carosse-Citrouille Inc., 38 993, Cartierville, 27 080, centre I.C., 54 000, centre St-Louis, 41 000, chatouille, 13 500, chez caliméro, 14 000, chez fanfan, 26 955, chez fardoche, 25 491, chez picotine, 26 000, clé de sol, 24 570, co-op libelle, 11 095, coopérative chiffonelle, 15 500, coopérative le petit prince de Longueuil, 36 000, coopérative St-Césaire, 15 497, coopérative St-Jean-Baptiste, 12 000, Côte-des-Neiges, 13 971, de Hauterive Inc., 12 936, de jour le ballon rouge, 19 980, de jour le jardin charmant, 16 546, de jour le pas de géant, 12 270, de Jour St-Zotique Inc., 29 342, de l'hôpital Royal Victoria, 26 000, de l'Uquam, 18 000, de la côte, 31 112, de mon coeur, 12 336, de St-Anaclet, 25 560, de tante Lucette, 27 191, des bons amis, 12 522, des poussineaux, 22 311, Dorval, 18 097, du campus MacDonald collège & John Abbot collège, 22 000, du campus de l'université de Montréal, 25 000, du Carrefour Inc., 13 848, du centre communautaire juif, 12 000, du Centre Éducatif la Ribambelle Inc., 25 950, du centre familial de McGill, 49 620, du chemin de la bible, 35 235, du Chul, 12 551, du faubourg Ste-Marie, 39 388, du jardin fleuri, 22 228, du Mouillepied Inc., 14 800, du village du Bic, 25 000, Duluth, 11 500, Dunant Inc., 13 670, éducative la maison des petits castors, 15 269, Éducative Pierrot la Lune Inc., 31 640, éducative Ste-Rose, 25 192, Émmanuel, 12 000, fleur de pommier, 12 059, Fleur de Soleil Inc., 16 773, Galijode Inc., 18 062, gribouillis, 12 672, Gripette Inc., 59 140, Iqltauvik Day Care Center, 31 985, jardin bleu de Québec, 17 690, jardin de fanfan, 33 850, Joujou Inc., 28 923, kaleidoscope, 13 238, l'aquarelle, 14 995, l'éléphant bleu, 20 790, l'enfanfreluche, 15 600,l'enfant petit'âge, 24 330, l'escale, 18 340, l'oasis des petits, 12 000, l'oiseau bleu, 12 000, la barbouille, 22 131, la bercelle, 30 620, la bougeotte du Y.M.C.A., 53 135, la bricole, 22 500, la butte à moineaux, 28 200, la cabotine, 16 500, la cache-cache, 21 700, la cachette, 15 900, la Clé des Champs Inc., 18 300, la Flûte Enchantée Inc., 14 411, la Gaminerie Inc., 24 060, la Goélette Enchantée Inc., 26 070, la marelle, 20 000, la marmaille de Matane, 18 007, la mère l'oie, 22 500, la nichouette, 18 182, la p'tite normande, 19 691, la pirouette, 14 265, la planète soleil, 30 000, la ramée, 24 673, la ribouldingue, 31 875, la ritournelle, 28 241, la Ruche Hochelaga-Maisonneuve Inc., 39 400, la sagamie, 49 430, la sourithèque, 35 000, le camélia, 35 468, le châtelet, 44 646, le coffre à jouets, 22 000, le colibri, 13 163, le Colombier Inc., 29 000, le grand chapiteau, 18 520, le Jardin des Rêves Inc., 12 000, le pandore, 22 128, le petit prince de Malartic, 41 115, le pipeau, 19 130, les amis de la maison blanche, 16 500, les copains d'abord, 23 000, les gamins d'ici, 11 990, les geais bleus, 12 099, les Joyeux Lutins Inc., 69 079, les p'tits coeurs, 17 949, les petits carillons, 20 574, les Petits Lutins de Côte-St-Paul Inc., 15 293, les Petits Lutins de Drummondville Inc., 35 433, les petits mulots, 11 200, les petits poussins, 40 035, les poussinelles, 28 639, les touche-à-tout, 14 115, les vers à choux de Mont-Laurier, 17 124, Libellule Inc., 28 360, Mademoiselle Merveille Inc., 49 827, maman travaille de Longueuil, 11 589, Marie Quatre-Poches Inc., 32 030, Milou Inc., 24 225, mironton-mirontaine, 13 200, Mistigri Inc., 29 540, Mistigri 2 Inc., 20 000, Mont-Joli Inc., 36 872, nid d'hirondelles, 14 197, Paillasson Inc., 20 529, pain de sucre, 12 925, papillon, 81 577, Pépinot & Capucine Inc., 29 748, picasso, 18 490, Pierrot & Colombine Inc., 24 885, pipandor, 49 575, Pointe St-Charles, 36 000, pomme cannelle, 13 000, pomme d'api, 15 139, Pop-Citrouille Inc., 43 340, Populaire au Galop de St-René-Goupil Inc., 31 208, populaire Cailloux Lapierre, 15 100, populaire ciboulette de Gatineau, 15 456, Populaire d'Alma Inc., 19 590, populaire de Fermont, 13 000, populaire de Hull, 13 000, populaire de Rimouski, 35 240, Populaire de St-Édouard Inc., 25 000, populaire les petits travailleurs, 27 772, Rhéa, 35 132, saute-mouton, 15 000, sépharade de Montréal, 12 000, ses amis, 47 797, Soleil du Quartier Inc., 52 026, Sophie Inc., 21 000, St-Bruno (1975) Inc., 54 713, St-Jacques Ltée, 12 000, Ste-Justine, 18 000, Terre des Enfants Inc., 17 015, tout-petit toute-petite, 17 000, trans-urbaine Brossard, 23 000, Trottineurs Inc., 15 645, trotte-menu, 27 602, Vermouilleuse Inc., 18 100, Vire-crèpe de Bernières Inc., 17 453, Yeshiva Levi Yitzchak, 38 450; Jardin d'enfants le Cep, 29 000; Jardin de Robi Inc., 33 720; Jardinière du C.H.U. Inc., 19 000; Maison des Enfants de Gaspé Inc., 36 848; Pré-Maternelle & Garderie du Village Inc., 12 000; regroupement des garderies sans but lucratif du Québec, 41 375.

SERVICE DE GARDE À L'ENFANCE: DIVERSES GARDERIES: 34 054 641 $

ALLOCATIONS AUX PARTIS POLITIQUES: Parti Québécois, 557 612; Parti Libéral, 521 610.

AUTRES DÉPENSES DE TRANSFERT

A.M.H. Canada Ltée, 50 000; Abattoir Victorien Villeneuve, 38 000; Acier Girole Steel Inc., 46 200; Actraserv Inc., 25 000; Administration régionale Crie, 1 067 055; Aklo lingerie, 50 000; Aliments Abruzzo Inc., 45 000; Aliments Aldo Ltée, 50 000; Aliments Promar Ltée, 50 000; Alliance Laurentienne des Métis & Indiens Sans Statut Inc., 67 395; Antoine Ribeyron Inc., 30 000; Armature M.G., 30 000; Association des femmes autochtones du Québec, 61 000; Association des métis & indiens hors réserves du Québec, 13 200; ATELIER(S) : d'Ébénisterie Meubli-Arts Enr., 15 860, de Fourrures Artisabec Inc., 30 500, Donat Pelletier, 35 000, Maritimes de Tilly Inc., 200 000, Surscène Inc., 12 000, Paul Séguin Inc., 14 000; Auberge du Fénil, 33 000; Auberge Kuujjuag, 12 000; Auto car des Îles, 20 000; Auto Propane (1982) Inc., 12 400; Avions P. Robin Inc., 45 000; B. Tech Tronique, 20 000; Bio-Endo Inc., 32 725; Blanchette & Blanchette Inc., 21 000; Bocina Inc., 12 000; Boiseries B.R.L. Inc., 60 000; Boiseries du St-Laurent Inc., 15 000; Boulangerie Demers Inc., 42 000; Boulangerie la Huche à Pain Inc., 72 165; Boulangerie St-Augustin Enr., 14 130; Cabanons du Québec Inc., 25 500; Café Ammayak Inc., 17 000; Calcites & Dolomie Mattawin Inc., 12 500; Caméra Obscura Inc., 61 300; Canadel Inc., 30 000; Canots Montagnais Enr., 15 500; Canplast Canada Ltée, 15 608; Carbure Shawinigan Inc., 500 000; Carosseries & Boîtes de Camions Fleet Inc., 25 000; Carosseries Jaceko Inc., 40 000; Carrefour Jeunesse Optimisme Hochelaga-Maisonneuve Inc., 90 000; Carrières Piertal Inc., 68 000; Carton Tech Inc., 20 000; Cèdre Fabre Inc., 20 000; Cédrico, 100 000; C.E.G.E.P. de la Pocatière, 18 000; CENTRE : d'Approvisionnement de La Baie Inc., 21 600, d'expédition & de plein air laurentien, 34 000, d'information & d'animation communautaire, 80 000, d'Outillage & d'Estampage M.G. Ltée, 60 000, de Traitement des Données de l'Estrie Inc., 50 000, Marvel Audio-Visuel Canada Inc., 30 000; Céramique arc-en-ciel, 28 000; Céramique Jo-La, 36 000; Cerceuils du Bas-St-Laurent Inc., 20 710; Cie de fenêtre St-Jérôme, 25 000; Citipak International Inc., 37 500; Classement B.H.S. Ltée, 35 000; Clermont Hamel Ltée, 35 000; Club coopératif de consommation Davignon, 30 000; Club coopératif de consommation de Beloeil, 70 000; Combustibles Forenac Ltée, 30 000; Combustion Marol Ltée, 40 000; Combustion 2000 G.T. Inc., 14 130; Comité de citoyens de Ste-Gertrude, 25 000; Comité Municipal de Laniel Inc., 90 000; Comité organisateur de la rencontre des peuples francophones, 75 000; Commission de développement économique de Granby, 50 000; Communauté urbaine de Montréal, 65 000; Complexe récréatif des Îles, 38 000; Computational Méthods Ltée, 70 000; Confections Vêtibec Inc., 20 000; Confections 3-A Inc., 15 000; Conseil de bande d'Obedjiwan, 15 790; Conseil de Développement Économique de la Baie des Chaleurs Inc., 57 000; CONSEIL RÉGIONAL DE DÉVELOPPEMENT : Abitibi-Témiscamingue, 225 400, Cantons-de-l'Est, 162 570, de la Côte-Nord, 232 500, Conseil régional de développement associé du Québec, 74 300, Est du Québec, 227 900, Estrie, 67 380, Kativik, 167 500, Laurentides-Lanaudière, 312 200, Mauricie-Bois-Francs, 192 900, Outaouais, 227 700, Québec, 277 100, Saguenay-Lac-St-Jean, 230 000; COOPÉRATIVE : cadiex de Rimouski, 42 000, d'aménagement des ressources du transcontinental, 47 265, de développement agro-forestier du Témiscouata, 50 152, de réparation de camions diésel cadiex de Québec, 24 000, de services agricoles d'Abitibi-Ouest, 60 136, des consommateurs de Montréal, 200 000 forestière des Hautes-Laurentides, 30 000, funéraire de l'Outaouais, 12 000, régionale des consommateurs de St-Jean-sur-Richelieu, 45 000; CORPORATION : de la ville de Gatineau, 48 000, des rencontres francophones du Québec, 250 000, Imaj « 85 », 50 000, municipale du conseil du comté de Pontiac, 35 000, Pétro-Chimique Synthelube Ltée, 25 000; Couture Marco Nico Enr., 74 000; Couturex Enr., 12 250; Criée des livres, 24 000; Crol Inc., 12 992; Cuirs Leco Ltée, 35 000; Cultures Spécialisées D.F. Inc., 70 000; Cymvidéo Inc., 40 000; Dapalyn Inc., 40 000; Del Paras (1981) Inc., 67 000; Dépôt source seconde, 50 000; Destel Inc., 250 000; Distribution Jacques Lapierre Inc., 60 000; Distribution Roy & Frères Inc., 55 000; Distributions Marcel Lacroix Inc., 60 000; Dynamo, 20 000; Ébénisteries Alain Jacques Inc., 20 000; Ébénisteries G. Tremblay Inc., 18 000; Ébénistes Roy & Tousignant Inc., 39 354; École nationale d'administration publique, 100 000; Educanima Inc., 25 000; Electro-Vox Inc., 38 500; Encadrement Élite Canada Inc., 137 000; Entrepreneur de Couture J.C.L. Inc., 65 000; Entreprises Jeandeau Inc., 30 000; Entreprises Julien Inc., 25 725; Entreprises Multi-Caisses Ltée, 40 000; Équipements G.M.F. Inc., 27 000; Équipements Industriels Poudrier Inc., 280 000; Expo-sciences de Montréal, 36 500; Extraordinateur Inc., 70 000; Fabrication Manic Inc., 29 350; Falbec Ltée, 67 000; Fer de Lance Inc., 16 290; Ferme Foresco, 19 600; Filature coopérative du Bas-St-Laurent, 40 000; Films d'Ici Inc., 20 000; Fondation pour le conseil de presse du Québec, 100 000; Fonderie Paber Inc., 33 127; Forano Inc., 13 300; Fours du Roy Inc., 15 000; Futonia Inc., 40 000; Garage 1983 Inc., 27 000; Gauvin & associés, 40 000; Geedeekay Inc., 36 000; Gemafor Ltée, 11 000; Genitech Design Production Inc., 63 000; Gérard Ouellet Inc., 100 000; Gervic Inc., 31 500; Gestion Informatique Manic Inc., 13 400; Giro Inc., 12 250; Gotrem, 63 000; Granit International Inc., 18 000; Grichelco Valleen Inc., 35 000; Groupe Christie Ltée, 75 000; Groupe Pionnier Inc., 108 000; Groupe Vision Marketting Inc., 16 000; Groupement Agro-Forestier de la Restigouche Inc., 48 343; Groupement forestier du Haut Yamaska, 40 000; Groupement Forestier & Agricole de Taché Inc., 48 506; Hermel Lebel Ébéniste Inc., 25 000; IMPRIMERIE : Carrière, 45 000, d'Asbestos (1980) Inc., 30 000, G. Robitaille Inc., 35 000, Magog-Orford, 16 000; INDUSTRIE(S) : Cadrebec Ltée, 24 500; Château-Richer Inc., 37 280, Lightsteel, 200 000, Modernes Melbourne Inc., 50 000, Proco Ltée, 135 000, Raymond Inc., 74 500, Ultramix (1981) Ltée, 24 000; INSTITUT : Armand-Frappier, 23 900, d'administration publique du

Canada, 76 960, de recherches cliniques de Montréal, 40 600, du cancer de Montréal, 12 400, national de la recherche scientifique, 23 900, québécois de recherche sur la culture, 1 800 000; Isolation R.L.B. Inc., 24 500; J'Investrie Inc., 35 000; Jeans 767 Inc., 63 900; L. Martin & Fils Inc., 119 000; Cerf-Volanterie Enr., 36 000; Laboratoire Bio-Recherches Ltée, 27 300; Laboratoires Bio-Techno L.B.T. Inc., 15 000; Laboratoire d'Optique Plateau Ltée, 74 500; Lagoma Métal Repoussé Inc., 30 000; Lami-Ski Inc., 22 000; Lampes Sicotte Ltée, 20 000, Lar machinerie, 140 000; Leas Longpré & Fils Inc., 20 000; Legunord Inc., 21 250; Lennoxvan Inc., 91 667; Letto Ferro, 20 000; Ligue internationale des scientifiques pour l'usage de la langue française, 12 000; Ludcom Inc., 45 000; Luxorama Val-d'Or Ltée, 40 000; Machinerie Pronovost, 50 000; Maison Bassani Inc., 27 000; Maison des Écussons Inc., 60 000; Maison des Gouverneurs Enr., 12 000; Maison Lacavi Inc., 31 500; Maisons Modulaires Richelieu Inc., 30 000; Manuplast Inc., 75 000; Marine Industrie Ltée, 16 100; Mark-Hot Inc., 25 575; Massa Design Ltée, 40 000; Matelas Centurion, 40 000; Matériel Médical Maurice St-Amand Ltée, 74 000; McKinnon & Son's Lumber Construction Inc., 25 000; Menuiserie Générale Shefferville Enr., 12 500; Messagerie coopérative de Québec, 19 000; Métafil, 25 000; Métal Coleraine, 80 000; Métallurgie Frontenac Ltée, 160 000; MEUBLES : J.P.M. Gervais Inc., 42 050, Jaskan, 15 000, L.F.P. Inc., 27 000, M.A.P. Ste-Louise Inc., 127 454, du Pays Inc., 23 000, du Québec Inc., 70 000; Micro bec air, 16 000; Miel Abitibi Inc., 56 700; Miralis Inc., 40 000; Mirifal Inc., 24 300; Mission Bas-St-François, 30 000; Mobilier Ere Chrome (1981) Ltée, 40 000; Mobilisation action populaire de développement du Kamouraska, 30 000; Mode Rose Shovelin Fashion Inc., 22 000; Modici Inc., 22 500; Motel Madame Ruby Inc., 16 015; Multilog Inc., 70 000; Multiporte Inc., 58 950, Municipalité de Coaticook, 68 000; Municipalité de la Baie James, 72 000; Musée Québécois de la Chasse Inc., 35 000; Nutriforce, 66 600; Omni Matelas Inc., 45 000; Orchestre symphonique de Trois-Rivières, 24 000; Ouellet Canada Inc., 170 000; Outils Diarcarb Inc., 20 000; Padarou Québec Inc., 19 100; Papiers recyclés du Québec, 68 750; Pâtisserie chez Martine, 16 000; Pâtisserie Jean-Claude Lemoine Inc., 45 000; Perspectra Inc., 36 000; Pirobec Ltée, 22 350; Plessitech Inc., 66 600; Pliage Mauricien, 20 000; Pocatec Ltée, 33 000; Polyexpert Inc., 75 000; Portes Belhumeur Inc., 70 000; Portes & Fenêtres Vinylco Inc., 74 000; Poterie Évangeline Inc., 70 000; Poteries Port-Joly Inc., 20 000; Précision Mécanique B.C.H. Inc., 56 520; Presses de l'Est Inc., 45 000; Pro-Par Inc., 15 000; Procan Auto-Moteur Inc., 24 500; Productions La Sterne Inc., 25 500; PRODUITS : Alimentaires Loga Inc., 18 000, Bolumar Ltée, 25 000, de Cuir Frédéric M. Inc., 35 000, Énergétiques Kaine Ltée, 45 000, forestiers Proplan, 100 000, laitiers de la ferme Labrie, 25 000, Novatech Inc., 26 400, Récréatifs Girardot Inc., 25 500; Promotions de Remorques M.L. Inc., 15 000; Q-Zip Inc., 432 000; Qualibois Inc., 34 500; Quéfoam Ltée, 12 000; R. Jutras & Fils Inc., 22 000; R.L. Fil Métallique Inc., 15 000; Reliure Laval Bindery Inc., 13 853; Reliure Spirale Plastique Inc., 20 000; Rembourrage G.L.M., 25 000; Renaud Morin & Fils Inc., 44 000; Rénovation St-Jacques Inc., 20 000; Rodel Furnco Inc., 40 500; Rosaire Bédard Ltée, 20 000; Sachs Canada Inc., 25 000; Salle de quilles d'Amos, 42 000; Salon du Livre de l'Outaouais Inc., 14 000; Sani-Manic Enr., 11 000; Sci Assemblagé Plus Inc., 21 000; SCIERIE : du Bas-St-Laurent Inc., 15 000, Jacques Beaulieu Ltée, 49 160, Bois de Construction McKinnon & Fils Inc., 24 500, Gaby Coulombe Inc., 56 000, d'Esprit-Saint Inc., 30 000, La Tuque 1981 Ltée, 135 000, Laterrière, 100 000, St-Thomas, 18 000, Thomas-Louis Tremblay, 46 500; Sécurité Supérieur Inc., 40 000; Serres de Fermont Enr., 18 900; Serres Yves Lavoie Inc., 45 000; Service Nautic D & D Inc., 56 500; Service Phosalac Ltée, 11 600; Silumine Art Inc., 20 000; Six Pro Inc., 30 000; SOCIÉTÉ : de Culture Abrités de Sept-Îles Inc., 52 000, de développement des Naskapis, 67 600, E.M.I., 40 000, d'études et de recherches en micro-circuits du Québec, 40 000, d'Exploitation des Ressources de Basques Inc., 48 106, d'Exploitation des Ressources de la Métis Inc., 48 036, d'Exploitation des Ressources de la Neigette Inc., 47 855, d'Exploitation des Ressources de la Vallée Inc., 51 701, d'Exploitation des Ressources des Monts Inc., 48 036, de gestion Delphinus, 36 000, de gestion des droits d'auteur, 150 000, Makivik, 799 891, pour le progrès de la Rive-Sud, 110 000, Trans-Audio Ltée, 104 000; Sofab (1978) Ltée, 50 000; Sogevex Inc., 74 500; Spirafilm Inc., 14 175; St-Laurent Aviation Inc., 15 050; Stuc Tech Ltée, 28 000; Studio Morin Heights, 70 000; Synthelube Inc., 15 625; Systèmes de Classement B.H.S. Ltée, 35 000; Systèmes M.D.S., 20 000; Tableau Delta Inc., 35 000; Tannerie Cantin Inc., 66 000; Tapis Artisans (1981) Inc., 730 000; Tapis d'Art A.M.G. Inc., 23 000; Témabex Inc., 40 000; Thermos Chaleur Carleton Inc., 12 000; Tibotrac Inc., 17 500; Tikiwik Inc., 32 341; Tourbière St-Paul-du-Nord, 17 500; Traitement Anodique B.S.C. Inc., 70 000; Transport Magma Ltée, 19 000; Transport Rapide-du-Nord-de-Québec Inc., 74 500; Trophées Bienvenue Inc., 64 600; Tuiles Dynamark, 250 000; Turbo combustion, 45 000; Ultravia Aéro Inc., 27 000; Uniformes Trasso Ltée, 656 000; Unisoya Inc., 20 100; UNIVERSITÉ : Laval, 42 725, McGill, 84 600, de Montréal, 27 900, du Québec à Québec, 24 000, du Québec à Trois-Rivières, 22 325, de Sherbrooke, 102 305; Usine Saramac Inc., 20 000; Ventes Info-Téléphoniques Inc., 18 000; Vêtements Imperméables R.B. Inc., 45 000; Vêtements Nordiques Inc., 26 500; VILLE DE : Cowansville, 150 000, Longueuil, 300 000, Montreal, 300 000, Québec, 75 000; Vittforge, 200 000; Walter Jourdain artisanat indien, 11 970; 108114 Canada Inc., 33 100; 115503 Canada Inc., 35 000; 116484 Canada Inc., 15 000.

COMPTES INFÉRIEURS À 11 000 $: 3 549 055.

CONSEIL EXÉCUTIF

11	**Autres dépenses** **908 405 $**	Change sur devises étrangères, 77 573; Cossette Associés Ltée, 230 488; Receveur général du Canada (Société canadienne des postes), 44 991. COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 555 353.

CONSEIL DU TRÉSOR

1	**Traitements, salaires et allocations** **7 127 214 $**	**Traitements, salaires et autres rémunérations** Président: Yves Bérubé (voir page **1**-63). Vice-président: Pauline Marois (voir page **1**-63); Lucien Lessard (voir page **1**-63).
2	**Autres rémunérations** **251 209 $** **Total — 1 & 2** **7 378 423 $**	Secrétaire: Robert Tessier, 75 119. Secrétaires-adjoints: Jean-Marc Boily, 67 622; Jean-Pierre Delwasse, 15 968; Nicole P. Gendreau, 69 353; Jean-Louis Lapointe (voir aussi page **1**-17), 25 403; Jacques-Yves Therrien, 64 487. Personnel cadre: Raymond Baillargeon, 900; Jean-Paul Beaulieu (voir aussi page **1**-112), 12 655; Jacques Bec, 49 789; Roger Bertrand, 58 623; Luc Bessette, 60 774; Hélène Bilodeau, 18 027; Pierre Boisvert, 60 592; Louise Boucher, 38 998; Jacques Chouinard, 46 608; Jean Clavet, 61 532; Denis Corriveau, 49 523; Yvan Cossette, 45 443; Rollande Côté, 37 541; Michel Crevier, 57 238; Jocelyn Croteau, 48 506; André D'Astous, 33 537; François Delorme, 28 309; René Dionne, 17 581; André Dicaire, 50 446; Jean-Pierre Filion, 48 461; Jean-Guy Gagnon, 55 338; François Geoffrion, 46 251; Jean-Charles Godbout, 42 891; André Leclerc, 49 769; Marc Lecours, 49 820; Normand Lefebvre, 19 227; Yvon Lefebvre, 48 447; J. Rosaire Lemay, 51 047; Martial Lemay, 3 742; Michel Mailhot, 48 698; Jean Masson, 8 618; Marcel Miville-Déchêne, 61 763; Patrick Moran, 23 410; Guy Morneau, 56 909; Rémi Morneau, 48 506; Léandre Nadeau, 48 506; Henri Ouellet, 48 392; Michel Poitras, 59 672; Jacques Privé, 46 368; Gilles Rail, 61 646; Hilaire Rochefort, 2 310; Jacques Roy, 48 244; Louise Roy, 58 051; Pierre Roy, 17 958; Guy Ruel, 6 589; Roger Samson, 1 808; Claude Séguin, 54 566; Marcel St-Pierre, 49 338; Bertrand Vallée, 45 572; Réjean Villeneuve, 48 822; Duc Vu, 51 784. AUTRES TRAITEMENTS, SALAIRES ET RÉMUNÉRATIONS, ALLOCATIONS INFÉRIEURES À 11 000 $ ET CONTRIBUTIONS DE L'EMPLOYEUR INFÉRIEURES À 22 000 $: 4 971 326.
3	**Services de transport et de communication** **189 323 $**	Secrétaire-adjoint: Jean-Marc Boily, 4 074. Taxis co-op (525-5191), association coopérative, 8 051; Hélène Thibault, 4 485; Voyages Frontenac Inc., 10 875. FRAIS DE DÉPLACEMENTS INFÉRIEURS À 4 000 $ ET AUTRES COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 161 838.
4	**Services professionnels, administratifs et autres** **1 319 770 $**	Analyste — Conseil Système Informatique (A.C.S.I. Ltée), 124 549; Lucien Bouchard, 177 702; Jules Brière, 41 040; Maurice Caron, 23 868; Communication Graphique André Fournier Inc., 41 975; Gagnon, Alain & associés, 36 562; Groupe Dialogue / Promedia, 683 681; Hay Associés Canada Ltée, 42 976; Hilton international Québec, 26 189; Raymond, Chabot, Martin, Paré & associés, 22 750. COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 98 478.
5	**Entretien et réparations** **29 084 $**	COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 29 084.
6	**Loyers** **197 411 $**	Hilton international Québec, 44 781; Kodak Canada Inc., 62 772; Cie Micom, 55 771. COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 34 087.
7	**Fournitures et approvisionnements** **102 391 $**	Fonds renouvelable du Service des achats, 39 479. COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 62 912.
8	**Matériel et équipement** **56 559 $**	COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 56 559.

CONSEIL DU TRÉSOR

11	**Autres dépenses** **5 885 $**	COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 5 885.

ÉDUCATION

1 **Traitements, salaires et allocations**

73 130 581 $

2 **Autres rémunérations**

6 738 232 $

Total — 1 & 2

79 868 813 $

Traitements, salaires et autres rémunérations

Ministre: Camille Laurin (voir page **1**-63). Sous-ministre: Jacques Girard, 75 119. Sous-ministres adjoints: André Beaudoin, 59 265; Richard Brosseau, 63 870; Michèle Fortin, 63 497; Jean-Marc Léger, 67 056; Pierre Lucier, 59 265; Jean Pronovost, 63 870; André Rousseau, 71 375; Ernest-Réginald Spiller, 15 514; Pierre Van Der Donck, 64 471.

Personnel cadre: Pierre-Paul Allaire, 45 241; Jean-Marc Allard, 44 096; Marc Anctil, 46 326; André Aubry, 54 753; Michel Aznar, 49 410; Jacques Babin, 53 258; Gaston Barrette, 44 096; Jean-Marie Beauchemin, 67 874; Claude Beaudry, 52 638; Lise Beaulieu, 45 623; Maurice Beaulieu, 46 326; Léonce Beaupré, 60 730; Émilien Bédard, 45 442; Roland Bélanger, 21 322; Roger Bellavance, 49 536; André Belley, 48 506; Bertrand Belzile, 45 087; Michel Bergeron, 46 774; Philippe Bergeron, 57 169; Robert Bertrand, 45 415; Michel Blanchet, 19 973; Jacques Blouin, 53 357; Gilles Boivin, 47 093; Andréa Bouchard, 46 975; Léopold Bouchard, 43 051; Paul Boudreau, 56 061; Jean-Paul Bournival, 45 247; Omer Brazeau, 44 114; Henry Breau, 44 096; Martial Breault, 47 411; Michel Brisson, 44 096; Nicole Brodeur, 56 870; Jean-Paul Broudehoux, 47 512; Gérald Brown, 38 885; Alain Bruneau, 57 461; Michel Brunet, 45 171; Bernard Buisson, 43 514; Paul Caillé, 44 447; Claude Capistran, 52 659; Jacques Cardinal, 44 831; Jacques Caron, 49 038; Victor Caron, 44 782; Oliva Carrier, 44 717; André Chamberland, 55 109; Yvon Charbonneau, 50 386; Pierre-Paul Chaussé, 44 058; Pierre Cloutier, 49 432; Roland Cloutier, 53 473; Camille Côté, 47 524; Gaston Côté, 48 714; René Coupal, 44 096; Jacques Couture, 49 559; Michel Crête, 61 055; Bernard Dagenais, 54 631; Monique Daigle, 48 646; Michel De Celles, 48 503; Fernand Delagrave, 44 138; Martin Desmeules, 51 567; Jacques Desrosiers, 45 577; Robert Diamant (voir aussi page **1**-125), 30 836; Guy Dion, 57 341; Fernand Dionne, 51 933; Michel Doré, 50 050; François Dorlot, 38 213; Guy Dozois, 54 748; Yves Drouin, 44 782; Jean-Luc Dubé, 40 774; Pierre G. Dumont, 50 382; Côme Dupont, 49 409; Gilles Farmer, 44 185; Louis-Philippe Fiset, 48 503; Pierre Fontaine, 33 076; Claude Fortier, 54 380; Paul Fortier, 44 120; Georges Fortin, 44 836; Georges-Noël Fortin, 51 214; Paul Francoeur, 44 747; Pierre Gabrièle, 46 915; Diane Gagnon, 39 649; Valère Gagnon, 48 191; André Gariépy, 61 860; Jean L. Garneau, 48 363; Ovila Gaudreault, 45 591; Joseph-Marie Gauthier, 46 838; Jacques J. Gauvin, 49 541; Louis Gendreau, 13 697; Jean-Guy Godbout, 56 357; André Gosselin, 55 925; Fernand Gosselin, 55 529; France Goulet, 45 894; Marcel Grenier, 47 496; Roger Haeberle, 61 761; Guy Hébert, 14 093; Roland Jacob, 41 673; Charles E. Jean, 50 361; André Jolin, 44 742; Normand Joly, 28 007; Jacques Laberge, 63 838; Raymond Labrecque, 45 983; Richard Lacroix, 20 257; Claude Lafrance, 55 738; Jacques Lalonde, 45 880; Claude Lamoureux, 48 218; H. Jean Lamy, 11 818; Luc Landreville, 21 131; Sylvio Langlois, 58 942; Gilles Lapointe, 50 481; Monique Lapointe Aubin, 46 080; Claude Larose, 31 010; Michèle Lasanté, 36 509; Guy Lassonde, 45 672; André Lavigne, 48 232; Pierre Lavigne, 52 279; Pierre Leblanc, 7 151; Pierre Leclerc, 11 944; Yvon Leclerc, 55 311; Willian Lee, 51 279; Raymond-Marie Lefrançois, 49 843; Bernard Létourneau, 47 465; Gérard Létourneau, 49 267; Raymond Levert, 44 096; Jean R. L'Héreault, 49 536; Lionel Lirette, 50 399; Jean-Louis Longtin, 53 103; Noël A. MacNevin, 41 208, Robert Maheu, 44 782; Guy Major, 43 770; Claude Marin, 48 368; Jean-Yves Marquis, 49 787; Claude Mathieu, 48 380; André Matte, 54 529; Gilles Meilleur, 54 981; Pierre Ménard, 44 048; Alain Mercier, 46 821; Pierre Méthot, 36 325; Jacques Milot, 14 132; Gaston Mongeau, 51 374; Raymond Mongrain, 52 793; Maurice Morand, 55 345; Antonin Moreau, 56 404; Réjean Morel, 45 769; Denis Olivier, 56 411; Jean-Paul Olivier, 48 508; Marcel Ouellet, 43 576;Aquila Ouellette, 43 280; Solange Paquet, 50 034; Micheline Paradis Picard, 48 052; André Pardoën, 47 484; Clément Paré, 45 834; Pierre Parent, 63 664; Louis R. Pelletier, 11 039; Guy Perreault, 49 536; Jacques Perreault, 45 071; Eugène Pomerleau, 47 392; Mariette Potvin, 47 677; Martin Pronovost, 40 315; Maurice Racine, 50 622; Robert Racine, 30 444; André Raymond, 48 019; Guy Reeves, 55 893; Yves Rhéault, 57 636; Valmont Richard, 46 870; Jean Roberge, 5 379; Michel Robillard, 48 101; Normand Rochefort, 48 506; Ronald Roy, 44 719; Fernand Royer, 53 290; Roger Ruel, 10 747; Normand Ryan, 61 364; Claude Sabourin, 46 915; Jean-claude Sauvé, 11 369; Robert Savard, 43 534; Marc Scholer, 44 096; Pierre Shedleur, 50 460; Jean-Marie St-Jacques, 48 474; Yves J. St-Jacques, 53 357; Michel Stein, 46 972; Gilles Taillon, 48 506; Claude Tanguay, 46 649; Henri Tardif, 51 324; Denis Tesson, 50 622; Étienne Tétrault, 17 904; Nicole Tétrault, 45 787; Jean-Claude Théberge, 45 460; Roger Thériault, 58 560; Yvon Théroux, 46 562; Bernard Thibault, 51 922; Clément Thibert, 44 493; Jacques Tremblay, 44 747; Robert Trempe, 60 198; André Trudel, 54 483; Paul Vachon, 53 357; Marcel Veillette, 43 831; Michel Venne, 60 466; Jean-Marie Verreault, 49 771.

CONSEIL DES COLLÈGES: Présidente: Jeanne L. Blackburn, 64 549.

CONSEIL DES UNIVERSITÉS: Président: Jacques l'Écuyer, 64 070.

Personnel cadre: Richard Simoneau, 44 874.

CONSEIL SUPÉRIEUR DE L'ÉDUCATION: Président: Claude Benjamin, 58 965.

Personnel Cadre: Jean-Robert Deronzier, 50 413; Harry Kuntz, 42 760; Jacques Lamarche, 46 763; Guy Mallette, 45 329; Arthur Marsolais, 50 074; Raymond Paré, 45 280; Fernand Toussaint, 53 356.

COMMISSION D'APPEL DE FRANCISATION DES ENTREPRISES: Président: Aimé Gagné (voir page **1**-71), 12 482.

COMMISSION DE SURVEILLANCE DE LA LANGUE FRANÇAISE: Président: Gaston Cholette (voir aussi page **1**-71), 26 257.

Personnel cadre: Joseph-Giuseppe Turi, 22 146.

CONSEIL DE LA LANGUE FRANÇAISE: Président: Michel Plourde (voir aussi page **1**-71), 30 336. Secrétaire: Gérard Lapointe (voir aussi page **1**-71), 24 855.

Personnel cadre: Michel Amyot, 22 308; Pierre Carrier, 23 491; Jean-Claude Corbeil, 20 416; Georges Rochon, 19 808.

OFFICE DE LA LANGUE FRANÇAISE: Président: Claude Aubin (voir aussi page **1**-71), 34 020. Vice-président: Jean-Guy Lavigne (voir aussi page **1**-71), 28 876.

Personnel cadre: Pierre Auger, 24 151; François Beaudin, 25 678; Laurent Belisle, 21 601; Éric Blais, 21 221; Robert-Paul Boucher, 23 194; Tina Célestin, 18 256; Solange Chalvin, 21 075; Paul-André Chouinard, 25 413; André Collin, 16 493; Souhail Eid, 7 384; Jean-Claude Fortin, 21 221; Jean-Marie Fortin, 21 933; Jean-Claude Gaumond, 20 155; Gilles Grenier, 5 902; Louis Hamard, 19 292; Jean-Yvon Houle, 25 998; Sato Jeannot, 21 553; Réjean Kirouac, 16 493; Buddi Klok, 16 823; Pierre-Étienne Laporte, 21 982; Paul Laurent, 20 220; Gérard Laurin, 18 781; Pierre Lebeault, 26 344; Gilles Martineau, 20 293; Pierre Messier, 19 988; Robert Morissette, 18 271; Jean Poirier, 21 221; Bernard Rabot, 20 335; Gilles-Louis Racine, 21 271; Louis-Jean Rousseau, 18 028; Bernard Salvail, 21 137; Luc Sénécal, 21 956; Alain Vallières, 21 130.

OFFICE DES PROFESSIONS DU QUÉBEC: Président: André Desgagné, 72 439. Vice président: Jean-Marie Dionne, 45 178.

Personnel cadre: Donald Bouffard, 33 751; Yves Campeau, 59 800; André Contant, 42 414; Démétrius Michaïlides, 54 653; Louis Rousseau, 57 240.

Contributions de l'employeur:

Commission de la santé et de la sécurité du travail, 31 020.

AUTRES TRAITEMENTS, SALAIRES ET RÉMUNÉRATIONS, ALLOCATIONS INFÉRIEURES À 11 000 $ ET CONTRIBUTIONS DE L'EMPLOYEUR INFÉRIEURES À 22 000 $: 68 399 772.

3 Services de transport et de communication

5 335 211 $

Frais de déplacement

Sous-ministre: Jacques Girard, 9 609. Sous-ministres adjoints: André Beaudoin, 4 372; Richard Brosseau, 7 760; Jean-Marc Léger, 16 058; Pierre Lucier, 4 341; Jean Pronovost, 4 142; André Rousseau, 5 239; Ernest Réginald Spiller, 5 681.

Pierre-Paul Allaire, 6 403; Claude Beaudry, 4 134; Roger Bellavance, 5 596; Ghislain Boisvert, 4 667; Andréa Bouchard, 4 328; Claude Capistran, 4 235; Oliva Carrier, 5 416; Denis Chabot, 7 004; Marc Champeau, 7 740; Club automobile du Québec, 16 177; Claude Comtois, 4 799; Camille Côté, 5 486; Serge Côté, 8 716; Gilbert Coulombe (succession), 5 014; Jacques Couture, 4 271; Michel Crête, 6 614; Jules Desrosiers, 4 116; Fernand Dionne, 6 208; Berthier Dolbec, 5 198; Jacques Dolbec, 5 478; Michel Doré, 4 196; Gilles Dorval, 4 028; Guy Dozois, 5 028; Normand Ducharme, 4 265; Jean-Guy Felteau, 5 010; Benoit Filion, 4 517; Claude Fortier, 8 593; Paul Fortier, 5 914; Jean-Jacques Fournier, 4 732; Miville Gagné, 4 092; Raymond Gagnon, 5 031; Pierre Gingras, 5 886; Cécile Girard, 4 013; France Goulet, 5 350; Marthe Henripin, 4 027; Roland Jacob, 5 180; Jean-Yves Jacques, 6 171; Charles E. Jean, 4 880; Raymond E. Jensen, 5 400; Raymond Julien, 14 810; Gisèle Labbé Maheux, 4 749; Jacques Laberge, 6 856; Christiane Lafleur, 4 295; Luc Landreville, 4 259; Gilles Lapointe, 4 367; Claude Larose, 8 696; Guy Lassonde, 12 963; Victor Le Gendre, 6 243; Gaston Lessard, 5 309; Gaétan Loof, 4 448; Claude Mathieu, 5 876; Michel Monfet, 11 454; Maurice Morand, 8 046; Nordair Ltée, 4 294; Michel Paquet, 5 843; Clément Paré, 7 368; Pierre Parent, 6 627; Gaston Pelletier, 5 304; Martin Pronovost, 10 717; André Richard, 4 264; Claude Ruel, 5 076; Roger Samson, 6 612; Service régional d'administration du Montréal métropolitain, 6 000; Pierre Shedleur, 13 267; John James Skene, 4 668; Michel Stein, 5 470; Gilles Taillon, 10 625; Nicole Tardif, 5 798; Yvon L. Théroux, 4 011; Yves Thibaudeau, 5 219; Jean-Noël Tourigny; 5 344; Robert Trempe, 4 140; Paul Vachon, 4 087; Jean-Noël Vigneault, 4 484; Jean-Paul Villeneuve, 4 877; Voyages Frontenac Inc., 96 586; Voyages La Cité Inc., 144 388.

CONSEIL DES COLLÈGES: Présidente: Jeanne L. Blackburn, 9 452.

CONSEIL DES UNIVERSITÉS: Président: Jacques l'Écuyer, 10 342.

CONSEIL SUPÉRIEUR DE L'ÉDUCATION: Président: Claude Benjamin, 8 563.
Jean-Robert Deronzier, 4 555; Guy Mallette, 8 836; Raymond Paré, 5 113; Fernand Toussaint, 5 898.

COMMISSION DE SURVEILLANCE DE LA LANGUE FRANÇAISE: Président: Gaston Cholette, 4 525.

CONSEIL DE LA LANGUE FRANÇAISE: Président: Michel Plourde, 4 314.

OFFICE DE LA LANGUE FRANÇAISE: François Beaudin, 4 452.

OFFICE DES PROFESSIONS: Président: André Desgagné, 15 181.
Démétrius Michaïlides, 7 827; Louis Rousseau, 4 834.

Autres

Audart Inc., 28 590; Austin Airways Ltd., 27 541; Cabana, Séguin Design Inc., 27 623; Caractéra Inc., 32 464; C.N.C.P. télécommunications, 49 969; Compagnie de l'Éclaireur Ltée, 116 924; Compélec Inc., 85 085; Composition Orléans Inc., 33 715; Pierre Des Marais Inc., 121 190; Entreprises Précigraphes Ltée, 23 226; Fonds renouvelable du Service des achats, 25 000; Gravel Photograveur Inc., 40 947; IMPRIMERIE (S): Arthabaska Inc., 278 406, Canada Inc., 79 376, Jacques Cartier Inc., 45 208, La Renaissance Inc., 25 332, Nationale Joliette Ltée, 70 222, Provinciale Inc., 35 774, Stellac Inc., 395 533, Vitray Inc., 64 742; Interlitho Inc., 27 138; Litho & Lettre Commerciale Inc., 55 238; Lithographes Laflamme et Charrier Inc., 333 363; Métropole Litho Inc., 154 610; Mono-Lino Inc., 38 127; Nordair Ltée, 51 303; Photo-Lithographie Inc., 23 588; Presses Élite Inc., 29 991; Presses Lithographiques (1965) Inc., 196 262; Reproduction de Québec Enr., 32 589; Typo Litho Composition Inc., 23 630; Typoform Inc., 25 707; Voyages Frontenac Inc., 22 373.

FRAIS DE DÉPLACEMENT INFÉRIEURS À 4 000 $ ET AUTRES COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 1 867 978.

4 **Services professionnels, administratifs et autres**

16 005 328 $

A.E.S. Data Ltée, 24 339; Agency for Instructional Television, 90 123; Atkinson, Tremblay & Associés Inc., 110 508; Avi International Inc., 38 000; Hélène Baillargeon Pelletier, 53 478; Lucien Beauchamp, 37 869; Pierre Bégin, 59 397; Bélanger, Legault Designers Ltée, 52 882; Biro Inc., 22 892; Rodrigue Blouin, 57 378; Pierre Boily, 32 690; Marc Boisvert, 62 744; Bonaventure Design et Programmation Ltée, 188 124; Bureau d'Expertises des Assureurs Ltée, 36 588; Burefor Inc., 22 375; C.A.D.R.E., 583 948; Michaël Caïn, 27 318; Paule Cashman Gauthier, 39 944; Centrale des Bibliothèques Inc., 1 888 239; Centre Informatique A.B.C. Inc., 90 391, Centre des Techniques de l'Informatique (C.T.I.) Inc., 212 822; C.G.I. Inc., 149 958; Andrée Chalifoux, 26 422; Cogem Inc., 66 733; COLLÈGE D'ENSEIGNEMENT GÉNÉRAL ET PROFESSIONNEL: Ahuntsic, 22 632, Amiante, 25 995, Chicoutimi, 22 277, Édouard-Montpetit, 48 850, Gaspésie, 25 807, Limoilou, 109 590, Lionel-Groulx, 32 420, Matane, 56 966, Montmorency, 80 180, Ste-Foy, 32 767, St-Laurent, 65 908, Trois-Rivières, 95 003, Vieux-Montréal, 24 316; COMMISSION SCOLAIRE: Louis-Joliet, 27 710, Richelieu-Valley, 28 575, Sault-St-Louis, 68 109, Taillon, 34 979; COMMISSION SCOLAIRE RÉGIONALE: Carignan, 45 339, Du Golfe, 30 240, Lignery, 37 635, Vaudreuil-Soulanges, 41 007; COMMISSION SCOLAIRE INTÉGRÉE: Chomedey-de-Laval, 99 508, commission des écoles catholiques de Montréal, 226 551, commission des écoles catholiques de Québec, 159 738, commission des écoles protestantes du grand Montréal, 145 962, Les Écores, 40 470, Littoral, 151 265, Mille-Îles, 59 159; Compagnie d'assurance Château, 38 250; Co-op vidéo de Montréal, 204 658; Gabriel Côté, 27 966; Créatec Plus Inc., 24 414; Pierre Daviault, 41 434; Décarie Inc., 91 670; Jean-Pierre Depelteau, 35 287; Jean-Paul Deschênes, 40 641; Ducros, Meilleur, Roy & Associés Ltée, 97 595; Vincent Dumas, 36 933; Jacques Dupont, 25 106; École nationale d'administration publique, 163 917; Éditions Préfontaine Inc., 61 260; Films Stock Ltée, 181 445; François G. Fortier, 43 294; Harvey Frumkin, 33 930; Gagné, Vaillancourt & associés, 32 263; Denise Gosselin, 24 770; Michel A. Goulet, 43 495; Griffon d'Argile Inc., 54 309; Groupe B.S.T. Inc., 30 933; Groupe Connexe Enr., 66 995; Thomas Hayden, 46 813; Hébert, Le Houillier & Associés Inc., 27 351; I.B.M. Canada Ltée, 26 001; Idéacom Inc.,30 822; Industrielle Services Techniques Inc. (I.S.T.), 316 764; Informatique Moderne Inc., 75 631; Instructional Communications Centre, McGill University, 28 627; Pierre Jasmin, 26 134; Gilles Laflamme, 32 793; Lamb, Guay, Galasco, 23 866; Angers Larouche, 28 066; Pierre Le Gallais, 49 083; Michel Leblond, 61 916; Jean-Pierre Lussier, 32 356; Maheu, Noiseux & cie, 38 700; Média Québec P.A.V. Inc., 98 821; Jean-Guy Ménard, 82 723; Émile Moalli, 28 767; Modulo éditeur/mathécrit, 81 839; Jean M. Morency, 27 014; Fernand Morin, 63 251; Onyx Films Inc., 85 465; Ordinogram Inc., 22 593; René Paquette, 45 380; Personnel Adhoc Inc., 69 390; Jean Pomminville, 51 320; Productions Louise Grenier Ltée, 152 058; Productions Prisma Inc., 62 500; Raymond, Chabot, Martin, Paré & associés, 48 345; Régie de l'assurance-maladie du Québec, 240 000; Ressources Informatiques Quantum Ltée, 58 521; Roche Associés Ltée, 43 445; S.D.A. Productions Ltée, 173 379; S.G.I. (82) Inc., 48 700; Louise Saulnier, 22 917; Services Converto-Braille Cypihot-Galarneau, 134 990; Serge Simard, 70 461; Société québécoise d'information juridique, 26 743; Société

Radio-Canada, 109 110; Somapro Ltée, 138 252; Sorecom Inc., 30 695; Studio St-Charles Inc., 31 323; Systématix Consultants Inc., 99 407; Systémos Inc., 24 600; Tremblay, Vaillancourt & associés, 43 819; T.V. Ontario, 52 807; Union des artistes, 168 756; UNIVERSITÉ: Concordia, 73 971, Laval, 86 464, Montréal, 216 602, du Québec, 97 545, du Québec, centre d'études universitaires dans l'Abitibi-Témiscamingue, 28 557, du Québec à Trois-Rivières, 30 397.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 4 974 793.

---

5 **Entretien et réparations**

662 345 $

Burroughs Inc., 116 089; Digital Équipement du Canada Ltée, 32 909; I.B.M. Canada Ltée., 364 256.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 149 091.

---

6 **Loyers**

4 784 156 $

A.E.S. Data Ltée, 32 024; Cie Micom, 22 851; Comterm Inc., 175 064; Control Data Canada Ltée, 51 858; I.B.M. Canada Ltée, 2 505 362; Kodak Canada Inc., 82 746; Mémorex Canada Ltée, 38 213; Northern Télécom Ltée, 83 361; Olivier, Ouellet et Morin Inc, 49 662; Pitney Bowes du Canada Ltée, 35 795; Savin Canada Inc., 50 945; Storage Technology of Canada Ltd., 1 457 829; Xerox Canada Inc., 71 339.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 127 107.

---

7 **Fournitures et approvisionnements**

2 769 951 $

A.B.F. Formules d'Affaires Ltée, 43 250; Ampex Canada Inc., 37 568; Ateliers Graphiscan Ltée, 24 770; Caractéra Inc., 45 744; Cité Électronique Vidéo Inc., 26 267; R.L. Crain Inc., 123 468; Diapo-Son Inc., 97 073; D.R.G. Enveloppe Internationale Inc., 84 233; Entreprises Dominion Blueline Inc., 43 527; Fonds renouvelable des publications gouvernementales, 31 025; Fonds renouvelable du Service des achats, 371 280; FORMULES: Affaires Drummond Ltée, 246 223, Affaires Moore, 73 792, Commerciales Savoy Ltée, 54 706, Commerciales Southam, 60 225, Mécanographiques Paragon Ltée, 37 299; I.B.M. Canada Ltée, 25 883; Imprimerie Arthabaska Inc., 238 180; Ivujivik village nordique, 37 886; Joseph Clermont Inc., 26 520; Mémorex Canada Ltée, 76 712; Presses Lithographiques Inc., 74 343; Shell Canada Ltée, 74 276.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 815 701.

---

8 **Matériel et équipement**

1 036 589 $

A.E.S. Data Ltée, 440 866; Burroughs Inc., 40 635; Cie Micom, 24 114; Cité Électronique Vidéo Inc., 50 755; Entreprises d'Ordinateurs B.C.R.L. Inc., 29 867; I.B.M. Canada Ltée, 226 342.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 224 010.

---

10 **Dépenses de transfert**

5 998 138 637 $

Aide financière aux étudiants

DIVERSES PERSONNES: Bourses consécutives aux prêts, 120 508 730; Intérêts et remboursements aux banques pour extinction de droit lors de décès d'étudiants, 35 556 679; Autres bourses, 3 068 685.

Enseignement primaire et secondaire public

COMMISSIONS SCOLAIRES RÉGIONALES ET LOCALES:

AMIANTE, 19 224 838; Black Lake-Disraëli, 4 984 361; Leeds-Sud, 20 856; Thetford Mines, 8 499 888; BAIE-DES-CHALEURS, 13 708 264; Mgr-Matte, 3 100 479; Ristigouche, 1 905 907; Tracadièche, 4 334 161; Val-d'Accueil, 2 851 783; BAS-ST-LAURENT, 25 268 106; La Mitis, 5 133 001; La Neigette, 13 454 906; BLAINVILLE-DEUX-MONTAGNES, 29 843 040; Deux-Montagnes, 6 432 911; St-Eustache, 11 341 825; Ste-Thérèse, 13 751 186; BOIS-FRANCS, 28 276 902; Jean-Rivard, 4 869 529; Prince-Daveluy, 3 900 613; Victoriaville, 8 961 701; Warwick, 3 297 757; CARIGNAN, 17 681 571; Sorel, 9 685 786; Tracy, 5 737 606; CHAMBLY, 83 205 113; Greenfield Park, 3 340 110; Jacques-Cartier, 24 723 992; Mont-Fort, 11 210 942; St-Exupéry, 17 323 843; Taillon, 15 565 586; Varennes, 10 864 140; CHARLEVOIX, 11 176 872; Du Gouffre, 3 636 220; Laure-Conan, 5 125 539; CHÂTEAUGUAY-VALLEY, 10 539 395; Lac-St-Louis-de-Châteauguay, 3 541 312; Ormstown, 2 581 423; CHAUDIÈRE, 26 789 249; Beauceville, 2 822 183; Des Cèdres, 4 179 004; Des Érables, 7 611 540; Langevin, 5 807 931; St-Joseph, 3 701 079; CHAUVEAU, 29 881 911; Ancienne-Lorette, 9 159 332; La Jeune Lorette, 17 706 199; Montcalm, 5 616 661; DES-MONTS, 15 163 836, La Tourelle, 5 661 735; Matane, 8 345 988; TILLY, 33 517 975; Chaudière-Etchemin, 12 645 576; Lotbinière, 4 891 114; Marie-Victorin, 4 047 988; Ste-Foy, 17 239 084; DISTRICT OF BEDFORD, 12 117 861; DU-GOLFE, 22 124 146; Bersimis, 6 520 306; Fermont, 3 778 168; Gagnon, 2 121 183; Louis-Joliet, 3 550 721; Manicouagan, 27 701 776; Port-Cartier, 3 738 699; Schefferville, 1 368 056;

Sept-Îles, 11 538 904; Tadoussac, 4 902 452; EASTERN QUÉBEC, 5 463 191; Greater Québec, 3 464 856; Greater Seven Islands, 1 287 543; St-Maurice, 1 261 795; Saguenay, 1 245 590; EASTERN TOWNSHIPS, 9 468 385; Lennoxville, 4 150 725; St-Francis, 1 241 381; ESTRIE, 69 274 124; Asbesterie, 4 730 482; Coaticook, 4 613 892; Lac-Mégantic, 5 063 485; la Sapinière, 4 222 932; Magog, 5 840 933; Morilac, 5 529 632; catholique de Sherbrooke, 27 464 534; GASPESIA PROT., 3 872 812; Bonaventure, 2 033 257; Gaspé, 1 184 613; GRAND-PORTAGE, 29 627 648; Des Basques, 4 262 459; Des Frontières, 2 549 456; Des Montagnes, 3 610 408; Jean-Chapais, 4 737 449; Rivière-du-Loup, 11 945 933; Témiscouata, 4 202 482; HARRICANA, 19 078 737; Amos, 6 576 387; Barraute-Senneterre, 3 183 591; Joutel-Matagami, 2 504 427; Quévillon, 2 384 184; HENRI-BOURASSA, 4 793 093; Haute-Gatineau, 10 246 513; Pierre-Neveu, 16 346 775; HONORÉ-MERCIER, 29 609 131; Des Rivières, 4 787 631; Iberville, 6 392 209; Marieville, 3 500 894; St-Jean-sur-Richelieu, 11 741 135; JEAN-TALON, 26 616 162; Charlesbourg, 9 566 396; Des-Îlets, 12 901 664; LAC-ST-JEAN, 22 010 698; Alma, 8 977 542; Belle-Rivière, 4 401 944; Delisle, 4 027 588; LANAUDIÈRE, 32 358 192; Berthier-Dautraie, 4 078 857; Des Cascades-l'Achigan, 9 332 312; Industrie, 12 065 932; Nord-Joli, 6 564 404; LAPOINTE, 26 994 718; Arvida, 6 310 715; Jonquière, 7 511 055; les Deux-Rives, 5 772 865; LA VÉRENDRYE, 11 141 015; Malartic, 2 832 653; Val d'Or, 7 519 526; LIGNERY, 27 793 739; Brossard, 12 136 475; Laprairie, 13 320 849; Napierville, 4 733 752; LOUIS-FRÉCHETTE, 26 708 199; Abénakis, 4 078 359; Bellechasse, 3 670 962; Élan, 1 997 486; Nouvelle-Beauce, 4 618 954; Pointe-Lévy, 10 927 276; LOUIS-HÉMON, 21 436 961; Dolbeau, 3 516 156; La Vallière, 4 659 026; Normandin, 3 899 956; Roberval, 5 356 951; Vallée-de-Mistassini, 3 849 104; MAURICIE, 30 694 696; Grand-Mère, 6 891 860; Haut-St-Maurice, 6 637 017; Normandie, 3 953 522; Shawinigan, 4 917 020; Val-Mauricie, 6 232 910; MEILLEUR, 18 698 762; Granby, 11 530 154; Provencal, 3 109 566; Waterloo, 3 332 578; ORLÉANS, 24 042 544; Beauport, 10 638 445; Chutes-Montmorency, 5 513 874; Côte-de-Beaupré, 5 423 854; OUTAOUAIS, 59 716 276; Aylmer, 7 050 158; Champlain, 14 492 405; Gatineau, 11 641 085; Outaouais-Hull, 12 231 029; Pontiac, 4 363 431; Portage-du-Fort, 32 162; PAPINEAU, 11 003 275; Seigneurie, 3 762 939; Vallée-de-la-Lièvre, 5 559 152; PASCAL-TACHÉ, 20 715 925, La Pocatière, 4 530 697; l'Islet-Sud, 3 582 975; Montmagny, 6 855 970; Trois-Saumons, 3 027 591; PÉNINSULE, 14 810 977; Anses, 3 795 126; Forillon, 3 097 164; Grande-Hermine, 4 633 959; Rocher-Percé, 3 220 540; PROVENCHER, 11 864 537; Lac-St-Pierre, 4 455 531; Les Becquets, 2 484 118; Port-Royal, 6 225 494; ST-FRANÇOIS, 22 371 677; Acton Vale, 3 989 801; Drummondville, 18 969 881; SOUTH SHORE, PROT., 16 579 014; Richelieu-Valley, 3 725 926; St-Lawrence, prot., 7 103 222; South Central, prot., 4 791 930; TARDIVEL, 13 280 291; Grand-Bois, 3 035 485; Mgr-Vachon, 4 281 800; Portneuf, 4 670 485; VAUDREUIL-SOULANGES, 16 643 390; Île-Perrot, 4 772 568; Soulanges, 3 698 171; Vaudreuil, 7 663 743; VIEILLES-FORGES, 41 663 947; Cap-de-la-Madeleine, 9 854 120; Chavigny, 5 947 924; des Chenaux, 2 684 258; Grand-Pré, 5 068 004; Trois-Rivières, 7 027 211; WESTERN QUÉBEC, PROT., 8 174 100; Greater Hull, 5 192 016; North Western Québec, 641 786; Pontiac, prot., 1 665 836; YAMASKA, 28 289 888; Argile Bleu, 12 944 899; St-Hyacinthe, 10 496 751; Val-Monts, 8 324 890.

COMMISSIONS SCOLAIRES INTÉGRÉES:
Abitibi, 18 704 804; Baie-des-Ha! Ha!, 15 262 005; Chapais-Chibougamau, 9 689 443; Châteauguay, 21 810 666; Chicoutimi, 30 541 859; Chomedey-de-Laval, 68 511 410; Commission des écoles catholiques de Québec, 56 914 443; Crie, 26 247 694; Davignon, 11 944 032; Des-Îles, 11 425 619; Huntingdon, 7 640 959; Kativik, 22 561 783; Lac-Témiscamingue, 15 323 629; Laurentian, 6 459 359; des Laurentides, 21 930 320; Laurenvale, 28 460 640; Le Gardeur, 30 353 126; Les Écores, 26 336 977; du Littoral, 11 736 258; du Long-Sault, 12 311 675; des Manoirs, 30 831 551; des Mille-Îles, 50 968 715; Moissons, 12 165 036; Nouveau-Québec, 1 827 827; Rouyn-Noranda, 21 390 760; St-Jérôme, 36 424 030; Valin, 17 971 074; Vallée-de-la-Matapédia, 17 079 340; Valleyfield, 21 542 678.

COMMISSIONS SCOLAIRES NON RÉGIONALISÉES:
Baie-Comeau, 295 551; Laurentienne, 500 163; École d'agriculture de Ste-Croix, 85 081.

CONSEIL SCOLAIRE DE L'ÎLE-DE-MONTRÉAL: 751 106 269.

RÉGIME DE RETRAITE DES EMPLOYÉS DU GOUVERNEMENT ET DES ORGANISMES PUBLICS: 166 202 039.

Enseignement collégial public

COLLÈGES D'ENSEIGNEMENT GÉNÉRAL ET PROFESSIONNEL:
Abitibi-Témiscamingue, 10 359 271; Ahuntsic, Montréal, 25 306 169; Alma, 7 430 633; Amiante, Thetford Mines, 9 945 186; André-Laurendeau, Lasalle, 13 535 770; Bois-de-Boulogne, Montréal, 16 404 960; Bourgchemin, St-Hyacinthe, 26 835 950; Champlain, Sherbrooke, 22 303 014; Chicoutimi, 18 052 850; Côte-Nord-Baie-Comeau, 11 573 150; Dawson, Montréal, 36 598 637; Édouard-Montpetit, Longueuil, 26 360 293; François-Xavier-Garneau, Québec, 15 945 802; Gaspésie, 10 655 993; John-Abbott, Ste-Anne-de-Bellevue, 23 291 057; Joliette, 8 928 927; Jonquière, 19 279 947; La Pocatière, 8 471 280; Lévis-Lauzon, 16 173 504; Limoilou, 23 985 995; Lionel-Groulx, Ste-Thérèse-de-Blainville, 13 071 664; Maisonneuve, Montréal, 21 915 757; Matane, 5 905 355; Montmorency, Laval-des-Rapides, 18 515 943; Outaouais, Hull, 19 169 972; Rimouski, 22 998 440; Rivière-du-Loup, 10 357 463; Rosemont, 17 846 958;

Saguenay, 54 730; Ste-Foy, 24 088 209; St-Félicien, 6 260 884; St-Jean-sur-Richelieu, 11 544 247; St-Jérôme, 14 251 070; St-Laurent, 17 770 210; Shawinigan, 14 282 843; Sherbrooke, 29 019 654; Trois-Rivières, 22 785 942; Valleyfield, 10 351 543; Vanier, Montréal, 30 941 329; Victoriaville, 13 088 896; Vieux-Montréal, 33 083 160.

RÉGIME DE RETRAITE DES EMPLOYÉS DU GOUVERNEMENT ET DES ORGANISMES PUBLICS: 41 159 825.

Enseignement universitaire

UNIVERSITÉS:
Bishop's, 6 023 000, Concordia, 85 357 850, Laval, 168 087 218, McGill, 123 831 648, de Montréal, 179 053 800, du Québec, 240 174 372, du Québec à Rimouski (service de la dette), 117 980, du Québec à Trois-Rivières (service de la dette), 185 260, Sherbrooke, 64 422 829.

INSTITUTIONS AFFILIÉES:
Écoles des hautes études commerciales de Montréal, 16 011 300, École polytechnique de Montréal, 26 431 317; Régie de l'assurance-maladie du Québec (rémunération des médecins internes et résidents), 49 407 000.

Formation des adultes

L'arbralettre, 31 260; ASSOCIATION: auxiliaires familiales et sociales du Québec, 13 159, centres de bénévolat Québec, 12 492, coopérative d'économie familiale de la Rive-Sud, 12 437, coopérative féminine du Québec, 18 577, Copains Nouvelle-Vie Inc., 17 775, féminine d'éducation et d'action sociale de Montréal, 64 502, locataires de Longueuil, 13 527, provinciale des locataires des logements municipaux du Québec, 30 848, Québécoise des Droits des Retraités et Pré-retraités (A.Q.D.R.) Inc., 16 940; Associés bénévoles qualifiés au service des jeunes, 18 730; Bureau de la communauté chrétienne des Haïtiens de Montréal, 28 357; CARREFOUR: associations de familles monoparentales du Québec, 116 480, éducation populaire de Pointe-St-Charles, 23 339; CENTRALE: enseignement du Québec, 83 339, des syndicats démocratiques (C.S.D.), 52 218; CENTRE: Couture Industrielle de Montréal Inc., 215 788, Action Bénévole du Québec Inc., 11 331, Animation St-Pierre de Montréal Inc., 14 822, Éducation et d'Action des Femmes de Montréal Inc., 12 738, information et d'animation communautaires (C.I.A.C.) St-Scholastique, 12 702, éducatif des Haïtiens de Montréal C.E.H.M., 20 389, formation populaire C.F.P., 21 540, pastorale en milieu ouvrier C.P.M.O., 25 377, portugais de référence et de promotion sociale, 19 750; COLLECTIF: d'alphabétisation des détenu(e)s, 23 148, d'alphabétisation des travailleurs (La Maison Alpha), 16 400; COLLÈGE D'ENSEIGNEMENT GÉNÉRAL ET PROFESSIONNEL: Abitibi-Témiscamingue, 711 342, Ahuntsic, 1 401 097, Alma, 199 250, Amiante, 406 561, André-Laurendeau, 421 408, Bois-de-Boulogne, 958 437, Bourgchemin, 838 567, Champlain, 256 030, Chicoutimi, 356 146, Côte-Nord, 983 762, Dawson, 481 951, Édouard-Montpetit, 2 125 702, François-Xavier-Garneau, 496 227, Gaspésie, 736 656, John Abbott, 189 178, Joliette, 378 218, Jonquière, 562 746, La Pocatière, 423 297, Lévis-Lauzon, 1 064 936, Limoilou, 970 984, Lionel-Groulx, 611 614, Maisonneuve, 524 523, Marie-Victorin, 159 295, Matane, 358 242, Montmorency, 198 663, Outaouais (Hull), 1 091 957, Rimouski, 1 543 863, Rivière-du-Loup, 443 623, Rosemont, 580 364, Ste-Foy, 699 194, St-Félicien, 226 769, St-Jean-sur-Richelieu, 541 700, St-Jérôme, 659 495, St-Laurent, 434 745, St-Hyacinthe, 379 491, Shawinigan, 348 119, Sherbrooke, 877 991, Trois-Rivières, 781 187, Valleyfield, 394 202, Vanier, 324 141, Victoriaville, 509 040, Vieux-Montréal, 873 337; COMITÉ: éducation (Élisarnimut Parnaiti), 21 117, logement centre sud, 11 578, provincial coopératives ouvrières de production, 13 195; COMMISSION SCOLAIRE INTÉGRÉE ET COMMISSION SCOLAIRE LOCALE: Abitibi, 790 564, Chapais-Chibougamau, 1 098 202; Châteauguay, 1 423 658, Chicoutimi, 1 443 002, Chomedey-de-Laval, 1 220 603, commission des écoles catholiques de Québec, 2 940 727, conseil scolaire de l'Île-de-Montréal, 29 958 315, Crie, 1 266 040, Davignon, 350 276, Des-Îles, 397 124, Henri-Bourassa, 295 070, Kativik, 286 726, Lac-Témiscamingue, 712 748, Laurentian, 156 770, des Laurentides, 1 505 281, Laurenval, 437 969, Le Gardeur, 713 640, Les Écores, 1 100 703, Littoral, 238 278, Long-Sault, 488 272, Manicouagan, 1 737 541, des Manoirs, 794 933, des Mille-Îles, 905 214, Nouveau-Québec, 376 484, Pierre-Neveu, 1 076 687, Rouyn-Noranda, 941 578, St-Jérôme, 3 214 977, Vallée-de-la-Matapédia, 801 576, Valleyfield, 924 748; COMMISSION SCOLAIRE RÉGIONALE: Amiante, 1 110 544, Baie-des-Chaleurs, 672 317, Bas-St-Laurent, 1 718 639, Blainville-Deux-Montagnes, 1 329 687, Bois-Francs, 1 460 786, Carignan, 1 380 387, Chambly, 3 662 115, Charlevoix, 549 455, Châteauguay-Valley, prot., 524 346; Chaudière, 1 473 902, Chauveau, 1 201 976, District of Bedford, prot., 334 288, Eastern Québec, 952 252, Eastern Townships, 448 733, Estrie, 4 466 318, Gaspésia, 410 660, du Golfe, 1 753 004, Grand-Portage, 1 569 439, Harricana, 1 266 621, Honoré-Mercier, 1 090 620, Jean-Talon, 2 190 882, Lac-St-Jean, 863 605, Lanaudière, 1 525 352, Lapointe, 1 425 175, La Vérendrye, 858 795, Lignery, 1 125 340, Louis-Fréchette, 3 481 993, Louis-Hémon, 1 695 037, Mauricie, 1 757 906, Meilleur, 1 098 728, des-Monts, 857 658, Orléans, 897 933, Outaouais, 1 987 437, Papineau, 735 277, Pascal-Taché, 911 344, Péninsule, 995 585, Provencher, 595 116, South Shore, prot., 837 043, St-François, 1 313 191, Tardivel, 916 562, de Tilly, 1 284 113, Vaudreuil-Soulanges, 3 100 979, Vieilles-Forges, 2 020 079, Western Québec, (prot.), 454 852, Yamaska, 1 812 323; Confédération des

syndicats nationaux, 214 073; Conférence internationale de solidarité ouvrière (C.I.S.O.), 30 580; CONSEIL: conjoint No. 91 des routiers du Québec, 11 929, coopération du Québec, 14 329, médias communautaires de Laval, 13 899, provincial de « Rendez-vous », 33 337; COOPÉRATIVE: balance grossistes en aliments naturels (Montréal), 26 237, engoulment (grossiste en aliments naturels) (Québec), 24 350, services multiples de Lanaudière, 22 082, travailleurs de théâtre des Bois-Francs, 14 223; Étoile Alpha Inc., 12 208; FÉDÉRATION: âge d'or du Québec, 16 235, associations coopératives d'économie familiale du Québec, 93 816, coopératives du Nouveau-Québec, 42 704, femmes du Québec, 22 617, Ligues de Taxis du Québec Inc., 22 376, nationale des services de préparation au mariage, 60 700, Québécoise Anti-Pauvreté Inc., 102 659, Québec pour le planning des naissances, 26 761, syndicats professionnels d'infirmières et d'infirmiers du Québec, 14 685, travailleurs du Québec, 241 737, travailleurs québécois du Québec, 104 994, Femmes en éveil de Price, 12 478: Fondation Domrémy Montréal, 13 268; Front d'action populaire en réaménagement urbain (Frapru), 15 586; Habitations Populaires de l'Est Inc., 11 003; INSTITUT: National des Viandes Inc., 838 395, recherche appliquée sur le travail, 259 000; Jeunesse ouvrière chrétienne de Longueuil, 14 786; Ligue des droits et libertés, 22 732; MAISON: Alpha de Sherbrooke, 14 428, femmes de la Côte-Nord, 25 416, Haïti, 12 346; MOUVEMENT: Couple et Famille (M.C.F.) Inc., 18 168, Éducation Populaire et Action du Québec Inc., 21 698, femmes chrétiennes, 21 250, Agriculture Biologique au Québec Inc., 13 582, québécois pour combattre le racisme Inc., 12 273, des travailleurs chrétiens, 19 298; Nouveau départ, 48 150; Opération Dignité 11 Inc., 12 521; ORGANISME: familiaux associés du Québec, 33 640, régional de développement éduco-témis, 52 878; Pêcheurs unis du Québec, 18 075; Popco Inc., 21 476; REGROUPEMENT: des chômeurs et chômeuses de l'Abitibi-Témiscamingue, 14 958, comités logement et association, 11 326, d'éducation populaire de l'Abitibi-Témiscamingue, 11 226, des garderies de la région 6 C, 11 982, des Garderies Sans But Lucratif des Cantons-de-l'Est Inc., 11 320, des Garderies Sans But Lucratif du Québec Inc., 16 300, groupes populaires en alphabétisation, 32 950, organismes communautaires et communication du Québec, 11 057, organismes volontaires d'éducation, 123 901, provincial des maisons d'hébergement de transition pour femmes en difficulté, 19 002; Revue Vie Ouvrière Inc., 17 869; Serena Québec, 46 221; SERVICE: aide aux consommateurs région 04, 23 304, Orientation des Foyers (S.O.F. Nationale) Inc., 30 342; Syndicat des Fonctionnaires Provinciaux du Québec Inc., 54 436; TABLE RONDE DES ORGANISMES VOLONTAIRES D'ÉDUCATION POPULAIRE: Estrie, 12 389; Outaouais, 140 441; Tour de lire, 30 089; Union des producteurs agricoles, 45 680; Unmondalire, 20 243; MONTANTS INFÉRIEURS À 11 000 $: 1 636 929.

Enseignement privé

INSTITUTIONS D'ENSEIGNEMENT PRIVÉES:

MONTRÉAL MÉTROPOLITAIN

ACADÉMIE: Centennale (1975) Inc., 454 902, Michèle-Provost Inc., 1 370 228, Ste-Anne-de-Montréal, 249 495, Sépharade de Montréal, 293 198, Solomon Schechter, 676 958; Armen-Québec de l'union générale de bienfaisance, 559 486; Beth Jacob School, 477 257; CENTRE: Académique Fournier Inc., 244 858, enseignement vivant, 98 838, François-Michelle, 201 913, Intégration Scolaire Inc., 337 371; clinique pédagogique de Montréal, 627 463; COLLÈGE: André-Grasset, 2 199 387, Beaubois, 993 611, Charles-Lemoyne de Longueuil Inc., 2 904 948, Eudistes, 2 370 344, Français (1965) Inc., 5 818 208, Jean-de-Brébeuf Inc., 5 006 679, LaSalle (1976), 3 351 334, Laval, 2 128 563, Loyola, 1 473 061, Marguerite-Bourgeois, 1 815 498, Marianapolis, 3 816 615, Marie-Victorin, 9 510 593, Montréal, 1 388 155, Mont-Royal, 688 595, Mont-St-Louis, 3 217 712, Notre-Dame-du-Sacré-Coeur, 2 177 176, O'Sullivan de Montréal Inc., 969 956, Ouest de l'Île (1981) Inc., 484 736, rabbinique du Canada (campus Vézina) filles, 337 117, rabbinique du Canada (campus Westbury) garçons, 253 690, Régina Assumpta, 3 142 025, Ste-Anne-de-Lachine, 1 922 778, St-Jean-Vianney, 1 660 470, Ste-Marcelline, 1 164 171, secrétariat Notre-Dame, 935 665, Ville-Marie Inc., 1 136 005; Community Holy Association of United Jewish Congregation, 265 992; Conservatoire Lasalle (1964) Inc., 249 489; ÉCOLE: Akiva, 194 890, E.C.S. Inc., 455 485, église arménienne et Sourp Hagop, 537 990, de formation hébraïque de la congrégation Beth Tikvah, 604 220, Maimonide, 1 072 064, Marie-Clarac, 326 485, Miriam, 79 987, Peter Hall, 1 009 918, pré-maternelle, maternelle et élémentaire, 526 108, Progressive Inc., 1 281 321, Sacré-Coeur de Montréal, 898 676, St-Georges de Montréal Inc., 645 443, Secondaire Letendre Inc., 1 225 070, secondaire Marie-Rose, 988 586, Secondaire Montaigne Inc., 109 685, secondaire Notre-Dame-de-Lourdes, 1 125 583, Vanguard Québec Ltée, 230 456, Vincent d'Indy, 312 887, Weston Inc., 128 180; ÉCOLES JUIVES POPULAIRES ET LES ÉCOLES PERETZ INC.: Mackle, 303 619, Wavell, 1 177 007, Van Horne, 949 280; Études Commerciales de l'Est Inc., 195 532; Hebrew Academy of Adath Israël Congregation Outremont & Young, 574 240; Institut Esther-Blondin, 1 366 856; Institut Reine-Marie, 874 601; Institut Teccart Inc., 1 738 703; Institution Charlemagne Inc., 126 350; Juvénat St-Jean F.I.C., 171 478; Montréal Oral School for the Deaf Inc., 505 197; PENSIONNAT: Mont-Jésus-Marie, 388 674, Notre-Dame-des-Anges, 682 993, St-Nom-de-Marie d'Outremont, 1 201 816; Queen of Angels Academy, 830 811; Selwyn House Association, 570 643; The Study Corporation, 258 770; Trafalgar School for Girls, 605 762; UNITED TALMUD TORAHS OF MONTRÉAL INC.: Chomedey, 416 286, Côte-St-Luc, 564 324, École St-Laurent, 394 988, Secondaire Herliah (Snowdon), 1 138 544, Secondaire Herzliah (St-Laurent), 818 824; Villa Maria, 1 780 765; Villa Ste-Marcelline, 392 870; Yeshivah Merkaz Torah, 368 241.

QUÉBEC MÉTROPOLITAIN

Académie St-Louis, Québec, 408 680; Campus Notre-Dame-de-Foy, 3 919 303; Centre Psycho-Pédagogique Inc., 95 869; COLLÈGE: Bart (1975), 633 305, Champigny, 593 487, Jésus-Marie de Sillery, 1 559 963, Marguerite-d'Youville, 1 212 812, Mérici, 1 867 567, Notre-Dame-de-Bellevue, 2 077 154, O'Sullivan de Limoilou (1967), 243 733, O'Sullivan de Québec Inc., 390 086, St-Charles Garnier, 1 526 611; ÉCOLE: secondaire Limoilou, 359 157, secondaire M.S.C., 1 301 125, Ursulines de Québec, 1 148 946; Externat classique St-Jean-Eudes, 1 378 272; Mont-St-Sacrement, 1 067 430; PENSIONNAT: Sacrés-Coeurs, 461 075, St-Coeur-de-Marie de Beauport, 611 387, St-Louis-de-Gonzagues, 699 934, Ursulines, 85 729; Petit séminaire de Québec, 3 329 540; SÉMINAIRE: pères maristes, 656 342, St-Augustin, 1 228 486, St-François, 1 525 535.

DIVERSES CIRCONSCRIPTIONS ÉLECTORALES

ARGENTEUIL: école secondaire de la Présentation, 96 881, séminaire du Sacré-Coeur, 414 562; ARTHABASKA: collège Claretain de Victoriaville, 485 508, collège d'Arthabaska, 358 386; BEAUCE-NORD: école Jésus-Marie de Beauceville, 318 772; BEAUCE-SUD: petit séminaire St-Georges de Beauce, 3 346 080; BELLECHASSE: couvent Jésus-Marie de St-Gervais, 199 680, couvent de St-Michel, 131 471; BERTHIER: collège de St-Damien, 506 193, BERTRAND: école secondaire St-Paul-de-Varennes, 2 075 388; BROME-MISSISQUOI: Pensionnat St-Jean-Baptiste Inc., 119 519, CHAMBLY: collège Durocher, 1 635 120, École d'Administration et Secrétariat Rive-Sud Inc., 272 038, Val-Marie, 855 297; CHAMPLAIN: École Commerciale du Cap Inc., 501 052, Juvénat Notre-Dame-du-Rosaire, 173 257; CHARLEVOIX: séminaire St-Alphonse, 402 788; CHICOUTIMI: Collège d'Affaires de Chicoutimi Inc., 160 753, école apostolique de Chicoutimi, 312 675, Lycée du Saguenay Inc., 619 842, séminaire de Chicoutimi, 1 487 958; DRUMMOND: Collège d'Affaires Ellis Inc., 516 827, collège St-Bernard, 1 975 843, Pensionnat de Drummondville, 162 448; DUPLESSIS: Institut d'Enseignement de Sept-Îles Inc., 462 807; GROULX: externat Sacré-Coeur-de-Rosemère, 1 422 078; HULL: collège apostolique St-Alexandre, 1 425 607, école secondaire St-Joseph, 1 679 316; IBERVILLE: Collège St-Césaire Inc., 1 073 880, école secondaire Marcellin-Champagnat, 836 164, Présentation de Marie (Farnham), 156 293; JOHNSON: couvent Présentation de Marie, 120 087, école secondaire de Bromptonville, 684 738; JOLIETTE: Mélèzes, 491 408, séminaire de Joliette, 1 892 486; KAMOURASKA-TÉMISCOUATA: collège Ste-Anne, 1 096 818; LAC-ST-JEAN: séminaire Marie-Reine-du-Clergé, 648 046; LAPORTE: École secondaire St-Lambert, 1 802 791; Pensionnat du St-Nom-de-Jésus de Longueuil, 192 792; LAPRAIRIE: école secondaire Jean-de-la-Mennais, 2 081 022; L'ASSOMPTION: collège de l'Assomption, 3 381 772; LÉVIS: collège de Lévis, 2 744 638, couvent Notre-Dame-de-Toutes-Grâces, 1 229 089, juvénat Notre-Dame-du-St-Laurent, 519 004; MASKINONGÉ: école secondaire St-Joseph, 373 471; MÉGANTIC-COMPTON: pensionnat Notre-Dame-des-Neiges, 186 477; NICOLET: collège Notre-Dame-de-l'Assomption, 1 613 182, école supérieure de musique de Nicolet, 249 887, juvénat St-Louis-Marie, 123 829; ORFORD: collège Notre-Dame-des-Servites, 438 843, pensionnat Notre-Dame-de-la-Présentation, 726 251, pensionnat Ursulines de Stanstead, 457 659; RICHELIEU: école Ménard Inc., 152 633; RIVIÈRE-DU-LOUP: école secondaire Notre-Dame, 1 064 450; ROUSSEAU: académie Ste-Anne-de-Rawdon, 298 377, collège Champagneur, 514 190, juvénat Sacré-Coeur, Chertsy, 64 920; ROUYN-NORANDA-TÉMISCAMINGUE: séminaire St-Michel, 280 592; ST-FRANÇOIS: pensionnat de Waterville, 478 814; ST-HYACINTHE: collège St-Maurice, 1 694 842, École Commerciale Lussier Inc., 163 892, école secondaire St-Joseph, 1 556 231, séminaire de St-Hyacinthe d'Yamaska, 1 508 186; ST-MAURICE: institut secondaire Montfort, 836 467, séminaire Ste-Marie, 1 694 398; SHEFFORD: collège Mont-Sacré-Coeur de Granby, 543 540, Présentation de Marie (Granby), 919 279, séminaire du Verbe Divin, 1 038 743; SHERBROOKE: Collège Mont-Notre-Dame de Sherbrooke Inc., 1 423 653, collège du Mont-Ste-Anne, 504 819, collège Sacré-Coeur, 1 010 626, séminaire salésien, 1 141 639, séminaire de Sherbrooke, 3 075 253; TERREBONNE: école secondaire St-Sacrement, 2 441 630, TROIS-RIVIÈRES: collège Laflèche, 1 373 287, collège Marie-de-l'Incarnation, 2 461 738, Collège Moderne de Secrétariat de Trois-Rivières (1977) Inc., 234 590, institut secondaire Keranna, 1 319 955, séminaire St-Joseph, 2 799 850; VAUDREUIL-SOULANGES: collège Bourget, 2 388 828; VERCHÈRES: Collège St-Hilaire Inc., 260 293, séminaire de la Très-Sainte-Trinité, 1 193 660.

RÉGIME DE RETRAITE DES EMPLOYÉS DU GOUVERNEMENT ET DES ORGANISMES PUBLICS: 22 452 903.

Fonds pour la formation de chercheurs et actions concertées

Corporation du fonds F.C.A.C. pour l'aide et le soutien à la recherche, 27 925 117.

Autres dépenses de transfert

ASSOCIATION: canadienne d'éducation de langue française, 170 000, canadienne française pour l'avancement des sciences, 125 000, des cadres scolaires du Québec, 17 082, éducation du Québec, 30 000, national des étudiants et étudiantes du Québec, 45 000, québécoise des professeurs de français, 65 000, des universités partiellement ou entièrement de langue française, 115 000; Centre:

documentation Yvan-Boulerice, 36 365, Mariebourg, 30 000; C.E.G.E.P. de Victoriaville, 22 983; COMITÉ: patronal de négociation des collèges, 1 185 205, patronal de négociation des commissions pour catholiques, 2 759 500, patronal de négociation des commissions pour protestants, 678 050; COMMISSION SCOLAIRE: Abitibi, 14 356, des écoles catholiques de Montréal, 18 935, des écoles protestantes du grand Montréal (C.E.P.G.M.), 78 571, Lac-St-Pierre, 18 816, Lakeshore, 20 324, Les Écores, 27 707, Manicouagan, 16 137, Quévillon, 12 522; COMMISSION SCOLAIRE RÉGIONALE: Des-Monts, 13 399, du Golfe, 31 078, Eastern Québec, 11 129; CONSEIL: ministres de l'éducation (Canada), 341 947, pédagogique interdisciplinaire, 80 000, du Québec de l'enfance exceptionnelle, 15 000; CORPORATION PROFESSIONNELLE: physiothérapeutes du Québec, 15 245, psychologues du Québec, 15 245, technologues des sciences appliquées du Québec, 14 900, du sommet québécois de la jeunesse, 159 400; ÉCOLE: agriculture de Ste-Croix, 520 000, nationale d'administration publique, 964 194; Édition du Renouveau Pédagogique Inc., 32 765; FÉDÉRATION: collèges d'enseignement général et professionnel, 252 100, comités de parents de la province de Québec, 600 000, commissions scolaires catholiques du Québec, 70 806; Institut canadien d'éducation des adultes, 192 400; Magnétothèque générale pour les aveugles, 200 000; ORDRE: architectes du Québec, 14 867, infirmières et infirmiers du Québec, 16 503; Presse étudiante du Québec, 30 000; Québec Federation of Home and School Association, 18 000; Regroupement des associations étudiantes universitaires du Québec, 62 000; Semaine des sciences, 40 000; S.E.R.E.Q., 750 000; UNIVERSITÉ: Laval, 24 700, McGill, 193 411, de Montréal, 79 284, du Québec à Montréal, 67 330.

AUTRES BÉNÉFICIAIRES – MONTANTS INFÉRIEURS À 11 000 $: 454 424.

---

11 **Autres dépenses**
331 398 $

Jean-Guy Bériault, 69 000; Change sur devises étrangères, 43 241; Intérêts et remboursements aux banques pour extinction de droit lors de décès d'étudiants, 82 622.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 136 535.

ÉNERGIE ET RESSOURCES

1 **Traitements, salaires et allocations**

71 690 609 $

2 **Autres rémunérations**

26 976 890 $

Total – 1 & 2

98 667 499 $

Traitements, salaires et autres rémunérations

Ministre: Yves L. Duhaime (voir page **1**-63). Sous-ministre: Claude Descôteaux, 75 119. Sous-ministres associés: Jean-Claude Mercier, 66 072; Pierre O. Perron, 55 187; Richard Pouliot, 64 170. Sous-ministres adjoints: Charles E. Beaulieu (voir aussi page **1**-118), 3 028; Denis Bédard (voir aussi page **1**-107), 58 731; André Dorr (voir aussi page **1** -118), 20 739; Maurice Duval, 64 451; Renaud Lapierre, 50 004; André Laurin, 62 789; Pierre-Paul Légaré, 67 174.

Personnel cadre: Albert Allard, 48 506; Bernard Arsenault, 50 049; Pierre Baillargeon, 41 905; Guy Bédard, 44 896; Jean-Maurice Bellemare, 44 711; Arthur Bérubé, 44 896; André Bissonnette, 49 887; Oscar Blais, 45 909; Guy Boissinot, 55 506; Marc B. Boissonnault, 53 248; Guy Boulianne, 47 173; Pierre Boutin, 31 404; Raymond Boutin, 45 517; Jean-Paul Campagna, 50 207; Marcel Cantin, 47 267; Jacques Caron, 58 692; Raymond Casgrain, 44 896; Jean-Louis Caty, 53 156; Gilbert Chapleau, 45 884; Jules Cimon, 44 096; Alain Claveau, 26 532; Jean-Claude Cloutier, 25 833; George Cockburn, 48 506; Pierre Cornellier, 45 360; Fernand Côté, 48 263; Gaétan Côté, 52 478; Gaston Côté, 53 356; Jean-Marie Coulombe, 38 178; Georges Dahmen, 52 936; Jean-Guy Davidson, 51 006; Robert Deffrasnes, 50 215; Richard De Goumois, 43 269; Jean-Charles de la Durantaye, 48 806; Claude de Saint-Riquier, 52 618; Gilbert Delage, 56 368; Réal Désaulniers, 44 685; Marcel Desjardins, 44 896; Claude Desjarlais, 45 178; Michel Després, 50 042; Raynald Desrosiers, 48 506; Claude Diamant, 56 356; Pierre Dion, 50 254; François Dompierre, 53 356; Louis Dorais, 44 096; Pierre Dorion, 53 356; Jean Dubé, 44 896; Jean-Paul Dubé, 44 676; Bruno Duchesne, 16 710; Jean Dugas, 49 092; Marc-Denis Éverell, 57 062; Yvon Fortin, 51 144; Pierre Fournier, 44 896; Romuald Fournier, 54 217; Gontran Foy, 44 896; Antoine Franconi, 40 841; Roger Gagnon, 48 085; Yves Gagnon, 49 006; Gilles Geoffroy, 47 855; Jean-Paul Gilbert, 19 328; Claude Girard, 48 556; Germain D. Girard, 53 356; Rémy Girard, 51 509; Claude Godbout, 50 333; Paul Grenier, 59 491;Michel Grondin, 45 419; Adrien Guay, 51 006; Normand Guérette, 46 596; Rénald Hawey, 48 506; Dominique Jacques, 48 506; Jérôme Jacques, 48 506; Normand Jobidon, 49 594; Henrico Laberge, 51 951; Roger Laberge, 47 050; André Lachance, 63 621; Bertrand Lacroix, 50 106; Julien Lacroix, 48 104; Gaston Laflamme, 54 005; Roger Lafrance, 55 856; Jacques Lafrenière, 47 896; Yvon Laliberté, 48 506; Jean-Pierre Lalonde, 48 415; Marcel Lambert, 50 809; Pierre Lamontagne, 44 896; Pierre Lavallée, 42 559; Paul M. Lavoie, 47 222; Jacques Lebuis, 48 190; Marc Ledoux, 43 849; Roland Le Houillier, 52 112; Guy Létourneau, 54 194; Denis L'Homme, 63 442; Raymond Lord, 48 506; Gilles Mahoney, 47 418; Daniel Mallette, 16 778; Laurent Marois, 55 167; Yvon Martin, 58 278; Ovide Maurice, 45 560; Claude Mercier, 49 062; Marc Michaud, 45 896; Raymond Moisan, 51 271; Richard Moreau, 53 879; Paul Nadeau, 51 283; Charles A. Olivier, 57 252; Émile Ouellet, 59 392; Raymond Paquet, 42 853; Guy Paradis, 57 784; Michel Paradis, 58 234; André Paul, 46 411; Louis-René Pedneault, 53 356; Jean-Pierre Pellegrin, 55 761; Laurent Pelletier, 19 328; Réal Perron, 46 080; Marc Pichette, 50 154; Arthur Plumpton, 43 492; Jean-Renaud Poirier, 54 556; Gaby Polisois, 46 652; Denys Pouliot, 44 896; Jean-Louis Pouliot, 9 340; Guy Richard, 47 986; Jacques Robitaille, 50 185; Roger E. Robitaille, 44 096; Hubert Rousseau, 47 996; O'Neil Roy, 48 052; Serge Ruel, 39 528; Jean Servais, 48 097; Jean-Claude Simard, 48 506; Gérard Tanguay, 49 706; Louis G. Tanguay, 48 506; Michel Tanguay, 48 313; Réjean Tessier, 46 743; Jean Têtu, 56 381; Roland Therrien, 48 506; Régent Thibaudeau, 44 896; Lucien Thibault, 31 595; Serge Tourangeau, 45 809; Gilles Tousignant, 48 479; Michel Tremblay, 46 476; Claude Y. Turgeon, 58 692; Marc-André Turgeon, 49 411; Clément M. Veilleux, 49 048; Roch Veilleux, 47 008; Bertrand Warren, 48 506.

FINANCEMENT FORESTIER (OFFICE DU CRÉDIT AGRICOLE DU QUÉBEC voir page **1**-53): Régisseur: Maurice Vézina, 56 072.

Personnel cadre: Gilles Pinard, 48 506; Michel Pleau, 54 196.

RÉGIE DE L'ÉLECTRICITÉ ET DU GAZ: Président: Bernard Cloutier, 71 423. Vice-président: Claude Chapdelaine (voir aussi page **1**-112), 51 449. Régisseurs: Jean-Jacques Hamel, 50 255; Marc E. Leclerc, 58 064.

Personnel cadre: Lucien Mouton, 46 645; Jacques Vadeboncoeur, 53 465.

SOCIÉTÉ DE CARTOGRAPHIE DU QUÉBEC: Président: Clovis Labrecque, 50 543.

Contributions de l'employeur

Commission de la santé et de la sécurité du travail, 207 107.

AUTRES TRAITEMENTS, SALAIRES ET RÉMUNÉRATIONS, ALLOCATIONS INFÉRIEURES À 11 000 $ ET CONTRIBUTIONS DE L'EMPLOYEUR INFÉRIEURES À 22 000 $: 90 612 031.

3 **Services de transport et de communication**

6 298 903 $

Frais de déplacement

Sous-ministre: Claude Descôteaux, 7 228. Sous-ministres associés: Jean-Claude Mercier, 4 903; Pierre O. Perron, 4 246; Richard Pouliot, 6 155. Sous-ministres adjoints: André Dorr, 6 061; André Laurin, 5 882.

RÉGIE DE L'ÉLECTRICITÉ ET DU GAZ: Président: Bernard Cloutier, 5 465. Vice-président: Claude Chapdelaine, 7 218.

Air Inuit Ltd., 18 478; Air Schefferville, 44 311; Jean-Hugues Allard, 7 065; Association coopérative des taxis Québec, 7 404; Auberge Kuujjuaq Inn Inc., 6 025; Autocar Tracadièche Inc., 4 332; Pierre Barbeau, 4 891; Michel Barras, 4 355; Simon Barrette, 4 616; Jean-Marie Beaulé, 5 886; Gérard L. Bélanger, 5 028; Claire Bellemare, 5 120; Claude Bernier, 6 290; Raymond Bernier, 6 843; Claude Bérubé, 4 047; Richard Bilodeau, 5 645; Pierre Binet, 4 785; Florian Blais, 4 135; Louis Blanchet, 6 534; Gilles Boily, 7 147; Gilles Boivin, 5 128; Normand Bolduc, 8 355; Alain Boucher, 4 808; André Bourassa, 5 884; Rodrigue Brisson, 5 610; Jean-Pierre Bujold, 8 271; Pierre Buteau, 4 138; André Caron, 10 884; Gérard Castonguay, 6 575; Roger Chabot, 4 200; Roland Champoux, 5 706; Jacques Charlebois, 6 975; Jean-Guy Chartrand, 6 108; Alain Claveau, 7 176; Club automobile du Québec, 30 175; Pierre Cornellier, 8 678; Luc Côté, 6 323; René Courchesne, 7 740; Jean-Paul Daigle, 8 331; Déménagements Côté (1977) Ltée, 5 783; Léonce Deneumoustier, 6 468; Claude Deschênes, 8 201; Marcel Desjardins, 4 062; Renaud Dostie, 4 149; Guy Duchesne, 6 266; Pierre Duhamel, 6 252; Michel Dumais, 5 181; Daniel Duval, 5 362; Marc-Denis Everell, 4 565; Elie Farah, 6 250; Rosaire Faucher, 4 828; Bernard Fortin, 6 535; Georges Fortin, 5 183; Romuald Fournier, 5 183; Gilles Gagnon, 4 141; Hervé Gagnon, 4 692; Jean-Claude Gagnon, 4 917; Jean-Clément Gagnon, 5 317; Pascal Gagnon, 4 568; Gilles Gignac, 9 999; Yvon Gilbert, 8 805; Rémy Girard, 4 194; Roger Girard, 4 018; Yvon Globensky, 6 749; Golfe Hélicoptères Services Ltée, 171 997; Jacques Gosselin, 4 508; Laurier Groleau, 4 806; Claude Grondines, 4 150; Roger Guay, 11 726; Lise Hamelin, 4 117; HÉLICOPTÈRES: Les Ailes du Nord Ltée, 194 862, Canadiens Ltée, 7 640, du Lac-St-Jean Inc., 18 450, Trans-Québec Ltée, 116 783, Verreault, 158 745; Héli-Max Ltée, 40 826; Héli Voyageur Ltée, 7 860; Gaston Héroux, 12 411; Hôtel Bellevue St-Félicien Ltée, 4 149; Jean-Guy Houde, 5 294; Michel Houle, 4 639; Raymond Houle, 8 706; Léonide Jalbert, 4 134; Johnny May's Air Charters Ltée, 23 948; Claude Jolivette, 8 196; Régis Jomphe, 5 910; Richard Keroack, 5 619; Henrico Laberge, 4 927; André Lacasse, 5 599; Pierre R. Lachance, 4 300; Raymond Laflamme, 7 117; Renaud Lafontaine, 7 841; Roger Laforge, 7 016; Noël Lamy, 12 728; Fernand Lanciault, 4 739; Arsène Langlois, 5 259; Donat Langlois, 5 309; Gaston Lapointe, 5 047; Yvon Laprise, 4 872; Jean Larochelle, 4 894; Serge Larrivée, 8 445; Dominique Lavoie, 5 114; Daniel Lebel, 5 212; Roger Leblanc, 4 173; William Leclair, 12 745; Mario Leclerc, 4 333; Michel Lecours, 8 193; Claude Légaré, 4 075; Martin Lepage, 4 083; Maurice Levasseur, 6 141; Josée Lévesque, 5 953; Yvon Lévesque, 4 541; Hervé Lortie, 4 787; Roméo Malette, 4 219; Robert Marcotte, 4 228; Laurent Marois, 4 139; Yvon Martin, 11 583; Luc Massé, 8 125; Laurent Massicotte, 5 488; Roger Masson, 4 591; Louis-Georges McInnis, 4 274; Benoît Méthot, 5 593; Denise Mondou, 4 187; René Monger, 6 277; Réal Montminy, 4 579; Raymond Morin, 4 382; Serge Morin, 4 366; B. Mustafa Murtada, 4 481; Robert Nadeau, 5 020; Gaétan Numainville, 5 079; Émile Ouellet, 4 577; Jean-Luc Paquet, 9 053; Raymond Paquet, 4 282; Réjean Pelletier, 4 038; Lucien Pinet, 4 417; Sylvain Pépin, 4 485; Gilles Pinard, 4 521; Clément Prince, 7 100; Propair Inc., 74 622; Québec Aviation Ltée, 34 407; J. Gilles Robitaille, 5 075; Roger Robitaille, 11 309; Roger Robitaille, 4 415; Gaston Rodrigue, 5 283; Jean Rodrigue, 4 812; Jean-François Roy, 4 737; Ginette Sanschagrin, 4 871; Services Aériens Calumet Ltée, 10 676; Alain Simard, 6 836; Robert Simard, 12 226; Isidore St-Georges, 6 002; Laurent St-Louis, 7 013; André St-Onge, 6 467; Jean-Claude St-Pierre, 4 619; Louisette Tanguay, 4 820; Gaston Therriault, 6 685; Conrad Thomassin, 4 177; Daniel Tousignant, 4 136; Transport Couture Ltée, 7 500; Transport Théberge Ltée, 4 651; Marc-André Turgeon, 5 955; Clément Veilleux, 4 734; Voyages La Cité Inc., 58 307; Voyages Frontenac Inc., 335 208; Pierre Ypperciel, 6 969.

VOYAGES EN ÉQUIPE: Jean-Denis Allard, 6 315; Jacques Babineau, 8 537; Marc Beaumier, 4 697; Jacques Bélanger, 4 512; Serge Biron, 4 264; Raynald Blouin, 25 014; Claire Boulé, 8 507; Daniel Brisebois, 21 573; Joël Brun, 8 174; Pierre Buteau, 18 795; Jean-Marc Charbonneau, 4 323; Luc Chauvin, 10 986; Jean Choinière, 9 919; Réal Daignault, 8 072; Gilles De Broucker, 4 459; Henri De Romer, 8 316; Claude De St-Riquier, 30 932; Denis-Jacques Dion, 23 752; Michel Divergilio, 4 678; Georges Forest, 12 795; Léopold Gélinas, 7 641; André Gobeil, 7 671; Michèle Goyer, 5 911; Michel Hocq, 14 492; Pierre Keating, 17 072; Leslie Kish, 6 790; Gaétan Lachambre, 7 335; Daniel Lamothe, 13 444; Louise Langlais, 19 429; Pierre Lasalle, 13 086; Jacques Laurin, 23 657; Maxime Leduc, 5 548; Michel Malo, 8 451; Ghismond Martineau, 9 261; Suzie Nantel, 14 862; Denis Paquin, 11 105; Christian Picard, 11 334; Pierre Pilote, 5 872; Édouard Procyshyne, 4 138; Jean-Marc Robert, 8 666; Hubert Rousseau, 120 884; Denis Roy, 17 564; Manon Savard, 5 310; Kamal Sharma, 17 720; Martin Simard, 18 883; Anne Slivitzky, 15 480; Jocelyn Théberge, 9 815; André Vallières, 4 717.

Autres

Golfe Hélicoptères Services Ltée, 50 339; Imprimerie Héon & Nadeau Ltée, 64 827; Lithographie Montréal Ltée, 47 879; Protégez-vous, 38 530; Thérien & Frères Ltée, 34 808; Transports Provost Inc., 70 020; Fonds locaux, 27 392.

FRAIS DE DÉPLACEMENT INFÉRIEURS À 4 000 $ ET AUTRES COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 3 041 007.

4 Services professionnels, administratifs et autres

33 493 530 $

Aéro Photo (1961) Inc., 148 821; Agence Sécurité Rive-Sud Inc., 36 547; Aménagement Forestier d'Abitibi Inc., 450 942; Aménagement Forestier et Agricole de Wolfe Inc., 25 982; Amtec Inc., 82 098; Analyste-conseil en système informatique, 41 940; François Arsenault, 23 815; Asselin, Couillard et associés, 38 984; Association coopérative forestière régionale de la Gaspésie, 704 442; Association coopérative de travail, 161 167; J. Gilles Aubin Inc., 79 050; A.V. Plus Inc., 26 371; Marcel Ayotte, 70 238; Roger Baron, 57 770; Jacques Bélanger, 24 418; Béliveau-Couture, 221 431; Gilbert Bérubé, 79 810; Ann Bigue, 48 444; Blais, McNeil, Lussier, Tremblay & associés, 253 879; Roger Bussières, 23 121; Marc-André Carrier, 22 806; Cartier Photo Reproductions Inc., 48 689; Cartobec Inc., 96 396; Centre de recherche industrielle du Québec, 425 486; Centre de recherche en pâtes et papiers de l'université du Québec, 139 759; Chantier coopératif de Ferland et Boileau, 42 807; Chimitec Ltée, 74 409; Cie Nationale de Forage et Sondage Inc., 121 184; C.I.P., 50 252; Pierrette T. Clark, 35 905; Conseillers en Gestion et Informatique C.G.I. Inc., 133 948; Consolidated-Bathurst Inc., 115 946; Consortium Infocart, 1 162 893; Construction Berbi Ltée, 27 756; Consultants B.M.J. Inc., 55 387; Coopérative agro-forestière de Pointe-Bleue, 32 000; COOPÉRATIVE FORESTIÈRE: des Appalaches, 215 835, de Charlevoix, 127 777, des Hautes-Laurentides, 80 539, du Nord-Ouest, 74 545, de la Petite Nation, 26 714, de Petit Paris, 63 297, de Pontiac, 30 326, de Rémigny, 78 644, de l'unité de gestion 91 & caisse, 72 843; Coopérative ouvrière de production agro-forestière, 23 913; Coopérative de tomates de Manseau, 22 440; Corporation des Jeunes Forestiers de Portneuf Inc., 22 919; Couillard, Samson & associés, 84 080; Darveau, Grenier, Lussier et associés, 120 020; Dendrek Inc., 28 864; H.S. De Romer, 28 759; Jean Descarreaux et Associés Ltée, 366 836; Jean-Paul Deslauriers, 33 748; Mercure Desnoyers, 80 000; Maurice et Robert Drouyn, 40 000; Michel Dufresne, 32 322; Dutil et Yergeau, 42 007; Éco-Recherches Ltée, 26 779; École polytechnique de Montréal, 23 996; Edwin Gaucher et Associés Inc., 335 329; Entreprises agricoles et forestières de La Péninsule, 95 680; Entreprises Agricoles et Forestières de Percé Inc., 165 895; Entreprises Agricoles et Forestières Shickshock Inc., 90 300; Entreprises Fer-Lau Inc., 54 280; Entreprises Forestières Codefor Inc., 186 122; Exploration Aiquebelle Inc., 100 000; Exploration Colinex Inc., 70 097; Fogemec Inc., 121 900; Foratek International Inc., 252 341; Fortin, Walsh et associés, 235 900; Denis Fournier, 28 570; Bertrand Gagné, 29 953; André Gamache, 33 671; Garneau et Giasson, 35 615; Gaudreault, Pigeon et associés, 260 504; Jean-Yves Gauthier, 61 000; Gauthier, Parent & associés, 196 490; Léopold Gélinas, 23 801; Gendron, Lefebvre & associés, 186 762; Geola Ltée, 299 582; Geomines Ltée, 166 759; François Godbout, 22 950; Graphi Technique Inc. et Seripro Enr., 54 839; L. Jules Grégoire, 41 000; GROUPE: Conseil Roche & Associés Ltée, 190 176, C.T.F. Ltée, 27 885, Dryade Ltée, 52 159, Espace Inc., 114 000, P.S.P. Inc., 24 927, Poulin, Thériault Ltée, 169 950; Groupement Forestier Kamouraska Inc., 63 274; Groupement Forestier de l'Est-du-Lac-Témiscouata Inc., 121 679; Michel Guay, 42 248; Serge Hamel, 39 527; Hauts-Monts Inc., 385 902; Yves Hébert, 26 102; Industrielle Services Techniques (1st) Inc., 142 904; Institut canadien de recherche en génie forestier, 33 036; Institut de recherche en exploration minérale, 96 077; Jobert Inc., 81 548; Klockner, Stadler, Hurter Ltée, 23 500; Kruger Inc., 25 000; Laboratoires Ville-Marie Inc., 102 907; Gaétan Lachambre, 32 736; Gaston Lacroix, 73 500; Lalonde, Valois, Lamarre, Valois et Associés Inc., 63 877; Lamarre, Arcand & associés, 130 861; J.C. Landry et Fils Inc., 29 312; Jean-Paul Lavoie, 25 064; Roch Lefrançois, 25 000; Michel Malo, 24 315; McGurk, Matthews, Greggain, Lavalin Inc., 142 000; McKale, Sirois & associés, 88 216; Médéole Inc., 141 305; Monaghan & associés, 28 040; Roger Morais, 85 897; France Morin, 49 792; Christian Murray, 40 997; Jean-Marc Nadeau, 24 834; Papier Cascade Paper Inc., 40 500; Luc Pelletier et associés, 142 761; Rock Pelletier, 22 309; Séverin Pelletier, 24 900; Photosur Inc., 144 036; Ewen Rankin, 45 244; Relevés Géophysiques Inc., 1 159 532; Rexfor, 351 182; Julien F. Rivest & associés, 159 051; Jacques Roberge, 27 074; Rochette et Lahaie, 49 313; Rousseau, Babin et associés, 22 189; Christian Roy, 24 448; Jean-Damien Roy, 25 245; Samson & associés, 40 040; Claire Savard, 119 323; Securibec Inc., 25 451; Services Exploration Enr., 44 850; Sica Inc., 204 715; Gilbert Simard, 96 459; Marcel Sirois, 31 426; Société de cartographie du Québec, 156 456; SOCIÉTÉ DE CONSERVATION: Côte-Nord, 1 828 432, Gaspésie, 1 398 695, Nord-Ouest, 2 854 651, Outaouais, 2 177 436, Région de Québec-Mauricie, 1 456 178, Saguenay-Lac-St-Jean, 2 553 861, Sud-du-Québec, 1 050 340; Société d'Exploitation des Ressources de Basques Inc., 71 994; Société d'Exploitation des Ressources de la Métis Inc., 121 084; Société d'Exploitation des Ressources des Monts Inc., 171 773; Société de Gestion Numérique N.G.S. Inc., 32 525; Société Internationale Forestal Ltée, 115 630; Société Multidisciplinaire d'Étude de Recherche M.T.L. Inc., 42 542; Société de positionnement inertiel et spacial, 51 137; Société québécoise d'initiatives pétrolières, — Soquip, 100 046; Société Sandwell Ltée, 37 800; Société Sylvicole de la Haute-Gatineau Ltée, 23 055; Sorès Inc., 29 600; Robert Soucy, 44 593; Stade Inc., 313 944; Yvon St-Amand, 32 514; St-Pierre, Labbé, Morin et associés, 23 843; Sylamex Inc., 31 743; Tembec Inc., 40 499; Terratech Ltée, 82 420; Tremblay, Rinfret, et Tremblay, 96 001; Rodrigue Tremblay, 25 350; Université Laval, 214 998; Université Sherbrooke, 28 692; Hugues Vallée, 58 019; Rodrigue Verreault, 67 443; Wood Gundy Ltée, 40 600; Gordon Woods, 43 835.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 2 425 770.

5 **Entretien et réparations**

1 772 430 $

Gabriel Aubé Inc., 72 978; Émilien Bédard et Frères Inc., 39 935; Entreprises de Déboisement Côté et Frères Ltée, 67 402; Intergraph Systems Ltd., 62 270; Litton Systems (Canada) Ltd., 118 756; Fonds locaux, 23 059.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 1 388 030.

6 **Loyers**

12 755 112 $

Aéro Bonaventure Inc., 31 112; Agrégats Trans-Québec Inc., 58 425; Agric Air Inc., 115 963; Air Dorval Ltée, 166 446; Arrosages Aériens Castor Inc., 209 333; Gabriel Aubé Inc., 282 014; J. Gilles Aubin Inc., 130 126; Avion Taxi Enr., 34 581; Marc Beaudin, 26 011; Bel-Air Laurentien Aviation Inc., 34 831; Béton Prémélange Fortin Inc., 39 543; Fernand Boilard, 26 613; Georges Caron Transport Inc., 65 488; Carrières du Boulevard Inc., 304 324; Cellard Inc., 34 434; Jacques B. Céré Inc., 22 177; Cie Canadienne d'Informatique (C.C.I.) Ltée, 51 686; Comterm Inc., 64 023; Conifair Aviation Inc., 2 382 839; Construction B.M.L. Inc., 47 746; Constructions Edguy Inc., 22 084; Constructions Germain et Léo Fortin Inc., 125 429; Marius Dallaire, 27 013; Robert Dastous, 27 460; Philippe Day Inc., 26 696; Clément Deschênes Inc., 24 524; Denis Deschênes, 26 446; Lucien Dubé, 23 681; Duportage Mercury Ventes Ltée, 30 684; Entreprises C.M.L. Ltée, 173 638; Entreprises de Déboisement Côté et Frères Ltée, 113 669; Entreprises Galino Inc., 454 829; Entreprises Alexandre Lavoie Enr., 29 710; Équipement Kenneth Saumure, 32 151; Équipements Roland Champoux Inc., 42 078; Équipements Waco Inc., 104 666; Excavation Jean-Luc Lacroix Ltée, 171 098; Excel Air Inc., 51 051; Express Air, 31 653; Fillion & Frères (1976) Inc., 36 695; Jean Fournier Inc., 100 043; Jules Fournier Inc., 22 646; Bertrand Gagné, 62 864; Gaspé Construction Inc., 67 040; Gautec Inc., 30 012; Laurent Gauthier, 25 644; Jean-d'Arc Harrisson et associés, 41 310; Hélicoptères Canadiens Ltée, 135 202; Hélicoptères Trans-Canada Ltée, 48 010; Héli Voyageur Ltée, 158 655; Réjean Jalbert, 37 780; Jacques Jean, 24 802; Jobert Inc., 22 939; Réal Labranche, 23 686; François Lacroix, 134 463; Jean-Marc Lafontaine, 31 575; Robert H. Lafrance Ltée, 94 252; Lafrenière et Frères Ltée, 63 600; J.C. Landry et Fils Inc., 93 786; Lapierre (Fabre) Inc., 35 025; Robert E. Lapointe, 47 936; Édouard Lavell, 25 701; Clément Lechasseur, 24 955; Claude Lepage, 56 673; Marius Lévesque, 22 327; Robert Lévesque, 28 078; Sabin Lévesque, 30 054; LOCATION: d'Auto Camion Pelletier Inc., 75 701, d'Auto Leaseway Inc., 61 000, d'auto Tilden, 68 484, du Cuivre Ltée, 68 829, Giguère Inc., 148 297, Gaétan Lévesque Inc., 179 484; Robert Lynch, 44 982; M.D.M. Construction (Québec) Ltée, 37 014; Masebo Inc., 54 986; V. Meilleur et Frères Inc., 23 901; Guy Michaudville, 49 429; Gérard Miller, 153 380; Gustave Miller, 98 805; Michel Miller Inc., 68 573; Ulysse Miller, 30 443; Valori Morin, 29 375; Bertrand Murray, 22 109; Nashua Canada Limitée, 108 947; J.G. Normand (Const) Inc., 107 251; Hervé Pardiac Inc., 28 998; R.R.F. Perrier Inc., 31 391; Provincial Aviation Inc., 37 429; Québec Aviation Ltée, 23 009; Mervine et Albert Scullion, 34 572; Sozio Construction Ltée, 48 317; Yvon Théberge Ltée, 28 194; A. Therrien & Fils Ltée, 28 637; TRANSPORT: Hardy Ltée, 76 636, Claude Lepage Inc., 34 013, Savard Ltée, 130 260, Laurent Tremblay Inc., 22 522; Aurèle Tremblay, 24 580; Berchmans Tremblay, 31 117; Gérald Tremblay, 40 301; Lucien Tremblay, 30 443; A. Vaillant Construction Enr., 45 279; Via-Bec Inc., 24 166; Xerox Canada Inc., 240 647.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 3 171 583.

7 **Fournitures et approvisionnements**

16 601 958 $

Aigle d'Or Canada Limitée, 101 827; Armco Canada Ltd., 28 272; Béton Prémélange Fortin Inc., 23 157; B.P. Canada, 195 665; Biochem Products, 39 491; Centre Agricole Harnois Inc., 48 899; Centre canadien de télédétection, 23 740; Centre du Pneu B.F. Goodrich du Canada Ltée, 46 319; Chauffage Saint-Malo Ltée, 74 766; Chemagro Ltd., 2 514 930; Chipman Inc., 33 216; Cie Norman Wade Ltée, 34 162; C.I.L. Inc., 22 397; C.I.P. Inc., 23 506; Cominco Ltée, 29 465; Compagnie Pétrolière Impériale Ltée, 587 393; Coopérative fédérée de Québec, 32 944; Dominion Blueline Inc., 22 070; Domkraft Ltée, 26 007; Épicerie Centre-Ville Inc., 26 203; Épicerie Marceau, 27 292; Épicerie R. Martineau Enr., 35 941; Équipement de Forage J. Larocque Ltée, 42 038; Équipement Forestier Canadien Enr., 54 074; Fisher Scientifique Ltée, 23 382; Fonds renouvelable du Service des achats, 426 915; Formules d'Affaires Drummond Ltée, 34 616; Formules d'affaires Moore, 25 117; Lucien Germain, 100 040; Gulf Canada Ltée, 288 496; Hydro-Québec, 341 761; Imprimerie Provinciale Inc., 48 647; Industries Harnois, 46 424; Industries Provinciales Ltée, 176 137; Irrigation St-Thomas Inc., 22 296; Irving Oil Ltd., 256 243; Jutes Rolland Coderre Inc., 31 967; Keuffel & Esser du Canada Ltée, 181 248; Kodak Canada Inc., 40 660; Laboratoires Abbott Ltée, 72 114; Henri Leclerc Caméra Inc., 32 726; Litho & Lettre Commercial Inc., 24 773; Lithographes Laflamme et Charrier Inc., 44 801; Meilleur & Frères Inc., 23 901; Midland Vegetation Control Ltd., 168 113; Mine Selbaie, 134 378; Morton Chemical Ltd., 338 952; Papeteries J.B. Rolland Ltée, 74 893; Photocartothèque québécoise, 401 733; Plastiques Gagnon Inc., 138 154; Régie de l'assurance automobile du Québec, 131 769; Paul Rouillard Inc., 41 904; Sandoz Inc., 170 510; Serres de Guyenne Inc., 336 921; Shell Canada Ltée, 600 180; Shell chimie du Canada, 805 050; Sico Inc., 24 801; Sumitomo Canada Ltée, 693 195; Texaco Canada Inc., 990 839; Tourbière Yvon Bélanger, 57 065; J.G. Trottier (1977) Inc., 24 306; Tuyaux Nordiques Inc., 58 926; Westeel-Rosco Ltée, 97 020; Fonds locaux, 1 472 902.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 3 504 309.

ÉNERGIE ET RESSOURCES

---

8 Matériel et équipement
4 298 915 $

A.E.S. Data Ltée, 134 822; Alpine American Corp., 24 885; AUTOMOBILES: Roger Barré Ltée, 160 064, Guy Beaudoin Inc., 199 549, Jacques Belisle Ltée, 43 373, R. Desjardins Ltée, 113 095, Le Grand Trianon Ltée, 302 748, Denis Pépin Ltée, 26 650, Perron Chicoutimi Inc., 59 116, Universel Ltée, 194 642; Jos. Besson Inc., 29 802; Bombardier Inc., 28 975; Canevas Général Ltée, 138 199; Cie Générale Électrique du Canada Ltée, 90 700; Cie Norman Wade Ltée, 24 259; Guy Côté Inc., 23 715; Durand Pontiac Buick Ltée, 64 753; Entreprises Multi-Caisses Ltée, 42 659; Entreprises d'Ordinateurs B.C.R.L. Inc., 23 807; Équipement Forestier Canadien Enr., 53 959; Équipements Equisyl International Inc., 52 800; General Motors of Canada Ltd., 75 873; Gérard Grenier Auto Inc., 23 747; I.B.M. Canada Ltée, 81 371; Industries Couture Ltée, 48 900; Industries Harnois, 35 516; Intergraph Systems Ltd., 50 742; Irrigation St-Thomas Inc., 34 760; Jarrell-Ash Division Fisher Scientific Company, 103 947; Keuffel & Esser du Canada Ltée, 83 914; Kodak Canada Inc., 27 056; Koppers International Canada Ltée, 24 490; Manville Canada Inc., 31 137; Mark Hot Inc., 24 808; McCutcheon Graphique Inc., 38 732; Micom Co., 121 245; Motorola Canada Ltée, 139 110; Produits d'Ordinateurs Californiens du Canada Ltée, 37 859; Rodrigue Métal Inc., 24 623; Salon Ford Vente Ltée, 70 340; Tasman Scientific Inc., 32 995; Vancouver Bio-Machines Systems Ltd., 114 400; Wild-Leitz Canada Ltée, 28 328.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 1 212 450.

---

9 Terrains, immeubles et travaux de génie
11 242 626 $

Archevêque & Rivest Ltée, 50 039; C.I.P. Inc., 985 719; Compagnie Price Ltée, 384 500; Consolidated-Bathurst Inc., 653 688; CONSTRUCTION: Couillard Ltée, 1 098 419, Filiatrault Inc., 24 325, Gentra Inc., 495 824, Pépin & Fortin Inc., 81 005, Pro-Co Métal (Alma) Ltée, 71 486, Rousseau et Rousseau Inc., 519 128; Entreprises Barobec Ltée, 695 746; Excavations Castonguay & Frères Ltée, 456 178; Excavations Hilaire Villeneuve Inc., 61 650; Jean Fournier Inc., 89 280; Honco Inc., 82 896; Isotemp Ltée, 176 531; Bernard Malo Inc., 49 650; Neilson Excavation Inc., 2 047 075; Produits Forestiers E.B. Eddy Ltée, 1 350 000; Sintra Inc., 90 376; Société d'Entreprises Générales Ltée, 1 033 427; Ulysse Tremblay & Fils Ltée, 171 115; Tri-Bec Inc., 235 400.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 339 169.

---

10 Dépenses de transfert
64 025 208 $

Administration régionale crie, 14 250; Albarmont Inc., 48 766; ASSOCIATION: Forestière de l'Abitibi-Témiscamingue Inc., 49 788, forestière Côte-Nord, 24 899, Forestière Québécoise Inc., 135 000, forestière Saguenay-Lac-St-Jean, 50 000, des manufacturiers de bois, 25 000, pour l'arboretum Morgan, 34 658, des Producteurs de Granite du Québec Inc., 82 897, des prospecteurs du Québec, 22 517, des scieries de la Rouge, 70 025; Guy Baril et Fils Inc., 16 350; Barrette-Chapais Ltée, 214 939; Bois Daaquam Lumber Inc., 23 000; Bois Lacroix Ltée, 28 872; Éloi Boulay, 20 027; Brominco Inc., 16 561; Camp St-Donat, 44 000; Centre d'Interprétation de la Nature du Lac-Boivin Inc., 40 000; Centre de la Montagne Inc., 39 861; Centre de recherche industrielle du Québec, 27 760; A. & F. Champeau Inc., 15 650; Cie Gaspésia Ltée, 389 083; Cie internationale de papier du Canada, 807 113; Cie de Papier Q.N.S. Ltée, 1 252 788; Cie les Papiers Scott Ltée, 276 512; Cie Price Ltée, 1 260 103; Club 4-H Clubs Inc., 44 500; Collège John Abbott, 40 000; Conseil de l'industrie de l'hydrogène, 100 000; Consolidated-Bathurst Inc., 1 951 465; Coopérative forestière de Colombier, 82 400; Domtar Inc., 3 502 825; Donohue Inc., 5 969 862; Explorateurs et innovateurs du Québec, 64 769; Falconbridge Copper Ltd., 44 824; Fédération des producteurs de bois du Québec, 2 699 144; Fédération des sociétés de conservation du Québec, 80 000; Forex Inc., 133 793; Forintek Canada Corp., 180 000; Glassine Canada Inc., 38 581; Adélard Goyette & Fils Ltée, 33 600; Green, 42 000; J. Groleau et Fils Ltée, 11 250; Groupe Photosur Digim Inc., 30 000; Raoul Guérette Inc., 36 750; Hydro-Québec 7 188 666; INDUSTRIES: Cascades Ltée, 66 846, J.A.L. Inc., 14 000, James MacLaren Inc., 387 944, Maibec Inc., 36 532, Piekouagami, 11 100; de Sciage Aurèle Lord Inc., 12 550; Institut national de la recherche scientifique-Énergie, 190 000; Institut de recherche et de développement sur l'amiante, 568 000; Egide Jean Inc., 33 406; Kruger Inc., 170 497; Lulumco Inc., 41 279; J.R. Lumber Ltée, 77 050; Matériaux Blanchet Inc., 39 840; Adélard Moisan Ltée, 16 275; Normick Perron Inc., 449 054; OFFICE DES PRODUCTEURS DE BOIS: de la Gatineau, 330 995, de Pontiac, 48 257, de la région de Québec, 1 155 067, de la région Ste-Anne-de-la-Pocatière, 1 018 819; Panneaux de la Vallée Inc., 3 641 846; Papeterie Reed Ltée, 2 308 612; Produits Forestiers E.B. Eddy Ltée, 976 859; Produits Forestiers Yvan Lacroix Ltée, 46 311; Produits Forestiers Saucier Ltée, 348 407; Pulp-Bo-Peck Inc., 45 000; Récupération des bois de Manic V Inc., 20 000; Rolland Inc., 25 621; Omer Roy et Fils Inc., 11 500; Savard & Fils Inc., 39 065; SCIÉRIE: Bearn Inc., 44 299, R. Desjardins Inc., 14 000, du Lac-Sucrerie Inc., 11 400, Lebel Inc., 26 800, Sioui Enr., 11 400, Taschereau Inc., 26 609; Sidbec-Normines, 75 000; Sintrem Inc., 55 130; SOCIÉTÉ: en Commandite 93 599 Canada Ltée, 13 251, de développement de la Baie-James, 2 365 000, forestière du Témiscamingue, 36 000, québécoise d'exploration minière — Soquem, 4 000 000, de récupération, d'exploitation et de développement forestiers du Québec — Rexfor, 1 397 766, Zoologique de St-Félicien Inc., 71 736; SYNDICAT DES PRODUCTEURS DE BOIS: d'Abitibi-Témiscamingue, 884 153, du Bas St-Laurent, 4 939 838, de la Beauce, 1 708 617, de l'Estrie, 1 167 985, de la Gaspésie, 940 409, de Labelle, 284 400, des Laurentides, 105 381, de la Mauricie,

530 000, de Nicolet, 705 907, du Saguenay-Lac-St-Jean, 1 030 408; Université Laval, 301 892; Université de Sherbrooke, 110 000; Pierre Venne, 13 500; Divers bénéficiaires, 1 813 180 pour intérêt sur les avances du ministère des Finances pour le crédit forestier.

AUTRES BÉNÉFICIAIRES — MONTANTS INFÉRIEURS À 11 000 $: 1 811 968.

11 **Autres dépenses**
192 534 $

Change sur devises étrangères, 107 036.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 85 498.

ENVIRONNEMENT

1 **Traitements, salaires et allocations**

32 197 079 $

2 **Autres rémunérations**

4 572 048 $

Total — 1 & 2

36 769 127 $

Traitements, salaires et autres rémunérations

Ministre: Adrien Ouellette (voir page **1**-63); Marcel Léger (voir page **1**-63). Sous-ministre: Pierre B. Meunier (voir aussi page **1**-112), 24 147; André Caillé, 31 310. Sous-ministres adjoints: Jean-Yves Babin, 62 468; Bernard Harvey, 62 062; Michel Lamontagne, 58 998; Ghislain Théberge (voir aussi page **1**-118), 11 052.

Personnel cadre: Conrad Anctil, 46 728; Clément Audet, 48 506; Guy Audet, 58 692; Jean Aumont, 51 033; Guy Bard, 5 347; Jacques Beaulieu, 44 896; Edmond Bernier, 37 399; Michel Bordeleau, 54 626; Aristide Bouchard, 52 221; André Chamberland, 58 692; Donald Colgan, 48 506; Gaston Couillard, 58 692; Gilles Coulombe, 51 156; Jean-Claude Delaunière, 47 527; Guy Demers, 48 506; Jean-Claude Déry, 44 292; André Dorval, 48 300; Michel G. Ferland, 48 506; Antonio Flamand, 48 506; Pierre Gagnon, 48 506; Alain Gariépy, 87 477; Léopold Gaudreau, 43 239; Jean-Pierre Gauthier, 47 942; Michel Gauvin, 47 601; Jacques Giguère, 59 311; Roland Gingras, 44 896; Yvon Gosselin, 50 009; Louis-Paul Grenier, 47 569; Jean Guenette, 49 787; Raymond Guérin, 55 646; André Harvey, 49 399; Jacques Lapointe, 48 506; Laval Lapointe, 48 368; Tony Le Sauteur, 46 632; Guy Longpré, 45 087; Maurice Masse, 55 015; Rolland Mercier, 46 827; Arthur Mercure, 51 782; Gilbert Moreau, 44 096; Yves L. Pagé, 53 767; Gaston Paulin, 49 356; Raymond Perrier, 58 407; Claude Pesant, 55 451; Gilles Pineault, 50 833; Florent Poirier, 60 241; André Rochon, 45 754; Bernard Roy, 7 994; Jean A. Roy, 58 692; Raymond Roy, 48 506; Jean-Paul Sabourin, 44 975; Jean-Yves Saucier, 47 405; Roger Sirois, 49 363; Henri St-Martin, 50 628; Robert Tétreault, 51 604; Normand R. Trempe, 49 356; Jean Vachon, 48 682.

BUREAU D'AUDIENCES PUBLIQUES: Président: P. Réal L'Heureux, 61 067. Vice-Président: Michel Yergeau, 56 691.

Personnel cadre: Luc Ouimet, 50 054; Louise Roy, 50 054.

CONSEIL CONSULTATIF DE L'ENVIRONNEMENT: Président: André Beauchamp, 45 962.

AUTRES TRAITEMENTS, SALAIRES ET AUTRES RÉMUNÉRATIONS, ALLOCATIONS INFÉRIEURES À 11 000 $ ET CONTRIBUTIONS DE L'EMPLOYEUR INFÉRIEURES À 22 000 $: 33 504 422.

3 **Services de transport et de communication**

3 346 477 $

Frais de déplacement

Sous-ministres adjoints: Bernard Harvey, 5 074; Michel Lamontagne, 6 957.

André Archambault, 5 845; Claude Audet, 5 478; Gilles Audet, 4 710; Roger Beaudet, 4 840; Claude Bélanger, 4 874; Serge Bélanger, 6 201; Marc Bellavance, 5 000; Pierre Bellefleur, 5 243; Jean-Claude Bellemare, 4 532; Sylvie Belley, 4 690; Jean-Guy Bérard, 5 424; Gilles Bernier, 12 116; Réjean Bernier, 6 171; Daniel Berrouard, 13 264; Luc Bertrand, 10 974; Daniel Blanchard, 5 002; Jean-Guy Blanchet, 10 006; Richard Blanchet, 4 205; Rosaire Blier, 4 161; Jean-Luc Boivin, 6 517; Charles Bolduc, 4 020; Réal Bonenfant, 4 310; Richard Bonneau, 5 358; Gilles Boucher, 5 278; Rhéal Boucher, 5 165; Jean-François Boulet, 4 083; Robert Boulianne, 4 714; Jacques Bourgoin, 4 735; Yvan Bousquet, 5 654; Jean-Guy Bouthillier, 5 553; Robert Brisson, 5 352; Mireille Caron, 5 079; Nicole Caron, 5 046; Ghislain Chabot, 7 282; André Chamberland, 5 008; Luc Champagne, 4 486; Robert Champagne, 8 551; Gilles Chartrand, 4 227; Pierre-Paul Chartre, 8 852; Club automobile du Québec, 54 713; Eugène Côté, 7 078; Gilles Côté, 7 161; Gaston Couillard, 4 596; Benoît Coulombe, 4 095; Normand Coulombe, 7 863; Lionel Couture, 6 736; Mario De Bonville, 4 224; Noël De Courval, 5 209; Danielle Delisle, 5 412; Déménagement Ste-Foy Inc., 4 828; Déménagements Côté (1977) Ltée, 5106; Guy Demers, 4 938; Jean-Claude Déry, 4 802; André Desroches, 6 613; André Dicaire, 9 396; André Dorval, 4 990; Jean Doyon, 14 151; Romuald Dubeau, 4 005; Fernand Dubreuil, 14 040; Jos. Marcellin Dubreuil, 4 788; Pierre Dugas, 5 292; James Dunnigan, 6 375; André Filiatrault, 4 262; Jean-Pierre Filiatrault, 5 826; Antonio Flamand, 7 980; René Fleury, 4 130; Jean Foldes, 7 221; Rosaire Fontaine, 5 759; Francis Fortin, 4 398; Léonard Fortin, 7 098; Armand Gagnon, 7 565; Christian Gagnon, 4 877; Jacques Gagnon, 8 206; Jean Gagnon, 5 204; Marie-Josée Gagnon, 7 792; Roger H. Gagnon, 4 459; Alain Gariépy, 19 941; Roger Garneau, 5 741; Jean-Pierre Gauthier, 4 618; Johanne B. Geoffrion, 6 127; Claude Girard, 5 449; Gilles Glode, 7 785; Yvon Gosselin, 4 870; Louis-Paul Grenier, 5 591; Denys Grondin, 14 765; Michel Gros-Louis, 4 629; Raymond Guérin, 6 815; Paul-Émile Guillemette, 6 079; Maryse Hamel, 5 570; Denis Houle, 4 188; Jean-Paul Hudon, 4 269; Claude Jacques, 6 237; Monique Labelle, 4 082; Jacques Lacasse, 5 653; Roland Lafond, 4 315; Marcel Lafontaine, 4 135; Gilles Landry, 5 225; Marcel Langlois, 6 398; Richard Laparé, 4 267; Roger Lapointe, 4 733; Henri-Claude Lavallée, 5 277; Joseph Lavallée, 5 261; Claude Lavigne, 4 387; Jean-Marc Leblanc, 4 917; Bruno Lebuis, 6 512; Roger Leduc, 15 362; Édouard Lefort, 4 485; Gilles Legault, 12 107; André Lemay, 4 475; Hermann Lemay, 8 315; Roch Lemay, 4 959; Dominique Lemieux, 6 998; Marcel-Jacques Lemire, 4 132; Tony Le Sauteur, 5 489; Roland Lessard, 4 998; Bernard Lévesque, 4 220; René Lévesque, 10 398; Serge Lévesque, 5 608; René Livernoche, 6 498; Chester Loughren, 4 012; Jean Lussier, 5 652; Marcel R. Mallette, 9 270; Germain Maltais, 5 080; Gilles Marineau, 9 408; Denis Martineau, 4 148; Pierre Martineau, 4 908; Réjean Matte, 5 851; Rénald McCormack, 6 039; Pierre Melançon, 4 300; André Mercier, 6 202;

Gérard Michaud, 6 938; Jean-Guy Morin, 4 547; Michel Morissette, 5 646; Jean Morneau, 4 065; Gilles Mousseau, 8 734; Jean-Paul Noël, 4 040; Jacques Normandin, 4 799; Ghislain Ouellet, 8 013; Luc Ouimet, 5 729; Marcel Paquin, 4 785; Guy Paradis, 4 668; André Paupardin, 6 000; Jean-Guy Pelletier, 10 162; Marcel Pelletier, 5 741; Jacques Pépin, 4 178; Jean-Claude Perreault, 7 603; Denis Perron, 4 221; Louis Perron, 6 278; Gilles Pineault, 5 179; Jean-Pierre Plamondon, 7 885; Yvon Plante, 4 311; Florent Poirier, 8 085; Serge Poirier, 4 624; Gilles Poisson, 4 451; Madeleine Raymond, 5 868; Alain Régimbal, 6 793; Benoît Rivard, 4 689; Hector Rivard, 4 427; Bernard Roberge, 8 084; Martine Robert, 5 059; Monique Robillard, 4 532; Jean-Paul Roy, 4 021; Jean-Lomer Sauvé, 5 378; Jacques Savoie, 4 451; Georges Simard, 4 606; Roger Sirois, 8 635; Société d'énergie de la Baie-James, 5 294; Gaétan D. Soucy, 7 124; André Steenhaut, 7 591; Pierre Terrault, 7 466; Denis J. Tessier, 6 595; Robert Thériault, 6 630; Transport Couture Ltée, 5 853; Lionel Tremblay, 6 516; Jean Vachon, 4 258; Roger Vézina, 5 249; Pierre Villeneuve, 21 197; Voyages Frontenac Inc., 116 841; Voyages La Cité Inc., 30 157; John Edward Wilkinson, 4 846; Danny Wright, 4 137; Pierre Ypperciel, 5 721.

BUREAU D'AUDIENCES PUBLIQUES: Vice-Président: Michel Yergeau, 5 475.

CONSEIL CONSULTATIF DE L'ENVIRONNEMENT: Président: André Beauchamp, 15 946.

Autres

Héli-Québec Ltée, 68 007; Hélicoptères Trans-Canada Ltée, 314 316; Propair Inc., 123 064; Publicité Amco Inc., 25 024.

FRAIS DE DÉPLACEMENT INFÉRIEURS À 4 000 $ ET AUTRES COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 1 475 970.

---

4 **Services professionnels, administratifs et autres**

3 864 423 $

Administration régionale de Kativik, 92 000; Audart Inc., 23 220; Yvon Béland, 22 694; Robert Bélanger, 56 894; Claude Bernard, 31 075; André Boucher, 27 176; Gaston Cloutier, 22 703; Consultants B.C.P.T.A. Inc., 265 775; Consultants C. Vallée et Associés Inc., 54 717; Yves Dansereau, 52 064; Gabriel C. Dionne, 61 652; Ducros, Meilleur, Roy et Associés Ltée, 50 000; Dumas, Scott, Tremblay Inc., 84 399; Géophysique G.P.R. International Inc., 27 025; Gérard Gosselin, 22 902; Hydrogéo Canada Inc., 54 507; Inspection Sous-Marine J.P.B. Ltée, 68 160; Institut Armand-Frappier, 85 000; Laboratoire d'Hydraulique Lasalle Ltée, 52 007; Georges H. Lafrenière, 73 942; Lalonde, Valois, Lamarre, Valois et Associés Inc., 330 000; Richard Latraverse, 25 513; S.G.I. (82) Inc., 26 405; Somer, 291 000; Marcel St-Louis, 73 355; Surveyer, Nenniger et Chenevert Inc., 290 221; Technisol Inc., 68 289; Tremblay, Deschênes et Associés Inc., 35 000; Urbatique Inc., 22 000.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 1 474 728.

---

5 **Entretien et réparations**

806 642 $

Auteuil Construction Ltée, 103 641; Couture Aluminium St-Georges Inc., 107 177; Mulco Inc., 129 524; St-Romuald Construction Ltée, 60 158.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 406 142.

---

6 **Loyers**

1 153 272 $

Centre de Location Pyramide Inc., 24 525; Chaloupiers de Montréal Ltée, 44 290; Compagnie de Construction Régionale Inc., 25 360; Comterm Ltée, 42 189; Entreprises St-Albert Ltée, 24 832; Excavation Loiselle et Frère Inc., 29 000; Excursions Maritimes Miss Canada Inc., 79 900; Location d'Autos Leaseway Inc., 27 171; Nashua Murritt Ltée, 83 726; Normand Pitre excavation, 28 772; Tours Trident Inc., 74 100; Xerox Canada Inc., 96 027.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 573 380.

---

7 **Fournitures et approvisionnements**

3 035 970 $

Aigle d'Or Canada Ltée, 24 667; B.P. Canada, 61 814; Cartier Photo Reproductions Inc., 38 525; Cie Pétrolière Impériale Ltée, 63 726; Contrôles Flo-Spec Ltée, 32 215; Entreprises Gilles Tisseur Inc., 172 048; Fonds renouvelable du Service des achats, 580 853; Gosselin et fils, 23 440; Gulf Canada Ltée, 43 683; Henri Leclerc Caméra Inc., 41 457; Hydro-Québec, 69 080; Irving Oil Ltd., 25 239; Yves Marcil Inc., 23 205; Photocartothèque québécoise, 77 045; Shell Canada Ltée, 95 569; Texaco Canada Inc., 105 844; Tuyaux Atlas, 257 294; Paul Veilleux Ltée, 26 666.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 1 273 600.

ENVIRONNEMENT

8	**Matériel et équipement** **1 713 233 $**	Analytech Instrumentation et Service Inc., 236 550; Roger Barré Automobiles Ltée, 27 102; Cie Micom, 204 358; Codoc Électronique Ltée, 84 228; R. Desjardins Auto Ltée, 76 763; Geneq Inc., 134 074; Hydrométéo Inc., 28 422; Jarrel-Ash division, 83 500; Le Grand Trianon Automobile Ltée, 72 736; Lecuyer et Fils Ltée, 25 575; Roctest Ltée, 35 125; Société d'Ingénierie Brian Ltée, 35 043; Varian Canada Inc., 24 328. COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 645 429.
9	**Terrains, immeubles et travaux de génie** **703 151 $**	Ben Blackburn Inc., 42 423; Cab Inc., 42 784; Couture Aluminium St-Georges Inc., 45 718; Excavation et Construction Sédentaire Inc., 155 983; Aurèle Harvey et Fils Enr., 60 257; Léopold Pigeon Construction Inc., 148 796; Gabriel Savard Enr., 81 083; Sintra Inc., 24 964. COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 101 143.
10	**Dépenses de transfert** **59 897 237 $**	Administration régionale crie, 40 625; Administration régionale de Kativik, 234 987; Aquatech Société de Gestion de l'Eau Inc., 127 935; ASSOCIATION: d'aménagement et d'enseignement Watopeka, 20 000, des biologistes du Québec, 15 900, des biologistes du Québec région de l'Est, 11 875, des biologistes du Québec section Abitibi-Témiscamingue, 12 000, Chasse et Pêche Anse St-Jean Inc., 15 968, des citoyens de St-Amable, 32 000, loisirs ville de Ville-Marie, 16 000, québécoise de lutte contre les pluies acides, 20 000, québécoise des techniques de l'eau, 38 000, de la Rivière Ste-Marguerite Inc., 24 000; Atelier d'Histoire Hochelaga-Maisonneuve Inc., 28 000; Ateliers Populaires de Sept-Îles Inc., 56 000; Base plein-air Mont-Fenouillet, 35 878; CAMP: Familial Bleu et Blanc Inc., 12 000, Notre-Dame, 11 668, Richelieu-St-Clément Inc., 20 000, St-Vincent-de-Paul en haut, 15 415; Cantons unis de Leslie Clapham et Huddersfiel, 11 963; CENTRE: d'Animation en écologie de St-Laurent, 30 000, Étape Atelier de Formation pour les Femmes Inc., 12 000, d'Interprétation la Nature du Lac-Boivin Inc., 18 623, Hospitalier St-Jean, 12 000, Naturanimo de la Vallée-de-la-Matapédia Inc., 28 000, de Plein Air Les Forestiers Inc., 12 000, de plein air du Lac-Flavrian, 20 000, Plein Air du Mont-Kanasuta Inc., 20 000, de recherche de pâtes et papiers, 20 000, de Récupération les Feuillus Inc., 43 627, régional de récupération de la Princesse, 30 000, de ressources écologiques de l'Outaouais, 20 000, de santé de la basse Côte-Nord, 16 000, de Tri Élan Laval Inc., 25 000; Cité de Magog, 92 806; C.L.S.C. Mont-Tremblant, 57 309; C.L.S.C. Rivières-des-Prairies, 24 000; CLUB: de Golf de Quévillon Inc., 14 000, Optimiste St-Michel-des-Saints Inc., 20 000, Richelieu-St-Hubert Inc., 15 993, Sports et Loisirs Inc., 60 000; COMITÉ: d'Action Paroissiale Inc., 23 967, Charm Inc., 19 945, d'environnement Petit-Saguenay, 20 000, gestion locale Val-Paradis, 12 000, des Loisirs St-Jean-des-Piles Inc., 15 397, de parc Marguerite-Bourgeois, 19 596, permanent sur l'environnement à Rouyn-Noranda, 28 000, provisoire des groupes écologiques du Québec, 13 000, sportif de l'Alverne, 12 000; Commission scolaire de Le Gardeur, 11 960; Commission soclaire régionale de la Chaudière, 13 500; Commission scolaire régionale de Vaudreuil-Soulanges, 26 950; Communauté régionale de l'Outaouais, 4 232 530; Communauté urbaine de Montréal, 29 947 585; Communauté urbaine de Québec, 6 098 832; CONSEIL: de bande montagnais de Shefferville, 13 000, de bande Sept-Îles, 12 000, de bande de Weymontachingue, 32 000, canadien des ministres des ressources et de l'environnement, 40 838, d'Expansion Économique d'Argenteuil Inc., 11 661, régional de l'environnement de l'Est du Québec, 43 437, régional de l'environnement du Saguenay-Lac-St-Jean, 24 900; Conservation-mékinac, 30 678; Coopérative récupère-sag, 54 000; Corporation du camp sable chaud, 39 451; Corporation du centre plein air forêt récréative de Val-d'Or, 12 000; Corporation du Centre de Ski Mont-St-Mathieu Inc., 15 877; Corporation du centre ville de Sherbrooke, 17 670; CORPORATION MUNICIPALE: Aguanish, 16 000, Ascension, 20 000, Aumond Canton, 20 000, Belcourt, 32 000, Bellecombe, 32 000, Biencourt, 14 000, Blue Sea, 16 000, canton d'Ascot, 12 836, canton Bergeronnes, 19 897, canton Eaton, 21 064, canton Litchfield, 12 840, canton d'Otis, 19 980, Denholm, 12 000, Esprit-Saint, 58 755, Fleuriault, 56 000, Grande-Entrée et Grosse-Île, 30 000, Gratham-Ouest, 11 610, Hâvre-St-Pierre, 12 000, Hébertville, 29 302, Macaza, 15 239, Mont-Carmel, 12 000, Mont-St-Michel, 12 000, Mont St-Pierre, 31 671, Natashquan, 15 909, Newport, 23 300, Normétal, 24 000, Northfield, 12 000, Piedmont, 12 000, Piopolis, 15 745, Preissac, 66 000, Rivière-à-Claude, 16 000, St-Colomban, 26 041, St-Edmond, 20 000, St-François-Xavier de Viger, 19 953, St-Joachim de Shefford, 11 681, St-Joachim des Tourelles, 58 995, St-Joseph de Blanford, 28 000, St-Joseph-de-Cléricy, 16 000, St-Joseph-Lanoraie, 23 760, Ste-Justine de Newton, 16 000, Ste-Lucie-des-Laurentides, 27 089, St-Ludger de Milot, 21 000, Ste-Madeleine de la Rivière Madeleine, 87 867, St-Maxime de Mont-Louis, 54 027, St-Méthode, 11 977, St-Narcisse, 32 000, St-Norbert de Mont-Brun, 16 000, St-Paul-du-Nord, 15 529, St-Rosaire, 45 953, Ste-Thérèse de Gatineau, 16 000, St-Thomas-Didyme, 20 000, Sault-au-Mouton, 17 766, Sawyerville, 12 000, Tadoussac, 32 000, Ville de Bécancour, 17 000; CORPORATION MUNICIPALE PAROISSE: Notre-Dame-des-Prairies, 40 000, Rivière Beaudette, 12 000, Ste-Anne-des-Lacs, 38 877, Ste-Anne-de-Portneuf, 16 000, Ste-Anne d'Yamachiche, 15 689, St-Charles-Borromée, 24 800, Ste-Élizabeth, 11 672, Ste-Hedwidge, 32 000, St-Isidore, 20 000, St-Lin, 46 000, St-Maurice, 16 000, Ste-Prudentienne, 15 834, Ste-Thècle, 26 000, St-Thomas, 15 990, Senneterre, 11 431, Visitation de

Champlain, 12 000; CORPORATION MUNICIPALE VILLAGE: Barraute, 12 000, Bryson, 12 000, Gracefield, 12 000, Lafontaine, 40 000, Manseau, 13 388, Papineauville, 16 000, Parent, 40 000, Pointe-Lebel, 12 000, Rawdon, 19 947, St-Ambroise, 16 000, Val-David, 226 925, Yamachiche, 16 000; Corporation du village de Ste-Thècle, 20 000; Corporation du village de Stukely-Sud, 15 272; Éco-Ressources de l'Estrie Inc., 39 000; Écosense, 12 000; Enjeu et Environnement Jeunesse Inc., 17 575; Entreprise Tumère Inc., 30 000; Équipements Pluralis Inc. et J.E. Jutras Inc., 52 000; Fabrique de St-Bruno-de-Guigues, 20 000; Fapel Inc., 35 000; Fondation Marie-Soleil et Jonathan Inc., 20 000; Foyer de protection sociale Pierre Deschamps, 32 000; Groupe d'intervention urbaine de Montréal, 26 000; Guides catholiques du diocèse de Montréal, 11 972; Institut national de la recherche scientifique, 56 410; Inuit Community Council of Povungnituk, 30 000; Jeune chambre de Causapscal, 36 000; Jeune Chambre de la Métis Inc., 20 700; Loisirs de St-Paul-du-Nord Inc., 15 937; Le Monde à Bicyclette Inc., 24 000; MUNICIPALITÉ: Anse-St-Jean, 18 839, Ascension de Notre-Seigneur, 12 000, Baie-James, 24 000, Beaudry, 24 000, Bégin, 12 000, canton Chester-Ouest, 11 983, canton Langelier, 14 653, canton Letellier, 16 000, canton Stanstead, 44 772, Cloutier, 24 000, Contrecoeur, 14 716, Côte-Nord-Golfe-St-Laurent, 44 000, Deauville, 12 000, Des Ruisseaux, 12 000, Destor, 12 000, Escoumins, 12 105, Evain, 24 000, Ferland et Boileau, 11 934, Frontenac, 16 000, Labelle 14 000, Lac-Dufault, 11 976, Lac-au-Saumon, 40 000, Lac Supérieur, 16 000, Lac-à-la-Tortue, 18 141, Larouche, 40 000, McWatters, 24 000, Montbeillard, 40 000, La Motte, 32 000, de la Plaine, 24 000, Plaisance, 20 000, Price, 28 000, La Reine, 16 000, Rock Forest, 12 000, Rollet, 16 000, St-Alphonse de Granby, 16 000, Ste-Angèle-de-Mérici, 14 000, St-Augustin-de-Desmaures, 12 000, St-Bernard de Lacolle, 16 916; Ste-Cécile-de-Milton, 12 000, St-Claude, 20 000, St-Damien, 12 788, St-David-de-Falardeau, 24 000, St-Denis de Brompton, 36 000, St-Étienne-des-Grès, 20 350, St-Eugène, 13 987, St-François-du-Lac, 43 751, St-François-de-Sales, 23 700, St-François-Xavier de la Petite-Rivière, 20 000, St-Guillaume-de-Granada, 19 213, St-Louis-de-France, 24 000, St-Paul, 48 000, St-Prime, 11 648, St-Roch-de-Richelieu, 12 000, Ste-Sophie, 24 000, St-Stanislas-de-Kosta, 16 000, Shipshaw, 32 000, Sullivan, 20 000, Val-des-Bois, 14 000, Val-des-Monts, 30 000, Val-Morin, 83 404; MUNICIPALITÉ PAROISSE: Notre-Dame-de-Laterrière, 34 000, St-Alexis-des-Monts, 40 000, St-Bonaventure, 11 793, St-Isidore, 12 000, Ste-Madeleine-de-Rigaud, 11 677; MUNICIPALITÉ RÉGIONALE: comté Coaticook, 15 838, comté Haut St-François, 24 000, comté Îles-de-la-Madeleine, 46 270, comté de Témiscamingue, 169 612, comté de la Vallée de l'Or, 134 000; MUNICIPALITÉ VILLAGE: Baie-Trinité, 11 812, Cadillac, 15 512, Kingsey Falls, 14 000, Lac-au-Saumon, 38 600, Marsoui, 17 250, Mont-Rolland, 59 549, Pointe-Calumet, 30 000, St-Georges, 40 000, St-Jacques, 18 775; Musée québécois de la chasse, 15 920; O.T.J. St-Eleuthère Inc., 16 000; Parc du Mont-Comi Inc., 20 000; Parc de la Rivière-Batiscan Inc., 43 919; Projet de Récupération Source Inc., 15 000; Promotion Socio-Économique de l'Or Blanc Inc., 29 982; Radio Communautaire de Rouyn-Noranda Inc., 12 000; Récupération Bois-Francs Inc., 100 000; Récupération Centre du Québec Inc., 40 000; Récupération à la Source d'Hochelaga-Maisonneuve Inc., 40 000; Récupération à la Source d'Hochelaga-Maisonneuve et du Montréal métropolitain, 20 000; Récuperbec Inc., 43 998; Recycl-O-Lac Inc., 53 867; Régie intermunicipale des loisirs, 11 877; Régie intermunicipale de Baie-St-Paul, 11 929; Regroupement des Assistés Sociaux des Îles Inc., 28 000; Regroupement des récupérateurs à la source du Québec, 31 927; Re-Utiles Inc., 18 000; Scouts et Guides de Matane Inc., 11 435; Serest Inc., 112 000; SERVICE: d'aide au consommateur, 20 000, d'animation jeunesse de l'Outaouais, 12 000, bénévoles aux personnes âgées, 19 993, des loisirs St-Valérien, 33 338, de récupération de l'Est, 20 000, de récupération de la Haute-Gatineau, 20 000; SOCIÉTÉ: des Amis du Jardin Van Den Hende Inc., 18 199, de développement économique de Haute-Gatineau, 20 000, de Développement Touristique de Rivière-Éternité Inc., 19 623, de Loisir Ornithologique de l'Estrie Inc., 16 250, nationale de l'amiante, 250 000, québécoise d'assainissement des eaux, 5 084 022, pour vaincre la pollution, 42 900, Via Inc., 13 615; Théâtre de la gondole, 16 500; Traditional Pursuits Agency, 148 000; Université Laval, 76 000; Université du Québec à Montréal, 20 000; Vieilles Nouvelles Société de Conservation Inc., 19 902; Villa des Jeunes de Vaudreuil Inc., 27 437; Village Grandes-Bergeronnes, 20 000; Village Plein Air Lac-Édouard Inc., 36 000; VILLE: Amos, 20 000, Bécancour, 15 128, Berthierville, 16 000, Blainville, 20 000, Boisbriand, 32 995, Bromptonville, 16 000, Cap-Chat, 49 976, Carleton, 16 000, Chambly, 68 195, Charlemagne, 20 000, Châteauguay, 258 025, Chibougamau, 11 885, Chicoutimi, 39 325, Cowansville, 226 038, Desbiens, 11 946, Dolbeau, 34 000, Duparquet, 32 000, Epiphanie, 62 877, Forestville, 39 935, Granby, 174 371, Joliette, 31 283, Jonquière, 24 000, La Baie, 74 563, Lachenaie, 38 838, Lachute, 19 601, Lac-Mégantic, 43 829, Laval, 1 160 216, Loretteville, 12 000, Lorraine, 19 459, Marieville, 20 000, Matagami, 19 727, Matane, 25 405, Mistassini, 28 000, Métabetchouan, 25 000, Mont-Laurier, 20 000, Montréal-Est, 35 708, Plessisville, 30 149, Québec, 14 472, Richelieu, 12 000, Roberval, 56 586, Rosemère, 25 853, St-Adèle, 40 000, Ste-Anne-des-Monts, 24 000, St-Bruno-de-Montarville, 14 000, St-Eustache, 14 198, Ste-Geneviève, 12 000, St-Georges-Ouest, 12 000, St-Hyacinthe, 273 755, Ste-Marthe-sur-le-lac, 188 789, Ste-Thérèse, 20 648, Senneterre, 12 000, Sept-Îles, 19 415, Shawinigan-Sud, 12 000, Sherbrooke, 80 000, Terrebonne, 59 918, Thetford-Mines, 14 469, Valcourt, 11 602, Val-d'Or, 58 921, Varennes, 39 650, Waterloo, 31 726, Windsor, 52 100.

AUTRES BÉNÉFICIAIRES — MONTANTS INFÉRIEURS À 11 000 $: 2 409 913.

ENVIRONNEMENT

11	**Autres dépenses** **89 742 $**	COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 89 742.

FINANCES

1 **Traitements, salaires et allocations**

27 321 073 $

2 **Autres rémunérations**

537 134 $

Total – 1 & 2

27 858 207 $

Traitements, salaires et autres rémunérations

Ministre: Jacques Parizeau (voir page **1**-63). Sous-ministre: Robert Normand (voir aussi page **1**-14), 35 493; Michel Caron, 45 233. Sous-ministres adjoints: Denis Bédard (voir aussi page **1**-96), 7 341; André Delisle (voir aussi page **1**-123), 25 720; Michel Grignon, 30 884; Michel Labonté, 60 266; Gilles Tremblay, 66 457.

Personnel cadre: Guy-Ubald Beaulieu, 46 450; Léon Bouchard, 27 598; Thomas Chapais, 44 896; Louis Cloutier, 9 121; Gilles Demers, 47 907; François Gagnon, 55 060; Alain Gauthier, 48 506; Jocelyn Girard, 38 984; Gilles Godbout, 50 250; Donald Grenier, 48 193; Gérard Harvey, 49 891; Robert Lacroix, 51 138; Jean-Guy Lebel, 7 248; Marcel Leblanc, 46 880; André L'Écuyer, 41 520; André Montminy, 61 692; Hugues Noël de Tilly, 46 764; Daniel Paillé, 45 319; Marcel Paré, 46 586; Roger Pruneau (voir aussi page **1**-77), 34 206; Alain Rhéaume, 50 952; Robert Rioux, 48 506; Rémi Samson, 55 356; Luc St-Arnault, 58 364; André Taillon, 50 506; Jean-Guy Turcotte, 61 692.

CONTRÔLEUR DES FINANCES: Sous-ministre adjoint et contrôleur: Guy Langlois, 64 370. Contrôleur adjoint: Roger couture, 66 347; Fernand Breton, 62 569.

Personnel cadre: Gaétan Allard, 29 594; Pierre Beauchamp, 44 767; René Bélanger, 46 737; André Blondin, 54 061; Maurice Caron, 15 264; Gilles Chabot, 39 128; Jean Crête, 44 896; Jean-Guy Cusson, 44 013; Jules Dallaire, 44 896; Mario D'Amours, 37 105; Patrick Desbiens, 47 398; Jules Deschênes, 46 765; Yves Deschênes, 44 896; Jean-Claude Fournier, 44 643; Gérard Gagnon, 48 506; Étienne Genest, 48 506; Marcel Gignac, 4 900; André Giroux, 48 506; Marcel Gosselin, 55 852; Normand Hogue, 42 574; Normand Hotte, 43 519; Laval Langlois, 26 282; Réginald Lapointe, 46 896; Raymond Larose, 370; Charles-Édouard Leclerc, 48 506; Lucien Létourneau, 54 969; Claude Marceau, 45 893; Renée Martineau Beaulieu, 47 478; Jacques Mélançon, 46 219; Nicole Méthot, 51 313; Marcel Morency, 44 896; Roger Morin, 52 483; Bertrand Ouellet, 48 309; Émile Paquet, 48 506; Roger Paradis, 48 506; Raymond Payette, 44 030; Laurent Pelletier, 32 200; Roland Perreault, 48 506; Raymond Plante, 48 506; Rosaire Plante, 46 219; Guy Ruel, 39 969; Jean-Marc Ruel, 2 089; Jean-Claude Savard, 51 037; Conrad R. Veillette, 57 758; Henri-Paul Veilleux, 32 157; Lucien Petitclerc-Vézina, 44 896.

CURATELLE PUBLIQUE: Curateur: Rémi Lussier, 47 974.

Personnel cadre: Yvon Desjardins, 33 296; Lionel Forgue, 36 265; Guy Langevin, 32 056; Gilles Marchildon, 34 056.

AUTRES TRAITEMENTS, SALAIRES ET RÉMUNÉRATIONS, ALLOCATIONS INFÉRIEURES À 11 000 $ ET CONTRIBUTIONS DE L'EMPLOYEUR INFÉRIEURES À 22 000 $: 24 101 776.

3 **Services de transport et de communication**

332 288 $

Frais de déplacement

Raymonde Fréchette, 5 390; Lyne Laurencelle, 4 126; Jean-Yves Letellier, 4 664; Henri Paré, 4 632; Micheline Perron, 4 774; Jean Royer, 7 528; Taxis co-op (525-5191), association coopérative, 14 245; Voyages Frontenac Inc., 17 597; Voyages La Cité Inc., 9 295.

Autres

Caractéra Inc., 25 336; Typo Litho Composition Inc., 30 773.

FRAIS DE DÉPLACEMENT INFÉRIEURS À 4 000 $ ET AUTRES COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 203 928.

4 **Services professionnels, administratifs et autres**

4 232 502 $

Analyste – Conseil Système Informatique (A.C.S.I. Ltée), 127 659; BANQUE: Canadienne Impériale de Commerce, 129 610, de Montréal, 121 211, de la Nouvelle-Écosse, 787 435, Nationale du Canada, 1 467 589, Royale du Canada, 1 004 503, Toronto-Dominion, 61 891; Conference Board in Canada, 148 292; Kidder, Peabody & Co. Inc., 32 885; Trust général du Canada, 175 787.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 175 640.

5	**Entretien et réparations** **143 796 $**	Comterm Ltée, 67 563. COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 76 233.
6	**Loyers** **385 703 $**	Comterm Ltée, 175 961; A.E.S. Data Ltée, 22 852; I.B.M. Canada Ltée, 97 384; Savin Canada Inc., 31 443. COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 58 063.
7	**Fournitures et approvisionnements** **559 923 $**	Fonds renouvelable du Service des achats, 80 117; R.L. Crain Inc., 45 067; A.B.F. Formules d'Affaires Ltée, 49 473; Formules d'Affaires Drummond Ltée, 124 452; Formules Mécanographiques Paragon Ltée, 33 882; Kodak Canada Inc., 21 105. COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 205 827.
8	**Matériel et équipement** **88 422 $**	A.E.S. Data Ltée, 24 819. COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $. 63 603.
11	**Autres dépenses** **1 601 138 $**	Perte sur placement temporaire (change sur devise étrangère), 1 558 135. COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 43 003.
12	**Service de la dette** **1 930 599 889 $**	DÉTAIL NON PUBLIÉ: 1 930 599 889.

FONCTION PUBLIQUE

1 **Traitements, salaires et allocations**

132 739 241 $

2 **Autres rémunérations**

11 106 824 $

Total – 1 & 2

143 846 065 $

Traitements, salaires et autres rémunérations

Ministre: Denise Leblanc Bantey (voir page **1**-63). Sous-ministre: Pierre Sarault, 74 987. Sous-ministres adjoints: Claude Brazeau (voir aussi page **1**-125), 61 592; Marc Carrier, 66 489; Raymond Conti, 67 722; Jean-Marie Lalande, 67 764; Michelle Lejeune, 54 059.

Personnel cadre: Laurent Allard, 42 759; Marcel Allard, 9 522; Claude Archambault, 57 007; Pierre-Paul Armand, 15 031; Gabriel Beaudry, 39 841; Guy Beaulieu, 44 572; Henri-Yvon Bédard, 49 756; Marc Blouin, 21 574; René Boileau, 50 566; Adrien Boivin, 8 553; Émile Bolduc, 48 953; Yvan Bouchard, 13 418; Bernard Boucher, 16 892; Marcel Bougie, 46 481; Jacques Boulanger, 48 288; Raymond Boulianne, 46 042; Pierre Bournival, 45 131; Laurent Boyer, 20 098; Robert Brisebois, 48 210; Paul Brissette, 52 766; Yves Carbonneau, 32 906; Louis Chantigny, 23 355; Paul Chartier, 12 943; Fernand Choquette, 13 705; Gérard Clairmont, 7 896; Julien Côté, 53 009; Jacques Couillard, 15 876; Claude Courville, 56 591; Léo Delisle, 53 356; Jean Desroches, 26 328; Gilles Drolet, 17 942; Marie-Paule Dubé, 50 213; Bernard E. Dupont, 52 097; Jacques Fafard, 47 636; Léo Ferland, 52 658; Jacques Fortier, 58 692; André Gagné, 800; Raymond Gagné, 11 976; Alain Gariépy, 18 292; Paul Gervais, 9 364; Roger A. Giasson, 53 356; Jean Gobeil, 38 521; Jacques Guyard, 40 184; Conrad J. Hébert, 9 315; Mortimer Hendler, 67 912; Yves Jarretie, 11 465; Yvon Jauron, 48 834; Jacques Johnson, 25 645; Yvon Labrie, 51 120; Jean-Claude Lafleur, 51 277; Rodolphe Lafresnaye, 39 350; Jean-Paul Lagacé, 34 304; Jean Laliberté, 59 105; Raymond Langelier, 17 990; Gaétan Langlois, 60 292; Michel Langlois, 14 923; Jean-Guy Laroche, 44 080; Guy Larose, 51 515; Claude Lavertu, 10 862; Jean-Louis Leblond, 15 005; Guy Leclerc, 29 243; Théo Leclerc, 39 987; Jean-Gilles Lefebvre, 57 420; Claude Lessard, 48 761; Jean-Roch Lessard, 50 006; Jacques Lorion, 10 832; Paul Marc-Aurèle, 40 455; Guy Marcotte, 28 847; André Marcoux, 6 758; Clermont Marrotte, 8 627; Léo Martin, 53 356; Fernand Matte, 57 845; Maurice Maurin, 35 627; Laurent Michaud, 42 975; Claude Michel, 16 167; Guy C. Morency, 34 902; René Morin, 44 423; Robert Morissette, 4 731; Gabriel Nadon, 7 578; Jacques Nadon, 62 500; Jean-Eudes Ouellet, 36 427; Raymond Plamondon, 30 562; Marc Poulin, 53 856; Michel Racine, 47 937; René Raymond, 48 506; Dorothy Reed, 60 292; Roger Rioux, 33 533; Jacques Rivard, 54 356; Jean-Paul Rivard, 39 897; Gaston Rivette, 42 046; Pierre-Émile Rodrigue, 39 498; Bernard Roy, 40 515; Marc O. Saint-Jean, 48 210; Roger Samson, 45 393; André G. Savard, 53 356; Robert-Eugène Singher, 39 955; Jean-Paul St-Denis, 40 537; Louis St-Pierre, 48 126; Normand St-Pierre, 51 736; Richard Tanguay, 47 847; Jacques Tessier, 44 572; Étienne Tétrault, 32 152; Gilles Têtu, 46 358; Réjean Thellend, 51 680; George Thompson, 48 916; Guy Thuret, 36 427; Claude Tremblay, 45 896; Jean-Marie Turcotte, 56 048; André Vaillant, 45 916; Roland C. Vandal, 3 823; Henri-Paul Veilleux, 26 535; Georges-Henri Vézina, 525; Clarence White, 6 260.

COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE: Président: Gaston Lefebvre (par intérim), 71 423; Roch Bolduc, 79 925.

Personnel cadre: Guy Chabot, 48 650; Harold Hutchison, 64 290; Gérard Lafond, 45 411; Lise Langlois, 64 290; Jean Marquis, 49 256; Clermont Marrotte, 33 856; Jacques Milot, 37 147; Jacques Perrin, 64 290; Michel Poirier, 48 224; Jacques Vézina, 56 651.

OFFICE DU RECRUTEMENT ET DE LA SÉLECTION DU PERSONNEL DE LA FONCTION PUBLIQUE: Président: Claude Bélanger, 75 119.

Personnel cadre: André Bazinet, 50 129; Janine Beaulieu, 49 806; Denis Bérubé, 47 766; Jean Boivin, 42 722; Luc Couvrette, 44 546; Josyane Douvry, 48 506; Pierre Dubois, 51 016; Jean-Marc Ducharme, 51 182; Marcel Grondin, 47 287; Denis Jacques, 44 896; Jean Jolin, 60 417; Jean Larochelle, 56 896; Serge-André Lemaire, 57 390; Raynald Martel, 48 506; Ange-Lyne McKenty Fournier, 60 066; Jean Mercier, 65 625; Serge Métivier, 57 528; Jacques Piette, 48 506; Yvette Roberge, 44 896; André Robert, 49 173; Claude Rouleau, 40 820; André Roy, 50 953; Pierre Veilleux, 51 182.

Allocations

Claude Beaudoin, 11 357; Aubert Bégin, 14 125; Armand Bélanger, 12 865; Claude Bender, 17 112; Jules Bibeau, 19 229; Deny Blanchet, 14 066; Camille Boisvert, 14 118; Gérard Bougie, 12 115; Julien Brien, 18 109; Jean-Paul Brière, 13 872; Roland Brodeur, 11 903; Roger Bussières, 15 263; Maurice Caron, 21 721; Michel Caron, 19 635; Paul Chartier, 14 258; Marcel Chevrette, 12 617; Maurice Chiquette, 11 868; Jean Chouinard, 12 928; René Chouinard, 15 457; Rosaire Corriveau, 16 918; Roger Couillard, 19 423; Robert Dallaire, 20 295; Stanislas Déry, 22 733; Grégoire Dubé, 11 238; Lucien Ducharme, 13 979; Marc Dufour, 23 877; Lucien Dumas, 24 578; Gérald Dupaul, 11 792; Jean-Louis Dussault, 14 882; Jean-Baptiste Ferland, 13 517; Claude Filion, 11 086; Guy Fortier, 12 500; Christian Fournier, 19 416; Antoine Franconi, 12 949; Raymond Gaulin, 11 029; Hervé Gélinas, 11 461; Jean Gignac, 18 530; Gaston Giguère, 11 580; Marc Gilbert, 19 369; Léopold Girard, 14 549; Jean-Luc Godbout, 12 905; Armand Guimont, 18 583; Ronald Hébert, 15 090; Émilie Henley, 13 598; Vianney Houle, 16 069; Marouf Ibrahim, 11 316; Normand Jodoin, 22 436; Théobald Jourdain, 18 671; Roger Laberge, 21 039; Paul R. Lachance, 11 127; Fernand Laliberté, 13 741; Jacques Laliberté, 11 885; Robert Lamarche, 11 960; Michel Lambert, 12 570; Jean-Guy Lamoureux, 11 479; Madeleine Lamoureux, 11 798; H. Jean Lamy, 15 067; Guy Landry, 18 154; Jean-Charles Langlais, 20 750; Réal Lanthier, 16 337; Dominique Lapointe, 16 937; Armand Laurier,

16 066; Roland Lebleu, 15 862; Jean Legros, 18 015; Gaspard Lemay, 14 065; Claude Lemieux, 12 729; Gérard Lemieux, 13 323; Raymond Letarte, 11 837; Gisèle Lévesque, 12 655; Paul Marc-Aurèle, 27 491; Aimé Martel, 20 279; Jean Masson, 17 599; Donat Michaud, 16 416; Gaston Morin, 14 055; Uriel Neumann, 13 993; Guy Paquin, 17 958; Claude Paradis, 12 253; Laurent Perron, 11 388; Adélard Pruneau, 15 374; Jean-Jacques Ravary, 13 042; Paul Rioux, 13 837; Guy Roberge, 11 886; Roger Ruel, 16 435; Jean-Claude Scraire, 12 138; Michael Sheehan, 12 617; Léopold Simard, 15 013; Fernand St-Arnaud, 11 103; Marcel St-Arnaud, 12 751; Louis Tardivel, 12 432; Lucien Thibault, 12 167; Paul-Émile Trépanier, 11 855; Robert Turmel, 11 426; Robert Turpin, 12 449; G. André Vachon, 14 944; Gérard Vaillancourt, 15 448; Jacques Veillet, 14 478; Robert Wyse, 12 101; Roland Yelle, 12 835.

Contributions de l'employeur

Association des policiers provinciaux du Québec, 402 157; Assurance-vie Desjardins, 1 358 404; Commission administrative du régime de retraite, 24 652; Commission de l'assurance-chômage, 23 772 536; Commission de la santé et de la sécurité du travail, 16 430 755; Régie de l'assurance-maladie du Québec, 52 955 038; Régie des rentes du Québec, 18 016 212; Services de santé du Québec, 1 799 532.

AUTRES TRAITEMENTS, SALAIRES ET RÉMUNÉRATIONS, ALLOCATIONS INFÉRIEURES À 11 000 $ ET CONTRIBUTIONS DE L'EMPLOYEUR INFÉRIEURES À 22 000 $: 21 200 791.

---

3 **Services de transport et de communication**

486 875 $

Frais de déplacement

Sous-ministre: Pierre Sarault, 4 387.

Jean Bérubé, 7 661; Hervé Bolduc, 4 562; Michel Boulet, 9 197; Claude-Bernard Charrier, 4 649; Déménagement Ste-Foy Inc., 8 246; Jacques Dionne, 4 460; Carl Filiatreault, 6 657; Geneviève Filion, 6 145; Claude Fleury, 9 916; Marian Fournier, 4 162; Michel Gauthier, 6 400; Rodolphe Lafresnaye, 4 731; Gérald Landry, 4 829; Pierre Lefebvre, 5 639; Claude Lessard, 5 481; Marie-Claire Lévesque, 4 501, Martel Express, 4 210; Pierre Martel, 5 177; Lise Monette, 4 432; Carolle Pelletier, 5 638; Gabriel Pinard, 7 671; Réal St-Laurent, 7 926; Normand St-Pierre, 10 602; Voyages La Cité Inc., 12 747.

COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE:
Voyages La Cité Inc., 4 824.

OFFICE DU RECRUTEMENT ET DE LA SÉLECTION DU PERSONNEL DE LA FONCTION PUBLIQUE:
Marcel Grondin, 5 206; André Prince, 7 132; Marcel Thibeault, 5 556; Voyages La Cité Inc., 6 053.

FRAIS DE DÉPLACEMENT INFÉRIEURS À 4 000 $ ET AUTRES COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 298 078.

---

4 **Services professionnels, administratifs et autres**

725 433 $

Richard Drouin, 64 698; Bruno Leclerc, 24 819; Raymond Legendre, 76 438; Roger D. Pothier,45 747; Relation de Travail Ste-Foy Inc., 48 000; Denis Sirois, 30 388; Lyse Tousignant, 23 666; André Tremblay, 27 284.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 384 393.

---

5 **Entretien et réparations**

46 906 $

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 46 906.

---

6 **Loyers**

293 673 $

Comterm Ltée, 136 706; A.E.S. Data Ltée, 27 719; Savin Canada Inc., 48 064; Xerox Canada Inc., 29 683.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 51 501.

---

7 **Fournitures et approvisionnements**

368 960 $

Fonds renouvelable du Service des achats, 89 461.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 279 499.

8	**Matériel et équipement** **71 048 $**	A.E.S. Data Ltée, 44 370. COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 26 678.
10	**Dépenses de transfert** **100 000 $**	École nationale d'administration publique, 100 000.
11	**Autres dépenses** **101 825 $**	COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 101 825.

HABITATION ET PROTECTION DU CONSOMMATEUR

1 Traitements, salaires et allocations

29 264 711 $

2 Autres rémunérations

3 694 316 $

Total – 1 & 2

32 959 027 $

Traitements, salaires et autres rémunérations

Ministre: Guy Tardif (voir page **1**-63). Sous-ministre: Claude Chapdelaine (voir aussi page **1**-96), 14 250; Pierre B. Meunier (voir aussi page **1**-102), 48 465. Sous-ministres adjoints: Jean-Paul Beaulieu (voir aussi page **1**-85), 45 713; Gérard Divay, 45 145.

Personnel cadre: Claude Michaud, 50 025; Guy Picard, 55 769.

OFFICE DE LA PROTECTION DU CONSOMMATEUR: Président: Gilles Moreau, 63 069. Vice-présidente: Monique B. Tardif, 57 429.

Personnel cadre: Nicole Archambault (voir ci-dessous), 42 373; Suzanne Beaulieu, 48 320; Francine Boulet, 50 750; Maurice Bussières, 51 708; Paul Cliche, 44 374; Françoise Cloutier, 31 460; Jacques Dagenais, 58 690; Roger Desrochers, 46 795; Yves Durand, 22 027; Jacques Élliot, 42 904; André Lachapelle, 6 962; Léon Samuel, 39 140; Gaétan Ste-Marie, 47 683.

RÉGIE DES ENTREPRISES DE CONSTRUCTION DU QUÉBEC: Président: Gaétan Dufour, 63 069. Vice-président: Denis Pronovost, 57 919. Régisseur: Maurice Renaud, 45 281.

Personnel cadre: Jean Boily, 61 166; Pierre Boivin, 45 754; Pierre Boutin, 7 502; André Genty, 46 164; Guy Joannis, 48 020; Claude Lamarche, 48 490; Gabriel Nadon, 38 418; Ghislain Tremblay, 48 059.

RÉGIE DU LOGEMENT: Président: Jean-Guy Houde, 67 774. Vice-présidents: Nil Morisseau, 10 653; Louise Thibault Robert (voir aussi page **1**-17), 29 617. Régisseurs: Nicole Archambault (voir ci-dessus), 6 329; Paul Baatz, 51 217; Raymonde Beaudoin, 40 709; Marc Bégin, 34 255; Gérald Bernard, 46 553; Francine Champigny, 34 994; Hélène F. Chicoyne, 37 869; Bernard Cohen, 37 869; Guy Demers, 37 869; Michel Dubé, 36 327; Danielle Dupré Paquet, 22 328; Pierre Gagnon, 50 261; Johanne Gagnon Trudel, 40 709; Johanne Giroux, 38 235; Gilles Joly, 52 228; Paule Lafontaine, 46 553; Gilles Langlois, 52 228; Michel Leblanc, 34 255; France-Marie Lupien, 52 228; Richard Marcil, 40 709; Dina Mercier, 34 255; Gilles Mignault, 50 261; Jean-Claude Pothier, 52 228; Jean-Louis Pozza, 46 553; Nicol Tremblay, 40 709; Peter J. Weldon, 26 827.

Personnel cadre: Francine Bélanger, 40 222; Benoit De Margerie, 47 942; Lucienne S. Desjardins, 44 896; Jean-Guy Duchaine, 167; Freddy Henderson, 49 125; Michel Houle, 44 865; Yves Labrecque, 44 896; André Michaud, 42 392; Raynald Michaud, 45 140; Jean-Pierre Prescott, 40 318; Jean-Marie Rivard, 7 265; Michel Sauvé, 48 461; Pierre J. Veilleux, 57 312.

SOCIÉTÉ D'HABITATION DU QUÉBEC: Président: Bernard Angers, 73 779. Vice-président: Serge Carreau, 62 654.

Personnel cadre: Claude Ally, 45 200; Paul Angers, 60 088; Raymond Baillargeon, 53 295; Cécilien Bélanger, 43 832; Marcel Bélanger, 46 050; René Bergeron, 45 682; André Bourgault, 47 747; André Charron, 19 701; Gilles Daoust, 2 602; Claude Desmeules, 55 406; René Dionne, 34 549; Yvan Ferland, 61 445; Jacques Fortier, 8 651; Alain François, 49 782; Nicol Jean, 49 102; Jean-Pierre Jobin, 52 950; Raymond Larose, 47 858; Georges Latendresse, 52 602; Jean-Luc Lesage, 50 937; Noël Mainguy, 44 520; Jean Marcil, 57 210; Ivan Martin, 47 017; Marcellin Nadeau, 46 247; André Ouellet, 43 039; Julien Ouellet, 41 057; Marc Paradis, 60 089; Henri-Paul Parenteau, 26 098; Guy Pelletier, 39 898; Paul-René Roy, 49 362; Claude Tremblay, 42 998.

AUTRES TRAITEMENTS, SALAIRES ET RÉMUNÉRATIONS, ALLOCATIONS INFÉRIEURES À 11 000 $ ET CONTRIBUTIONS DE L'EMPLOYEUR INFÉRIEURES À 22 000 $: 28 409 084.

3 Services de transport et de communication

1 897 022 $

Frais de déplacement

Sous-ministre: Pierre B. Meunier, 8 002. Sous-ministres adjoints: Jean-Paul Beaulieu, 5 451; Gérard Divay, 6 977. Michèle Juneau, 6 091; Voyages La Cité Inc., 4 750.

OFFICE DE LA PROTECTION DU CONSOMMATEUR: Président: Gilles Moreau, 8 419; Vice-présidente: Monique B. Tardif, 4 401.

Pierre Aubry, 4 810; Florent Gosselin, 6 616; Gérard Lauzon, 4 255; Alphonse Lavoie, 5 100; Pierre Morisset, 4 957; Roger Sarrazin, 6 307; Guy St-Pierre, 4 411; Monique B. Tardif, 4 401; Voyages Frontenac Inc., 10 300; Voyages La Cité Inc., 10 670.

RÉGIE DES ENTREPRISES DE CONSTRUCTION DU QUÉBEC: Président: Gaétan Dufour, 4 758. Vice-Président: Denis Pronovost, 9 329; Régisseur: Maurice Renaud, 11 300.

Richard Bertrand, 5 187; Jean Boily, 8 216; Pierre Boivin, 4 049; Guy Breault, 7 702; Claude Cusson, 4 873; Jean D'Anjou, 4 073; Yvon Dallaire, 6 398; Gaston Demarbre, 5 573; Jacques Desrochers, 4 884; Matthew Devito, 4 620; André Drouin, 4 470; André Genty, 5 069; Jos-Marie Godbout, 7 251; Wilfrid Huppé, 4 429; Robert Labonté, 4 811; André Laperrière, 5 692; André Morin, 6 130; Abel Plourde, 4 765; André Poulin, 4 955; Roger Prévost, 5 206; Lucien Régimbal, 7 986; Guy Thibault, 6 247; Frantz Timothée, 5 810.

RÉGIE DU LOGEMENT : Président : Jean-Guy Houde, 21 596; Régisseurs : Guy Demers, 7 072; Michel Dubé, 9 049; Pierre Gagnon, 4 599; Gilles Joly, 4 325; Gilles Langlois, 5 190; Nicol Tremblay, 6 888; Peter J. Weldon, 6 779.

René Jean Barrville, 5 703; Déménagement Ste-Foy Inc., 5 295; Pierre Leblanc, 9 672; Charles St-Pierre, 5 771; Voyages La Cité Inc., 18 769.

SOCIÉTÉ D'HABITATION DU QUÉBEC : Président : Bernard Angers, 11 694. Vice-président : Serge Carreau, 6 351.

Air Inuit Ltée, 54 558; Paul Allard, 5 028; Renaud Auclair, 5 455; Pierre Baril, 6 965; Gilles Beaudoin, 7 125; Jean-Guy Beauregard, 7 441; René Bergeron, 4 382; Marc Boisvert, 4 401; Réjeanne Bouchard, 4 779; Augustin Bourdage, 8 671; André Bourgault, 5 138; Fernand Bray, 7 721; Jean-Luc Carrier, 8 859; Marc Cusson, 4 661; Alain Déry, 4 263; Gérard Desjardins, 6 262; Jos. A. Dorval, 10 375; Jean-Claude Drapeau, 6 690; Normand Dupont, 11 737; Yvan Ferland, 14 374; André Gatien, 6 649; Gustave Gouin, 5 494; Gérard Jobin, 9 731; Johnny May's Air Charters Ltée, 19 328; André Langlois, 9 094; Paul Lefebvre, 5 921; Gilles Lelièvre, 5 987; André Lemieux, 6 050; Robert Lemieux, 4 653; Bruno Mailhot, 4 738; Réjean Marchand, 8 968; Guy Morest, 4 906; Claude Morin, 4 567; J. Olivier Munger, 8 967; Marc Paradis, 7 648; Gilles Pinard, 4 507; Normand Rivard, 4 488; René Robitaille, 4 962; Clermont Rousseau, 10 558; Gilles St-Jacques, 12 187; Pierre Samson, 4 648; François Simoneau, 10 507; Pierre Soucy, 4 157; Jacques Thibault, 5 881; Raymond Vézina, 6 068; Voyages La Cité Inc., 86 810.

Autres

Cossette associés communication marketing, 160 664; Formules d'Affaires Drummond Ltée, 78 838; Jean-Pierre Miller, 34 476.

FRAIS DE DÉPLACEMENT INFÉRIEURS À 4 000 $ ET AUTRES COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 778 231.

---

4 **Services professionnels, administratifs et autres**

2 168 482 $

Patricia Abbott, 30 024; Analyste-Conseil en Système Informatique (A.C.S.I. Ltée), 55 446; Belzile, Brassard, Gallienne & Lavoie, 23 399; Bonaventure Design & Programmation Ltée, 65 188; C.G.I. Inc., 38 124; Caisse de dépôt et placement du Québec, 22 346; Centre communautaire juridique de l'Estrie, 77 315; Centre de recherche industrielle du Québec, 246 569; David Clerk, 28 783; Crop Inc., 27 830; Ducros, Meilleur, Roy & Associés Ltée, 462 287; Inter-Vision Montréal Inc., 51 278; Daniel L'Écuyer, 34 702; Lambert, Lepage, Labbé Inc., 23 337; Les Éditions Protégez-vous Inc., 63 048; Mercure, Béliveau & associés, 32 704; Présentation Design L.P. Inc., 27 424; Réalités canadiennes, 24 500; Systèmes Quasar Ltée, 24 840; Télé-université, 30 614.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 778 724.

---

5 **Entretien et réparations**

45 071 $

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 45 071.

---

6 **Loyers**

689 028 $

A.E.S. Data Ltée, 80 067; Comterm Ltée, 90 087; I.B.M. Canada Ltée, 229 931; Kodak Canada Inc., 55 548; Savin Canada Inc., 44 052; Xerox Canada Inc., 158 253.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 31 090.

---

7 **Fournitures et approvisionnements**

794 481 $

Fonds renouvelable du Service des achats, 147 624; Formules d'Affaires Drummond Ltée, 30 829; Formules d'Affaires Étoile Ltée, 74 734; Formules d'Affaires Lancaster Ltée, 27 230; Graphiques Der Inc., 36 718; Fonds locaux, 27 413.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 449 933.

HABITATION ET PROTECTION DU CONSOMMATEUR

8 Matériel et équipement
209 706 $

A.E.S. Data Ltée, 63 212.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 146 494.

10 Dépenses de transfert
200 628 072 $

Rénovation urbaine

MONTRÉAL MÉTROPOLITAIN: Blainville, 19 580; Boucherville, 224 114; Lachine, 73 976, L'Épiphanie, 59 715; Longueuil, 359 514; Montréal, 835 200; St-Eustache, 129 438; Terrebonne, 53 160; Verdun, 417 956.

QUÉBEC MÉTROPOLITAIN: Beauport, 444 818; Lauzon, 39 565; Lévis, 18 959; Québec, 1 254 411.

DIVERSES MUNICIPALITÉS: Alma, 16 147; Amos, 43 218; Chicoutimi, 66 212; Dolbeau, 32 717; Drummondville, 121 822; Gatineau, 30 933; Granby, 566 758; Hull, 140 103; Joliette, 23 329; Jonquière, 49 669; La Baie, 90 720; La Tuque, 54 132; Louiseville, 25 174; Mont-Joli, 31 961; Mont-Laurier, 152 793; Nicolet, 11 686; Rimouski, 109 668; Rivière-du-Loup, 122 783; Roberval, 56 129; Senneterre, 74 858; Sept-Îles, 13 916; Shawinigan, 112 778; Sherbrooke, 215 439; St-Jean-sur-Richelieu, 280 151; St-Jérôme, 49 226; Victoriaville, 151 532.

Direction et gestion

Association provinciale des locateurs des logements municipaux du Québec, 28 965; Corvée habitation, 25 000; Société action chambreur, 16 500.

Restauration de logements

DIVERSES MUNICIPALITÉS: Amos, 28 823; Boucherville, 92 260; Chicoutimi, 120 147; Dolbeau, 31 298; Drummondville, 248 319; Forestville, 82 448; Gatineau, 107 583; Granby, 76 236; Hull, 192 114; Iberville, 62 645; Joliette, 19 898; Jonquière, 447 376; La Baie, 52 149; Lachine, 54 755; Lac-Mégantic, 44 999; La Tuque, 27 036; Lauzon, 29 733; L'Épiphanie, 15 095; Longueuil, 24 922; Louiseville, 70 893; Malartic, 57 235; Maniwaki, 74 107; Mont-Joli, 96 942; Mont-Laurier, 101 807; Montréal, 1 363 829; Port-Cartier, 127 454; Québec, 767 158; Rimouski, 221 045; Roberval, 28 475; Senneterre, 59 815; Sept-Îles, 66 906; Sherbrooke, 33 917; Sillery, 59 316; St-Eustache, 26 749; St-Georges, 86 311; St-Georges-Ouest, 44 231; St-Hubert, 17 503; St-Hyacinthe, 46 204; St-Jean-sur-Richelieu, 66 644; St-Jérôme, 51 121; St-Laurent, 83 363; Ste-Agathe-des-Monts, 37 372; Trois-Rivières, 52 179; Victoriaville, 65 147; Aide à la restauration résidentielle (Loginove): diverses personnes, 1 088 434; Société d'habitation Alphonse-Desjardins, 235 000.

Acquisition de logements sous forme individuelle ou coopérative

Action-Habitation Québec Inc., 86 500; Atelier du logement communautaire des Bois-Francs, 73 500; Atelier habitation Montréal, 62 000; B.R.I.C.H. Inc., 46 900; Cité des Bâtisseurs Inc., 66 000; Conseil de développement du logement communautaire, 57 500; COOPÉRATIVE D'HABITATION: de l'abri, 30 000, l'accueil de St-Jean-Port-Joli, 57 000, l'acier de Sorel, 43 800, d'Aiguillon, 16 200, Amaryllis, 13 500, les audacieux de Lejeune, 18 000, Beauharnois, 21 600, bon sec, 16 200, la bonne entente, 42 000, les bons vivants (Longueuil), 72 000, du bord du lac de Lachine, 81 000, les bordages de Pointe, 78 000, des Cantons-de-l'Est, 43 200, Cardinal-Léger, 21 000, des Chênes de St-Eustache, 48 000, Claire-Fontaine, 96 750, clifton, 32 400, du collège de Montréal, 32 400, le colombier Pointe-aux-Trembles, 253 800, les copains de Québec, 45 950, côte-ville de Gatineau, 81 000, croisière, 24 300, des déterminés de Verdun, 18 000, le domaine des pionniers, 48 000, double accord, 30 600, Élaine-de-Laval, 18 000, des enfants terribles, 43 200, enfin chez-nous, 13 500, ensoleillée de Hauterive, 64 800, du Faux-Bourg, 28 200, fer à cheval, 24 300, feu vert de Montréal, 48 600, le fief de Pointe-St-Charles, 78 000, la folle du logis, 56 700, futur de Pointe-St-Charles, 27 000,la grande échelle de Verdun, 21 000, les habitations sympathiques, 30 000, haïtienne de Montréal, 124 200, le havre en ville, 18 000, l'hirondelle de St-Henri, 16 200, d'Hochelaga-Maisonneuve, 16 200, Jolibourg, 27 000, les joyeux naufragés de Verdun, 48 600, la jurande, 37 800, de Lachevrotière de Québec, 11 100, de Lacolle, 90 000, Lafond, 15 600, Lamontagne (Honfleur), 30 000, lanjevine de Chicoutimi, 89 100, Laurier, 21 600, la Licorne, 45 000, de la Lièvre, 23 400, le lion de l'Épiphanie, 36 000, les logements idoines, 78 300 logement-va, 15 000, logimage, 16 200, Louis-Cyr de St-Henri-Montréal, 54 000, la lucarne de Québec, 60 600, maison communautaire de Joliette, 12 000, la maisonnée (Lévis), 129 600, maskou de St-Hyacinthe, 46 200, le Mercier, 42 000, Mgr.-Ferland, 72 000, mon toit, 30 000, de Montmagny, 13 200, les neiges (Neufchatel), 14 400, Notre-Dame-de-Garde (Québec), 64 800, nouvelle-ère de Longueuil, 96 000, la paix de Pointe-St-Charles, 16 200, du palier (Drummondville), 16 200, du parc Marquette, 45 900, le pentagone de Chicoutimi, 149 850, le petit matin (Limoilou), 30 900, place des Érables, 21 600, place Germain, 64 800, place du Nord, 81 000, place René-Philippe, 32 400, Plamondon, 91 800, la pleine Lune, 33 000, Pointe-du-Lac, 17 400, le Portage, 24 300, Prince-Arthur, 48 600, progressive de Richmond, 69 000, progrès de Valleyfield, 13 500, les pyramides de hauterive, 36 000, rabaska de Québec, 17 100, la relance, 25 800, renaissance, 24 300, le retour à l'école, 11 400, de la rive gauche, 109 500, du rocher de Baie-Comeau, 18 000, Rosemontréal de

Montréal, 35 100, St-Honoré, 18 000, St-Maxime, 30 000, St-Paul, 32 400, St-Roch I., 24 000, Ste-Famille du Cap-de-la-Madeleine, 12 000, du Sault, 11 400, Sault-au-Récollet, 42 000, des six d'Amos, 72 000, soleil, 24 300, solveil de Trois-Rivières, 69 000, soulevant de Rivière-Ouelle, 18 000, la source, 120 000, la tannerie de Montréal, 85 500, du tonnerre, 16 200, tournesol, 56 700, les travailleurs, 18 600, le trèfle bleu, 16 200, des trois-maisons, 29 700, la trouvaille, 18 900, les unes et les autres, 16 200, l'union, 32 400, la vie en ville, 17 400, du vieux Longueuil, 21 500, la villa Drummond, 87 000, le 751, 24 300; GROUPE: Alternative logement, 78 000, d'aménagement de logements populaires de Lanaudière, 40 500, d'animation du logement communautaire de Longueuil, 78 000, d'animation populaire deSt-Hyacinthe, 54 300; GROUPE DE RESSOURCES TECHNIQUES: B.R.I.C.H. Inc., 22 100, des Basses-Laurentides inc., 50 000, Habitation Beauce-Amiante Inc., 70 500, d'habitation Levy, 54 000, en Habitation de Montréal Inc., 49 500, en habitation de la région de Sorel, 61 500, de Milton Parc Inc., 50 000, de Sherbrooke Inc., 48 430, du Sud-Ouest (Valleyfield), 66 000; Habitations Communautaires du Centre-Sud de Montréal Inc.), 62 000; HABITATIONS POPULAIRES: de la Côte-du-Sud (H.P.C.S.) Inc., 62 000, de l'Est Inc., 70 000, de Québec Inc., 78 000, de Trois-Rivières, 78 000; Info-Loge St-Jacques Inc., 60 500; Inter-loge Centre-Sud, 62 000; Loge-Action Outaouais Inc., 53 000; Service d'aide à la rénovation de Pointe-St-Charles, 85 500; Service d'aménagement populaire de Montréal, 58 000; Service communautaire d'aménagement de Verdun, 50 000; Services à l'habitation Hochelaga-Maisonneuve, 44 500; SOCIÉTÉ: d'habitation populaire de Rosemont, 70 000, Logeons-Nous Nous-Même du Lac-St-Jean Inc., 62 000, de Restauration de Sherbrooke Inc., (S.O.R.E.X.), 63 670, de service d'aide aux coopératives (Sosaco), 70 250; Loi sur l'habitation familiale, diverses personnes, 2 411 717.

Supplément au loyer

Les Assoiffés de Vivre R.H.P. Inc., 25 754; Centre François-Charron, 387 763; Centre Hospitalier Cooke, 18 206; Centre de réadaptation Lucie-Bruneau, 479 017; Corporation Chaumière des Monts Inc., 109 613; Complexe du domaine St-Sulpice, 22 995; COOPÉRATIVE D'HABITATION: des Cantons-de-l'Est, 40 869, la cathédrale de Lanaudière, 22 041, chez-nous de Québec, 13 475, Côte-St-Luc, 14 644, Ernest-Chapleau, 19 060, Lucien-Villeneuve, 27 488, la marée, 28 681, « mon logis » de Québec, 16 510, les neiges (Neufchatel), 42 740, des optimistes de Longueuil, 19 092, place Mozart, 13 703, du possible, 31 841, la providence de Québec, 75 336, reboul, 22 235, de Roberval, 42 489, la ruche, 14 094, des Saules, 18 004, de Sorel, 16 692, St-Étienne de Lauzon, 14 435, de St-Sauveur de Québec, 14 528, de St-Vianney, 18 285, villa marcotte, 11 730, villa de St-Gabriel, 19 344; CORPORATION: d'habitation St-Joseph, 22 094, de logement pour personnes en réadaptation, 36 221, des Logements de l'Outaouais Inc., 81 246, lumière de la Vie-Boisbriand, 270 546, Waskahegen Inc., 16 296; Domaine Chevrier Inc., 76 864; Foyer Hongrois, 249 035; HABITATIONS: Bourg Chemin Ltée, 85 012, Économiques de Lac-des-Aigles Inc., 14 013; Hélène-Desportes, 87 666, de l'Industrie Inc., 100 899, Keable Inc., 20 880; Lakeshore legion housing associés, 37 680; le logement communautaire chinois de Montréal, 81 923; Maison Rouyn-Noranda Inc., 28 340; Manoir Cavagnal Hudson, 40 028; Manoir Laure-Goudreault, 111 450; Offices municipaux d'habitation de Chicoutimi, 36 463; Offices municipaux d'habitation de Girardville, 22 078; Offices municipaux d'habitation de Montréal, 84 774; Programme allocation logirente, 8 053 533; Promotion-logement c.a. coopérative de l'Estrie, 130 785; Régie des installations olympiques district 5, 338 000; Les résidences Cadwell I, 383 412; Les résidences Cadwell II, 484 979; Les Résidences de la Rive-Nord Inc., 96 239; S.A.L.U. Saguenay, 11 777; Société Immobilière Lavalloise Inc., 125 037; Société populaire de logement des citoyens des bois, 22 929; Société municipale Anjou 80, 315 702; Villa Lupien Inc., 32 986; Villa St-Louis, 32 240; Aide à l'accession à la propriété résidentielle: diverses personnes, 16 336 225.

Financement des déficits d'exploitation des logements subventionnés

Akulivik village nordique, 496 210; Aupaluk village nordique, 217 914; Inuit community council of Povungnituk, 611 344; Inukjuak village nordique, 618 618; Ivujivik village nordique, 236 507; Kangiqsualujjuaq village nordique, 267 445; Kangiqsujuaq village nordique, 323 047; Kangirsuk village nordique, 310 733; Kuujjuaq village nordique, 901 796; Kuujjuarapik village nordique, 653 522; Quaqtaq village nordique, 268 188; Salluit village nordique, 520 300; Tasiujaq village nordique, 177 712; OFFICES MUNICIPAUX D'HABITATION: Acton Vale, 65 972, Alma, 657 045, Amos, 165 357, Amqui, 277 684, Ancienne-Lorette, 259 985, Ange-Gardien, 17 500, Annonciation, 123 643, Arthabaska, 111 604, Ascension-de-Notre-Seigneur, 51 916, Auclair, 145 894, Aylmer, 11 112, Baie-Comeau, 479 299, Baie-St-Paul, 126 523, Beauceville, 34 887, Beauharnois, 299 007, Beaumont, 24 124, Beaupré, 65 000, Bedford, 114 856, Beloeil, 207 325, Berthierville, 85 871, Biencourt, 25 250, Black Lake, 94 077, Blainville, 142 098, Bois-des-Fillions, 31 250, Boisbriand, 266 071, Bonaventure, 91 955, Boucherville, 193 672, Bromont, 173 837, Brompton ville, 63 508, Buckingham, 87 633, Cadillac, 80 973, Campbell's Bay, 118 248, Canton-Bégin, 77 804, Canton-de-Kingsey, 38 251, Canton-St-Jean, 31 156, Canton-Tremblay, 57 000, Cantons Unis de Wendover et Simpson, 23 156, Cap-Chat, 402 130, Cap-de-la-Madeleine, 915 026, Cap-aux-Meules, 135 781, Carleton, 141 086, Chambly, 159 433, Chambord, 157 945, Chandler, 573 955, Chapais, 97 126, Charlesbourg, 1 432 211, Charny, 113 192, Châteauguay, 597 557, Château-Richer, 112 998, Chibougamau, 534 288, Chicoutimi, 2 178 867, Chutes-aux-Outardes, 93 805, cité des Deux-Montagnes, 210 056, cité de Roberval, 597 642, cité de Thetford Mines, 388 785, Clermont,

145 927, Coaticook, 183 737, Cowansville, 297 488, Crabtree, 71 148, Daveluyville, 146 428, Delisle, 67 727, Desbiens, 50 081, Deschaillons-sur-St-Laurent, 46 807, Dolbeau, 334 405, Donnacona, 159 686, la Doré, 21 031, Drummondville, 1 238 897, Drummondville-Sud, 251 695, East Angus, 236 589, East-Broughton, 100 000, Épiphanie, 470 695, Les Escoumins, 80 704, Étang-du-Nord, 123 273, Évain, 132 606, Falardeau, 53 417, Farnham, 180 778, Fatima, 131 671, Ferme-Neuve, 114 131, Fleurimont, 92 513, Forestville, 95 000, Fort-Coulonge, 96 199, Fortierville, 52 871, Gagnon, 387 332, Girardville, 31 187, Granby, 633 181, Grand-Mère, 275 560, Grande-Rivière, 99 893, Grantham-Ouest, 66 641, Greenfield-Park, 300 849, Hauterive, 871 826, Havre-aux-Maisons, 149 610, Havre St-Pierre, 204 960, Hébertville-Station, 105 357, Hemmingford, 71 683, Horwick, 45 535, Hull, 4 067 215, Huntingdon, 63 204, Iberville, 356 321, Île-du-Havre-Aubert, 143 579, l'Islet-sur-mer, 54 803, Joliette, 880 986, La Baie, 721 794, Lac-à-la-Croix, 29 508, Lac-Bouchette, 76 075, Lac-Brôme, 95 380, Lac-Drolet, 34 751, Lac-Etchemin, 30 360, Lac-Mégantic, 174 940, Lac-St-Charles, 170 376, Lachine, 1 884 027, Lachute, 565 334, Lacolle, 47 276, Lambton, 53 964, Larouche, 38 922, Lasalle, 1 250 097, Laterrière, 30 310, Laurier-Station, 15 000, Lauzon, 1 111 375, Laval, 2 990 360, Lemoyne, 280 762, Lennoxville, 107 563, Lévis, 582 635, Linière, 47 070, Longueuil, 1 704 340, Longue-Pointe-de-Mingan, 94 508, Loretteville, 552 530, Lorrainville, 64 999, Louiseville, 330 441, Luceville, 107 287, Lyster, 74 113, Macamic, 103 946, Magog, 327 461, Malartic, 104 951, La Malbaie, 146 451, Maniwaki, 252 468, Manseau, 50 095, Maria, 133 930, Marieville, 90 815, Martinville, 96 916, Matane, 542 657, Méchins, 129 283, Melocheville, 43 232, Mercier, 100 644, Métabetchouan, 166 613, Mirabel, 101 882, Mistassini, 356 310, Mont-Carmel, 37 467, Mont-Joli, 549 032, Mont-Laurier, 232 043, Mont-St-Hilaire, 452 269, Montebello, 79 809, Montmagny, 272 054, Montréal, 31 074 152, Montréal-Nord, 901 374, des Monts, 506 364, Napierville, 81 610, New Richmond, 348 744, Nicolet, 290 386, Noranda, 208 790, Normandin, 131 219, Normétal, 137 653, Notre-Dame-du-Bon-Conseil, 72 745, Notre-Dame-du-Lac, 178 908, Notre-Dame-de-Montauban, 12 500, Notre-Dame-du-Mont-Carmel, 55 158, Notre-Dame-de-Portneuf, 60 417, Nouvelle, 52 573, Ormstown, 157 167, Otterburn Park, 100 585, Paspébiac, 114 356, Pêche, 114 825, Pérade, 174 531, Péribonka, 22 692, Petit-Saguenay, 70 522, Pierreville, 56 369, Plessisville, 96 957, Pocatière, 271 244, Pohénegamook, 174 458, Pointe-à-la-Croix, 121 391, Pointe-Claire, 1 240 665, Pointe-du-Lac, 12 500, Pointe-aux-Trembles, 733 810, Port-Cartier, 312 743, la Prairie, 102 497, Prévost, 81 099, Price, 120 842, Princeville, 90 802, Québec, 8 867 075, Richelieu, 76 930, Rimouski, 1 169 634, Rimouski-Est, 167 247, Rivière-Bleue, 115 688, Rivière-du-Loup, 560 602, Rivière-au-Tonnerre, 112 543, Robertsonville, 42 463, Rock Forest, 206 554, Rosemère, 64 383, Rouyn, 631 290, Sacré-Coeur, 113 031, St-Adolphe, 22 045, St-Agapit, 33 663, St-Alexis-des-Monts, 12 500, St-Ambroise, 93 400, St-Ambroise-de-Kildare, 42 067, St-Anadet, 117 448, St-Angers, 74 666, St-Anselme, 102 762, St-Antoine-sur-Richelieu, 100 229, St-Arsène, 17 500, St-Augustin-de-Woburn, 55 612, St-Basile-le-Grand, 113 541, St-Basile-Sud, 49 109, St-Bonaventure, 24 487, St-Bruno, 137 005, St-Bruno-de-Montarville, 260 149, St-Caliste, 41 275, St-Camille-de-Lellis, 76 729, St-Casimir, 53 638 St-Célestin-d'Annaville, 47 157, St-Césaire, 29 557, St-Charles, 13 826, St-Chrysostôme, 83 935, St-Côme, 40 000, St-Cyprien-de-Bellechasse, 46 321, St-Cyprien-de-Rivière-du-Loup, 71 043, St-Cyrille, 36 378, St-Damien-de-Buckland, 63 720, St-David-de-l'Auberivière, 161 535, St-Denis-sur-Richelieu, 85 796, St-Dominique, 90 069, St-Donat, 81 167, St-Edmond, 16 100, St-Édouard, 89 270, St-Édouard-de-Frampton, 62 639, St-Elzéar, 53 394, St-Émile, 13 000, St-Éphrem-de-Tring, 12 500, St-Esprit, 74 311, St-Étienne-de-Lauzon, 50 000, St-Eustache, 492 775, St-Félicien, 399 826, St-Félix-de-Valois, 79 932, St-François-d'Assise, 15 000, St-François-du-Lac, 44 067, St-François-de-la-Rivière-du-Sud, 99 077, St-Frédéric, 59 584, St-Fulgence, 120 341, St-Gédéon, 33 407, St-Georges-Ouest, 153 066, St-Germain-de-Grantham, 31 949, St-Gervais et Portais, 57 516, St-Guillaume, 60 062, St-Henri, 28 315, St-Honoré, 75 563, St-Hubert, 397 072, St-Hyacinthe, 1 118 325, St-Jacques-de-Leeds, 68 241, St-Jean, 906 733, St-Jean-Baptiste, 63 439, St-Jean-Baptiste-de-Vianney, 18 750, St-Jean-Chrysostome, 57 189, St-Jean-de-Matha, 57 506, St-Jean-Port-Joli, 88 650, St-Jérôme, 1 272 414, St-Joseph-de-Beauce, 199 665, St-Juste-du-Lac, 18 750, St-Lambert, 731 626, St-Lambert-de-Lauzon, 55 853, St-Laurent, 170 359, St-Léonard, 655 388, St-Léonard-d'Aston, 33 296, St-Léon-de-Standon, 12 500, St-Liguori, 16 250, St-Louis-de-Pintendre, 125 450, St-Luc, 68 891, St-Ludger-de-Milot, 53 579, St-Marc-des-Carrières, 74 966, St-Martin, 136 450, St-Michel-des-Saints, 102 563, St-Michel-du-Squatec, 66 496, St-Narcisse-de-Beaurivage, 67 406, St-Narcisse-de-Rimouski, 17 500, St-Nicéphore, 27 776, St-Nicolas, 52 437, St-Odilon-de-Cranbourne, 52 937, St-Ours, 71 509, St-Pacôme, 81 237, St-Pamphile, 131 716, St-Pascal, 174 498, St-Paul-d'Abbotsford, 48 301, St-Paulin, 73 826, St-Philémon, 53 915, St-Philippe-de-Néri, 13 375, St-Pierre, 115 107, St-Pierre-de-Broughton, 72 747, St-Pierre-de-Sorel, 116 170, St-Polycarpe, 71 126, St-Prosper, 117 629, St-Raymond, 157 641, St-René, 18 750, St-Romuald d'Etchemin, 228 853, St-Sébastien, 74 494, St-Séverin-de-Proulxville, 12 500, St-Thimothée, 81 771, St-Thomas-Didyme, 33 066, St-Tite, 156 655, St-Tite-des-Caps, 70 397, St-Ubalde, 106 202, St-Wenceslas, 48 176, St-Zacharie, 60 729, St-Zénon, 17 500, St-Zotique, 89 894, Ste-Adèle, 174 476, Ste-Agathe, 28 472, Ste-Agathe-des-Monts, 155 395, Ste-Angèle-de-Monnoir, 41 822, Ste-Anne-de-Beaupré, 132 267, Ste-Anne-de-Bellevue, 23 750, Ste-Anne-des Plaines, 141 954, Ste-Béatrix, 40 000, Ste-Brigide, 38 085, Ste-Catherine, 128 292, Ste-Claire, 164 667; Ste-Croix, 202 733, Ste-Foy, 1 176 160, Ste-Jeanne-d'Arc, 15 664, Ste-Julie, 101 999, Ste-Justine, 85 786, Ste-Marguerite, 71 278, Ste-Marie, 139 871, Ste-martine, 66 696, Ste-Mélanie, 13 750, Ste-Monique, 22 217, Ste-Perpétue, 17 988, Ste-Perpétue-de-Nicolet, 78 980, Ste-Rose-du-Nord, 36 007, Ste-Thecle, 92 626, Ste-Thérèse, 705 011, Ste-Thérèse-de-Colombier, 145 005, Ste-Victoire-de-Sorel, 38 656, de Salaberry-de-Valleyfield, 678 226, de la Sarre, 21 250, de Sagabec, 56 865, de Senneterre,

392 068, de Sept-Îles, 1 272 923, de Shawinigan, 546 917, de Shawinigan-Sud, 248 514, de Sherbrooke, 1 981 899, de Shipshaw, 88 757, de Sillery, 362 381, de Sorel, 556 872, Sullivan, 246 686, Taché, 82 600, Témiscamingue, 42 989, Terrebonne, 571 556, Thurso, 116 854, Tourville, 46 130, Tracy, 240 798, Tring-Jonction, 39 614, Trois-Pistoles, 160 632, Trois-Rivières, 2 761 384, Trois-Rivières-Ouest, 147 651, Val-Bélair, 239 520, Valcourt, 447 228, Val-d'Or, 304 623, Vallée-Jonction, 64 719, Val-des-Monts, 22 500, Verchères, 61 637, Verdun, 529 122, Victoriaville, 679 861, village de Compton, 23 428, village d'Albanel, 13 768, village de Pont-Rouge, 50 634, village de Rawdon, 87 008, village de St-Jacques, 64 859, village de St-Vallier, 47 149, village de St-Victor, 40 076, ville d'Anjou, 589 043, ville d'Asbestos, 328 207, ville de l'assomption, 274 363, ville de Beauport, 723 048, ville de Bécancour, 282 176, ville de Cabano, 243 234, ville de Causapscal, 120 707, ville Dégelis, 287 317, ville de Gatineau, 988 137, ville de l'Islet, 67 388, ville de Jonquière, 1 722 883, Ville-Marie, 281 440, ville de Portneuf, 56 279, ville St-Gabriel, 80 750, ville St-Georges-Est, 384 417, ville de la Tuque, 356 480, ville Vanier, 338 322, Warwick, 67 054, Waterloo, 1 058 268, Waterville, 18 750, Westmount, 161 718, Wickham, 38 167, Windsor, 155 136, Yamachiche, 12 500, Yamaska, 34 322, York, 693 218; Société de gestion immobilière, 4 187 199.

Protection du consommateur

ASSOCIATION: coopérative d'économie familiale de l'Estrie, 20 500, coopérative d'économie familiale de Québec, 29 800, coopérative d'économie familiale de la Rive-Sud, 11 000, des Consommateurs du Québec Inc., 69 500, pour la protection des automobilistes, 25 000, pour la Protection des Intérêts des Consommateurs de la Côte-Nord Inc., 20 000; Carrefour d'Entraide Drummond Inc., 13 000, Centre d'Inspection et de Prévention de l'Automobile de l'Estrie Inc., 20 000; Centre de recherche et d'information en consommation de Port-Cartier, 12 000; Centre de recherche et d'information en consommation de Sept-Îles, 11 000; Coopérative des consommateurs de Montréal, 25 000; Fédération des associations coopérative d'économie familiale du Québec, 63 500; Fédération des comités des victimes de la M.I.U.F. du Québec, 40 000; Fédération nationale des associations de consommateurs du Québec, 17 000; Groupe de recherche en animation et planification économique, 17 000; Service budgétaire populaire de l'Estrie, 17 000; Service d'aide aux consommateurs de Shawinigan, 15 000; Université de Montréal, 35 000.

AUTRES BÉNÉFICIAIRES — MONTANTS INFÉRIEURS À 11 000 $: 1 997 628.

11 Autres dépenses

98 199 $

Albert Côté & Gérald Aubin, 79 950.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 18 249.

INDUSTRIE, COMMERCE ET TOURISME

1 **Traitements, salaires et allocations**

34 384 120 $

Traitements, salaires et autres rémunérations

Ministre: Rodrigue Biron (voir page **1**-63). Sous-ministre: Charles E. Beaulieu (voir aussi page **1**-96), 71 884. Sous-ministres associés: Michel Audet (voir aussi page **1**-77), 44 750; André Dorr (voir aussi page **1**-96), 42 713. Sous-ministres adjoints: Michel Archambault, 63 870; Ronald Clark, 12 531; Patrick Hyndman (voir aussi page **1**-14), 48 339; Christian Latortue (voir aussi pages **1**-67 et **1**-77), 42 586; Onil Roy, 64 801; Ghislain Théberge (voir aussi page **1**-102), 50 013; Maurice Turgeon, 63 570.

2 **Autres rémunérations**

3 096 537 $

Total – 1 & 2

37 480 657 $

Personnel cadre: Byrne Amyot, 7 298; Paul Asselin, 23 083; Gérald Audet, 41 956; André Bauman, 44 491; Raymond Beauvais, 44 896; Roger Béland, 12 452; Jean Bérard, 21 372; René Billette, 22 443; Hélène Bilodeau, 30 479; André J. Bleau, 53 973; Ghislain D. Blondin, 44 096; Paul E. Blouin, 23 090; Dominique Bonifacio, 22 644; Laurent Boyer, 16 726; Michel Bussières, 60 224; Charles-Henri Bussières, 50 308; Gilles E. Buteau, 37 243; Denis Carette, 50 806; André Caron, 43 163; André P. Caron, 53 103; Pierre Chamberland, 55 983; Michel Chevrier, 54 420; André Cloutier, 49 788; Pierre Contant, 44 438; Mario Côté, 47 193; François Cournoyer, 18 929; Roger Cyr, 54 743; Gatien Dandois, 45 102; Gilles Delisle, 48 508; Jacques Demers, 46 884; Charles Denis, 22 985; Paul Déry, 57 683; André Dicaire, 10 274; Jacques Drolet, 42 551; Lionel Durocher, 45 182; Jean-Louis Dusseault, 5 245; Alain Famy, 44 375; Jean-Claude Fréchette, 46 396; Léonard Gagnon, 48 291; Michel Gagnon, 60 692; Arthur Gareau, 46 914; Michel Gauthier, 60 516; Pierre Giard, 48 970; Donald Giguère, 57 183; Jean-Paul Gilbert, 30 709; Ghislain Girard, 51 178; Jacques Girard, 27 861; Léopold Girard, 11 662; Jean Grégoire, 48 506; Michel Guay, 43 832; André Guertin, 51 016; Michel Hanson, 49 323; Marc Hardy, 43 422; Robert Jones, 50 037; Rémi Kelly, 44 961; Normand Labossière, 38 959; Gilles A. Lacroix, 21 372; Jean-Marc Lajoie, 19 684; Marcel Landry, 39 841; Jacques Lapalme, 49 686; Gilles Lavoie, 54 796; Guy Leclerc, 9 216; Pierre Marceau, 48 508; Claude Michel, 27 255; André Migneault, 20 728; Paul-Émile Paradis, 21 503; J. Cyprien Pelletier, 49 813; Jacques Perreault, 52 404; Jacques Plourde, 8 489; Yvon Pomerleau, 50 529; Robert Prévost, 57 563; Simon-Pierre Rainville, 44 625; Yves Rancourt, 58 692; Claude Raynault, 46 161; Richard Roy, 48 506; Marcel Ruel, 50 037; Jean-Paul Sabourin, 4 010; Jacques Saint-Cyr, 49 610; Antoine Samuelli, 52 259; Alain Sépulchre De Condé, 50 806; Jean-Guy Sylvain, 4 179; Stanley Tremblay, 44 478.

SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT INDUSTRIEL DU QUÉBEC: Président: François Lebrun, 68 875.

Personnel cadre: Gaston Carrière, 48 506; Michel Chaput, 37 206; Pierre Courtemanche, 48 944; Jacques C. Daignault, 58 692; Pierre Darche, 56 357; James Donavan, 51 496; Paul-Yvon Gagnon, 49 313; Robert Garneau, 47 844; Martin Houde, 50 943; Jean-Claude Lafleur, 51 357; Yvon Marcil, 62 655; Jean Meguerditchian, 49 899; Renée Méthot, 37 181; Claude Meunier, 49 491; Jean Racicot, 43 615; Oleg Revenko, 48 999; Bernard Roberge, 48 610; Jean-Claude Tremblay, 47 402.

SOCIÉTÉ DU PARC INDUSTRIEL DU CENTRE DU QUÉBEC:

Personnel cadre: Rolland Leclerc, 50 055; André Villeneuve, 51 649.

Contributions de l'employeur

Commission de la santé et de la sécurité du travail, 59 534.

AUTRES TRAITEMENTS, SALAIRES ET RÉMUNÉRATIONS, ALLOCATIONS INFÉRIEURES À 11 000 $ ET CONTRIBUTIONS DE L'EMPLOYEUR INFÉRIEURES À 22 000 $: 32 613 670 $.

3 **Services de transport et de communication**

7 543 118 $

Frais de déplacement

Sous-ministre: Charles E. Beaulieu, 4 973. Sous-ministre associé: André Dorr, 5 842. Sous-ministres adjoints: Michel Archambault, 9 310; Patrick Hyndman, 10 152; Christian Latortue, 5 798.

Jean Beaulieu, 5 076; Jean-Marie Beaumier, 10 485; Gabriel Biron, 4 382; André Bleau, 4 985; René Boissonneault, 6 343; Jean-Marc Bouchard, 10 906; Denise Boutin, 5 803; Gérald Boutin, 6 658; Roland Brasset, 4 873; Yvon Brouard, 4 082; Marcel J. Calvé, 4 354; Martin Caron, 6 191; Club automobile du Québec, 56 095; Laval Côté, 7 968; Michel Coutu, 7 028; Marcel D'Amours, 5 057; Jean-Guy Dagenais, 5 933; Alphonse Daigle, 7 781; Gérald Dame, 4 011; André Dansereau, 6 415; Michel Deblois, 4 678; Charles Denis, 4 100; Raymond Dépatie, 10 339; Jocelyn Desgens, 5 187; Michel Désilets, 7 672; André Desroches, 5 763; Réjean Dion, 4 406; Jacques Dubreuil, 6 504; Marc R. Dubrule, 4 945; Léonard Dumas, 5 117; André Dumont, 8 248; Lucien Duplain, 7 997; Gaytan Dupont, 4 516; Saifo Elmir, 6 854; Camille Farah, 4 223; Louis Faucher, 6 600; Marius Fortin, 7 534; Carol Fournel, 4 735; Gilles Gagnon, 4 483; Jean-Paul Gagnon, 11 369; Jean-Louis Galimard, 10 886; Paul Gargioni, 9 869; Alain Gaudet, 4 265; Jean-Paul Gélinas, 6 887; Pierre Gélinas, 4 705; Gaspard Gilbert, 9 717; Ghislain Girard, 15 044; Paul-André Girard, 8 249; Raynald Gonthier, 4 791; Denis Gravel, 4 755; Guy Groleau, 5 792; Jean-Louis Hamel, 5 471; Gaston Harvey, 13 013; Fernand Havard, 8 364; Lorenzo Huot, 7 969; Gérald Joannette, 4 468; Robert G. Jones, 5 066; Willy Kirchhofer, 8 648; Gaston Labrecque, 8 589; André Labrie, 5 860; Jacques Lamy, 10 454; Jules-Henri Langlois, 10 101; Jacquelin Larrivée, 9 239; Marcel Laverdière, 4 495;

Gilles Lavoie, 5 737; J. Richard Lavoie, 7 298; Robert J. Leclerc, 8 475; Jules Lemay, 5 300; Louis-André Levesque, 5 849; Pierre Levesque, 5 117; Renault Lizotte, 7 446; Guy Maisonneuve, 9 892; Lévis Malenfant, 4 097; Jacques Marleau, 5 609; Armand Marquis, 6 427; Jean-Jacques Martel, 4 091; John-Earl Martin, 4 151; Gilles Massé, 7 923; Guy-Benoît Mc Lean, 5 666; Vincent Ménard, 4 663; Marcel Merlen, 5 199; Paul Meunier, 5 714; Ministère de l'industrie, du commerce et du tourisme (Service extérieur), 91 018; Luc Moreau, 11 748; Jean-Claude Morency, 7 460; René Noël, 11 481; Bernard Paquet, 6 463; Jean-Louis Paquet, 9 983; Jean-Claude Paradis, 7 005; Paul-Émile Paradis, 6 877; Jacques Paré, 8 134; Réjean Patry, 4 971; Réal Philibert, 8 841; Jacques Pineau, 5 299; Marcel Plante, 5 097; Luc Poirier, 5 910; Raymond Prud'Homme, 4 201; Simon-Pierre Rainville, 11 578; Jacques Richard, 5 899; Jean-Marie Robillard, 4 311; Klaus W. Roth, 7 653; Paul-André Rousseau, 4 161; Daniel Roy, 7 559; Rinaldo Somenzi, 6 163; Pierre A. Thibodeau, 6 567; Claude Thiery, 8 268; Transport Couture Ltée, 4 769; Stanley Tremblay, 4 757; Lucien Trudel, 5 279; Jacques L. Turgeon, 6 105; Denis Vincent, 7 190; Gilles Vincent, 9 570; Voyages Frontenac Inc., 51 301; Voyages La Cité Inc., 128 843.

SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT INDUSTRIEL DU QUÉBEC: Président: François Lebrun, 13 334.

Jean Cyr, 4 671; Jacques Daignault, 12 104; James Donavan, 4 866; Maurice Houde, 9 147; Jean-Guy Leclerc, 4 429; Roland Leclerc, 4 062; Yvon Marcil, 7 791; Pierre Marois, 6 258; Claude Meunier, 4 146; Jean Racicot, 4 957; Bernard Roberge, 12 367; Daniel Vincent, 6 050.

SOCIÉTÉ DU PARC INDUSTRIEL DU CENTRE DU QUÉBEC:

Jean-Guy Choinard, 5 405; Rolland Leclerc, 5 908.

Autres

Allard Lesiège Inc., 2 094 483; Boulanger Inc., 30 688; Cabana Séguin Inc., 61 536; Imprimerie Canadienne Gazette Ltée, 194 788; Imprimerie Stellac Inc., 27 439; Interlitho Inc., 320 315; Lithographes Laflamme & Charrier Inc., 110 327; Lithographie Montréal Ltée, 120 070; Mc Cann-Erickson Publicité du Canada Ltée, 24 042; Productions Tournesol Ltée, 42 011; Publicité Martin Inc., 1 952 829; Vickers & Benson Ltée, 52 670.

FRAIS DE DÉPLACEMENTS INFÉRIEURS À 4 000 $ ET AUTRES COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 1 300 842

---

4 **Services professionnels, administratifs et autres**

3 284 438 $

Ateliers Graphiscan Ltée, 30 543; Richard Baum, 24 291; Suzanne F. Beisecker, 29 746; Buanderie Villeray Ltée, 38 803; Caractéra Inc., 28 766; Centre de recherche industrielle du Québec, 83 065; Cinelume Productions Co., 36 021; Club Baseball Montréal Ltée, 36 000; Corlab, 34 787; Berthe Dansereau Inc., 31 409; Delta des Gouverneurs Inc., 25 000; Clément Desaulniers, 26 670; Christiane-Andrée Dickinson, 27 454; Robert Duranleau, 22 784; Garda du Québec Ltée, 59 036; Industrielle Services Techniques Inc., 39 322; Institut québécois d'opinion publique, 66 330; Investigation et Sécurité Canadiana Inc., 123 797; Isonex Chemical Engineers & Consultants, 32 445; Seichi Iwabuchi, 22 497; Théodore H. John, 23 083; Leetham Simpson Inc., 32 549; Marvin Muskat, 24 620; André Paquette, 36 590; Raymond, Chabot, Martin, Paré & Cie, 230 891; Sica Inc., 25 000; Société Radio-Canada, 150 160; Techno Colour Co. Inc., 34 461; Pierre A. Tougas, 23 727; Verreault Navigation Inc., 45 415; Voyages La Cité Inc., 27 547.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 1 811 629

---

5 **Entretien et réparations**

1 795 222 $

A.E.S. Data Ltée, 23 449; Entreprises d'Électricité M.C.C. Inc., 384 345; Inspectronic Ltée, 81 748; Pavages Nicolet Inc., 27 571; Services Alliés d'Entretien d'Édifices (Québec) Ltée, 888 149.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 389 960.

---

6 **Loyers**

481 874 $

A.E.S. Data Ltée, 82 774; Laverdure Inc., 30 202; Nashua Canada Ltée, 31 360; Savin Canada Inc., 23 673; Xerox Canada Inc., 148 267.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 165 598.

INDUSTRIE, COMMERCE ET TOURISME

---

7 Fournitures et approvisionnements
3 187 692 $

A.M.A.R.C., 46 133; Agropur, 24 505; Bronstein Frères (Québec) Ltée, 28 985; Canada Packers Inc., 24 610; Capri Lépine, 32 432; Centre de recherche industrielle du Québec, 46 133; Cie de distribution de poissons et fruits de mer métro, 88 300; Courchesne & Larose Ltée, 33 185; Enveloppe Internationale D.R.G. Ltée, 44 199; B. Fabian Inc., 78 439; Fonds renouvelable Service des achats, 126 102; Gaz Métropolitain Inc., 87 947; Hydro-Québec, 712 773; I.C.G. Gasbec Inc., 27 827; Lacombe & Robidoux Ltée, 43 160; Laiterie Mont-St-Bruno Dairy Inc., 75 345; J.E. Landry Inc., 34 297; Robert Montpetit Inc., 36 365; Papeteries J.B. Rolland Ltée, 83 786; Poissonnerie Moderne Ltée, 24 588; Salaison Big Horn Inc., 128 972; Société des alcools du Québec, 173 946; Viandes Montcalm Inc., 49 910.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 1 135 753

---

8 Matériel et équipement
253 155 $

Industries M. K. E. Inc., 31 003; Olivetti Canada Ltée, 53 656.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 168 496.

---

9 Terrains, immeubles et travaux de génie
333 354 $

Adélard Laberge Ltée, 48 529; Construction Bélisle et Vaillancourt Inc., 27 085; Dufour & Bouchard Inc., 24 009; Entreprises Mont-Sterling, 59 013; Entreprises Perenne Rimouski Inc., 88 400; Zémilda Tremblay, 33 789; Tremcofort Inc., 37 847.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 14 682.

---

10 Dépenses de transfert
99 333 087 $

Développement de l'industrie manufacturière et commercialisation des produits

Adorable Lingerie Inc., 21 975; Alb Industries Ltée, 40 483; Alpha-Vico Canada (A.V.C.) Ltée, 120 602; Ameublements Québéko Inc., 98 938; Amos, ville, 199 000; ASSOCIATION: des fabricants et distributeurs de l'industrie de la cuisine du Québec, 18 891, des fabricants de matériel agricole du Québec, 17 631, des Fabricants de Meubles du Québec Inc., 103 250, de l'industrie de la maconnerie du Québec, 16 351, Québécoise de l'Industrie du Nautisme Inc., 34 000; Ateliers St-Jean Inc., 42 888; Avalon Discrétion Ltée, 41 235; Baie-d'Urfé, ville, 31 314; Baie-Trinité, village, 98 000; Banyo Canada Inc., 16 149; Barakett Canada Ltée, 15 697; Barmish Inc., 113 368; Bas Giltex Inc., 100 000; Bastien & Frères Inc., 26 869; J.A. Blais Inc., 22 227; Blainville, ville, 557 427; Bonneterie Paris Star Inc., 80 547; Bonneterie Reliable Inc., 56 970; Bonneterie Zéphyr Inc., 36 632; Bootlegger Inc., 77 778; Bourse de Montréal, 150 000; Boutique Kélanie Inc., 28 611; Broderies Laval Ltée, 34 500; C. T. Modèle Inc., 23 170; C. T. Paton Inc., 225 900; Cap-Chat, ville, 149 306; Jean Caron Ltée, 12 952; Casual Togs Inc., 15 750; C.D.F. Chimie S.A., 20 000; Centre Mfg. Cie Ltée, 27 698; Châteauguay, ville, 218 000; CHAUSSURES: Chauveau Inc., 55 501, Denny Stewart, 18 100, Gaby (1972) Ltée, 11 289, Katerina Inc., 88 530, Régence Inc., 13 034; Cheminées Sécurité (Canada) Ltée, 11 475; Chemise Perfection (1978) Inc., 51 710; Cleyn & Tinker Inc., 318 440; Gérard Collin Inc., 19 988; COMITÉ: de développement économique de Gaspé-Nord, 25 000, industriel Louiseville, 30 000, intermunicipal de développement économique de Labelle, 46 717, intermunicipal de promotion industrielle de la région de Mégantic, 23 769; Commissariat industriel du Grand-Châteauguay, 45 000; Commissariat industriel de Roberval métropolitain, 30 000; COMMISSION: de Développement Économique de Granby Inc., 45 000, de développement économique Port-Daniel/Percé, 43 408, de développement économique de Sorel-Tracy, 45 674, Économique Régionale Drummond Inc., 45 000, Industrielle de Mirabel-Sud Inc., 45 000, industrielle Montérégienne, 45 000; Communauté économique régionale Chapais-Chibougamau, 30 000; COMPAGNIES: de Ceinture et Sac Canada Inc., 116 662, de Chaussures White Cross Ltée, 11 584, d'Échantillons National Ltée, 11 372, de Lingerie French Maid Inc., 13 540, de Vêtements de Sports Highland Lassie Ltée, 14 806, Manufacturière Ballin Inc., 91 830; Confection Courcel Inc., 36 756; Confection Edward Ltée, 13 530; Confection J. E. Caron Ltée, 19 850; Conseil de Développement Économique de Forillon Inc., 43 583; Conseil de développement économique de la Métis, 45 000; Conseil de développement de la Haute-Mauricie, 43 173; CONSEIL ÉCONOMIQUE: d'Alma et de Lac-St-Jean, 45 000, Amos Inc., 45 000, de Beauce, 45 000, Chambly-Richelieu-Carignan Inc., 45 690, de la Côte-Du-Sud Inc., 41 321, du Haut-Richelieu Inc., 45 000, Lévis-Lauzon Inc., 45 000, de la région de Matane, 43 903, de la Région de La Sarre Inc., 45 000, de Rimouski Inc., 45 000; Conseil d'Expansion Économique d'Argenteuil Inc., 43 657; Conseil de l'Industrie Électronique du Québec Inc., 22 500; Conseil de Promotion Économique de la Rive-Sud Inc., 41 738; Corbeil Ltée, 17 500; Corporation Baronet Ltée, 31 713; Corporation de développement du secteur Barraute-Senneterre, 42 866; CORPORATION DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE: Bellechasse-Dorchester Inc., 35 928, des Bois-Francs Inc., 45 000, de Port-Cartier, 45 000, de la région de Joliette, 45 000, de Repentigny-Charlemagne-Le Gardeur, 45 272, du Témiscamingue, 30 000; Corporation de développement économique et touristique Bromont-Waterloo-Lac-Brome, 45 000; Corporation de développement économique régional de Coaticook, 20 000; Corporation de développement industriel de

Charlevoix-Est, 20 310; Corporation de développement industriel du centre-Mauricie, 45 000; Corporation de Développement Industriel et Commercial du Rouyn-Noranda Régional Inc., 45 000; Corporation de développement industriel et commercial de Val-D'Or, 45 000; Corporation industrielle Laporte, 38 727; Corporation d'organisation et de développement économique de Pointe-aux-Trembles, 51 968; Corporation de promotion économique de la Baie-des-Ha! Ha!, 45 000; Corporation de promotion industrielle de la région de Rivière-du-Loup, 45 000; Corporation de Promotion Industrielle de Sept-Îles Inc., 45 000; Corporation de promotion industrielle de la région de St-Hyacinthe, 45 000; Créations Elegant Lady Ltée, 54 069; Daimor Ltée, 25 615; Dales Inc., 122 500; Decofix Inc., 20 211; Dentelles Ltée, 15 985; Dubois & Nadeau Inc., 35 148; Dutailier Inc., 21 173; Entrepreneur de Couture J. C. L. Inc., 15 667; Entreprises Beckwith-Bemis Inc., 16 875; Entreprises Jean-Yves Dubé Inc., 11 500; Entreprises Sommex Ltée, 25 268; Exbec (Exportation) Inc., 53 443; Exposition canadienne de commerce de la fourrure, 23 500; Exposition Internationale de Fourrure de Montréal Inc., 30 000; Extraordinateur Inc., 14 170; Fabrication Précision Inc., 25 465; Fibres Textiles Liberty Ltée, 36 224; Filtex Inc., 16 265; Fonderie St-Romuald Inc., 13 600; G. W. Mobilier Ltée, 11 872; Genesco du Canada Cie Ltée, 35 655; Genfoot Inc., 98 400; Granby, ville, 188 089; Grand-Mère, ville, 229 000; Groupement Économique de Beauce-Centre Inc., 31 494; Roger Guyot Ltée, 27 064; Hauserman Ltd. (Sunar Division), 46 345; Hydro-Québec, 60 650; INDUSTRIES: Amisco Ltée, 60 652, Bonavista Inc., 85 916, Collectair Inc., 12 413, Dubuc et Beaudet Ltée, 18 777, du Vêtement Edco Ltée, 73 124, F. P. Inc., 14 375, Henri Mitchell Ltée, 15 250, Léon Roy Inc., 21 384, Splend'or Ltée, 127 925, Victoriaville Inc., 43 230; Institut national de productivité, 1 669 400; Irving Samuel Inc., 15 064; J. P. Coats (Canada) Inc., 152 199; Jocardi Costumes et Manteaux Ltée, 17 940; Johnson-Lazare Canada Ltée, 22 603; Jonquière, ville, 32 868; June Lee Inc., 12 350; Keystone Industries (1970) Ltée, 23 688; Lachenaie, ville, 27 110; Lachute, ville, 2 030 520; Lac-Mégantic, ville, 310 000; Lady Sandra du Canada Ltée, 33 646; La Patrie, village, 185 064; Lauzon, ville, 1 004 267; Laval, ville, 710 615; Leedye Inc., 12 690; Lingerie Tailormaid Inc., 18 518; Literie Primo Bedding Co., 17 193; Lumec Inc., 11 049; Magog, cité, 235 000; Maison Condelle Ltée, 18 009; Maison régionale de l'industrie, 150 000; Malartic, ville, 113 727; Manufacture de Bas de Nylon Gino du Canada Ltée, 35 479; Manufacture de Meubles Modernes Teonick Ltée, 55 816; Manufacturiers Kovac Inc., 152 818; Marieville, ville, 70 968; Maroquinerie Mastercraft Ltée, 14 460; Matelas Dauphin Inc., 12 298; Merit Clothing Co. Ltd., 16 982; Métal Coleraine Inc., 14 250; MEUBLES: Beauceron Inc., 12 820, Carrier Furniture Inc., 79 009, Daveluyville Ltée, 72 484, Jaymar Ltée, 48 131, L. F. P. Inc., 21 219, Laurier Ltée, 64 198, M. A. P. Inc., 29 716, Mont-Carmel Ltée, 27 281, Nantes Inc., 33 081, Nilka Inc., 84 809, du Pays Inc., 24 449, R. S. Inc., 46 072, Villageois Inc., 87 064; Mistassini, ville, 11 270; Mobilier Vic Line Inc., 30 125; Modes Future Naissance, 80 295; Mondor Hosiery Ltée, 50 242; Montréal Terra Cotta (1966) Ltée, 14 500; Montréal, ville, 35 037; Nalpac Co., 711 698; Notre-Dame-du-Lac, ville, 18 210; Nutribec Ltée, 15 212; Orite Inc., 23 280; Orthoschaf Inc., 42 176; Gérard Ouellet Inc., 15 636; Ozite Corporation of Canada Ltd., 122 015; Panneaux de la Vallée Inc., 1 000 000; Papiers Peints Berkeley Inc., 18 580; Park Hall Inc., 24 432; Pedigree Inc., 32 292; Plessisville, ville, 14 782; Progress Brand Inc., 143 600; Promotion industrielle de Dolbeau, 45 000; Promotion Industrielle du Secteur de St-Félicien Inc., 15 000; Ray-Leg Inc., 13 388; Rayonese Textile Inc., 203 258; Rideaux Commonwealth Co. Ltée, 81 932; Ritz Lace & Embroidery Ltée, 15 930; Roy & Breton Inc., 13 785; Salaberry-de-Valleyfield, ville, 893 626; Santana Inc., 65 488; Savetier Inc., 24 018; Scanway Corporation Ltd., 83 655; Service d'expansion économique et industrielle de Trois-Rivières, 45 000; Shawinigan-Sud, ville, 397 920; Sheftex (1978) Inc., 36 456; Sherbrooke, ville, 166 054; Shermag Inc., 83 442; SOCIÉTÉ: des alcools du Québec, 30 000, de Développement Économique de Cowansville et de la Région Inc., 45 000, de développement économique de Groulx, 36 850, de Développement Économique de Jonquière Inc., 45 000, de Développement Économique Rive-Nord des Mille-Îles Inc., 45 000, d'expansion économique de Portneuf, 29 712, d'Expansion Économique du Saguenay Inc., 45 000, de développement industriel Manicouagan, 37 000, économique régionale de l'Amiante, 45 000, d'Expansion de Nouvelle-Beauce Inc., 45 000, inter-port de Québec, 1 684 200, du parc industriel et commercial aéroportuaire de Mirabel, 20 000, Populaire Tricofil Inc., 150 000; Sogides Ltée, 11 456; Sport Maska Inc., 51 936; St-Georges International Inc., 560 063; St-Hilarion, paroisse, 67 000; St-Hyacinthe, ville, 560 146; St-Jérôme, ville, 237 206; St-Lawrence Textiles Ltd., 55 120; St-Patrice de Rivière-du-Loup, paroisse, 318 160; Ste-Claire de Dorchester, municipalité, 46 471; Ste-Marie et Laurent Inc., 38 465; Tammarq Inc., 26 893; Tapis Coronet Inc., 110 433; Tapis Peerless Ltée, 127 559; Thermogravure Trans-Canada, 20 000; Tissus Finale Ltée, 19 960; Tradition 5 Inc., 23 564; Tricots Harris Inc., 55 787; Tricot Richelieu Inc., 74 786; Tricots Smart Fabrics Inc., 22 469; Venmar Inc., 11 382; VÊTEMENTS: East Angus Ltée, 57 506, Morwill Ltée, 85 879, Peerless Inc., 111 500, de Sport Primerose Ltée, 27 122, S. & F. (Canada) Ltée, 36 860; Woodcraft National Canada Ltée, 56 994; Xception Design Ltée, 38 308; 93359 Canada Ltée, 18 693; Autres, 1 902 049.

Centre de recherche industrielle du Québec

Centre de recherche industrielle du Québec, 13 000 000.

Société de développement industriel du Québec

Société de développement industriel du Québec, 53 332 097.

Promotion et développement de l'industrie touristique

Air Canada, 17 496; Arthur Frommer Holidays Inc., 20 000; Association des hôteliers de la Province de Québec, 15 000; Association des restaurateurs du Québec, 15 000; ASSOCIATION TOURISTIQUE: Bas-St-Laurent, 86 523, Charlevoix Inc., 88 000, Coeur du Québec, 87 381, de l'Estrie, 105 430, Gaspésie, 78 861, des Laurentides, 134 910, du pays de l'érable, 97 068, Région de Québec Inc., 92 288, régionale de l'Abitibi-Témiscamingue, 78 361, régionale de Duplessis, 54 787, régionale des Îles-de-la-Madeleine, 18 382, Régionale Manicouagan Inc., 72 573, de l'Outaouais Inc., 87 273, Régionale Richelieu-Rive-Sud Inc., 64 386, Saguenay-Lac-St-Jean, 79 861; Canada par Wardair, 50 000; Carnaval de Québec Inc., 352 500; Carnaval-Souvenir de Chicoutimi Inc., 50 000; Club Voyages, 15 000; Commission de développement touristique des Îles-de-la-Madeleine, 31 529; Corporation Québec (1534-1984), 223 050; Fédération des clubs de motoneigistes du Québec, 20 061; Festival d'été de Québec, 15 000; Gastaldi Tours, 22 000; Grand Prix de Trois-Rivières Inc., 25 000; Kéroul, 30 000; Municipalité régionale de comté de Memphrémagog, 25 000; Office des congrès et des visiteurs du Grand-Montréal, 125 000; Playguide Tours Inc., 25 720; Québec, ville, 645 000; Réceptour, 28 351; Société du Palais des congrès de Montréal, 2 500 000; Tourisme de Lanaudière, 81 527; Voyages de France et d'Outre-Mer, 15 000; 377 069.

11 **Autres dépenses**
4 264 282 $

Change sur devises étrangères, 81 401; Intérêts sur avances à la Société du parc industriel du centre du Québec, 3 641 736; Intérêts sur paiements en retard, 28 168; Remises de dettes: Escan Métal Canada Ltée, 77 250, A. Lassonde et Fils Inc., 35 800, Multilab Inc., 288 056.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 111 871.

INSTITUTIONS FINANCIÈRES ET COOPÉRATIVES

1 Traitements, salaires et allocations

13 904 139 $

2 Autres rémunérations

439 102 $

Total — 1 & 2

14 343 241 $

Traitements, salaires et autres rémunérations

Ministre: Jacques Parizeau (voir page **1**-63). Sous-ministre: Jean-Marie Bouchard, 75 119. Sous-ministre associé: Adrien Rioux, 55 561. Sous-ministres adjoints: André Delisle (voir aussi page **1**-107), 32 691; Victor P. Guerci, 62 228; Jacques Roy, 65 872.

Personnel cadre: Gaétan Allard, 21 739; Jean-Pierre April, 44 896; Pierre-Paul Armand, 25 653; Jacques Cardinal, 18 890; Guy Chenette, 45 766; Roger Constantin, 45 915; Jean Cusson, 48 506; André Dallaire, 44 896; Jean Desrochers, 46 734; Errol Dubreuil, 51 044; Viateur Gagnon, 55 377; Hubert Gaudry, 52 144; Claude Gendron, 44 833; Marc Jean, 56 992; François Jobin, 53 357; Marc-André Labrecque, 43 112; Louis Ladouceur, 47 041; Jean-Guy Lebel, 42 058; Ubald Legault, 42 193; Roger Lequy, 52 984; J. Raymond Maheu, 46 797; Jean-Paul Marcoux, 49 224; Réal Martel, 52 984; Maurice Ouellette, 46 797; Claude Poulin, 54 783; Georges Prenovost, 63 004; Thomas-Louis Simard, 44 364; Michel C. Tanguay, 9 534; Louis-Alfred Vaillancourt, 48 506.

COMMISSION DES VALEURS MOBILIÈRES DU QUÉBEC: Président: Paul Guy, 72 427. Vice-présidents: Roland Côté, 63 591; Maurice Cusson, 60 430.

Personnel cadre: Yvon B. Allard, 50 003; Louise Chevalier, 44 107; Ramon Custeau, 43 904; Raymond Duhaime, 47 649; Jean-Pierre Dupont, 41 710; Jacques Hamelin, 44 984; Raymond Hardy, 43 800; Jacques Labelle, 53 899; Pierre Lizé, 47 018; Paul R. Lusignan, 42 332; Guy Shedleur, 51 108; Yves Tardif, 12 817.

RÉGIE DE L'ASSURANCE-DÉPÔTS DU QUÉBEC: Personnel cadre: André Mailhot, 52 307.

SERVICE DES ASSURANCES: Personnel cadre: Paul-André Mailloux, 49 159; Yves Millette, 44 930; Pierre Renaud, 54 064; André Vallière, 51 649.

Contributions de l'employeur

Contribution du Gouvernement aux allocations de retraite des anciens commissaires de la Commission des valeurs mobilières du Québec, 107 463.

AUTRES TRAITEMENTS, SALAIRES ET RÉMUNÉRATIONS, ALLOCATIONS INFÉRIEURES À 11 000 $ ET CONTRIBUTIONS DE L'EMPLOYEUR INFÉRIEURES À 22 000 $: 11 672 296.

---

3 Services de transport et de communication

515 176 $

Frais de déplacement

Claude Berthiaume, 4 603; Jean-Guy Cournoyer, 8 127; Michel Cournoyer, 4 620; Roger Des Alliers, 10 103; Donald Drew, 7 712; Jean-Maurice Gagnon, 4 041; Marc Jean, 6 355; Louis Ladouceur, 8 289; Arthur Landry, 4 215; Roger Lequy, 6 055; Jean-Paul Marcoux, 9 888; Claude Martel, 4 827; Gordon Mc Cann, 10 087; Bernard Paquette, 5 492; Denis Poitras, 6 018; Pierre Prud'homme, 4 037; Guy Rhéaume, 4 133; Jean-Gilles Rousseau, 4 868; Gille J.P. Tellier, 4 703; Neil Valois, 5 162; Voyages La Cité Inc., 32 252.

COMMISSION DES VALEURS MOBILIÈRES DU QUÉBEC: Président: Paul Guy, 8 270.

Maurice Cusson, 4 040.

Autres

Photo-Composition Dubord Inc., 44 378; Litho et Lettre Commerciale Inc., 27 922.

FRAIS DE DÉPLACEMENT INFÉRIEURS À 4 000 $ ET AUTRES COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 274 979.

---

4 Services professionnels, administratifs et autres

609 853 $

Château Frontenac, 29 362; Coupal, St-Hilaire et associés, 95 436; Datasult Inc., 34 393; Girard, Cliche, Labrie, Kelly, Gauvin, Demers et associés, 50 934; Mallette, Benoit, Boulanger, Rondeau et associés, 48 268; Normandin, Barrière et associés, 53 871.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 297 589.

INSTITUTIONS FINANCIÈRES ET COOPÉRATIVES

5	**Entretien et réparations** **15 827 $**	COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 15 827.
6	**Loyers** **217 013 $**	A.E.S. Data Inc., 23 529; I.B.M. Canada Ltée, 29 459; Northern Télécom Ltée, 45 654; Xerox Canada Inc., 63 802. COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 54 569.
7	**Fournitures et approvisionnements** **302 832 $**	Fonds renouvelable du Service des achats, 45 840; Formules d'Affaires Drummond Ltée, 24 964. COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 232 028.
8	**Matériel et équipement** **30 049 $**	COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 30 049.
10	**Dépenses de transfert** **1 811 800 $**	Conseil de la coopération du Québec, 150 000; Conseil des coopératives de l'Outaouais, 124 800; Fédération des caisses populaires et d'économie Desjardins de Québec, 203 700; Fédération des sociétés d'entraide économique, 235 000; Laboratoire d'études économiques régionales, 96 800; Société de développement coopératif, 1 000 000. AUTRES BÉNÉFICIAIRES – MONTANTS INFÉRIEURS À 11 000 $: 1 500.
11	**Autres dépenses** **38 621 $**	COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 38 621.

JUSTICE

1 **Traitements, salaires et allocations 442 772 056 $**

Traitements, salaires et autres rémunérations

Ministre: Marc-André Bédard (voir page **1**-63). Sous-ministre: Daniel Jacoby, 75 119. Sous-ministres associés: Alain François Bisson, 17 597; Rémi Bouchard, 67 274; Paul-Arthur Gendreau, 18 861; Germain Halley, 67 874; Jacques Lachapelle, 63 910; Clément Ménard, 63 910; Christine Tourigny (voir aussi page **1**-77), 35 803; Pierre Verdon, 69 374. Sous-ministre adjoint: Robert Diamant (Voir aussi page **1**-87), 32 081.

2 **Autres rémunérations 11 104 371 $**

Total – 1 & 2 453 876 427 $

Personnel cadre: Jean Allaire, 56 902; Marcel Allard, 42 255; Mireille Andry, 40 989; William-James Atkinson, 63 870; Jacques L. Auger, 45 120; Michel Babin, 57 153; Gérard Barbeau, 49 306; Jean-Pierre Barrette, 51 310; Jean-Claude Basque, 44 192; Pierre Beaudoin, 48 506; Réjean Beaulieu, 47 553; Gérard Bédard, 45 318; Benoît Belleau, 48 477; Jean-Marie Bellec, 47 544; Jacques Bergeron, 46 956; Claude Berthiaume, 44 896; Gérard Bessette, 52 261; Anne-Marie Bilodeau, 58 678; Léo Bilodeau, 45 163; Réal Bisson, 54 054; Gilles Blanchard, 57 901; Marcel Blanchet, 49 552; Guy Boissonneault, 57 361; Guy Boisvert, 54 849; Serge Boisvert, 47 511; Pierre Boivin, 45 982; Yvon Bolduc, 48 506; John Boudreau, 45 959; Ghislain Boulanger, 53 906; Louis-Philippe Boulanger, 43 545; Micheline Bouzigon, 45 317; Ginette Brault, 55 513; Claude Brazeau (voir aussi page **1**-109), 8 417; Pierre Brazeau, 50 056; Jean Brisset Des Nos, 55 216; John Cannon, 49 931; Hervé Cantin, 30 960; Simon G. Cantin, 53 858; Denis Carrier, 53 356; Normand Carrier, 48 210; Serge Carrier, 59 237; Claude Chamberland, 48 279; Paul Chevalier, 50 517; Pierre Cimon, 43 523; Constant Cordeau, 60 529; André-Gaétan Corneau, 50 712; André Cossette, 61 655; Charles E. Côté, 46 597; Fernand Côté, 26 573; Pierre Côté, 51 699; René Côté, 63 472; Ronald Côté, 44 896; Carmen Crépin, 56 077; Luc Crevier, 44 896; Jacques Dansereau, 48 773; Trong Hung Dao, 47 429; Jean Demers, 46 917; Laurence Demers, 49 219; Jacques Déom, 35 627; Stanislas Déry, 14 310; Aldéric Deschamps, 40 852; Claude Desmarais, 60 907; Gilles Desruisseaux, 59 440; Jean-François Dionne, 55 015; Réal Dionne, 53 356; Jean-Claude Dubois, 56 443; Jean-Claude Duchesneau, 50 688; Jacques Dufour, 63 547; Louis Dufour, 50 056; Guy Dupré, 61 330; Michel Émond, 46 778; Jean-Claude Fortier, 50 557; Pierre R. Fortin, 46 407; Maurice Frappier, 47 309; Kenneth Gagné, 58 016; Paul-André Gagné, 47 002; Armand Gagnon, 46 385; Pierre Gauthier, 50 068; Claude Gélinas, 23 659; Georges Gendron, 45 210; Pierre P. Gervais, 44 896; Reynald Girard, 43 830; Léopold Goulet, 45 785; Louis de B. Gravel, 46 412; Claude Groleau, 51 460; François Handfield, 53 367; Jacques Hébert, 51 264; Roch Héroux, 44 395; Louis-Michel Hétu, 48 014; Michel Jolin, 55 217; José Joyal, 54 730; Michel Lacoste, 46 051; Michel Laferrière, 51 156; Maurice Lagacé, 50 475; Yves Lagacé, 60 026; Michel Lalande, 49 182; Jacques Lanctot, 54 054; Roméo Landry, 50 557; Maurice C. Laniel, 48 078; Jean-Marc Lapointe, 44 896; Lorraine L. Laporte, 54 606; Michel Laroche, 57 850; Guy Lavigne, 51 179; Jean Lemieux, 50 780; Gaétan Lemoyne, 63 761; Charles Letellier, 46 050; Gilles Létourneau, 63 502; Marie-Josée Longtin, 54 993; Jean Lortie, 45 218; Yvon Lussier, 48 506; Paul-Émile Marchand, 52 261; Jean-Pierre Marcotte, 50 978; Simon Marcotte, 52 514; Maurice Marquis, 49 356; Anne Marrec, 50 499; Guy Martin, 48 512; Carole Mc Murray, 43 390; Jean-Paul Ménard, 45 337; Jean Mercure, 42 419; Claude Millette, 50 512; Paul Monty, 46 286; Cyrille Morand, 50 206; Lise Morency, 58 686; Jean Morin, 56 018; Réal Ouellet, 51 628; Yves Ouellette, 61 311; Dennis Pakenham, 46 597; Gilles Paquet, 51 000; Roland Paquin, 61 017; Bernard Paré, 46 576; Marc-André Patoine, 55 217; Bernard Péclet, 62 294; René Périn, 50 388; Jean Piette, 62 360; Michel Pinard, 54 518; Michel Pothier, 53 020; Jean-Marc Poulin, 48 506; Paul-André Rivard, 51 149; Charlotte Roberge, 47 131; Jean-Marc Robert, 45 378; Jean-Paul Roger, 57 514; Gérald Roiter, 50 167; Jean-Guy Roy, 49 499; Roger Rozon, 53 532; André Samson, 44 954; Jean K. Samson, 62 274; Robert Sansfaçon, 57 920; Guy Sévigny, 49 141; Louis Sormany, 44 896; Jean-Louis Taillon, 45 443; Micheline Tardif, 45 670; Albert Thibault, 51 832; Pierre Trahan, 59 030; Yves Turenne, 47 164; Pierre-Paul Turgeon, 4 987; Robert Turpin (voir aussi page **1**-127), 34 616; Denis Vaillancourt, 51 521; Jean-Paul Valcourt, 62 740; Rosaire Vallières, 48 919; Guy Vaugeois, 49 108; Jean-Guy Vaugeois, 44 896; Gaston-Réjean Veilleux, 43 626; Claude Verreault, 46 127; Jean-Paul Verville, 45 948; Louis-Armand Vigneault, 56 142; Guy Villeneuve, 44 896; Pierre Watters, 57 648.

Juges

Edgar Allard, 65 218; Maurice M. Allard, 65 218; Roland Angers, 18 682; Jean Arsenault, 61 676; John-D'Arcy Asselin, 65 218; Denys Aubé, 65 218; Robert Auclair, 65 218; Jean-Louis Baillargeon, 57 223; Raphaël Barrette, 65 218; Jules Barrière, 65 218; Marcel J. Beauchemin, 65 218; Rolland Beauchemin, 65 218; Raymond Beaudet, 65 218; François Beaudoin, 65 218; Paul Beaudry, 65 218; René Beaudry, 72 266; Jean Beaulieu, 68 422; Gilles Bélanger, 65 218; Paul Bélanger, 65 218; Paul A. Bélanger, 68 422; Raymond Bernier, 65 218; Jean Bérubé, 65 218; Jean-Paul Bérubé, 65 218; Claude Bigué, 65 218; André Bilodeau, 65 218; Bernard Bilodeau, 65 218; Rodolphe Bilodeau, 65 218; Jacques Biron, 65 218; Marcel Blais, 65 218; Jean-Guy Blanchette, 68 422; Jean-Pierre Bonin, 67 018; Gérald Bossé, 65 218; Louis-Denis Bouchard, 65 218; Louis-Philippe Bouchard, 70 338; Raymond Boucher, 65 218; René Boudreault, 65 218; Jean-Pierre Bourduas, 65 218; Roland Bourret, 70 338; Jean-Paul Boutet, 68 422; Pierre Brassard, 65 218; Marc Brière, 65 218; Barrie H. Brown, 65 218; Rhéal Brunet, 70 344; Robert Burns, 65 218; Gilles Carle, 65 218; Louis Carrier, 65 218; André Chaloux, 65 218; Gérard Charron, 65 218; Georges Chassé, 72 266; Jean-Marie Châteauneuf, 65 218; Maurice Chevalier, 65 218; Henri Choinière, 65 218; Marc Choquette, 68 422; Marguerite Choquette, 65 218; Pierre Choquette, 65 218; Charles Cimon, 65 218; Charles-Henri Cliche, 65 218; Sarto Cloutier, 65 218; Jacques Coderre, 65 218; Marc E. Cordeau, 65 218;

Anatole Corriveau, 65 218; Léonce Côté, 65 218; Michel Côté, 49 199; René Cousineau, 65 218; Jean-Charles Coutu, 65 218; Roger Craig, 65 218; Claude Crête, 65 218; René Crochetière, 65 218; J. Alfred Crowe, 34 205; Michaël J. P. Cuddihy, 65 218; Stephen R. Cuddihy, 65 218; Bruno Cyr, 65 218; Bernard Dagenais, 65 218; Basil Danchyshyn, 65 218; Jean-Paul Dansereau, 65 218; André Daviault, 65 218; Jacques Décary, 9 740; Pierre Décary, 33 953; Élaine Demers, 65 218; André Desjardins, 65 218; Bernard Desjarlais, 65 218; Marcel Dionne, 65 218; Pierre-Georges Dorion, 65 218; Jean Drouin, 65 218; Marc-André Drouin, 68 422; Laurent Dubé, 65 218; Mark Dubé, 65 218; Monique Dubreuil, 65 218; Marc Dufour, 59 153; Michel Dumaine, 65 218; Claude-René Dumais, 65 218; Jacques Duquette, 65 218; Pierre Durand, 65 218; André Duranleau, 65 218; Louis Dusseault, 65 218; Jean-Luc Dutil, 65 218; Jean B. Falardeau, 39 697; Louis-Patrick Falardeau, 65 218; André Fauteux, 65 218; Gilles Filion, 65 218; Jean Filion, 65 218; André P. Forget, 65 218; Gill Fortier, 65 218; Guy Fortier, 60 351; Louis Fortin, 65 218; Paul E. Fortin, 35 155; Roy Fournier, 65 218; Jean Frédérick, 65 218; Yves Gabias, 63 532; Roger Gagné, 65 218; Bertrand Gagnon, 65 218; Claude Gagnon, 65 218; Gilles Gagnon, 65 218; Louis-Philippe Gagnon, 30 381; Louise M. Galipeau, 65 218; André Gauthier, 31 468; Guy Genest, 65 218; Jean-Paul Geoffroy, 72 266; Gérard Girouard, 65 218; Jean F. Girouard, 65 218; Albert Gobeil, 65 218; Denis Gobeil, 65 218; Allan B. Gold, 72 266; Jean Goulet, 1 397; Bernard Grenier, 65 218; Jean Grenier, 65 218; Guy Guérin, 65 218; Dimitrios A. Hadjis, 65 218; Ronald Halpin, 65 218; Robert Hamel, 65 218; C. Édouard Hétu, 2 647; Robert Hodge, 65 218, Gabriel Houde, 65 218; Pierre Houde, 65 218; Jean-Marie Houle, 65 218; J. Richard Hyde, 41 126; Michel Jasmin, 65 218; James W. Johnson, 65 218; Maurice Johnson, 65 218; André Joly, 65 218; Claude Joncas, 65 218; Claire Kirkland Casgrain, 65 218; Avila Labelle, 19 643; Gaston Labrèche, 65 218; Bertrand Laforest, 65 218; Gérard P. Laganière, 65 218; Roger Lagarde, 68 422; Gilles La Haye, 65 218; Rosaire Lajoie, 67 080; Jacques Lamarche, 65 218; Marc Lamarre, 65 218; Claude Lamoureux, 65 218; Jean-Louis Lamoureux, 61 857; Denis R. Lanctot, 65 218; Harold B. Lande, 25 067; Robert Langevin, 65 218; Pierre-Paul Langis, 65 218; Maurice Langlois, 68 422; Ludovic Laperrière, 65 218; Lucien Larouche, 65 218; Gabriel Lassonde, 65 218; Yves Laurier, 65 218; Jean-Paul Lavallée, 72 266; Pierre Lavery, 65 218; Guy Lechasseur, 65 218; Roch Lefrançois, 65 218; Bernard Légaré, 65 218; Rolland Legendre, 36 800; Michel Lemieux, 65 218; Alexandre Lesage, 65 218; Bernard Lesage, 65 218; Jacques Lessard, 65 218; Claude Léveillé, 65 218; Georges H. Long, 65 218; Jean Longtin, 65 218; Paul Mailloux, 65 218; Maurice Majeau, 62 377; André Marceau, 65 218; Huguette Marleau, 65 218; Claude Martin, 38 470; Yves Mayrand, 72 266; Yvon Mercier, 68 422; Gaston Michaud, 65 218; Gilbert Morier, 65 218; Louis Morin, 66 405; Lionel Mougeot, 65 218; Jean-Paul Noël, 65 218; Gilles L. Ouellet, 65 218; Albert Ouellette, 65 218; Jacques Pagé, 65 218; Raymond Pagé, 65 218; Paul Papineau, 23 942; Rémi Paul, 47 438; Paul A. Péloquin, 65 218; Maurice Perron, 68 422; Robert Perron, 27 660; Claude Pinard, 66 218; Bernard Pinard, 72 266; Guy Pinsonneault, 65 218; Jean-Pierre Plouffe, 50 744; Conrad Prénoveau, 64 678; Adolphe Prévost, 72 258; Léandre Prévost, 65 218; Narcisse Proulx, 64 910; Bernard Prud'homme, 65 218; Charles B. Quimper, 65 218; Michèle Rivet, 65 218; Yvon Roberge, 65 218; Denis Robert, 65 218; Louis-Guy Robichaud, 65 218; Roland Robillard, 65 218; Paul Robitaille, 65 218; Pierre Roger, 26 826; Gaston Rondeau, 72 077; Jean Rouillard, 72 266; Gérard Rouleau, 39 347; Maurice Rousseau, 65 218; Jean-Marc Roy, 65 218; Maurice Roy, 65 218; Roch Roy, 65 218; Rodolphe Roy, 65 218; Claude Saint-Arnaud, 65 218; André Saint-Cyr, 65 218; Edmond Savard, 68 422; Benjamin Schecter, 65 218; Jean Simard, 65 218; André Sirois, 65 218; Yvon Sirois, 65 218; Jérôme-Francis Somers, 68 422; Hugues St-Germain, 65 218; Jean-Paul St-Louis, 65 218; Miville St-Pierre, 65 218; André Surprenant, 62 132; Georges Sylvestre, 65 218; Joseph Tarasofsky, 65 218; Maurice Tessier, 65 218; Gilles Therriault, 65 218; Lucien Thinel, 68 422; Jacques Tisseur, 65 218; Réginald Tormey, 65 218; Marcel Trahan, 65 218; François Tremblay, 72 266; Lucien Tremblay, 65 218; Gérard Trudel, 26 731; Gilles Trudel, 65 218; Luc Trudel, 65 218; Pierre Trudel, 65 218; Robert Turgeon, 62 939; Louis Vaillancourt, 65 218; Pierre M. Verdy, 61 802; André Verge, 65 218; Roger Vincent, 65 218; François Wilhelmy, 65 218.

COMITÉ DE LA PROTECTION DE LA JEUNESSE: Président: Jacques Tellier, 68 565. Vice-président: Paul Périard, 64 252.

Personnel cadre: Marc Bélanger, 48 069; Roger I. Lajoie, 44 896; Ghislaine Martin, 47 545; Jean-Guy Myre, 47 274; Yvon Pinard, 51 319; Rémi Voghell, 43 976.

COMMISSION DE POLICE DU QUÉBEC: Président: Roger Gosselin, 72 266. Vice-présidents: Raymond Boily, 70 156; Guy Tremblay, 70 344. Commissaires: Jean Belleau, 58 064; Réjean Breault, 56 166; Denys Dionne, 65 218; Pierre Laforest, 52 104; Yves Pouliot, 52 370; Normand St-Georges, 54 090.

Personnel cadre: Jean-Marie Beaudet, 55 061; Serge Fortin, 41 915.

COMMISSION DE REFONTE DES LOIS ET DES RÈGLEMENTS: Président: Roch Rioux, 65 612. Vice-Président: Pierre Legendre, 53 377. Commissaires: Jean Alarie, 60 227; Raoul P. Barbe, 60 781; Pierre Boileau, 60 781.

Personnel cadre: Normand Naud, 44 048.

COMMISSION DES DROITS ET LIBERTÉS DE LA PERSONNE DU QUÉBEC: Présidente: Francine Fournier, 71 423. Vice-présidente: Nicole Trudeau Bérard, 58 064.

Personnel cadre: Madeleine Caron, 50 456; Yves Côté, 49 786; Normand Dauphin, 45 292; Jacques-André Dumais, 52 618; Bernard Guilbert, 45 241; Bertrand Roy, 48 035; Robert Senay, 23 462; Paule Ste-Marie, 46 927.

COMMISSION QUÉBÉCOISE DES LIBÉRATIONS CONDITIONNELLES: Président: Maurice Gauthier, 68 394. Vice-président: André Thiffault, 61 904. Commissaires: Lise Deslauriers, 52 394; Nicole Morin Laurendeau, 55 364; Paul Picard, 54 520; Roland Vadeboncoeur, 50 931.

Personnel cadre: Bernard Beauchemin, 23 293; Guy Beaulieu, 8 784.

PROTECTION CIVILE DU QUÉBEC: Directeur: Michel Lambert (voir ci-dessous), 33 592. Directeur adjoint: Jules Veilleux, 44 896.

Personnel cadre: Pierre Brien, 49 795; Bernard A. Corbo, 23 566.

RÉGIE DES PERMIS D'ALCOOL DU QUÉBEC: Président: Ghislain K. Laflamme, 67 174. Vice-président: André Laurence, 63 061. Régisseurs: Raymond Côté, 48 858; Jacques Dupuis, 52 366; Pierre Gariépy, 52 217; André Labonté, 52 266; Marthe Lallier, 48 858; Arthur H. Simard, 52 266; Joseph Vallières, 50 574.

Personnel cadre: Jean-Yves Dupéré, 59 894; Pierre Lafrenière, 32 624; Georges-Henri Vézina, 45 111.

SÛRETÉ DU QUÉBEC: Directeur général: Jacques Beaudoin, 68 875. Directeurs généraux adjoints: Yvan Aubin, 56 441; Michel Lambert (voir ci-dessus), 26 602; Tancrède Paquette, 58 048; Jean Tellier, 57 267; Robert Turpin (voir aussi page **1**-125), 19 003.

Personnel cadre: Bernard André, 57 749; Pierre-Paul Armand, 11 624; Claude Baron, 52 413; Valin Beaulieu, 51 722; François Beaupré, 47 620; Claude Belhumeur, 45 545; Normand Bergeron, 57 749; Normand Bessette, 51 722; Claude Chagnon, 57 679; Joseph-Marcel Chamberland, 51 972; Jean-Guy Charland, 53 402; Roger Chartrand, 55 561; Pierre Chevrier, 40 408; Gabriel Côté, 49 053; André Dugas, 47 352; Pierre-André Gagné, 57 850; Gilles Germain, 54 929; Léonce Guérard, 57 749; Hugues Laberge, 38 610; J.E. Oscar Latour, 51 652; Michel Lavallée, 51 902; Robert Lavigne, 51 972; André Leclair, 48 506; Roger Lévesque, 52 173; Jacques Marquis, 51 902; Léonard Mélanson, 51 652; Gilles Michaud, 57 163; Romuald Noiseux, 34 351; Jean-Guy Pelletier, 46 648; Jean-Marie Rivard, 41 069; Gilles St-Antoine, 51 902; Robert Therrien, 57 749; André Tremblay, 47 702; Gilbert Tremblay, 45 134; François Trudeau, 47 852; Réal Turner, 57 749.

TRIBUNAL DE L'EXPROPRIATION: Président: Guy Dorion, 72 266. Président adjoint: Jean-Marie Dussault, 70 344. Vice-président: Roger Savard, 72 266. Vice-présidente adjointe: Yvette Mailloux, 70 344.

Commissaires: Luc Bisaillon, 49 994; Laurent Cantin, 49 516; Clovis Gagnon, 56 609; Gérald Montambault, 62 903; Léon Nichols, 65 218; Jacques Prémont, 50 980.

Personnel cadre: Richard Côté, 40 553; Guy Landry, 33 071.

Allocation

Douglas Lyons, 25 171.

Contributions de l'employeur

Commission de la santé et de la sécurité du travail, 417 407; Régie des rentes du Québec, 35 767; Régime de retraite des juges et des coroners, 6 396 075; Régime de retraite des membres de la Sûreté du Québec, 41 506 855.

AUTRES TRAITEMENTS, SALAIRES ET RÉMUNÉRATIONS, ALLOCATIONS INFÉRIEURES À 11 000 $ ET CONTRIBUTIONS DE L'EMPLOYEUR INFÉRIEURES À 22 000 $: 375 076 175.

3 Services de transport et de communication

12 398 863 $

Frais de déplacement

Sous-ministre: Daniel Jacoby, 9 312. Sous-ministres associés: Rémi Bouchard, 5 211; Germain Halley, 13 535; Jacques Lachapelle, 8 911; Pierre Verdon, 8 666.

Air Satellite Inc., 4 989; André Allaire, 7 172; Jean Allen, 4 873; Jean-Marie Arsenault, 9 542; Réal Arsenault, 5 487; Arsenault Transport Ltée, 5 649; Atlific Inc., 16 327; Daniel Auclair, 10 593; Linda Babin, 7 953; Michel Babin, 4 741; A. & F. Baillargeon Express Inc., 10 042; C. Barber Cartage Ltée, 4 147; Henri Bédard, 6 462; Lise Bédard, 4 463; Réjean Bélanger, 5 484; Benoît Belleau, 4 236; Léonard Belleau, 6 556; Alain Bernier, 4 767; Serge Bernier, 4 597; Gérard Bessette, 4 150; Réal Bisson, 6 229; Georges Blais, 4 177; Jocelyn Blais, 6 138; Gilles Blanchard, 4 312; Raynald Bordeleau, 5 057; Ghislain Boulanger, 6 474;

Jean-Guy Boulay, 8 283; Jean Bourget, 6 224; Pierre Boutin, 9 607; Pierre Brazeau, 5 416; Julien Brodeur, 6 641; Yves Campeau, 4 813; René Caouette, 8 370; Diane Careau, 4 142; Maurice Caron, 6 820; Réjean Carreau, 8 297; Normand Carrier, 4 441; Josée Cérone, 4 971; Charles Cimon, 4 910; Céline Claveau, 5 302; René Clermont, 8 293; Club automobile du Québec, 53 678; André-Gaétan Corneau, 5 123; Lucien Coudé, 4 650; Yves Daoust, 6 537; Pierre Darveau, 4 044; Jean-Paul Decoste, 5 872; Jacques De Grandpré, 5 444; Déménagement et Entreposage Kenwood Ltée, 5 227; Déménagement de l'Estrie, 4 251; Déménagement Rimouski Ltée, 18 749; Déménageurs Affiliés Ltée, 4 758; Claude Desmarais, 16 169; Roger Desrivières, 6 881; Daniel Désy, 12 408; Réal Dionne, 4 911; Jacques A. Dufour, 4 011; Pierre-Yves Dugas, 4 635; René Dumont, 4 508; Guy Dupont, 6 793; Marcel Dupras, 7 876; Guy Dussault, 4 110; Michel Emond, 6 625; Arthur Fauteux; 4 531; Louis-Pierre Ferland, 4 241; Michel Ferland, 4 430; Jean-Claude Fortier, 4 143; Jean Fortin, 5 263; Gilles Fournier, 6 102; Jacques Gaboury, 5 894; Kenneth Gagné, 6 011; André Gagnon, 7 022; Daniel Gagnon, 5 894; Jacques Gagnon, 9 895; Jocelyn Gagnon, 8 851; Paul Gagnon, 4 954; Robert Gallichand, 4 521; Diane Gaudet, 10 433; André Gauthier, 4 061; André Genois, 6 631; Sylvain Germain, 4 246; André Giguère, 6 387; Robert Gilbert, 4 102; Jean-Claude Gingras, 7 708; Jean-Claude Girard, 5 781; Gilles Girouard, 9 908; Jean Giroux, 7 187; Joseph Gobeil, 4 017; Marcel Godbout, 12 133; Roland Guay, 4 894; Maurice Guérin, 5 547; Guy Hamelin, 11 767; Hilton International Québec, 25 336; Brian Holmes, 6 055; Hôtel Méridien (Montréal), 29 225; Jacques Jobin, 5 562; José Joyal, 8 923; Nicole L'Abbé, 4 240; Normand Laberge, 6 744; Michel Lacoste, 4 023; Jean-Claude Laferrière, 5 232; Michel Laferrière, 4 018; Jean-Paul Lafontaine, 6 171; Claude Lamontagne, 4 890; Pierre Langlois, 9 623; Jean-Marie Lapointe, 5 598; Paul Lapostolle, 4 181; Michel Laroche, 4 661; Régis Larrivée, 9 917; Alain Lauzier, 5 202; Martin Lavoie, 7 546; Claude Leblanc, 6 371; Gérald J.A. Leclerc, 11 407; Michel Leclerc, 4 212; Alain Lemieux, 8 540; Bernard Lemieux, 6 686; Jean-Guy Lessard, 6 756; Robert Lessard, 6 593; Gilles Létourneau, 4 262; Livraison Spéciale J.A. Pouliot Inc., 4 238; Réal Lizotte, 4 615; Guy Lord, 4 749; Claude Maisonneuve, 5 777; Jean-Guy Mantha, 8 319; Simon Marcotte, 4 646; Normand Marois, 14 445; Pierre Martel, 9 999; Michel Martin, 4 456; Rollande Matte, 6 170; Carole Mc Murray, 6 936; Jean Mercure, 4 464; André Michaud, 4 667; Thomas S. Monaghan, 7 752; Robert Monette, 4 797; Jean Morin, 4 887; Nicole Morin Laurendeau, 4 626; Jean-Robert Nadeau, 5 675; Gilles Nelson, 8 405; Bernard Paré, 5 157; Jean-Guy Parent, 4 643; Guy Parrot, 8 511; Marc-André Patoine, 16 896; Chantal Patry, 4 077; Maurice Paulet, 10 977; Gabriel Pellerin, 5 432; Normand Perreault, 5 002; Michel Picard, 4 045; Omer Poiré, 4 841; Denis Potvin, 5 265; Gilles Poudrier, 4 066; Jean Poulin (Québec), 8 044; Jean Poulin (Ste-Foy), 7 519; Marc Pouliot, 8 357; Mona Prévost, 5 830; Jean-Jacques Ravary, 4 565, Jean Rivard, 4 353; Jean-Louis Robitaille, 4 805; Jean-Yves Royer, 4 436; Fernand Saindon, 4 388; Jean K. Samson, 4 384; Réal Sasseville, 4 222; Michel Simard, 7 810; Pierre Soucy, 8 055; Michaël St-Martin, 7 043; Michel Therrien, 7 277; Albert Thomas, 12 879; Andrée Tondreau, 10 376; Transports Manicouagan Inc., 4 693; Yves Turenne, 9 731; Rosaire Vallières, 5 305; Denis Verreault, 5 174; Georges Verreault, 4 088; Roger Verreault, 6 509; Langis Vézina, 10 172; Jacques Villeneuve, 7 429; Christian Villers, 5 603; Voyages Frontenac Inc., 197 267; Voyages La Cité Inc., 186 128; André Walsh, 4 096.

Juges

Jean Arsenault, 5 982; Robert Auclair, 4 170; Raymond Beaudet, 5 082; François Beaudoin, 5 987; René Beaudry, 4 918; Jean Beaulieu, 7 004; Jean-Paul Bérubé, 14 742; André Bilodeau, 4 974; Marcel Blais, 6 202; Gérald Bossé, 5 993; Raymond Boucher, 9 876; René Boudreault, 5 847; Jean-Paul Boutet, 7 756; Robert Burns, 4 828; Louis Carrier, 13 366; Georges Chassé, 6 350; Jean-Marie Châteauneuf, 4 411; Maurice Chevalier, 4 169; Marc Choquette, 11 419; Pierre Choquette, 6 580; Charles Cimon, 5 898; Charles-Henri Cliche, 11 957; Sarto Cloutier, 7 725; Anatole Corriveau, 9 271; Léonce Côté, 6 204; Jean-Charles Coutu, 5 058; Claude Crête, 4 250; René Crochetière, 10 671; André Desjardins, 7 337; Marcel Dionne, 4 704; Jean Drouin, 8 119; Marc-André Drouin, 4 913; Mark Dubé, 9 392; Marc Dufour, 4 826; Jacques Duquette, 5 440; Jean-Luc Dutil, 4 012; Louis-Patrick Falardeau, 7 297; André Fauteux, 4 393; Roy Fournier, 6 091; Bertrand Gagnon, 10 071; Claude Gagnon, 5 428; Jean-Paul Geoffroy, 4 208; Jean-F. Girouard, 4 251; Denis Gobeil, 12 255; Allan B. Gold, 4 225; Pierre Houde, 4 245; James W. Johnson, 5 181; Avila Labelle, 10 346; Gaston Labrèche, 5 421; Bertrand Laforest, 8 098; Gérard P. Laganière, 7 644; Gilles La Haye, 6 732; Jacques Lamarche, 6 858; Maurice Langlois, 5 525; Lucien Larouche, 8 162; Gabriel Lassonde, 10 116; Roch Lefrançois, 18 233; Michel Lemieux, 6 267; Alexandre Lesage, 7 683; Bernard Lesage, 6 254; Claude Léveillé, 4 145; Georges H. Long, 4 991; André Marceau, 7 069; Yvon Mercier, 16 788; Gaston Michaud, 7 128; Lionel Mougeot, 4 253; Gilles L. Ouellet, 4 913; Bernard Pinard, 4 862; Guy Pinsonnault, 5 190; Narcisse Proulx, 8 366; Charles B. Quimper, 7 722; Yvon Roberge, 5 801; Louis-Guy Robichaud, 11 436; Roland Robillard, 12 414; Jean Rouillard, 6 259; Jean-Marc Roy, 11 903; Maurice Roy, 9 588; Roch Roy, 6 214; Rodolphe Roy, 4 872; Edmond Savard, 6 922; Jean Simard, 4 758; André Sirois, 7 506; Yvon Sirois, 12 240; Hugues St-Germain, 4 932; Miville St-Pierre, 6 984; Gilles Therriault, 4 324; François Tremblay, 13 849; Lucien Tremblay, 4 129; Luc Trudel, 14 154; André Verge, 8 087.

COMITÉ DE LA PROTECTION DE LA JEUNESSE: Michel Blais, 8 976; Gaston Fréchette, 6 528; Jeanne Houde, 4 579; Fernand Leclerc, 6 049; Yvon Pinard, 9 808; Michel Roy, 5 408; Gaétan St-Arnaud, 6 105.

COMMISSION DE POLICE DU QUÉBEC : Président : Roger Gosselin, 4 055. Commissaires : Jean Belleau, 4 308; Réjean Breault, 5 149; Denys Dionne, 15 351; Yves Pouliot, 4 849.

Marcel Canuel, 5 427; Charles Côté, 4 267; Jean-Charles Dumont, 4 837; Pierre Gourdeau, 10 834; Jacques Guimond, 4 738; Yvon Lapointe, 5 490; Gilles Paquet, 6 991; Monique Roy, 5 287; Gaétan St-Martin, 5 645; Jules Truchon, 6 487; Yvon Trudel, 4 447; Gaston Vanier, 8 526.

COMMISSION DES DROITS ET LIBERTÉS DE LA PERSONNE DU QUÉBEC : Normand Dauphin, 4 948.

COMMISSION QUÉBÉCOISE DES LIBÉRATIONS CONDITIONNELLES : Président : Maurice Gauthier, 10 931. Vice-président : André Thiffault, 10 309. Commissaires : Lise Deslauriers, 4 973; Paul Picard, 8 308; Roland Vadeboncoeur, 9 441.

PROTECTION CIVILE DU QUÉBEC : Directeur : Michel Lambert, 14 143. Pierre Brien, 5 699; Roland Gosselin, 5 889.

RÉGIE DES PERMIS D'ALCOOL DU QUÉBEC : Président : Ghislain K. Laflamme, 6 221. Régisseur : Raymond Côté, 4 569.

Jean Beaulieu, 4 119; Jean-Guy Blais, 4 428; Noël Bouchard, 4 983; Jean-Marie Charland, 4 276; Robert Fershke, 4 166; Clément Gagnon, 4 958; Roger Gagnon, 7 034; Yvon Gagnon, 5 077; Yvan Laflamme, 4 489; Gilbert Laporte, 5 145; Guy Leclerc, 4 962; Jean Lorrain, 5 745; Roger Massicotte, 8 380; Laurent Ouellet, 5 216; Ronald Palmer, 5 743; Jean-Marie Pelland, 4 109; René Piette, 4 897; Robert Plante, 7 370; Raymond Roy, 5 727.

SÛRETÉ DU QUÉBEC : Directeur général : Jacques Beaudoin, 7 453.

Air Inuit Ltd., 5 267; Austin Airways Ltd., 14 010; Baie-Comeau Transport Inc., 16 277; A. & F. Baillargeon Express Inc., 15 622; Jean-Luc Beauchemin, 4 287; Daniel Beaudette, 5 725; Luc Blanchet, 4 098; Robert Boisvert, 4 196; Roger Bouchard, 4 392; Maurice Briand, 7 607; Robert Brouillet, 4 167; Claude Burnham, 4 597; Rénald Carreau, 7 040; Richard Charbonneau, 4 730; Richard Charron, 5 060; Roger Chartrand, 5 464; Louis Chenier, 7 803; Jean-Claude Chevrette, 4 048; Club automobile du Québec, 16 098; Réjean Corriveau, 7 716; Cotnoir Transport Ltée, 18 382; DÉMÉNAGEMENT(S) : Barrette Ltée, 28 920, Cartier Movers Inc., 18 303, Chicoutimi Ltée, 7 926, Côté (1977) Ltée, 8 371, & Entreposage Kenwood Ltée, 8 581, Du Golfe Inc., 18 564, G. Roy Inc., 4 178, J.G. Cotnoir (Malartic), 6 485, Joron Ltée, 10 798, Matane Gaspésie Ltée, 26 291, Rimouski Ltée, 6 713, Ste-Foy Inc., 4 053, Trans-Québec Inc., 13 467; Déménageurs Pilon Inc., 14 488; André Dubeau, 5 503; Gonzague Duchaine, 4 253; Express M.R. Inc., 11 217; Raoul Forest, 7 429; Henri Gagné, 5 011; Gaétan Gauthier, 6 587; Serge Giguère, 10 851; Claude-Henri Gill, 4 871; Robert Grenier, 5 384; Louis Henry, 5 444; André Hovington, 6 429; Jocelyn Jeanson, 4 388; Richard Jobin, 5 099; La Sarre Transport Enr., 28 030; Labrecque Transport Inc., 32 445; Lac St-Jean Déménagement Ltée, 20 222; Gilbert Lagacé, 5 524; Gérald Lajoie, 8 222; Lakeshore Déménageur & Entreposeur, 4 452; Sylvie Lallier, 4 266; Laurin Express Ltée, 15 161; Yves Leblanc, 6 285; Claude Lessard, 6 499; Raymond Lessard, 4 406; Jacques Letendre, 6 339; Lévis Transport Inc., 5 326; Lignes Le Gardien (Québec) Ltée, 4 636; L'Islet Express Inc., 10 186; Maison des Jésuites, 7 398; André Malouf, 6 339; Claude Marchand, 5 267; Martel Express Trois-Rivières Ltée, 10 163; D.G. Mc Donald Moving & Storage Ltd., 13 904; Yvon Mercier, 8 073; Monette & Frères Transport Inc., 12 949; Nordair Ltée, 60 002; Robert Northon, 5 193; Robert O'Shaughnessy, 5 133; Patenaude & Frère Inc., 5 319; Jean-Guy Pelletier (Montréal), 9 351; Jean-Guy Pelletier (Ville-Marie), 7 170; Lucien Pelletier, 5 659; Yves Pelletier, 4 823; André Périard, 6 007; Pierre Perreault, 5 493; P.M.M. Transport Inc., 7 073; Jean-Pierre Poirier, 6 731; Alain Quirion, 5 405; Receveur Général du Canada (Ministère du Revenu) 22 052; Rimouski Transport Ltée, 43 819; Rémi Ringuette, 4 855; Renaud Ringuette, 5 064; Gaston Rioux, 4 595; Gaétan Rivest, 4 342; Jean Rivest, 4 571; Jean-Claude Roy, 4 126; Gilles Sanschagrin, 4 023; Lucien Sirois, 7 448; René St-Cyr, 4 386; St-Joseph Transport (1976) Inc., 4 148; Star Truck Taxi Association Ltd, 4 347; Gilles Thériault, 5 015; Alain Thibault, 7 962; Pierre Toulouse, 4 018; TRANSPORT(S) : Albert Pelletier Inc., 8 332, Champion Inc., 4 701, Couture Ltée, 13 062, G.R. Chouinard, 16 684, Manicouagan Inc., 21 797, Savard Ltée, 6 870, Théberge Ltée, 19 356, W. Cyr Inc., 5 627; Bertrand Tremblay, 5 454; Claude Tremblay, 5 454; Georges Tremblay, 6 478; Marcel S. Tremblay, 5 723; J.A. Réal Trudel, 5 635; Jacques Trudel, 5 636; Jocelyn Turcotte, 6 323; Guy Viau, 7 433; Voyages Frontenac Inc., 84 977; Voyages La Cité Inc., 128 963.

TRIBUNAL DE L'EXPROPRIATION : Président : Guy Dorion, 8 427. Président adjoint : Jean-Marie Dussault, 6 914. Vice-président : Roger Savard, 7 163. Commissaires : Gérald Montambeault, 5 837; Jacques Prémont, 5 145.

Raymond Rocheleau, 4 085.

Voyages en équipe

Air Inuit Ltd., 13 264; Austin Airways Ltd., 13 502; Rollande Brunet, 6 920; Propair Inc., 5 123; Voyages Plamondon Inc., 19 840.

Autres

Bell Canada, 1 054 598; Cie de L'Éclaireur Ltée, 257 687; Commission des services juridiques, 36 490; Compélec Inc., 41 193; Distripak Ltée, 32 170; Groupe B.S.T. Inc., 46 226; Imprimerie Canada Inc., 31 488; Imprimerie Canadienne Gazette Ltée, 281 388; Imprimeries Stellac Inc., 460 915; Interweb Inc., 59 554; Litho Acme Inc., 39 490; Logidec Inc., 274 460; Métropole Litho Inc., 38 580; Nordair Ltée, 27 783; Presses Lithographiques Inc., 29 868; Purolator Courrier Ltée, 40 838; Québec téléphone, 358 873; T.A.S. Communications Services, 22 380; Télébec Ltée, 150 194; Paul Veilleux Ltée, 44 210; Fonds locaux, 138 487.

FRAIS DE DÉPLACEMENT INFÉRIEURS À 4 000 $ ET AUTRES COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 4 891 146.

---

4 **Services professionnels, administratifs et autres**

21 197 922 $

Agence de sécurité C. & F. Inc., 228 681; Agence de Sécurité Régionale Inc., 178 706; Agence Sociale Spécialisée de Hull Inc., 217 678; Agents de Réclamations Alliance Ltée, 60 404; Agents de Réclamations de l'Est (Trois-Rivières) Ltée, 54 168; Ateliers Dominique Inc., 150 426; Atkinson, Tremblay & Associés Inc., 61 434; Au Nouveau Jour Inc., 55 917; Jean-Paul Bachand, 83 816; Jean-Jacques Barbeau, 23 018; Bell Canada, 32 546; Biro Inc., 49 146; Bonaventure Design et Programmation Ltée, 39 390; Jean-Louis Brochu, 38 146; André Brosseau, 81 288; Denis Brousseau, 24 337; Buanderie Villeray Ltée, 31 550; Canada Law Book Ltd., 71 536; Carrefour nouveau-monde, 73 877; Carswell Co. Ltd., 84 410; C.E.G.E.P. François-Xavier-Garneau, 25 710; Cegir Inc., 40 675; CENTRE: d'accueil le Portage, 366 434, local de services communautaires de Hull, 44 005, Résidentiel Communautaire d'Amos Inc., 128 499, Sheraton Montréal, 25 691; Normand Cliche, 23 528; Communauté urbaine de Montréal, 426 650; Conseillers en Gestion et Informatique C.G.I. Inc., 330 513; Denis Corriveau, 24 337; Alfred Dallaire Inc., 38 850; Louis-Charles Daoust, 78 420; Micel Décary, 41 775; Marcel Denis, 24 488; Déry, Barette, Archambault et Associés Inc., 116 047; Drouin, Painchaud, Longchamps et associés, 26 070; Drouin, Paquin & Associés Ltée, 36 989; Léo-Paul Dubé, 36 297; Ducros, Meilleur, Roy & Associés Ltée, 40 980; École nationale d'administration publique, 200 041; Établissements du Gentilhomme Inc., 339 326; Claude H. frenette, 64 542; André Gagnon, 27 911; Richard Gauthier, 24 449; Grenier, St-Pierre et Associés Inc., 102 677; Groupe B.S.T. Inc., 833 889; Jacques Hardy, 24 215; Nicol Henry, 48 549; Jean Hould, 81 772; Pauline Houle, 24 763; I.B.M. Canada Ltée, 24 773; Indemnisation des victimes d'actes criminels, 1 233 000; Institut Philippe-Pinel, 740 836; Jean-Pierre Jacques, 33 314; André Joli-Coeur, 22 796; Jean F. Labrosse, 44 367; Lafontaine, Gauthier, Shattner Inc., 127 247; Michel Larivière, 23 208; Serge Lefrançois, 32 549; Léo's Boys Sports Association Inc., 148 854; L'Industrielle-Services Techniques Inc., 212 503; Linteau, Villeneuve, Miller, Lortie, Poitevin, Giguère, 28 398; MAISON(S): d'accueil le joint-toi, 38 142, Charlemagne, 150 349, Painchaud Inc., 261 884, Radisson Inc., 224 939, Rivat, 129 088, de Transition de Montréal Inc., 61 281; Major & Martin Inc., 81 935; Clément Massicotte, 73 450; Daniel Mc Carthy, 22 933; Morgue P.E.B. Montréal Enr., 35 470; Jean-Marc Morin, 29 997; Gerard Nadeau, 24 246; Jean-Robert Nadeau, 52 200; Nettoyeur Farrier Enr., 25 279; Noël, Décary, Aubry & associés, 39 742; Pierre Noël, 22 868; L'Ordre de St-Jean, conseil du Québec, 34 951; Richard Paquet, 35 564; Raynald Parent, 74 664; Pavillon de l'Espoir Inc., 282 498; Pavillon Robert-Deschênes Inc., 283 343; Ronald Picard, 27 020; Chantale Pigeon, 22 799; Yves Pratte, 38 772; Aimé L. Raic, 38 000; Régie de l'assurance automobile du Québec, 264 108; Reno-Vie Inc., 280 270; Sécuribec Inc., 34 898; Service d'Aide aux Prisonniers de Sherbrooke Inc., 70 555; Société Élizabeth Fry (Mtl) Inc., 110 229; Somapro Ltée, 53 012; Soquij, 34 228, Systèmes M.I.C.R. Ltée, 24 775; Unité Domrémy de Chicoutimi Inc., 42 007; VILLE: Boucherville, 46 581, Charny, 33 315, Chicoutimi, 37 180, Gatineau, 141 754, Laval, 71 347, Loretteville, 33 086, Québec, 161 969, Sept-Îles, 45 144, Sherbrooke, 41 229, Sorel, 26 709, Sutton, 27 994; Voyages Frontenac Inc., 37 162; Wilson & Lafleur Ltée, 50 812; Y.M.C.A. de Montréal, 525 750; Fonds locaux, 5 314 284.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 3 617 699.

---

5 **Entretien et réparations**

3 308 760 $

A.E.S. Data Ltée, 23 796; Amdahl Ltée, 57 552; André auto électric, 22 882; Les Ateliers Techni-Bor de l'Établissement de Détention de Montréal Enr., 32 397; Burroughs Business Machines Ltd., 33 000; Comterm Inc., 112 260; Électronique Sécurité Thomas Ltée, 42 078; Firestone Canada Inc., 25 864; Garage Desrochers, 34 011; Roger Goyette Service Enr., 24 667; Le Groupe Informec Inc., 97 280; I.B.M. Canada Ltée, 179 785; G. Lebeau Ltée, 51 804; Modern Auto Lave, 48 277; Monsieur Silencieux Ltée, 30 137; Olivetti Canada Ltée, 60 277; Service de Pneu C.T.R. Ltée, 74 723; Sperry Univac, 215 825;

Storage Technology of Canada Ltd., 66 647; Systèmes Northern Télécom Ltée, 207 250; Technical Marketing Associates Ltd., 23 345; Xerox du Canada Inc., 32 871; Fonds locaux, 116 608.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 1 695 424.

---

6 **Loyers**
10 032 168 $

A.E.S. Data Ltée, 26 519; Amdahl Ltée, 247 915; Bell Canada, 239 064; Bell & Howell Québec Ltée, 29 501; Cincom Systems of Canada Ltd., 45 464; Comterm Ltée, 231 852; Cullinane Canada Ltée, 267 900; Datapoint Canada Inc., 41 688; Le Groupe Informec Inc., 302 389; I.B.M. Canada Ltée, 1 298 516; Kodak Canada Inc., 215 253; Nashua Murritt Ltd., 219 552; Pitney Bowes du Canada Ltée, 34 487; Québec téléphone, 916 352; Savin Canada Inc., 306 688; Société de télécommunications de la Baie James, 39 450; Sperry Univac, 432 242; Storage Technology of Canada Ltd., 442 318; Systèmes Northern Télécom Ltée, 473 752; Télébec Ltée, 3 426 608; Xerox du Canada Inc., 491 444.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 303 214.

---

7 **Fournitures et approvisionnements**
22 313 917 $

A.B.F. Formules d'Affaires Ltée, 44 679; Aéro Mode Ltd., 54 160; Agropur, 217 996; Aigle d'Or Canada Ltée, 507 314; Aliments Gay Lea Ltée, 59 443; Ampex Canada Inc., 210 157; Analex Inc., 46 068; Bell & Howell Québec Ltée, 42 697; Boucherie Benoît Tanguay Enr., 23 768; Boucherie St-Antoine Enr., 35 145; Boulangerie Leclerc Inc., 35 243; Bouvillons Canada (1977) Ltée, 122 787; B.P. Canada Ltd., 870 497; Léopold Briand, 29 851; Brossard Frères Inc., 49 339; Caméras Simon Inc., 204 923; Canada Cup, 39 088; Canada Packers Ltd., 248 909; Capital Iberville Inc., 329 320; Casse-Croûte au Guibou Enr., 27 347; Centre hospitalier St-Vincent-de-Paul, 74 801; Centre du Pneu B.F. Goodrich Canada Inc., 40 707; Le Centre des Viandes de St-Hyacinthe Inc., 54 447; Chaîne coopérative du Saguenay, 27 923; Maurice Charlebois Alimentation Ltée, 51 682; Chemise Perfection Inc., 67 732; Chemises Diamond Inc., 141 192; Cie de Boeuf de l'Est Ltée, 203 984; Cie de Chaussures H.H. Brown (Canada) Ltée, 361 257; Cie d'Électronique Motorola du Canada, 30 172; Cie Pétrolière Impériale Ltée, 1 075 790; Cie T. Lauzon Ltée, 58 160; C.I.L. Inc., 298 759; Clarier Inc., 152 284; Joseph Clermont Inc., 165 256; Codet Inc., 30 621; Coopérative de Dorchester, 33 809; Coopérative fédérée de Québec, 30 482; Raymond Cormier, 67 139; E.T. Coulombe & Cie Ltée, 147 646; Courchesne & Larose Ltée, 32 854; Cravate Benart Ltée, 23 739' Crèmerie St-Jérôme Ltée, 76 686; Ben Deshaies Inc., 47 260; Les Deux Frères Inc., 25 215; Distributeurs R. Nicolls Inc., 91 445; Dominion Blueline Inc., 54 516; Dominion Textile Inc., 103 732; A.A. Drouin Inc. 33 349; Durivage Inc., 121 675; Économos Inc., 140 692; Électronique Sécurité Thomas Ltée, 49 116; Emballages Smith Ltée, 34 379; Entreprises Maurice Leduc Inc., 26 830; Entreprises Mc Ewen, Brouillet Ltée, 47 749; Enveloppe Héritage, 24 205; Enveloppe Internationale D.R.G. Ltée, 82 524; Épicerie Boucherie Viateur Blais Enr., 31 412; Firestone Canada Inc., 531 037; FORMULES D'AFFAIRES: Drummond Ltée,352 428, Étoile Ltée, 143 475, Lancaster Ltée, 126 134, Moore Ltée, 31 504; Formules Commerciales Savoy Ltée, 60 292; Formules Commerciales Southam, 23 140; Formules Mécanographiques Paragon Ltée, 22 910; Fraserville Inc., 22 892; Ganterie Auclair Inc., 28 470; J.R. Gaunt Canada Inc., 38 165; Genpak, 41 395; J.B. Goodhue Ltée, 64 713; Graphiques Der Inc., 156 252; Gulf Canada Ltée, 891 777; Hôpital Brome-Missisquoi-Perkins, 72 049; I.B.M. Canada Ltée, 29 896; Imprimerie Vitray Inc., 35 934; Industries Centaure Ltée, 101 492; Industries Plastique Polar Ltée, 76 777; I.V.I. Inc., 29 667; Kenworth Montréal, 30 563; Laboratoire Choisy Ltée, 52 375; Lacombe & Robidoux Ltée, 32 997; Laiterie Chalifoux, 26 297; Laiterie de Choix Inc., 25 219; Laitere Laval Ltée, 188 677; Alfred Lambert Inc., 155 337; C. Lamond & Fils Ltée, 26 627; J.E. Landry Inc., 540 217; Henri Laurier & Fils Ltée, 40 751; Henri Leclerc Caméra Inc., 22 573; Librairie Poulin et Fils Inc., 35 505; J.E. Lortie Co. Ltd., 35 289; Manufacture de Gants Montréal Ltée, 54 984; Manufacturiers de Survêtements L.W.L. Ltée, 51 797; Marché Central Rivière-du-Loup Inc., 45 043; Marché Tessier, 24 739; Marché Victor Roy Inc., 50 533; Matelas Lucerne Inc., 26 772; Mc Farlane Son & Hodgson, 63 545; Mémorex Canada Ltée, 125 818; Ministère des Communications, 36 673; Mirabau Riverin Inc., 41 806; Modes Sportives Smash Ltée, 37 376; Robert Montpetit Inc., 45 649; Papeteries J.B. Rolland et Fils Ltée, 470 891; C.E.T. Paton Inc., 49 180; Pétrole J.M. & B. Dupont Inc., 28 884; Pétroles Irving Inc., 418 268; Pétroles Spur Ltée, 226 019; Philips Électronique Ltée, 53 828; Poudrier & Frères Ltée, 28 905; PRODUITS: Alimentaires G.L.M. Inc., 62 612, Alimentaires Mc Lean's Ltée, 25 655, Laitiers Mont St-Hilaire Ltée, 51 217, et Services Sanitaires Andro Inc., 26 076; Reliure Gala Inc., 63 452; Restaurant Le Clémenceau, 24 087; R.J.R. Mc Donald Inc., 29 203; René Robitaille Inc., 22 923; L.P. Royer Inc., 31 469; Satextil Inc., 254 380; Willian Scully Ltée, 36 690; Sergaz Inc., 113 755; Service Alimentaire Lorraine Inc., 84 681; Service de Patates Lapointe Inc., 22 776; Shell Canada Ltée, 1 461 914; Société André Brouard Inc., 100 557; Sun Oil Co. Ltd., 153 382; Sunoco Inc., 34 482; Texaco Canada Inc., 1 149 279; Top Valu Gasmarts, 41 222; Tricot Majestic Ltée, 73 225; Tricot Richelieu Inc., 39 979; Turcotte & Turmel Enr., 48 264; U.A.P. Inc., 22 301; Uniformes Internationaux Ltée, 24 553; Paul Vennes, 71 610; Vennes-Bayard Inc., 39 827; Viandes Lépine Inc., 27 207; Viandes Montcalm Inc., 123 480; Viens Inc., 65 067; Villemaire Frères Ltée, 44 971; Wabasso Inc., 38 592; Wilson & Lafleur Ltée, 35 415; Fonds locaux, 306 081.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 4 230 045 $.

8 Matériel et équipement 7 586 045 $

Artopex Inc., 23 165; Automobiles le Grand Trianon Ltée, 4 338 403; Automobiles Guy Beaudoin Inc., 238 738; Roger Barré Automobiles Ltée, 32 920; Jacques Belisle Automobiles Ltée, 29 890; Charland Chevrolet Oldsmobile (1978) Ltée, 61 344; Cie d'Électronique Motorola du Canada Ltée, 93 387; Cie Micom, 75 838; Compagnie Marconi Canada, 37 043; Delisle Équipement de Bureau (Québec) Inc., 34 522; R. Desjardins Auto Ltée, 42 886; Dictel Ltée, 339 373; Durand Pontiac Buick Ltée, 56 084; Électronique Sécurité Thomas Ltée, 92 810; Fortier Auto Montréal Ltée, 150 585; Général Motors du Canada Ltée, 42 055; A. Girardin Inc., 119 725; Henotec (1981) Inc., 22 483; I.B.M. Canada Ltée, 267 628; Institut Nazareth et Louis-Braille, 23 676; J.D. Chevrolet Oldsmobile Ltée, 27 195; Louiseville Automobile Ltée, 36 330; Magnasonic Canada Inc., 39 307; McConnery's Inc., 40 854; Olivetti Canada Ltée, 24 428; Optipro Inc., 28 900; Panavidéo Inc., 31 085; Denis Pépin Autos Ltée, 22 444; Perkin-Elmer Canada Ltd., 26 833; Pitney Bowes du Canada Ltée, 24 357; R.C.A. Inc., 68 570; Roy & Breton Inc., 44 719; Le Salon Ford Vente Ltée, 110 168; Solotech Inc., 49 004; Systèmes Northern Télécom Ltée, 40 129; Televox Systems Inc., 77 185; Universel Auto Ltée, 91 272; Xerox Canada Inc., 25 765.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 654 945.

10 Dépenses de transfert 69 081 600 $

Autres dépenses de transfert

Action Beauce jeunesse, 12 000; Alternative jeunesse Trois-Rivières, 13 000; Alternatives communautaires des Bois-Francs (pactes), 12 000; Association de rencontres culturelles avec les détenus, 15 000; Barreau de Québec, 15 000; Gérard Bisson et Gérard Bisson Tapis, 31 444; B.M. Import Inc., 17 939; Aurèle Boucher, 17 090; Boutique chez marcelle, 18 533; Brasserie des copains, 11 853; Bureau de Consultation Jeunesse Inc., 15 000; Camping Hâvre-des-Îles Inc., 14 655; Jean-Marc Castonguay, 19 590; CENTRE: pastoral M.S.C., 12 000, du Pneu Sherlenn Inc., 11 918, de Rembourrage Gillis Inc., 39 000, de Revêtement et Peinture D.M.B. Inc., 16 944; Chez Houle Enr., 11 113; Alphonse Cliche Enr., 32 875; Louis Cloutier et Thermos 2000 Inc., 32 731; Club social Val-Marguerite et club social Val-Marguerita, 26 689; Comité exécutif du CORPE, 12 700; Comité Gendron, 12 000; Commission des services juridiques, 50 820 200; Comptoir Familial de Sherbrooke Inc., 12 418; Conseil canadien de la documentation juridique, 15 000; Conseil des églises pour la justice et la criminologie, 15 000; René Constant, 24 512; Corporation B Cohen, 13 641; Gilles Côté, 22 503; Délices de l'Orient Inc., 39 000; Domaine Montjoye, 17 855; Christos Drakopoulos, 39 000; Engrenages Sherbrooke Inc., 24 932; Entreprise de Copeaux Windsor Ltée, 37 302; Entreprises Au-Ro-Dis Inc., 28 016; Équipements de Sports Héroux Inc., 39 000; Clermont Faucher, 27 402; Ferme Fontaine et Fils Enr., 17 254; Ferme le mandinet, 40 000; Fonds d'aide aux recours collectifs, 247 883; Raoul Fortier Inc., 39 000; Robert Fortin, 15 185; François Confection Inc., 21 906; Gare d'autobus de Sherbrooke, 39 000; Génératrice Sherbrooke Enr., 11 968; R. Grégoire, G. Grégoire et G. Grégoire Inc., 29 044; Denis Huard, 11 152; Industries Bown Inc., 14 244; Jeff Eng., 22 873; J.L.S. Inc., 39 000; Raymond Lafrance Inc., 23 534; Patrick Larkin, 31 870; Roland Létourneau Inc., 39 000; Ligue des droits et libertés, 35 000; MUNICIPALITÉ: Bolton-Est, 12 179, Potton, 74 747, Stukely-Sud, 26 064, Sutton, 37 203; Mystery Spot, 19 051; Léo-Paul Ouellet, 23 051; Paroisse de St-Antoine-de-Pontbriand, 11 143; Paroisse de St-Martin, 12 411; Piècesces d'Auto Côté & Roy Inc., 25 043; Pièces d'Auto Daniel Enr., 25 481; Produits Pacha Ltée, 12 728; Restaurant l'Oncle Ho Inc., 13 619; Restaurant Thérèse, 23 585; Richmond Spécialités Enr., 21 185; Scies à Chaîne Claude Carrier Inc., 11 076; SERVICE(S): d'indemnisation des victimes d'actes criminels, 10 513 541, de Réadaptation Sociale de Québec Inc., 635 005, des conseillers para-judiciaire auprès des autochtones du Québec, 308 375; Mécaniques Godbout Inc., 21 204; S.M.D. Inc., 12 724; Société de criminologie du Québec, 25 000; Soquij, 849 700; Sport Claude Adam Inc., 39 000; Jeanne-d'Arc Trottier, 14 882; Université McGill, 25 000; Village de Mistassini, 141 379; Village de Pierreville, 22 074; VILLE: Coaticook, 25 115, Greenfield park, 25 627; Lemoyne, 17 865; Longueuil, 471 779; Matagami, 233 729; Québec, 179 811; Richmond, 26 029, St-Hubert, 176 699, Schefferville, 308 081, Sherbrooke, 263 305, Ste-Marie, 21 749.

AUTRES BÉNÉFICIAIRES — MONTANTS INFÉRIEURS À 11 000 $: 2 100 593.

11 Autres dépenses 1 801 108 $

Maison des jésuites, 78 138; Protonotaire Rivière-du-Loup, 24 031; Receveur général du Canada (Soliciteur général), 23 451; Fonds locaux, 435 498.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 1 239 990.

LOISIR, CHASSE ET PÊCHE

1 **Traitements, salaires et allocations**

61 209 529 $

2 **Autres rémunérations**

26 634 450 $

Total — 1 & 2

87 843 979 $

Traitements, salaires et autres rémunérations

Ministre: Guy Chevrette (voir page 1-63); Lucien Lessard (voir page 1-63). Sous-ministre: Pierre Lefrançois, 71 423. Sous-ministres adjoints: Pierre Bernier, 59 065; Pierre Boucher, 65 572; Michel Noël De Tilly, 60 486.

Personnel cadre: Byrne Amyot, 48 859; Jacques Auger, 49 102; Gilles Barras, 59 467; Monique L. Bégin, 19 217; Julien Bergeron, 51 315; Claude Bernard, 49 066; René Billette, 23 653; Raymond Bornais, 45 716; Renaud Brochu, 48 506; Claude Brunelle, 52 461; Ernest J. Bruyère, 41 590; Guy Bussière, 58 566; Michel Cantin, 45 267; Yves Carbonneau, 8 598; Richard Chatelain, 48 371; Jean-Robert Choquet, 40 916; Pierre Choquette, 22 410; Étienne H. Corbeil, 13 942; Rollande Côté, 10 965; Robert De Nobile, 46 538; André Demers, 50 171; Philippe Demers, 48 506; Claude Despatie, 48 506; Guy Desrosiers, 48 506; Normand Dionne, 22 815; François Dorlot, 5 531; Yvon Dubé, 54 426; Jean-Marie Dubois, 43 204; Pierre Duguay, 59 888; André Fiset, 49 576; Gaston Frappier, 49 763; Marc Gauvin, 55 457; Camille Genest, 52 160; Gaston Germain, 33 638; Gaston Goulet, 51 619; François Guibert, 48 506; Éric-Yves Harvey, 51 272; Gilles Héon, 9 566; Yves Jarretie, 25 368; Normand Joly, 23 885; Michel Julien, 45 631; André Laforte, 55 930; Paul Larue, 45 630; Bernard Lavergne, 58 212; Pierre Lavergne, 19 889; Armand Leblond, 64 343; Jean-Louis Leblond, 13 338; Pierre Lefebvre, 62 483; Gaston Lemay, 50 964; Pierre Levac, 46 424; Jacques Lévesque, 45 746; Jean Lortie, 46 096; André Magny, 57 489; André Martel, 48 219; Pierre Méthot, 7 772; Claude Minguy, 44 896; Gaston Moreau, 23 560; Gaston Morin, 11 894; Paul-Eugène Ohl, 45 509; Paul-Henri Ouellet, 50 660; Pierre-André Paré, 54 870; Gilles Parrot, 45 442; Pierre J. Paulhus, 44 896; Bruno Poirier, 38 927; Christian Potvin, 49 474; Maurice Renoux, 14 941; Jean Rioux, 48 506; Jean Rivet, 3 009; Benoît Roy, 11 050; Richard L. Séguin, 51 768; Yvan Semco, 45 396; Jean Vallée, 47 892; Ralph Viel, 39 982; Bernard Vincent, 47 600.

RÉGIE DE LA SÉCURITÉ DANS LES SPORTS: Président: Gilles E. Néron, 58 965. Vice-Président: Arthur Lessard, 54 539.

Personnel cadre: Claude Gélinas, 45 885; Robert Henri, 8 573.

Contributions de l'employeur

Commission de la santé et de la sécurité du travail, 255 167.

AUTRES TRAITEMENTS, SALAIRES ET RÉMUNÉRATIONS, ALLOCATIONS INFÉRIEURES À 11 000 $ ET CONTRIBUTIONS DE L'EMPLOYEUR INFÉRIEURES À 22 000 $: 84 158 978.

3 **Services de transport et de communication**

4 403 333 $

Frais de déplacement

Sous-ministre: Pierre Lefrançois, 4 302. Sous-ministres adjoints: Pierre Bernier, 4 014, Michel Noël De Tilly, 4 289.

Abat-jour, 6 713; Aéro Club de Sept-Îles Inc., 8 479; Ailes du Nord Ltée, 13 481; Air Boréal Ltée, 5 705; Air Brousse Inc., 9 400; Air Canada, 9 380; Aux anciens canadiens, 9 232; Marius Arsenault, 4 363; Association des employés civils, 4 065; Auberge Le Chaumonot Inc., 4 506; Autobus Deshaies Ltée, 6 012; Pierre Babineau, 5 702; Daniel Baillard, 7 237; Luc Beaulé, 7 336; René Bellerose, 4 305; Yvan Berthiaume, 7 017; Jean-Guy Biron, 5 792; Maxime Blackburn, 7 922; Jean Boisclair, 4 201; André Boucher, 4 439; François Caron, 4 298; Jean-Pierre Caron, 4 477; Gaston Cayer, 6 326; Centre marial montfortain, 64 739; Jean-Robert Choquet, 4 639; Pierre Choquette, 6 905; Gilbert Claveau, 4 282; Réal Cloutier, 5 604; Club automobile du Québec, 6 947; Commission de transport de la communauté urbaine de Montréal, 19 707; Consolidated-Bathurst Inc., 8 850; Richard Cooke, 6 194; Corporation intermunicipale de transport de la Rive-Sud, 52 024; Richard Côté, 5 310; Yvon Côté, 14 473; Rhéaume Courtois, 5 085; Georges Daudelin, 5 307; Sylvain Delisle, 4 332; Jean-Yves Desbiens, 4 562; Claude Despatie, 10 628; Guy Desrosiers, 4 385; Normand Dionne, 4 322; Jean-Pierre Dorion, 9 082; Pierre Dumont, 5 988; Marcel Duranseau, 4 852; Michel Ébacher, 4 543; André Filiatreault, 4 194; Filles du Roy Inc., 8 483; Jean Fink, 9 260; Langevin Gagnon, 4 088; Pierre Giguère, 4 591; François Goudreault, 6 952; Roger Grenon, 4 723; Michel Grondin, 4 318; Groupe Resto Inc., 11 558; François Guibert, 6 774; Claude Hardy, 4 165; Gilles Harvey, 4 603; Jean-Marie Hostein, 4 153; Gilbert Hudon, 5 148; Michel Huot, 5 483; Institut coopératif Desjardins, 188 937; James Keating, 11 673; Maurice Labelle, 6 175; André Laforte, 7 024; Jacques Lajeunesse, 4 328; Gilles Lamontagne, 5 844; Pierre-Paul Langlois, 5 676; Gaston Larouche, 6 680; Réjean Latourelle, 4 580; Pierre-Jules Lavigne, 5 727; Didier Le Henaff, 4 008; Michel Leblanc, 5 250; Armand Leblond, 6 839; Pierre Lefebvre, 4 179; Lévis Lemire, 6 431; Guy Leroux, 8 754; André Lessard, 4 004; Pierre Levac, 6 454; Normand Lizotte, 4 985; Raynald Loiselle, 6 399; Yvon Marchand, 11 769; Jacques Marsan, 4 614; Céline Martineau, 5 595; Marie-Andrée Matte, 5 734; Maurice Monette, 4 435; Caroll O'Keefe, 5 659; Oscar motel, 7 799; Grégoire Ouellet, 4 149; Paul-Henri Ouellet, 14 807; René Ouellet, 5 145; Jacques Pellerin, 5 220; Claude Pelletier, 4 393; Jacques Picard, 11 334; Jean-Claude Plourde,

7 493; Clément Poirier, 7 815; Luc-Édouard Pontbriand, 10 038; Christian Potvin, 6 933; Mario Poulin, 4 873; Pierre Pouliot, 5 365; Propair Inc., 34 080; Québec Aviation Ltée, 11 716; Québecair, 78 778; RESTAURANT(S) : Cendrillon Inc., 9 382; Laurentien Inc., 8 892, Marie-Antoinette Inc., 14 041, Percé, 4 581; Hélène Ross, 5 847; Rôtisseries St-Hubert Ltée, 6 945; René Rouleau, 4 160; Laurette Simard-Lussier, 7 908; Paul Tancrède, 9 303; Transport Amesse Inc., 7 091; Jacques Turcotte, 7 546; Jacques Turgeon, 4 469; Yvan Turgeon, 5 303; Université de Montréal, 12 074; Fernand Vachon, 4 142; Réal Vézina, 9 892; Voyages Frontenac Inc., 67 512; Voyages La Cité Inc., 130 677; Voyageur Inc., 98 460.

RÉGIE DE LA SÉCURITÉ DANS LES SPORTS : Président : Gilles E. Néron, 13 135. Vice-Président : Arthur Lessard, 14 438.

Claude Gélinas, 5 364.

Voyage en équipe

Jean-Yves Desbiens, 9 039; James Keating, 7 478.

Autres

Centre Sheraton Montréal, 45 164; Gravel Photograveur Inc., 51 766; Groupe Polygone Éditeurs Inc., 69 571; Imprimerie Canada Inc., 39 026; Imprimerie d'Arthabaska Inc., 29 798; Interlitho Inc., 67 742; Jean Léveillé & Associés Inc., 29 667; Lithographes Laflamme & Charrier Inc., 23 923; Litho Prestige Inc., 105 750; J.B. Martel, 25 037; Publicité Martin Inc., 51 964; Québecair, 46 454; Fonds locaux, 90 267.

FRAIS DE DÉPLACEMENTS INFÉRIEURS À 4 000 $ ET AUTRES COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 2 183 588.

---

4 **Services professionnels, administratifs et autres**

5 779 934 $

Agence Sécurité N.I.D. Inc., 84 209; Alford International Inc., 37 293; Analyste-conseil en système informatique, 22 622; Atelier paysage, 24 316; Bahl, Desrochers, Lalonde & associés, 23 200; Murielle Baribeau, 27 683; Béliveau-Couture, 45 866; Bruno Chevrette & associés, 25 639; Caza Gariépy & associés, 55 000; Raymond Charpentier, 29 041; Cogem Inc., 42 500; Conseil de bande de Restigouche, 83 000; Consultants S.B.C.S. Inc., 55 000; Copac Inc., 91 221; Robert Cordner, 22 974; Corporation du Parc des Chûtes Shawinigan Inc., 60 000; Crop Inc., 23 880; Cyclo-Ressources Inc., 25 709; Degrandpré, Colas, Deschênes, Godin, Paquette, Lasnier & Alary, 36 159; Dendrek Inc., 43 414; Éco-Recherches Ltée, 36 000; École nationale d'administration publique, 46 660; Fédération québécoise de la faune, 61 768; Fondex Ltée, 40 679; Denis Gagné, 25 242; Gendron, Howarth, Legault & associés, 22 738; Grapti-Compo Enr., 38 316; Groupe Conseil Roche Associés Ltée, 59 644; Groupe Conseil S.M. Inc., 25 692; Groupe Dryade Ltée, 135 717; Laboratoire de Construction du Québec Inc., 39 968; Laboratoires d'Expertises de Québec Ltée, 49 700; Laboratoires Prisma Inc., 23 648; Lajoie, Pellerin & Associés Ltée, 99 132; Lanac / Plan associés, 34 000; J.P. Martin, 29 098; François Messier, 30 399; Nettoyeur le Golfe Inc., 24 646; Para « Net » Inc., 42 017; Gérard Parent, 26 698; Pelletier & associés, 76 158; Henri Poupart, 25 542; Protection Blindée R.B. Enr., 82 034; Publicité R.M.F. Inc., 27 259; Quéformat Ltée, 24 427; Raymond, Chabot, Martin, Paré & associés, 31 081; Réalités Canadiennes Ltée, 31 000; Régie de l'assurance automobile du Québec, 167 525; André Risi, 90 401; Sécurité Nord-Est Inc., 54 941; Sica Inc., 27 000; Société d'aménagement d'exploitation des ressources récréatives, 83 000; Société Cascapédia Inc., 45 000; Sodem Inc., 220 836; Somer, 64 367; Succ. Stanislas Boudreault, 38 200; Technisol Inc., 36 759; Territoire Populaire Chénier Inc., 175 155; Université de Montréal, 91 577; Viau, Bélanger & associés, 124 565; Villeneuve, Pigeon, Clément, Guilbault & Laurendeau, 35 247.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 2 477 372.

---

5 **Entretien et réparations**

2 510 826 $

Aubin & St-Pierre Inc., 22 855; Yvon Boilard, 87 048; Corporation Sanibec, 44 907; Hewitt Equipment Ltée, 32 156; I.B.M. Canada Ltée, 22 134; Richard Lessard, 63 784; Locations Georges Lelièvre Anticosti Inc., 34 496; Monsieur Propre Enr., 47 529.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 2 155 917.

6 **Loyers**
3 776 384 $

Aéropel Inc., 27 092; Air Mélançon Inc., 44 904; Anik Construction Enr., 29 400; Yvon Boilard, 47 636; Centre de l'Auto Sport Sherbrooke Inc., 22 790; Cie d'Équipement & Transport de Gaspé Ltée, 26 397; Construction Réal St-Laurent Ltée, 42 968; Antonio Danis & Fils Inc., 24 573; Eugène Drouin, 25 916; Lucien Dufour & Fils Inc., 23 753; Gaétan Dumont, 22 226; Entreprises Vincent Michaud Ltée, 74 442; Express Air Inc., 61 329; J.E. Gendron Automobile Ltée, 25 274; Antoine Grant Inc., 26 794; A. Grégoire & Fils Ltée, 23 890; Harris Systems Ltd., 46 823; Héli-Max Ltée, 61 435; Héli-Québec Ltée, 50 600; Héli-Voyageur Ltée, 41 223; Hélicoptères Canadiens Ltée, 24 824; Hélicoptères Trans-Québec Ltée, 37 428; Hélicoptères Verreault, 60 010; Hélicraft Ltée, 68 701; Hewitt Equipment Ltée, 205 699; I.C.G. Gasbec Inc., 22 103; Johnny May's Air Charters Ltd., 28 638; Komo Construction Inc., 38 962; Yvon Lachance & Fils Inc., 38 737; Ladufo Inc., 32 968; Claude Lepage, 32 695; Location Giguère Inc., 84 328; Roland Morin, 30 621; Hervé Nadeau & Fils Ltée, 25 412; Nashua Canada Ltée, 82 985; Daniel Normand, 31 670; Propair Inc., 57 042; Réal Rioux Inc., 31 430; Maurice Roy, 26 237; Xerox Canada Inc., 191 597.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 1 874 832.

7 **Fournitures et approvisionnements**
15 143 999 $

Abattoir Arnold, 46 554; Aigle d'Or Canada Ltée, 80 242; Aligro Inc., 138 622; Alimco Inc., 97 242; Alimentation René Pelletier Ltée, 56 177; Armco Canada Ltée, 44 911; Association coopérative des pêcheurs de Carleton, 27 908; Aubin & St-Pierre Inc., 25 970; Bel Automobiles (1961) Inc., 59 224; Béton Provincial (Matane) Ltée, 23 972; B.F. Goodrich Canada Ltée, 63 974; Bois Goodfellow Ltée, 78 194; Bois & Matériaux Kéga Cie Ltée, 31 107; Boucherie Benoît Tanguay Enr., 118 178; Boucherie Le Ranch de Carleton Inc., 23 334; B.P. Canada Ltée, 255 779; Brasserie O'Keefe Ltd., 23 550; Canac-Marquis Grenier Ltée, 62 448; Centre du Pneu B.S. Inc., 74 525; Chinic Inc., 32 394; Cie Pétrolière Impériale Ltée, 400 623; Coopérative agricole du bas St-Laurent, 48 019; Coopérative québécoise des pisciculteurs, 75 843; L.R. D'Anjou Inc., 200 307; Dominion Textile Inc., 36 143; D.R.G. Enveloppe Internationale Inc., 22 350; Dubois Propane Gaz & Service (74) Inc., 28 487; Éconogros Inc., 41 967; Entreprises Dominion Blueline Inc., 25 680; Équipements Plan-Nord Inc., 55 788; Fabrication Dennisons du Canada Inc., 43 901; Falardeau & Frère Enr., 31 849; Fédération des magasins co-op, 100 861; Ferlac Inc., 37 945; Fonds renouvelable du Service des achats, 258 443; Formules d'Affaires Drummond Ltée, 48 185; Formules d'affaires Moore, 35 112; Formules Mécanographiques Paragon Ltée, 28 665; Fruits & Légumes Gagné & Fils Inc., 37 136; Garon Ltée, 28 111; Gasbec Inc., 134 283; Gosselin & Fils, 139 226; Groupe des produits chimiques Domtar, 35 666; Gulf Oil Canada Ltée, 456 575; Henri Leclerc Caméra Inc., 29 701; Hewitt Equipment Ltée, 69 842; Hydro-Québec, 1 471 865; Imprimerie Art Graphique Inc., 29 817; Industries Samson Inc., 32 011; Irving Oil Ltée, 1 479 455; Jacob Ltée, 42 072; Koppers International Canada Ltée, 48 491; Bertrand Lachance, 24 000; Lacroix (Québec) Inc., 57 416; Laiterie de Choix Inc., 31 447; Laiterie Laval Ltée, 43 888; Loubec Inc., 24 979; Marcel Lussier Ltée, 31 828; Matériaux B.G.B. Ltée, 39 370; Médaillon Ford Ltée, 36 049; Nalpac Co., 24 398; Wilfrid Ouellet & Fils Ltée, 42 672; Papeteries J.B. Rolland Ltée, 24 387; Pêcheurs unis du Québec, 28 146; Peinture Internationale (Canada) Ltée, 75 765; Pétroles Spur Ltée, 36 336; Photocartothèque québécoise, 28 110; Potvin & Bouchard Inc., 26 183; Quincaillerie Laberge Inc., 28 805; Quincaillerie des Neiges Inc., 22 858; Rodrigue Roussel Cie Ltée, 66 656; Saillanc Inc., 71 938; Salaison Rivard Inc., 63 891; Frank Santerre (1975) Inc., 25 738; Sergaz Ltée, 27 081; Shell Canada Ltée, 344 599; Sico Inc., 29 966; Société des alcools du Québec, 184 853; Société André Brouard Inc., 92 885; Société en Commandite les Tuyaux Nordiques Inc., 29 585; Sterling H. Neilson & Sons Inc., 24 043; Superior Propane Ltée, 64 535; Irénée St-Laurent & Fils Inc., 45 677; Texaco Canada Inc., 1 302 826; Roger Tremblay Ltée, 26 033; Turcotte & Turmel Inc., 32 612; Ultramar Canada Inc., 23 203; Unversal Go-tract Ltée, 27 000; Vanasse Auto Tire Inc., 22 499; Viandes P.P. Hallé Ltée, 87 085; 3M Canada Ltée, 111 010; Fonds locaux, 61 209.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 4 833 714.

8 **Matériel et équipement**
3 119 343 $

Acier Marshall Ltée, 25 615; Advanced Telemetry Systems Inc., 30 246; Automobiles Guy Beaudoin Inc., 337 177; Bombardier Inc., 155 790; Moïse Cadorette Inc., 43 181; J.D. Chevrolet Oldsmobile Ltée, 103 265; Clément & Frère Ltée, 139 520; Distributions Polyjeux Inc., 30 656; Engrenage Moderne Ltée, 26 369; Équipements Plan-Nord Inc., 151 407; Génératrices D.G. Inc., 24 734; Grand Trianon Automobile Ltée, 84 714; I.B.M. Canada Ltée, 34 676; International Harvester Company of Canada Ltd., 91 857; Rodrigue Lasnier Automobile Ltée, 131 927; Nicol Mathieu Sport Inc., 52 168; Motorola Ltée, 36 508; Denis Pépin Auto Ltée, 140 779; Poulin Auto Centre Inc., 22 538; Sigma Équipement Inc., 34 549; Société d'énergie de la Baie James, 46 866; St-Arnaud & Bergevin Ltée, 22 491; Technomarine Inc., 39 522; Universel Auto Ltée, 127 696; Wyoming Bio Telemetry Inc., 24 332.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 1 160 760.

LOISIR, CHASSE ET PÊCHE

9 Terrains, immeubles et travaux de génie

13 528 123 $

A. & J.L. Bourgeois Ltée, 240 976; Eusèbe Allard Inc., 40 490; Auteuil Construction Ltée, 297 327; Léo Barolet, 29 576; Beauvais & Marquis Inc., 107 619; Fernand Bélanger Construction Inc., 22 266; Broughton Soapstone & Quarry Co. Ltd., 25 651; Réal Caissy Inc., 38 742; Campeau Corporation Ltée, 1 661 263; Chabot & Laperrière Inc., 49 962; Chicoutimi Excavation Inc., 28 707; CONSTRUCTION(S): B.S.L. Inc., 198 179, Beaudoin (1977) Inc., 71 040, Belro Ltée, 360 211, Canamont Inc., 1 175 649, Désourdy Inc., 47 569, Gaston Fauteux Inc., 141 121, Jean & Robert Ltée, 24 359, Jean-Claude Lauzon Inc., 51 819, Mica Inc., 47 880, Roch Inc., 45 646, Rousseau & Rousseau Inc., 203 710; Corporation de la commune de la seigneurie Yamaska, 72 000; Henri Couture, 22 740; Esdras Curadeau, 51 524; Desbiens & Pilote 1972 Ltée, 304 882; Domaine de la Rivière Ste-Anne Inc., 50 000; ENTREPRISES: Ernest Beaudoin Ltée, 200 778, Boucherville Inc., 400 000, C.T.E. Inc., 322 442, Chantilly Inc., 38 336, Germain Gauthier Inc., 25 253, Charles E. Roy Inc., 57 054, René Soucy Inc., 25 372; Équipements Waco Inc., 91 009; Excavations Lu-Cau Ltée, 34 012; Excavations Normand Houle Inc., 85 270; V. & M. Gauthier Inc., 24 234; Gely Construction Inc., 392 207; Gentra Construction Inc., 836 150; Henri Girard (Québec) Inc., 43 643; Hénault & Gosselin Inc., 38 330; Hydro-Québec, 36 481; I.C. Infrastructure Construction Ltée, 101 800; Jacali Inc., 38 901; Julien & Jacob Inc., 117 287; Leapi Inc., 115 608; Jean Leclerc Excavation Inc., 129 604; J. Roger Lévesque & Banque royale du Canada, 35 100; Bernard Lizotte & Fils Inc., 32 857; Maçonnerie G. Cadieux Ltée, 33 713; Menuiserie Valbois Inc., 34 570; Mergl Excavation Inc., 42 868; J.M. Meunier Inc., 401 804; Opeongo Fish and Game Club, 192 000; Parma Construction Inc., 74 850; Pavages Ronto Inc., 537 296; Paysagiste Roger Martel Inc., 31 040; Plessis Construction Ltée & C.F. Martel Inc., 612 116; Podro Inc., 78 975; Prévost & Frère Inc., 136 447; Résidences Prince Inc., 36 635; Louis Rochette & Claude Clément, 38 500; J.H. Roy, 25 000; Édith Savard, 25 000; Service en Électricité Rivièra (1979) Ltée, 158 554; Simard-Denis Inc., 480 746; Solmico Inc., 85 426; Sommet Trinité Inc., 385 700; Sotrim D. & M. Inc., 240 899; Succ. Léonard Lafleur, 50 000; Succ. E.L. Pease, 57 000; Yvon Tapin & Gisèle R. Gauthier, 26 582; Jean-Charles Tremblay & Fils Inc., 196 540; Tremcofort Inc., 24 976.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 888 250.

10 Dépenses de transfert

68 812 391 $

Soutien aux organismes et lieux de plein air, au loisir socio-culturel, aux municipalités et aux organismes locaux et régionaux de loisir, promotion de l'activité physique et du sport, administration centrale et Régie des installations olympiques

MONTRÉAL MÉTROPOLITAIN: Anjou, 18 865, Baie-d'Urfé, 1 300, Beaconsfield, 21 158, Côte-St-Luc, 15 400, Dollard-Des-Ormeaux, 22 350, Dorval, 9 960, Kirkland, 8 600, Lachine, 159 600, Lasalle, 170 289, Laval, 422 444, Montréal, 3 490 501, Montréal-Est, 16 597, Montréal-Nord, 97 374, Mont-Royal, 9 008, Outremont, 16 360, Pierrefonds, 70 550, Pointe-aux-Trembles, 35 660, Pointe-Claire, 69 670, Roxboro, 4 700, Senneville, 950, Ste-Anne-de-Bellevue, 12 730, Ste-Geneviève, 8 411, St-Laurent, 98 794, St-Léonard, 150 219, St-Pierre, 15 060, St-Raphaël-de-l'Île-Bizard, 19 900, Verdun, 177 564, Westmount, 3 250.

QUÉBEC MÉTROPOLITAIN: Ancienne-Lorette, 36 895, Beauport, 88 559, Charlesbourg, 139 196, Chauveau, 291 426, Loretteville, 56 410, Montmorency, 155 308, Québec, 821 750, Sillery, 113 185, St-Augustin-de-Desmaures, 12 776, St-Émile, 22 744, St-Félix-du-Cap-Rouge, 27 490, Ste-Foy, 75 967, Val-Bélair, 52 300, Vanier, 100 820.

DIVERSES CIRCONSCRIPTIONS ÉLECTORALES: Abitibi-Est, 216 440, Abitibi-Ouest, 544 361, Argenteuil, 356 944, Arthabaska, 281 558, Beauce-Nord, 412 663, Beauce-Sud, 232 544, Beauharnois, 238 430, Bellechasse, 160 484, Berthier, 516 736, Bertrand, 75 383, Bonaventure, 205 722, Brome-Missisquoi, 499 185, Chambly, 144 444, Champlain, 229 569, Chapleau, 181 167, Charlevoix, 360 954, Châteauguay, 176 090, Chicoutimi, 599 936, Deux-Montagnes, 157 977, Drummond, 386 936, Dubuc, 219 661, Duplessis, 1 030 907, Frontenac, 537 391, Gaspé, 303 665, Gatineau, 382 421, Groulx, 226 195, Hull, 512 445, Huntingdon, 136 701, Iberville, 221 326, Îles-de-la-Madeleine, 165 182, Johnson, 308 079, Joliette, 466 806, Jonquière, 473 291, Kamouraska-Témiscouata, 486 828, Labelle, 913 334, Lac-St-Jean, 1 101 744, Laporte, 177 452, Laprairie, 131 839, L'Assomption, 189 826, Laviolette, 697 144, Lévis, 348 561, Lotbinière, 200 620, Marie-Victorin, 33 832, Maskinongé, 142 938, Matane, 239 721, Matapédia, 226 107, Mégantic-Compton, 134 196, Montmagny-L'Islet, 216 907, Nicolet, 261 716, Oxford, 150 998, Papineau, 485 896, Pontiac, 243 110, Portneuf, 279 351, Prévost, 291 784, Richelieu, 174 788, Richmond, 150 356, Rimouski, 273 667, Rivière-du-Loup, 238 874, Roberval, 367 787, Rousseau, 877 135, Rouyn-Noranda-Témiscamingue, 648 288, Saguenay, 555 722, St-François, 133 373, St-Hyacinthe, 178 945, St-Jean, 179 495, St-Maurice, 258 560, Shefford, 168 908, Sherbrooke, 223 934, Taillon, 128 232, Terrebonne, 251 561, Trois-Rivières, 250 363, Ungava, 211 809, Vachon, 293 789, Vaudreuil-Soulanges, 531 723, Verchères, 716 923.

AUTRES:

Alliance des Chorales du Québec Inc., 78 198; ASSOCIATION: des Arènas du Québec Inc., 15 000, des Camps du Québec Inc., 223 745, des cinémas parallèles du Québec, 34 000, pour le jeune cinéma québécois, 71 000, de la jeunesse rurale du Québec, 24 055, Nationale des Téléspectateurs Inc., 30 800, de la Rivière-Ste-Marguerite Inc., 15 000, du sport scolaire de Laval, 55 575, sportive universitaire du Québec, 168 745; ASSOCIATION QUÉBÉCOISE: d'Aviron Inc., 20 602, de canoë-kayak de vitesse, 92 282, du jeune théâtre, 56 000, de Judo Kodokan Inc., 129 793, de loisirs pour handicapés, 85 939; ASSOCIATION RÉGIONALE: anglophone du sport scolaire de l'agglomération montréalaise, 68 495, loisirs sports pour handicapés Saguenay-Lac-St-Jean, 43 489, pour le loisir des personnes handicapées de l'Île de Montréal, 96 139, pour le loisir & promotion personnes handicapées de l'Estrie, 39 312; ASSOCIATION RÉGIONALE DES LOISIRS POUR HANDICAPÉS: de la Côte-Nord, 40 304, de l'Est-du-Québec, 45 756, de l'Île-Jésus, 29 482, de la Mauricie Inc., 38 147, de l'Outaouais (A.R.L.H.O.), 41 225, région Lanaudière, 37 662, Richelieu-Yamaska, 34 684, de la Rive-Sud-de-Montréal, 35 993; ASSOCIATION RÉGIONALE LOISIRS POUR PERSONNES HANDICAPÉES: de l'Abitibi-Témiscamingue, 44 821, Centre-du-Québec Inc., 37 259, des Laurentides, 34 530, de Québec, 51 261, du Sud-Ouest, 36 088, ASSOCIATION RÉGIONALE DU SPORT SCOLAIRE: de l'Abitibi-Témiscamingue, 58 425, des Cantons-de-l'est (Collège du Mont-Ste-Anne), 67 735, de la Côte-Nord, 62 130, de l'Est-du-Québec, 71 155, du Lac-St-Louis, 64 315, des Laurentides, 70 585, de l'Outaouais, 66 025, de la Mauricie, 60 990, de Montréal, 67 355, de Québec, 75 335, de Richelieu, 64 980, Saguenay-Lac-St-Jean, 56 240; ASSOCIATION DU SPORT COLLÉGIAL: du Centre-du-Québec (A.S.C.C.Q.), 17 410, de l'Est-du-Québec (A.S.C.E.Q.) Inc., 23 365, Région de Québec (A.S.C.R.Q.) Inc., 16 650, du Saguenay-Lac-St-Jean (A.S.C.S.L.S.J.) Inc., 21 330, du Sud-Ouest-du-Québec Inc. (A.S.C.S.O.Q.), 47 225; Base de plein air maritime des Îles, 42 448; Centre d'études du tourisme, 100 132; Centre des loisirs scientifiques, région Montréal, 20 000; Cercles des jeunes naturalistes, 96 000; Club 4-H Inc., 117 700; COMITÉ ORGANISATEUR: des Championnats Sportifs Québécois à Rimouski (C.O.C.S.Q.) Été (1982) Inc., 47 000, de la fête nationale du Québec, 1 100 000, des Jeux du Québec Régionaux de Bourassa Inc., 65 624, des Jeux du Québec Régionaux du Lac-St-Louis Inc., 51 069, des Jeux du Québec Régionaux de Laval Inc., 68 600, au marathon international, 300 000; Commission Sportive Montréal Concordia Inc., 61 500; Conférence des ministres de la jeunesse et des sports des pays d'expression française, 38 000; Conférences des Organismes Régionaux de Loisirs du Québec Inc., 107 584; Conseil de développement du loisir scientifique, 163 000; Conseil du loisir scientifique de Québec, 20 000; CONSEIL DE L'ÂGE D'OR: région Abitibi-Témiscamingue, 38 743, Région Centre-du-Québec Inc., 29 252, région de Lanaudière, 21 688, région des Laurentides, 24 560, région de Laval, 30 983, région de la Mauricie, 31 838, région de l'Outaouais, 31 838, région de Québec, 64 894, région du sud-ouest-du-Québec, 27 815, région Saguenay-Lac-St-Jean, 30 114; CONSEIL DES LOISIRS: de la Côte-Nord, 290 655, de l'Est-du-Québec, 499 916, de la Mauricie Inc., 240 953, région de Québec, 657 507; CONSEIL RÉGIONAL DE L'ÂGE D'OR: de l'Est-du-Québec, 32 693, de la Côte-Nord Inc., 21 968, de l'Estrie Inc., 30 983, de Montréal métropolitain, 91 699, Richelieu-Yamaska Inc., 31 838, de la Rive-Sud métropolitaine, 21 688; CONSEIL RÉGIONAL DES LOISIRS: Abitibi-Témiscamingue, 269 103, Centre-du-Québec, 225 874, de l'Estrie Inc., 268 983, Lanaudière, 233 440, des Laurentides Inc., 234 518, de l'Outaouais Inc., 264 403, du Saguenay-Lac-St-Jean Inc., 118 200, Richelieu-Yamaska Inc., 241 504, de la Rive-Sud, 268 757; Enjeu & Environnement Jeunesse Inc., 40 000; Expo-Sciences de Montréal Inc., 11 000; FÉDÉRATIONS: de l'âge d'or du Québec, 132 809, des agricotours du Québec, 107 235, des associations musicales du Québec, 82 250, des associations sportives collégiales régionales du Québec, 309 065, d'athlétisme du Québec, 313 685, Auto-Québec Inc., 62 021, de Balle-Molle de Québec Inc., 69 571, du Baseball Amateur du Québec Inc., 189 633, de Basketball du Québec, 169 939, des Clubs de Motoneigistes du Québec (F.C.M.Q.) Inc., 101 900, de Crosse du Québec Inc., 117 890, cycliste du Québec, 154 725, équestre du Québec, 161 952, d'escrime du Québec, 148 769, de football amateur du Québec, 81 636, de gymnastique du Québec, 200 718, d'haltérophilie du Québec, 108 799, des harmonies du Québec, 105 496, de hockey sur gazon de Québec, 69 578, des loisirs-danse du Québec, 125 612, de Lutte Olympique du Québec Inc., 68 428, nage synchronisée du Québec, 97 413, de natation du Québec, 276 187, de net-ball amateur du Québec, 41 793, de patinage artistique du Québec, 132 590, de patinage à roulettes du Québec, 54 299, de patinage de vitesse du Québec, 143 883, de pétanque du Québec, 42 204, du plongeon amateur du Québec, 90 432, Provinciale des Clubs de Ballon sur Glace Inc., 56 563, de rugby du Québec, 15 818, de Saut de Barils du Québec Inc., 11 430, des sports quatre murs du Québec, 76 045, du Sport Scolaire du Québec Inc., 516 045, sportive de ringuette du Québec, 56 885, de Tennis de Table du Québec Inc., 131 902, de Tir à l'Arc du Québec Inc., 129 808, de la Voile du Québec Ltée, 158 788, de volleyball du Québec, 237 891, de water-polo du Québec, 123 171; FÉDÉRATION QUÉBÉCOISE: des activités sub-aquatiques, 80 275, de l'ajisme, 28 500, de Badminton Inc., 153 437, de boxe amateur, 122 492, de camping & de caravaning, 81 846, de canoë-kayak d'eau vive, 55 073, de canotage long parcours, 14 047, de Canot-Camping Inc., 83 833, des centres communautaires de loisir, 83 921, du Curling Inc., 70 101, de la faune, 47 500, du guidisme et du scoutisme, 207 100, du handball olympique, 152 862, de hockey sur glace, 479 325, des jeux récréatifs, 76 273, karaté arts martiaux affinitaires, 60 917, du loisir littéraire, 76 735, du loisir photographique (F.Q.L.P.), 65 000, de la marche, 74 174, de la montagne, 77 416, de philatélie, 51 435, des services socio-culturels, 62 950, de ski, 412 665, de Ski Nautique Inc., 90 355, de soccer-football, 126 259, des Sports Aériens Inc., (F.Q.S.A.),

80 380, de tennis, 149 949, de tir, 65 377; Jeunesse Ouvrière Catholique du Canada Inc., 38 475; Mouvement québécois des camps familiaux, 42 162; Mouvement quebécois des chantiers, 40 470; Organisation pour le Tourisme Étudiant au Québec (O.T.E.Q.)Inc., 15 280; Radio-Amateur Du-Of Québec Inc., 47 381; Régie des installations olympiques, 6 702 000; Regroupement des organismes nationaux de loisirs, 3 721 900; SCOUTS ET GUIDES: région Abitibi-Témiscamingue, 19 500, région du coeur de Québec, 22 798, région de l'Est-du-Québec, 21 500, région des Laurentides, 23 256, région de Montréal, 29 900, Région de Québec Inc., 32 300, région Saguenay-Lac-St-Jean, 23 900, région Sud métropolitaine, 21 700, Service régional des loisirs du sud-ouest, 218 216; SOCIÉTÉ: canadienne de la croix-rouge, 37 525, des festivals populaires du Québec, 1 185 000, des Jeux du Québec Inc., 682 400, québécoise du plein air, 86 508, québécoise de spéléologie, 79 610, des Sports du Québec Inc., 621 825; Sports internationaux, 62 000; Vacances-Familles Inc., 43 000; Vélo-Québec, 83 640; Autres: 294 089.

Autres dépenses de transfert

Administration régionale de Kativik, 1 561 826; ASSOCIATION: Castillons Inc., 24 888, Épervier Inc., 27 997, Lac Maison de Pierre Inc., 12 727, Outfitters du Québec, 19 000, pêcheurs sportifs Bonaventure, 43 278, pêcheurs sportifs de saumons du Québec, 15 000, Provinciale des Trappeurs Indépendants Inc., 14 000, Rivière Ste-Marguerite Inc., 54 384, trappeurs Cris Val-d'Or, 50 000; ASSOCIATION DE CHASSE ET PÊCHE: Anses, 65 768, du Rocher, 45 088, Forestville Inc., 25 634, Lavigne Inc., 13 068, Martin-Pêcheurs Inc., 13 447, Rivière-Bostonnais-Nord Inc., 14 274; Association Sportive Batiscan-Neilson Inc., 16 760; Association Sportive Onatchiway-Est Inc., 12 455; Auguste Bujold, 20 808; Léo E. Caissy, 12 478; Martin Caissy, 13 718; Carleton, ville, 32 800; Chambre de Commerce de Montmagny Inc., 30 000; Comité de restauration de la rivière Jacques-Cartier, 20 000; Commission de la capitale nationale, 79 985; Conseil de bande Naskapi de Schefferville, 89 695; Conseil de bande de Restigouche, 33 069; CORPORATION: Aménagement des Monts-Valin Inc., 30 600, Développement Touristique de Tadoussac Inc., 35 500, Forêt Ouareau, 90 000, mise en valeur du lac St-Pierre, 90 000, Fédération de conservation de la faune du Bas-St-Laurent, 11 298; Lomer Gauvreau, 12 751; Auguste Harrisson (Madame), 15 464; Roméo Labillois, 16 859; Gérard Leclerc, 14 350; Malartic, ville, 100 000; Milton Molloy, 14 675; Municipalité Grande-Entrée, 35 800; Municipalité Haute-Mauricie, 80 675; Produits forestiers Domtar, 13 576; S.A.C.E.R.F. des Passes Inc., 20 950; Société d'aménagement d'exploitation des ressources récréatives, 60 000; Société Cascapédia Inc., 65 000; Société de Gestion des Rivières York et Darmouth inc., 57 497; Station Tourisme du Mont-Tremblant Inc., 845 420; St-Jérôme-de-Matane, paroisse, 45 000; Ste-Anne-de-Sorel, paroisse, 31 500; Territoire Populaire Chénier Inc., 109 000; Trois-Pistoles, ville, 20 000; Village Québécois d'Antan Inc., 75 000.

AUTRES BÉNÉFICIAIRES — MONTANTS INFÉRIEURS À 11 000 $: 493 425.

---

11 Autres dépenses
1 363 114 $

Campeau Corporation Ltée, 869 160; Paul-Émile Desrosiers, 23 592; Entreprises Boucherville Inc., 74 840; Mont-Bruno Country Club Inc., 25 151; Solmico Inc., 47 828; Change sur devises étrangères, 43 448.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 279 095.

MAIN-D'OEUVRE ET SÉCURITÉ DU REVENU(*)

1 **Traitements, salaires et allocations**

104 290 985 $

2 **Autres rémunérations**

10 358 440 $

Total – 1 & 2

114 649 425 $

Traitements, salaires et autres rémunérations

Ministres: Pierre Marois (voir page **1**-63); Raynald Fréchette(**), (voir page **1**-63). Sous-ministres: Aubert Ouellet, 71 375; Yvan Blain(***), 66 568; Thomas J. Boudreau (voir aussi page **1**-77), 41 355. Sous-ministres adjoints: Guy Lapointe, 65 672; Réjean J.A. Parent, 63 369; Pierre-Yves Vachon, 61 931.

Personnel cadre: Hélio Abadie, 44 096; Annick L. Albernhe, 14 713; Pierre Amyot, 56 349; Eugène Arrelle, 53 356; Benoît Arteau, 44 104; Roger Barrette, 48 506; Roch Beaulieu, 44 096; Jean Beaunoyer, 44 620; Claude Bélanger, 52 084; Paul E. Bélanger, 48 506; Georgette Besnard, 25 681; Michel Blouin, 44 096; Majoric Bouchard, 49 693; Michel Brouillard, 50 703; Roger Brulotte, 27 395; Robert Chagnon, 49 659; Réal Chamberland, 48 963; Henri-Paul Chaput, 58 692; Clara Chicoine, 30 152; Pierre Clouâtre, 49 906; Jean Cloutier, 54 031; Normand Cloutier, 49 682; Camille Côté, 48 506; Jean-Paul Couture, 44 096; Pierre De Blois, 45 903; Gérard D. Demers, 44 096; Louise Dépatie Bourassa, 36 481; Robert Dépatie, 44 885; Alain Deroy, 53 356; Raymond Désilets, 61 233; Pierre Desmarais, 53 152; Jean-Guy Després, 50 425; Monique Desrochers, 53 030; Yvon Deveault, 44 696; Raymond Dorris, 44 565; Rolland G. Doucet, 48 260; Jacques Doyon, 55 948; Gilles Dubé, 47 964; Émile Dubois, 55 412; Jean-Robert Duchesne, 44 096; Yves Dulude, 49 506; Marius Dupuis, 50 445; Jean-Paul Filteau, 44 096; Michel J. Fontaine, 3 748; Jacques E. Fortin, 45 830; Gérard Gagné, 44 096; Léo Gagné, 46 240; Denis Gagnon, 11 551; Gérard Gagnon, 47 964; Michel Gagnon, 16 169; Robert Gauthier, 46 292; Paul Gendron, 43 311; Rénald Girard, 47 480; Claude Gosselin, 46 891; Roger Grenier, 58 692; Gilbert J.E. Grimard, 44 506; Roland Guérin, 58 692; Serge Hamel, 44 096; François Hamelin, 48 508; Pierre Henrichon, 38 243; Gilles Héon, 36 460; Claude Labbé, 52 762; Lionel Labbé, 27 628; François Lacroix, 48 506; Simon Lacroix, 43 946; Serge Lalande, 56 433; Marc-André Laliberté, 54 911; Raymond Langelier, 5 520; Raoul Laplante, 44 096; Lucien Lauzon, 44 096; Marie Lavigne, 28 474; Roger Lecavalier, 53 357; Pierre L'Écuyer, 46 610; Danielle Lemieux, 42 959; Louis-Joseph Lemieux, 49 843; Marcel Lesyk, 47 542; Roger Létourneau, 51 142; Robert Levac, 60 692; Léo-Paul Lévesque, 43 150; Pierre Maheu, 54 877; Gérard Maheux, 44 030; Jean-Pierre Marcil, 48 506; Guy Martin, 47 965; Pierre Masson, 49 927; Paul Matte, 57 638; Claude-Guy Morin, 39 688; Roger Morin, 55 090; Pierre-Paul Morissette, 45 446; Jean-François Motheron, 16 138; Jacqueline Noël de Tilly, 48 506; J. Raymond Noreau, 44 096; Claude Pagé, 50 874; Maurice Papillon, 37 597; Georges A. Paquet, 54 886; Martine Parrot, 36 899; Gilles Payette, 58 692; Gérard Pedneault, 59 242; Jean-Yves Pelletier, 3 214; Roger Pelletier, 52 153; Monique Plamondon, 42 822; Lucien Plante, 45 474; Adélard Pruneau, 12 061; Jean-Claude Ratté, 48 506; Alfred Richard, 52 665; André Rivard, 57 366; Claude Rivard, 59 424; Jacques Roberge, 52 039; André Roy, 64 534; Jean Roy, 32 999; Pierre Sauvé, 50 115; Rémi Sauvé, 55 867; Richard Scott, 49 576; Jacques Simard, 10 813; Pierre Simard, 44 096; André Sinclair, 41 264; Michel Ste-Marie, 55 656; Charles Thérien, 52 048; Jean-Claude Thibeault, 58 692; Raymond Tremblay, 44 619; Stanley Tremblay, 8 773; Jean-Yves Trudel, 49 145; Bernard Turgeon, 46 057; André Vallière, 44 991.

COMMISSION DES AFFAIRES SOCIALES: Président: Gilles Poirier, 72 266. Vice-présidents: Daniel Harvey, 55 634; Céline Turcotte, 61 081.

Personnel cadre: Yves Bergeron, 45 288; Yolande Boissinot, 48 907; Michel Brisson, 3 970; Simon Brossard, 54 179; Jocelyn Carpentier, 37 161; Robert Cloutier, 44 890; André Desrochers, 44 365; Alphonse Desjardins, 42 500; Jacques Filiatrault, 58 064; Monique Gratton Amyot, 58 064; Jean Hérard, 49 425; Vital Julien, 40 095; Isabelle Lafontaine, 52 078; Albert Laliberté, 58 064; Dolorès Landry, 40 898; Gertrude Langlois, 42 169; Fernand Lord, 47 856; Paul Mercure, 52 254; Jacques Morency, 57 268; François Parant, 58 731; Roland Plamondon, 49 336; Claude Pothier, 60 869; Guy Quesnel, 52 714; Pierrette Ricard, 45 288; Gérald Sylvestre, 49 336; Claude Therrien, 56 284; Christine Truesdell, 51 130; Jean-Georges Wurtele, 59 832.

CONSEIL CONSULTATIF DU TRAVAIL ET DE LA MAIN-D'OEUVRE: Président: Raymond Parent, 68 394.

CONSEIL DES SERVICES ESSENTIELS: Président: Bernard Bastien, 23 359.

Personnel cadre: Roger Duhamel, 8 237; Roger Laramée, 9 973; Cécile Vermette Roy, 12 552.

Allocation

Jean-François Raviolatti, 18 978.

Contributions de l'employeur

Commission de la santé et de la sécurité du travail, 45 406.

AUTRES TRAITEMENTS, SALAIRES ET RÉMUNÉRATIONS, ALLOCATIONS INFÉRIEURES À 11 000 $ ET CONTRIBUTIONS DE L'EMPLOYEUR INFÉRIEURES À 22 000 $: 107 017 524.

(*) Incluant les dépenses du ministère du Travail.
(**) Ministre du Travail
(***) Sous-ministre du Travail

3 **Services de transport et de communication**

7 540 652 $

Frais de déplacement

Sous-ministres: Aubert Ouellet, 4 674; Yvan Blain, 7 672. Sous-ministre adjoint: Réjean J.A. Parent, 8 551.

Air Inuit Ltd., 7 029; Marc-André Alain, 5 394; Richard Allard, 4 387; Pierre Amyot, 6 133; Claude Angers, 5 913; Jean Archambeau, 4 014; Roland Archambeau, 4 641; Georges Arnold, 7 085; Benoît Arteau, 5 501; Lorenzo Auclair, 6 552; Raymond Audet, 7 000; Austin Airways Ltd., 6 237; Sylvie Beaudin, 6 618; Georges Beaudoin (Amos), 6 746; Guy Beaudry, 4 538; Arthur Beaulieu, 5 546; Raymond Beaulieu (Québec), 5 288; Raynald Beaulieu, 6 353; Laurent Beauséjour, 6 353; Émery Béland, 7 689; Roger Béland, 5 846; Ernest Bélanger, 5 931; Jean-Paul Bélanger, 4 583; Roger Bellerose, 4 791; Gilbert Bergeron, 6 047; Maurice Bergeron, 4 538; Yves Bergeron (Québec), 9 424; Pierre Berthiaume, 7 129; Pierre Bertrand, 6 859; Michel Bibeau, 7 923; Réal Bibeault, 4 338; André Brisson, 6 296; Jean-Charles Brisson, 6 004; Réjean Blais, 6 233; Clément Blanchet, 5 287; Claude Blanchette, 6 594; Liane Blouin, 5 680; Gérard Boisclair, 9 295; Marcel Boisvert, 9 215; François Bolduc, 5 764; Louis-Philippe Bolduc, 6 586; Gilles Bonnier, 5 629; Réal Bouchard, 7 681; Guy Boucher, 4 436; Pierre A. Boucher, 4 317; Lionel Boudreau, 5 170; Yves Boudreau, 7 534; Gilles Bouffard, 4 470; Léo Bougie, 6 543; Bernard Boulanger, 4 040; Paul-Émile Boulanger, 5 744; Jean-Paul Bourassa, 6 831; Raymond Boutin, 4 001; Raynald Brassard, 6 194; Aurèle Breton, 6 997; Gabriel Brière, 5 604; Simon Brossard, 5 128; Rodrigue Brousseau, 6 608; Roger Brulotte, 12 941; Michel Bruneau, 4 125; Yvon Cantin, 4 179; Roger Carbonneau, 5 654; Andrée Caron, 5 282; Robert Caron, 8 194; Jocelyn Carpentier, 5 985; Benoît Carrier, 8 044; Raymond-Marie Carrier, 9 583; Paul H. Cazeau, 6 807; Robert Chagnon, 5 856; Gérard Chaput, 8 080; Henri-Paul Chaput, 10 433; Gilles Charbonneau, 5 099; Rénald Charest, 6 297; René Charest, 5 340; Jacques Chassé, 9 842; Pierre Choquette, 6 189; Émile Cloutier, 4 509; Jean Cloutier, 7 952; Normand Cloutier, 5 940; Robert Cloutier, 7 340; Club automobile du Québec, 12 452; Gilles Collin, 5 205; Roger Collin, 5 078; Charley Cormier, 4 012; René Cormier, 5 567; André Côté (Québec), 4 999; Christian-Albert Côté, 4 186; Pierre Côté, 4 427; Yvon Côté (Alma), 6 957; Lévis Couture, 5 268; Michel Couture, 4 055; Bernard Crevier, 6 130; Raymond Crochetière, 6 027; Alfred Croisetière, 7 555; Gérard Daigle, 4 067; Roland Dallaire, 4 831; Yvon David, 6 014; Claude Defoy, 9 162; Déménagement Rimouski Ltée, 7 115; Déménagement Ste-Foy Inc., 11 699; Bernard Demers, 6 179; Jacques Demers, 4 676; Jean-Louis Demers, 7 322; Jean-Paul Demers, 4 299; René Demers, 5 973; André Demoor, 4 633; Pierre Dérochers, 5 200; Paul Desharnais, 6 201; Jacques Désilets, 4 350; Raymond Désilets, 5 160; Alphonse Desjardins, 8 723; Maurice Desjardins, 4 385; J. Guy Després, 7 019; André Desrochers, 5 450; Rock Desrosiers, 4 933; Charles-Arthur Devlin, 4 376; Joseph Devost, 6 258; Paul-Arthur Dickey, 4 873; Claire Dionne, 4 632; Gérard Dionne, 5 914; Raymond Dorris, 6 684; Rolland G. Doucet, 4 993; Romain Doucet, 7 702; Jacques Doyon (Montréal), 8 354; Paul Doyon, 4 650; Gilles Dubé, 5 093; Réal Dubé, 4 159; Jean-Louis Duchaine, 7 850; René Ducharme, 4 507; Yvon Ducharme, 4 737; Benoît Dufour, 5 921; Jean-Louis Dufour, 4 256; Guy Dugal, 7 094; Léo Dugas, 10 398; Maurice Durand, 4 561; Pierre Durocher, 4 316; Marcel Émond, 9 776; Pierre Ferron, 7 892; Jacques Filiatrault, 9 652; Pierre Fiset, 4 397; Rock Fiset, 4 690; Yvon Forest, 5 384; Adrien Fortin, 4 716; Robert Fortin, 4 403; Hervé Fournier, 6 144; Rodolphe Fournier, 6 440; Rodrigue Fournier, 6 485; Romuald Fournier, 8 887; Jacques Francoeur, 8 783; Camilien Gagnon, 7 156; Denis Gagnon (Ste-Foy), 6 212; Gérald Gagnon, 4 733; Jean-Guy Gagnon (Épiphanie), 5 323; Michel Gagnon, 5 372; Yvon Gariépy, 9 950; Maurice Gaudreau, 4 258; André Gauthier (Dolbeau), 11 110; Normand Gauthier, 7 782; Fernand Gauvin, 7 087; Gérald Gélinas, 4 946; Paul Germain, 6 802; Rhéal Gervais, 4 581; Rénald Girard, 10 193; Serge Girard (Longueuil), 4 572; André Girouard, 6 594; Guy Girouard, 7 836; Robert Girouard, 5 334; Marc-Omer Giroux, 5 880; William Glémaud, 8 400; Diane Godmaire, 7 158; Ronald Goudie, 7 079; Roland Goudreault, 4 214; Oliva Grenier, 4 741; Pierre Grenier (Rimouski), 6 448; François Guérin, 8 088; Roland Guérin, 4 035; Michel Guilbault, 7 348; Claude Guimond, 4 260; Ronaldo Hallée, 4 177; Fernand Hamel, 5 931; Roland Hamel, 4 034; Serge Hamel, 4 508; Françoise Hamelin, 4 012; Clément Harvey, 5 438; Uriel Harvey, 5 999; Roland Hélie, 4 863; Jean Hérard, 7 597; Paul-Émile Jacob, 4 285; Roland Jalbert, 6 020; Adrien Jean, 5 889; Denis Jean, 6 854; Urbain Jean, 4 913; Jacques Jetté, 5 674; Raoul Joseph, 7 815; Vital Julien, 9 708; Jean-Pierre Labarre, 4 552; Ronald Labonté, 4 819; Maurice Lachapelle, 4 255; Guy Lacouline, 4 337; Jules Lafond, 5 623; Jean-Paul Lagueux, 4 476; Jacques Lainesse, 4 805; Serge Lalande, 6 263; Albert Laliberté, 6 885; André Lamarre, 6 103; Réal Lamothe, 5 128; Gertrude Langlois, 6 247; Raymond Langlois, 5 845; Paul Laperrière, 13 444; Robert Lapointe, 4 018; Georges Laroche, 4 724; Marcelle La Rocque, 5 498; Émilien Lavigne, 4 246; Michel Lebel, 4 319; André Leduc, 5 974; Raymond Légaré, 6 273; Robert Legault, 5 197; Jean Legris, 4 965; Charles Lemelin, 4 888; Germain Lemire, 4 734; Roland Léonard, 4 175; Allen Lepage, 5 182; Fernand Lepage, 9 598; Gilles Lepage, 4 611; Marcel Lesyk, 7 844; Robert Levac, 5 946; Bertrand Léveillée, 7 215; Jacques Lévis, 5 465; André Lirette, 5 677; Fernand Lord, 8 023; Gérard Lussier, 4 864; Pierre Maheu, 5 317; Sylvio Malenfant, 6 000; Normand Malouin, 5 181; Guy Marceau, 5 425; Jacques Marchand (Boulevard Vanier), 4 100; Nicole Marchand, 4 738; Michel Marcoux, 4 357; Roland Marcoux, 12 826; Réjean Marineau, 5 185; Guy Martin, 6 041; Jean Mathevon, 6 149; Laurent Mathieu, 4 155; Léandre Mathieu, 4 994; Michel Matte, 5 262; Georges Mc Cormick, 5 658; Majoric Ménard, 10 988; Roland Mercier, 5 504; Paul Mercure, 14 044; Raymond Michaud, 4 229; Roch Michaud, 5 648; Richard Miller, 8 188; André Milot, 5 023; Marcel Montreuil, 4 132; Roger Morency, 6 052; Léonard Morin, 4 485; Roger Morin

(Trois-Rivières-Ouest), 10 017; Denis Nadeau, 5 496; Paul Nadeau, 4 872; Paul-Émile Neveu, 4 060; Nordair Ltée, 24 531; Adrien Ouellet, 4 227; Claude Pagé, 15 478; Richard Pagé, 5 405; Georges A. Paquet, 6 022; Jean-Paul Paquet, 4 430; Jean-Claude Paquin, 5 381; Louis A. Paradis, 4 060; François Parant (Avenue Lalonde), 7 258; René Paré, 7 176; Marcel Parent, 6 460; Clément Parenteau, 4 140; Aimé Pelletier, 7 144; Roger Pelletier, 6 759; Reine Pépin, 5 262; Paul-Yvon Périgny, 4 696; Augustin Perron, 6 950; Jean-Marc Perron, 4 076; Jean-Yves Pineault, 4 021; Roland Plamondon, 9 026; François Poirier, 6 260; Claude Pothier, 6 179; René Potier, 9 844; Georges Poulin, 5 188; J. Claude Poulin, 8 489; Guy Quesnel, 5 168; Jean-Claude Ratté, 4 085; Paul Ratté, 5 639; Jean-François Raviolatti, 5 830; Normand Raymond, 6 072; Adalbert Renaud, 5 638; Robert Rhéaume, 6 028; Francis Riou, 6 915; Marcel Rivard, 4 038; Jacques Roberge, 7 788; Pierre Robitaille, 4 376; Claude Rolland, 9 828; Laurent Rondeau, 5 491; Germain Rouillard, 5 192; Jean-Paul Rousseau, 5 186; Gérard Roussel, 4 909; Napoléon Roussel, 5 572; Normand Roussel, 10 092; André Roy (Orsainville), 5 347; Claudin Roy, 4 852; Laurent Roy, 6 151; Jean-Louis Samson, 11 288; Rémi Sauvé, 4 911; Suzanne Sauvé, 7 590; Raymond Savard, 4 191; Marcel Simard (Sainte-Agathe-des-Monts), 5 200; Jules Sirois, 7 085; Gaston St-Cyr, 8 234; Jacques St-Georges, 4 049; Léandre St-Jacques, 5 546; Gérald Sylvestre, 10 885; Mikhail Tarabulsy, 5 774; Taxis co-op, 18 105; Georges Tessier, 4 355; Jules U. Tessier, 6 721; Paul-Émile Thellend, 8 109; Claude Therrien, 5 351; Prudent Thibault, 5 586; Jean-Claude Thibeault, 10 061; René Thibeault, 4 411; Pierre Thibodeau, 9 609; Bernard Tremblay, 4 739; Denis Tremblay, 5 512; Jean-Louis Tremblay, 4 876; Léon Tremblay, 7 737; Michel Tremblay (Chicoutimi nord), 4 022; Raymond Tremblay (Québec), 9 379; Robert Tremblay (Ste-Foy), 5 618; Roger Tremblay, 4 736; Jean-Marie Trottier, 4 519; Marcel Trudel, 5 424; J. Roch Turcotte, 6 171; Léo Turcotte, 9 217; Vincent Vachon, 11 418; Gilles Vaillancourt, 5 094; Jacques Vaillancourt, 4 596; Émile Vallée, 7 633; Jacques Vanier, 4 337; Yves Veilleux, 10 561; Gilles Vermette, 4 172; Noël Verreault, 4 382; Magella Vézina, 5 181; Gilles Villeneuve, 4 446; Marcel Villeneuve, 6 405; Voyages Frontenac Inc., 50 766; Voyages La Cité Inc., 150 839; Georges Whurtelle, 4 440.

COMMISSION DES AFFAIRES SOCIALES: Président: Gilles Poirier, 5 170.

CONSEIL CONSULTATIF DU TRAVAIL ET DE LA MAIN-D'OEUVRE: Président: Raymond Parent, 6 352.

Autres

C.N.C.P. télécommunications, 29 742; Compagnie de L'Éclaireur Ltée, 41 420; Compélec Inc., 46 616; Imprimerie Canada Inc., 25 009; Imprimerie Vitray Inc., 27 069; Presses Lithographiques (1965) Inc., 67 106; Purolator Courrier Ltée, 29 804; Receveur général du Canada (Société canadienne des postes), 2 235 614.

FRAIS DE DÉPLACEMENT INFÉRIEURS À 4 000 $ ET AUTRES COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 2 618 096.

---

4 **Services professionnels, administratifs et autres**

11 886 452 $

Assurance-vie Desjardins, 43 706; Gérard Beaudry, 44 450; Évariste Bernier, 35 700; Brink's Sécurité Cie Ltée, 24 324; Éric Brisson, 32 711; Centre de Formation et de Consultation (Québec) Inc., 31 849; Collège d'enseignement général et professionnel Lévis-Lauzon, 37 140; Datacrown Inc., 55 032; Département des relations industrielles de l'université Laval, 215 358; J. Gaston Descoteaux, 22 977; Ducros, Meilleur, Roy et Associés Ltée, 145 444; École nationale d'administration publique, 35 032; Institut québécois d'opinion publique, 39 850; Germain Jutras, 22 855; Denis Laberge, 25 488; L'Industrielle Services Techniques Inc., 35 438; Normandin, Matte, Hotte et associés, 53 658; Régie de l'assurance-maladie du Québec, 4 680 000; Régie des rentes du Québec, 5 380 156; Services des Données Asselin Inc., 29 461; Société québécoise d'information juridique, 81 038.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 814 785.

---

5 **Entretien et réparations**

538 697 $

I.B.M. Canada Ltée, 379 912.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 158 785.

---

6 **Loyers**

1 948 206 $

Amdahl Ltée, 199 513; Comterm Ltée, 257 011; I.B.M. Canada Ltée, 576 130; Kodak Canada Inc., 138 376; Nashua Canada Ltée, 233 389; Savin Canada Inc., 93 698; Storage Technologie du Canada Ltée, 256 367; Xerox Canada Inc., 86 892.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 106 830.

MAIN-D'OEUVRE ET SÉCURITÉ DU REVENU

---

7 Fournitures et approvisionnements

2 342 599 $

A.B.F. Formules d'Affaires Ltée, 64 804; Joseph Clermont Inc., 39 397; D.R.G. Enveloppe Internationale Inc., 220 436; Entreprises Dominion Blueline Inc., 45 957; Enveloppe héritage, 54 167; Enveloppe Suprême Inc., 41 921; Fonds renouvelable du Service des achats, 525 181; Formula Tech Inc., 25 577; Formules Commerciales Savoy Ltée, 28 570; FORMULES D'AFFAIRES: Drumond Ltée, 223 680, Étoile Ltée, 98 863, Lancaster Inc., 44 231, Moderne Ltée, 28 558; Interweb Inc., 24 522; Mémorex Canada Ltée, 71 212; Papeteries J.B. Rolland Ltée, 49 693; Publications du Québec, 31 100; Reprographie Mid-City Inc., 52 580; Fonds locaux, 38 324.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 633 826.

---

8 Matériel et équipement

2 089 506 $

Control Data Canada Ltée, 105 097; Cullinane Canada Ltée, 60 000; Hécon Canada Inc., 57 978; I.B.M. Canada Ltée, 1 579 750; Pitney Bowes du Canada Ltée, 26 306; Storage Technologie du Canada Ltée, 68 037.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 192 338.

---

10 Dépenses de transfert

1 935 836 696 $

Aide financière à la Commission de la santé et de la sécurité du travail

Commission de la santé et de la sécurité du travail, 20 290 026.

Formation professionnelle et protection de l'emploi

Action Côte-Nord, 40 000; COMITÉ DE PROTECTION D'EMPLOI DE: Caron Ltée, 18 749, Champignons Slack Ltée, 13 826, Chemise C. Roy Inc., 11 172, J.L. Électron Ltée, 21 541, Hôtel Mont-Royal Inc., 13 536, industries aérospatiales au Québec, 16 513, industries Fortin, 11 381, Lennoxvan Inc., 13 503, Manoir St-Castin (1977) Ltée, 17 535, Métafile Inc., 21 692, Panneaux de la Vallée Inc., 56 250, Presses de l'Est Inc., 14 199, Scierie Nazaire Gagnon Inc., 14 031, Super Chrome Inc., 12 550, Vachon (Division de Culinar) Inc., 13 055, Venmar Inc., 11 666; Comité Protection Employés de Cormier et Gaudet Ltée, 11 109; COMMISSION DE FORMATION PROFESSIONNELLE DE LA MAIN-D'OEUVRE DE LA RÉGION DE: Abitibi-Témiscamingue, 1 111 927, Cantons-de-l'Est, 940 000, Côte-Nord, 1 322 374, Gaspésie-Bas-St-Laurent, 1 425 000, Laurentides-Lanaudière, 1 780 387, Mauricie-Bois-Francs, 1 287 664, Montréal métropolitain, 2 939 799, Montréal-Sud, 2 079 789, l'Outaouais, 907 229, Québec, 2 796 860, Saguenay-Lac-St-Jean, 1 485 906; Compagnie Trans-Québec et maritimes, 11 586; Consolidated Bathurst Inc., 14 758; Office de la construction du Québec, 5 531 283; Panneaux de la Vallée Inc., 30 000; Westinghouse Canada Inc., 11 242.

Soutien du revenu familial

Diverses personnes (allocations familiales), 186 461 127.

Allocations de maternité

CIRCONSCRIPTIONS ÉLECTORALES

Abitibi-Est, 71 280, Abitibi-Ouest, 68 400, Anjou, 93 120, Argenteuil, 50 400, Arthabaska, 113 760, Beauce-Nord, 148 080, Beauce-Sud, 90 720, Beauharnois, 68 160, Bellechasse, 55 200, Berthier, 50 160, Bertrand, 87 840, Bonaventure, 40 320, Bourassa, 64 080, Bourget, 59 280, Brome-Missisquoi, 62 880, Chambly, 85 440, Champlain, 73 920, Chapleau, 86 640, Charlesbourg, 101 280, Charlevoix, 42 240, Châteauguay, 100 560, Chauveau, 116 880, Chicoutimi, 96 480, Chomedey, 84 480, Crémazie, 64 560, D'Arcy-McGee, 46 560, Deux-Montagnes, 90 480, Dorion, 57 360, Dubuc, 47 280, Duplessis, 86 880, Fabre, 87 120, Frontenac, 81 120, Gaspé, 43 440, Gatineau, 83 280, Gouin, 48 480, Groulx, 101 520, Hull, 89 520, Huntingdon, 51 840, Iberville, 95 760, Îles-de-la-Madeleine, 16 560, Jacques-Cartier, 77 280, Jeanne-Mance, 122 400, Jean-Talon, 43 440, Johnson, 72 720, Joliette, 79 680, Jonquière, 73 680, Kamouraska-Témiscouata, 57 600, Labelle, 59 760, L'Acadie, 64 560, Lac-St-Jean, 69 360, Lafontaine, 98 400, La Peltrie, 124 080, Laporte, 63 360, Laprairie, 133 920, L'Assomption, 122 400, Laurier, 75 360, Laval-des-Rapides, 85 200, Laviolette, 42 720, Lévis, 144 000, Limoilou, 66 240, Lotbinière, 51 360, Louis-Hébert, 63 120, Maisonneuve, 48 720, Marguerite-Bourgeoys, 100 080, Marie-Victorin, 77 280, Marquette, 64 320, Maskinongé, 154 320, Matane, 39 360, Matapédia, 41 760, Mégantic-Compton, 52 320, Mercier, 68 400, Mille-Îles, 72 720, Montmagny-L'Islet, 47 760, Montmorency, 121 680, Mont-Royal, 59 520, Nelligan, 107 520, Nicolet, 59 280, Notre-Dame-de-Grâce, 64 560, Orford, 84 720, Outremont, 49 200, Papineau, 57 840, Pontiac, 75 360, Portneuf, 43 200, Prévost, 80 640, Richelieu, 55 200, Richmond, 40 560, Rimouski, 94 320, Rivière-du-Loup, 52 080, Robert-Baldwin, 121 200, Roberval, 76 800, Rosemont, 56 400, Rousseau, 55 680, Rouyn-Noranda-Témiscamingue, 77 520, Saguenay, 67 680, Sainte-Anne, 39 840, Saint-François, 98 160, Saint-Henri, 54 960, Saint-Hyacinthe, 99 600, Saint-Jacques, 32 640, Saint-Jean, 101 520, Saint-Laurent, 74 400, Saint-Louis, 35 280, Sainte-Marie, 37 920, Saint-Maurice, 50 880, Sauvé, 85 920, Shefford, 95 760, Sherbrooke, 74 160, Taillon, 94 560, Taschereau, 26 160, Terrebonne, 110 400,

Trois-Rivières, 58 080, Ungava, 33 360, Vachon, 116 880, Vanier, 79 920, Vaudreuil-Soulanges, 104 160, Verchères, 95 040, Verdun, 49 440, Viau, 72 720, Viger, 76 080, Vimont, 89 040, Westmount, 44 880.

Prestations d'aide sociale

Diverses personnes, 1 518 643 313.

Assistance-maladie

Régie de l'assurance-maladie du Québec, 83 200 900.

Sécurité du revenu des chasseurs et piégeurs Cris

Office sécurité du revenu des chasseurs et piégeurs Cris, 409 000; Diverses personnes, 8 244 254.

Recherche et planification en matière de travail, de main-d'oeuvre et de sécurité du revenu

Divers benéficiaires, 11 293.

Administration des services de main-d'oeuvre et d'aide sociale

Académie de gérontologie de l'Outaouais, 16 800; Académie populaire, 11 520; Accomodation Paradis Enr., 14 200; Accueil Jeunesse de Grand-Mère Inc., 21 216; Accueil-Parrainage Outaouais Inc., 13 816; Accueil du sans abri, 19 501; Action-travaille basse ville, 12 777; Adaptavie Inc., 11 900; Administration régionale crie, 12 800; Administration régionale de Kativik, 40 410; ÂGE D'OR: arc-en-ciel, 15 120, Iberville, 28 473, La Sarre, 29 760, Montagnards de St-Ménard Inc., 20 160; AGENCE(S): Centrale de Sécurité et Investigation Ltée, 27 538, Québec Plus Canada Inc., 17 350, Sécurité et Investigation Gardexpert Ltée, 41 314, Sonore Tour de Québec Inc., 18 121; Aide aux Personnes Agées en Résidence à Laval Inc., 21 912; Akulivik village nordique, 11 059; Alcyons Inc., 14 152; Aldo Aliments Congelés Ltée, 15 600; Alimentation Fredap Ltée, 12 000; Alliance laurentienne des métis et indiens sans statut, 34 066; A.M.C.E.S.S.E. Drummond Inc., 26 966; Aménagements Chutes-aux-Outardes Inc., 51 372; Aménagements Maria-Chapdeleine Inc., 34 772; Aménagements la rivière Métabetchouan, 15 498; Ameublement Défi Inc., 13 000; Animathèque Patapouf Inc., 14 636; Aoco Ltée, 14 940; Arthécal Inc., 20 976; Artisanat et lin St-Adalbert, 22 148; Artisanes d'Antan Inc., 37 387; Artisans du Mont-St-Pierre, 20 348; ASSOCIATION: anciens combattants du comté Roberval, 14 938, Artisans Lac-Mégantic Inc., 50 366, biologistes du Québec, 19 080, Camionneurs de Natasquan Enr., 29 920, canadienne d'histoire ferroviaire, 63 720, canadienne de la santé mentale Valleyfield, 16 800, Castillons Inc., 28 170, citoyens des habitations Adélard Dugré, 27 312, citoyens de St-Amable, 43 632, commissaires industriels de la région Montérégie, 52 828, coopérative économie familiale Thetford Mines, 33 426, coopérative économie familiale Victoriaville, 35 663, coopérative de production en arts actuels obscurs de Québec, 19 489, Créateurs Artisants Charlevoix Inc., 48 294, Culturelle de Grand-Mère Inc., 19 602, Culturelle et Touristique des Cantons Inc., 18 456, Épervier Inc., 17 078, Équestre Centaur Inc., 19 444, Familles Monoparentales Lévis Inc., 38 157, féminine d'éducation et d'action sociale, 43 808, femmes autochtones (Côte-Nord), 28 800, Femmes Autochtones du Québec Inc., 27 366, femmes de la petite nation, 16 531, Forestière de l'Abitibi-Témiscamingue Inc., 16 473, Gens d'Affaires de Langelier Inc., 37 632, gens de l'air du Québec, 47 000, gens de Nantes, 21 158, Golfeurs du Golf Dallaire Inc., 21 360, Louise Gosford, 66 010, du grenier, 11 377, groupes folkloriques de Charlevoix, 35 637, hommes d'affaires de Drummondville, 35 876, Locataires Municipaux de Rimouski Inc., 18 844, locataires de Sherbrooke, 27 490, Loisirs en Forêt Inc., 35 417, Loisirs St-Édouard Inc., 59 424, Loisirs St-Gérard Inc., 22 440, Marins de la Vallée-du-St-Laurent Inc., 24 572, métis et indiens (hors réserve), 106 504, mini-sports à l'élémentaire, 20 488, Monoparentale de Val-d'Or Inc., 21 328, oeuvres de charité, 16 183, Parents d'Enfants Handicapés du Centre du Québec Inc., 36 797, patineurs artistiques du Saguenay-Lac-St-Jean, 20 790, Personnes Diabétiques du Saguenay-Lac-St-Jean Inc., 20 800, personnes handicapées des environs de Maniwaki, 12 255, Planning Familial de Sept-Îles Inc., 18 104, Provinciale des Constructeurs d'Habitations du Québec Région l'Outaouais Inc., 13 325, pulmonaire du Québec (ville de Montréal), 13 000, pulmonaire du Québec (ville de Québec), 27 650, québécoise des animateurs d'antiquités, 35 664, québécoise des personnes physiquement handicapées (Étape), 169 666, québécoise pour la défense des droits des retraités et pré-retraités, 41 735, renouveau des handicapés, 26 162, shalom pour la sobriété, 51 512, touristique Abitibi-Témiscamingue, 17 784, Touristique Pointe Lévy Inc., 71 760, Touristique Régionale-Manicouagan Inc., 34 320, Travailleurs Handicapés du Québec Inc., 29 084, usagers du Lac-Turgeon, 29 760, vallée du Gouffre, 53 193, youks d'Invernesse et des environs, 12 480; ASSOCIATION CHASSE ET PÊCHE: Alliance des Six Inc., 16 001, Bas-Saguenay Inc., 29 248, Batiscan Inc., 15 622, Capucins Inc., 21 600, Forestville Inc., 20 668, Havre-St-Pierre, 15 360, Kamouraska Inc., 16 588, Petit-Lac-Brompton, 12 004, Rivière-Bostonnais-Nord Inc., 50 813, Rivière-du-Loup Inc., 14 400, Thetford-Mines, 12 701; ASSOCIATION DES HANDICAPÉS: diocèse de St-Jérôme, 13 824, gaspésiens, 25 344, des Îles Inc., 21 077, Ste-Thérèse Inc., 54 720, visuels Saguenay-Lac-St-Jean, 20 486; ASSOCIATION SPORTIVE: Batiscan-Neilson-St-Raymond Inc., 35 023, culturelle d'Otterburn, 24 291, Destor, 19 443, Onatachiway Inc., 32 760, Récréative Employés Canadiens Nationals Senneterre Inc., 22 018, St-Godefroy, 29 008, St-Pie-X-de-Paspébiac, 21 300, Ste-Rose-du-Nord, 34 988; ATELIER(S): Auto-Américaine L.S. Inc., 11 534, Colombin Inc., 13 860,

Communautaire du Meuble de Victoriaville Inc., 23 245, ébénisterie communautaire Hochelaga-Maisonneuve, 46 579, Glaise et Canelle Inc., 13 950, Godendard Inc., 26 700, Histoire Hochelaga-Maisonneuve Inc., 18 438, Musique de Jonquière Inc., 13 200, parc Laurentien, 43 018, populaires de Sept-Îles, 11 750, Reliure du Saguenay-Lac-St-Jean Inc., 19 940, zéro 1, 16 980; Atout-lire, 12 930; Âtre Bleu Inc., 17 600; Auberge la Minganie Inc., 22 464; Auxiliaires Bénévoles de l'Hôpital d'Anjou Inc., 15 774; Auxiliaires Bénévoles de l'Hôpital de Sept-Îles Inc., 22 368; Avions Ultra Légers Allard Ltée, 12 000; Bande indienne Lac-Victoria, 18 184; Baptiste Touchatou Inc., 22 500; Base de Plein Air Communautaire Portcartois Inc., 25 406; Base de Plein Air du Lac-Mourrier Inc., 24 880; Bateaux Denis Servant Inc., 11 820; Beaulieu Coutu et associés, 18 900; Beaulieu Coutu Fortin et associés, 18 000; L. Beaupré et Fils Inc., 11 731; Belle Chasse et Pêche Inc., 22 058; Bemico Marbre Inc., 20 393; Bendwell et Associés Ltée, 17 250; Béton Préfabriqué du Lac Ltée, 15 300; Bibliothèque centrale de prêt de l'Outaouais, 28 911; Bibliothèque Générale de Prêt des Portages Inc., 27 359; Bicyclette Universelle Ltée, 39 561; Biograin Inc., 25 670; BLEUETIÈRE COOPÉRATIVE: L'Ascension, 25 155, Notre-Dame-du-Rosaire, 30 212, Rivière-Portneuf, 47 016, St-François-de-Sales, 22 080, St-Nazaire, 15 596; Bleuetière Les Escoumains, 34 320; Bloc Vibre Trois-Rivières Inc., 15 872; Boileau Hébert Tétreault Tougas, 11 250; Bois Daaquam Inc., 17 500; J.R. Boisvert et Compagnie Ltée, 15 463; Le bon pilote, 19 913; Boucherie Idéale Sept-Îles Inc., 12 656; Boucherie Rétro Ltée, 20 587; Boulangerie Ouimet Enr., 23 271; Brigade ambulancière St-Jean, 14 880; Briteq, 17 280; Bureau de Consultation Jeunesse Inc., 33 022; Bureau du Tourisme et des Congrès de Granby Inc., 22 278; Caisse Desjardins de financement de Longueuil, 14 381; Caisse populaire Charles Lemoyne, 11 159; CAMP: Cité des Loisirs Inc., 27 492, école Trois-Saumons, 12 996, Familial Bleu et Blanc Inc., 25 600, Musical d'Asbestos Inc., 81 444, Notre-Dame-de-la-Joie Inc., 33 510, Vive la Joie Inc., 11 147; Camping colonie Notre-Dame, 25 270; Canadian Tire Inc., 13 049; Cantine Roulante Inc., 30 459; Carnaval d'Hiver de Valcourt Inc., 18 090; Carnaval Souvenir de Chicoutimi Inc., 39 130; Carré centre-ville, 12 525; Carrefour Communautaire de Rosemont l'Entre Gens Inc., 17 353; Carrefour Relance Inc., 225 786; Carrefour du Travail des Laurentides Inc., 48 602; Roger Carrier Inc., 13 150; Celanese Canada Inc., 12 063; Centrap Métis Inc., 50 711; Centrart Inc., 43 000; CENTRE: action bénévole de l'érable, 45 962, Action Bénévole de Sept-Îles Inc., 25 500, Amical de La Baie Inc., 47 180, animation et diffusion culturelles du Bas-St-Laurent, 19 300, Animation Sociale et Familiale Sept-Îles Inc., 21 025, Artisanat de Grosse-Île Inc., 14 164, communautaire féminin, 11 424, Communautaire Notre-Dame Inc., 20 160, Communication Électronique Inc., 11 239, Comptable M.L. Enr., 12 501, coopératif de loisirs et sports du mont Orignal, 12 996, culturel Notre-Dame-de-la-Doré, 11 960, Culturel de Scotstown Inc., 80 728, Euréka Inc., 157 232, Féminin du Lac-St-Jean la Source Inc., 33 600, femmes du Témiscouata l'aurore, 11 375, Femmes de Valleyfield Inc., 20 133, Hami Inc., 12 960, informatique A.B.C., 15 236, Information et Référence pour Femmes de Montréal Inc., 165 116, Instructif et Récréatif des Femmes de Lac-Mégantic Inc., 15 480, Interprétation la Nature du Lac-Boivin Inc., 21 675, ivresse secours de l'Outaouais, 20 038, Jardin Paradis Inc., 11 850, Jeunesse du Quartier St-Laurent Inc., 31 825, Naturanimo de la Vallée-de-la-Matapédia Inc., 25 260, Orientation l'Étape Inc., 18 196, petite enfance et halte garderie, 51 658, Point d'Appui de Lanaudière Inc., 13 128, portugais de référence et de promotion sociale, 14 716, pour Handicapés Physiques des Bois-Francs Inc., 19 670, psychiatrique de Roberval, 15 450, réadaptation de l'ouest de l'île, 29 743, recherche d'information pour réadaptation des handicapés physiques de Laval, 99 952, Récréatif Étang-du-Nord Inc., 27 640, récupération Beauharnois-Châteauguay, 42 099, récupération Châteauguay-Valleyfield, 11 280, santé de l'archipel Cap-aux-Meules, 61 251, Service Sonic Québec Inc., 12 050, Social et Sportif la Cavée Inc., 14 336, social St-Ludger-de-Milot, 19 740, Sous-Traitance Beauce Inc., 16 500, Trans-Main Inc., 38 090, Tri Élan Laval Inc., 19 940, vidéo populaire cv pop, 16 060; CENTRE D'ACCUEIL: chevalier de Lorimier, 27 814, mainbourg, 46 651, manoir, 31 501, Nomadie Inc., 125 602, Nazaire Piché, 11 100, pour personnes agées, 34 152, Rouville, 16 361, St-Raymond Inc., 17 332; CENTRE DE BÉNÉVOLAT: Région de Matane Inc., 19 433, Région de St-Jean Inc., 84 419, Rive-Sud Inc., 15 296, St-Hyacinthe Inc., 34 123; CENTRE HOSPITALIER: Bois-Francs, 39 613, Cooke, 34 502, Douglas, 11 860, Jonquière, 24 156, Rouyn-Noranda, 25 428, St-Jean, 37 020, St-Sauveur, 32 215, université Laval, 12 346; CENTRE LOCAL DE SERVICES COMMUNAUTAIRES: Aboiteaux, 25 099, Châteauguay, 18 297, la Chaumière, 50 652, l'Érable, 20 994, Métro, 23 780, Norman-Béthune, 44 305, Rivière-des-Prairies, 23 227, secteur Brandon, 11 104, Ste-Rose-de-Laval, 18 592, Suzor-Côté, 34 193; CENTRE DE LOISIRS: Bury Inc., 34 202, Mont Plaisant, 27 713, Notre-Dame-de-Liesse de Deauville Inc., 14 191, Scotstown Inc., 14 960; CENTRE DE PLEIN AIR: Familial de Gaspé Inc., 35 280, Familial de St-Damase Inc., 28 545, Lac Flavrian, 27 500, Monticoles de Paspébiac Inc., 21 000, Mont Kanasuta Inc., 11 283, Montmagny Inc., 17 760, St-Pierre d'Alma Inc., 20 497; CENTRE SPORTIF: L'Ascension Inc., 24 348, Pompiers de St-Honoré Inc., 26 400, St-Lin Laurentides Inc., 13 350; Cépal, 42 480; CERCLE DES FERMIÈRES: Anse-aux-Gascons Inc., 20 160, Notre-Dame-du-Portage, 24 158, Province de Québec Inc., 25 654, Ragueneau, 22 272, Rivière-Portneuf, 18 900, St-Maurice-de-l'Échourie, 19 143, Val-Paradis, 16 320, Villebois, 24 960; CHAMBRE DE COMMERCE: Amos, 11 041, comté de Drummond, 12 006, Cowansville-Bromont district, 107 316, et Développement de St-Paul Inc., 15 552, Dolbeau-Mistassini, 52 339, Fugèreville, 27 182, Haut-Richelieu, 17 941, Lorrainville, 30 543, Marieville Inc., 14 832, Mirabel Inc., 15 384, Morin Heights, 20 695, Rive-Sud, 31 287, Senneterre, 35 711, Sept-Îles, 23 520, Sorel-Tracy Métropolitain Inc., 84 028, St-Bruno Inc., 72 931, St-Eugène-de-Guigues, 22 080, St-Félicien, 25 872, Val-d'Or, 22 218, Woburn, 16 317; Chantier du père Alex, 39 496; Charolais Champêtre Inc., 35 640; CHEVALIERS DE COLOMB: conseil (960), 13 440, conseil (1051) Farnham, 19 152, conseil

(1254), 11 643, conseil (2218), 15 399, conseil (2729), 32 640, conseil (2884), 29 569, conseil (2914), 21 824, conseil (3007), 20 391, conseil (3206) Iberville, 42 956, conseil (3638), 15 960, conseil (4355), 18 900, conseil (5875-57), 21 477, conseil (6396), 14 406, conseil (6604-70), 31 464, conseil (7044), 70 618, Portneuf Inc., 35 270, Waterloo, 19 980; Chic Masculin Ltée, 13 450; Julien Chicoine Ltée, 15 425; Chorale les Voix du Large Inc., 13 252; Classique Internationale de Canots de la Mauricie Inc., 24 960; Clinique médicale St-Hubert, 30 949; CLUB: Activité Jeunesse St-Godefroy Inc., 30 200, âge d'or St-Jean-de-Macamic, 21 216, Balle Molle Ste-Rita Inc., 14 428, canoë-kayak Rivière-aux-Sables, 45 696, chasse et pêche de Gagnon, 30 300, engagés fraternels, 12 512, Handicapés en Marche de la Rive-Sud Inc., 16 950, Hippique Morissette Inc., 37 344, Hockey Drummond Inc., 12 002, hockey salon les aigles d'or St-Cyprien, 13 802, Kinsmen Inc. (Amos), 12 600, Kinsmen Inc. (La Sarre), 25 068, Kinsmen Rouyn-Noranda Inc., 68 371, Lionesses Inc., 11 264, Loisirs et Sports Rapide-Danseur Inc., 11 760, Mont-Carleton Ltée, 24 000, Mule Weedon Inc., 69 264, Nautique Anse-St-Jean Inc., 26 060, Nautique de La Baie Inc., 17 520, Nautique de Longueuil Inc., 14 400, Neiges Sorel-Tracy Inc., 18 304, Patinage Artistique de Waterloo Inc., 20 774, Plein Air Roberval Inc., 22 080, Plongée Sous-Marine de Matane Inc., 15 762, populaire des consommateurs de la Pointe-St-Charles, 13 328, provincial des chevaliers et comtesses du survenant, 43 200, radio C.B. bec, 18 180, Récréation de Havre-Aubert Inc., 32 955, Récréation Jeunesse St-Ubalde Inc., 31 872, rotary d'Amos, 22 320, rotary Ste-Anne-des-Monts, 53 760, Tem-Fond de Ville-Marie Inc., 38 496, Tir Chasse et Pêche de Longueuil Inc., 110 390; CLUB COOPÉRATIF DE CONSOMMATION: Hochelaga-Maisonneuve, 12 967, Plessisville, 16 544, Richelieu, 19 200, St-Édouard, 13 086, Verdunois, 22 430; CLUB DE GOLF: curling d'Asbestos, 68 241, Noranda, 26 400, Quévillon Inc., 68 775, Sorel-Tracy les Dunes Inc., 41 172; CLUB LION(S): International Lac-Mégantic Inc., 15 960, Jonquière 43 200, Rivière-Ouelle-St-Pacôme, 40 544, Rouyn centre, 91 993, Ste-Anne-des-Monts Inc., 21 600, Val-d'Or Métropolitain Inc., 43 944; CLUB MOTO-NEIGE: Asan Inc., 14 040, Campagnards Inc., 11 692, Labelle Inc., 28 272, Loups du Nord Inc., 34 320, Natashquan et Pointe-Parent, 20 384, Pingouin Inc., 71 850; CLUB OPTIMISTE: Amos Inc., 55 031, Champlain-Brossard Inc., 51 198, Cowansville Inc., 37 064, Desbiens-Métabetchouan Inc., 13 349, Lac-Mégantic Inc., 30 278, Les Méchins Inc., 19 920, Mont-Joli Québec Inc., 30 510, Princeville Inc., 25 981, St-Bruno, 15 606, St-Cyprien Inc., 13 802, Ste-Anne-de-la-Pérade Inc., 16 492, Ste-Christine Inc., 20 520, Ste-Geneviève Inc., 13 600, Ste-Monique (Lac-St-Jean), 25 128, Tingwick (Québec) Inc., 18 218, Tracy Inc., 12 880, Ville du Lac-Brome, 27 112, Waterloo Inc., 39 600, Wotton Québec, 27 989; CLUB RICHELIEU: Amos Inc., 22 320, Havre-St-Pierre, 20 160, Lachute chaîne Richelieu internationale, 14 550, Matagami Inc., 20 572, St-Bruno Inc., 19 760; CLUB DE SKI: Gallix Inc., 16 589, Moteur Val-d'Or Inc., 34 989, Norfond, 38 331; CLUB DE SKI DE FOND: Alma Inc., 20 498, Dubuisson Inc., 15 896, Éboulements Inc., 35 956, Évain Inc., 11 387, Norvégien Inc., 16 910, Obalski Inc., 11 970, St-Cyprien, 24 960; CLUB SOCIAL: Fermont Inc., 14 650, Jamik de Jonquière Inc., 19 840, Je Suis Inc., 19 440, pour Handicapés Norlac Inc., 19 826, Lac Dumoulin, 24 200; CLUB SPORTIF: Centaure Inc., 11 040, Hopetown Inc., 30 551, Sagard Inc., 36 960; Coin du Partage Inc., 19 920; Collège d'enseignement général et professionnel de Chicoutimi, 35 040; COMITÉ: action Cascouia, 44 612, Action Paroissiale Inc., 26 760, aide aux projets d'entreprises Sept-Îles, 75 358, chemin des passes dangereuses, 148 739, Chômeurs de la M.R.C. l'Or Blanc Inc., 78 488, cinquantenaire, 11 405, citoyens de Clarke-City, 17 472, citoyens de Rivière-Héva, 22 388, Citoyens de Rivière-Pentecôte Inc., 31 193, consultatif d'urbanisme de St-Ambroise, 30 912, coordination des loisirs d'Asbestos, 105 974, culture de Granby, 12 436, culture Longue-Pointe, 31 424, culture Plessisville, 26 910, culture Roquemaure, 20 176, défense des droits des usagers des centres de services sociaux ville La Salle, 71 391, développement touristique Ste-Béatrix, 11 214, école Côte du Nord, 43 960, éducation aux adultes Petite-Bourgogne, 36 704, entraide populaire du Grand-Châteauguay, 16 142, environnement St-Ambroise, 54 697, environnement St-Félicien, 13 020, festival environnement Larouche, 33 120, général de dépannage l'or blanc, 43 960, gestion des activités communautaires, 20 278, Intermunicipal Bibliothèque Inc., 18 718, Logement Laval Inc., 15 998, Logement St-Louis Inc., 16 851, Municipal de Laniel Inc., 31 704, Organisateur de la Finale des Jeux du Québec Inc., 131 872, Parc École de Notre-Dame-de-Fatima Inc., 17 112, Parrain Rive-Sud Inc., 17 657, régional des retraités et pré-retraités de Huntingdon, 24 000, Sauvegarde des Bâtiments Historiques de Paspébiac Inc., 25 180, Sauvegarde du Magasin J.A. Gendron Inc., 13 740, Sportif Ste-Blandine Inc., 39 032, touristique de la Petite Nation, 81 954, urgence la ruche, 13 056; COMITÉ DES LOISIRS: Anse-au-Griffon Inc., 13 698, East-Augus Inc., 29 804, Gallix Inc., 30 418, Laforce, 27 360, Notre-Dame-de-L'Isle-Verte Inc., 13 132, Ripon Inc., 18 774, St-Charles-Borromée, 21 188, St-Cyrille Inc., 19 246, Ste-Victoire-de-Sorel Inc., 48 960, St-Fidèle Inc., 19 248, St-François, 73 423, St-Siméon Inc., 37 048, St-Zénon-du-Lac-Humqui Inc., 15 600, Trois-Lacs, 37 920; COMMISSION: Sports Loisirs et Fêtes Culturelles de Ste-Flavie Inc., 12 000, Sports et Loisirs Lac-Mégantic Inc., 61 534, transport de la communauté régionale de l'Outaouais, 45 139, urbanisme de Shipshaw, 35 392; COMMISSION DES LOISIRS: Langelier Inc., 36 000, Richmond Inc., 32 420, Ste-Germaine-Boulé Inc., 29 696, St-Félix-de-Dalquier Inc., 20 967, ville Ste-Anne-des-Monts, 43 200; COMMISSION SCOLAIRE: Alma, 43 596, Baie-des-Ha! Ha, 50 156, Chicoutimi, 79 912, Davignon, 26 208, Haut-St-Maurice, 12 999, La Pocatière, 16 500, Malartic, 77 965, Sept-Îles, 15 500, St-Eustache, 37 760, Warwick, 30 600; COMMISSION SCOLAIRE RÉGIONALE: Amiante, 11 853, Lapointe, 19 972, la Péninsule, 51 236; Communauté du Désert Inc., 32 844; Communications Communautaires des Portages Inc., 19 470; Compagnie de Porte-Feuille Plureel Inc., 17 700; Compagnie unie lingerie d'enfants malouf de Montréal, 26 308; Compélec Inc., 17 100; Complexe sportif Côte-des-Chats, 14 400; Comptoir

St-Pierre-de-Fort-Coulonge Inc., 12 600; Confection Dubois Ltée, 24 080; Confection Normand Inc., 18 506; Confédération des caisses populaires et d'économie du Québec, 59 614; CONSEIL: communautaire de Povungnituk, 45 174, comté Lac-St-Jean-Est, 24 920, cri de la santé et services sociaux de la Baie-James, 16 131, culture de l'est du Québec, 19 656, Économique d'Amos Inc., 15 120, Économique Chambly-Richelieu-Carignan Inc., 27 418, Économique Région de La Sarre Inc., 31 670, intermunicipale des loisirs du secteur nord de l'Abitibi-Ouest, 11 000, loisirs de l'est du Québec, 33 185, québécois de la paix, 27 472, régional développement de l'Estrie, 30 198, Régional des Loisirs Scientifiques de l'Estrie Inc., 21 719, régional de la santé et services sociaux Rimouski, 21 151; CONSEIL DE BANDE: Abénakis de Bécancour, 67 180, Eastmain, 21 191, Micmac de Maria, 19 558, Naskapi de Schefferville, 18 500, Pikogan, 11 495; Construction Beauce-Atlas Inc., 37 985; Construction Paton Inc., 21 450; Contrôles P.S.C. Ltée, 23 970; Coop. Ass. for Indian Mic-Mac Handicraf, 17 862; Coop. régionale des consommateurs, 12 000; COOPÉRATIVE: aliments sains la manne des Bois-Francs, 23 046, aménagement des ressources du transcontinental, 12 344, apiculteurs de l'Outaouais, 15 880, camping Île-Marie-de-Sherbrooke, 12 000, forestière des Hautes-Laurentides, 17 403, habitation la nouvelle avenue, 18 424, habitation Place-du-Nord, 21 464, laitière du sud du Québec, 20 120, récupère-sag, 19 724; Copains des Neiges Inc., 36 792; CORPORATION: A.F.E.A.M., 19 920, amis les Inuks, 15 250, Aréna Cap-Chat Inc., 37 920, artisans du Québec, 22 685, Centre d'Art de Lévis Inc., 28 000, Centre d'Initiation à l'Histoire des Goélettes du St-Laurent Inc., 40 142, Centre Sportif Benoît Lévesque Inc., 35 700, Centre Sportif St-Ambroise Inc., 75 930, centre Val-Estrie, 27 115, chutes de la petite Bostonnais, 16 152, Cimetières Catholiques de Chicoutimi (1976) Inc., 68 984, deux rives, 24 729, développement communautaire des Cantons-d'en-Bas, 14 640, développement économique du secteur de Barraute-Senneterre-Quévillon, 14 426, développement économique Sorel-Tracy et région, 30 616, développement économique touristique de Bromont, 69 552, Développement de Malartic Inc., 19 181, développement touristique de la Matapédia, 12 772, Domrémy Sherbrooke Inc., 13 853, fête du Saguenay, 16 320, forêt Ouareau, 148 992, hôpital Sept-Îles, 21 000, industrielle et commerciale d'Asbestos, 18 989, loisirs Bégin, 27 360, loisirs de La Patrie, 13 328, loisirs Preissac, 22 320, loisirs St-Joachim-de-Courval, 18 559, loisirs St-Victor, 11 024, Maison Dumulon Inc., 27 716, métiers d'art, 49 260, musée (Lac-St-Jean), 19 549, Musée Saguenay-Lac-St-Jean Inc., 21 981, Parc des Chutes Shawinigan Inc., 18 818, Parc des Loisirs et Sports de Plein Air au Mont Vidéo Inc., 63 127, plein air mont Tibasse, 15 840, promotion économique Baie-des-Ha! Ha!, 67 080, Résidents des Lacs Larrivée Inc., 34 704, revello, 21 088, salle expo-théâtre, 17 130, Salle Paroissiale St-Siméon Inc., 43 303, Seigneurie Lepage-Thibierge Inc., 11 352, Vieux Moulin d'Ulverton Inc., 46 753, Corps Pompiers Volontaires Unis Ste-Anne-des-Monts et la Municipalité St-Joachim-de-Tourelle Inc., 53 760; Courrier B.S.L. Ltée, 33 246; Créateurs artisans de St-Vianney, 16 322; Créations Canadelle Ltée, 35 796; Défi Drummond Inc., 13 323; Claude Desmeules Inc., 11 171; Domaine Fraser Inc., 15 260; Domaine la Sorbière (1980) Inc., 14 400; Duchesne et Fils Ltée, 19 500; Ébénisterie Marcel Cyr, 12 600; R.M.R. Ébénisterie Inc., 15 100; Écomusée des-Deux-Rives, 14 694; Éco-Ressources de l'Estrie Inc., 15 607; Élan Laval B.C.J. Inc., 195 041; ENTREPRISES: Casies Enr., 28 741, Générales Pierre Couture Inc., 12 200, Publicitaires Galac Com-Cept Inc., 11 175, Saluste Chouinard Ltée, 32 850, Paulin Tremblay Inc., 16 707; Environnement Illimité Inc., 12 400; Épicerie Claude Lebel Inc., 27 005; Ermatex, 15 504; Exdeltra Inc., 28 980; Expositions régionales artisanales et culturelles, 34 517; FABRIQUE: Pointe-aux-Outardes, 21 781, Roxton-Pond Ste-Pudentielle (contact), 12 738, St-André-de-Restigouche, 19 200, St-Antoine-Abbé-de-La-Tulipe Inc., 19 632, St-Charles, 27 840, St-David-de-Falardeau, 13 820, Ste-Croix-de-Tadoussac, 33 600, Ste-Marie Médiatrice et Notre-Dame-de-Fatima-de-Jonquière, 21 120, St-Éphrem-de-Carignan, 15 941, Ste-Thérèse-de-Colombier, 30 900, St-Gédéon, 17 198, St-Germain-de-Kamouraska, 23 296, St-Jean-Vianney, 22 920, St-Joseph-d'Alma, 15 596, St-Lambert, 25 440, St-Laurent, 31 536, St-Mathias-de-Jonquière, 52 140, St-Pierre-de-La-Malbaie (Barachois), 25 488, St-Siméon, 18 320, St-Sulpice, 76 716; FABRIQUE DE LA PAROISSE: Esprit-Saint, 19 200, St-Benoât-Joseph-Labre en Amqui, 37 260, Ste-Marguerite-de-Magog, 39 330, St-Georges Jonquière, 18 512, St-Jean-Baptiste-Vianney, 14 159, St-Omer, 29 760; Facetelle Canada Ltée, 18 300; Famille de vie trinitaire, 24 804; FÉDÉRATION: Aménagement et Développement Lac Maison de Pierre Inc., 22 475, caisses populaires Desjardins du centre du Québec, 19 396, conservation de la faune du Bas-St-Laurent, 31 492, loisirs-danse du Québec, 17 288, provinciale des sociétés d'horticulture, 19 640, Québécoise de Canot-Camping Inc., 24 066, québécoise de la montagne, 57 084, régionale d'association de service intégré et compréhensif, 13 440; Féerie des neiges, 70 022; FEMMES AUTOCHTONES DU QUÉBEC INC.: Caughnawaga, 34 560, Montréal, 14 400, Notre-Dame-du-Nord, 38 880, Restigouche, 32 781, Rouyn-Noranda, 32 640, Wolf-Lake, 38 755; Femmes en Mouvement Inc., 22 080; Ferme d'Antan Inc., 36 816; Ferme S.M.A., 11 650; FESTIVAL: artisan Ste-Marcelline-de-Kildare, 19 417, Été Lac Témiscamingue Inc., 20 774, Parenté Enr., 24 862, Printemps Ste-Croix Inc., 29 040, saumon de la Rivière-Matane, 19 878, Western St-Tite Inc., 25 440; FONDATION: Roland Durand Inc., 18 011, Écho-Logie Inc., 19 209, Internationale pour l'Innovation Inc., 19 550, Jacynthe Levesque sclérose en plaque, 14 400, Marie-Soleil et Jonathan Inc., 27 012, ressources-jeunesses (emplois-jeunesse), 86 895; Formation et intégration emploi pour femmes Rouyn-Noranda, 20 200; Formo-Sud Inc., 76 500; FOYER: Bagotville, 24 401, Delage Inc., 32 120, la Paix Inc., 15 100, St-Antonin Inc., 24 710, St-Pamphile Inc., 21 426; Front de Dépollution de la Rivière Yamaska Inc., 34 659; Garage Michel Fortier, 11 617; Garage Idéal Ltée, 20 861; Garde St-Ulric-de-Matane Inc., 15 120; GARDERIE: Arlequin et Colombine Inc., 15 203, Ballon Rouge Inc., 19 304, Coco-Soleil Inc., 13 625, hôpital Royal Victoria, 18 117, Jardin de Robi Inc., 16 246, Marmaille de

Laval Inc., 38 208, petite bottine de Lac-Drolet, 13 718, Populaire d'Alma Inc., 17 100, populaire de Hull, 39 168, poussinelles, 22 406, la sagamie, 15 672, sourithèque, 16 245, trotte-menu, 11 490; Gas Bar Sonic Québec Inc., 11 579; Raymond L. Gauthier Inc., 14 100; Gestion Rochereau Inc., 15 750; Gestion Sept-Îles Inc., 14 470; Gigogne Inc., 17 246; Grand Prix Trois-Rivières Inc., 37 451; GROUPE(S) : action communautaire Falardeau, 12 464, communicateurs Brandon-Lanaudière. 16 200, Conseil Roche Associés Ltée, 12 000, inter-échange de l'ouest de Montréal, 19 208, Populaires Associés Drummondville Inc., 13 421, Recherche en Animation et Planification Économique Inc., 35 238, Scout Val-d'Or Inc., 22 776; Groupement A.F.E.A.S. Drummond, 12 318; Normand Guilbeault, 16 000; Guilde des Artistes Inc., 26 395; Habitations Bourg Chemin Ltée, 22 271; Habitations Populaires de l'Est Inc., 15 733; Habitations Roxton-sur-le-Lac Inc., 24 000; Havre de Berthier-sur-Mer Inc., 32 952; HÔPITAL : Amqui, 12 444, Anjou Inc., 20 224, Chicoutimi Inc., 105 343, Maisonneuve-Rosemont, 17 468, Mont-Joli Inc., 19 437, Montréal pour enfants, 13 182, Rivière-des-Prairies, 25 243, St-Joseph-de-Rimouski, 42 710; Tim Horton Inc., 17 915, Hôtel-Dieu de Québec, 37 856; Hôtel Lapointe du Nord (1982) Ltée, 20 400; Immeubles Malaison Inc., 15 500; INDUSTRIES : Bois Beginois Inc., 12 000, I.M.A.C. Inc., 17 850, Jo-Fa Inc., 14 466, Manufacturières Mégantic Inc., 15 600, Modernes Melbourne Inc., 16 250; Info-Basques, 16 050; Infocréation Ltée, 19 208; Info-pop, 12 708; Initiatives Plein Air Davignon Inc., 15 000; Instant Film Inc., 13 697; INSTITUT : canadien de Québec, 77 400, Histoire et Recherche sur l'Outaouais Inc., 30 510, national canadien pour les aveugles, 153 573, québécoise de la déficience mentale, 32 677; Jardin Rivière-aux-Sables Inc., 40 800; Jeune Chambre Notre-Dame-des-Monts Inc., 27 648; Jeune Chambre Senneterre Inc., 43 201; Jeunesse Action Notre-Dame-de-Sorel Inc., 16 840; Jocus Canada Ltée, 29 500; Jonquière Marine et Sport Ltée, 11 566; Joujouthèque J.A.K. Inc., 25 490; Joujouthèque Youppi Inc., 17 255; Joyeux 50-60, 29 558; Kinexsport Inc., 30 265; Laboratoires Bio-Recherches Ltée, 20 000; E. Lacouline Inc., 11 150; Laiterie de Choix Inc., 13 500; Laurentian Alliance of Metis and Non-Status Indians, 17 600; Lave-Auto Dupont Inc., 16 758; Alain Lavoie Ltée, 12 500; Liaison St-Louis, 20 571; Librairie Leclerc Ltée, 17 800; Librairie Saguenay Inc., 11 850; Libre Service et Lave-Auto d'Auteuil Enr., 15 500; Logi 4 Inc., 11 400; LOISIRS : Barraute Inc., 38 009, Biencourt, 15 840, Bon-Conseil Inc., 17 540, Cabano, 18 653, Champneuf, 32 231, Delisle Inc., 25 399, Estcourt, 16 771, Franquelin Inc., 22 848, Godbout, 28 840, Granby Inc., 26 640, Grande-Entrée, 15 840, Grande-Rivière, 23 546, Hauterive Inc., 28 183, Lambton Inc., 15 351, Lamorandière, 20 109, La Sarre, 29 760, Laterrière, 55 660, Lots-Renversés Inc., 21 632, Magpie Inc., 23 654, Les Méchins, 14 880, Milan Inc., 16 116, La Motte Inc., 22 320, Ormstown Inc., 18 864, Paroissiaux Inc., 25 402, Piopolis Inc., 30 082, Pointe-aux-Anglais, 16 184, Rivière-St-Jean Inc., 13 184, Scotstown, 34 704, St-Adelme, 19 920, St-Adrien Inc., 23 520, St-Alexis-des-Monts Inc., 16 605, St-Basile-de-Portneuf, 29 760, St-Bernard Inc., 26 921, St-Charles-Garnier (Rimouski) Inc., 13 200, St-Claude Inc., 42 960, St-Constant, 44 275, St-Denis Inc., 17 280, Ste-Agathe Inc., 28 790, Ste-Angèle-de-Laval Inc., 17 100, Ste-Brigitte Inc., 12 902, Ste-Gertrude Inc., 13 037, Ste-Hélène-de-Mancebourg Inc., 15 360, Ste-Monique Inc., 13 216, Ste-Odile-sur-Rimouski, 18 816, St-Hilarion Inc., 35 210, St-Jacques-le-Majeur Inc., 12 672, St-Michel Inc., 143 904, St-Omer Inc., 17 760, St-Robert (Frontenac) Inc., 31 008, St-Stanislas-de-Kostka Inc., 20 160, Trinité-des-Monts, 30 432, Val-Paradis, 19 136, Ville-Marie Inc., 11 628; Magnétothèque Générale pour les Aveugles du Québec Inc., 105 762; Maheux, Noiseux, Angers, St-Pierre et Cossette, 18 000; Maison(S) : Accueil et Espoir de Charlevoix Inc., 16 565, Accueil et Espoir Lyster Inc., 17 280, Compagnon Inc., 12 512, femmes des Bois-Francs, 23 520, Femmes de la Côte-Nord Inc., 20 778, Femmes de Drummondville Inc., 45 967, Hébergement Le Refuge pour Femmes en Difficulté de Val-d'Or Inc., 28 320, Notre-Dame Inc., 29 760, Populaire Ste-Brigitte Inc., 24 960, Régionale de l'Industrie (Région Estrie) Inc., 18 361, transition vivre, 20 528; MAISON DES JEUNES : gare 12-18, 25 499, la galerie, 20 972, Matane Inc., 21 568, Port-Cartier Inc., 20 650, St-Basile-le-Grand Inc., 18 560; Manoir l'âge d'or, 11 051; Manoir et Domaine Trent Inc., 35 448; Manoir Renaissance Inc., 11 400; Manubois Inc., 15 076; Manufacture Décoratek (1979) Inc., 18 102; Marchands Ro-Na Inc., 15 500; Marché-banco, 22 086; Marché Bélair Inc., 28 189; Meubles Beaucerons Inc., 54 787; Meubles Bergeron Inc., 19 952; Meubles Bois Solide V.C. Ltée, 11 422; Meubles Mondbert, 20 220; Micmacs Culturel Educational Center, 11 935; Mistassini Band Council, 56 246; Mobilisation Action Populaire de Développement du Kamouraska Inc., 28 500; Monsieur Crankshaft, 13 000; Motel Lévesque Inc., 13 400; Moulin des Chevaliers Inc., 25 016; MOUVEMENT: Action-Chômage La Tuque Inc., 35 722, écologique du Haut-Richelieu, 17 208, Lutte pour le Droit aux Garderies Québec Inc., 46 850, pour la diffusion des arts carcéraux du Québec, 32 965; MUNICIPALITÉ : Anse-St-Jean, 23 730, Arntfield, 12 540, Bégin, 13 856, Contrecoeur, 22 008, Deléage, 19 736, Delisle, 19 806, Denholm, 21 618, Destor, 14 829, Fiedmont-et-Barraute, 21 732, Hope, 29 480, Lac-Bouchette, 28 459, Mont-Carmel, 31 276, Natashquan, 20 813, Nédelec, 12 100, Normétal, 42 383, Notre-Dame-du-Rosaire, 110 880, Port-Daniel-Partie-Est, 30 280, Prévost, 27 683, Rollet, 19 798, St-Apollinaire, 33 864, St-Charles-de-Bourget, 53 522, Ste-Anne-de-Portneuf, 38 771, St-Elzéar, 21 136, Ste-Rita, 31 452, St-Gabriel-Lallemant, 42 634, St-Guillaume-de-Granada, 17 792, St-Michel-des-Saints, 15 000, St-Thomas-Didyme, 33 640, St-Ubalde, 32 623, Val-Alain, 26 880, Woodbridge, 22 816; MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DE COMTÉ : Haut-St-François, 27 300, Lac-St-Jean-Est, 19 000, Maskinongé, 11 200, Matapédia, 24 236, Nouvelle-Beauce, 29 400, Portneuf, 80 943, Témiscamingue, 22 330, Témiscouata, 44 154, Vallée de l'Or, 46 160; Murs Nous Parlent Inc., 19 800; Musée du Bûcheron les Piles Inc., 18 075; Musée de la mer, 12 552; Musée Québécois de la Chasse Inc., 27 552; Musique Éducanima Inc., 41 550; Nanteski Inc., 16 416; Norack Enr., 11 304; Nur, 11 138; Oeuvre David-Déziel, 30 450; Oeuvre des Loisirs Christ-Roy Lévis Inc., 13 707; Oeuvre des loisirs St-Gabriel, 20 057; OEUVRE DES TERRAINS

DE JEUX: Caplan, 11 840, Cap-Santé Inc., 28 800, Chartierville, 21 360, Cookshire Inc., 28 585, Deschambault Inc., 22 194, Mont-Brun Inc., 19 836, Parent Inc., 53 020, St-Clément, 24 380, Ste-Rosalie Inc., 34 800, Wickham Inc., 19 846; OFFICE MUNICIPAL D'HABITATION: Cap-Chat, 13 102, Falardeau, 14 336, Roberval, 30 360, Sullivan, 21 158; Office de pastorale ouvrière et sociale, 21 449; Office du tourisme des Cantons, 13 624; Office du Tourisme du Haut-Richelieu Inc., 20 508; Omnimétal Inc., 63 817; Option Travail Inc., 40 613; Ordre loyal des moose (Sept-Îles), 16 704; Organisation des loisirs de St-Ignace-de-Loyola, 25 056; Parc de la Rivière Bastican Inc., 21 080; PAROISSE: Larouche, 20 304, Notre-Dame-de-la-Doré, 21 150, Ste-Hélène-de-Mancebourg, 12 540, St-Hippolyte, 28 143, St-Jean-Baptiste-Vianney, 23 760, St-Louis-de-France, 17 876, St-Malachie, 12 600, St-Mathieu, 14 000, St-Onésime-d'Ixworth, 18 816, St-Patrice-de-Beaurivage, 21 840, St-Pierre-du-Lac, 14 008; Parrainage civique de la banlieue ouest de Montréal, 26 621; Patro Jonquière Inc., 25 957; Patro Lévis Inc., 44 231; Patro Roc-Amadour (1978) Inc., 27 294; Pêcherie Cormier Inc., 12 306; Pension des peupliers, 15 480; Perfico Sport Inc., 11 400; Perzow et Masson Inc., 16 300; Au Pic de l'Aurore (1982) Inc., 14 100; Place des jeunes du Témiscouata, 63 352; Placements D.O.P. (Gaspé) Inc., 19 925; Popco Inc., 31 224; Port-Cartier Nautique Inc., 11 750; Projet Communautaire Garde St-Éphrem-d'Upton Inc., 47 424; Promoteurs d'Angliers Inc., 22 344; Promotion industrielle de Dolbeau, 45 994; Proresol Malartic Inc., 18 600; Québec Native Women's Association Inc. (O.K.A. Local), 65 664; Radio Communautaire Basses-Laurentides Inc., 21 360; Radio Communautaire de l'Est Inc., 13 200; Radio Témiscamingue Inc., 13 500; Joël Raiffaud et Associés Inc., 20 173; Ramada Inn Décarie, 18 813; Recherche et Patrimoine Abénakis Inc., 58 053; Recreation for the Handicapped Inc., 17 856; Récupex Inc., 17 600; Recycl-O-Lac Inc., 26 388; REGROUPEMENT: Assistés Sociaux des Îles Inc., 24 600, assistés sociaux de Sherbrooke, 12 272, Chômeurs (ses) de la Région Sorel-Tracy Inc., 23 610, clubs d'âge d'or Vallée-de-la-Gatineau, 26 634, Droits des Anciens Combattants du Québec Inc. (Acton-Vale), 119 717, Droits des Anciens Combattants du Québec Inc. (Val-Brillant), 21 120, information logement de Pointe-St-Charles, 29 067, Organismes Communautaires et Culturels d'Alma Inc., 20 498, Organismes Communautaires et Culturels de Rimouski Inc., 46 435, régional des maisons d'accueil de Montréal, 21 088; Relais Pont-Rouge Inc., 14 560; Réseau Plein Air Mirabelle Inc., 12 600; Réseau Sobriété Enr., 22 965; Résidence Plamondon Enr., 19 296; RESTAURANT: Chez-Max Enr., 15 962, Escale Enr., 20 302, La Flambée Inc., 14 550, Ipa Inc., 21 912, Lebyblos Enr., 15 750, Mac-Vic Inc., 15 961; R.I. Restel International Inc., 12 600; Restigouche Band Council, 44 852; Daniel Rivard, 11 700; Rousseau Métal Inc., 18 874; Royaume Bandag Ltée, 33 977; Rupert House Band Council, 36 289; S.A.C.E.R.F. La Croche Inc., 41 645; Sacert Macousine Inc., 47 520; Salon de beauté J.M. Deschamps Inc., 13 500; Samson, Bélair et associés (Montréal), 23 850; Sanctuaire amis de Ste-Anne, 19 344; Schola Inc., 11 749; Scieberville Inc. (Albertville), 15 757; Scierie Mailloux et Frères Ltée, 16 364; Scouts Guides Secteur Sorel-Tracy Inc., 21 024; Scouts et Guides de la Ville de Matane Inc., 20 160; Secrétariat d'action catholique, 24 067; Sécurité Desjardins Ltée, 13 100; Serest Inc., 30 052; Sérigraphie Artco-Inc., 16 210; Serres Communautaires Lac-Mégantic Inc., 16 300; SERVICE(S): aide et liaison pour immigrants la maisonnée, 32 804, Amical Basse-Ville Inc., 11 304, Archives Séminaire de Sherbrooke Inc., 28 053, Bénévoles de l'Hôpital St-Joseph-de-Rimouski Inc., 29 516, C.E.J. Inc., 21 884, Emplois Communautaires de Québec Inc., 46 615, Hébergement Jeunesse Bonhomme Bonhomme Inc., 19 251, Information et Référence du Lac Inc., 12 990, Juridiques Communautaires Inc., 21 347, Loisirs Cabano Inc., 11 720, Loisirs St-Alexis-des-Monts Inc., 53 520, Main-d'Oeuvre l'U.P.A. Inc., 102 600, Plein Air Mattawanie Inc., 33 600, Promotion et Publicité de Montréal Inc., 13 050, protection bassin de la Rivière Ouareau, 16 352; Site des Chutes Ste-Ursule Inc., 14 891; SOCIÉTÉ: aménagement de Baie-Trinité, 58 228, amis du moulin du Portage, 34 882, Beauceronne de Gestion Faunique Inc., 27 397, canadienne sclérose en plaques division du Québec, 21 952, carnaval St-Bruno, 30 328, écologie de Franklin, 18 600, écologique agroculturelle Laurentides, 16 520, Expansion Économique du Saguenay Inc., 34 320, Généalogie de l'Outaouais Inc., 27 892, Généalogique des Cantons-de-l'Est Inc., 17 296, généalogique de l'est du Québec, 52 816, Gestion des Rivières York et Darmouth Inc., 17 549, Grand Village Inc., 14 600, historique du centre du Québec, 39 745, Hockey Saguenay Inc., 11 100, immobilière architecturale de Montréal, 55 229, Jeux d'Hiver du Canada (1983) Saguenay-Lac-St-Jean Inc., 31 800, Loisirs de Métabetchouan Inc., 12 494, mutuelle d'assurance incendie St-Jean Iberville, 13 350, mutuelle de Richmond, 11 800, Nationale des Québécois des Hautes Rivières Inc., 50 494, Patrimoine de l'Abitibi-Témiscamingue Inc., 11 504, patrimoine de Rivière-des-Quinze, 11 520, pour le progrès de la Rive-Sud, 83 171, protectrice des animaux (Québec), 50 450, raboub, 11 858, sauvegarde du patrimoine de Montréal, 16 702, Transport Adapté de Richelieu Inc., 23 160; SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT: Économique de Cowansville et de la Région Inc., 15 770, Économique de Jonquière Inc., 22 724, Lotbinière Inc., 42 210, Naskapis-de-Schefferville, 12 500, ressources de St-Éloi, 13 132, Rivière-aux-Vases Inc., 116 520, Sites Touristiques de Desbiens Inc., 49 952; SOCIÉTÉ D'HISTOIRE: Amos, 26 160, Archéologie des Monts Inc., 48 662, Bas-St-Laurent, 41 074, Cantons-de-l'Est, 58 996, Matane, 17 360, seigneurie de Chambly, 21 112; Sodem Inc., 13 278; Sodrey Inc., 12 000; Sométal Division de Marine Industrie Ltée, 15 385; S.O.R.I.F. Inc., 241 988; Sports et Loisirs Compton Inc., 21 240; Station Val-d'Irène Inc., 23 212; Stratégie Communautaire Emploi de Drummond Inc., 129 340; Systèmes Communications Incotel Ltée, 15 600; Taylor Évans Ltée, 11 620; Tel-Aide Richelieu Inc., 26 842; Télé-Baie Inc., 76 030; Télé-Radio Communautaire de Port-Cartier Inc., 44 467; TÉLÉVISION COMMUNAUTAIRE: Alma Inc., 11 682, Plessisville Inc., 63 130, Témiscouata, 15 840, Valleyfield Inc., 21 012, Vents et Marées Inc., 16 136, Ville de La Baie Inc., 20 736; Tel-Ressources Inc., 13 733; Temabex Inc., 26 103; Terrain de Jeux

Thibaudeau Inc., 50 324; Thibault, Marchand et associés, 13 050; Tourismalex Inc., 20 080; Tourismontmégantic, 14 520; Traditions Huronnes Inc., 49 632; Transporteurs en Vrac Charlevoix Inc., 32 160; Traversée internationale du fleuve St-Laurent en ski nautique, 33 408; Philippe Trépanier Inc., 12 000; Troupe soleil, 34 676; Troupe « la tête ailleurs », 31 427; Union des organismes socioculturels et sportifs de Rivières-des-Prairies, 13 770; Union des producteurs agricoles (Montréal), 12 500; UNITÉ DOMRÉMY: Chicoutimi Inc., 14 616, Matane Inc., 17 496, Val-d'Or Inc., 16 576; Université du Québec (Chicoutimi), 28 837; Université du Québec (Trois-Rivières), 15 000; Véloville, 31 719; Venmar Inc., 14 550; Vériel Ltée, 12 636; Robert Verrier et Fils Ltée, 12 454; Viandes Seficlo Inc., 24 563; Vie d'ange, 24 304; Vie en rose, 12 197; Marcel Vigneault et Associés Inc., 14 160; VILLAGE: Étudiants de Laterrière Inc., 30 282, Grandes Bergeronnes, 13 651, Hébertville Station, 36 421, Hospitalité Inc., 26 259, Inukjuak, 33 169, Kuujjuaq, 17 745, L'Annonciation, 11 100, Mcmasterville, 21 446, Plein Air Lac-Édouard Inc., 27 034, Québécois d'Antan Inc., 97 049, St-Alban, 17 860, St-Ambroise, 31 592; Villa St-Martin Inc., 31 598; VILLE: Alma, 12 500, Amqui, 22 903, Ancienne-Lorette, 12 551, Asbestos, 40 514, Beauport, 18 260, Bécancour, 13 050, Bedford, 17 400, Blainville, 29 700, Cadillac, 20 832, Carleton, 15 600, Chambly, 15 750, Charlesbourg, 22 075, Chibougamau, 24 990, Chicoutimi, 14 100, Drummondville, 19 650, Duparquet, 38 638, East-Angus, 12 300, Gatineau, 51 027, Havre-St-Pierre, 18 017, Hull, 121 102, Île-Perrot, 17 586, Jonquière, 170 909, La Baie, 18 050, Lachute, 23 235, La Tuque, 16 592, Laval, 27 126, Le Gardeur, 24 772, Longueuil, 43 084, Matane, 25 104, Métabetchouan, 20 079, Mirabel, 18 750, Mont-Joli, 14 310, Montréal, 18 556 181, Portneuf, 16 560, Québec, 59 765, Roberval, 29 700, Senneterre, 12 849, Shawinigan-Sud, 11 550, Sillery, 25 295, St-Bruno-de-Montarville, 25 595, St-Félicien, 30 513, St-Hubert, 22 367, St-Hyacinthe, 26 685; Vision d'espoir de sobriété, 18 147; Visionnière Château Inc., 13 000; Vitraplex Inc., 11 179; Y.M.C.A. (Sillery), 18 885; Young Men's Christian Association of Montréal, 18 680; Bon d'emploi (Diverses personnes), 5 535 837.

Administration de la Loi sur les régimes supplémentaires de rentes

Régie des rentes du Québec, 812 314.

AUTRES BÉNÉFICIAIRES — MONTANTS INFÉRIEURS À 11 000 $: 27 843 316.

---

11 **Autres dépenses**
704 687 $

Commission de la santé et de la sécurité du travail, 319 407; Ville de Montréal, 39 888; Radiation de créances irrécouvrables, 82 109.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 263 283.

RÉGIE DE L'ASSURANCE-MALADIE DU QUÉBEC

10 **Dépenses de transfert**
1 162 620 487 $

Régie de l'assurance-maladie du Québec, 1 162 620 487.

REVENU

1 **Traitements, salaires et allocations**

100 406 383 $

Traitements, salaires et autres rémunérations

Ministre: Alain Marcoux (voir page **1**-63); Raynald Fréchette (voir page **1**-63). Sous-ministre: Alban D'Amours, 72 524. Sous-ministres adjoints: Alain Dompierre, 67 604; Hugues Fontaine, 67 604; Jean Laurin, 65 562; Guy Monfette (voir aussi page **1**-69), 39 056; Denis Rheault, 61 067; André St-Jean, 64 107.

2 **Autres rémunérations**

19 093 286 $

Total – 1 & 2

119 499 669 $

Personnel cadre: Marcel Adam, 49 508; Claude Angers, 51 952; Georges Arcand, 50 964; Paul Ayotte, 37 518; Guy Beaumier, 44 896; Jean-Jacques Bédard, 46 014; Marc Bérubé, 52 459; Pierre-Paul Blais, 51 506; Marcel Boisvert, 49 806; Onil Bolduc, 44 096; Jean-Marc Boudreau, 59 393; Norbert Boudreau, 46 810; Jean-Louis Boulay, 46 011; Roger E. Bougeois, 50 306; Jules Bourgoing, 44 096; Sylvain Boyer, 54 691; J. Guy Bricault, 45 546; Roland Brodeur, 7 447; Yves Bussières, 49 508; Robert Carle, 43 456; Henri-Paul Caron, 44 896; Guy Carrier, 56 267; Léopold Carrière, 47 661; Florent Castonguay, 54 762; Jacques Castonguay, 48 142; Jean-Bernard Castonguay, 48 508; Gabriel Cayer, 53 359; Charles-Henri Charbonneau, 45 896; Jacques Charlton, 47 646; Jean-Paul Chartier, 61 693; Léonid Cloutier, 48 025; Gabriel Côté, 43 767; Reynold Côté, 44 896; Roger Couillard, 18 112; Claude Coulombe, 47 554; Gilles Coulombe, 46 396; Gaston Courchesne, 53 260; Roger Delage, 52 893; Jean Delvoye, 44 896; Jacques Déry, 44 983; Roch Deshaies, 44 896; Gilles Desmarais, 44 896; Pierre Devost, 47 046; Gaston Dion, 48 506; André Dionne, 49 306; Guy Doré, 25 411; Jacques Dorval, 46 598; Raoul Dubuc, 46 119; Alain Dufour, 46 096; Albert Dupont, 48 930; Jacques Dupont, 46 696; André Émond, 46 696; Guy Éthier, 41 954; Lucien Éthier, 51 559; Gaston Fournier, 49 097; Suzanne Francoeur, 47 487; Albert Gagné, 49 985; Claude Gagné, 49 506; Philippe Gagnon, 48 740; Philippe Garneau, 43 101; Pierre Gastonguay, 49 561; Jean-Paul Gauvin, 46 896; Luc. R. Gervais, 50 006; Clermont Giguère, 46 696; Yves Giguère, 47 213; Germain Gilbert, 45 546; André Gingras, 47 839; Gilles Girard, 46 696; Jean-Claude Giroux, 47 559; Normand Godbout, 41 319; François H. Godin, 46 696; L. Gilles Gosselin, 44 257; Claude Goyette, 47 729; Fernand H. Grenier, 50 387; Pierre Grimard, 44 096; Gérard Guay, 50 393; Jacques Guay, 46 396; Paul-Eugène Guay, 60 693; Armand Guimont, 14 222; Jean-Luc Henry, 44 896; J. André Héroux, 44 896; Robert Jackson, 40 903; Guy Jobin, 44 096; Roger Juneau, 49 306; Georges Kassar, 47 136; Claude Kirouac, 47 890; Roland Kirouac, 44 896; Roger Laberge, 49 756; Bernard Lachance, 44 249; Marc-André Lachance, 50 996; Pierre Lacroix, 46 096; Jean-Paul Lagacé, 14 192; Yvon R. Lamarre, 50 956; Hébert Lamoureux, 44 896; Gaston L'Anglais, 58 640; Michel Langlois, 38 024; Laurent Larouche, 38 569; Roland Latour, 46 396; Jacques Lavigne, 45 423; Maurice Le Tellier, 45 896; J. Jean-Paul Leblanc, 57 898; Jean-Paul Leclair, 44 896; Guy Leclerc, 48 353; Roger Leclerc, 42 581; Yvan Lefrançois, 37 502; Denis Lemay, 32 551; André Lemieux, 46 696; Jean Lepage, 46 696; Gilles Loiselle, 46 696; Michel Lussier, 46 796; André Maheu, 40 815; Suzanne Maisonneuve Benoit, 44 743; Ghislain Marcoux, 44 096; Léonce Marois, 56 122; J. Arthur Mathieu, 47 353; Claude McMillan, 49 508; André Miller, 48 508; Jacques Miville-Deschênes, 48 506; André Mongrain, 54 359; Bernard Moraze, 48 616; Guy Morel, 47 184; Pierre Morin, 39 870; Roger Morin, 45 334; Louis Morissette, 52 886; Robert Motard, 45 195; André Pacaud, 44 010; Antoine Pampalon, 45 896; Claude Paré, 44 896; Yvon Pelletier, 48 506; C. Gaston Pépin, 44 102; Raymond Pilon, 49 508; Gaston Pineau, 46 146; Jacques Pinsonnault, 43 820; Maurice Poirier, 48 110; Pierre Poulin, 51 523; Jacques Pouliot, 45 796; Guy Poupart, 45 896; Yves R. Racicot, 45 268; Jean Racine, 45 896; Claude Ricard, 36 823; Marcel Robert, 62 019; Jean-Guy Robillard, 46 135; Jean-Yves Robin, 44 096; Jean Rompré, 49 506; René A. Roy, 44 896; Jean-Jules Rufiange, 48 506; André Salvas, 46 895; Maurille Savard, 40 158; Laurent Séguin, 46 336; Robert St-Denis, 43 915; Jean-Marie St-Gelais, 44 096; André St-Jacques, 43 047; Gilles Tardif, 44 096; Jean Tessier, 44 010; François Tremblay, 53 718; Robert Trudel, 45 960; Michel Vaillancourt, 62 193; Michel Vallerand, 44 896; Bernard Verroeulst, 54 757.

RÉGIE DES LOTERIES ET COURSES DU QUÉBEC: Président: Pierre Langevin, 68 406. Vice-président: Claude Boily, 56 926. Membres: Daniel Côté, 51 130; Gilles Michaud, 38 145; Roland Yelle, 22 752.

Personnel cadre: Charles Carpenter, 48 506; André Drolet, 54 331; Donald Fortin, 48 506; Émile Sauvé, 48 506.

Contributions de l'employeur

Commission de la santé et de la sécurité du travail, 44 385.

AUTRES TRAITEMENTS, SALAIRES ET RÉMUNÉRATIONS, ALLOCATIONS INFÉRIEURES À 11 000 $ ET CONTRIBUTIONS DE L'EMPLOYEUR INFÉRIEURES À 22 000 $: 111 206 833.

3 **Services de transport et de communication**

9 639 316 $

Frais de déplacement

Sous-ministre: Alban D'Amours, 15 187. Sous-ministres adjoints: Alain Dompierre, 4 149; Jean Laurin, 13 548; André St-Jean, 21 045.

Alain Anctil, 10 482; Marc Anctil, 11 654; Michel Andersen, 9 514; Renaud Arguin, 5 628; André Asselin, 7 533; Denis Audet, 11 128; Bernard Ayotte, 5 139; Paul Ayotte, 5 163; Maurice Barbeau, 7 742; Daniel

Beaulé, 6 779; Luc Beaulé, 8 503; Armand Beaulieu, 6 166; Rachelle Beaulieu, 4 436; Guy Beaupré, 16 352; Gilles M. Bédard, 7 814; Pierre Bédard, 5 187; Jacques Bégin, 5 234; Richard Bellemare, 4 993; Jean-Réal Bellerose, 5 681; Raynald Berger, 9 105; Marcel Bergeron, 11 898; Clément Bernier, 10 119; Claude Blais, 7 748; Gilda Blais, 4 383; Michel Blanchet, 10 381; Gilles Blouin, 4 603; Jean-Robert Blouin, 6 972; Nicole Blouin, 8 050; Roger Blouin, 7 735; Lucie Boisvert, 4 362; Richard Boivin, 12 888; Richard Bolduc, 9 506; Arlette Bouchard, 10 166; Jean-Yves J. Bouchard, 4 048; Marc Bouchard, 5 252; Pierre A. Bouchard, 7 834; Ronald Boucher, 7 666; Gilles Bouffard, 8 114; Jean-Guy Boulet, 6 506; Christine Bouliane, 4 404; Jacques Bourassa, 14 925; Jacques P. Bourassa, 10 537; Jacques Bougault, 11 207; Yvon J. Bourgeault, 5 847; Christian Breton, 6 618; André Brisebois, 5 606; André Brissette, 5 950; Gilles Brisson, 5 605; Michel Cabana, 7 023; Gilles Carbonneau, 5 318; Alain Caron, 7 368; Gilles Caron, 5 565; Josette Caron 8 552; Renée Caron, 6 881; Yves Carrier, 10 609; Gilles Caudal, 6 142; Jacques Cauvier, 10 070; Gabriel Chabot, 5 655; Denis Charpentier, 5 919; Robert-Patrick Chouinard, 4 470; Réal Cinq-Mars, 4 724; Jean-Yves Citté, 6 670; Roger Clavet, 5 047; Claude Cloutier, 6 670; Suzanne Y. Cloutier, 4 723; Club automobile du Québec, 18 001; Claude Collin, 10 895; J. Eddy Collin, 11 776; Michel Corbeil, 14 223; Léon Corriveau, 4 570; Martin Côté, 4 633; Claude Coulombe, 9 321; Jean-Marc Courchesne, 4 255; Jacques Couture, 5 851; Jacques Crépin, 10 302; Murielle Cusson, 6 955; Gaétan D'Astous, 9 749; Bertrand Dallaire, 4 989; Réjeanne De Champlain, 7 158; Benoit Deblois, 9 505; Robert Deladurantaye, 4 701; Roger Delage, 4 863; André Delisle, 8 754; Wilfrid Deraps, 4 017; Gilles Deschênes, 6 356; Claude Desloges, 4 046; Gilles Desmarais, 4 332; Raymond C. Després, 8 188; Raymond Desrosiers, 10 177; Céline Dessureault, 6 241; André Dion, 6 453; Gérard Dion, 9 570; Pierre Dionne, 4 770; Raymond Dorval, 10 634; Jacques Douville, 5 163; André Doyon, 4 672; Gérald Drewitt, 10 044; Gaston Drolet, 8 151; Albert Dubé, 7 018; Benoit Dubé, 7 306; Daniel Dubé, 9 665; Clément Dubois, 11 393; Earl Dundon, 12 756; Lise Messier Dupont, 4 914; Gilles Dupras, 5 168; Serge Dupuis, 9 407; Pierre Durand, 4 073; Jean Dyotte, 7 053; Raymond Faucher, 6 306; René Faucher, 13 729; Bernard Fedak, 6 408; Alain Fillion, 5 712; Alain Fortier, 4 469; Claude Frégeau, 4 285; Benoit Gadreau, 9 953; Jean-Claude Gagnon, 4 092; Maurice Gariépy, 4 866; Gilles Garneau, 12 644; Bernard Gauthier, 10 224; Robert Gauthier, 5 072; Jacques Gendron, 4 715; Raymond Giguère, 8 191; Michel Gilbert, 4 979; France Gingras, 8 989; Jacques Girard, 7 404; Mario Girard, 4 110; Normand Girard, 4 342; Antoine Gosselin, 4 090; Charles-Eugène Gravel, 12 250; Dominique Guay, 4 187; Marcel Hamel, 4 800; René Hamel, 4 580; Zacharie Hara, 5 344; Jacques Hébert, 7 878; Jean-Louis Homet, 5 634; Jacques Martin, 7 898; André Joly, 4 150; Serge Labbé, 7 343; Claude Laflamme, 8 602; Pierre Lafond, 5 734; Réjean Lambert, 11 207; Jean Lamontagne, 11 537; Joseph Lamontagne, 5 176; Paul Lamothe, 7 813; Marc Landry, 6 163; Pierre Y. Langevin, 5 546; André Langlais, 6 196; Jean L'Archevêque, 7 060; Jean-Paul Larochelle, 9 490; Cécile A. Larouche, 6 421; Daniel Latouche, 10 854; Claude Lebel, 14 377; France Leblanc, 9 510; Janot Leblanc, 6 892; Normand Leblanc, 7 314; Guy R. Leclerc, 9 385; Michel Leclerc, 6 732; Isabelle L'Écuyer, 4 981; Edmond Lemaire, 5 091; Denis Lemay, 5 219; Gilles Lemay, 11 225; Bertrand Lemieux, 7 618; Robert Limoges, 4 505; Laurier Lizotte, 4 795; Lyse Orzes Lussier, 5 921; Gérard Mainguy, 10 671; Suzanne B. Maisonneuve, 5 495; Robert Malenfant, 5 175; Richard Marcoux, 5 145; Carol Marinacci, 4 440; Réal Marquis, 7 495; Marcel Martel, 6 743; Richard Martel, 6 919; J. Paul Mayrand, 4 528; Luc Mercier, 9 729; Marielle Méthot, 6 222; Guy Michaud, 5 385; Raymond Michaud, 8 000; Léopold Miller, 8 552; Robert Millette, 4 994; André Mongrain, 5 588; Bruno Moreau, 4 006; Michel Moreau, 13 199; André Morency, 10 116; Denis Morin, 7 751; Roger V. Morin, 6 515; Jean-Claude Nadeau, 4 392; Linda Paquet, 7 902; Marcel Paradis, 6 499; Raymond Paré, 7 876; René Parent, 7 291; Léo Parenteau, 4 214; Jean-Marc Patry, 5 770; Line Paulin, 8 035; Jean-Claude Péladeau, 4 502; Rosaire Pelletier, 4 694; Serge Pelletier, 5 135; Jean-Luc Périard, 6 189; Denis Perron, 5 789; Gaston Picher, 7 520; Bertrand Pineault, 14 881; Alain Plamondon, 7 089; Jean-Guy Plamondon, 6 180; Yvon Plamondon, 9 180; Amédé Potvin, 4 433; Jean Potvin, 4 607; Martial Poulin, 10 649; Renaud Poulin, 11 786; Doris Pouliot, 5 483; Clermont Prévost, 5 908; Guy Prince, 6 686; Léo-Laurent Proulx, 4 202; René Racine, 4 996; Alain Rancourt, 7 974; Louisa Rancourt, 7 833; Gontrand Rhéaume, 4 540; Pierre Richard, 7 105; André Rioux, 6 424; Gilles Rivard, 5 269; Gilles Roberge, 8 698; Marcel Roberge, 7 275; Normand Roberge, 4 542; Richard Robert, 4 891; Robert Rochefort, 8 810; Guy Rochette, 5 461; André Rodrigue, 8 846; Bruno Rodrigue, 7 242; Camille Rodrigue, 7 496; Luc Rodrigue, 7 450; Gil Ross, 4 141; Joseph-Émile Roussel, 7 916; Michel Roy, 5 538; René A. Roy, 11 910; Normand Royer, 4 193; Guy Samson, 10 135; Émilien Savard, 8 204; Laurent Séguin, 5 882; Henri Slater, 6 412; Roger St-Aubin, 4 490; François St-Michel, 5 969; Serge St-Michel, 9 295; Réjean St-Pierre, 7 930; Jean-Claude Therrien, 4 055; Lucien Thibault, 7 203; Samy Toledano, 4 149; Jean-Yves Tousignant, 8 492; Émilien Tremblay, 7 385; François T. Tremblay, 4 810; Normand Trudel, 8 062; Paul Trudel, 11 913; Fernand Turgeon, 8 351; Clément Vachon, 17 612; Claude Vaillancourt, 4 898; Michel Vaillancourt, 4 491; Pierre Verret, 7 528; Françoise Vézina, 7 007; Lucien Vézina, 7 952; Voyages Frontenac Inc., 34 296; Voyages La Cité Inc., 35 875; Joseph Voyer, 11 127.

RÉGIE DES LOTERIES ET COURSES DU QUÉBEC: Président: Pierre Langevin, 4 918.

Claude Richard, 4 793.

Autres

Allard/Lesiège Inc., 149 748; Pierre Desmarais Inc., 30 080; Distripak Ltée, 61 237; G.M. Patry Ltée, 32 202; Receveur général du Canada (Société canadienne des postes), 5 867 236.

FRAIS DE DÉPLACEMENT INFÉRIEURS À 4 000 $ ET AUTRES COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 1 488 895.

---

4 **Services professionnels, administratifs et autres**

25 678 714 $

Atkinson, Tremblay & Associés Inc., 79 820; Bellavance & associés, 31 258; Brink's Canada Ltée, 40 750; Calculus, Cie d'Informatique Ltée, 47 993; C.C.H. Canadienne Ltée, 70 611; Centre de gestion des ressources humaines, 83 843; Cogem Inc., 49 975; Computrex Centres Ltd., 37 766; Conseillers en gestion et informatique, 28 855; Coopers & Lybrand, 25 000; École nationale d'administration publique, 48 951; Gagné, Vaillancourt & associés, 136 774; Gottschalk Ash Ltd., 38 694; Impérial Tobacco, 42 000; Sylvio Juneau, 49 323; Lucien Labbé, 46 262; Jean-Claude Martineau, 51 197; Ministre des Finances (ministère des Communications), 79 900; André Normandin, 48 743; Paquette, Rocheleau, Dion, Grenier & associés, 77 994; Roger Roberge, 57 853; Jean-Guy Roy, 57 197; Yvon Roy, 41 550; Sécurité Desjardins Ltée, 106 785; Siegel & Gale, 243 672; Jean-Louis Vilandré, 38 881; Weiss, Brazeau, Laventhol & Horwath, 27 000.

Indemnités allouées aux mandataires pour la perception et la remise des taxes:

Ventes au détail	12 201 081 $
Carburants	1 893 137
Repas et hôtellerie	2 281 403
Tabacs	6 811 184
Télécommunications	42 026
	23 228 831 $

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 761 236.

---

5 **Entretien et réparations**

913 654 $

Amdahl Ltd., 192 248; Burroughs Business Machines Ltd., 67 129; Cullinane Canada, 26 400; Groupe Informec Inc., 87 633; I.B.M. Canada Ltée, 156 140; Storage Technology of Canada Ltd., 162 687; Systèmes Northern Télécom Ltée, 114 157.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 107 260.

---

6 **Loyers**

2 965 640 $

Amdahl Ltd., 1 062 050; Burroughs Business machines Ltd., 271 519; Groupe Informec Inc., 279 484; I.B.M. Canada Ltée, 395 995; Kodak Canada Inc., 132 334; Nashua Murritt Ltd., 43 187; Produits d'Ordinateurs Californiens du Canada Ltée, 31 193; Storage Technology of Canada Ltd., 403 398; Systèmes Northern Télécom Ltée, 260 869; Xerox Canada Inc., 60 141.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 25 470.

---

7 **Fournitures et approvisionnements**

5 469 687 $

Burroughs Business Machines Ltd., 45 514; Caractéra Inc., 42 947; Composition Québec Inc., 27 568; R.L. Crain Ltée, 257 060; D.R.G. Enveloppe Internationale Inc., 112 579; Entreprises Dominion Blueline Inc., 69 737; Enveloppe Héritage, 105 697; Enveloppe Montréal Inc., 59 917; Enveloppe Suprême Inc., 62 945; Fabrications Dennison du Canada Inc., 47 800; Fonds renouvelable du Service des achats, 345 140; FORMULES D'AFFAIRES: A.B.F. Ltée, 103 760, Data, 37 390, Drummond Ltée, 264 995, Étoile Ltée, 30 902, Lancaster Ltée, 68 091, Moore, 159 130; Formules Mécanographiques Paragon Ltée, 122 498; Imprimerie Junros Inc., 23 288; Imprimerie Ronalds, 26 653; Imprimerie Stellac Inc., 54 767; Interlitho Inc., 35 740; Kodak Canada Inc., 172 653; Mémorex Canada Ltd., 45 321; Métropole Litho Inc., 1 310 938; Ministre des Finances (ministère des Communications), 33 700; Mono-Lino Inc., 28 978; Morton Chemical Ltd., 619 791; N.C.R. Canada Ltée, 368 631; Papeteries J.B. Rolland Ltée, 120 391; Typographie Québec Ltée, 56 143.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 609 023.

8	**Matériel et équipement** **740 353 $**	Atkinson, Tremblay & Associés Inc., 174 478; Dumont Dactylographe Inc., 34 616; Hécon Canada Inc., 71 746; I.B.M. Canada Ltée, 102 829; Kodak Canada Inc., 90 205; Denis Pépin Autos Ltée, 42 486; Prosper Management Inc., 49 650. COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 174 343.
10	**Dépenses de transfert** **28 228 792 $**	**Supplément au revenu de travail** Diverses personnes: 19 784 624. **Remboursement à certains travailleurs autonomes d'une partie de leurs contributions au régime de rentes du Québec** Diverses personnes: 804 893. **Aide financière à l'industrie des courses de chevaux** Ministère Agriculture, Pêcheries et Alimentation, 273 200; Société de Développement de l'Industrie des Courses de Chevaux du Québec Inc., 7 366 075.
11	**Autres dépenses** **28 397 923 $**	Intérêts sur remboursements de revenus (particuliers et sociétés), 28 257 306. COMPTE INFÉRIEURS À 22 000 $: 140 617.

TRANSPORTS

1 **Traitements, salaires et allocations**

215 250 799 $

2 **Autres rémunérations**

51 966 739 $

Total – 1 & 2

267 217 538 $

Traitements, salaires et autres rémunérations

Ministre: Michel Clair (voir page **1**-63).

Sous-ministre: Pierre Michaud, 75 119. Sous-ministres adjoints: Marcel G. Baril, 62 068, René Blais, 67 073, Jacques L. Charland, 63 570, Ghislain Leblond, 62 068, Paul Lussier, 54 860, René Vincent, 63 570.

Personnel cadre: Jacques Alepin, 50 506; Claude Allard, 48 506; André Arès, 55 657; Germain Arès, 44 096; Yves Armstrong, 44 096; Raymond-Marie Aubin, 59 274; Michel T. Aubry, 49 988; Bernard Baribeau, 60 692; Jacques Bastien, 49 125; Gilles Beaudoin, 48 506; Normand Beaudoin, 47 435; Gilles Beaulieu, 53 399; Claude Beaupré, 56 290; Bruno Beauregard, 61 813; Philippe Bégin, 48 506; Paul Béland, 52 149; Réjean Bélisle, 50 557; Claude Bellavance, 48 395; François Bérard, 52 398; Michel Bérard, 50 208; Jean Bergeron, 47 243; Marcel Bergeron; 51 999; Claude Bertin, 51 983; Robert Bigaouette, 53 357; Normand Blackburn, 45 491; Léopold Blouin, 57 473; Louis-Aimé Blouin, 53 526; Paul-André Blouin, 44 096; Paul-Henri Blouin, 44 596; Jacques Boileau, 58 692; Ghislain Boivin, 52 150; Gaston Bolduc, 48 506; Gérard Bolduc, 48 209; Jean-Paul Bonneau, 61 816; Benoît Bouchard, 48 279; Maurice Boucher, 51 305; Raymond Boucher, 48 506; Pierre Boudreault, 54 816; Jean Boulet, 44 683; Guy Bourelle, 59 417; Guy Bourgault, 60 192; Jean-René Bourgault, 9 910; Normand Boutin, 50 006; Pierre Breton, 48 506; André Brien, 56 982; André Brochu, 48 506; Paul-André Brochu, 55 557; Robert Brochu, 46 861; Paul Brodeur, 60 200; Pierre Brun, 29 217; Roger Bussières, 48 506; Gérald Camire, 44 096; Charles Cantin, 45 096; Paul Cantin, 44 096; Gérard Caron, 45 358; Guy Charbonneau, 45 096; Jacques Charland, 47 657; Pierre L. Charron, 51 217; Jacquelin Chiricota, 56 986; Julien Cordeau, 47 908; Claude Côté, 45 983; Claude J. Côté, 56 081; Marcel Côté, 50 006; Maurice Cyr, 43 514; Guy Dallaire, 45 816; Alfred De La Chevrotière, 48 506; Pierre De Montigny, 50 706; Jacques De Rome, 47 612; Gilles Decarufel, 50 006; Yvan Demers, 61 042; Daniel Deschênes, 51 006; André Descôteaux, 48 461; Raymond Deslauriers, 53 757; Marc Després, 38 586; Raymond Désy, 60 222; Antoine Dion, 50 729; Sarto Dionne, 60 692; Robert Doucet, 55 377; Gérald Dubé, 48 506; Mario Dubé, 44 096; Gérard Ducharme, 166; Ghislain-Rémi Dufour, 45 459; Jacques Dufresne, 47 219; Eudore Dumont, 44 867; J. Hector Dunberry, 40 429; Gérald Dupaul, 46 629; Julien Dupont, 44 881; Paul-Henri Durand, 49 706; Louis Émond, 47 764; Philippe Farmer, 53 315; Thomas Fecteau, 50 227; Roger Fortier, 44 096; J. Roger Fortin, 58 526; Christian Fournier, 23 477; Jean-Jacques Fournier, 37 622; Lois Fournier, 48 506; Raymond Francoeur, 60 692; Guy Fréchette, 54 752; Claude-Yvon Gagnon, 50 706; Gaétan Gagnon, 50 706; Armand Garneau, 48 872; Bernard Gaudichon, 42 551; Jacques Gauthier, 48 506; Michel Gendron, 53 293; Jean-Paul Gervais, 47 323; Edgar Gilbert, 49 092; Rodrigue Gingras, 44 096; Jacques Girard, 58 604; Laval Girard, 48 562; Martin Girard, 44 003; Aristide Gobeil, 49 098; Lucien Grenier, 40 841; Roland Guillemette, 51 080; Jean-Claude Hamel, 47 555; René-Léonard Hamel, 48 506; Euclide Harel, 59 964; Jacques Hébert, 60 626; Jean-Claude Hébert, 43 725; Richard Hébert, 47 611; Pierre Heynemand, 46 144; Marcel Huard, 47 781; Germain Jacob, 50 706; Théodore Jiona, 51 805; Normand Jodoin, 42 864; Gilles Labarre, 50 400; Fernand Laberge, 50 006; Michel Labrie, 45 396; René Lacroix, 50 427; Henri-Paul Lafontaine, 60 692; Pierre Lafontaine, 52 034; Ghislain Lafrenière, 47 241; Jacques Lagacé, 48 506; Wilfrid Lagacé, 47 968; Jean-Réal Lahaye, 58 692; Marc L'Allier, 48 506; Richard Lamontagne, 48 506; Pierre Langlais, 52 741; Richard Langlois, 44 096; Normand Lapointe, 50 006; Denis Laporte, 45 096; J. Raymond Larouche, 55 982; Jean-Claude Larrivée, 54 862; Raymond Lavallée, 46 246; Yvan Lavoie, 53 063; Gaétan Lebrun, 50 706; Jean-Marc L'Écuyer, 48 506; Jean Legros, 30 322; Andrée Lehmann, 44 128; Léo Lejeune, 49 772; Jean-Jacques Lemieux, 62 068; André Lévesque, 43 779; Yvon L'Heureux, 44 067; Jean-Guy Loranger, 45 746; Jean-Louis Loranger, 45 433; Claude Lortie, 60 850; Gilles Lussier, 55 857; Paul Lussier, 50 560; Gaston Magnan, 53 277; Jean-Pierre Maille, 44 096; Jacques Many, 48 506; Louis Maranda, 48 506; Paul Maranda, 60 881; Claude Marcotte, 44 867; Ronald Marcotte, 49 656; Elphège Masse, 61 268; Raymond Meloche, 48 506; Jacques Ménard, 60 088; Marcel Mercier, 49 124; Jean Mercure, 45 396; José Michaud, 48 506; André Michon, 49 806; Jean-Marie Migneault, 48 014; Maurice Milot, 48 086; Serge-Michel Montagne, 44 096; Jean-Guy Morel, 48 506; Armand Morissette, 50 006; Nicolas Nadai, 54 609; Maurice Nadeau, 50 006; Adrien Neveu, 42 428; Jean Normand, 60 692; Rosaire Olivier, 49 124; Noël-Edgar Ouellet, 54 857; Walter Ouellet, 15 154; Raymond Pagé, 54 292; Yves Panneton, 48 506; Guy Paquette, 60 692; Guy Paquin, 10 036; J. Guy Paquin, 47 045; René Paquin, 48 506; Marc Paré, 45 096; Marcel Parent, 49 745; Raymond Pelletier, 49 585; Laurent Perron, 19 889; Guy Petit, 58 064; Marc Pettigrew, 55 731; Michel Pigeon, 48 506; Jacques Plamondon, 60 817; Marcel Plante, 48 013; Gilles Plouffe, 53 649; Valérien Pomerleau, 44 096; Léo Poulin, 48 506; Paul-Émile Prévost, 53 315; Roland Pronovost, 48 506; Jean-Louis Provencher, 46 332; Gilles Richard, 48 653; Benoît Ringuette, 45 096; André Riopel, 45 900; Jean-Guy Rivest, 34 151; Pierre Rivest, 56 396; André Rivet, 48 506; Claude Roberge, 52 338; René Robitaille, 49 752; Clément Roy, 49 124; Eucharia Roy, 52 821; Georges Roy, 45 280; Raymond Roy, 48 506; Roland Roy, 49 506; Rosaire Roy, 49 635; Gilles Sanche, 49 381; Robert Schiettekatte, 50 506; Gilles Simard, 55 040; J. René Simard, 44 161; Jacques Simard, 48 506; Jean-Luc Simard, 54 784; Jean Simon, 52 125; Gordon Smith, 37 597; Roland St-Armand, 45 236; Gaston St-Arnaud, 51 814; Marcel St-Arnaud, 10 475; Réjean St-Laurent, 48 506; Benoît Ste-Marie, 59 973; Claude Stevens, 39 197; Arthur Talon, 44 024; Luc Tanguay, 48 201; Jacques Taschereau, 10 410; Jean-Marc Thivierge, 48 506; Michel Thivierge, 44 988; Yves Traversy, 49 988; Clément Tremblay, 48 656; Clément Tremblay, 56 374; Égide Tremblay, 49 006; Georges-Émery Tremblay, 51 247; Gérard Tremblay, 44 096; Jean-Guy Tremblay,

60 692; Jean-Pierre Tremblay, 48 506; Jos-Aimé Tremblay, 48 506; Lucien Tremblay, 48 506; Pierre-Émile Tremblay, 56 203; Roger Tremblay, 45 438; Yvan Tremblay, 49 598; Yvon Tremblay, 53 649; Albert Turgeon, 48 068; Léonce Vaillancourt, 48 357; René Vallée, 51 769; Alain Vallières, 53 225; Pierre Veilleux, 45 514; Jean Vézina, 47 284; Daniel Waltz, 49 775; Pierre Zaikoff, 49 752.

COMMISSION DES TRANSPORTS: Président: André Marcil, 57 063. Vice-Présidents: Jean-Guy Alain, 57 305, Lise Lambert, 59 126.

Personnel Cadre: Émmanuel Boutin, 49 725; Marius D'Amours, 44 973; Maurice Ferland, 73 505; Georges Fleury, 49 171; Pierre Germain, 56 914; Normand Laferrière, 53 720; Luc Laliberté, 53 726; Rosaire Langevin, 49 211; René Lavoie, 44 096; Albert Leblanc, 51 158; Joseph O. Leblanc, 66 089; Roland Leblanc, 62 723; Serge Lebrun, 50 726; Jacques Leclerc, 43 360; Raymond Lemay, 42 705; Jacques Normand, 48 371; Michel Paquet, 49 171; Pierre-Marc Paquette, 53 730; Charles E. Plamondon, 57 528; Raymond Proulx, 45 452; Guy Ravenelle, 45 678; Jacques Roy, 51 057; Lorraine Roy, 49 283; Pierre Simard, 57 242; Luc Vallée, 54 268; Jean-Claude Vézeau, 54 244; Lise Villeneuve, 47 684; Mark Weiner, 45 049.

Contributions de l'employeur

Commission de la santé et de la sécurité du travail, 2 936 130.

AUTRES TRAITEMENTS, SALAIRES ET RÉMUNÉRATIONS, ALLOCATIONS INFÉRIEURES À 11 000 $ ET CONTRIBUTIONS DE L'EMPLOYEUR INFÉRIEURES À 22 000 $: 249 583 127.

3 Services de transport et de communication

10 416 891 $

Frais de déplacement

Sous-ministre: Pierre Michaud, 6054; sous-ministre adjoint: Ghislain Leblond, 7686.

Robert Abel, 6039; Denis Ager, 6394; Air Inuit Ltd., 12 499; Air Satellite Inc., 5726; Airnat Ltée, 5281; Jean Alain, 4389; André Allaire, 4107; Louis-Maurice Allard, 5985; Michel Allard, 5510; Louis-Marie Anctil, 4064; Jean-Pierre Arbour, 4662; Claude Arel, 8624; Jean-Guy Arel, 4111; Rodrigue Arsenault, 7703; Marcel Asselin, 4127; Raymond-Marie Aubin, 4510; Willie Auclair, 7087; Bernard Audet, 5534; Lorenzo Audet, 5253; Pierre Baillargeon, 4583; Waylmer Bainbridge, 7710; Bernard Baribeau, 6276; Joseph-Lucien Barrette, 5581; Roger Barrette, 6045; Fernand Barry, 5539; Jacques Bastien, 12 529; Bernard Beauchamp, 4207; Jean-Guy Beaudoin, 4941; Normand Beaudoin, 14 082; Réjean Beaudoin, 8435; Michel Beaulé, 5340; Paul D. Beaulieu, 5525; Yvan Beaulieu, 4299; Jean-Luc Béchard, 5706; Georges-Étienne Bécotte, 4272; Maurice Bédard, 4502; Patrice Bégin, 5433; Philippe Bégin, 4672; Paul Béland, 15 950; Jean-Marc Bélanger, 5483; Roberto Bélanger, 5541; Réjean Bélisle, 4274; Louis Bellemare, 4677; Robert Belzile, 7055; Armand Bergeron, 4718; Jean Bergeron, 12 754; Jean-Marc Bergeron, 9102; Jérôme Bergeron, 5296; Jean-Guy Bergevin, 5951; Yvon Bergevin, 6215; André Bernard, 4096; Émilien Bernard, 4956; Richard Bernard, 5376; Jean-Yves Bernier, 6332; Raymond Berthiaume, 4710; Hubert Bertrand, 6052; Alain Bérubé, 4423; Claude Bilodeau, 5777; Roger Bilodeau, 4718; Hector Biron, 4456; Jean-Marie Bisson, 5131; Claude Blais, 4885; Louis-Pierre Blais, 4006; Ronald Blanchet, 6454; Léopold Blouin, 14 089; Louis-Aimé Blouin, 17 051; Guy Boies, 7967; Jean-Guy Boilard, 5343; Michel Boily, 7329; Jean Boisvert, 14 936; Réal Boivert, 4650; Michel Boivin, 6181; Conrad Bolduc, 5907; Daniel Bolduc, 4284; Gaston Bolduc, 6251; Normand Bombardier, 5119; Jean-Louis Bossé, 5256; Benoît Bouchard, 12 843; François Bouchard, 9193; Gilles Bouchard, 5513; Bruno Boucher, 4624; Jean Boucher, 4337; Jean-Paul Boucher, 9711; Jean Bouchet, 7210; Réjean Bourgault, 4925; André H. Boutin, 5216; Pierre Brassard, 5208; Guy Braun, 7146; Robert Brazeau, 4168; André Brien, 6576; Louis-Marie Brisebois, 5267; Olivier Brisson, 4985; André Brochu, 4640; Michel Brochu, 5380; Réjean Brodeur, 4595; Michel Brown, 5130; Réal Carbonneau, 5493; Gérard Carignan, 6653; Fernand Caron, 4583; Jean-Louis Caron, 5684; Louis Casault, 8377; Pierre Cauchon, 11 404; Jacques Chabot, 7993; Fernand Chalifoux, 10 863; Gérard Chalifoux, 5968; Jean-Guy Champoux, 6274; Claude Charbonneau, 4448; Marcel Charette, 6419; Henri Chevrier, 4246; Pierre Choinière, 4413; André Chouinard, 12 237; Marcel Chouinard, 8311; Patrice Chouinard, 5451; Jean-Claude Chrétien, 4301; Jeannot Chrétien, 4836; Athanas Claveau, 4689; Bertrand Claveau, 4480; Magella Clavet, 11 897; Roger Clément, 6465; Denis Clermont, 5976; Jean-Louis Cléroux, 9532; Éloi Cloutier, 4165; Étienne Cloutier, 4449; Gaétan Cloutier, 4035; Michel Cloutier, 5690; Club automobile du Québec, 27 496; André Collin, 6027; Daniel Comtois, 7402; Roma Comtois, 5032; Laurent Corbeil, 7388; Bertrand Corbin, 8452; Julien Cordeau, 5202; Gaétan Corriveau, 6665; Claude Cossette, 5516; Justin Cossette, 4010; Rénald Cossette, 6302; Claude Côté, 6939; Jacques Côté, 5248; Jean Côté, 7692; Lucien Côté, 5136; Raymond Coulombe, 7528; Marc-André Cournoyer, 12 740; Guy Coutu, 8485; Carol Couture, 4543; Clément Daigle, 6363; Jacques Daigle, 5257; Laurent Daigle, 12 115; Serge Daoust, 4835; Pierre Day, 10 167; Alfred De La Chevrotière, 6356; Lucien De La Durantaye, 6019; Michel Delisle, 4000; Réal Delisle, 7806; Gérard Demers, 8930; Yvan Denis, 4408; Lawrence Derouin, 5159; Lucien Déry, 8667; Léo-Paul Des Rochers, 6133; Pierre Deschênes, 5274; Reno Deschênes, 5625; Robert Deschênes, 9600; Camille Desmeules, 4217; Gilles Désormeaux, 4456; Gilles Desrochers, 4525; Jean-Marc Desrochers, 7098; Marc Desroches, 5436; Gilles Desrosiers, 5875; Guy Desrosiers, 7363; Alain Dion,

5050; Régis Dionne, 6772; Lee Dolan, 4637; Michel Doré, 4011; Frank Doyle, 6088; Gilles Dubé, 6049; Jean-Guy Dubé, 5426; Jean-Paul Dubois, 4128; Jacques Dubord, 12 054; Jean-Jacques Dubreuil, 5076; Guy Dufour, 4519; Jean Dugré, 6920; Rémy Dumais, 5601; André Dumas, 5748; Louis Dumont, 5536; Roger Dumoulin, 6855; Raymond Duperron, 4904; Gilles Dupuis, 4952; Luc Duquette, 6321; Paul-Henri Durand, 4973; Roland Dussault, 4355; Gaétan Dusseault, 5087; Raynald Émond, 4694; Cassidy Falardeau, 5922; Conrad Falardeau, 5192; Allan Falby, 4735; Claude Faucher, 10 936; Jean-Marie Faucher, 4009; André Ferland, 6368; Clément Ferland, 10 603; Jocelyn Ferland, 5661; Robert Fillion, 5041; Jean Fiset, 5726; Normand Fiset, 5762; Yvon Fiset, 4676; Marc Flamand, 6763; Maurice Fontaine, 10 186; Normand Fontaine, 16 134; Richard Fontaine, 10 065; Pierre Fortier, 6269; Ferréol Fortin, 5072; Jacques Fortin, 7894; Jean-Marc Fortin, 4303; J. Roger Fortin, 5374; Roger Fortin, 7457; Roger Fortin, 5576; Émile Fournel, 4486; Jean-Claude Fournier, 4062; Rolland Fournier, 6491; Gérard Foy, 4776; Carol Fradet, 4985; Raymond Fradette, 4314; Réjean Fréchette, 4365; Yves Frénette, 4658; Gilles Gagné, 7895; Guy Gagné, 5781; Armand Gagnon, 6763; Jean-Yves Gagnon, 7954; Laval Gagnon, 5302; Léonard Gagnon, 4057; Michel Gagnon, 4937; Régis Gagnon, 7068; Eddy Gallagher, 7302; Gérard Gariépy, 4974; Raymond Gasseau, 5371; Clément Gaudreau, 7156; Richard Gaudreault, 5324; Philippe Gauthier, 4781; Gérard Gauvin, 5756; Jean-Claude Gendron, 5985; Robert Gendron, 20 499; Normand Genest, 4147; Marcel Germain, 4169; Jean-Marie Gervais, 4513; Réal Gervais, 5370; Carol Giguère, 13 103, Jean-Claude Giguère, 4233; Martin Girard, 9491; Patrice Girard, 10 486; Clermond Giroux, 5476; Aristide Gobeil, 4497; Pierre Gobeil, 6838; Victor Godbout, 7239; Clarence Godin, 4895; Fernand Godin, 4712; Golfe Hélicoptère Service Ltée, 4797; Joseph Gonthier, 5474; Jacques Gosselin, 5071; Jean-Pierre Gosselin, 7911; Marc Gosselin, 4493; Roger Gosselin, 5360; André Goulet, 7242; Robert Goulet, 4314; Maurice Goyette, 4436;. Jocelyn Gravel, 9444; Jean-Pierre Grenier, 6923; Gilles Grondin, 4768; Jacques Grondines, 4251; Jacques Guay, 5176; Yves Guay, 8856; Pierre Guillot, 4297; Paul-Henri Guimont, 7125; Jean-Yves Guy, 4699; Claude Hamel, 4739; Guy Hamel, 4284; Gilles Hamelin, 6457; Gaston Hamon, 5000; Jacques Handfield, 4961; Jules Harvey, 7211; Serge Harvey, 4485; Benoît Hébert, 4381; Richard Hébert, 12 398; Richard Hébert, 13 875; Fernand Houle, 4571; René Houle, 7400; Roger Houle, 4087; Adélard Jean, 6600; Raynald Jean, 5968; René Jean, 4371; Jacques Jeanneau, 6222; Michel Jetté, 5080; Théodore Jiona, 15 818; Bruno Jobin, 6120; Gérard Jobin, 6428; Hubert Jobin, 6223; Benoît Jodoin, 4137; Albert Johnson, 4729; André Jolly, 6400; Edmond Jones, 4565; Serge Kirouac, 5945; Luc Labbé, 5496; Simon Labbé, 6949; Fernand Laberge, 5176; Michel Labrie, 10 259; Aimé Lachance, 4970; Claude Lachance, 7448; Florian Lachance, 5940; Michel Lachance, 7517; Michel Lachance, 10 040; Jean-Guy Lacoste, 4439; Égide Lacroix, 6692; René Lacroix, 4577; Claude Laflamme, 5730; Henri-Paul Lafontaine, 5714; Michel Lafontaine, 6144; Ghislain Lafrenière, 5972; Jacques Lagacé, 4535; Guy Lalande, 6280; André Laliberté, 4666; Marcel Laliberté, 4939; Marc-François Lambert, 8018; Jacques Lamontagne, 5947; Raymond Lamontagne, 6612; Richard Lamontagne, 6415; Claude Lamoureux, 9917; Jacques Landry, 13 546; Pierre Langevin, 7121; Pierre Langlais, 5274; Richard Langlois, 7506; Yvon Laplante; 5194; Jean-Baptiste Lapointe, 5738; Jules Lapointe, 5377; Denis Laporte, 4127; Gilles Larivière, 4503; Gilles Latouche, 6376; Claude Lavallée, 5262; Normand Lavallée, 4983; Rodolphe Lavallée, 5366; Jean-Louis Laverdière, 5669; Gilles Lavoie, 6130; Marc Lavoie, 7561; Michel Lavoie, 7935; Nil Lavoie, 6447; Richard Lavoie, 6144; Yvan Lavoie, 7097; Claude Leblanc, 9016; Jean-Charles Leblanc, 7084; Marc Leblanc, 5033; Gaétan Lebrun, 4116; Claude Leclerc, 6471; Michel Leclerc, 8480; Napoléon Lécouteur, 7597; Jean-Marc L'Écuyer, 5119; Michel Lefèbvre, 5405; Raymond Lefèbvre, 4313; Fernand Légaré, 7112; Jean Legendre, 5499; Michel Lehoux, 4180; Alcide Lemieux, 8545; Fabien Lemieux, 6331; Zotique Lemieux, 5740; Marc Lessard, 6813; Michel Lessard, 4073; Gaston Lévesque, 5943; Hugues Lévesque, 4517; Jean Lévesque, 5355; Réal Lévesque, 5180; Yves Longtin, 4690; Jean-Louis Loranger, 5607; Claude Lortie, 4170; René Lortie, 7309; Paul Lussier, 6862; Daniel Macpherson, 4667; Daniel Maheu, 4705; Denis Maheux, 5067; André Major, 7126; Jean-Pierre Maltais, 7598; Marius Marceau, 7417; Pierre Marchand, 5896; Aimé Marcil, 6672; Réjean Marcil, 10 786; Gérard Marcotte, 5342; Michel Marcotte 5982; Jean Marcoux, 4414; Jean-Paul Marcoux, 8969; Michel Marmette, 4298; Camil Marquis, 5058; Adrien Martel, 15 195; Denis Martineau, 6120; Berthol Mathieu, 4390; Marcel Matte, 6344; Jean-Jacques Maurice, 4188; George McLean, 7395; Jacques Ménard, 4690; Pierre Mercier, 4929; Pierre Mercier, 7641; Conrad Merleau, 4992; Jacques Messier, 5658; José Michaud, 6284; Michel Michaud, 5579; François Millier, 4282; Viateur Moisan, 5770; Yves Moisan, 4996; Bruno Montminy, 6067; Benoît Montpellier, 5693; André Montpetit, 4264; Bernard Morin, 4496; Réjean Morin, 6765; J. Claude Morisset, 5005; Henri-Paul Morissette, 4204; Nicolas Nadai, 4657; Jacques Nadeau, 10 868; Henri Neault, 8510; Robert Néron, 8645; Guy Noël, 14 657; Marcel Nolin, 4094; Denis Normand, 5171; Jocelyn Painchaud, 5557; Claude Paquet, 11 414; Paul-André Paquet, 5802; J. Alfred Paquin, 4681; J. Guy Paquin, 6908; Ghislain Paradis, 4229; J. Richard Paradis, 4342; Ronaldo Paradis, 4012; Daniel Paré, 4683; Gabriel Paré, 10 346; Jean Paré, 4426; Jean-Noël Parent, 5006; Marcel Parent, 7914; Marcel Parent, 14 437; Patrice Parisé, 5747; Gérard Patry, 8624; Serge Patry, 4124; Ludger Pearson, 7399; Gaétan Pelletier, 6359; Gilles Pelletier, 5767; Raymond Pelletier, 5391; Alain Pépin, 4609; Jacques Pépin, 4435; Albert Perreault, 4241; André Perreault, 6309; René Perreault, 6531; Richard Pérusse, 8259; Guy Petit, 6389; Michel Picard, 6404; Fernand Piché, 7474; Bertin Pigeon, 13 453; Michel Pigeon, 12 890; Guy Pilon, 5522; Jacques Pinet, 6044; Jacques Plamondon, 4849; Gérard Plante, 6002; Henri-Louis Plante, 5135; Robert Pleau, 5419; Gilles Plouffe, 9985; André Poivre, 9652; Lauréat Potvin, 5053; Daniel Poulin, 5526; Jean-Yves Poulin, 5277; Louis Poulin, 6356; Lucien Poulin, 5112; Michel Poulin, 4485; Paulin Poulin, 4040; Rénald Poulin, 15 165; Antoine Pouliot, 9298; Renaud Primard, 5425; Propair

Inc., 12 477; Frédérick Proulx, 5119; Paul-Émile Proulx, 6747; Richard Proulx, 5307; Jocelyn Pruneau, 5720; Jean-Claude Puchol, 4095; Albert Quinn, 4728; Antonin Quinn, 7134; Gilles Racette, 5493; Aimé Racicot, 4002; Jocelyn Racine, 4302; Richard Racine, 4097; Robert Racine, 5784; Marcel Rajotte, 4586; Gilles Ramsay, 4856; Jean-Marie Ranger, 4162; Roger Ranger, 5025; Jean-Guy Ratté, 6698; Luc Raymond, 4802; Gilles Rémillard, 4264; Martin Renaud, 4252; Gilles Ricard, 5710; Réal Richard, 7477; Michel Riendeau, 5630; Richard Ringuette, 4745; Nelson Rioux, 6797; Pierre Rivest, 5664; André Rivet, 11 174; Alain Robert, 5293; Julien Robertson, 6100; Camil Robitaille, 4082; Jacques Robitaille, 14 608; Jean Robitaille, 12 297; Louis Robitaille, 8610; Marcel Robitaille, 5354; Raymond Robitaille, 5718; Yves Robitaille, 5433; Denis Rodrigue, 5209; Michel Rodrigue, 9266; Rock Rodrigue, 5581; Michel Rousseau, 4434; Normand Rousseau, 4306; Pierre Rousseau, 5684; Claude Roussel, 4411; Jean-Guy Roussin, 6672; Carol Routhier, 4068; Armand Roy, 4936; Eucharia Roy, 4973; François Roy, 4643; Gilles Roy, 4724; Hermann Roy, 11 366; Louise Roy, 7025; Nelson Roy, 4602; Pierre Roy, 7462; Pierre Roy, 6592; Régent Samson, 4323; Michel Sanfaçon, 7766; Annie Santer, 6728; Bernard Sauvé, 6141; Gérard Savard, 11 000; Marcel Savard, 4243; Robert Sergerie, 5098; Roger Sévigny, 7405; Yvon Siconnelly, 7970; André Simard, 8375; Jean-Luc Simard, 5759; Lorenzo Simard, 6696; Albert Simoneau, 4615; Marcel Simoneau, 8728; Gabriel Soucy, 7203; Robert Soulières, 8557; Marcel St-Amand, 6229; Gilles St-Amour, 4181; Raymond St-Cyr, 5557; Michel St-Denis, 4869; Réal St-Hilaire, 6644; Réjean St-Laurent, 4270; Nelson St-Pierre, 4940; Claude Stevens, 5982; Guy Sylvain, 10 892; Raymond Théberge, 7290; Nelson Théoret, 4317; Lucien Thériault, 6350; Jacques Thibault, 5571; Jean-Claude Thibault, 4918; Roger Thibault, 5535; Jean-Jacques Thibeault, 6239; Marc-André Thibeault, 4654; Jean-Marc Thivierge, 4591; Jean-Marc Thivierge, 5061; Louis Tousignant, 4775; Yvon Toussaint, 5361; Claude Toutant, 4289; Yves Traversy, 4132; Claude Tremblay, 4449; Clément Tremblay, 6279; Gabriel Tremblay, 7131; Georges Tremblay, 5349; Guy Tremblay, 4953; Jean-Guy Tremblay, 4944; Jean-Pierre Tremblay, 6473; Lucien Tremblay, 5373; Roger Tremblay, 6899; Yvan Tremblay, 9197; Yvon Tremblay, 4576; Yvon Tremblay, 4875; Yvon Trottier, 5542; Jacques Trudeau, 9661; Jean-Claude Trudel, 6332; Yves Trudel, 8234; Yvon Trudel, 4147; René Turcotte, 8310; Yvon Turcotte, 9658; Raynald Turgeon, 7494; Jimmy Vachon, 4239; Léonce Vaillancourt, 4831; Rosaire Vaillancourt, 4144; René Vallières, 8759; François Vaudrin, 4667; Pierre Veillette, 4226; Pierre Veilleux, 9443; Jean Vézina, 5238; Roger Vézina, 4548; Claude Villeneuve, 4068; Jean-Claude Villeneuve, 4111; Maurice Villeneuve, 4289; René Vincent, 4148; Voyages Frontenac Inc., 161 711; Voyages la Cité Inc., 79 701; Pierre Zaikoff, 5551. VOYAGE EN ÉQUIPE: Gérard Blais, 11 209; Pierre-Paul Blondin, 12 774; Thomas Boudreault, 14 660; Gérard Bourbonnais, 8263; Gilles Brodeur, 4765; Patrice Chouinard, 27 258; Jean-Claude Chrétien, 4537; Ken Coghill, 5099; Laurent Daigle, 5557; Réal Delisle, 6404; Roland Desroches, 10 348; Carol Fradet, 9400; Réal Gagnon, 8561; Raynald Jean, 5237; Claude Labrecque, 7445; Jacques Lacroix, 14 153; Guy Lauzon, 12 370; Rolland Leroux, 8961; Pierre Milot, 9367; Claude Nolet, 5370; Nelson Roy, 9949.

COMMISSION DES TRANSPORTS: Président: André Marcil, 9458; Vice-Président: Jean-Guy Alain, 13 631.

Personnel cadre: Maurice Ferland, 5446; Pierre-Marc Paquette, 5557.

Autres

Bell Canada, 270 743; Champlain Sept-Îles, Express Inc., 33 138; Imprimerie St-Romuald, 197 801; Gérard Nolin (1975) Ltée, 28 437; TRANSPORT: Hamel Inc., 43 951, Inter-Cité Ltée, 73 379, Spéribel Inc., 31 462, Thibodeau Inc., 47 219; Wells Fargo Armcar Inc., 170 779; Fonds locaux, 350 119.

FRAIS DE DÉPLACEMENT INFÉRIEURS À 4 000 $ ET AUTRES COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 4 920 581.

---

4 **Services professionnels, administratifs et autres**

35 141 425 $

Ailes du Nord Hélicoptères Ltée, 202 084; Arseneault, Garneau & associés, 25 033; Asselin, Benoît, Boucher, Ducharme, Lapointe Inc., 205 132; Association des routes et transports du Canada, 116 387; Auclair Électrique (1980) Ltée, 38 646; Autobus Laterrière Inc., 43 012; Banque nationale du Canada, 382 313; Beauchemin-Beaton Lapointe Inc., 304 380; Beaudry et Bertrand, 33 553; Beauine, Charles, Fournier Évaluateurs Inc., 38 648; Beique et Sherry Inc., 26 915; André Bélisle, 52 651; Béliveau-Couture, 54 000; Bell Canada, 53 066; Bergeron, Côté & associés, 267 419; Bessette, Crevier, Parent, Tanguay & associés, 197 015; Jean Billeci, 40 109; Boileau & associés, 37 190; Boivin & Lussier, 47 766; André Bolduc, 56 887; Jean Boucher, 48 556; Jacques Brouard, 48 021; Cadieux, Meloche & Associés Inc., 23 266; Cain Lamarre Casgrain Wells et Lachance, 25 515; Canatrans Inc., 4 111 881; Carmel, Fyen, Jacques & associés, 37 822; Carrier, Trottier & Aubin, 313 162; Cartier Photo Reproductions Inc., 31 406; Caza Gariépy & associés, 123 299; Cégep Valleyfield, 84 039; Centre de recherche sur les transports université Montréal, 56 769; Chabot, Verdy & associés, 23 683; Mario Champagne, 22 222; Hugues Chevalier & associés, 61 253; Chouinard & Lahaie (1980) Inc., 73 370; Clinique de Médecine Industrielle Mailloux (81) Enr., 35 784; Club de Golf Longchamp Inc., 25 000; Cogemat Inc., 206 154; Compagnie de Construction B.S.F. Ltée, 50 256; Compagnie d'Évaluation Métropolitaine Ltée, 76 133; Compagnie Nationale de Forage et Sondage Inc., 237 830; Compélec Inc., 74 396; Consultants B.P.R., 106 328; Consultants Desseau Inc., 685 897; Consultants Lapointe, Beauchamp Inc., 20 170; G.M.M. Consultants Inc., 106 402; Cosigma Inc., 24 866; Pierre De Guise & associés, 46 323; Louis-Marcel Dugal, 2 494 419;

Gaston Drouin & Associés Inc., 125 000; Envirolab Inc., 39 906; Estimateurs professionnels Leroux, Beaudry, Picard, 51 262; Ethnoscop Enr., 38 332; Fondex Ltée, 162 711; Gagné Letarte, Larue, Royer & associés, 74 358; Gauthier Pagnotta Inc., 369 796; Gendron Lefebvre & associés, 652 477; Géotek Inc., 53 765; Gravel, Simard, Tremblay & associés, 50 133; Groupe Conseil Roche et Associés Ltée, 77 680; Groupe Conseil S.M. Inc., 200 505; Hamel Ruel & associés, 616 679; Daniel Hargreaves, 60 616; Hydro-Québec, 23 302; Inspec-Sol (1975) Ltée, 71 223; Investigation et Sécurité Canadiana Inc., 32 564; Labo S.M. Inc., 80 437; LABORATOIRE (S): de Béton Ltée, 186 013, Bétonsol (1975) Inc., 128 153, Choisy Ltée, 145 035, de Construction du Québec Inc., 44 538, d'Expertises de Québec Ltée, 28 171, Industriels & Commerciaux (1980) Inc., 104 828, d'Inspection et d'Essais Inc., 113 470, de Matériaux de Québec Inc., 28 714, Outaouais Inc., 448 392, Shermont Inc., 228 834, Ville-Marie Inc., 483 987; Georges Lacasse, 131 086; André Ladouceur, 95 560; Lafleur, MacDougall & Helie, 30 218; Lagacé, Paquin, Desrosiers Inc., 27 312; Lalonde, Girouard, Letendre & associés, 402 098; Lalonde, Valois, Lamarre, Valois & associés, 1 263 673; Lamarre, Caty & Bernardin Ltée, 27 000; Lanthier, Prémont & associés, 31 545; Lanthier, Saia, Fafard, De Larue, 170 701; Daniel Larosée, 283 519; Laval, 143 072; Michel Lavoie, 57 240; Lemay, Lemay & Begis, 76 917; Lemieux, Royer, Donaldson, Fields & associés, 78 686; Michel Lessard, 31 992; Létourneau, Stein & Als, 38 441; Yolande Lévesque, 53 999; Lupien, Rosenberg & Associés Inc., 22 445; J.A. Madill, 24 133; Maheu, Noiseux Inc., 50 746; Roger Marchand Ltée, 23 919; Jean-Marie Marquis, 114 640; André Marsan & Associés Inc., 39 766; Martineau, Vallée, Régimbald Inc., 28 981; Lucie Matte, 769 226; Ménard & Marsan, 140 551; Mon-Ter-Val Inc., 221 485; Monaghan & associés, 145 082; Roger Morais, 46 310; Jean-Marc Nadeau, 28 472; Aline Nault, 43 561; Navigation Harvey & Frères Inc., 63 876; Ogilvy et Mather Canada Ltée, 32 000; Paradis, Chabot, Paquet, 103 080; Parent-Moranville, 22 454; Luc Pelletier & associés, 100 123; Séverin Pelletier, 57 706; Phaneuf, Gravelle, Blain & associés, 786 965; M.P. Photo Reproductions Ltée, 120 282, Piette, Audy, Bertrand, Lemieux, Fugère & Leblond, 928 918; Pluritec Ltée, 84 715; Pratte-Morrissette Inc., 23 327; Quéformat Ltée, 59 377; Raymond, Chabot, Martin, Paré & associés, 146 332; Raymond, Joyal & associés, 60 588; Reed Stenhouse Ltée, 176 912; Régie de l'assurance automobile du Québec, 1 357 851; Roche et Associés Ltée, 196 463; Rochette, Rochefort & Associés Ltée, 620 974; Jean-Damien Roy, 30 550; Patrick Ryan & associés, 72 451; Services de Ressources Techniques L.P.B. Inc., 34 217; Services Techniques R.M.B. Ltée, 42 494; Servitech Inc., 120 202; Sétra Inc., 103 599; Sirem Inc., 138 254; Société Bombardier Inc., 440 028; Société d'Experts-Conseils Pellemon Inc., 447 768; St-Amant, Vézina, Vinet & Brassard, 35 816; Ghislaine St-Hilaire, 33 512; Paul St-Jacques, 59 613; St-Pierre, Bertrand, Charron, Savoie & associés, 33 680; Studio Graphème, 27 653; Surveyer, Nenniger & Chenevert Inc., 39 937; Technisol Inc., 127 597; Thérien, Dansereau, Courcelles & Associés Inc., 31 556; Transurb Inc., 1 222 471; Travers Abner, 26 550; Gérard Tremblay & associés, 22 372; Gualbert Tremblay, 26 946; Tremblay, Rinfret & associés, 169 413; Régis Trudeau & Associés Inc., 1 319 469; Université Laval, 28 912; Université de Sherbrooke, 23 336; Urbatique Inc., 69 787; Fonds locaux, 366 370.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 4 245 244.

5 **Entretien et réparations**

108 493 880 $

Aérospace Welding Inc., 47 726; Agrégats Bedford Inc., 590 844; Agrégats Trans-Québec Inc., 74 910; Robert Alie, 56 875; Euclide Allard, 55 346; Allied Chemical Canada Ltée, 611 986; Alta Ltée, 450 000; Yoland Anctil, 83 523; Aqua-Marine B.B. Inc., 57 205; Claude Arel, 40 530; Asphalte Bernard Pellerin Inc., 583 048; Asphalte Desjardins Inc., 337 747; Asphaltec Inc., 100 176; Association coopérative de travail, 23 773; Ateliers & cantine du centre de détention de Québec, 30 000; Gabriel Aubé Inc., 141 034; Auclair, corp. mun., 23 377; Gérard Audet, 115 562; Aviation Électrique Ltée, 24 000; Aviatron, 24 672; Av-Tech Inc., 44 978; B.M.F. Inc., 37 485; P. Baillargeon Ltée, 416 757; Delmer Barber, 62 023; Bau-Val Inc., 358 437; Olivier Beauchamp, 67 917; F. Beauchemin Asphalte & Pavage Cie, 177 225; Beauharnois, cité, 32 881; Rosaire Beaulieu, 29 003; Beaupré, corp. mun., 46 944; Paul Bédard, 45 337; Thomas Bellemare & Fils Ltée, 198 142; Beloeil, corp. mun., 25 794; Arthur & Georges Beloin Enr., 61 874; Léo Benoît, 82 825; Bétons Rivière-du-Loup Inc., 122 086; Bétonnière P.E. Labrecque & Fils Inc., 52 134; Bilodeau & Frères Enr., 75 407; C.O. Bisson & Associés Inc., 136 510; Louis-Denis Bisson, 32 719; Aimé Blais, 60 218; Blais & Langlois Inc., 215 484; Carmen L. Blanchet, 58 085; Fernand Boillard, 87 642; Philippe Boisjoly, 33 558; C.H. Bordeleau Inc., 70 434; J.P. Bossé Inc., 65 353; Bouchard & Blanchette Marine Ltée, 98 200; Boulais & Couture Inc., 80 077; Rosario Boulianne, 96 180; Bouport Inc., 135 814; C.A. Bourgault, 51 020; Jean-Marc Bourgault, 47 293; André Boyce & Fils Ltée, 64 971; Jean-Guy Boyer, 33 204; Boyle & Guay Inc., 42 922; Brazeau & Normand Enr., 140 653; Gilles Brodeur Inc., 50 340; Brouillette & Lahaie, 70 143; Pierre Brossard (1981) Ltée, 232 000; A. Brousseau & Fils Ltée, 294 697; Brunet & Brunet Inc., 53 353; Denis Brunet, 126 886; Cabano, corp. mun., 46 815; Georges Cahill, 52 272; Jean-Louis Campeau Inc., 86 872; Canadair Ltd., 1 784 774; Canadien Pacifique Ltée, 805 182; Canfarge Ltée, 433 981; André Caron & Fils, 80 790; Claude Carrier Inc., 37 142; Carrière Bernier Ltée, 304 335; Carrosier A.L. Inc., 22 375; Casaubon & Frères Inc., 94 113; Paul E. Cayouette, 40 735; Centre de Peinture & de Débosselage Savard Enr., 23 415; Edmond Chabot, 74 019; Réal Champigny, 45 421; Chantier coopératif de l'U.C.C. de Ferland & Boileau, 67 993; Léandre Charbonneau, 46 203; Léopold & Claude Chatigny, 100 225; Chemin de fer de Matane & du Golfe, 58 283; Chemin de fer nationaux du Canada, 1 778 799; Chemin de fer Roberval-Saguenay, 26 513; Julien Chicoine Ltée, 236 600; Choinière, 73 549; Chouinard & Audet, 25 750; Claude Chouinard, 34 616; Ciment Barraute Ltée, 92 528; Cimentiers St-Luc Inc., 25 606; Fabien Cloutier, 25 820; Cogémont Inc., 264 046; Colombier, corp. mun., 46 050; Comité paroissial de St-Cyriac,

26 087; COMPAGNIE: Asphalte Ltée, 1 085 330, de Construction Régionale Inc., 61 478, de Pavage d'Asphalte Beaver Ltée, 217 099, de Pavage Lasalle Ltée, 185 908, Meloche Inc., 691 781; Concassage Marc-Syl Inc., 112 190; Concassés de la Rive-Sud Ltée, 128 178; Concorbec Inc., 257 891; CONSTRUCTION (S): Adéra Inc., 156 787, Algamac Ltée, 349 238, Auteuil Ltée, 341 217, B.M.L. Inc., 2 047 222, Bonaventure Ltée, 311 451, Lucien Brien Inc., 48 595, Napoléon Brochu Ltée, 210 261, C.B.P. Ltée, 63 918, Choinière Inc., 62 550, Arsène Choinière Inc., 77 695, Coland Inc., 460 657, Couillard Ltée, 624 902, Jean Courchesne Ltée, 420 915, D.L. Inc., 49 518, Désourdy Inc., 2 294 278, Domi Inc., 85 924, Emma Inc., 222 040, G.D.R. Inc., 72 723, G. Di Iorio Inc., 241 294, G.G. & Location Inc., 99 844, Claude Gagnon Inc., 60 281, Gely Inc., 238 670, Généreux Inc., 98 042, Gentra Inc., 496 532, Yves Goulet Inc., 36 134, Guay & Fils Inc., 81 689, R. Guilbeault Inc., 596 458, H.D.F. Inc., 85 464, Houle & Fils Ltée, 23 267, Huro Inc., 197 526, Inter-Cité Ltée, 2 156 919, Janin Ltée, 968 380, Jomiguy, 487 253, L.B.S. Inc., 68 867, Robert Labelle & Fils Inc., 32 798, Lang Ltée, 789 314, Maskimo Ltée, 35 974, Matapédia Inc., 76 278, F. Morin Inc., 53 013, P.Y.L. Inc., 70 370, Pagé Inc., 773 443, Pavage Portneuf Inc., 24 922, Pax Inc., 672 312, Pilote & Frères Inc., 247 970, Plessis Ltée et C.F. Martel Inc., 1 691 272, Québec Labrador Inc., 733 359, Ross Inc., 51 725, Jos Shram Inc., 37 421, Sogeco Inc., 22 050, du St-Laurent Ltée, 1 580 913, Réal St-Laurent Ltée, 118 307, Turnbull Inc., 69 337, Vel (1967) Ltée, 484 337; Gaston Contant Inc., 141 927; Continental Asphalte Inc., 409 693; Corporation Sanibec, 50 960; Rosaire Côté, 28 446; Côte-Nord-du-Golfe-St-Laurent, 42 058; Jean-Louis Côté, 25 605; Léo Coupal Inc., 45 929; Jean Courchesne Ltée, 208 015; Crête & Champoux Équipements Ltée, 121 087; Berthold Croteau, 30 714; André Cyrenne Inc., 55 607; Damax Inc., 115 264; Antonio Danis & Fils Inc., 33 188; Guy David Inc., 147 840; John Davidson & Fils Ltée, 44 387; Paul Déchêsne & Fils Enr., 77 203; Dégelis, corp. mun., 38 962; Delainey & Théroux Enr., 47 390; Demers & Landry Inc., 79 916; Lucien Demers Inc., 61 593; Demix, 26 562; A.B.A. Déneigement Enr., 91 812; Déneigement Michelais Inc., 92 563; Déneigements Fortin & Drouin Enr., 46 249; Deschambault & Durocher, 51 573; Claude Desrochers, 71 057; Dhaunier Cie Ltée, 579 159; Jean-Rock Drouin, 99 001; Jocelyn Drouin, 32 852; Jean-Guy Dubé, 26 536; Roger Dubé, 58 934; Clovis Duchesneau, 57 755; Pierre Dufault, 61 365; Dulac & Fils Co. Ltée, 67 210; Dundee, corp. mun., 29 947; Charles Duranceau Ltée, 585 764; Jean-Marc Duranleau, 25 559; Ludger Durocher, 41 699; Entrepreneur Trans-Nord Ltée & Entrepreneur Bourget Inc., 92 819; Entrepreneurs Clarke & Cie Ltée, 31 500; Entrepreneurs Hedra Inc., 67 910; ENTREPRISE (S): Art Fleming & Fils Ltée, 52 258, Beauceronnes Ltée, 92 092, Berthier Inc., 80 507, Bosol Enr., 28 376, Bourget Inc., 1 126 685, C.L.P.F. Inc., 263 217, Carrières Renaud Inc., 49 193, Castonguay & Deschênes, 64 277, André Champagne de Gatineau Inc., 53 423, Jean-Marie Champeau Inc., 42 774, N. Choinière Inc., 54 868, Claveau Ltée, 125 056, de Construction Gaston Morin (1979) Ltée, 221 683, Jean Cyrenne Enr., 53 969, D.R.C.S. de Carignan Inc., 79 572, de Déneigement Portneuf Inc., 123 335, Jacques Dufour & Fils Inc., 619 829, Roland Dupéré & Fils Inc., 24 951, Gagné & Montminy Inc., 44 756, Gilbro Inc., 98 715, Ham-Sud Inc., 52 594; Denis Hébert Inc., 569 702, Héroux & Fils Inc., 36 000, Jacluc Inc., 198 004, H. Jalbert (1981) Inc., 38 716, Marcel Lafleur Inc., 417 537, Denis Lapointe Ltée, 35 126, Larocque Inc., 209 039, Lévisiennes Inc., 121 903, Raymond Meilleur Inc., 35 670, J. Michaud & Fils Inc., 118 546, Michaudville Inc., 56 651, Mont-Sterling Inc., 668 119, P. & B. Ltée, 186 074, P.E.B. Ltée, 474 982, P.R.T. Inc., 24 529, Papineau Ltée, 149 944, René Paré & Fils, 230 105, Yvon Petitpas Inc., 134 640, PO BO HA Inc., 92 070, H.P. Proteau Inc., 22 833, Ray-Car Inc., 362 041, Daniel Rioux Inc., 114 741, Salomé Inc., 71 168, J.M. St-Claude Inc., 58 115, H. St-Pierre Inc., 55 596, Trécesson Inc., 53 167; Équipement Germain Inc., 26 681; Équipements Brousseau Ltée, 57 301; Érecteurs de Structures Roma Inc., 187 602; Esprit-Saint, corp. mun., 23 277; Établissements du Gentilhomme Inc., 92 709; Établissements St-François Inc., 86 167; Guy Éthier, 23 712; EXCAVATION (S): Réal Barette Inc., 35 756, Benoît Inc., 79 776, Castonguay & Frères Ltée, 35 515, Charly Enr., 26 934, Chibougamau Inc., 83 263, Léon Chouinard & Fils Ltée, 60 039, Paul Jacques Inc., 33 853, Paul Jorg, 60 102, L.G. Inc., 71 228; Lachapelle Inc., 64 619, M. Lévesque Inc., 27 692, Fernand Mercier Inc., 93 918, Gérard Ranger Inc., 38 391, Rivière-au-Renard Inc., 126 909, Kent Rodney Inc., 33 705, Gilles St-Onges, 40 227, St-Patrice Ltée, 232 181; Denis Faille, 90 862; Jean-Noël Fecteau, 57 244; Delbert Fitzpatrick, 52 872; Fleuriault, corp. mun., 53 136; Fortin & Thibault Inc., 54 809; Jean-Guy Fortin, 46 517; Paul-Edmond Fortin, 29 483; Roméo Fortin Inc., 24 932; Jean Fournier Inc., 468 027; Jean-Noël Fournier, 55 731; Jos Fradet & Fils Ltée, 71 605; Yoland Francoeur & Fils Enr., 53 081; Franklin, corp. mun., 29 504; Franroc Ltée, 411 163; Brian B. Gainsford, 49 791; Raymond Gamache, 33 023; GARAGE: Arsenault & Frères Inc., 37 456, Paul & Alfred Bélanger Ltée, 65 998, Félix Paquette Ltée, 78 707, St-Denis Enr., 37 197, St-Siméon Inc., 189 772; Gardex Ltée, 120 476; Jean-Paul Garneau & Fils Ltée, 127 936; Richard Garneau, 41 893; Geoffroy & Fils Inc., 203 119; Gérabe Inc., 275 238; Lucien Germain, 131 808; Giguère & Fils Inc., 43 324; Bruno Giguère, 37 398; Fernand Girard Ltée, 87 117; J.M. Girard Inc., 42 482; Bruno Girouard, 74 001; Giroux & Lessard Ltée, 25 686; Jacques Godin, 59 645; B.F. Goodrich Canada Inc., 37 580; Adélard Goyette & Fils Ltée, 54 030; Grandmont & Fils Ltée, 422 828; Grenier Électrique Ltée, 24 125; Lambert Grenier, 27 853; Hugues Guérette, 67 337; André & Camille Guillette, 104 624; Marcel Guimond, 53 961; Marc Hamel, 84 157; Fernand Harvey, 40 288; Ghislain & Georgie Harrison, 25 028; Hélipro Inc., 160 937; Hewitt Équipement Ltée, 28 898; Howe Richardson Canada Inc., 33 208; Hudon & Frère Enr., 63 014; I.B.M. Canada Ltée, 52 036; Île-du-Havre-Aubert, corp. mun., 90 964; Jasmin & Régis Imbeault Inc., 34 201; Immeubles J.M. Boily Inc., 55 050; Innotech Aviation Ltée, 47 553; Jean-Guy Jacques, 54 931; L. Jam Inc., 27 996; Jobert Inc., 216 099; Johnson Controls Ltée, 30 899; R.H. Jouberg Ltée, 44 093; Kingsey Falls, corp. mun., 36 510; Émil Korman Inc., 36 782; La Baie, corp. mun., 39 708; Ghislain

Labonté, 59 596; Grégoire Labrecque, 54 381; Lac-à-la-Tortue, corp. mun., 38 479; Lac Drolet, corp. mun., 28 605; Lac-Supérieur, corp. mun., 22 550; Lacbec Inc., 330 866; Alain Lachance Enr., 36 422; Clément Lachance, 28 882; Ladufo Inc., 23 815; Léandre Lafond, 23 928; Julien Lafontaine, 35 315; Clément Lafrance, 48 791; Lafrenière Tracteurs Enr., 74 985; Armand Lagacé, 39 335; Gérard Lagacé Ltée, 25 078; Lagendyk & Cie Ltée, 539 722; Fernand Lambert, 46 771; Lambton, corp. mun., 27 363; A. Lamothe Inc., 813 924; Philippe Lamothe Inc., 49 570; Landry & Sexton Inc., 173 713; Normand Landry, 120 068; D. Langevin Inc., 155 375; Gilles Langlais, 52 405; Aurèle Langlois, 27 611; Réal Langlois, 54 218; Germain Lapalme & Fils Inc., 61 153; Maurice, Marcel et Gérard Lapointe, 54 335; Claude Laporte, 98 395; Roland Laquerre, 58 622; René Larivière, 38 840; Gilbert Larochelle Inc., 87 383; Vianney Larouche, 78 236; Roger & Richard Lauzon Enr., 60 142; Léonard Leblanc, 55 803; Roger Leblanc, 49 306; Benoît Leduc Inc., 53 334; Maurice Lelièvre & Fils Ltée, 178 996; Jacques Lemay, 58 648; Jacques Lemelin, 45 718; Réal Lemelin, 25 604; Charles Lemire, 91 661; Fernand Lesage Inc., 34 259; Pierre-Paul Lévesque, 154 028; Lingwick, corp. mun., 50 893; Location Robert Newton Inc., 56 444; Roger & Victor Lowry, 36 488; Roland Lussier, 59 391; Jacques & Yves Lyrette, 33 400; Machineries Tremblay & Frères Inc., 123 257; Marier & Fils Ltée, 44 781; Jean Marier, 54 865; Marobi Inc., 94 543; Jean-Roch Marois, 38 129; Renaud Martel, 57 998; Réal Martin, 52 087; Roger Martineau, 22 704; Massicotte & Fils Ltée, 395 195; Matane, corp. mun., 35 142; Mathieu Auto Repairs Enr., 23 676; Léon McKaig, 41 240; Meilleur & Frères Inc., 37 128; Michaud & Simard Inc., 392 134; C.E. Mignault & Fils Enr., 24 163; Migneault & Lajoie Enr., 23 506; Milan, corp. mun., 34 641; Gilbert P. Miller & Fils Ltée, 112 323; Julien Morin, 63 053; Roland Morin, 130 746; Gaston Morneau, 45 576; E.F. Morrisson Ltd., 104 645; Mulco Inc., 39 428; Émilien Nadeau, 39 392; Napierville Junction Railway Company, 28 245; Nettoyage Laperrière Enr., 23 486; Réjean Noiseux, 70 901; Lionel Nourry (1976) Ltée, 251 995; Northern Télécom Ltée, 23 609; Notre-Dame-des-Bois, corp. mun., 30 589; Notre-Dame-du-Laus, corp. mun., 74 982; R.H. Nugent, 47 210; Jean Ouellet, 22 795; René Ouellet, 47 547; Gilles Ouellette, 41 117; Jacques Paquin, 70 447; Hervé Pardiac, 36 617; PAVAGE (S) : Abénakis Ltée, 366 456, Beau Bassin Inc., 1 130 045, Bétonnière St-Eustache Ltée, 620 043, Etchemin & Construction Inc., 36 264, Frontenac Ltée, 359 449, de l'Est Inc., 288 232, Laurentiens Inc., 593 030, Maska Inc., 592 154, Mayrac Inc., 267 571, Mégantic Inc., 996 550, Mont-Joli Inc., 647 258, des Monts Inc., 210 708, Moto Ltée, 100 804, Nicolet Inc., 697 732, Sartigan Ltée, 160 700, St-Laurent Ltée, 353 191, St-Paul Ltée, 641 001, de Varennes Inc., 96 316, Vaudreuil Ltée, 195 389; Pavex Ltée, 931 789; Paysagistes Mirabel Ltée, 116 033; Peinture Hudon & Frère Ltée, 298 052; Clément Perreault, 53 240; Gérard Perron, 54 891; Jean-Thomas Perron Inc., 139 941; Marcelin Perron, 64 182; Piedmond Aviation Inc., 45 959; Jean-Paul Pilon Inc., 102 690; Piolis, corp. mun., 23 284; Podro Inc., 22 152; Edmond Poirier & Fils Inc., 133 869; Pôle Air Aviation Inc., 44 451; Gaston Potvin Ltée, 242 034; Jacques Poulin Vulcanisation Ltée, 51 007; Russell Pouliot Inc., 436 294; Pratt & Whitney Aircraff of Canada Ltd., 72 752; Prévost & Frère Inc., 64 534; Produits Chimiques Allied Canada Ltée, 2 576 086; Proulx & Genesse Inc., 169 387; Anicet Proulx Inc., 77 225; Paul Proulx & Fils Inc., 74 158; R.C.A. Ltd., 63 095; R.G.R. Décor Enr., 161 037; Racine & Julien Inc., 56 823; Radiateurs Acmé Inc., 81 601; Rawdon, corp. mun., 47 023; Fernand Raymond, 28 594; Jean Raynault Inc., 84 634; Receveur général du Canada (Travaux publics), 140 116; Revima, 96 438; Georges V. Riddell & Son Ltd., 60 362; Rimouski, corp. mun., 76 439; Réal Rioux Inc., 91 783; Claude & Jean-Luc Rivard, 81 090; Rivière-Bleue, corp. mun., 43 431; Rolls-Royce of Canada Ltd., 275 711; Daniel Rousseau, 34 179; Betts Roy, 65 010; Ozanam Roy Inc., 88 451; P.H. Roy & Fils Enr., 71 442; Jean & Mario Rozon, 49 150; Sablage au Jet St-Jean Enr., 148 703; Sablage & Peinture Beaulac Inc., 73 368; Sables Fournelle & Fils Inc., 57 607; Sables L.G. Ltée, 1 531 022; Sablière de Warwick Ltée, 80 803; Sanitank Inc., 43 786; Sauvé & Sauvé, 86 421; Marcelin Savard & Fils, 199 371; Edmond Scalabrini & Fils Inc., 72 329; Sébeq Inc., 360 923; Émilio Séguin Ltée, 71 364; Semsa Inc., 30 152; Service d'Entretien Ri-Bo Inc., 22 437; Services de Béton Universels Ltée, 509 067; Services Traction Diésel S.T.D. Ltée, 27 996; Shawinigan-Sud, corp. mun., 23 104; Sidbec-Feruni, 22 228; Simard, Beaudry Inc., 64 578; Simard-Denis Inc., 26 000; J.A. Simard Inc., 179 619; Sintra Inc., 6 369 725; S.M.I. Québec, 32 849; SOCIÉTÉ : Construction D.C.L. Ltée, 885 148, Entreprises Générales Ltée, 1 723 129, excavation orford S.C.C., 38 247, pour la révision & l'entretien du matériel, 119 115; Soréal Inc., 24 181; Soudure R. Lefebvre Enr., 49 802; Wilfrid St-Arnault, 70 633; St-Augustin-de-Desmaures, 60 063; St-Benoît-Joseph-Labre, 24 471; St-Cyprien, 39 213; St-Damase, 25 551; St-Élie-d'Orford, 38 161; St-Eusèbe, 28 374; St-François-Xavier-des-Hauteurs, 22 214; St-François-Xavier-de-la-Petite-Rivière, 31 145; St-Godard-de-Lejeune, 35 117; St-Henri, 38 364; St-Honoré, 28 305; St-Hubert, 29 077; St-Jacques & Fils Inc., 51 489; St-Jacques-le-Majeur-de-Causapscal, 25 207; St-Jean-Baptiste-de-L'Isle-Verte, 27 117; St-Jean-Chrysostome, 24 506; St-Jean-de-Dieu, 47 674; St-Jean-Port-Joly, 23 006; St-Juste-du-Lac, 42 581; Jacques St-Laurent, 69 164; St-Léon-le-Grand, 24 744; St-Malachie, 35 793; St-Marcellin, 31 768; St-Méthode-de-Frontenac, 42 633; St-Michel-du-Squatec, 80 172; St-Nicolas, 29 168; St-Norbert-d'Arthabaska, 23 802; St-Pierre-de-Lamy, 39 581; St-Raphaël, 39 404; St-Sébastien, 25 354; St-Théophile, 54 113; St-Valérien, 27 335; Viateur St-Yves, 48 474; Standard Aéro Ltd., 306 294; Ste-Brigitte-de-Laval, 30 869; Ste-Catherine, 35 151; Ste-Cécile-de-Whitton, 28 107; Ste-Clothilde, 22 899; Jos Ste-Croix & Fils Ltée, 30 375; Ste-Julie, 34 055; Ste-Julienne, 24 728; Ste-Marguerite, 28 405; Ste-Marguerite-du-Lac-Masson, 25 731; Ste-Paule, 24 899; Ste-Rita, 30 783; Stoneham & Tewkesbury, 24 031; Sutton Milk Product Ltée, 55 075; Syndicat coopératif d'utilités rurales, 52 584; Gilles Tanguay Enr., 83 956; Terrassement & Excavation Timbou Inc., 78 274; Terrexcavation A. Grant Inc., 141 169; Roger Tétreault, 65 486; Réjean Théberge, 34 031; Yvon Théberge Ltée, 87 889; Guy Thériault, 42 500; Albert Thérrien & Fils Ltée,

107 763; Simon Thivièrge & Fils Inc., 22 779; Toitures d'Argent Ltée, 39 318; Roland Tourigny, 48 395; TRANSPORT (S) : A.M.C. Inc., 37 507, Beaulé Inc., 132 260, Sylvio Blackburn Inc., 58 861, Brouillard Inc., 61 947, Desrosiers & Bouchard Inc., 49 047, Dubé et Quévillon Inc., 161 519, Lac-des-Aigles Ltée, 50 845, Camille Lepage Enr., 48 925, Lesage Ltée, 85 106, Savard Ltée, 638 256, Gérard Savard, 68 231, Léo Thibault Inc., 35 139, Pierre Villeneuve & Fils Ltée, 57 992; Devay Tremblay, 24 847; Jean-Charles Tremblay & Fils Inc., 208 909; Jean-Paul & Denis Tremblay Ltée, 201 700; Léo Tremblay Inc., 33 658; Trinité-des-Monts, 30 104; Tro-Chaînes Inc., 252 687; Trottoirs & Chaînes Pilote Inc., 343 765; Jean-Marc Trudel Inc., 184 226; Union des Carrières & Pavages Ltée, 134 817; Val-Bélair, 24 812; Vallée & Dugas Inc., 204 795; Varennes, 23 500; Robert Vigneux & Fils Inc., 86 083; Weedon, 53 415; Wester & Frères, 34 965; 96588 Canada Ltée, 142 844; Fonds locaux, 1 892 881.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 6 754 026.

6 **Loyers**
34 296 471 $

Aidco-Bec Inc., 37 622; Asphalte Bernard Pellerin Inc., 41 595; Association coopérative de travail de Rivière-Davy, 29 530; Gabriel Aubé Inc., 162 760; Gilles Aubin Inc., 118 887; Gilbert Baril, 33 917; Anthyme Bédard, 22 713; A. & R. Bélanger Entrepreneurs, 26 067; André Bélanger, 24 910; Thomas Bellemare & Fils Ltée, 45 578; Bergedac Ltée, 28 059; Réal Bergeron, 26 234; Jacques Bernier, 35 418; Béton Laurier Inc., 43 942; Béton Prémélangé Fortin Inc., 46 802; Béton Rouanda Inc., 86 910; Ben Blackburn Inc., 36 385; Gilles Blais, 30 141; Blais & Langlois Inc., 86 775; Blanchette & Valcourt Ltée, 23 954; Boulevard Chevrolet Inc., 69 782; André Boyce & Fils Ltée, 69 392; Brault & Théberge Ltée, 25 046; Breton & Fils Enr., 40 386; Brouillette & Lahaie Ltée, 59 886; A. Brousseau & Fils Ltée, 40 188; André Brousseau, 25 917; J.M. Bussières & Fils Ltée, 38 489; Claude Carrier, 45 199; Casaubon & Frères Inc., 54 896; J.R. Caza & Frères Inc., 23 079; Cellard Inc., 58 341; Julien Chicoine Ltée, 61 410; COMPAGNIE : de Construction Régionale Inc., 24 227, d'Équipements de Transport Gaspé Ltée, 25 542, Meloche Inc., 26 969, de télévision circuit fermé (C.T.C.F.), 152 319; Comtern Ltée, 32 352; CONSTRUCTION (S) : J.A. Beaudoin Ltée, 48 216, Blanc Sablon Ltée, 41 022, Choinière Inc., 51 134, Couillard Ltée, 116 771, Edguy Inc., 51 613, G.G. & Location Inc., 37 141, G.N.R.P.J. Inc., 22 852, Maurice Gagnon Ltée, 48 506, A. Guay et Fils, 27 935, L.B.S. Inc., 36 490, Maskimo Ltée, 144 762, Pagé Inc., 31 835, Raoul Pelletier Inc., 65 583, Ross Inc., 42 130, Val-d'Or Ltée, 27 592; Cookshire Excavation, 68 456; Coopérative forestière du Nord Ouest, 41 986; Corporation Work Wear du Québec, 42 472; Yves Cossette, 48 769; Côte Nord du Golfe St-Laurent, Corp. Mun., 72 722; Bertal Crawford, 33 625; Antonio Danis & Fils Inc., 30 520; Lucien Demers Inc., 49 009; Lorenzon Deraps, 27 100; Melvin & Jenning Derouin, 41 686; Deshaies & Frères Enr., 61 403; Jean-Baptiste Desrosiers, 34 518; Dorion Briques Inc., 29 533; Léopold Dubé, 47 301; Philippe Dubé, 24 789; Dufour Construction & Pavage Ltée, 64 977; Dulac & Fils Ltée, 61 284; Duportage Mercury Ventes Ltée, 29 986; D.M.S. Inc., 58 678; Entrepreneurs Blanchet Inc., 38 916; ENTREPRISE (S) : A. Boivin Inc., 45 351, de Déboisement Côté & Frères Ltée, 75 698, J. Dufour & Fils Inc., 23 125, G.E. Enr., 27 668, L.D. Enr., 40 154, Marcel Lafleur Inc., 42 869, Rosario Martel Inc., 45 163, Millette & Plante Inc., 23 283, Gaston Morin Ltée, 48 478, P. & B. Ltée, 50 024, René Paré & Fils Ltée, 68 355, de Pavage Dion Inc., 46 665, Pierreville Ltée, 42 776, Pimori Inc., 98 815, Po Bo Ha Inc., 84 516, A.L.O. Pomerleau Ltée, 36 501, Harry Taylor Ltée, 38 326, Trécesson Inc., 151 907; Équipement de Péage Automatique (Canada) Ltée, 979 717; Équipement Roland Champoux Inc., 52 292; Établissement St-François Inc., 32 170; EXCAVATION (S) : Gilles Audet Ltée, 59 374, Barabé Ltée, 38 002, Benoît Inc., 43 090, D. Boisse Enr., 23 762, Bourgoin & Dickner Inc., 25 613, Gabriel Caouette Inc., 58 175, de la Chaudière Inc., 52 084, Gilles Demers, 22 225, C.R. Drouin Inc., 29 295, Marcel Dumont, 33 751, Fournier Ltée, 30 595, Framroc Inc., 45 077, L.M. Gagnon Ltée, 33 892, J.M. Gauvin Ltée, 44 393, Paul Jorg, 45 928, C. Lacasse Ltée, 141 461, A. Lachapelle Inc., 39 958, Robert Lafleur, 55 305, Lafontaine Inc., 33 502, Le Mas Inc., 72 215, Christian Lemay, 98 040, Lu. Cau. Ltée, 62 746, Jean Marier Inc., 57 257, Jean Miller Inc., 76 445, Pelletier Inc., 53 687, R.S.D. Inc., 38 249, Gaston Robert Enr., 27 359, St-Patrice Ltée, 23 140, René St-Pierre Inc., 62 271, M. Toulouse Inc., 44 336; Fillion & Frères Inc., 33 194; Financière Laurentide Ltée, 471 083; Delbert Fitzpatrick, 34 982; Forage Bombardier Inc., 25 731; Jean Fournier, 27 121; Patrick Gagné & Fils Inc., 26 011; Joseph-Aimé Gagnon, 25 149; Lucien Gagnon & Fils Inc., 87 692; Claude Gauthier, 23 300; Bruno Giguère, 24 253; J.H. Albert Girard & Fils Ltée, 33 085; Antoine Grant Terrexcavation Inc., 56 734; André Hardy Ltée, 63 365; Harris Systems Ltd., 35 306; Sydney Hodgins, 27 243; I.B.M. Canada Ltée, 133 844; Jobert Inc., 23 674; Brian Judd, 28 316; Kodak Canada Inc., 220 294; Yves Labrecque Enr., 64 748; Clément Lachance, 42 610; Yvon Lachance & Fils Inc., 31 127; Émilien Laflamme, 39 475; Léandre Lafond, 24 164; Lafontaine & Fils Inc., 45 944; Julien Lafontaine, 34 106; Clément Lafrance, 44 763; Lafrenière & Frères Inc., 78 728; Jean-Paul & Yvon Landry, 60 703; Normand Landry, 111 478; A. Langlois & Fils Ltée, 32 954; Germain Lapalme & Fils Inc., 58 602; Donald Lapierre, 37 114; Gilles Lapierre, 36 574; Roland Laquerre, 84 746; André Lavigne, 91 187; Laviolette Auto Location Inc., 207 629; Leaseway Fleet Inc., 45 203; Gilles Leblanc, 52 717; Robert Leblanc, 36 436; Lemire & Poirier Enr., 23 431; Jean-Guy Lemieux, 40 198; Rock Lemire, 91 147; Luc Lévesque, 39 248; Pierre-Paul Lévesque Inc., 60 209; LOCATION : Abitibi Inc., 59 397, d'Auto-Camions Pelletier Inc., 61 471, d'Autos Denis Pépin Ltée, 321 348, du Cuivre Ltée, 225 944, Giguère Inc., 56 609; Laviolette Auto Inc., 207 629; Henri Malenfant, 61 358; Renaud & Albany Martel, 35 062; Maxi-Vac Inc., 77 552; Gilbert P. & Fils Miller Ltée, 38 397; Conrad Morin, 25 911; Maurice Morin, 22 304; Nashua Murritt Canada Ltée, 113 386; Magella Noël, 34 646; Réjean Noiseux, 58 793; Northem Télécom Ltée, 34 344; Pavage de Nicolet Inc., 22 869; Pavage Vaudreuil Ltée, 54 179; Pavages Beau-Bassin Inc., 43 808; Raymond Plourde Automobile Inc., 60 100; Gaston Potvin, 51 241; Edgar Prévost, 63 596; Proulx &

Genesse, 41 996; Provincial Aviation Inc., 56 650; Marcel Rainville, 48 792; Renix Inc., 43 653; Raymond Rioux, 40 943; Victor Robert, 34 905; Jean-Pierre Robidoux, 42 329; Willie Roy, 122 132; Sablière de Warwick Ltée, 55 042; Rosaire Sabourin, 38 167; Sanimobile Inc., 94 047; Sanivan Inc., 35 495; Sauvageau Pontiac Buick G.M.C. Ltée, 37 177; Savin Canada Inc., 167 568; André Sayeur Inc., 54 676; Émilio Séguin, 101 927; Robert Shram Enr., 44 512; Jean-Guy Simard, 35 075; Sintra Inc., 64 988; Société de développement de la Baie James, 35 853; Société d'Entreprises Générales Ltée, 27 407; Société d'Excavation Orford S.C.G., 26 861; Gilles St-Antoine, 24 017; Terrassement René Larivière Enr., 26 301; Terrassement Levasseur Inc., 33 761; A. Therrien & Fils Ltée, 239 682; Yvon Théberge Ltée, 35 706; Tramec Inc., 26 672; TRANSPORT (S): Dubé Quévillon Inc., 42 137, Camille Lepage, 47 688, Lesage Ltée, 57 119, Savard Ltée, 103 662; Jean-Paul & Denis Tremblay Ltée, 33 165; Jean-Marc Trudel, 26 684; F.A. Tucker Canada Ltée, 91 845; Léopold Turcotte, 25 289; Yvon Turcotte, 35 356; Via-Bec Inc., 316 688; Robert Vigneux & Fils Inc., 110 635; Léon Maurice Villeneuve, 23 670; Xerox Canada Inc., 273 846; 3M Canada Ltée, 35 352; Fonds locaux, 85 616.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 19 617 812.

7 Fournitures et approvisionnements

126 579 304 $

A.M. International Inc., 38 553; A.B.F. formules d'affaires, 25 628; Accessoires Outillage Ltée, 28 870; Acier Leroux Inc., 25 521; Acier Marshall Ltée, 31 333; Acier Profile S.B.B. Inc., 73 405; Agrégats Bedford Inc., 82 470; Agrégats Trans-Québec Inc., 216 349; Aircraft instrument & radio, 22 236; Alliages Atlas, 30 322; A.M. Bruning, 39 012; Armco Canada Ltée, 300 836; Arvida Mix Compagnie Ltée, 25 866; Asfab Inc., 45 836; Asphalte Ltée, 57 155; Asphalte laurentien, 106 037; Asphalte Bernard Pellerin Inc., 103 253; Atlasquip Ltée, 134 761; Aubin & St-Pierre Inc., 49 219; Autopoint Inc., 36 028; Avionic Instruments Inc., 37 570; B.F. Goodrich Canada Ltée, 224 260; B.P. Pétroles Ltée, 4 227 307; B-Tech Inc., 32 723; P. Baillargeon Ltée, 246 521; Bakelite Thermodurcis Ltée, 34 969; Bau-Val Inc., 79 734; A.P.H. Bélanger Enr., 46 305; Bell Hélicopter Canada Ltée, 183 901; J.A. Bellemare Ltée, 42 990; Belzile Auto Inc., 49 179; Ovila Bernard Service de Pneu Ltée, 28 194; BÉTON (S): Bécancourt Inc., 70 895, Charlevoix, 23 637, Dallaire Ltée, 22 581, Mobile Morin Enr., 26 925, Mobile du Québec Inc., 33 787, Provincial Ltée, 281 834, Rivière-du-Loup (1980) Inc., 93 368, Rouanda Inc., 22 875, Vibré Ltée, 26 680; De Bétonag Ltée, 106 321; Bilodeau Inc., 23 237; Bilodeau lithographes & imprimeurs, 39 238; Bitumar Inc., 126 767; Blais & Langlois Inc., 27 720; J.A. Blais Inc., 60 530; Bloc Vibré Québec Inc., 34 464; Bois Goodfellow Ltée, 1 328 567; Camions international élite, 108 299; Jean-Louis Campeau Inc., 95 190; Canac-Marquis Grenier Ltée, 27 803; Canadair Ltée, 174 474; Viateur Caron Inc., 28 239; CARRIÈRE (S): Bernier Ltée, 72 122, Du Boulevard Inc., 96 437, d'Acton Vale Ltée, 120 076, Granby Inc., 73 700, Hébert, 34 578, Joliette Inc., 131 180, Laurentiennes, 30 474, L'Épiphanie, 187 306, Mt-Bruno, 34 749, Plessis Inc., 29 211, R. Poudrette Inc., 79 444, de St-Dominique Ltée, 98 723, St-Eustache Ltée, 35 961, St-François Ltée, 154 445, St-Maurice, 25 874; Centre du Pneu B.S.L. Inc., 27 618; Centre du pneu laurier, 27 986; Centre Routier Inc., 34 214; Chantiers Bonneau Ltée, 174 895; Jacques Chartier, 36 594; Chevron Asphalte Ltée, 1 151 797; Chinic Inc., 127 967; Florent Chouinard, 25 615; G. Chouinard et Fils Inc., 57 210; Clôtures Bel-Air Ltée, 43 957; Clôtures Frost Inc., 202 067; Cogeneuf Inc., 49 277; Commission des utilités publiques de la ville d'Amos, 28 152; COMPAGNIE: Airesearch Aviation, 40 143, de Chaussures H.H. Brown (Canada) Ltée, 189 811, de Construction Régionale Inc., 103 525, Générale Électrique du Canada Ltée, 95 366, Meloche Inc., 337 872, de Pavage La Salle Ltée, 376 159, Pétrolière Impériale Ltée, 3 081 316, Pic Construction Co. Ltd., 58 867, des Produits Ciment de St-Jérôme Ltée, 74 527, de Profiles Reynolds Ltée, 45 900, Standard Wipers Inc., 37 984; Concassage Marc-Syl Inc., 31 212; Continental Asphalte Inc., 164 705; CONSTRUCTION (S): B.M.L. Inc., 235 632, Cascade Inc., 122 194, Couillard Ltée, 218 287, J.G. Crête Ltée, 45 803, Deschênes Ltée, 417 915, Desourdy Inc., 409 239, Edguy Inc., 26 343, A. Guay & Fils Inc., 49 987, Inter-Cité Ltée, 100 491, Intercomptes Ltée, 85 042, Jobert Inc., 86 046, Lang Ltée, 230 547, Maskimo Ltée, 368 698, Maurice & Claude Enr., 290 719, Pagé Inc., 38 482, Pax Inc., 140 895, Québec Labrador Inc., 32 788, Taché Ltée, 26 957, Vel (1967) Ltée, 287 872; Coroc Inc., 57 508; Yves Croisetière, 29 570; Cummins Québec Ltée, 50 477; Cyr & Leblanc Ltée, 58 637; L. Dagenais & Fils Ltée, 93 135; F.R. Dallaire Inc., 27 870; Desjardins & Paré Inc., 41 703; Diésels Montréal Inc., 40 233; Distribution Municipale et Industrielle D.M.I. Inc., 22 637; Domlim Inc., 77 160; Domtar Inc., 3 723 884; Dubo Ltée, 67 009; Ducharme & Carbone (1981) Inc., 41 111; Duchênes & Fils Ltée, 24 408; Dunlop Industrial Ltée, 25 520; Dupont du Canada Ltée, 25 144; Charles Duranceau Ltée, 37 699; ENTREPRISE (S): Blouin Ltée, 93 480, Bourget Inc., 213 996, Robert Côté Inc., 47 709; Jacques Dufour & Fils Inc., 203 053, Industrielles Westburne Ltée, 28 697, Jean-Guy Landry Inc., 43 578, Lechasseur Ltée, 32 744; Lévisiennes Inc., 48 901, L. Michaud & Fils Inc., 48 586, Mont-Sterling Inc., 112 950, Nord Constructions (1962) Inc., 45 748, P. & B. Ltée, 111 819, P.E.B. Ltée, 167 396, Pétro Canada Inc., 606 647, Ray-Car Inc., 159 321, Gilles Tisseur Inc., 28 336; ÉQUIPEMENT (S): Amos Ltée, 38 120, Case Ltée, 181 650, G.D. White Inc., 27 841, Intercam Rimouski Inc., 30 995, Interprovincial Ltée, 138 549, Phil Larochelle Inc., 80 738, Piedmont Ltée, 228 437; Explosifs Chrétien (1976) Ltée, 39 114; Ferme du Clan Gagnon Inc., 27 098; Fonds Renouvelable du Service des achats, 513 526; Formules d'Affaires Étoile Ltée, 30 501; Francon, 83 918; Gagné Excavation Ltée, 59 282; Gagnon Distribution Enr., 59 316; Garon Ltée, 48 359; Gaz Métropolitain, 92 946; Général Mfg. Co. Ltée, 30 399; F. Gilbert & ass., 22 300; Giroux & Lessard Ltée, 97 174; Goodyear Canada Inc., 131 300; Gosselin, 364 940; Gravier Mont-Carmel Enr., 24 700; Gravier St-Elzéar Enr., 32 201; Gravière Johnville

Inc., 25 456; Gravières G.N.V.R. Inc., 52 938; Grenon & Frères Ltée, 48 430; Groupe Maska Inc., 30 013; G.T.E. Sylvania Canada Ltée, 183 218; Ludger Guay Inc., 26 716; Guillet & Robert Inc., 27 777; Guillevin International Inc., 43 337; Gulf Canada Ltée, 684 244; Hall Chem Inc., 78 660; Heckett Division de Harsco, 59 311; Hewitt, 304 045; Hydro Métal Inc., 38 473; Hydro-Québec, 9 914 973; I.T.T. Général Controls, 56 838; I.C.G. Gasbec Inc., 34 802; Idéal Électric Inc., 33 116; Idéal Métals & Alloys Ltée, 23 008; INDUSTRIE (S) : de Ciment La Guadeloupe Inc., 257 843, Fortier Ltée, 23 509, Macpek Inc., 26 513, de Métaux Noranda Ltée, 114 180, Poly Inc., 57 394, Potters Ltée, 1 073 312, Wajax Ltée, 507 776; Innotech Aviation Ltée, 183 685; International Harvester Canada Ltée, 122 257; Irving Oil Ltée, 95 890; J.G.R. Ltée, 28 866; L. Jam Inc., 60 792; Joseph Auto Parts Ltée, 64 231; Kenworth métropolitain, 46 673; Keuffel & Esser Canada Ltée, 87 804; Koppers International Canada Ltée, 706 458; L.D.G. Inc., 89 914; Lacbec Inc., 80 962; Lacroix (Québec) Inc., 42 288; John C. Laframboise, 29 639; Lagaçé Division de Canfarge Ltée, 36 026; Lamarche McGuinty Inc., 49 777; A. Lamothe Inc., 212 530; Lames de Construction Vallée Ltée, 52 293; A. Langlois & Fils Ltée, 35 546; Henri Leclerc Caméra Inc., 59 981; Litemor Distributors Ltd., 63 960; Lithographes Laflamme et Charrier Inc., 33 400; M. & M. Nord Ouest Inc., 111 769; Machinerie Laurin Inc., 171 014; Machinerie Tenco Ltée, 28 131; Maniwaki, corp. mun., 51 855; Marbres Waterloo Ltée, 58 642; Gratien Marchand, 165 568; Yves Marcil Inc., 56 917; J.C. Massicotte Inc., 69 922; Matériaux Blanchet Inc., 111 228; Matériaux de Construction Macmillan Bloedel Ltée, 61 915; Mckerlie-Millen (Québec) Inc., 95 049; V. Meilleur & Frères Inc., 33 639; Carole Melançon Cie Inc., 31 836; Melri Inc., 109 525; Martin Mercier Inc., 47 957; Roland Messier & Fils, 26 542; Métalmont Ltée, 38 259; Métaux Pressés du Québec Inc., 24 777; Michaud & Simard Inc., 195 599; Mines Seleine Inc., 8 400 108; Ministère du Revenu (taxe vente), 55 477; Montcalm Automobiles Inc., 40 556; Montco Ltée, 60 179; Théo Morin, 58 922; Motorola Ltée, 32 868; Mulco Inc., 311 567; Nor-Mix Ltée, 31 093; Northern Canada Supply Ltd., 30 500; Wilfrid Ouellet & Fils Ltée, 31 236; Papeteries J.B. Rolland Ltée, 28 313; PAVAGE (S) : Abénakis Ltée, 77 476, Beau Bassin, 161 810, & Bétonnière St-Eustache Ltée, 156 477, Frontenac Ltée, 70 154, Laurentien (1982) Inc., 33 952, Maska Inc., 254 936, Mégantic Inc., 153 548, Mont-Joli Inc., 101 901, des Monts Inc., 76 508, Nicolet Inc., 85 361, Russell Pouliot Inc., 32 812, Sartigan Ltée, 25 087, St-Laurent Ltée, 73 119, St-Paul Ltée, 157 483, de Varennes Inc., 146 370; Pavec Ltée, 160 781; Peinture Crown Diamond Ltée, 1 598 061; Peinture Nationale Ltée, 65 252; Gérard Perron, 34 736; Pétroles Messier Ltée, 28 442; Pétroles Motoco Inc., 131 719; Photocartothèque Québécoise, 36 332; Jos Picard & Fils Inc., 236 463; Richard Piché Inc., 84 191; Pièces d'Autos Léon Grenier Inc., 26 129; Pièces Électriques d'Autos J.S. Inc., 22 997; PNEUS : Abitibi Inc., 77 136, Clermont, 27 352, F.M. Inc., 40 306, De Mont-Laurier Inc., 42 379, P.R. Ltée, 22 882; Poste de Camionnage en Vrac Région 6 Inc., 135 802; PRODUITS : de Béton Suprême Inc., 34 956, Chimiques Allied Canada Ltée, 3 029 259, Chimiques Dow du Québec, 31 630, de Ciment Couillard Ltée, 65 677; de Ciment de l'Annonciation Ltée, 40 082, de Ciment Leclerc Ltée, 95 071, de Ciment Tremblay Inc., 234 945, Nor-Do Inc., 29 538, Sel Iroquois Ltée, 2 788 725, & Services de la Constrution (Montréal) Inc., 156 165; Provincial diésel, 32 803; Prud'Homme & Frères Ltée, 65 383; Quincaillerie Laberge Inc., 26 579; Radiateur Acmé Inc., 41 485; Reichold Ltée, 29 968; Georges V. Riddell & Sons Ltée, 30 971; Léonard Rioux, 22 619; D. Rivet & Fils Inc., 56 446; Roberge Inc., 25 083; Marcel Rochette, 92 058; Rockwell International Collins Avionics Division, 88 163; Maurice Rousseau & Cie Ltée, 49 638; Donatien Roy & Fils Ltée, 28 949; Édouard Roy & Fils Ltée, 22 311; Roy Marchand Inc., 111 023; SABLE (S) : A.L. Inc., 22 260, L.G. Ltée, 53 940, des Forges Inc., 25 645, & Gravier Ste-Marie Ltée, 41 821; SABLIÈRE (S) : B.Y. Inc., 38 012, Laurentiennes Ltée, 93 913, Lord, 34 898, de Warwick Ltée, 129 495; Saillant Inc., 85 705; Frank Santerre (1975) Inc., 26 665; Sentry aérospace corporation, 22 700; SERVICE : Diésel Industriel Sherbrooke Inc., 22 943, du Pneu Port-Cartier Inc., 34 586, Du Pneu D'Or Inc., 35 565, de Pneus Guy Dufour Ltée, 22 616; Shell Canada Ltée, 6 833 077; Sherbrooke Automotive Supplies Ltée, 30 676; Sherbrooke, corp. mun., 165 210; Sherwin Williams Canada Inc., 30 214; Sico Inc., 31 243; Simard Donckin, 25 125; Sirard & Fils Enr., 64 971; Sintra Inc., 1 953 037; SOCIÉTÉ : D'Aluminium Reynolds du Canada Ltée, 228 226, André Brouard Inc., 49 672, Canadienne de Sel Ltée, 7 603 933, Chimique Laurentide Inc., 4 080 439, en Commandite Les Tuyaux Nordiques Inc., 220 370, d'Énergie de la Baie-James, 62 295, d'Entreprises Générales Ltée, 119 761, de Machinerie Industrielle S.M.I. Inc., 31 136, Pole-Lite Ltée, 340 046; Standard Aéro Ltd, 83 149; Stanley Moteur Équipement Ltée, 65 231; Technicom Inc., 50 423; Terexcavation A. Grant Inc., 47 786; Terra-Sol Inc., 30 404; Texaco Canada Inc., 10 485 806; Thetford Diésel Inc., 33 105; Transporteurs en Vrac Shefford Inc., 43 945; A. Tremblay Inc., 33 925; Trottoirs et Chaînes Pilote Canada Inc., 25 481; J. M. Turcotte Ltée, 107 556; Turgeon & Jobin Ltée, 42 035; Tuyaux Bellechasse Inc., 23 411; Tuyaux de Ciment Sherbrooke Inc., 112 736; Tuyaux de Béton Brunet Ltée, 62 164; U.A.P. Inc., 89 098; Ultramar Canada Inc., 8 843 201; Unibex Inc., 94 782; Uniformes Internationaux Ltée, 38 192; Union des Carrières & Pavages Ltée, 53 984; Union Électrique Ltée, 29 327; Van Dusen Aircraft Supplies, 34 891; Vanasse Auto Tire Inc., 47 826; Vandry Inc., 25 191; Henri-Noël Veilleux & Fils Ltée, 38 100; Ver-Mac Inc., 62 610; Verreault Frontenac Inc., 26 405; Vibrapipe Ltée, 43 660; Vic Roc Inc., 44 416; Wesco Westinghouse Canada Inc., 946 303; Westeel-Rosco Ltée, 806 924; Whissell Inc., 76 063; 3M Canada Inc., 1 007 837; 96588 Canada Ltée, 245 485; Fonds locaux, 4 781 245.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 7 996 317.

8 **Matériel et équipement**

17 844 013 $

Accessoires Outillage Ltée, 28 654; Aircom Electronics Ltd., 41 992; Airmac Systèmes Ltée, 154 030; Atlasquip Ltée, 447 079; Aubin & St-Pierre Inc., 531 441; Automobiles Le Grand Trianon Ltée, 1 035 184; Automobile Guy Beaudoin Inc., 1 264 470; Jacques Bélisle Automobiles Ltée, 108 991; California Computer Products of Canada Ltd., 49 878; Camions international élite, 32 399; Centre du Camion Signal Ford (1982) Inc., 243 010; Cesco Électronique Ltée, 22 705; J.D. Chevrolet Oldsmobile Ltée, 123 855; Chemins de fer nationaux du Canada, 5 670 450; E. Colpron & Fils Ltée, 26 542; COMPAGNIE: A. Breton Ltée, 100 014, Candiac Div. de Balcook Allat Ltd., 107 978, Chevrolet Motor Sales de Montréal Ltée, 136 480, Général Mfg. Ltd., 299 104, Marconi Canada, 41 657, Normand Wade Ltée, 106 631; A.E.S. Data Ltée, 39 727; ÉQUIPEMENT: Fédéral Québec Ltée, 142 816, Germain Inc., 26 018, Interprovincial Ltée, 332 832, de Péage Automatique "Canada" Ltée, 329 600; Gaymor Inc., 20 688; Geneq Inc., 27 271; General Motors of Canada Ltd., 297 767; Michel Gohier Ltée, 22 674; Gravel Chevrolet Oldsmobile, 31 608; Highway Products International Inc., 105 570; Hydro-Métal Inc., 111 160; I.B.M. Canada Ltée, 106 513; Indoco Ltée, 37 828; Industries Jaro Inc., 102 384; Industries Sanfax Ltée, 42 586; Industries Wajax Ltée, 168 579; International Harvester Compagny of Canada Ltd., 1 046 961; Keuffel & Esser Canada Inc., 79 627; Lames de Construction Vallée Ltée, 219 591; Phil Larochelle Équipement Inc., 101 263; M. & L. Matériel d'Essais Ltée, 56 724; Machinerie Tenco Ltd., 31 806; Motorola Canada Ltée, 70 045; M2S Électronics Ltée, 24 656; Omel Inc., 61 931; Outillages Routiers Champion Ltée, 975 068; Richard Piché Inc., 142 572; Pompes Industrielles Ste-Foy Inc., 38 407; Quémat Inc., 78 742; Rockwell International of Canada Ltd., 35 768; Roctest Ltée, 44 125; Ste-Thérèse Auto Inc., 71 777; Salon Ford Vente Ltée, 93 555; Signalisation de la Capitale Inc., 95 986; Société d'énergie de la Baie-James, 29 035; Taxandria Instruments Ltd., 22 464; Tektronix Canada Ltd, 102 527; Turgeon & Jobin Ltée, 25 727; Universel Auto Ltée, 400 252; Varion Canada Inc., 44 978; Vision Tronique Sherbrooke Ltée, 52 689; Fonds locaux, 298 552.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 1 081 020.

9 **Terrains, immeubles et travaux de génie**

240 169 906 $

Acquisition de terrains et immeubles

Jack & Zave H. Aberman, 29 136; Aciers Sherbrooke Inc., 153 460; Aménagements A. Talbot Ltée & Al., 22 750; Gérald Armstrong, 95 000; Auteuil Pétroleum Inc., 44 526; Jean-Marie Baillargeon, 36 233; Isaac-Howard Baldwin, 162 740; Bernard Baril, 29 521; Françoise Beaudoin, 26 099; Bruno Beaulieu, 308 986; Bruno Beaulieu Inc., 44 464; Armand Bédard, 75 176; Marcel Bédard, 80 871; Camille Bélanger Inc., 46 926; Claudette Bélanger, 280 724; Lucien Bélanger, 91 130; Lucien Bélanger, 49 530; Roger Béliveau, 27 000; Jean-Baptiste Belley, 53 747; Hector Belzile, 36 619; André Bergeron, 26 114; Paul-Émile Bergeron, 57 529; Bernier & Frères Enr., 84 369; Réjean Berthiaume, 22 102; Bruno Bérubé, 44 868; Théona Bienvenue, 30 135; Laure-Ida Bisaillon, 38 920; Jacques Bisson, 77 422; (Succession) Jos Blais, 76 136; Juliette et Rachel Blanchette, 33 362; Rolland Blondin, 33 075; Laurette Bourassa Boisjoly, 22 054; Brigitte Boivin, 45 244; Eudore, Laurent, Alfred, Lucien, Rénald et Denis Boivin, 61 197; Louis P. Borne & Al., 61 815; Daniel Bouchard, 47 835; Maurice Boucher, 31 037; Yvonne Boucher, 30 727; Félix R. Boudreau, 63 500; Agathe Boulanger & Jean-Paul Albert, 22 059; Roger Boulanger, 52 438; Roland Bourgeois, 52 875; Lucien Brassard, 25 000; Andrew Brown, 145 670; Herbert Morris Brown, 67 168; Canadien National, 185 303; Lorenzo Caron, 40 520; Carrefour des Villes Ltée, 66 889; Carrier & Corneau Inc., 86 800; Odia & Jean-Guy Charbonneau, 24 018; Rachelle Charbonneau, 35 842; Chassé Inc., 117 623; Raymond Chassé, 28 220; Michel Chenard, 47 200; Marguerite Chevalier, 25 200; Cie Pétrolières Impériales Ltée — Esso, 62 683; Ciments Canada Lafarge Ltée, 22 777; Lise Cloutier, 22 104; Maurice Cloutier, 82 943; (Succession) Albina Martel Coderre, 45 640; Collège Apostolique St-Alexandre de Gatineau, 28 255; Commission scolaire Outaouais-Hull, 40 500; Arnold C. Cormier, 47 399; Cécile Vaillancourt Corneau, 30 100; Corporation G.T.E. Sulviana Canada, 27 000; Corporation Régionale du Cimetière Notre-Dame-des-Mille-Îles Inc., 44 406; Gilles Côté Inc., 159 620; William Jr. Court, 64 880; Henri Cousineau & Fils Inc., 31 826; Julien Couture, 31 500; Dorothy Lapierre Cross, 52 200; Eddy Cross, 42 670; Wally Cross, 159 210; Serge Dagenais Fina Enr., 22 000; Léon-Maurice Dallaire, 25 104; Blair Davidson & Al., 90 710; Bernard Delisle, 27 720; David Desaulniers, 30 000; Lucien Deschambault, 23 464; Domaine Autoroute 70 Inc., 67 855; Donnacona, corp. mun., 36 714; Rodolphe Drapeau, 122 427; Adrienne Drouin & Al., 79 969; Jean-Paul Dubuc, 25 083; Alfred Ducharme, 33 800; Réal & Marcel Duclos, 27 825; Lionel Dufour, 30 425; Réjean Duguay, 31 099; Jules Dumas et Denise Pouliot, 24 189; Rosario Ébacher, 47 070; Marcel Éinhorn & Al., 79 736; Elm Ridge Country Club Inc., 77 570; Entreprises Taptip Inc., 22 956; Thomas Farnsworth, 23 960; Ferme Gadou Enr., 60 720; Félicien Fillion, 29 672; Oscar Filteau, 44 080; Bernard Fortin, 23 789; Gilles Fortin, 28 420; Léonard Fortin, 30 535; Lise Fortin, 31 319; Yvette Charlebois Fraser & Daniel Fraser, 30 681; Dionis Fréchette, 45 588; Jean-Guy Fréjeau, 30 000; Jean-Marc Frenette, 48 482; Dominic Gadoury, 45 536; Gérard Gagnon, 30 975; Jacques Gagnon, 60 000; Pierre Gariépy, 38 503; Thérèse Gaudet, 22 753; Paul-Émile Gauthier, 62 672; Oscar Généreux, 32 788; Thérèse Généreux, 25 609; Fernand Girard, 43 820; Yvan Girard, 93 400; Gustave et Lionel Goulet, 39 630; André Gratton, 43 360; Édouard Grenier, 29 968; Jean-Nil Guimond, 63 496; Gulf Canada Ltée, 67 861; Dorothea M. Holloway & Margaret A. Webwe, 32 025; André Houde, 28 280; Hull, corp. mun., 142 553; Hydro-Québec, 74 166; Immeubles Miromo Inc., 93 082; Ginette Chabot Jacob, 100 550; Ls & Jeannette L. Jacques, 32 272; Jardins Mirabel Inc., 40 435; Jeannot Jean, 29 190; Louis-Joseph Jean,

30 476; Roland Jean, 84 082; Louis G. Johnson, 65 567; Richard Keays, 40 000; Roger Knight, 52 731; (Succession) Guy L'Archevêque, 70 255; Edmond Lacroix, 72 104; Gaston Lacroix, 52 900; (Succession) Maurice Lacroix, 27 434; Léopold Laforest, 28 680; Emmanuel Laliberté, 22 165; Guy Lampron, 25 750; Darcy Langevin, 22 585; Eugène Langevin et Hélène Langevin Patry, 25 200; Armand Langlois, 58 995; Jeannine Langlois Boulerice, 25 000; Antonio Laporte, 71 699; Laremac Inc., 43 300; Réjean Lavergne, 22 638; Richard Lavoie, 23 557; Thomas Lebeau, 58 590; Claudine Labillois Leblanc, 31 752; Paul-Henri Leblanc, 52 400; Roméo Lelièvre, 25 115; Émilien Lemire, 31 749; Jean-Paul Lepage, 28 131; Richard Lepage, 37 300; Andrée G. Lesage, 28 680; Gaston Levasseur, 41 359; Barbara G. Levinson, 39 226; Lotbinière, corp. mun., 28 344; Raoul Loubert, 26 639; Bernard Luc, 24 441; Raymond Luneau, 27 396; Thomas D. MacDiarmid, 108 800; Magasin co-op de St-Siméon, 24 124; Maidenbaum Nathan & Al., 44 226; Pierre Major, 32 900; Jean-Marie Marleau, 34 749; Julien Martel, 42 817; Marcel Martin, 25 281; Glenna McDonald, 25 372; Mélasses Grand-Mère Ltée, 237 800; Paulette Tremblay Ménard, 25 455; Meubles Yugo F. Inc., 38 750; Victor Michaud, 26 600; Jules Mineault, 58 238; Jean-Noël Mongeau, 36 038; Rolland A. Mongeon, 59 153; Conrad Morin, 31 158; René Morin, 25 700; Marcel Morrissette, 22 091; Motel Châteauguay, 36 369; Russell Nitchkie, 52 811; Office municipal d'habitation de Montréal, 242 700; Jean-Marie Ouellet, 42 844; Gérard Pageau, 35 100; Rosaire Palluck, 47 457; Bernard Palmer, 56 703; Jacques Paradis, 23 758; René Parent & Frères Inc., 52 036; Louise Beaudoin Patry, 24 481; Raoul Pauzé et Al. 57 558; W.R. Pawley,/T.J. Ryan et R.E. Adrian, 44 573; Louida Payeur, 51 154; Yvanhoé Périard, 36 000; Barthélémy Perreault, 156 122; Maurice Perrier, 45 637; Joseph-Henri & Jean-Luc Philion, 108 236; Réjean Pichette, 36 440; Placements Lambton, 78 957; Placements St-Régis Inc., 62 826; (Succession) Alicia-Louise Potter, 46 615; Félicien Poulin, 63 520; Paul Raymond, 27 632; Arthur Reid, 87 808; Simone J. Riverin, 125 000; (Succession) Jean-Joseph Riverin, 38 379; Rivière-du-Loup, corp. mun., 44 920; Denis Sage, 65 000; Saint-Luc, corp. mun., 53 970; Maria Fahey Sans-Cartier, 49 280; Noël Saurette, 128 602; Sayabec, corp. mun., 69 998; Nathan Schachter, 25 190; (Succession) Henri Stewart Scullion, 171 444; Marcel Séguin, 55 000; James-Clément Servant, 226 700; Adélard Sigouin, 35 700; Arthur Simard, 33 885; Société des alcools du Québec, 3 179 421; Société canadienne d'hypothèque et de logement, 48 822; Société Immobilière Irving Ltée, 49 861; Sodelco Inc., 53 876; Soeurs Grises Mtl., 32 249; Roderick Sparks, 78 685; St-Barnabé, corp. mun., 66 276; Aurèle St-Denis, 71 050; Roméo St-Denis, 28 000; St-Louis-de-Pintendre, corp. mun., 31 254; St-Malachie, corp. mun., 28 622; Pierre St-Onge, 34 965; Stanstead Est, 38 376; Jean-Mildred Avis Starnes, 36 359; Steel Co. of Canada Ltd., 33 411; Anstalt Stein, 71 847; Herman C. Steiner & Al., 29 665; Bertrand Tanguay, 27 685; Claude Taschereau, 100 599; Taverne Boulevard Ltée, 37 650; Jean Therrien, 56 452; Philippe Thibault, 66 709; Yvette B. Thibault, 26 390; Georges Thibeault, 74 300; René Thomassin, 27 825; Ralph Thompson, 33 745; Robert Touchette, 58 323; Omer Tremblay, 30 000; Paul-Émile Tremblay, 22 690; Maurice Trottier, 31 500; Alfred Turcotte, 26 250; Tuyaux et Matériel de Fondation Ltée, 55 000; Denis Vachon, 36 750; Jeannette Landry Vachon, 23 107; André Vaillancourt, 87 600; Fernand Valiquette, 66 159; Roméo Vallée, 31 608; Paul-Yvan Vanasse, 22 000; Arnel Villeneuve, 49 588; Paul Woodward & Al., 75 000.

Construction de routes — ponts

Agrégats Bedford Inc., 107 747; Agrégats Trans-Québec Inc., 774 006; Alma, Corp. Mun., 400 000; Alta Ltée, 585 959; Amos, Corp. Mun., 100 000; Ancienne-Lorette, Corp. Mun., 24 984; Anjou, Corp. Mun., 150 000; Aqueduc Régional Richelieu, 35 912; Claude Arsenault Inc., 377 148; Asphalte Bernard Pellerin Inc., 458 818; Asphaltec Inc., 88 479; Gabriel Aubé Inc., 33 861; Audet Corp. Mun., 77 655; Baie-Comeau, Corp. Mun., 122 198; Baie-du-Febvre, Corp. mun., 82 000; P. Baillargeaon Ltée, 1 495 050; Bau-Val Inc., 88 309; Beaudet & Marquis Inc., 6 160 199; Bell Canada, 1 783 606; Bétons Rivière-du-Loup Ltée, 153 492; J.P. Bossé Inc., 67 585; J.M. Boucher Inc., 82 348; A. & J.L. Bourgeois Ltée, 27 536; L. Breton & Fils (La Sarre) Ltée, 357 031; Brossard, Corp. Mun., 661 300; Pierre Brossard (1981) Ltée, 178 663; Brouillette & Lahaie, 68 197; A. Brousseau & Fils Ltée, 391 812; Brunet & Brunet Inc., 354 768; Réal Caissy Inc., 2 113 532; Jean-Louis Campeau Inc., 94 688; Canadien Pacifique Ltée, 619 753; Canfarge Ltée div. Francon, 112 095; Cap-Santé, Corp. Mun., 48 366; Jean Caron & Fils Inc., 150 144; Cellard Inc., 175 279; Chabot & Chabot Ltée, 2 847 128; Edmond Chabot, 41 035; Chagnon (1975) Ltée, 316 157; Chambord, Corp. Mun., 598 180; Charlesbourg, Corp. Mun., 1 160 000; Château-Richer, Corp. Mun., 726 247; Chemin de fer nationaux du Canada, 2 102 438; Chicoutimi, Corp. Mun., 599 561; Clôture Frost Inc., 31 238; Commission de la capitale nationale, 2 900 065; COMPAGNIE (S) : Wilfrid Allen Ltée, 603 562, Asphalte Ltée, 246 920, de Construction B.S.F. Ltée, 3 866 364, de Construction Régionale Inc., 1 268 974, Meloche Inc., 761 076, de Papier Q.N.S. Ltée, 31 647, de Pavage d'Asphalte Beaver Ltée, 3 555 282, Price Ltée, 411 189; Concassés de la Rive Sud Ltée, 113 007; Concorbec Inc., 55 755; CONSTRUCTION (S) : Arco Inc., 2 986 527, Arnold Inc.,41 574, B.M.L. Inc., 1 963 034, BI-BO Inc., 53 187, A. Boivert Inc., 457 048, Napoléon Brochu Ltée, 51 871, C.B.P. Ltée, 383 070, Canco Inc., 117 176, Canco Inc., Construction Myre Ltée, 5 994 712, Champoux Inc., 2 664 426, Choinière Inc., 3 104 081, Coland, 51 023, Couillard Ltée, 2 855 853, Courchesne Inc., 122 067, Danis Inc., 356 050, Deschênes Ltée, 209 988, Désourdy Inc., 482 913, G Desrosiers (Sept-Îles) Inc., 313 677, Domi Inc., 105 584, J. Pierre Doyon Inc., 89 221, Edec Inc., 895 674, Frontenac Inc., 1 120 504, G. Di Iorio Inc., 957 940, G.G. & Location Inc., 6 716 492, A. Gagné Ltée, 135 541, Claude Gagnon Inc., 435 165, Gaspé Inc., 817 046, Gentra Inc., 89 461, R. Guilbeault Inc., 949 855, Gulf Maritime Ltée, 152 500, Inter-Cité Ltée, 2 333 658, Jean & Robert Ltée, 43 289, Julien Inc., 89 454, Kentia Inc., 47 997, Komo Inc., 345 860, Lang Ltée, 2 625 867, Lemay Ltée, 10 451 822, M.D.C. Ltée

7 894 700, Marayli Inc., 1 213 251, Maskimo Ltée, 119 820, Monnoir Inc., 85 083, Morin Inc.,/Rely Inc., et Massicotte & Fils Ltée, 3 800 050, P.R.V. Inc., 41 585, Paduro Inc., 61 503, Pavage Portneuf Inc., 270 348, Pagé Inc., 877 632, Pax Inc., 317 282, Plessis Ltée, & C.F. Martel, 576 160, Québec Labrador Inc., 23 762, R.M.S. Inc., 459 051, Raymond Inc., 62 918, Rouville Inc., 78 818, S.A.F. (1973) Inc., 1 623 768, Sherko Ltée, 34 947, Siglec Inc., 5 733 413, Simard & Beaudry Inc., 351 395, du St-Laurent Ltée, 117 827, Réal St-Laurent Ltée, 40 365, Taché Ltée, 171 339, Tecnosan Inc., 37 029, Patrick Thibaudeau Ltée, 37 789, Thom Ltée, 73 622, Vel (1967) Ltée, 24 519; Continental Asphalte Inc., 54 713; Corporation du Vieux Moulin d'Ulverton Inc., 108 000; Rosaire Côté, 72 505; Henri Couture, 56 045; Danville, Corp. Mun., 430 600; Philippe Day Inc., 407 758; Dégelis, Corp. Mun., 51 575; Delson, Corp. Mun., 330 000; Demers & Landry Inc., 225 154; Désourdy (Sherbrooke) Inc., 241 279; Camille Dionne Inc., 672 259; Dolbeau, Corp. Mun., 51 959; Charles Duranceau Ltée, 1 454 380; ENTREPRISE (S) : A.L.O. Pomerleau Ltée, 192 056, Avcon Ltée, 39 600, Barobec Ltée, 142 728, Bon Conseil Ltée, 5 015 019, Bourget Inc., 1 213 938, Claveau Ltée, 1 699 434, Jacques Dufour & Fils Inc., 930 609, Goulet Ltée, 202 871, Lague Ltée, 160 469, Lévisiennes Inc., 58 669, Rosario Martel Inc., 172 395, Ménard Ltée, 3 919 726, Mont-Sterling Inc., 312 189, P & B. Ltée, 293 405, P.E.B. Ltée, 1 209 948, Po Bo Ha Inc., 358 198, Ray-Car Inc., 31 513; EXCAVATION (S) : Barabé Ltée, 54 827, de Chicoutimi Inc., & Grandmont & Fils Ltée, 535 939, Concorde Inc., 55 009, Gagnon & Lapointe Inc., 145 550, A. Lachapelle Inc., 208 151, Madore Inc., 141 009, Marchand & Fils Inc., 707 125, Neilson Inc., 2 317 051, Tourville Inc., 958 997; Fortierville, Corp. Mun., 150 000; Laval Fortin Ltée, 129 474; Franroc Ltée, 186 408; Benoît Garneau Inc., 22 809; Gaz Métropolitain, 41 920; Gely Construction Inc., 2 072 002; Henri Girard (Québec) Inc., 40 870; Giroux & Lessard Ltée, 3 263 117; Léopold Gouin & Fils Inc., 639 844; Grand'Mère, Corp. Mun., 72 000; Grandmont & Fils Ltée, 3 104 513; Greenfield Park, Corp. Mun., 127 100; Grenier Électrique Ltée, 450 548; Dorilas Grenier Ltée, 2 271 758; Groupe commerce et caisse populaire Cap-St-Ignace & ass., 391 626; J.L. Guérette Inc., 132 890; A. Hébert & Fils Inc., 291 315; L.A. Hébert Ltée, 534 474; Hydro-Québec, 5 769 186; Immeubles J.M. Boily Inc., 26 055; Lacbec Inc., 69 354; Lachute, Corp. Mun., 95 426; La Conception, Corp. Mun., 39 880; A. Lamothe Inc., 1 136 223; Philippe Lamothe Inc., 1 643 761; Lauzon, Corp. Mun., 524 596; Leapi Inc., 157 131; Maurice Lelièvre & Fils Ltée, 62 246; Loretteville, Corp. Mun., 368 109; Lyster, Corp. Mun., 37 484; Massicotte & Fils Ltée, 36 566; Métalbec Ltée, 42 100; J.M. Meunier Inc., 69 401; Michaud & Simard Inc., 37 209; Michel Miller Inc., 96 636; Montréal, Corp. Mun., 24 173; Mulco Inc., 185 517; Néolect Inc., 296 282; Noranda, Corp. Mun., 100 000; Bertrand Ostiguy, 435 110; PAVAGES (S) : Abénakis Ltée, 87 483, Beau Bassin Inc., 1 893 458, Bétonnière St-Eustache Ltée, 33 256, Laurentiens Inc., 397 791; Maska Inc., 401 356, Mayrac Inc., 128 392, Mégantic Inc., 763 629, Mont-Joli Inc., 752 352, des Monts Inc., 179 967, de Nicolet Inc., 125 392, Sartigan Ltée, 423 849, St-Laurent Ltée, 382 576, St-Paul Ltée, 219 052, de Varennes Inc., 129 439; Pavex Ltée, 844 935; Penvidic Québec Inc., 172 536; Pépinière Moraldo & Fils Inc., 26 112; A. Plamondon & Fils Inc., 233 368; Podro Inc., 34 103; Pointe-à-la-Croix, Corp. Mun., 67 500; Poudrier & Boulet Ltée, 1 307 814; Russell Pouliot Inc., 98 354; Prévost & Frères Inc., 1 027 796; Princeville, Corp. Mun., 83 000; Anicet Proulx Inc., 216 399; Québec, Corp. Mun., 2 696 239; Québec-téléphone, 668 660; Rimouski, Corp. Mun., 25 611; Noël Roméo & Cie Ltée, 49 000; Arthur Roussell Inc., 276 453; Rouyn, Corp. Mun., 600 000; Sables L.G. Ltée, 390 705; Sebeq Inc., 81 525; Sécurité compagnie d'assurance générales, 306 278; Services G.D.R. Inc., 382 936; Sherbrooke, Corp. Mun., 181 806; Sintra Inc., 7 380 670; SOCIÉTÉ (S) : Chenail-Duranceau, 3 676 102, de Construction D.C.L. Ltée, 24 925, de développement de la Baie-James, 4 409 985, d'Entreprises Générales Ltée, 3 749 947, de Technologie du Saguenay Inc., 391 114, des traversiers du Québec, 127 457; Sogetel Inc,. 113 083; Speka Inc., 114 309; St-Adrien, Corp. Mun., 34 031; St-Amable, Corp. Mun., 50 000; St-Barthélémy, Corp. Mun., 37 483; St-Constant, Corp. Mun., 111 882; St-Eustache, Corp. Mun., 400 000; St-Félicien, Corp. Mun., 26 344; St-Félix-du-Cap-Rouge, Corp. Mun., 775 000; St-Hubert, Corp. Mun., 191 600; St-Jean-des-Piles, Corp. Mun., 120 000; St-Jean-sur-le-Richelieu, Corp. Mun., 1 100 000; St-Jovite, Corp. Mun., 170 000; Irenée St-Laurent & Fils Inc., 192 544; St-Léonard, Corp. Mun., 400 000; St-Martin, Corp. Mun., 187 238; St-Maurice, Corp. Mun., 193 297; St-Michel-du-Squatec, Corp. Mun., 25 000; St-Nazaire d'Acton, Corp. Mun., 35 000; St-Patrice Rivière-du-Loup, Corp. Mun., 140 000; St-Prosper, Corp. Mun., 65 000; St-Raphaël, Corp. Mun., 44 383; St-Rémi, Corp. Mun., 448 000; St-Romuald, Corp. Mun., 300 000; St-Simon, Corp. Mun., 38 374; Ste-Aurélie, Corp. Mun., 79 288; Ste-Catherine, Corp. Mun., 285 000; Ste-Françoise, Corp. Mun., 289 000; Ste-Geneviève-de-Batiscan, Corp. Mun., 44 998; Ste-Hélène-de-Breakeyville, Corp. Mun., 135 000; Ste-Marie, Corp. Mun., 139 952; Ste-Thècle, Corp. Mun., 145 000; Ste-Victoire-d'Arthabaska, Corp. Mun., 50 000; Sturo Métal Inc., 50 232; Sutton, Corp. Mun., 180 000; Tek Eau Inc., 29 481; Télébec Ltée, 214 354; Télécommunications Navtel International Inc., 60 331; Térexcavation A. Grant Inc., 180 265; J.R. Théberge (1980) Ltée, 305 811; Simon Thivièrge & Fils Inc., 64 947; Transport Daniel Girard Inc., 22 214; Jean-Paul & Denis Tremblay Ltée, 140 147; Tro Chaînes Inc., 77 725; Trottoirs & Chaînes Pilote Canada Inc., 65 791; Union des Carrières & Pavages Ltée, 737 460; Russell Vachon, 26 794; Alcide Vaillant Équipement Enr., 65 916; Val-Bélair, Corp. Mun., 61 161; Val-d'Or, Corp. Mun., 25 000; Vaudreuil-sur-le-Lac, Corp. Mun., 250 000; Walsh & Brais Inc., 3 565 691; Wottonville, Corp. Mun., 123 370; 86314 Canada Ltée, 53 475; Fonds locaux, 24 286.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 8 837 965.

10 **Dépenses de transfert**

639 862 465 $

Systèmes de transports terrestres

Amos, v., 1 544 100; Asbestos, v., 88 506; Association du Camionnage du Québec Inc., 40 000; Association Québécoise du Transport et des Routes Inc., 55 000; Boucherville, v., 124 575; Châteauguay, v., 86 301; Comité intermunicipal sur le transport en commun au centre de la Mauricie, 104 605; COMMISSION DE TRANSPORT: de la communauté régionale de l'Outaouais, 6 469 958, de la communauté urbaine de Montréal, 164 054 138, de la communauté urbaine de Québec, 17 464 658, de la Rive-Sud de Montréal, 14 717 854, de la ville de Laval, 12 697 890; Communauté urbaine de Montréal, 101 484 099; Corporation intermunicipale de transport des Forges, 1 452 595; Corporation intermunicipale de transport de la Rive-Sud, 860 945; Corporation intermunicipale de transport du Saguenay, 991 128; Corporation municipale de transport de Sherbrooke, 3 116 474; Drummondville, v., 92 456; East-Angus, v., 28 026; Granby, v., 86 330; Joliette, v., 47 177; Lac Mégantic, v., 33 323; Louiseville, v., 39 609; Mont-Laurier, v., 18 700; Montmagny, v., 37 982; Montréal, v., 1 391 270; Omerville, vl., 41 422; Pointe-aux-Outardes, vl., 31 879; Poste de Courtage Montréal Laval Région "10" Inc., 25 000; Regroupement des Personnes Handicapés de la Région St-Jean Inc., 69 201; Roberval, v., 35 358; Salaberry-de-Valleyfield, v., 12 420; Sept-Îles, v., 34 506; Service Technique de Témiscouata Inc., 18 682; Sherbrooke, v., 756 250; St-Félicien, v., 68 670; St-François-de-Pabos, s.d., 67 880; St-Jérome, v., 22 046; St-Pamphile, v., 32 280; Tracy, v., 35 990; Transport Adapté du Québec Métro Inc., (C.T.C.U.Q.), 784 204; Transport Troubadour Inc., 36 542; Varennes, v., 91 575; Windsor, v., 47 354;

Exploitation d'hiver

MONTRÉAL MÉTROPOLITAIN

Beauharnois, 7 020; Boisbriand, 4 579; Candiac, 2 727; Carignan, 22 630; Châteauguay, 3 703; Delson, 1 799; Dorion, 22 129; Île-Cadieux, 1 180; L'Assomption, 14 594; L'Épiphanie, 3 720; Lachenaie, 3 995; Laprairie, 7 872; Le Gardeur, 10 792; Mascouche, 25 281; Melocheville, 6 821; Mercier, 13 064; Mont-St-Hilaire, 9 437; Notre-Dame-de-Bon-Secours, 13 239; Notre-Dame-de-l'Île-Perrot, 12 644; Otterburn Park, 1 845; Pointe-du-Moulin, 2 821; St-Basile-le-Grand, 9 162; St-Constant, 15 231; St-Louis-de-Terrebonne, 6 780; St-Mathieu-de-Beloeil, 16 697; St-Mathias, 16 673; St-Raphaël-de-l'Île-Bizard, 12 964; St-Eustache, 20 183; Ste-Julie, 13 934; Ste-Marie-de-Monnoir, 23 302; Varennes, 34 240; Vaudreuil-sur-le-Lac, 853.

QUÉBEC MÉTROPOLITAIN

L'Ange Gardien, 8 019; Lac-Delage, 202; Lac-St-Charles, 13 550; Lauzon, 1 754; Shannon, 13 627; St-Augustin-de-Desmaures, 47 131; St-David-de-L'Auberivière, 5 077; St-Dunstan-du-Lac-Beauport, 11 249; St-Émile, 3 705; St-Jean-de-Boischatel, 7 843.

DIVERSES CIRCONSCRIPTIONS ÉLECTORALES

Abitibi-est, 621 427; Abitibi-Ouest, 451 831; Argenteuil, 699 600; Arthabaska, 408 442; Beauce-Nord, 824 785; Beauce-Sud, 771 659; Beauharnois, 78 559; Bellechasse, 1 009 948; Berthier, 513 104; Bertrand, 15 821; Bonaventure, 704 853; Brome-Missisquoi, 1 095 215; Champlain, 289 828; Charlevoix, 308 680; Châteauguay, 9 052; Chauveau, 117 439; Chicoutimi, 132 795; Deux-Montagnes, 30 572; Drummond, 230 620; Dubuc, 672 590; Duplessis, 141 038; Frontenac, 641 048; Gaspé, 297 213; Gatineau, 823 565; Huntingdon, 529 041; Iberville, 375 050; Îles-de-la-Madeleine, 102 389; Johnson, 1 012 615; Joliette, 204 883; Jonquière, 53 571; Kamouraska-Témiscouata, 1 280 053; Labelle, 1 078 871; Lac-St-Jean, 430 940; Laprairie, 18 711; L'Assomption, 14 418; Laviolette, 343 523; Lévis, 76 289; Lotbinière, 995 863; Maskinongé, 352 339; Matane, 468 856; Matapédia, 842 227; Mégantic-Compton, 1 081 316; Montmagny-L'Islet, 726 875; Montmorency, 57 018; Nicolet, 751 313; Orford, 678 787; Papineau, 685 060; Pontiac, 651 652; Portneuf, 526 722; Prévost, 89 930; Richelieu, 173 916; Richmond, 927 150; Rimouski, 680 447; Rivière-du-Loup, 645 760; Roberval, 501 324; Rousseau, 424 807; Rouyn-Noranda-Témiscamingue, 520 446; Saguenay, 203 796; St-François, 312 538; St-Hyacinthe, 125 474; St-Jean, 135 365; St-Maurice, 73 415; Shefford, 302 112; Terrebonne, 11 937; Trois-Rivières, 12 955; Ungava, 225 630; Vaudreuil-Soulanges, 246 582; Verchères, 142 782.

Aide à l'amélioration du réseau municipal

MONTRÉAL MÉTROPOLITAIN

Beauharnois, 15 000; Brossard, 75 000; Delson, 11 000; L'Épiphanie, 35 000; Hudson, 4 000; Île-Perrot, 5 000; Lachenaie, 7 150; Lemoyne, 10 000; Léry, 3 000; Longueuil, 22 934; Lorraine, 1 898; Maple Grove, 13 297; Marieville, 15 000; Melocheville, 8 000; Mercier, 11 000; Mont-St-Hilaire, 10 000; Notre-Dame-de-l'Île-Perrot, 4 500; Pincourt, 5 000; Pointe-Calumet, 25 788; Pointe-aux-Trembles, 2 435; Richelieu, 3 399; Rosemère, 13 000; St-Basile-Le-Grand, 14 982; Ste-Catherine, 8 000; Ste-Marie-de-Monnoir, 21 000; Ste-Marie-de-Sayabec, 10 000; St-Eustache, 31 262; St-Mathias, 3 828; Vaudreuil, 5 000; Vaudreuil-sur-le-Lac, 4 500.

QUÉBEC MÉTROPOLITAIN

L'Ange Gardien, 5 000; Charny, 10 000; Lac-Delage, 3 000; Lac-St-Charles, 27 000; Lévis, 109 280; Loretteville, 2 816; Shannon, 3 500; St-Augustin-de-Desmaures, 5 000; St-Dunstan-du-Lac-Beauport, 16 103; Ste-Foy, 145 000; St-Émile, 17 000; St-Félix-du-Cap-Rouge, 40 766; St-Jean-de Boischatel, 28 500.

DIVERSES CIRCONSCRIPTIONS ÉLECTORALES

Abitibi-Est, 175 451; Abitibi-Ouest, 199 000; Argenteuil, 120 020; Arthabaska, 136 899; Beauce-Nord, 176 489; Beauce-Sud, 133 966; Beauharnois, 101 613; Bellechasse, 182 000; Berthier, 140 000; Bertrand, 5 000; Bonaventure, 106 128; Brome-Missisquoi, 95 990; Champlain 119 365; Charlevoix, 99 770; Châteauguay, 10 000; Chauveau, 48 763; Chicoutimi, 68 974; Deux-Montagnes, 53 000; Drummond, 150 507; Dubuc, 166 583; Duplessis, 254 732; Frontenac, 166 000; Gaspé, 123 704; Gatineau, 269 305; Hull, 87 400; Huntingdon, 109 235; Iberville, 134 000; Îles-de-la-Madeleine, 111 405; Johnson, 219 106; Joliette, 170 231; Jonquière, 125 500; Kamouraska-Témiscouata, 288 770; Labelle, 233 172; Lac-St-Jean, 154 974; Laprairie, 14 231; L'Assomption, 37 000; Laviolette, 178 347; Lévis, 23 303; Lotbinière, 270 473; Maskinongé, 62 871; Matane, 182 861; Matapédia, 198 880; Mégantic-Compton, 144 799; Montmagny-L'Islet, 131 907; Montmorency, 38 500; Nicolet, 181 652; Orford, 69 994; Papineau, 141 584; Pontiac, 131 439; Portneuf, 211 496; Prévost, 106 454; Richelieu, 99 000; Richmond, 97 000; Rimouski, 162 605; Rivière-du-Loup, 171 277; Roberval, 125 000; Rousseau, 115 000; Rouyn-Noranda-Témiscamingue, 192 093; Saguenay, 172 769; St-François, 53 719; St-Hyacinthe, 107 000; St-Jean, 80 000; St-Maurice, 58 586; Shefford, 84 754; Terrebonne, 5 850; Trois-Rivières, 49 500; Ungava, 80 931; Vaudreuil-Soulanges, 90 000; Verchères, 67 876.

Transport maritime et aérien

Association des gens de l'air du Québec, 51 225; Association québécoise des transporteurs aériens, 15 000; Compagnie de transport maritime et aérien, 469 586; Conseil de bande de Chisasibi, 60 000; Coopérative de transport maritime et aérien, 1 017 730; Côte-Nord-du-Golfe-St-Laurent, Corp. Mun., 28 085; Ivujivik, 20 000; Labrador Air Safarie Inc., 16 154; Logistec Navigation Inc., 3 343 713; Montmagny Air Service Inc., 32 743; Roland G. Renaud, 61 922; Service Aérien Icare Inc., 20 496; Société des traversiers du Québec, 11 956 648; Syndicat coopératif de la traverse St-Juste-du-Lac, 199 356; Traverse Lotbinière-Deschambault Ferry Inc., 30 102; Traverse Rivière-du-Loup-St-Siméon Ltée, 643 854.

Transport scolaire
par commission scolaire

AMIANTE, 3 541 135; BAIE-DES-CHALEURS, 3 167 011; BAS-ST-LAURENT, 3 734 273; BLAINVILLE-DEUX-MONTAGNES, 4 254 880; BOIS-FRANCS, 4 174 111; CARIGNAN, 2 337 257; CHAMBLY, 8 471 455; CHARLEVOIX, 1 963 253; CHÂTEAUGUAY-VALLEY, PROT., 1 620 980; CHAUDIÈRE, 5 862 344; CHAUVEAU, 4 480 897; DES MONTS, 2 775 976; DISTRICT OF BEDFORD, PROT., 1 451 684; DOLLARS-DES-ORMEAUX: Long-Sault, 1 380 023; DU GOLFE, 1 723 948, Fermont, 154 037, Gagnon, 54 992, Schefferville, 126 840; DU RIVAGE: Bersimis, 591 195, Greater Seven Island, Prot., 65 938, Manicouagan, 1 577 418, Saguenay, 24 787, Tadoussac, 498 468; EASTERN TOWNSHIPS, 1 756 142; ESTRIE, 11 393 149; GASPÉSIA, 845 370; GRAND-PORTAGE, 5 750 608; HARRICANA, 2 843 599; HONORÉ-MERCIER, 5 675 025; JEAN-TALON, 2 984 875; LAC-ST-JEAN, 3 033 730; LANAUDIÈRE, 8 171 789; LAPOINTE, 3 099 383; LA VÉRENDRY, 1 584 042; LIGNERY, 4 735 808; LOUIS-FRÉCHETTE, 4 823 023; LOUIS-HÉMON, 3 742 912; MAURICIE, 4 517 797; MEILLEUR, 3 246 861; ORLÉANS, 3 615 741; OUTAOUAIS, 8 098 382; PAPINEAU, 2 504 554; PASCAL-TACHÉ, 3 591 874; PÉNINSULE, 2 484 257; PIERRE-NEVEU, 1 032 419; PROVENCHER, 3 014 403, Chicoutimi, 4 189 974; ST-FRANÇOIS, 3 410 982, Valleyfield, 2 451 811; SOUTH SHORE, PROT., 3 793 540; TARDIVEL, 2 403 503; TILLY, 5 533 850; VAUDREUIL-SOULANGES, 3 455 629; VIEILLES-FORGES, 6 560 580; WESTERN QUÉBEC, 1 980 541; YAMASKA, 4 823 788, Châteauguay, 1 519 605; COMMISSIONS SCOLAIRES INTÉGRÉES: Abitibi, 2 757 500; Chapais-Chibougamau, 282 435; Chomedey-de-Laval, 2 271 619; Crie, 833 105; Davignon, 1 304 078; De-la-Haute-Gatineau, 753 384; Des Îles, 773 978; Des Laurentides, 3 494 806; Des Manoirs, 2 721 344; Des Mille-Îles, 3 181 341; Henri-Bourassa, 1 670 918; Kativik, 253 737; Lac-St-Jean, 155 056; Lac-Témiscamingue, 1 854 161; Laurentian, 1 045 697; Laurenval, 2 294 538; Le Gardeur, 2 470 006; Les Écores, 1 346 451; du Littoral, 252 831; Moissons, 1 615 513; Rouyn-Noranda, 1 758 689; St-Jérôme, 3 077 857; Vallée-de-la-Matapédia, 1 635 214; Commission des écoles catholiques de Québec, 978 265; Commission des écoles protestantes du Québec métropolitain, 666 310; CONSEIL SCOLAIRE DE L'ÎLE DE MONTRÉAL, 24 094 000.

Par institution d'enseignement privé

MONTRÉAL MÉTROPOLITAIN

Centre Académique Fournier Inc., 142 270; Centre de l'Enseignement Vivant Inc., 118 173; Centre François-Michelle, 134 154; Clinique pédagogique de Montréal, 125 160; Collège Beaubois, 35 109; ÉCOLE: Peter Hall, 698 921, Miriam, 270 779, Orale de Montréal pour les Sourds Inc., 129 996, Secondaire St-Sacrement, 119 490.

QUÉBEC MÉTROPOLITAIN

Centre Psycho-Pédagogique de Québec Inc., 51 808; Séminaire St-François, 109 395.

DIVERSES CIRCONSCRIPTIONS ÉLECTORALES

ARGENTEUIL : Séminaire du Sacré-Coeur, 32 574; LÉVIS : Couvent Notre-Dame-de-Toutes-Grâces, 34 592; ST-FRANÇOIS : Pensionnat Notre-Dame-des-Neiges, 11 278; SHEFFORD : Séminaire du Verbe-Divin, 44 820; TERREBONNE : Externat Sacré-Coeur-de-Rosemère, 146 646.

Autres

La fédération des commissions scolaires catholiques du Québec, 23 250.

Autres dépenses de transfert

Club de la voirie, 20 000; Receveur général du Canada (Ministère des Transports), 25 000.

AUTRES BÉNÉFICIAIRES — MONTANT INFÉRIEURS À 11 000 $: 90 956.

11 **Autres dépenses**
8 622 975 $

Aciers Sherbrooke Inc., 75 996; Atlas Turner Inc., 53 447; Auberge des Chûtes-Val-Jalbert Inc., 22 004; Beauchemin-Beaton-Lapointe Inc., 29 396; Réjean Berthiaume, 25 786; Damien Bertrand, 23 783; Fernande A. Bessette, 41 158; Laure-Ida Bisaillon, 39 618; (Succession) Jos Blais, 23 955; Herbert-Morris Brown, 35 135; Léopold Camirand, 49 359; Canada Trust Cie, 33 614; Canadien national, 122 971; Lorenzo Caron, 27 609; Chaîne coopérative Saguenay, 75 484; Chambly, corp. mun., 23 985; J. Guy et Odia Charbonneau, 26 788; Ciments du St-Laurent Cie, 84 127; Commission scolaire Outaouais-Hull, 25 432; Commission scolaire de Tilly, 685 545; Construction du Golfe Ltée, 34 384; Corporation Régionale du Cimetière Notre-Dame-des-Mille-Îles Inc., 35 943; Eddy Cross, 30 565; Wally Cross, 106 528; Gustave Desjardins, 24 066; Charles Desnoyers, 68 981; Roger Dubois, 47 575; Explosives Sales 1970 Ltée, 199 760; Jean-Marc Frenette, 32 037; (Succession) Joseph Gervais, 37 902; Gestion Demal Inc., 36 681; Ghanem Toufic & Thia Becker, 22 433; Groupe Prenor Ltée, 22 755; Vincent Hendrick, 30 862; Hôpital Notre-Dame-de-Ste-Croix, 23 913; Hull, corp. mun., 61 286; Inca Investment Ltd., 30 154; Industrial Glass Company Ltd., 42 552; Louis G. Johnson, 58 208; (Succession) Adrienne B. Laberge, 24 802; Edmond Lacroix, 32 998; Armand Langlois, 31 660; William Langton, 22 947; Thomas Lebeau, 28 877; Raymond Leclair, 87 980; Barbara G. Levinson, 31 273; Thomas D. MacDiarmid, 63 212; Octojan Ltée, 50 195; Office municipal d'habitation de Montréal, 200 224; Peltier Handling Equipment Co. Ltd., 40 442; Joseph-Henri & Jean-Luc Philion, 75 647; René Piché, 39 140; Piette, Audy, Bertrand, Lemieux, Fugère & Leblond, 38 349; Thomas Plourde, 110 332; Paul Raymond, 27 031; Rémi-Nel Inc., 22 155; Rivard Centre d'Été Inc. & Robert Rivard, 53 382; Rochette, Rochefort & Associés Ltée, 34 245; Sayabec, corp. mun., 40 870; Armand Sicotte et Fils Ltée, 63 084; Société Immobilière Canada Inc., 61 298; Sodelco Inc., 25 490; (Succession) Henri Stewart-Scullion, 106 709; Taverne du Boulevard Ltée, 31 894; Texaco Canada Ltée, 162 468; Jean Therrien, 36 400; Markin Tomiuk, 31 043; Robert Touchette, 32 194; Trois-Rivières, corp. mun., 119 773; André Vaillancourt, 33 540; Change sur devises étrangères, 164 061.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 4 227 483.

TRAVAUX PUBLICS ET APPROVISIONNEMENT

1 Traitements, salaires et allocations

58 943 040 $

2 Autres rémunérations

4 508 253 $

Total – 1 & 2

63 451 293 $

Traitements, salaires et autres rémunérations

Ministre : Alain Marcoux (voir page 1-63). Sous-ministre : Jean-Yves Gagnon, 72 439. Sous-ministres adjoints : Jean-Claude Careau, 68 275; Lorain Groleau, 60 486; Jean Taillon, 58 664.

Personnel cadre : Guy Bard, 19 369; Yves Barrette, 45 038; André Bédard, 54 835; Camille Bédard, 47 175; Paul Bergeron, 48 506; Hermen Bigras, 54 753; Guy Bisson, 50 065; Pierre Blais, 48 506; Jean Boily, 48 506; Noel Boily, 46 426; Michel Bolduc, 42 660; Jean Boudreau, 53 357; Rodrigue Bourdages, 44 794; Gérard Caouette, 51 534; Louis Carrier, 21 878; Jean-Claude Champagne, 41 583; Michel Champoux, 43 012; Robert Charbonneau, 40 304; Georges Cloutier, 48 506; Serge Cloutier, 46 396; Paul Corbeil, 45 590; Michel Côté, 47 323; Roger Coudé, 48 506; Gilles Daoust, 47 596; Jacques Darveau, 44 400; Robert De Blois, 48 506; Jean Delage, 41 235; Gilles Demers, 48 506; Roger Denis, 22 109; André Desbiens, 51 302; Serge Doyon, 48 506; Conrad Dubuc, 49 543; Rolland Dumais, 27 472; Richard Dumas, 64 524; Yvan Dussault, 54 842; Marcel Émond, 46 041; Sarto Fiset, 56 863; Jean-Louis Forcier, 44 896; André Frenière, 54 430; Anatole Gagnon, 21 932; Alain Gariépy, 6 453; Fernand Gaudreault, 46 446; Roger Gauthier, 48 456; Lucien Gonthier, 24 247; Marcel Grégoire, 34 614; Robert Grégoire, 53 356; Jean-Yves Grenier, 56 765; Claude Guimond, 44 096; Gérard Hamel, 44 896; Jean-Pierre Joly, 44 896; Jean-Claude Kirouac, 48 506; Marcel Lafortune, 54 750; Jacques Lafrance, 53 357; Louis Lamothe, 56 557; Marcel Lapointe, 46 923; Raymond Larivière, 47 214; Maurice Larouche, 46 858; Jean Lefebvre, 45 863; Denis Lefrançois, 49 124; Guy Lemire, 43 066; Julien Lessard, 48 506; Nadine Lucas Girardville, 28 560; Éric Martin, 54 752; Jean Méthé, 44 727; Bernard Montpetit, 64 256; Gaston Ouimet, 63 272; Paul Paré, 46 531; Marc Picard, 40 530; Paul Plamondon, 56 599; Marius Poirier, 36 071; Jean-Yves Poliquin, 48 506; Jacques Provencher, 44 534; Jacquelin Quévillon, 50 402; Réal J.C. Rheault, 49 376; Roger Robitaille, 45 486; Sidney Ross, 51 006; Michel Salvas, 49 776; André Sauvageau, 55 258; Jean-Marc Simard, 40 479; René P. Soucy, 47 082; Michel C. Tanguay, 31 260; Réal Tardif, 47 819; Roger Tardif, 42 980; René Therrien, 44 348; Jean M. Trépanier, 41 617.

Contributions de l'employeur

Commission de la santé et de la sécurité du travail, 149 733.

AUTRES TRAITEMENTS, SALAIRES ET RÉMUNÉRATIONS, ALLOCATIONS INFÉRIEURES À 11 000 $ ET CONTRIBUTIONS DE L'EMPLOYEUR INFÉRIEURES À 22 000 $: 59 160 195.

3 Services de transport et de communication

18 354 847 $

Frais de déplacement

Sous-ministre : Jean-Yves Gagnon, 10 608.

Air Inuit Ltd., 22 830; Austin Airways Ltd., 8 204; Claude Bédard, 5 091; Roger Bédard, 4 947; Alain Bélanger, 4 684; François Bélanger, 4 022; Guy Bisson, 13 483; Guy Blouin, 4 632; Gilles Boulerice, 8 025; Rosaire Breton, 5 413; Renaud Bureau, 4 330; Jacques Cartier, 5 547; Robert Charbonneau, 5 923; Michel Cloutier, 4 304; Jean-Claude Couture, 10 331; Déménageurs Pilon Inc., 4 979; Robert Dervaux, 4 017; Victor Deweys, 7 694; Carl Donaldson, 6 891; Michel Dumont, 5 535; Benoît Fortin, 18 909; Jacques Gagné, 4 068; Carroll V. Gagnon, 11 185; Gabriel Gagnon, 4 157; René Gamache, 4 926; Guy A. Gaulin, 5 369; Yvon Gauthier, 4 099; Vincent Gentile, 7 101; Bernard Goulet, 4 304; Normand Houde, 4 562; Unal Izmiroglu, 4 266; Serge Jacques, 6 137; Adel Korkemaz, 7 089; René Lalonde, 4 392; Marcellin Laroche, 5 550; Robert Leblanc, 4 276; Jean Lefebvre, 4 135; Gilles Moisan, 4 259; Nordair Ltée, 62 460; Jean-Paul Ouellette, 4 554; Germain Prince, 15 898; Propair Inc., 5 209; Jean-Guy Provencher, 5 434; Jacquelin Quévillon, 5 698; Suzanne Roberts, 6 636; Alfred Roy, 5 600; Marc-André St-Amand, 4 028; Victor St-Onge, 6 449; Vojislav Stanojevich, 8 862; Voyages Frontenac Inc., 76 067; Voyages La Cité Inc., 104 351.

Autres

Austin Airways Ltd., 25 740; A. & F. Baillargeon Express Inc., 23 962; Champlain Sept-Îles Express Inc., 59 589; Déménagement Lévis Ltée, 27 231; Déménagements Gagnon Enr., 62 800; Nap Giroux Inc., 22 825; Nordair Ltée, 274 984; G.M. Patry Ltée, 155 302; Pitney Bowes du Canada Ltée, 129 847; Purolator Courrier Ltée, 79 502; Receveur général du Canada (Société canadienne des postes), 15 014 051; Transport Auclair Inc., 26 621; Transport H. Sénécal Inc., 32 420; Transport Spéribel Inc., 24 132; Vipcon Contracteurs Généraux (1978) Ltée, 29 020; Fonds locaux, 48 546.

FRAIS DE DÉPLACEMENT INFÉRIEURS À 4 000 $ ET AUTRES COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 1 746 755.

4 Services professionnels, administratifs et autres

17 446 076 $

AGENCE : Investigation et de Sécurité Unique Inc., 33 699, sécurité et d'investigation gardexpert, 145 596, Sécurité C. et F. Inc., 142 030, sécurité et d'investigation télé-service, 87 841, Sécurité Fortin Inc., 412 398, Sécurité Futura Ltée, 72 776, Sécurité Labelle Inc., 27 077, Sécurité R.R.C. Inc., 33 107, Sécurité Régionale Inc., 37 119, Sécurité Lamont Inc., 48 619, Sécurité N.I.D. Inc., 87 563, Sécurité Nord-Ouest du Québec Inc., 107 051, Sécurité Reeves Ltée, 22 263, Sécurité Rive-Sud Inc., 231 203; Alphatext, 44 604; Angers, Drouin,

Simard & associés, 102 916; Architectes du musée national, 155 616; Bégin & Rodrigue, 107 461; Bisson, Hébert et Bertomeu, 74 981; Boulanger, Faucher & Gagnon, 74 123; Maurice Boutin,/André Ramoisy, 67 387; Brosseau & associés, 76 572; Bumaylis, Marquis, Laporte, Cloutier et associés, 33 306; Bureau d'Investigation Concorde du Canada Ltée, 41 551; Caouette et Vachon, 106 967; Cartier Photo Reproductions Inc., 30 374; Charlesbourg, ville, 23 770; Commission des écoles catholiques de Québec, 27 097; Compagnie Sécurivie Inc., 175 710; Corps canadien des commissionnaires (Div. Québec), 52 741; Côté, Leclair, Nadeau, Lambert & associés, 34 400; Délégation générale du Québec à Londres, 61 448; Dimakopoulos, Magnan & associés, 628 393; Dorval & Fortin, 282 305; Emesa Ltée,/Groupe Conseil Roche Associés Ltée, 76 535; Envirobec Inc., 22 609; Faucher et Gagnon, 32 751; Gauthier Consultants Inc., 64 431; Gérard M. Gagné & associés, 70 017; Gilbert, Bourassa, Gagné, Morin Associés Ltée, 87 393; Maurice Gravel, 124 983; Hull, ville, 113 347; Hydro-Québec, 35 838; Investigation et Sécurité Canadiana Inc., 214 053; J.M. Lagacé et associés, 29 663; Jean-Marie Marquis & associés, 31 815; Laboratoire d'Inspection et d'Essais Inc., 50 484; Lajoie, Pellerin & associés, 78 582; Lalonde, Valois, Lamarre, Valois & Associés Inc., 140 752; Larocque, Samson, Guérette & associés, 35 357; Laval, ville, 45 491; Claude Leblond & Serge Tremblay, 82 673; Claude G. Leclerc, 69 463; Lemieux, Morin, Bourdages, Doucet, Simard & associés, 47 997; Lemieux, Royer, Donaldson, Fields, Nadeau, Fouquette, 31 992; Longueuil, ville, 50 561; Montréal, ville, 3 126 486; Ouellette, Tremblay, Provencher, Lemay, Desjardins, Héroux, 77 375; Pageau, Morel & associés, 311 103; Patrouille de Sécurité Jéromienne Inc., 26 763; Piette, Audy, Bertrand, Lemieux et Associés Inc., 67 004; Québec, ville, 2 940 206; Charles Ross, 43 830; Roy, Bergeron, Dupont, Desmeules, Thibault et associés, 43 320; Robert Roy et associés, 22 795; St-Laurent, ville, 34 250; Scharry, Ouimet, Gélinas et associés, 125 962; Sécuribec Inc., 743 914; Sécurité Cougar Inc., 121 658; Sécurité Nord-Est Inc., 57 943; Service de Sécurité de l'Estrie Inc., 30 015; Service de Sécurité Rapide Inc., 382 927; Services de Protection Burns International Ltée, 44 151; Sherbrooke, ville, 38 040; Société de Protection et Enquête du Québec Inc., 162 876; Ste-Foy, ville, 1 683 045; Surveyer, Nenniger & Chênevert Inc., 55 422; Technisol Inc., 137 556; Tremblay, Bouchard & Associés Inc., 126 856; Jacques Tremblay, 24 361; Vanier, ville, 89 215; Viau Birtz, 27 841; Villemure, Roger, Bigue et Lord, 64 144.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 1 610 167.

5 **Entretien et réparations**

23 131 811 $

Aérocoustic Inc., 22 105; Agences Nettoyage du Nord Inc., 53 692; Alarmes du Québec Inc., 24 224; Artb Inc., 332 073; ASCENSEURS: Alpin-Otis Cie Ltée, 160 408, Dover Ltée, 34 768, Montgomery Cie Ltée, 29 681, Quésag Ltée, 58 507; Assurance-Vie Desjardins, 27 955; ATELIER(S): C.R.W., 96 241, cantine du centre de détention du Québec, 79 005, centre de détention de Waterloo, 35 000, techni-bar de l'établissement de détention, 123 656, Vieilles-Forges Inc., 131 226, 109 Inc., 25 285; Automation Air Tel Inc., 42 077; Av-Tech Inc., 184 216; Paul Bédard, 49 598; R. Bédard et Frères Enr., 42 824; Plomberie Bellerose Inc., 28 911; Yvon Boissonneault Enr., 57 650; Bolé Inc., 92 504; Conciergerie Denis Bélec Enr., 64 468; Centre d'Entretien Poly Enr., 62 001; Centre de Rénovation P.D.G. Inc., 40 402; Chaîne de Travail Adapté C.T.A. Inc., 32 975; Commission des écoles catholiques de Québec, 26 340; Compagnie d'Entretien Acadia Inc., 58 400; Compagnie d'Entretien d'Édifices Arcade Ltée, 25 236; Compagnie de Produits Chimiques Dearborn Ltée, 47 007; CONSTRUCTION(S): Émile Aubut Inc., 49 075, Héroux & Allard (1980) Inc., 75 974, Jean Méthot Ltée, 36 258, P.E. Moreau Ltée, 24 350, Pierly Inc., 29 780, Rae Inc., 168 998, Armand Richard Ltée, 102 489, Normand Vincent Ltée, 100 098; CORPORATION(S): Dover(Canada) Ltée, 29 223, Gestion Ste-Foy Inc., 494 947, Immobilière Dallaire & Frères Inc., 24 260, Sanibec, 1 469 265, Télévateur Ltée, 112 000; DÉLÉGATION: générale du Québec à Bruxelles, 48 784, générale du Québec à Londres, 52 076, générale du Québec à Paris, 168 340, Québec à Tokyo, 31 665; Développements Pasteur Inc., 178 432; F.X. Drolet Inc., 161 177; Edwards, 28 456; Ensembles Urbains Ltée, 182 504; ENTREPRISE(S): Arboricoles B.L. Enr., 54 793, Roger Paradis Enr., 88 367, Pérenne Rimouski Inc., 51 761, Scrilatti Ltée, 23 455, V. & W. Inc., 34 073; ENTRETIEN: Chevalier Ltée, 1 049 654, Élite Ltée, 28 714, Idéal Enr., 76 870, Paro Inc., 388 389; Établissements du Gentilhomme Inc., 285 359; Maintenance Euréka Ltée, 51 495; EXCAVATION(S): Marcel Cauchon Enr., 53 731, G. & B. Inc., 26 556, Léo & René Gravel Inc., 89 863, Jos. Lemay, 48 804; Louis Fecteau Inc., 35 413; For-Net Inc., 99 861; Entrepreneur Général Léo Fortin & Fils Inc., 47 677; Gédéon Fournier, 25 178; France, Andréa, Marie, Josée et Associés Ltée, 46 083; Laurent Gagnon, 99 525; Gestion Place Victoria Inc., 78 573; H.R.H. Électrique Enr., 47 624; J. Paul Harbour, 31 245; Honeywell Ltée, 114 293; Paul-Émile Huard, 22 284; Immeubles Aiz Ltée, 33 522; Immeubles Gagné (Division de Alfred Lambert Inc.), 195 917; Immeubles St-Cyrille Ltée, 37 966; Industrielle cie d'assurance-vie, 52 173; Interior Wall Systems Ltd., 37 575; Johnson Controls Ltée, 31 225; Harold Joyce, 38 025; Kebecnet Ltée, 25 927; F. Lacasse et Fils Inc., 40 294; Maintenance Lafrance Enr., 22 303; Langevin transport, 24 448; Patrick Langlois, 22 409; Jean-Paul Larochelle, 31 099; Lavage Général (Lav-It) de Joliette Enr., 24 994; Alain Lajoie Ltée, 70 287; Normand Legault Démolition Inc., 42 296; Produits Chimiques Magnus Ltée, 43 444; Maheu & Maheu Inc., 28 123; Maison De Varennes & Fils Inc., 85 110; Raymond Matte, 68 151; Montval Inc., 571 429; Gilles Moses, 22 542; Multi-Vox Ltd., 30 750; Nadeau maintenance, 70 132; Nettoyeur Professionnel Saguenay-Lac-St-

Jean Inc., 23 143; Pavage Citadelle Inc., 27 750; Lauréat Pépin Inc., 37 416; L.D. Pilon Inc., 94 760; Pitney Bowes du Canada Ltée 52 170; Place Desjardins Inc., 88 640; Placements Immobiliers La Laurentienne Inc., 31 396; Placements Saillant Ltée, 70 540; Podro Inc., 22 623; Augustin Poulin, 28 469; Promovex Inc., 111 988; Claude Proulx Enr., 31 332; René Proulx, 23 717; Raymond, Chabot, Martin, Paré & Cie, 92 200; Récupération Hydro-Lac Inc., 150 177; Régie des installations olympiques, 33 921; Rembourrage & Ameublement Ltée, 22 473; Revenco Inc., 28 320; Clément Ricard & Fils Enr., 36 662; Simon Robert Inc., 284 977; W. Rourke Ltée, 65 082; Sani-Mobile Inc., 60 131; Sani-Marc Inc., 205 860; Sani-Prop Enr., 69 119; Sanitation Économique Enr., 46 348; L.M. Sauvé (1964) Ltée, 40 148; Sayers et Associés Québec Ltée, 117 912; SERVICE(S) D'ENTRETIEN : C.D.J. Inc., 41 963, d'Édifices M.R. Inc., 1 603 926, Gérald Guimond Enr., 332 809, Prestige Inc., 218 808, Tremblay & Michaud Ltée, 45 926, Eddy Wagner Inc., 84 310; Général d'Entretien d'immeubles de Montréal Inc., 24 768; SERVICES(S) SANITAIRE : Champlain Ltée, 227 824, Concordia Inc., 56 568, d'Alma Inc., 46 975, Frontenac Ltée, 832 809; Ste-Geneviève Air Climatisé Inc., 60 297; Sumico Inc., 77 070; René Tardif Inc., 22 404; Thivierge & Frères Ltée, 64 026; Transit Inc., 193 798; J. Adrien Tremblay & Fils Ltée, 24 074; Henri Trépanier Enr., 28 631; Tri-Bec Inc., 69 806; Turcotte & Létourneau Inc., 37 943; H.C. Vidal Ltée, 25 798; Volcano Inc., 48 053; Xerox Canada Inc., 43 355; 104646 Canada Inc., 63 254; Fonds locaux, 48 892;

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 6 604 083.

6 **Loyers**
91 737 978 $

Marcel Adams, 899 991; Agence Granite Ltée & Umberto Bonapace, 41 572; Alma Construction Ltée, 30 939; Alma, ville, 26 399; Altbra Inc., 27 068; Ancienne-Lorette, ville, 38 623; Assurances générales de France, 31 024; Atelier 7 Inc., 99 224; B.N.A. Realty Inc., 55 783; Banque royale du Canada, 59 352; Mario Barone Inc., 42 946; Beamtenheimstattenwerk, 45 724; Beaufort Realties (1964) Inc., 306 904; Jean-Paul Bélanger, 40 802; Belart Brussell Staete B.V., 151 232; Belsar Ltée, 34 235; Gaston Binette, 84 051; Roger Blanchet, 47 725; Lucien Blouin & Raymond Cossette, 60 394; Raymond Boily, 54 279; Bois-Fontaine Inc., 693 813; Bon-Air Investments Corporation, 717 630; Claire et Marthe Bourque, 30 864; Georges et Mme Bricmont, 75 862; Bromis Inc., 33 712; Irwin Browns & Merle Bassel, 28 361; Bureau des écoles protestantes du Grand-Montréal, 57 900; C.D.H.M. Ltée, 220 457; CAISSE : d'entraide économique de Boucherville, 22 570, d'entraide économique de Matane, 37 301, de retraite des notaires, 45 581, populaire St-Rodrigue, 75 437, populaire Shawinigan, 37 152; Carrefour Charlesbourg Inc., 62 466; Carrefour Trente Inc., 45 541; C.E.G.E.P. de Chicoutimi, 94 802; CENTRE : Achats Beauward Ltée, 107 095, Achats Centre-Ville (Longueuil) Inc., 44 565, Champlain, 1 019 314, Commercial Henri-Bourassa Inc., 40 274, Commercial Lachute Inc., 124 828, Commercial du Vieux St-Jean Inc., 42 183, Hospitalier Rouyn-Noranda, 272 845, Métro Inc., 43 640, professionnel L'Assomption, 29 760, universitaire dans l'ouest québécois, 83 773; Centreb Inc., 28 484; Félix Charlebois, 26 955; Gabriel Chenail, 53 808; Christin Ltée, 114 016; Cinéma Capri Inc., 45 983; Citipark (Division de Citicom Inc.), 49 540; Elio Civitella, 51 072; Claude Boudreau Ltée, 24 677; Marcel Claveau, 37 439; Gilles et Fernand Cloutier, 65 583; Comité intermunicipal des loisirs de Louiseville, 23 600; COMMISSION : des écoles catholiques de Montréal, 686 982, des écoles catholiques de Québec, 341 865, Hydro-électrique du Québec, 86 774, scolaire catholique de Sherbrooke, 30 000, scolaire de l'Industrie, 31 798, scolaire de Normandie, 23 488, scolaire Ste-Croix, 171 399; COMPAGNIE : d'assurance Standard Life, 252 617, d'assurance sur la vie La Sauvegarde, 192 055, Centre-ville Laval Ltée, 69 012, de Construction Ramco Ltée, 41 596, du Trust National Ltée, 3 824 686; Complexe Métro-Longueuil Ltée, 222 893; Comterm Ltée, 41 712; Conseil de comté de Matapédia, 38 284; Construction Joseph Borsellino Ltée, 115 858; Cookshire, ville, 36 513; Coopérative agricole d'Amos, 24 685; Coopérative de services agricoles d'Abitibi-Ouest, 31 975; Rosaire Cormier, 27 104; Corporation d'Aménagement Stermar Ltée, 102 375; Corporation Cadillac Fairview Ltée, 282 284; Corporation de Gestion Ste-Foy Inc., 2 764 195; Corporation Ivanhoé, 48 713; Georges-Henri Côté, 45 272; Robert Croteau Ltée, 56 794; Alain Cumminges, 44 179; André & Irène Dallaire, 34 135; Délégation du Québec à Caracas, 139 920; Dessins Drummond Inc., 51 161; Développements Iberville Ltée, 51 460; Développements Pasteur Inc., 3 423 222; Domani Properties Ltd., 47 635; Doneuil Ltée, 30 632; P.E. Doyon Inc., 111 088; André Drolet,/Jean-Marc Drolet & Michèle Drolet-Pronovost, 43 583; Madeleine B. Dumas, 28 170; ÉDIFICE(S) : A. Verreault Inc., 110 257, Albert & Fils Enr., 24 828, Chabanel Enr., 136 295, Des Chatels Inc., 186 317, Professionnel 1435 Trust, 62 406, R.M. Demers Inc., 155 580, Read Enr., 212 004, St-Georges Inc., 219 886, 6767 Côte-des-Neiges Inc., 42 910; Élevages R. Cadorette Inc., 40 090; Ensembles Urbains Ltée, 1 440 485; Entrepôt Louiseville Ltée, 33 999; Entrepôt Trois-Rivières Ltée, 48 365; ENTREPRISES : Billette & St-Cyr (1979) Inc., 28 603, Immobilières Maurice Tabah Inc., 104 120, Kreadar Ltée, 74 607, Laurier Enr., 50 912, Monte Carlo (1979) Inc., 155 110, Plateau de Ste-Julie Inc., 29 830, Shannard Ltée, 40 064, 80 Granby Inc., 81 398; Établissements Charles Baillargeon Inc., 50 118; Fabrique de la paroisse de Ste-Catherine-de-Sienne, 44 670; Fiducie prêt et revenu, 78 768; Fonds Nordic Ltée, 44 778; Fonds Sartignan Ltée, 25 507; Maurice Fortin Inc., 83 475; Jacques Foster Ltée, 24 833; Nelson Fournier, 52 083; R. & G. Gagné Inc., 1 879 844; Gagnon Frères Nouveautés Enr., 26 308; Laurent Gagnon, 1 605 275; Louis Gagnon et Pierre Shoiry, 41 700; Raoul Garneau Inc., 122 753; Gelber Realty Corporation, 126 895; Germain Pelletier Ltée, 326 907; GESTION(S) : C.P.L.M. Inc., 36 155; Château d'Or Ltée, 288 891; F.F.T. Canada Inc., 357 316; Jenard Ltée, 65 429; 690 Inc., 114 114; André Girard,

85 093; Benoit & Gaétane Girard, 39 519; Giroux & Mathieu Inc., 30 683; Goineau & Bousquet Cie Ltée, 31 875; Alfred Gosselin, 72 924; Gotart Ltée, 32 300; Granby, ville, 37 260; Grand Théâtre de Québec, 330 920; Guaranty Trust Company of Canada, 28 180; Habitat Honguedo Inc., 90 240; Harkness Company, 55 333; Hatley Acres Inc., 134 636; Damien Hétu & René Thisdale, 26 100; Highfield Holdings (Edmonton) Ltd., 52 929; Hôtel-Dieu de Gaspé, 34 001; I.B.M. Canada Ltée, 37 507; Iberville, ville, 27 066; IMMEUBLE(S) : A.F.P. Inc., 45 553, Alades Inc., 30 982, Baromètre Inc., 135 694, Beauregard Inc., 31 561; Marc Bouchard Enr., 34 159, Brassard Inc., 32 936, Calaco Inc., 78 442, Carrefour Métropolitain (1975) Inc., 49 370, Cercle Inc., 381 470, Champlain Ltée, 161 896, Coubec Inc., 47 278, Dallaire Enr., 41 038, Alfred Dallaire Inc., 31 689, Jules Dallaire Inc., 231 268, Duvalnier Inc., 30 523, Francana Ltée, 220 101, Gal Inc., 46 194, G.R.P. Inc., 24 349, Huron Ltée, 23 512, J.L.Y. Inc., 48 549, Janine Inc., 24 811, Ling-Lévesque Inc., 23 040, Lobrec Inc., 51 511, Logigo Ltée, 41 267, Murdock Ltée, 487 616, Place d'Armes Enr., 45 727, Maurice Pollack Inc., 197 642, R.B.S. Inc., 158 940, Roy-Boucher Enr., 42 173, St-Cyrille Ltée, 1 480 315, Sirois Inc., 31 690, Trans-Québec Inc., 56 533, Vendomes Inc., 141 672, Viclau Inc., 30 240, Vigie Carleton Inc., 41 857, Villandry Inc., 489 816, 2100 Inc., 321 582, 320 du Séminaire Ltée, 176 353; Immobiliare B.A. 68 S.P.A., 48 972; Impériale compagnie d'assurance-vie, 32 450; Imprimerie Gemec Ltée, 37 523; Imprimeries Stellac Inc., 298 811; Industrielle compagnie d'assurance-vie, 10 585 512; Inversiones Salu S.R.L., 94 779; INVESTISSEMENT(S) : Caromon, 131 554, Dorasam Ltée, 25 158, Ridos Ltée, 698 551, Trizec Ltée, 1 317 942, Unik Inc., 77 428; J.J.S. East Wacker Corp., 41 220; Lionel Janna, Clément Ricard, Roland Desaulniers, Paul E. Dugré & Pierre Grenier, 28 325; John A. Jeansonne, Jr, Welton P. Mouton, Jr, 51 215; Gillen & Norten Kimel, 214 228; Jean Klimczak, 51 194; Albert Klink, 54 004; Kodak Canada Inc., 26 683; Jacques Labelle, 24 495; Lac-Etchemin, ville, 32 515; Lac-Mégantic, ville, 112 048; Raymond Laflamme, 58 884; Rock Lagacé & Co. Ltd., 40 833; Eugène Lalande, 40 551; Alfred Lambert Inc., 348 215; Pierre A. Lambert, 32 805; Lamothe transport corporation, 26 492; Laviolette Chain Saw Inc., 32 289; Ezra M. Lawee et succession de K.M. Lawee, 119 752; David Lebel, 112 561; Royal Lemieux, 22 839; Location de l'Estrie Ltée, 42 521; Location R.D. Ltée, 49 629; Longueuil, ville, 62 664; Samuel E. Luchsinger, 28 152; Magasins Hart Ltée, 23 408; Magog, cité, 22 211; E. Mailloux & Fils Ltée, 56 361; Raymond, Alain et Colette Malenfant, 45 763; Gérard Maltais, 23 035; Maniwaki, ville, 165 009; Yvan Marcotte, 24 409; Margott Holdings Ltd., 74 800; Marinco Développeurs Internationaux Ltée, 881 438; Maurice Marois, 28 848; Martinbo Trust, 41 854; Marché Ménard & Fils Inc., 39 343; Merryll Lynch Securities Ltée, 153 674; Philippe Mignault, 55 522; Millvale Holdings Inc., 282 525; Mitsubishi Estate Co., 107 187; Monit International Inc., 301 371; Monoprix Inc., 27 425; Montval Inc., 501 409; Réal Moreault, 33 750; Morguard Properties Ltd., 847 396; Morin & Stein Inc., 161 542; Multi Soins Inc., 34 435; Municipalité régionale de comté de le Haut-Richelieu, 31 883; Municipalité régionale de comté de Portneuf, 65 864; Nashua Canada Ltée, 35 177; National Westminster Bank Ltd., 257 759; Office de la construction du Québec, 128 197; Luc Paris Inc., 52 017; Papineauville, village, 24 539; Paradis & Goulet Inc., 155 037; Alphonse Parent, 27 611; Joffre Pilon, 39 745; PLACE(S) : Assomption Ltée, 31 534, Châteauguay Inc., 35 880, Dalhousie Inc., 814 539, Desjardins Inc., 7 752 507, Du Chêne St-Eustache Ltée, 131 912, Hauteville (Québec) Inc., 2 067 959; PLACEMENTS : B.T.G. Ltée, 152 067, C.G.R.D. Ltée, 23 668, Casimcan Inc., 105 451, Du Moulin, 95 627, Euromart Inc., 1 461 059, Robert Fabi Inc., 143 919, Gaspé Inc., 37 981, Immobiliers La Laurentienne Inc., 5 650 141, Saillant Ltée, 861 177, Tanguay Inc., 61 842; Planifico Inc., 110 534; Maurice Plante, 96 906; Plaza Development Associates, 63 870; Raymond Poisson, 40 933; Pont Mercier Shopping Center, 44 689; Wilfrid Poulin, 133 195; Jean-Guy Pronovost, 22 615; R.E. De Champlain Co. Ltd., 60 080; R M R Enr., 138 087; Robert Racine, 75 114; Receveur Général du Canada (Min. des Transports), 72 885; Josef Reffelman, 38 437; Régie des installations olympiques, 716 379; Richmond, ville, 54 361; Richter, Usher & Vineberg, 204 024; Rimouski, ville, 110 504; Rivek Inc., 75 894; Jean-Guy Rocheleau, 62 645; Rockfeller Center Inc., 245 967; Yvon Rodrigue, 56 859; Rosenman, Collin et associés, 33 150; Wilfred Rourke, 564 827; Wilfrid & Desmond Rourke, 64 797; Roussin & Frères Inc., 115 912; Henri-Louis Roy, 49 159; Royal Court Apts. Hull, 55 324; Sagif Inc., 38 402; Sanchez-Mejorada Carmen Velaseo, 38 214; Clarisse Sanschagrin, 40 372; Édith Savard Duchesne, 23 399; Savin Canada Inc., 53 204; Séminaire de Québec, 294 999; Senneterre, ville, 47 915; Services Can Parc Ltée, 31 580; Shawinigan, ville, 27 179, Sherbro Inc., 76 296, SOCIÉTÉ : Delta Inc., 209 498, développement de la Baie-James, 492 785, développement industriel du Québec, 22 055, Gestion Cormoran Inc. et Steltek Inc., 94 051, Hôtelière Canadienne Pacifique Ltée, 38 750, immobilière Canada, 69 629, Immobilière Despatie Inc., 99 910, Immobilière Grafex Ltée, 81 462, Immobilière Marathon Ltée, 184 094, immobilière de Vaudreuil, 29 397, Immobilière 5000 Inc., 222 987, le bon marché, 160 934, parc industriel du centre du Québec, 26 680, S.L.B. Enr., 32 914, Trans-Québec Ltée, 89 677, Verdier Inc., 52 721; Robert Soucy, 25 974; St-Ambroise, village, 23 184; St-Georges Trust, 78 683; André St-Jean, 25 144; Stanton Brian Compagnie Ltée, 29 663; Stanvic Ltée, 46 197; Stationnement de l'Est Allright Ltée, 77 530; SUCCESSION : Guy Bourbonnais, 46 922, Fred Lutfy, 115 086, Paul H. Simard, 170 268, P.H. et René Rodrigue, 30 867; Fernando Tanara, 41 232; Henri Thibaudeau, 34 579; Maria Toldo, 35 057; Gilles Tremblay, 29 127; Trenco Establishment, 87 561; Tristar 230 Peachtree, 53 943; Marcel Turgeon, 39 877; Unigesco Inc., 701 901; Unique cie d'assurance-vie, 42 344; Université du Québec à Montréal, 52 915; Université Laval, 1 224 849; Université Sherbrooke, 40 129; Validor Inc., 132 267; Lucille G. Valiquette, 28 417; N.G. Valiquette, 48 355; Vaudreuil, ville, 28 155; Véronneau & Cie Ltée, 43 572; Léonard & Fernand Vézina, 22 066; Victoriaville, ville, 33 185; Marcel Vigneault, 28 036; Water Street Trust, 62 266; Xerox Canada Inc., 34 590; 96745 Ltée, 61 106; 97832

Canada Inc., 38 170; 104229 Canada Inc., 2 623 882; 104646 Canada Inc., 590 700; 106058 Canada Inc., 120 503; 108341 Canada Ltée, 189 830; 113286 Canada Inc., 113 490.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 3 646 440.

---

7 **Fournitures et approvisionnements**

25 567 727 $

A.A.F. Ltée, 140 863; Alma, ville, 61 142; J.E. Audet Soudures, 26 471; B.P. Canada, 43 928; Baie-Comeau, ville, 91 155; Barry Shane & Associates, 73 574; J.A. Bellemare Ltée, 174 818; Blanchard-Ness Ltée, 62 130; Joseph Brazeau Ltée, 103 454; Canac-Marquis Grenier Ltée, 57 673; Caverhill Learmont Inc., 30 424; Chemises Diamond Inc., 32 183; Commission des utilités publiques de la ville d'Amos, 103 663; Compagnie de Chaussures H.H. Brown (Canada) Ltée, 51 794; Compagnie Générale Électrique du Canada Ltée, 24 081; Compagnie Pétrolière Impériale Ltée, 294 466; E.T. Coulombe & Cie Ltée, 30 546; Crane, 38 222; Délégation — générale du Québec à Londres, 29 486; Délégation générale du Québec à Paris, 74 465; Emco Ltée, 35 080; Entreprises Refac Inc., 27 191; Équipement C.B.R. Ltée, 166 823; Fédération des coopératives du Nouveau-Québec, 879 037; Fonds renouvelable du Service des achats, 320 879; Gaz Métropolitain Inc., 2 243 468; Gazifère Inc., 22 754; Gimmbec Inc., 38 403; General Fire Services Ltd., 23 222; Gulf Oil Canada Ltée, 52 653; Honeywell Ltée, 35 787; Hydro-Québec, 11 455 426; I.B.M. Canada Ltée, 36 155; Idéal Électrique Inc., 29 352; Idéal Grossiste en Plomberie Ltée, 65 276; Immeubles St-Cyrille Ltée, 23 846; Immeubles Trans-Québec Inc., 29 434; Irving Oil Ltd., 69 596; Jonquière, ville, 140 449; Kildair Service Ltée, 30 287; Lacroix (Québec) Inc. Division J.L. Demers, 57 278; Pierre Michel Larose Inc., 37 704; Loubec Inc., 64 063; Melançon & Fils Enr., 24 348; Pétroles Messier Ltée, 60 256; Pétroles Motoco Inc., 271 154; Place Desjardins Inc., 443 944; Placements Saillant Ltée, 116 472; Produits Alcan Canada Ltée, 34 598; Reproductions P.M.P. Enr., 27 942; H. Roberge Inc., 35 091; Roy Marchand Inc., 155 562; Saillant Inc., 96 448; Shell Canada Ltée, 559 652; Sherbrooke, ville, 131 846; Sico Inc., 68 299; Société de Contrôle Johnson Ltée, 26 985; Spectralite 70 Ltée, 31 468; Texaco Canada Inc., 1 683 643; Ultramar Canada Inc., 1 038 198; Vandry Inc., 66 919; Volcano Inc., 91 154; Westinghouse Canada Inc., 36 944; Fonds locaux, 72 609.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 3 065 494.

---

8 **Matériel et équipement**

5 852 868 $

Artopex Inc., 163 801; Automobiles Guy Beaudoin Inc., 31 675; Bouty Inc., 66 843; Jean Caron Ltée, 35 529; Cesco Électronique Ltée, 81 678; Frères Clément Ltée; 159 634; Computerland, 78 393; Croydon Fourniture Systems Inc., 26 952; A.E.S. Data Ltée, 93 374; Délégation générale du Québec à Paris, 23 419; R. Desjardins Auto Ltée, 25 718; Entreprises d'Électricité J. & R. Inc., 24 827; Entreprises Julien Inc., 135 977; Frausair Inc., 134 646; Général Motors du Canada Ltée, 134 182; I.B.M. Canada Ltée, 33 785; INDUSTRIE(S) : Amisco Ltée, 79 523, Jo-Ad Ltée, 36 671, Métafile Inc., 348 260, Rouillard Inc., 957 974; International Harvester Company of Canada Ltd., 98 739; J.D. Chevrolet Oldsmobile Ltée, 22 967; Keuffel & Esser du Canada Ltée, 62 693; Manufacture de Meubles Biltrite Inc., 25 356; Mark Hot Inc., 37 311; Meubles Croydon Inc., 28 000; Meubles Delta Inc., 52 604; Montel Inc., 283 554; Nightingale Saro Inc., 153 690; Denis Pépin Autos Ltée, 98 363; Picker Canada Ltée, 25 850; Pitney Bowes du Canada Ltée, 31 476; Plan Hold Canada Inc., 66 550; Produits Métalliques J.P. Inc., 24 271; Rousseau Métal Inc., 445 302; Roy & Breton Inc., 482 650; Trépanfils Inc., 316 564; Xerox Canada Inc., 36 611.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 887 456.

---

9 **Terrains, immeubles et travaux de génie**

55 854 484 $

Aérocoustic Inc., 188 905; Beaurivage & Méthot Inc., 951 133; Beauvais et Marquis Inc., 33 420; Bécan Inc., 69 880; Betteridge Smith Ltée, 74 294; Cyrille Bouchard, 37 857; C. Boulet Inc., 339 023; Boutin & Lapierre Inc., 55 950; Chabot et Laperrière Inc., 30 761; Marcel Charest et Fils Inc., 133 624; Compagnie de Construction M.F.M. Ltée, 65 916; CONSTRUCTION(S) : A.P.R. Inc., 41 528; Belro Ltée, 57 672; Roger Blouin Inc., 242 556; Canmyr, 2 964 951; Carbo Inc., 385 397; Cavel Inc., 60 164; Céleb Ltée, 210 873, Filiatrault Inc., 607 551; Gaubourg Inc., 134 412; Gérex Inc., 126 840; L. Grenier Inc., 105 363; Industrielles Clément Belley Inc., 208 848; Jean & Robert Ltée, 45 675; Médaillon Inc., 638 601; Thomas A. Molle Inc., 106 262; Pépin & Fortin Inc., 99 638; Polygec Ltée, 108 370; Henri Renaud, 83 745, Sicor Inc., 54 150; Tecksol Inc., 24 306; G. Therrien Inc., 287 838; Val-Gil Ltée, 188 479; Coreno Inc., 58 100; Corporation Immobilière Dallaire & Frères Inc., 22 741; Rosaire Côté Inc., 112 765; Dency Électrique Ltée, 109 209; Dorilas Grenier Ltée, 129 876; Entrepreneur Dufour & Bouchard Inc., 25 176; ENTREPRISES : Avcon Ltée, 191 358; P.E.B. Ltée, 89 256; Perenne Rimouski Inc., 43 398; Guy Sauvé Inc., 36 980; S.P.E.C. Inc. 88 347; Fortin Ready Mix Inc., 28 995; C.R. Gagnon Inc., 167 833; Gescon Ltée, 5 424 953; Gordon Sestock Construction Inc., 36 341; Harcon Inc., 53 838; Hydro-Québec, 60 000; Industrie Guay Ltée, 43 221; Isolation Encon Ltée, 141 495; Janin Construction Ltée, 16 044 796; Keops Construction Inc., 1 688 700; Jacques Laforest, 128 052; Landry & McIntyre, 120 000; Entrepreneur Adrien Laterreur Inc., 87 230; Alain Lavoie Ltée, 318 694; Électricité Yvon Lavoie Inc., 61 420; Simon Lemaire Inc., 187 513; J.P.M. Lessard Inc.,

93 765; Roch Lessard Inc., 445 841; Lévis Construction Inc., 111 838; Librairie Dussault-Garneau Ltée, 93 750; Jean Mailhot Inc., 1 660 932; Mécanique Kingston (1980) Inc., 76 578; Métélem Ltée, 161 872; Miro Construction Inc., 88 908; Claude Miville Inc., 111 686; Nomis Construction Ltée, 176 272; P.E. Pageau Inc., 24 747; Pamo Inc., 39 354; Pavage et Aménagement Paysager Lasalle Inc., 163 512; Pavages Nicolet Inc., 252 405; Lauréat Pépin Inc., 27 449; Claude Perron, 62 200; Pierly Construction Inc., 74 319; Plomberie G. et G. Ltée, 43 686; Plomberie Pichette Inc., 70 370; Hervé Pomerleau Inc., 6 213 549; Protection Incendie Viking Ltée, 76 357; R.C.A. Ltée, 54 041; Rénovation Pierre Lasalle Ltée, 225 380; Rénovations Côté & Caron Ltée, 45 697; Renovek Inc., 48 863; Savignac et Nadeau Enr., 59 238; Servec Inc., 274 308; Société Immobilière Harwood Inc., 159 926; Société L.G. Inc., 50 928; Somec Lambert, 9 307 854; Spécialistes en Combustion S.D. (1976) Ltée, 52 377; Michel Thériault Inc., 42 070; Toffoli Inc., 38 015; Tremcofort Inc., 51 719; Tri-Bec service, 102 884; Turcotte & Létourneau Inc., 80 910; V.A.L.D. Construction Ltée, 269 479; Ventilation C.F. Inc., 130 669; J.E. Verreault & Fils Ltée, 63 103.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 463 364.

11 Autres dépenses
219 476 $

Change sur devises étrangères, 134 990.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 84 486.

FONDS RENOUVELABLE DES PUBLICATIONS GOUVERNEMENTALES

Divers fournisseurs

2 225 708 $

Association canadienne de normalisation, 26 242; Ateliers Graphiques Marc Veilleux Inc., 272 517; Caractéra Inc., 38 821; Compagnie de l'Éclaireur Ltée, 53 328; Compélec Inc., 295 906; Éditions Marquis Ltée, 25 859; Formules d'Affaires Drummond Ltée, 58 852; IMPRIMERIE(S) : Canada Inc., 25 500, Héon & Nadeau Ltée, 65 519, Jacques-Cartier Inc., 44 163, Laurentide Inc., 33 635, Provinciale Inc., 58 463, Ronalds, 24 250, St-Romuald, 323 006, Stellac Inc., 140 494; Lithographes Laflamme et Charrier Inc., 90 904; Logidec Inc., 25 110; Ministère des Communications, 102 025; Mono-Lino Inc., 26 118; Offset Beauce, 24 477; Typo Litho Composition Inc., 22 073.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 448 446.

FONDS RENOUVELABLE DU SERVICE DE LA CARTOGRAPHIE

Divers fournisseurs

758 340 $

Aéro-Photo « 1961 » Inc., 110 808; Bureau des cartes du Canada, 68 165; Circamtech Ltée, 24 743; Du Pont Canada Inc., 41 665; Hauts-Monts Inc., 153 355; Keuffel et Esser du Canada Ltée, 22 800; Kodak Canada Inc., 40 647; McCutcheon Graphics Inc., 22 153; Société de cartographie du Québec, 177 861.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 96 143.

FONDS RENOUVELABLE DU SERVICE DES ACHATS DU GOUVERNEMENT DU QUÉBEC

Divers fournisseurs

5 982 391 $

(montant net)

Anachemia, 33 332; Becton, Dickinson & Cie, Canada Ltée, 62 865; Bérol Canada Inc., 192 806; Boîtes Ékono Inc., 96 624; Canadian Blank Book Company, 63 430; Canlab (Division de Distribution McGaw Ltée), 209 626; Carbones et rubans du Canada, 48 286; Centre de Transition Le Sextant Inc., 140 244; Clermont Inc., 306 460; Compagnie d'Auvent des Marchands Ltée, 123 539; Corporation Industrielle Suédoise du Canada Ltée, 24 789; Jacques Darche Inc., 632 327; Dionite Inc., 54 370; Diverbec Inc., 110 598; Dixon Pencil Inc., 33 548; D.R.G. Enveloppe Internationale Inc., 53 076; Emballages Mitchell-Lincoln Ltée, 44 530; Entreprises Dominion Blueline Inc., 141 608; Fisher Scientifique Ltée, 237 120; Formules d'Affaires Étoile Ltée, 95 334; Formules d'Affaires Lancaster Inc., 23 595; J.E. Fournier Ltée, 29 571; Gelman Sciences Inc., 55 624; Gemex (Granby) Inc., 63 949; Godin C.D.R., 28 918; Hilroy, 133 834; Imprimerie Jacques-Cartier Inc., 22 149; Imprimerie St-Julie Inc., 23 623; Imprimerie Vitray Inc., 51 716; Industries Provinciales Ltée, 49 214; Jonergin Co. Inc., 105 202; Librairie Boulevard Inc., 191 676; McFarlane Son & Hodgson, 94 664; Milipore Ltd., 66 533; Nouveautés Luxor Canada Ltée, 23 060; Papeteries J.B. Rolland Ltée, 1 208 778; Perkin-Elmer (Canada) Ltée, 29 561; Post-Far (1977) Corporation, 64 273; Produits Chimiques B.D.H. Canada Ltée, 25 513; Produits Fanco, 133 671; Produits pour Réprographie Mid-City Inc., 132 945; Reliure Gala Inc., 55 020; René Robitaille Inc., 24 978; Rousseau Métal Inc., 22 591; Sargent-Welch Scientific Company, 26 493; Technicon Canada Inc., 35 268.

MONTANTS INFÉRIEURS À 22 000 $: 555 460.

FONDS RENOUVELABLE – TÉLÉCOMMUNICATIONS

Divers fournisseurs

12 137 006 $

Bell Canada, 10 151 499; C.N.C.P. télécommunications, 270 658; Datagram Inc., 246 895; Gandalf Data Communications Ltd., 233 815; Infofax Inc., 84 957; Interlitho Inc., 23 532; Québec téléphone, 719 944; Sotel Inc., 32 810; Télébec Ltée (Val-d'Or), 306 797.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 66 099.